# Encyclopedia Taiwanese American

**Summer Conferences and Camps**

**/ East Coat**

# Encyclopedia Taiwanese American

# 台美族百科全書

## Summer Conferences and Camps / East Coat

## by

## Taiwanese American Organizations

# Preface 序

台灣人從 1950 年代開始以各種的方式來到美國。開始時最大部分是大學畢業生，因為台灣就業機會有限，又如要進一步深造因為當時台灣的研究所還不普遍，只好往國外發展。當時的美國理工科研究所外國學生容易申請到獎學金，因此許多大學生很熱衷申請來美國深造。美國還有一段時間醫療人員不足，積極向國外招募醫生、護士等人才，加上當時台灣的政治、經濟環境都很不樂觀，所以很多醫護人才響應這機會，紛紛來到美國。這些留學生及醫護人員大部分都留在美國生根立業，成為美國公民，這是形成台美族群最初的兩大主力。

1980 年後國際社會減弱對台灣的支持及台灣本身經濟的起飛，很多台灣人依美國公民的親屬及商業投資的移民方法來到美國，這是第三種構成台美社區的力量。

經過 70 年的時光，台美人口有百萬以上，已經有四、五代，已形成一特殊及優秀的少數族群，台美族群的歷史也成為美國近代移民史重要的一環。 很可惜台美人尚未把咱的歷史好好整理與保留，為了我們族群的永續發展，保存咱的歷史已是迫切的需要，尤其是第一代的移民已逐漸凋零，所以我們很希望台美人能來共同擔負這歷史的使命。

2013 年，有一小群台美人及公益團體決定開始保存我們 70 年來的歷史，成立台美史料中心及設立一個網站來收集及展示我們的歷史文件及文物。我們現在的網站分很多項目；如「我們的故事」-收集個人故事、「我們走過的路」-收集團體歷史，「台美人的著作」-收集台美人及團體出版的書籍、雜誌和文物。經過四年來的努力及很多台美人的幫助，已收集到上萬件的歷史資料及文物，存放於台美史料中心的網站及在加州爾灣市設立的史料中心。

因為現在網站上收集的資料只依照收集到的時間前後次序排列，我們認為要達到更好的效果，有必要把網站上的資料再分類整理，這也是我們要編印一套史書的動機之一。「我們走過的路」是我們要出版的第一本以漢文為主，將來希望有英文版，內容分四個部分：1. 台美團體的簡介 2. 台美團體的活動 3.「顧台美人」有關的活動 4.「顧台灣」有關的活動。

我們設法要把所有收集到的資料放在此書內，但因爲篇幅有限及時間上的考慮，無法包括所有相關的文章，遺漏之處，只好等待下次出版的機會。我們也儘可能聯絡作者，取得他們的同意、修改或補充文章的內容。因爲有些文章著作時間已久遠，無法聯絡到一些作者，希望被遺漏的作者能諒解。

在此要向這四年來所有幫忙的台美人及作者們道謝，因為有太多人的幫忙，不能一一列舉，敬請原諒。最後要向現任及前任台美史料中心的文章委員會委員們感謝，因為有你們這幾年來的努力和支持，才有現在出版此書的可能。

台美史料中心敬啟 01/2018

# Content 目錄


Preface 序 ..... - 3 -
Content 目錄 ..... - 4 -
Summary Table of Taiwanese American Conference / East Coast ..... 1
(美東台灣人夏令會一覽表) ..... 1
Brief History of Summer Conference/East Coast ..... 3
2020 ..... 6
2019 ..... 7
2018 ..... 14
2017 ..... 20
2016 ..... 29
2015 ..... 34
2014 ..... 38
2013 ..... 45
2012 ..... 47
2011 ..... 49
2010 ..... 54
2009 ..... 60
2008 ..... 68
2007 ..... 80
2006 ..... 86
2005 ..... 96
2004 ..... 102
2003 ..... 113
2002 ..... 120
2001 ..... 128
2000 ..... 135
1999 ..... 151
1998 ..... 162
1997 ..... 171
1996 ..... 183
1995 ..... 197
1994 ..... 208
1993 ..... 222
1992 ..... 233
1991 ..... 243
1990 ..... 253
1989 ..... 261
1988 ..... 277
1987 ..... 295

1986 ..... 307
1985 ..... 322
1984 ..... 331
1983 ..... 343
1982 ..... 361
1981 ..... 364
1980 ..... 370
1979 ..... 371
1978 ..... 372
1977 ..... 373
1976 ..... 375
1975 ..... 376
1974 ..... 392
1973 ..... 414
1972 ..... 417
1971 ..... 418
1970 ..... 419

# Summary Table of Taiwanese American Conference / East Coast

# (美東台灣人夏令會一覽表)

| No | #th | Year | Date | Location | Main Theme | Organization | Organizer | Program Books | Souvenirs |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 51 | | 2020 | | Cancelled | | | | | |
| 50 | 50 | 2019 | 7/4~7 | West Chester Univ., West Chester, PA | 台灣是我的 DNA | TAA/NJ, TANG & OTD | 孫揚盛 | YES | YES |
| 49 | 49 | 2018 | 7/1~4 | West Chester Univ., West Chester, PA | 愛台灣鄉土、護台灣主權 | Philly, Del., S. Jersey | 謝己 | YES | Bag(2) |
| 48 | 48 | 2017 | 7/1~4 | West Chester Univ., West Chester, PA | Generations United, Taiwanese Americans Together(世代連結、台美一起) | TAA/GDC & TAA/Baltimore | 簡明子 | YES | Bag(2) |
| 47 | 47 | 2016 | 7/1~4 | E. Stroudsburg U.,PA | 扭轉台灣，世代融合 | TAANY | 張君麟 | YES | |
| 46 | 46 | 2015 | 7/2~5 | E. Stroudsburg U.,PA | 心的所在-就是故鄉 | TAANJ/TAANNJ/TANG | 林素梅 | YES | |
| 45 | 45 | 2014 | 7/3~6 | E. Stroudsburg U.,PA | 美國 e 安全及台灣 e 自由 | Philly, Del., S. Jersey | 翁進治 | YES | |
| 44 | 44 | 2013 | 7/3 | Millersvllle U.,PA | 大家逗陣，關心台灣 | DC & Baltimore | 劉耀經 | YES | |
| 43 | 43 | 2012 | 6/28~7/1 | Danbury, CT | 下一哩路，逗陣行 | Boston | 林青棻 | YES | |
| 42 | 42 | 2011 | 7/1~4 | Poconos, PA | 創新與和諧 | New York | 林雅玲 | YES | |
| 41 | 41 | 2010 | 7/2~5 | U. Delaware, DE | 新思考，新腳步 | Central & N. Jersey | 張文旭 | YES | |
| 40 | 40 | 2009 | 7/9~13 | Cruise-Key West, Cozumel | 台灣的危機與自救 | Philly, Del., S. Jersey | 陳月姿<br>陳初雄 | YES | |
| 39 | 39 | 2008 | 6/19~23 | Cruise-Canada | 台灣再出發！ | DC & Baltimore | 謝博六 | YES | |
| 38 | 38 | 2007 | 6/28~7/1 | U. Mass., MA | 民主有公義，台灣向前行 | Boston | 高健元 | YES | |
| 37 | 37 | 2006 | 7/1~4 | U Conn., CT | 團結台灣人，創造新格局 | New York | 林秀合<br>許伯丞 | YES | |
| 36 | 36 | 2005 | 7/1~4 | Cornell $U_V$NY | 建立台灣國格，落實台灣改造 | Central & N. Jersey | 劉斌碩 | YES | Bag(1) |
| 35 | 35 | 2004 | 7/2~5 | U. Delaware, DE | 愛美國，疼台灣 | Philly, Del., S. Jersey | 廖進興 | YES | Cup(1), T-shirt(1) |
| 34 | 34 | 2003 | 7/3~6 | U. Delaware, DE | 台美人的認同與回饋 | DC & Baltimore | 許福連 | YES | |
| 33 | 33 | 2002 | 7/4~7 | U‘ Mass., MA | 台美人，作陣來 | Boston | 王振源 | YES | Bag(1) |
| 32 | 32 | 2001 | 7/4~7 | U. Delaware, DE | 台灣站起來，走出去！ | New York | 李正三 | YES | Bag(1) |
| 31 | 31 | 2000 | 7/1~4 | U. Delaware, DE | 當家作主，走人主流 | New Jersey | 蔡岳廷 | YES | |
| 30 | 30 | 1999 | 7/2~5 | Bloomsburg U.,PA | 迎接千禧年-回顧與展望 | Philly, Del., S. Jersey | 盧主義 | YES | T-shirt(1) |
| 29 | 29 | 1998 | 7/2~5 | U. Delaware, DE | 認識台灣，定根美洲，走人世界 | Washington DC | 周明宏 | YES | Cup(1) |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 28 | 28 | 1997 | 7/3~6 | U. Conn., CT | 21 世紀台灣人的展望 | Boston | 吳美芬 | YES | Cup(1), T-shirt(1) |
| 27 | 27 | 1996 | 7/4~7 | U. Delaware, DE | 新國家，新國民，新世界-有尊嚴，有疼心，有公義 | New York | 黃靜枝 | YES | T-shirt(5) |
| 26 | 26 | 1995 | 7/1~4 | Cornell U$_V$NY | 脫離殖民統治，促成台灣建國 | New Jersey | 高龍榮 | YES | T-shirt(2) |
| 25 | 25 | 1994 | 7/1~4 | U. Delaware, DE | 立足美國，心懷台灣 | Philly, Del., S. Jersey | 黃崇福 | YES | |
| 24 | 24 | 1993 | 7/2~5 | U. Delaware, DE | 新時代，新台灣 | Washington DC | 黃泰郎 | YES | Hat(1), T-shirt(1) |
| 23 | 23 | 1992 | 7/2~5 | U. Mass" MA | 看世局，想台灣 | Boston | 葉吉福 | YES | |
| 22 | 22 | 1991 | 7/4~7 | Cornell U.,NY | 台灣人的新世紀 | New York | 方菊雄 | YES | |
| 21 | 21 | 1990 | 6/30~7/3 | Cornell U.,NY | 台灣人的理想，台灣人的夢 | New Jersey | 蔡謀昭 | YES | |
| 20 | 20 | 1989 | 7/1~4 | U. Mass., MA | 新社會新國家海內外台灣人的角色 | Philly, Del., S. Jersey | 王博文 | YES | |
| 19 | 19 | 1988 | 7/1~4 | Penn. State U.,PA | 變遷中的台灣：新挑戰，新機會 | Washington DC | 李賢淇 | YES | |
| 18 | 18 | 1987 | 7/2~5 | U.Mass.'MA | 台灣人的突破 | Boston | 林能傑 | | |
| 17 | 17 | 1986 | 7/2~6 | Cornell U$_V$NY | 咱的路-自愛，自救，自律 | New York | 賴弘典 | YES | |
| 16 | 16 | 1985 | 7/4~7 | U. Mass., MA | 求真理，疼同胞，愛人類 | North Jersey | 林尚武 | | |
| 15 | 15 | 1984 | 7/4~8 | Kutztown U.,PA | 認識，團結，爭福利 | Philly, Del., S. Jersey | 柯耀宗 | YES | |
| 14 | 14 | 1983 | 7/1~4 | U. Delaware, DE | 台灣文化的確認及展望 | Washington DC | 李界木 | YES | |
| 13 | 13 | 1982 | 7/3~5 | U. Mass., MA | 咱的新境界 | Boston | 郭尚五<br>曾竹雄 | | |
| 12 | 12 | 1981 | 7/2~5 | Gettysburg College, PA | 分擔苦難，共享榮耀 | New York | 陳阿火 | YES | |
| 11 | 11 | 1980 | | E. Stroudsburg U.,PA | 突破流浪人的心態，耕耘應許的土地 | New Jersey | 徐詠梅 | | |
| 10 | 10 | 1979 | | Gettysburg U.,PA | 台灣人的信心與使命 | Philadelphia | 陳弘毅 | | |
| 9 | 9 | 1978 | | Massanetta Springs, VA | 創造光明的台灣 | Washington DC | 陳唐山<br>陳文源 | | |
| 8 | 8 | 1977 | 7/ | Brown U.,RI | 求平等，爭自由-咱的根 | Boston | 張啟典 | | |
| 7 | 7 | 1976 | | Massanetta Springs, VA | 台灣人的心聲，台灣人的團結 | New York | 黃瑤明 | | |
| 6 | 6 | 1975 | 7/1~5 | Camps of Woods, NY | 咱的拯救 | New Jersey | 王成章 | YES | |
| 5 | 5 | 1974 | 7/2~6 | Camps of Woods, NY | 咱能為台灣做什麼 | New York | 李豐明 | YES | |
| 4 | 4 | 1973 | | Camps of Woods, NY | 流浪呼？巡禮乎？ | Boston | 黃賢理 | | |
| 3 | 3 | 1972 | | Downingtown, PA | 新的誡命 | Philadelphia | 盧健雄 | | |
| 2 | 2 | 1971 | | Highland Lake, NY | 信仰與生活 | New York | 許希哲 | | |
| 1 | 1 | 1970 | 8/14~16 | Downingtown, PA | 在愛內生長 | Philadelphia | 歐炯雄 | | |

# Brief History of Summer Conference/East Coast

第一屆美東台灣人夏令會於 1970 年在賓州的單靈頓舉行。開辦之初，由信奉基督的台灣鄉親籌劃，主要是作為教友夏日靈修，聚會之用。時過境遷，夏令會已不再是單純的宗教性活動。它的節目包涵了更多台美人關心的議題，也包含了有關台灣人權及重大歷史社會，政治事件的研討。夏令會每年均邀請各行各業的傑出台灣人至大會演講及經驗傳承。因此，參加夏令會的人數，最多時期參加人數高達二千人以上。

夏令會由美東各地區台灣同鄉會輪流舉辦，參加的同鄉大多數居住在新英格蘭各州，包括麻州，康州，紐約，紐澤西，還有賓州，德拉瓦，馬里蘭，華府及維吉尼亞州等。參加夏令會的同鄉大多數是早期來美的留學生及他們家庭成員。一般而言，加夏令會的人員具有兩大特色，一是教育水準特別高，另一是年齡差距大，各年齡階層均有。

現在夏令會每年均有六百至八百人參加，大多為第一代的台美人。過去參加的第二代台美人也開始養育小孩，也認為夏令會可以提供新一代台美人寶貴的經驗。他們也積極的參與，希望可以吸引更多過去參加過的世代再度參與。

MISSION

促進公眾對台美人在文化、宗教、教育、社會經濟等相關活動的興趣

提升台美人文化與宗教的傳承

推動台美人社群交流，並促進與其他台美人、台灣人或其他族裔等相關社團的友好交流與互助合作

組織與籌辦年度美東夏令會或工作坊，廣納多元主題探討美國與台灣當前和未來發展的相關議題

# 美東夏令會 40 週年－歷史及話舊

徐福棟

保存及確實紀錄美東台灣人夏令會 40 年的歷史，是我們大家的責任。

1997 年的 7 月，我的朋友轉寄了一份自由時報的美東版給當時已經搬回台灣定居的我。爲的是報上有楊遠薰專訪林尚武的一篇文章，標題爲「林尚武話美東情緣」（請參閱 TAC/EC 的 website，是在 1997 年 7 月 13 日自由時報美東版刊出）。該篇文章有一段如下的報導，引起內人及我朋友們的好奇，同時要求我將那段歷史報導給同鄉會知道。該文說：「林尚武說，提起美東夏令會，絕不能忘記徐福棟，徐福棟博士是當年籌創催促美東台灣人夏令會成立的主要功臣，也是他將美東地區分成紐約、波士頓、華府，賓州及新澤西五個區域，由五個地區的台灣同鄉會每年輪流接辦夏令會，才使美東台灣人夏令會歷久不衰，歷經 28 年，仍然年年辦得熱鬧又風光。」這些年來，我一直都很遺憾沒有機會向同鄉有系統的提起該段的歷史及經過。

我在 1996 年初，受邀返台擔任剛設立三年的長榮大學副校長。由於剛接任新職，我一直沒有時間好好的寫這篇文章。這一耽誤就是十多年。2005 年我返美參加在 Cornell 大學舉行的夏令會時，遇到老朋友王博文，談起過去 TAC/EC 的歷史，才又燃起寫這篇文章的動力。今年是 TAC/EC 40 週年，博文兄又是 TAC/EC ARCHIVES 的負責人，忙著收集過去 40 年的歷史資料，因此我也答應將我所知的 40 年歷史一字一字寫下來。其實，今年的理事長廖進興及波士頓的王守義都已有詳細的報導（以下簡稱廖文及王文）。現在就讓我來作補充，並稍作歷史的改正工作：

1975 年及 1976 年的重大演變

如廖文及王文所述，1970 年到 1974 年都由基督教長老教會組織以靈修會方式舉辦台灣人聚會，一直到 1975 年才正式以「美東台灣人基督教第 x 屆/同鄉會第 x 屆夏令會」（請參閱 TAC/EC website）的共同舉辦方式籌辦舉行。1976 年的夏令會由 NY 的黃瑤明負責在 Massanetta Spring, VA 舉辦。在會中我邀請當時的召集人黃瑤明及前幾屆的召集人王成章、李丰明、張啓典、林尙武及黃賢理等 7、8 人討論今後共同努力的方向及方法。我當時建議，組織一個五人理事會（Board of Trustees），由今後每年當過籌備會召集人的人在卸任後，自動當理事，以經驗傳續的方式組織堅強的五人理事會，並以波士頓、紐約、新澤西、費城及華府輪流負責舉辦。這個建議經過討論後被採納，並當場推選五人（除了黃瑤明及我之外，我不記得另外三人）當選理事會理事。並同意這個理事會成員將於 1977 年之後，由該年的夏令會籌備會召集人卸任後自動進入理事會，而年資最高的 1973 年理事（當時是黃賢理）即可從理事會卸任。大家在同意之後，推舉我當這個理事會的理事長（Chairman of the Board）。

我於 1976 年之後，一直在理事長職位工作，而因沒當過夏令會籌備會召集人，直無法從理事長職位卸任。當 1980 年新澤西負責舉辦夏令會時，卻由內人徐詠梅當召集人，而我失去當理事而後從理事長卸任的機會。一直到 1985 年，任職理事長 9 年之後，我要求紐約的理事陳阿火多留任一年（而將本來理事的任期由 4 年改爲 5 年）而當第二任的理事長。這 9 年的理事長職務及管理夏令會基金的責任才由我移交給陳阿火。從這時候開始每位理事任期 5 年而由最資深者擔任理事長。

1978 年的 Operating Manual and Guidelines

自從 1976 年擔任理事長之後，由於理事組織的運作及籌備會互相協調的需要，我於 1978 年 12 月撰寫了 10 頁的「East Coast Formosan Annual Summer Conference-Operating Manual And Guidelines」，將籌備會召集人之下的組織及舉辦夏令會的每件工作細節詳細列出，並將該完成的工作時間表訂定。這份 Operating Manual And Guidelines 的主要功能是希望所有同鄉於夏令會報到時看到夏令會是準備完善、絲毫不亂的夏令會。

1980 年及 1981 年的重要演變

夏令會於 1980 年時，由於開始邀請 East Stroudsburg, PA 的市長 Mr. David Miller 來致詞，同時也邀請當地媒體來參與，召集人徐詠梅在致趣詞時，首次以台灣話及英文分別致詞。這是夏令會首次向美國社會呈現台灣人的聚會及對社區的關心。台灣人的群體活動開始融入美國社會。

雖然在 1980 年的夏令會，我們所使用的名字仍然是「第十一屆美東台灣人夏令會」（英文名字爲 East Coast Formosan Annud Summer Conference），但在夏令會中，理事會開始討論夏令會的英文名字通用化。經過幾次的討論，終於採納 Taiwanese American Conference/East Coast 即 TAC/EC。

這個名字之所以接上 East Coast 是因爲在 1978 年左右，我親自去 West Coast 召集西岸台灣人，並催促他們也開始舉辦夏令會，並以 San Francisco、L.A.及 Seattle 三地輪流主辦。之後西岸也開始了夏令會。我也去過平原區，鼓吹該區舉辦「平原區台灣人夏令會」。根據我的瞭解，平原區也舉辦過幾次夏令會。我們由衷希望全美能用上 TAC/WC, TAC/Midwest 之類的名稱。

1981 年的夏令會，據我所知是我們首次使用「美東台灣人夏令會；Taiwanese Amencan Conference/East Coast」的名字。1981 年以前的夏令會英文名字是 East Coast Formosan Annual Summer Conference，而 1978 年筆者所撰寫的 Operating Manual And Guidelines 還是沿用 East Coast Formosan Annual Summer Conference。

客家文化訪問團之促成

大概是 1980 年代中開始，我代表美東夏令會，經過在台灣的鍾肇政安排每年 3 位以上的台灣客家文化工作者繼續來參加美東台灣人夏令會。他們的行程是在夏令會開始前幾天到達我家，在休息幾天之後才去參加夏令會。會後再作幾天休息即開始全美的文化訪問。行程都由美東台灣人夏令會負責安排，去參加美中西、美南、美東南及美西等夏令會。前後大約是一個月。因爲費用是所有夏令會共同分擔，故這個訪問團必須作至少一個月的訪問旅程。

幾年的訪問團成員，除了鍾肇政之外還有李喬、劉還月、賴碧霞、客家山歌團（包括羅石金、張富營）、李永熾、張致遠夫婦、徐秀蘭（許曹德夫人）、梁榮茂夫婦、黃子堯等（如有漏列，敬請見諒）。這些訪問團的另一個成果是在 1980 年底，由我與鍾肇政在台灣組成「客家公共事務協會（HAPA）」，並運作至今。

以上的歷史陳述，是對 1970 年之後的美東台灣人夏令會活動作一個簡單但確實的補充紀錄。這個活動由 1975 年的 200 多人參與到 1986 年的 2500 多人參與，是背後好幾百位的熱心同鄉共同努力的成果。我們衷心並誠心地感謝所有熱心參與的同鄉們。希望這股熱情及力量能爲台灣的將來再度發揮成逆轉 2009 年台灣政情的衝激力量。讓我們共同努力。（作者爲前林茂生愛鄉文化基金會董事長、前柯林頓總統擔任命之「白宮經貿顧問」）。

摘自 台灣公論報 第 2254 期 06/26/2009

# 2020

## 「2020 美東台美人夏令會」取消正式聲明

感謝各位鄉親這幾十年來對美東台灣人夏令會的大力支持與愛護，身為本屆夏令會的主辦城市，紐約，我們籌備團隊在此先跟各位鄉親致上最高的感謝！

「2020 美東夏令會」本訂於今年 7/2~7/5 於北紐澤西 Montclair State University 主辦，然而基於 COV-19 疫情正在在全球肆虐，目前美國成為全球最嚴重的受災國家，而位在美國東岸最大的人口都會區，大紐約地區，亦成為全美染病人數最高的城市。值此疫情嚴峻的時刻，許多原本已答應租借的場所，在當地政府臨時的法令規定下，都已經暫停開放租借；而籌備團隊先前在台灣所力邀的專業講師與政治人物，也因為目前航空業的航班縮減、機上感染的高風險及冗長的入境檢疫過程等外在因素，經過多方考量，紐約籌備團隊決定停辦今年「2020 美東夏令會」。同時，在與美東夏令會的其他各輪流主辦城市開會討論後，紐約明年將承辦「2021 美東夏令會」，完成今年 2020 未竟的任務。

紐約籌備團隊再次感謝美東台灣鄉親長年的戮力支持，在這個全球疫情大流行的 2020 年，在此希望各位鄉親保重身體，也期待明年「2021 美東夏令會」能繼續服務各位鄉親，為各位提供更耳目一新的夏令會內容。

「2020 美東台美人夏令會」主席暨紐約籌備團隊

謹啟

# 2019

## 1. Invitation Letter：

TAIWANESE AMERICAN CONFERENCE EAST COAST
美東台灣人夏令會

致各位敬愛的全美台灣鄉親:
第 50 屆美東台灣人夏令會報名網站已正式上線!適逢台美關係法 40 週年，我們紐澤西團隊今年非常榮幸地邀請到林霨博士（Dr. Arthur Waldron），來講述台美相關議題。更從台灣，美國，日本，力邀各個領域專家，來豐富我們夏令會的內容。除了演講活動之外， 我們也安排各式各樣的文化音樂表演、運動、及適合全家大小一起參加的精彩行程!相關的活動資料及內容介紹如下:
活動資料

| 活動名稱及日期 | 報名費用與期間 | 場地 |
|---|---|---|
| 第 50 屆美東台灣人夏令會<br>7/4(Thursday)- | 一般價：$300（5/1 前）、$350（6/1 前）、$400（6/10 前）學生價：$230（5/1 前）、$280（6/1 前）、$400（6/10 前） | West Chester University |

自 1970 年起，一群美東關心台灣的夥伴總在夏天齊聚一堂，交流互動。四天三夜的活動，持續至今已五十年了。2019 年 7/4-7/7 將在賓州威徹斯特大學 (West Chester University, PA)舉行第 50 屆美東台灣人夏令會，主題是「台灣是我的 DNA」，活動將聚焦於台灣民主、政治、經濟、文化、媒體議題。
第 50 屆美東台灣人夏令會適逢台灣關係法 40 週年，我們紐澤西團隊今年非常榮幸地邀請到林霨教授 (Professor Arthur Waldron, U. Penn) 來講述台灣關係法 40 年相關議題。更從台灣，美國，日本，力邀各個領域專家，來豐富我們夏令會的內容, 探討台灣的認同與未來。除了演講活動之外，我們也安排各式各樣的文化音樂表演、運動、及適合全家大小一起參加的精彩行程!
目前已邀請到台灣史專家吳叡人教授、魏聰洲、呂秋遠律師、知名評論家章家敦（Gordon Chang）律師、資深媒體人范疇、馮賢賢、PTT 大神杜奕瑾，名導演李惠仁、傅榆、民進黨主席卓榮泰將來和我們分享台灣現在面臨的危機與轉機。
此外，還有花藝、烘焙、布袋戲、財務規劃、網路一點通，生活大小事的互動式教學工作坊，包含歌仔戲教學、晨間太極、網球賽、壘球運動、歡迎酒會、台灣夜市、王康陸紀念音樂會，各種休閒文化饗宴。
睽違 2 年再次與「海外臺灣青年陣線」(Overseas Taiwanese for Democracy, OTD)一同合作，此次將舉辦文化松，將台灣文創專案做系統性的整合及傳承。目前已有「228 資料呈現」、「中共對台統戰分析」、「故事：寫給所有人的歷史」、「為台灣而翻」四個文化松提案蓄勢待發。
最值得一提的是，當年的第二代台美人不僅近年重返美東夏令會，更攜家帶眷，帶回第三代。祖孫三代同樂，應是人生最高的喜悅吧！第二代在 2003 年成立的 TANG (Taiwanese American Next Generation)，已經茁壯到可以承擔世代傳承的重任。夏令會很高興再次與 TANG 合作，創造另一美好的記憶。
精彩演講，豐富互動式教學工作坊，多元休閒團體活動，還能熱血的貢獻一己之力，加入各種台灣文化松專案，遇見志同道合的夥伴，與老朋友敘舊，認識新朋友，讓更多人了解台灣。
謹代表紐澤西籌備委員會全體工作同仁邀請大家來參加今年的盛會 2019 美東夏令會召集人 孫揚盛

---

Dear TAANJ members and friends,

Happy new year!

As some of you may know that TAANJ, with the help and support of TAANNJ and TAA South Jersey, will be hosting 2019 TACEC. After taking the baton as the coordinator I have assembled a team of volunteers and began hashed out the plan for the historical event. 2019 marks the 50thanniversary of TACEC and 40th anniversary of Taiwan Relations Act. I am also delighted to report that we will be collaborating with OTD this year. Please mark your calendar that 2019 TACEC will be held on July 4 – July 7, at West Chester University in Pennsylvania.

In the meantime, member(s) who are interested in helping please don't hesitate to contact TACEC secretary and let us know which team is of your interest. We have the following core team/team leaders:

Logistics – Anderson

Programming – Kiwi, Anderson, Howard, Audrey, Ru

Reception and Night Market -Sue

Registration – Tim Chng, David Chen, Daniel Tang, Yen Chen

WKL Memorial Concert – Emma

Fundraising – Su-Mei

PR/marketing – Mark, Leo, Alvin, Howard "

TACEC secretary- Blue(blue333221@gmail.com) and Tsai-Yen(jane.han@gmail.com)

Best Regards,

Anderson

## 2. Promotion Letter：

## 2019 美東夏令會報名即將截止!! 請把握最後機會!!

Dear Friends,

還沒決定要國慶假期要去哪裡嗎？
快來報名美東夏令會，從一早的網球、YOGA、mush ball 一起運動。
接著精彩的演講，還有晚上的音樂會，Taiwan night!!!

和我們一起渡過充實的週末吧

活在當下，把握現在，創造未來！

歡迎報名 7/4-7/7 美東台灣人夏令會 https://reurl.cc/OLxA7
一般線上報名到 6/10 為止，現正報名中～～

更多內容請上美東夏令會網站
http://tacec.org/2019/#/?_k=0u3vy6

#TACEC
#TANG
#OTD

## 3. Registration Form：

About You

| | |
|---|---|
| Name (Roman alphabet) * | First Name / Last Name |
| Name (Taiwanese characters) | |
| Gender * | Male / Female / Other |
| Date of Birth * | Month / Day / Year |
| Country * | United States |
| Address * | Street Address / Address Line 2 |
| City, State, and Zip * | City / State / Zip/Postal Code |
| Email * | Email Address |
| Confirm Email * | Confirm Email Address |
| Phone Number * | +1 / United States |
| On a scale from 1 to 5, how likely would you be to recommend TAC/EC-TANG to family/friends? * | 1 Definitely not likely / 2 Somewhat not likely / 3 Neutral / 4 Somewhat likely / 5 Very likely / Have not attended TACEC-TANG before |

## 4. The Front Cover of the Program Book：



## 5. Welcome Letter： ---

## 6. Programs：

### PROGRAM July 4th

| Time | Program | Speaker | Moderator | Location |
|---|---|---|---|---|
| 12:00-18:00 | **報到註冊** | | | Allegheny |
| 13:00-17:00 | Mush Ball Game | | 高龍榮<br>陳英明 | Softball Fields and Green Area |
| 15:00-17:00<br>(1 hr each) | 短片欣賞 + Q&A<br>《The Everlasting Province of Taiwan》 | 傅愉 | 劉炫君 | Allegheny Theater |
| 16:00-17:00 | 海台青歡迎你 [OTD] | 彭康豪 | 陳怡如 | Brandywine 004 |
| 17:00-18:00 | 網絡社交媒體 For Dummies | 海台青成員 | 陳怡如 | Brandywine 004 |
| **晚餐:** TANG (17:00-18:00); TACEC/OTD (18:00-19:00) | | | Lawrence Dining Hall | |
| 19:30-21:00 | 夏令會歡迎晚會<br>TACEC/TANG/OTD Reception | | 陳雨辛 | Residential Quad |
| 20:30-21:30 | 北美洲台灣婦女會美東地區會議 | | 王寶蓮 | Sykes 255 |
| 20:30-21:30 | 全美台灣同鄉會美東地區會議 | | 呂佩璜 | Allegheny Conference Room |
| 21:30-22:30 | 美東夏令會理事會議<br>TACEC/TANG Board Meeting<br>(All are welcome) | | 林素梅 | Sykes 255 |





### PROGRAM July 5th

| Time | Program | Speaker | Moderator | Location |
|---|---|---|---|---|
| 6:15-7:30 | 文成盃網球 | | 高龍榮 | Tennis Court |
| 6:30-7:30 | 晨間運動：太極拳 | | 鄭再榮 | Residential Quad |
| | 晨間運動：瑜珈 (需自備瑜珈墊或浴巾) | | 余鈴珠 | Commonwealth Yoga Room |
| **早餐:** All groups (7:00-9:00) | | | Lawrence Dining Hall | |
| 9:00-9:50 | 開幕式/吳新興委員長致詞 | | 高龍榮 | Asplundh Concert Hall |
| 10:00-10:50 | Beyond the Taiwan Relations Act* | Arthur Waldron | 高龍榮 | |
| 11:00-11:50 | 帝國主義下的台灣 | 吳叡人 | 何明聰 | |
| 12:00-12:50 | 何謂國族再確定運動 | 魏聰洲 | 何明聰 | |
| **午餐:** TANG (11:30-12:30); TACEC/OTD (13:00-14:30) | | | Lawrence Dining Hall | |
| 14:00-18:00 | Baking Workshop 台灣傳統酥餅製作 | 許勝凱 | 陳家慧 | Allegheny Multipurpose Room |
| | Ikebana 花道人生 | 林美惠 | 張秀美 | Sykes 115 |
| 14:00-14:50 | 尋找身份認同的歷程：<br>《我們的青春，在台灣》創作源頭 | 傅愉 | 韓采燕 | Sykes Ballroom A |
| | 台灣的國家形成 [OTD] | 吳叡人 | 彭康豪 | Sykes Ballroom B |
| | 在艱困中，朝向更好的台灣邁進 | 林靜儀 | 蘇英世 | Sykes Ballroom C |
| | This Is Who We Are. Make it Count.*<br>2020 Census -自己的認同自己報! | Christina Hu | 高龍榮 | Sykes 255 |
| 15:00-15:50 | 重回單身之後情感面和法律面的準備 | 呂秋遠 陳振庭 | 呂佩璜 | Sykes Ballroom A |
| | Taiwan - US Relations at 40 [OTD-TACEC] | 趙怡翔 | 彭康豪 | Sykes Ballroom B |
| | How Physical Therapy Can Affect Your Daily Life* ? | Christine Su | 藍郁涵 | Sykes Ballroom C |
| | 「從街頭走進市議會」- 所有政治都是地方政治，如何真正「把餅做大」？ [OTD] | 林易瑩 | 邱凱庚 | Sykes 255 |
| 16:00-16:50 | 置身事外的三十年民主化 | 李惠仁 | 藍郁涵 | Sykes Ballroom A |
| | US - Taiwan Relations: 2016-2019* [OTD-TACEC] | 吳追 | 紀江蕎 | Sykes Ballroom B |
| | 望子成龍,望女成鳳- A Career in Public Service* | Peter Hu | 韓采燕 | Sykes Ballroom C |
| | Basic Internet Security | 郭志勤 | 劉炫君 | Sykes 255 |
| 17:00-17:50 | 台灣能源轉型之路戰場挑戰 | 陳秉亨 | 陳貝銘 | Sykes Ballroom A |
| | Internet Security and Information Warfare [OTD] | 蕭新晟 | 彭康豪 | Sykes Ballroom B |
| | 台灣社安, 國安 vs 假資訊 | 蔡明峰 | 張文旭 | Sykes Ballroom C |
| | 台灣囉道小故事 [OTD] | 古庭維 | 簡睦樺 | Sykes 255 |
| **晚餐:** TANG (17:00-18:00); TACEC/OTD (18:00-19:00) | | | Lawrence Dining Hall | |
| 19:30-21:00 | 王康陸紀念音樂會 | | 陳桂玲<br>Charles Kuo | Asplundh Concert Hall |
| 20:30 | 海台青文化松開場 [OTD] | | 沈怡君 | Brandywine 004 |

*Speech will be in English



### PROGRAM July 6th

| Time | Program | Speaker | Moderator | Location |
|---|---|---|---|---|
| 6:15-7:30 | 文成盃網球 | | 高龍榮 | Tennis Court |
| 6:30-7:30 | 晨間運動：太極拳 | | 鄭再榮 | Residential Quad |
| | 晨間運動：瑜珈 (需自備瑜珈墊或浴巾) | | 余鈴珠 | Commonwealth Yoga Room |
| **早餐:** All groups (7:00-9:00) | | | Lawrence Dining Hall | |
| 9:00-9:50 | 數位民主 - Digital Democracy | 杜奕瑾 | 呂綺偉 | Asplundh Concert Hall |
| 10:00-10:50 | 大師兄政治路 | 卓榮泰 | 陳家慧 | |
| 11:00-11:50 | 美中對撞下的台灣未來經濟 | 范疇 | 高龍榮 | |
| 12:00-12:50 | Disengage from China to Protect Taiwan and All Free Societies* | Gordon Chang<br>章家敦 | Coen Blaauw | |
| **午餐:** TANG (11:30-12:30); TACEC/OTD (13:00-14:30) | | | Lawrence Dining Hall | |
| 14:00-15:50 | 台灣布袋戲百年風華 (Taiwanese Puppetry) | 王英峻 | 王震昭 | Sykes 115 |
| | 台灣布袋戲表演 (Taiwanese Puppetry) | | | |
| 16:00-17:50 | 我來唸歌付恁聽–台灣歌仔戲唱遊課 (Taiwanese Opera) | 劉南芳 | 陳雨辛 | Sykes 115 |
| | 有田有水有家園-充滿想像力的歌仔戲 | 黃駿雄 | | |
| 14:00-14:50 | US - Taiwan Relations Under President Trump* | Coen Blaauw | 高龍榮 | Sykes Ballroom A |
| | 國會關鍵少數 守護台灣民主 | 邱顯智 | 張文旭 | Sykes Ballroom B |
| | 2020，如果地方包圍中央 - 我們還能做什麼 [OTD] | 黃郁芬 | 陳怡如 | Sykes Ballroom C |
| 15:00-15:50 | 社群媒體時代公共意識的形成 | 呂秋遠 | 陳振庭 | Sykes Ballroom A |
| | Line Dance | 吳千惠 | 吳千惠 | Sykes Ballroom B |
| | Taiwanese Identity on the Internet, and the Progress on AI labs [OTD] | 杜奕瑾 | 彭康豪 | Sykes Ballroom C |
| | 人壽保險簡介 | 歐陽吉林 | 雁潔 | Sykes 255 |
| 16:00-16:50 | 如何 Promote Taiwan | 江明信 | 呂綺偉 | Sykes Ballroom A |
| | 台灣的媒體怎麼了？ | 高賢賢 | 韓采燕 | Sykes Ballroom B |
| | 太陽花學運的意義 [OTD] | 王丹 | 陳怡如 | Sykes Ballroom C |
| | 「護」您一生「理」想人生 | 邱正騰 | 李宜軒 | Sykes 255 |
| 17:00-17:50 | 打破一中！ 強化支援美日護台的國際網之必要性 | 永山英樹 | 李鎧宇 | Sykes Ballroom A |
| | China's New Art of War | William Holstein | 張文旭 | Sykes Ballroom B |
| | 在挫敗中找到希望：從 2018 展望 2020 [OTD] | 苗博雅 | 陳怡如 | Sykes Ballroom C |
| | 講一個臺灣的故事，給世界 [OTD] | 涂豐恩 | 沈怡君 | Sykes 255 |
| **晚餐:** TANG (17:00-18:00); TACEC/OTD (18:00-19:00) | | | Lawrence Dining Hall | |
| 19:30-21:30 | Taiwan Night | | TANG | Asplundh Concert Hall |
| 21:30-22:30 | 台灣夜市 Night Market | | 陳雨辛 | Sykes Food Court |

*Speech will be in English



### PROGRAM July 7th

| Time | Program | Speaker | Moderator | Location |
|---|---|---|---|---|
| 6:15-7:30 | 文成盃網球 | | 高龍榮 | Tennis Court |
| 6:30-7:30 | 晨間運動：太極拳 | | 鄭再榮 | Residential Quad |
| | 晨間運動：瑜珈 (需自備瑜珈墊或浴巾) | | 余鈴珠 | Commonwealth Yoga Room |
| **早餐:** All groups (7:00-9:00) | | | Lawrence Dining Hall | |
| 8:10-9:00 | 可收成的是多，作工的是少 [主日禮拜] | 黃景彬 | 張文旭 | Asplundh Concert Hall |
| 9:00-9:50 | 藍色經濟，科技創新與永續發展 | 黃俊揚 | 李鎧宇 | Asplundh Concert Hall |
| 10:00-10:50 | 讓世界看見台灣的設計思考與策略 | 江孟芝 | 蘇英世 | |
| 11:00-11:50 | 島嶼 DNA ，台灣族群的多元與獨特 | 陳耀昌 | 蘇英世 | |
| 12:00-12:50 | 海台青文化松成果報告 | 海台青 | 彭康豪 | |
| 12:50-13:15 | 頒獎/交接/閉幕式 | 孫揚盛 | 林素梅 | |
| **午餐:** TANG (11:30-12:30); TACEC/OTD (13:00-14:30) | | | Lawrence Dining Hall | |

# Check Out




- **Keep WCU linens on the bed**
- **Return your room key and meal card to the front desk of dormitory building**

**Have a safe trip home,**
**See you next year!**

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 第 50 屆美東台灣人夏令會觀感

劉照男

第 50 屆美東夏令會於 2019 年 7 月 4 日至 7 日在 West Chester University, Pennsylvania 圓滿結束。這次夏令會的主題：「台灣是我的 DNA」由紐澤西台灣同鄉會，「新生代台美人協會」（TANG ），「海外台灣青年陣線」（OTD)聯合主辦，總召集人為中澤西台灣同鄉會會長孫揚盛（緣投桑），TANG 的執行長曾怡臻，OTD 執行長彭康豪。這幾位擅長運用高科技的青年才俊和他們的團隊成員精心策劃大會的節目。

從去年接辦以來，主辦單位總共開了 11 次籌備會，每次會議，甚至連會後檢討會（7/22/19)和慶祝野餐會(7/27/19)都在高龍榮和林素梅家舉行。林素梅姐任勞任怨，貫徹始終，她是夏令會的最大推手，如果刻苦耐勞和百折不回是台美人的 DNA，那麼素梅姐就是我們的榜樣。

2019 年適逢美東夏令會 50 週年與台灣關係法 40 週年，緣投桑表示：「在這個特別具有歷史意義的時刻，我們將會以這兩個主題為核心，討論並回顧台灣人與台美人社群在美國一路走來的打拼點滴，傳承台美人的認同，深耕在地，展望未來，持續深化與美國的連結。」主辦單位決心全力衝刺，台灣同鄉寄以厚望的結果，夏令會辦得有聲有色，成果輝煌。參加人數 632 人包括 TANG243 人，OTD30 人。

一、TAC/EC

今年夏令會最大的特點是節目精彩，講員陣容堅強。開幕式由僑務委員會會長吳新興致詞，接下來 Arthur Waldron 專題演講，其餘的講員有卓榮泰，章家敦，苗博雅，邱顯智，王丹，呂秋遠，陳耀昌，范疇，江孟芝等人都是一時之選。節目雖然偏重於台灣政經，選舉文化和台灣人的認同，不過也有豐富的文化節目如布袋戲，歌仔戲，網球賽，太極拳和插花藝術展等活動。

名政論家章家敦呼籲，台灣經濟和中國切割，不應再與中國掛鉤，因為中國經濟從 2015 年起就因為工資上漲，地價飆升，稅率大增而開始衰退，促使外資企業紛紛撤離，台商不要重蹈覆轍。

同鄉對蔡英文褒貶不一，苗博雅認為，民進黨推行的重要改革，得罪很多既得利益者，應支持她連任，如果蔡英文落選，表示她的改革失敗，以後無論誰當總統，攸關台灣前途的重要議案就很難推行。

二、王康陸音樂會

歷年來，王康陸博士紀念音樂會維持極高的水準，今年更上一層樓。費城同鄉張秀美，陳玲珠等包辦舞台設計，舞台上花枝招展，光彩奪目。兩位節目主持人用台灣話和英語敘述王康陸為台灣奮鬥的一生，這篇有血有淚的史詩，與琴韻歌聲交織，產生震撼人心的戲劇性效果。

上半場開場由 DC 室內合唱團演唱：「鬼湖之戀」，「白蘭花」；接著，依序由小提琴家譚元培獨奏：「流浪者之歌」；楊嵐茵鋼琴獨奏；鄭育婷單簧管獨奏；女高音何佳陵獨唱：「花樹下」，遊唱詩人選曲：” Tacea la notte placida(一個寧靜的夜晚）” 。DC 合唱團呈獻的「鬼湖之戀」發揮原住民粗獷的風格與神韻。女高音何佳陵音域寬厚圓潤，演唱歌劇名曲「一個寧靜的夜晚」，顯出不凡的功力，不愧為紐約大都會歌劇院的名歌星。

下半場，Julia Kang 大提琴獨奏 David Propper 的「匈牙利狂想曲」，琴藝不同凡響； 蔡懷恩的長號；新亞鋼琴三重奏，演出楊嵐茵作品” Ballade”，旋律優美，媲美拉赫曼尼諾夫，翁清溪的「月亮知我心」和楊嵐茵編曲：「阿里山的姑娘」；紀念音樂會最後由 DC 室內合唱團演唱王明哲的「台灣」結束，全場聽眾起立鼓掌歡呼。光這場音樂會就值回票價，不虛此行。

最後，王康陸夫人鄞美珠女士上台，對這些音樂家的傑出表現讚譽有加，她簡單報告王康陸一生從事非暴力的民主運動，並強調台灣遇到空前的危機，應以香港為誡，絕對不能被中國統一。

三、TANG

TANG「新生代台美人協會」今年參加人數 243 位，佔總數的一半，年齡從五、六歲到三十多歲的家長。今年主題：Discover。跟據 TANG 執行長 Audrey Tseng :「We want to cultivate and unlock every participant's hidden potential to confidently express who they are and who they want to be.。」TANG 是未來的希望，今年夏令會最大的成就之一。本年 7 月 13 日，蔡英文總統行經紐約市，TANG 執行長 Audrey Tseng ，以及幾位幹部如 Alex Chang 特地到紐約中央公園陪同蔡英文總統健走，海外年青人與小英互動熱絡。

四、OTD

「海外台灣青年陣線」（OTD)今年約有 30 人參加，根據 OTD 在大會手冊上的廣告：「今年的主題是『Identity 認同』。是什麼樣的文化，讓我們在面對世界時，能抬頭挺胸，驕傲而大聲的說出「我是台灣人」呢？」OTD 推出第一屆文化松，邀請各路好手發揮個人的才能和團隊合作，大膽嘗試將台灣文創專案做系統性的整合及傳承。

OTD 文化松成果報告於大會閉幕前宣布，由彭康豪主持，提出五個專案：

1、二二八歷史再呈現；2、中國人風向雞；3、逆統戰；4、Write Taiwanese; 5、黑名單：海外台灣人口述歷史計劃。OTD 成員經過 40 小時腦力激盪，提出的每一個文創專案都很重要，可見青年人關懷台灣文化與認同。

夏令會主題：「台灣是我的 DNA」，連講員 Gordon Chang(章家敦)，Coen Blaauw 等都公開承認，台灣是他們的 DNA。然而，什麼是台灣島嶼的 DNA?

台大醫學院名譽教授陳耀昌精闢的解說：「台灣不是單純的漢人世界，而是一個民族大熔爐，混種的程度，遠遠超乎我們自己的想像。但在混雜之中，卻具獨特性，『多樣而獨特性』是我想到的對台灣最好的形容詞。」（陳耀昌：「島嶼 DNA」p.25)

這個多樣而獨特的血緣關係，孕育包容，耐勞和百折不回的台灣精神，而百折不回的精神維持夏令會凡 50 年之久，願新一代台美人，薪火相承，繼續發揚光大。

7 月 7 日中午，緣投桑鄭重宣布：「第 50 屆美東台灣人夏令會正式閉幕。」明年夏令會由紐約台灣同鄉會主辦，明年再見。



1. Group Photos of Musicians in Dr. Wang's Memorial Music Concert/2019



2. Group Photos of T. A. Young Generations Participated in the Conference/2019

## 9. Souvenirs：


2019 TAC-EC/TANG
MUSHBALL TOURNAMENT


Yushan
Yushan
玉山國家公園


台灣是我的 DNA
TAIWAN
TAIWAN
TAIWAN
TAIWAN
第 50 屆美東台灣人夏令會
2019 Taiwanese American Conference — East Coast


TAIWAN is IN MY DNA
2019 TACEC/TANG/OTD


TAIWAN is IN MY DNA
TAIWAN is IN MY DNA
2019 TACEC/TANG/OTD
TAIWAN is IN MY DNA
2019 TACEC/TANG/OTD


多用途行李開瓶吊卡
LUGGAGE TAG X BOTTLE OPENER
Designed & Made in Taiwan
PET
S.S.
PAPER
TAIWAN
is IN MY DNA

# 2018

## 1. Invitation Letter：---

## 2. Promotion Letter：

Dear Friends,

We are excited to announce that registration for the 2018 TACEC-TANG conference is officially open! Register before April 30th for a $10 discount per person.

Click here to register! ->

If you would like to room with your spouse or have other room requirements, we will ask you to submit a form after you register.

| TAC-EC Program | Regular Price |
|---|---|
| TAC ≥ 40 | $350 |
| TAC < 40 | $300 |

| TANG Program | Regular Price |
|---|---|
| Tiny Tots | $250 |
| Juniors | $250 |
| Junior High | $250 |
| High School | $250 |
| Young Adults | $250 |
| TANG Parents | $300 |

Discounts and Fees:

Early Bird Discount: $10 per person

Family Discount: $10 per person for families of 4 or more. Make sure to register all your family members at the same time by clicking “Add Registrant” (not “Finish and Pay”) at the end of each application

Both discounts can be applied for a max discount of $20 per person!!

EARLY BIRD ONLINE DEADLINE: Mon, April 30, 2018

REGULAR REGISTRATION ONLINE DEADLINE: Fri, June 1, 2018

LAST DAY FOR CANCELLATIONS/REFUND AND LATE REGISTRATION: Sun, June 10, 2018

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

總召集人的話

感謝大家一起來團聚，我們台美人一年一度的盛會。四十九年來，終於美東臺灣人夏令會就如期開始，我們堅持以愛台灣的心願，大家共同參與，共同研討台灣前途，美國安全，在美的生活。請來美東地區各項專業人士演講。今年我們請來台灣各黨領導人士，和台美人團體的領導：例如北美醫師協會，北美婦女會，全美同鄉，北美台商會，北美教授協會，FAPA，WUFI 來演講，提供大家知的平台，和行的方向。

今年主題是：愛台灣鄉土，護台灣主權。當今中共對台灣文攻武赫，加緊對台灣侵略的腳步，無不用其極。台灣如何防範打壓。如何為台灣安全獻上心力，使台灣生存於民主自由的世界之中。因為故鄉是我們心之所在，我們的關懷。

今年夏令會許多活動節目：上午是主題（專題）演講地點在 Asplundh Concert Hall。下午是專業研討，邀請各界名流主持演說，地點在 Sykes Student Union。晚上各種文化娛樂活動也在 Sykes Student Union。每日三餐在 Lawrence Dining Hall，還有懇親會和台灣小吃在 Sykes Student Union，請大家認明時間和地點。

感謝各位踴躍參與這次夏令營，和各位優秀的演講者，遠道而來的貴賓和音樂家，藝術表演者。也感謝僑委會、廠商、店家及個人的捐助，衷心感謝。還有我們的工作團隊，大家互助合作，終於成就這次的夏令會。尤其何智勇執行長及財務張秀美任勞任怨達成許多任務，感謝永記心懷。最後謝謝我的太太小芳，她設計手冊封面和廣告設計。

在會期間請遵守安全規定，若有狀況，請通報校方和配綠帶的工作人員，警衛。

願大家都有愉快安全的夏令會。祝各位平安快樂。

總召集人

謝己 James Jii Shieh, Ph.D.

# 6. Programs：

## 2018 美東台灣人夏令會節目總覽 (7/1 - 7/4)

| Time | 7/01 - Sunday | 7/02 - Monday | 7/03 - Tuesday | 7/04 - Wednesday |
|---|---|---|---|---|
| 6:15-7:30 | | 太極拳<br>Tai Chi<br><br>文成盃網球賽<br>Tennis | 太極拳<br>Tai Chi<br><br>文成盃網球賽<br>Tennis | 太極拳<br>Tai Chi<br><br>文成盃網球賽<br>Tennis |
| 7:00-9:00 | | 早餐<br>Breakfast | 早餐<br>Breakfast | 早餐<br>Breakfast |
| 8:45-12:00 | | **開幕典禮**<br>**8:45-9:15**<br><br>National Anthem<br><br>台灣翠青<br><br>**Keynote Speech**<br><br>The Chinese Invasion Threat and Future of US-Taiwan Security Relations<br><br>台美未來軍事與外交如何互動<br><br>喜樂島聯盟 - 正名制憲<br><br>小國好民：守護民主戰果，抵抗中國併吞 | **Keynote Speech**<br>**9:00-12:00**<br><br>青春，逐夢，台灣國<br><br>台灣正名運動<br><br>僑委會對僑民僑教和僑商的任務<br><br>台美關係近況與展望 | **Keynote Speech**<br>**9:00-12:10**<br><br>我的立委生涯從台南至台北<br><br>基進黨運動的展望<br><br>時代力量過去兩年的努力和 2018 年的目標<br><br>閉幕典禮<br><br>Closing Remark<br><br>大會宣言<br><br>授旗 |
| 12:00-14:00 | | 午餐<br>Lunch | 午餐<br>Lunch | 午餐<br>Lunch /Check put |

| Time | 7/01 - Sunday | 7/02 - Monday | 7/03 - Tuesday | 7/04 - Wednesday |
|---|---|---|---|---|
| 14:00-17:00 | 14:00-22:00<br>註冊<br>Registration | 爵士音樂台灣名歌曲 13:30-15:30<br>Jazz Music Performance Taiwanese Songs<br>談學習音樂的過程及感想<br><br>插花教學<br>Ikebana Workshop<br><br>台灣文化展<br>Taiwanese Culture Exhibition<br><br>台灣前途座談會<br><br>川普的新稅法和影響<br><br>市場激盪和財務考量<br><br>如何投資股市<br><br>台美人的未來展望<br><br>台語/客語書寫及網路資源<br><br>全球台灣研究中心的願景<br><br>婦女會<br><br>NATWA meeting<br><br>Line Dance | 台灣文化展<br>Taiwanese Culture Exhibition<br><br>插花展<br><br>台美關係座談會<br><br>關於眼睛手術的最近進展<br><br>醫師拼外交, 義診<br><br>小兒科醫學常識<br><br>台灣和中國文化本質的分野<br><br>就創業自主; 物聯網 IOT; 全端資訊<br><br>食品安全<br><br>Zumba<br><br>Line Dance | 珍重再見旅途平安<br>明年再會 |
| 17:00-19:00 | 晚餐<br>Dinner | 晚餐<br>Dinner | 晚餐<br>Dinner | |
| 19:00-23:00 | 懇親會 19:00-22:00<br>Welcome Reception<br><br>嚴詠能及打狗亂團<br>YunNengYen Takao Run<br>(7:30-8:30 pm)<br><br>王明哲吉他演唱<br>Ming-Tze Wang<br>(9:00- 10:00)<br><br>文成盃網球賽聚會<br>Tennis participant meeting<br><br>夏令會理事會<br>Board Meeting<br><br>全美同鄉會<br>TAAUSA Meeting | 陳文成博士紀念音樂會<br>19:30-21:30<br>Dr. Chen Wen-Chen Memorial Concert<br><br>農村武裝青年樂團<br>Village Armed Youth Musical | 台灣之夜 19:00-22:00<br>Taiwan Night<br><br>Tang Group<br><br>嚴詠能及打狗亂團<br>Yun-Neng Yen & Takao Run Musical,<br><br>農村武裝青年樂團<br>Village Armed Youth Musical | |

## Program July 1st

| Time | Program | Speaker | Moderator | Room |
|---|---|---|---|---|
| 14:00- 20:00 PM | 註冊<br>Registration | | Andy Chang<br>Alex Chang | Brandywine Hall Basement (Ground floor) |
| 14:00-17:00 | 電影欣賞<br>Movies | | 蔡 宗元<br>Albert Tsai | Sykes TV Lounge |
| 17:00-19:00 | 晚餐<br>Dinner | | | Lawrence Dining Hall |
| 19:00-22:00 | 懇親會<br>Welcome Reception<br><br>台灣嚴詠能及打狗亂團 (7:30-8:30 pm)<br>Yun-Neng Yen - Takao Run musical group<br><br>台灣王明哲吉他演唱 (8:30-9:30 pm)<br>Ming-Tze Wang - guitar performance | | | Sykes Common Grounds Cafe |
| 21:00-21:30 | 文成盃網球賽聚會<br>Tennis participant meeting | | 高龍榮<br>Mark Kao | Sykes TV Lounge |
| 21:00 -22:00 | 夏令會理事會<br>Board meeting | | 翁進治<br>Helen Loo | Sykes 209 |
| 22:00-23:00 | 全美同鄉會<br>TAAUSA Meeting | | 林楷 夫<br>Chris Lin | Sykes 209 |

## Program July 2nd

| Time | Program | Speaker | Moderator | Room |
|---|---|---|---|---|
| 6:15-7:30 | 太極拳<br>Tai Chi | | 吳倍茂<br>Bill Wu | Front Court Yard of Brandywine Hall |
| | 文成盃網球賽<br>Tennis | | 高龍榮 Mark Kao | Tennis Court |
| 7:00-9:00 | 早餐<br>Breakfast | | | Lawrence Dining Hall |
| 8:45- 9:15 | 開幕典禮<br>National Anthem<br>台灣翠青 | 謝已<br>James Shieh | 邱文雄<br>Wen S. Chiu | Asplundh Concert Hall |
| 9:15 - 10:00 | The Chinese Invasion Threat and Future of US-Taiwan Security Relations | 易思安<br>Ian Easton | 盧主義<br>Jay Loo | |
| 10:00 - 10:45 | 台美未來軍事與外交如何互動 | 蔡明憲<br>Michael Tsai | | |
| 10:45 -11:30 | 喜樂島聯盟 - 正名制憲 | 郭倍宏<br>George Kuo | 高龍榮<br>Mark Kao | |
| 11:30 -12:15 | 小國好民：守護民主戰果，抵抗中國併吞 | 苗博雅<br>Po-Ya Miao | | |
| 12:30 - 14:00 | 午餐<br>Lunch | | | Lawrence Dining Hall |
| 13:30-15:30 | 爵士音樂台灣名歌曲<br>Jazz Music Performance Taiwanese Songs<br>談學習音樂的過程及感想 | Peter Lin<br>林合一 | Peter Lin | Sykes Theater 005 |
| 13:30-17:00 | 插花教學<br>Ikebana Workshop | 林美惠<br>Meei-Huey Lin | 林美惠<br>Meei-Huey Lin | Sykes Common Grounds Cafe |
| 13:30-17:00 | 台灣文化展<br>Taiwanese Culture Exhibition | | 徐振宣<br>Stephen Hsu | Sykes 10B |
| Panel Discussion 14:00-17:00 | 台灣前途座談會 | 易思安<br>郭倍宏<br>蔡明憲<br>吳明基<br>苗博雅<br>林彥甫 | 楊明昊<br>Michael Yeun | Sykes 115 |
| 14:00-14:50 | 川普的新稅法和影響 | 李銘正 | 劉照男<br>Chao-Nan Liu | Sykes 252 |
| 15:00-15:50 | 市場激盪和財務考量 | 歐陽吉林<br>Chilin OYoung | | |
| 16:00-16:50 | 如何投資股市 | 林能傑 | | |

| Time | Program | Speaker | Moderator | Room |
|---|---|---|---|---|
| 14:00-14:50 | 台美人的未來展望 | 楊遠薰 | 王博文<br>Po-Wen Wang | Sykes 10A |
| 15:00-15:50 | 台語/客語書寫及網路資源 | 林俊育 | | |
| 16:00-16:50 | 全球台灣研究中心的願景 | 胡兌昀<br>Jennifer Hu JD | | |
| 14:30-15:30 | 婦女會<br>NATWA meeting | | | Sykes 209 |
| 15:30-16:30 | 舞蹈<br>Line Dance | 吳千惠<br>Jane Wu | 吳千惠<br>Jane Wu | Student Recreation Center<br>Studio A 020 |
| 17:30-19:00 | 晚餐<br>Dinner | | | Lawrence Dining Hall |
| 19:30-21:30 | 陳文成博士紀念音樂會<br>Dr. Chen Wen-Chen Memorial Concert | | 向煜燁<br>Ray Siang | Asplundh Concert Hall |
| 22:00- 22:45 | 農村武裝青年樂團<br>Village Armed Youth Musical | | | Sykes Common Grounds Cafe |

## Program July 3rd

| Time | Program | Speaker | Moderator | Room |
|---|---|---|---|---|
| 6:15-7:30 | 太極拳<br>Tai Chi | | 吳倍茂<br>Bill Wu | Courtyard Brandywine Hall |
| | 文成盃網球賽<br>Tennis | | 高龍榮<br>Mark Kao | Tennis court |
| 7:00-9:00 | 早餐<br>Breakfast | | | Lawrence Dining Hall |
| 9:00 - 9:45 | 青春，逐夢，台灣國 | 吳明基<br>Ming-Chi Wu | 陳初雄 | Asplundh Concert Hall |
| 9:45 - 10:30 | 台灣正名運動 | 永山英樹/謝惠芝<br>Nagayama/Shieh Huey | | |
| 10:30-11:15 | 僑委會對僑民僑教和僑商的任務 | 高建智 | | |
| 11:15 -12:00 | 台美關係近況與展望 | 郭正光<br>Michael Kuo | | |
| 12:30 -14:00 | 午餐<br>Lunch | | | Lawrence Dining Hall |
| 13:30-17:00 | 插花展<br>Ikebana Exhibition | 林美惠<br>Meei-Huey Lin | 林美惠<br>Meei-Huey Lin | Sykes Lobby |
| 13:30-17:00 | 台灣文化展<br>Taiwanese Culture Exhibition | | 徐振宣<br>Stephen Hsu | Sykes 10B |
| Panel Discussion<br>14:00-17:00 | 台美關係座談會 | 蔡易餘<br>黃建龍<br>高建智<br>高龍榮<br>永山英樹 | 盧主義<br>Jay Loo | Sykes Theater (005) |
| 14:00-14:50 | 關於眼睛手術的最近進展 | 羅志偉<br>Solomon Luo MD | 翁勝三 | Sykes 115 |
| 15:00-15:50 | 醫師拼外交/ 義診 | 王政卿<br>Jen-Chin Wang MD | | |
| 16:00-16:50 | 小兒科醫學常識 | Henry Lin MD | | |
| 14:00-14:50 | 台灣和中國文化本質的分野 | 郭正昭<br>Joseph Kuo | 邱文雄 | Sykes 10A |
| 15:00-15:50 | 就創業自主; 物聯網 IOT; 全端資訊 | 蔡明峰 | | |
| 16:00-16:50 | 食品安全 | 黃慶安 | | |

| Time | Program | Speaker | Moderator | Room |
|---|---|---|---|---|
| 14:00- 14:45 | Zumba | Joe and Grace Yung | Joe and Grace Yung | Student Recreation Center<br>Studio B 024 |
| 15:00 -15:45 | Zumba | Joe and Grace Yung | Joe and Grace Yung | Student Recreation Center<br>Studio B 024 |
| 16:00-16:45 | 舞蹈<br>Line Dance | 吳千惠<br>Jane Wu | 吳千惠<br>Jane Wu | Student Recreation Center<br>Studio A 020 |
| 5:30 -7:00 | 晚餐<br>Dinner | | | Lawrence Dining Hall |
| 19:00-22:00 | 台灣之夜<br>Taiwan Night<br><br>Tang Group 7:00-8:20 pm<br><br>打狗亂團 8:20-9:10 pm<br>Takao Run Musical<br><br>農村武裝青年樂團 9:10-10:00 pm<br>Village Armed Youth Musical | | 邱文雄 | Asplundh Concert Hall |
| 21:00-23:00 | 台灣夜市<br>Taiwan Night Market | | 黃小芳<br>陳麗菁 | Sykes Common Ground s Cafe |

## Program July 4th

| Time | Program | Speaker | Moderator | Room |
|---|---|---|---|---|
| 6:15-7:30 | 太極拳<br>Tai Chi | | 吳倍茂<br>Bill Wu | Brandywine Hall Court Yard |
| | 文成盃網球賽<br>Tennis | | 高龍榮<br>Mark Kao | Tennis Court |
| 7:00-9:00 | 早餐<br>Breakfast | | | Lawrence Dining Hall |
| 8:45 -9:30 | 我的立委生涯從台南至台北 | 陳亭妃<br>Ting-Fei Chen | 謝己<br>James Shieh<br><br>徐儷文 | Sykes Theater (005) |
| 9:30 - 10:15 | 基進黨運動的展望 | 黃建龍<br>Chien-Long Huang | | |
| 10:15 - 11:00 | 時代力量過去兩年的努力和2018 年的目標 | 林彥甫<br>Yen-Fu Lin | | |
| 11:00 - 11:45 | Tba | 鄭朝方/董建宏<br>/蔡易餘 | | |
| 11:45 - 12:10 | 閉幕典禮<br>Closing Remark<br><br>大會宣言<br><br>授旗 | 謝己<br>James Shieh | | |
| 12:00-14:00 | 午餐<br>Lunch | | | Lawrence Dining Hall |
| 11:00 - 15:00 | 退房<br>交還房卡和餐卡 to WCU at Alleghany Hall<br>領回訂金(TACEC/TANG at Brandywine Basement Registration Desk)<br>Check out/Turn In Room Key and Meal Card/Get Deposits Back | | | |
| | 珍重再見旅途平安明年再會 | | | |

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

向台灣高山犬看齊

# 2018 年美東夏令會的志工團

劉照男

第 49 屆美東夏令會於 2018 年 7 月 4 日圓滿閉幕。媒體報導的焦點常放在政府官員或重量級講員，然而常常被人遺忘的，還有一批志工團隊，扮演抬轎的角色，她們的貢獻如此之大，卻在銀幕上消失，我們應該開始記錄這些默默無聞的抬轎者，讓她們的汗馬功勞留一傳下來，變成台灣人，共同記憶。本文目的在于向志工團隊致最高敬意，筆者所知有限，疏漏在所難免，請多多包涵。

今年夏令會總召集人謝己，因人手極端欠缺，任勞任怨，費盡心力，終於順利圓滿，他和賢內助黃小芳貢獻最大，備受各方讚譽。謝己於本年二月份開始招募義工，成立籌備委員會，好幾次親率幹部：翁進治、何智勇、王博文、黃小芳、張秀美等六位到 West Chester University 勘查會場設備，商討借用細節，來回奔波，備極辛苦。

張秀美是幕後一吃住問題。對內，主持籌備委員會，推動各項事工，並且親自與 TANG (Taiwanese American Next Generation) 團隊聯絡。 她的服務精神和能量獲得大家的讚揚，有位同鄉大聲說：「妳應該去當外交官！」WCU 負責人說：” You are the best !” TANG 的領導人 Jenn Kao（高怡真）感嘆地說 : ” We would be dead without you”。

今年參加人數超過預期，主辦單位預估 400 人左右，實際出席 550 位，新生代台美人（TANG）出席 234 位，佔 42.55%，形成一股新興力量，為夏令會注入新血，這是本屆夏令會特色之一。TANG 的志工團有 50 位成員，利用 高科技包辦大會最麻煩的註冊手續和分配住宿，尤其，一百多位兒童需要妥善照顧，幫手多多益善。

TANG 提出：”Light up the Dark” (光照陰影），研討如何在打拼中成長（Growth through times of struggle）。針對成長中遭遇的失敗和挫折，勇敢面對，學習在跌倒中，爬起來，繼續往前走。Jenn Kao 和她的 TANG 志工團發掘一種代表台灣精神的寵物-台灣高山犬，當學習對象。原住民飼養的獵犬，驍勇善獵，具備堅強而機警的天性，非但防衛自己，而且保護主人，與大會：「愛台灣鄉土、護台灣主權」的主題不謀而合。第二代台美人的智慧和眼光令人刮目相看。台灣土狗一向被人瞧不起，現在正式列入世界犬種之一，廣受愛狗人士喜愛，已經變成台灣國寶。

TANG 設計 T- shirt 用台灣犬當標記，又在「台灣之夜」由高中學生表演今年主題：「Light up the Dark」的短劇，描寫一個台美女青少年，生長過程遇到很多挫折，例如父母期待、語言障礙等，當她徬徨無助時，來到夏令會遇到很多命運相同的青年人，大家一起向台灣犬看齊，學習彼此互相接納。

大會手冊封面及帆布紀念袋子由黃小芳設計，顯示優雅的氣質。手冊內容由何智勇編排，經過好幾次校對更改，於 6 月 25 日交印刷廠，張秀美和何智勇親自到印刷廠鑑定，次日 600 本精美的大會手冊正式完工。何智勇是客家人，不會說福佬話，但愛台灣之心絕對不落人後，他默默工作，有好幾 次在緊要關頭幫了大忙。

6 月 22 日最後一次籌備會，參加人員：何智勇、翁進治、黃小芳、謝己、王博文、劉照男。第二天早上趕到謝已家製作名牌，動員 12 位同鄉的人力。製造名牌的志工團：張志銘、張盛隆、莊幸代、李儒英、蔡美演、杜智惠、蔡宗元、吳千惠、張秀美、劉照男、謝己、黃小芳等 12 位。

6 月 30 日最早抵達會場的先遣隊準備註冊，這批志工團計有：張志銘、何智勇、張秀美、劉照男、陳智惠、王博文、翁進治、盧主義、黃小芳、謝己。7 月 1 日下午正式註冊，負責註冊的義工：由組長張志銘（Andy Chang）擬定明確的步驟，坐鎮指揮。組員有：陳智惠、黃淑怡、林禮惠、楊麗玉、吳千惠、王秀瑟、 黃小芳、張秀美、劉照男。張志銘特地設計電腦系統，操作起來省時省力。

感謝遠來的貴賓、優秀的講員、音樂家、僑委會、插花協會、以及各地同鄉踴躍參加。TANG 代表在開幕式領唱國歌，趙夏蓮主唱「台灣翠青」，由周慧香伴奏。感謝鄭義勇牧師為台灣故鄉和同胞祈禱，也為過世的鄉親如陳弘毅等禱告。

謝己和陳初雄負責接送貴賓，勞苦功高。7 月 1 日，謝己於夜半到費城機場接嚴詠能及打狗亂團 4 位，隔天午夜又去接立委蔡易餘和助理，來回奔跑，令人心疼不已，同鄉若袖手旁觀，不伸出援手，會累死總召集人謝己博士。7 月 1 日晚，陳初雄去接吳明基，眼看宿舍辦事員快下班，貴賓還沒來，我們決定先幫他註冊，取得房卡和餐卡，但不敢睡，等晚上十一點，陳初雄接吳明基安抵會場，我帶他到房間後才回去就寢。

新澤西州舞林高手林芳梅、楊尤貴領銜「尊巴舞」引人手舞足踏。吳千惠主持「排舞」，極受歡迎。華府同鄉吳倍茂的「太極拳」為夏令會固有的晨操活動。吳同鄉教暖身運動法和基本走路步法，奠定太極拳基本功法，光暖身運動法就值回票價，終生受用不盡。

林美惠師生舉辦的插花展、插花示範和工作仿吸引更多觀眾，每位學生非常專心準備，攜帶插花材料和器具，展覽完畢，再帶回去，如此犧牲都是為了讓會場更加生動，更俱有視覺上的美感。舞台兩旁的大型作品，右邊由陳月娟、陳月姿姊妹設計水牛，呈現台灣鄉村景觀。左邊是林美惠及學生，Pat Lee, Sim Ho 插的太陽花。杜智惠和陳玲珠設計音樂五線譜，特別為「陳文成博士紀念音樂會」佈置，為會場平添藝術氣芬。

筆者主持三場財經專題。李銘正的川普稅制改革；歐楊吉林的財務規劃；林能傑股票投資都很精彩實用，吸引不少聽眾，同鄉踴躍發問並且報以熱烈掌聲。

台灣夜市熱鬧滾滾，食品由黃小芳策劃，台灣香腸由陳月娟、林禮惠等負責，綠豆凸由余秋惠和林宏雄製作，甜圓仔湯由黃小芳調配。因陳麗菁前往會場途中發生車禍，失去一位重要的幫手。台灣之夜前半場結束後，有大群 TANG 的兒童青少年先行湧入夜市，但紙盤和餐具不夠用，何智勇和一位來自紐約的同鄉馬上冒著大雨，黑夜開車去 Giant 超市購買，還去了兩次才買齊。

閉幕典禮後，還要辦理退房手續，發還房卡和餐卡押金。張秀美連夜整理 600 份押金信封，冒著大雨應付提早離開的同鄉。最後一天，協助退還房卡押金的志工有：周春美、何智勇、張秀美、劉照男。老將王博文和陳智惠協助清理註冊會場，撤走所有的剩餘文件，我們向校方負責人道謝，贈送帆布紀念袋，彼此互祝旅途愉快，正式將場所歸還校方。

7 月 4 日大會閉幕後，最後離開會場的志工：Jenn Kao、Alex Chang、Audrey Chen、周春美、何智勇、陳智惠、王博文、張秀美、劉照男、黃小芳、謝己。我們雖然疲憊，但滿心感謝，因為已經完成一件歷史性的任務。




TANG 設計的台灣犬及主題。（取自大會手冊）



TANG 合影。（楊遠薰提供）



台灣夜市現場。（謝己提供）




大會籌備主角，左起：翁進治、何智勇、謝己、黃小芳、王博文。（謝己提供）

Source from Prof. C. Liu 08/2018

## 9. Souvenirs：---

# 2017

## 1. Invitation Letter：

甫落幕的 2017 年美東台灣人夏令會 (TAC/EC) 由華府鄉親主辦，辦得非常熱鬧成功。與此同時舉行的「台美人下一代(TANG)」亦充滿活力。 希望以下這兩篇報導能讓您一睹(或回味) 在美國的台灣人大聚會的盛況：

https://overseas-tw.blogspot.com/2017/07/2017.html (2017 年美東台灣人夏令會)

https://overseas-tw.blogspot.com/2017/07/2017-tang.html ( 2017 TANG — 台美人的傳承與希望)

by 楊遠薰 07/2017

————————————————————

報名網站： http://tacec.org/2017/#/?_k=asrptn

臉書活動頁：https://www.facebook.com/TACEC.org/

————但想知道晚上要做甚麼的，照過來! 照過來!

我們是一個充滿活力歡樂的夏令會！因為節目組用心準備了這麼多節目，,不向同鄉介紹實在對不起正在積極準備的演出者。每個晚上，我們都有精彩的演出:

為了迎接大家一年不見的熱情，7 月 1 日晚上的歡迎酒會，台灣國樂團要給您 LIVE 的演唱會！ 這個晚上，大家都要盛裝出席喔! 我們要在美酒歌聲中與老友敘舊！緊接下來的美東紅人榜，也會讓按捺不住的同鄉搶到麥克風。呼叫各地的「台灣好聲音」，請您趕快來報名！(已經有預告，華府的人都很愛現，不要只讓他們唱嘿!)

除了歡迎晚會，當晚我們也趕流行的開直播，最年輕的政務委員唐鳳，將要從台灣與我們連線，進行唐鳳直播! 看來第一晚是休得早眠了!

第二個晚上是「王康陸紀念音樂會」，這個音樂會由聲樂家邱彥菁籌劃多時，邀請多位傑出的台美音樂家以及華府台灣合唱團為大家隆重演出。是一場難忘及感動的音樂饗宴！絕對不容錯過！

如果您感動得睡不著， 或白天有話還沒講完? 那夜貓子請集合，「有影介大聲子夜場」，請大家來剖豆，喝茶，講心聲!請大家來開講!

第三個晚上， 是大家最喜歡的「台灣之夜」，這次台美人都要出任務，大家這 3 天要學會唱「伊是咱的寶貝」, 三個世代三個組織一起大合唱，展現「世代連結 台美一起」的力量！咱也要看第二代為我們準備的精彩節目，然後金曲歌王豬頭皮 ，將為我們表演他最新出版的作品:「黑衣人的單口搖滾劇場」！美國首演喔！

台灣之夜的精彩表演之後，就是大家最期待的「台灣夜市」了! 美味可口的台灣小吃，等著您來品嚐! 您不會越夜越没力，只會越夜越美麗!

啊!是不是整個的好歡樂啊!!還有還有，公關組今年為大家準備了豐富的摸彩禮品,但同鄉要完成任務才可以參加摸彩, 期待大家中大獎!

現在已經是美東夏令會原價報名最後一波! 錯過就要明年!請不要錯過了!

我們今年 7 月 1 日夏令會見!

## 2. Promotion Letter：

2017 TACEC Registration is Open

We are excited to announce that registration for the 2017 TACEC-TANG conference is officially open!

This year we have removed the extra fee associated with the online payment and would like to have all of us using online registration and paying the registration online.

Discounts and Fees:

Early Bird Discount: $10 per person

Family Discount: $10 per person for families of 4 or more. Please register all at the same time.

(Both discounts can be applied for a max discount of $20 per person!!)

We highly recommend registering online! We'll be able to process your registration much faster, and you'll be much more likely to be guaranteed a spot.

Click here to register online! https://tang.regfox.com/tacec-tang-conference-wotd-2017

Make sure to register all your family members at the same time by clicking "Add Registrant" (not "Finish and Pay") at the end of each application

EARLY BIRD ONLINE DEADLINE: Mon, May 15

REGULAR REGISTRATION ONLINE DEADLINE: Wed, May 31

EARLY BIRD PAPER DEADLINE: Sun, April 30

REGULAR REGISTRATION PAPER DEADLINE: Mon, May 15

Register online, and register early!
Please let us know if you have any questions.

We hope to see you this coming July!

各位鄉親大家好，

今年的美東台灣人夏令會即將於 7/1（週六）至 7/4（週二）於 West Chester University (WCU), Pennsylvania 舉行。美東夏令會今年已經是第 48 屆，回到由「大華府地區」主辦 (大華府地區包括了巴爾地摩地區) 。 誠摯邀請您闔家參與我們精心籌劃的精彩活動，目前由台灣邀請來的佳賓確認者有：總統府資政姚嘉文、時代力量立委黃國昌、林昶佐、經濟民主連合（前身為反黑箱服貿民主陣線）召集人賴中強律師、曾代表社會民主黨參選的苗博雅小姐等 (更多來賓邀請中)，加上美東地區的各項專業人士演講。今年的夏令會除了依然是一個新舊朋友相聚關心台灣的場合，更會是一個跨世代、跨組織交流行動經驗、凝聚守護台灣力量的平台。

美東台灣人夏令會是一年一度台美人的盛會，今年夏令會的主題是「世代連結、台美一起」(Generations United, Taiwanese Americans Together.)，著重在連結各世代台美人，凝聚台美雙方的力量，用行動來幫助台灣。

夏令會已經開始接受報名，請同鄉朋友儘可能利用網路報名及繳交費用，今年用信用卡付款不加收任何額外費用。同時利用網路報名將享有延長的早鳥優惠截止時間 (Monday May 15, 2017)。請點擊以下連結報名:

https://tang.regfox.com/tacec-tang-conference-wotd-2017

Registration Deadlines:

- Early bird (paper): Sun, April 30
- Early bird (online): Mon, May 15
- Paper registration: Mon, May 15
- Online registration: Wed, May 31
- Late registration (online only): Sat, June 10

今年的美東夏令會由三個台美人組織共同籌備，也代表了三個夏令會的參加群體：Taiwanese American Conference – East Coast (TACEC, 第一代台美移民，夏令會的創始組織)、Taiwanese American Next Generation (TANG, 第二代及以後的台美人) 以及海外台灣青年陣線 (Overseas Taiwanese for Democracy, OTD, 太陽花後成立的第一代年輕台美人組織)。

夏令會早上將安排專題演講，下午會有多場平行的專題討論，晚上會有各種文化及娛樂活動。今年更有一場橫跨一天半的 g0v 黑客松，讓參與者實際動手規劃對台灣有幫助的行動，並開發能幫助行動的資訊工具。

這次美東夏令會與 OTD 及 g0v 合作，除了能讓不同世代、不同地區的組織來交流行動經驗，這群年輕人更將透過一天半的黑客松（Hackathon = Hacker's Marathon），來討論與發想行動方案，並開發輔助行動的資訊工具。我們期待與這群年輕人一起努力，把我們台美人對台灣的關心，轉換成實質的影響力。

除了精彩有意義的活動內容，今年的夏令會也有舒適漂亮的場地。West Chester University 位於賓州， 靠近 Philadelphia 與 Longwood Garden。擁有古典的校園景觀，但同時也有新落成的獨立衛浴宿舍、豪華大型演奏廳、寬敞的用餐環境等。校園景觀、設備、住宿條件皆堪一流，必定能帶給您非常舒適的活動體驗。

各位鄉親，2017 美東夏令會籌備委員會誠摯邀請您於 7/1 至 7/4 加入我們，一起探討台灣面臨的挑戰、一起跟年輕人們交流、一起想辦法，為守護台灣而展開行動。您的參與讓守護台灣的力量更團結、更強大。請先將您的時間保留下來，儘早報名，安排一次與家人，與好友在美東夏令會的喜相逢!我們會再送出進一步的活動資訊，敬請期待喔!

2017 年美東台灣人夏令會召集人簡明子 暨

2017 年美東台灣人夏令會籌備委員會 敬啟

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

2017 TACEC 召集人的話 Welcoming Remarks

Welcome to the 2017 Taiwanese American Conference East Coast. Thank you for coming! This year marks the 48th year for TACEC and we are very pleased to be holding this conference with our second-generation group TANG and a new youth group called OTD. Our theme is “Generations United, Taiwanese Americans Together” – we wish to strengthen the sense of community and bonds among multiple generations of Taiwanese and Taiwanese Americans in order to work together in this new era of new administrations in both the United States and Taiwan. We have lined up esteemed speakers and compelling programs. Hope you will enjoy!

I want to take the opportunity to thank our speakers, sponsors, outstanding musicians and distinguished guests for making this conference a success. In particular, I would like to express my deep appreciation to the groups that worked tirelessly to prepare and execute this conference. We have a wonderful team. Seeing so many talents on display is so refreshing and amazing. Lastly I would like to thank my family for their support.

歡迎美東的鄉親、遠道的來賓、新朋友、老朋友來參加今年的美東夏令會。我第一次參加美東是在 1997 年，為了幫忙華府團隊籌備 1998 年主辦而首次參與，那次可以說是讓我大開眼界！轉眼廿年過去了，輪到我來召集這屆的美東夏令會。感謝上帝，我們有這麼優秀的團隊來幫忙籌辦。

今年的主題是『世代連結，台美一起』，我們特別提供 25%的折扣給 40 歲以下的年輕人，要鼓勵年輕的世代來參加。很高興我們有邀請到海台青這個年輕團隊來美東開年會。由三個台美人組織(TAC, TANG, 0TD)共同籌備，也代表了三個夏令會的參加群體。三個世代，三個組織，我們要「世代連結、台美一起」！

我們邀請的主講者也含括各世代，跨越各黨派，從台灣的民主前輩陳唐山董事長、姚嘉文資政、蔡丁貴教授等先進們，到年輕的劉世忠、唐鳳、苗博雅、賴中強，新生代各黨派的年輕發言人，如民進黨的吳佩憶，時代力量的吳崢，林穎孟，還有基進側翼顏銘緯等等，從資深到年少。

英語作為台灣的第二官方語言，一直是我個人相信及要推動的項目。當英語成為台灣第二官方語言時，它將會拉近台美的距離，會大幅幫助台灣的競爭力，台美人第二代將更能親近台灣、幫助台灣，兩地的各世代也更能連結。最近欣聞台灣有幾位立法委員，也開始關注這個議題。這次我們邀請到台南市政府的劉世忠副秘書長，他將為我們介紹台南市推動英語作為第二官方語的成果。原本黃國昌立委情義相挺，專程要趕來參加一天的會程就即刻趕回去開會，我們也安排好特別的接送。不想，立法院突然在六月中安排一個臨時會從七月三日至五日，因而不能成行，他要我特別向同鄉致歉及說明。另外也要特別感謝僑委會吳新興委員長盛情支持，專程來美東與同鄉交流。也特別感謝高碩泰大使與 AIT Managing Director Mr. John Norris 專程來為我們做台美外交專題演講。

感謝大家的踴躍支持，今年參加美東人數再次超越八百人！藉此也要向眾位優秀的講者、遠道而來的貴賓、傑出的音樂家、相挺贊助的廠商團體，表達衷心的感激！對我們的籌備工作團隊，特別是我們的陳桂鈴執行長，爲了幫助夏令會還延後他們一家回台，一路情義相挺，為我們設計這麼豐富多元的節目！只有感謝再感謝！今年我們也啓用了年輕的專業設計師為我們做形象主題設計，節目手冊及網站也有 0TD 年輕朋友來幫忙，希望大家會喜歡他們新穎專業的設計。最後我要特別感謝我親愛的家人（霓緣，Jeffrey，Julia）一路的支持！

2017 年美東台灣人夏令會召集人簡明子

## 6. Programs：

# TACEC x OTD 節目總表

| | July 1st (Sat) | July 2nd (Sun) | July 3rd (Mon) | July 4th (Tue) |
|---|---|---|---|---|
| 0615-0730 | | 網球 (6:15 - 7:30)<br>[Tennis Court]<br>晨間運動 (6:15 - 7:00) | 網球 (6:15 - 7:30)<br>[Tennis Court]<br>晨間運動 (6:15 - 7:00) | 網球 (6:15 - 7:30)<br>[Tennis Court]<br>晨間運動 (6:15 - 7:00) |
| 0700- | | 早餐 [Lawrence Dining Hall]<br>**主日禮拜** (0800-0845) Asplundh Concert Hall] | 早餐 [Lawrence Dining Hall] | 早餐 [Lawrence Dining Hall] |
| 0900-0945 | | Asplundh Concert Hall<br>**開幕式** (8:45-9:00)<br>**蔡英文總統賀詞 +**<br>**【新政府的施政藍圖與展望】**<br>-陳唐山董事長 | Asplundh Concert Hall<br>**台灣目前的希望與困境**<br>- 姚嘉文資政 | Sykes Ballrooms<br>**台灣自決建國的戰略與進程**<br>- 蔡丁貴教授 |
| 0945-1030 | | **台美關係專題演講**<br>-高碩泰大使 | **台南市推動英語作為第二官方語成果**<br>- 劉世忠 | **三年後，再看太陽花**<br>- 賴中強律師 |
| 1030-1115 | | **U.S.-Taiwan Relationship - Status and Developments**<br>-Mr. John Norris Jr.<br>(AIT Managing Director) | **川普的外交政策與台美關係**<br>**Trump's foreign policy and US-Taiwan relations**<br>- Michael Fonte 彭光理 | **[OTD] g0v Hackathon 成果分享**<br>- OTD |
| 1115-1200 | | **How do I get involved in the development of therapeutic HPV vaccines?**<br>-吳子丑院士 | **2024 前台灣的必修課:第二波民主改革**<br>- 苗博雅 | **僑務革新的願景**<br>- 吳新興委員長<br>**閉幕式**(12:00 –12:15) |
| 1200- | | 午餐 [Lawrence Dining Hall] | 午餐 [Lawrence Dining Hall] | 午餐 [Lawrence Dining Hall] |
| 1400-1450 | 註冊報到<br>(14:00 - 22:00)<br>[Brandywine Hall]<br>*Basement, (Ground Floor) | **執政大建言** - 陳唐山, 姚嘉文, 吳新興<br>[Asplundh Concert Hall]<br>**Connecting Taiwan to the World in the 17 Century「十七世紀與世界接軌的台灣」**<br>(English) - Gerrit van der Wees<br>[Anderson 103]<br>**花道的示範 (14:00 - 16:00) 示範後將展開三天的花展** - 林許美惠 [Sykes Student Union]<br>**投資講座:2-3-4 Financial Concept** - 歐陽吉林<br>[Sykes 209]<br>**最終的棲身之處** - 陳怡如<br>[Anderson 104]<br>**Line Dance** - 吳淑珍<br>[Student Recreation Center]<br>**[OTD] g0v 模式作為一種新組織經營法**<br>- 雷新晟 [Brandywine 031]<br>**[OTD] 讓美國媒體對台灣的敘事更貼近真實** - 劉彥廷, 杜荷洲<br>[Brandywine 033] | **時代力量在國會：合縱連橫經驗談**<br>- 吳崢, 林穎孟, 林鈺傑, 陳乃嘉, 楊稚婷<br>[Anderson 103]<br>**FAPA :從美國國會山莊看台灣** - 王巧蓉<br>[Anderson 102]<br>**台灣語文:增加對咱 ee 母語音 ee 認識**<br>- 趙弘雅<br>[Anderson 104]<br>**投資論壇:集思廣益，共創多贏**<br>- 李黃貞文<br>[Brandywine 033]<br>**Line Dance - 吳淑珍**<br>[Student Recreation Center]<br>**北美婦女會開會 -婦女會**<br>[Anderson 101 (NATWA)]<br>**[OTD] 如何回應在國際戰略與經貿佈局下的台美中關係？**<br>- 賴中強, 吳滄彥, 林倢<br>[Brandywine 031] | 一路平安,<br>明年再見☺ |



| | July 1st (Sat) | July 2nd (Sun) | July 3rd (Mon) | July 4th (Tue) |
|---|---|---|---|---|
| 1500-1550 | **電影欣賞:**<br>**《洪馬克的微電影》替生**<br>**Replace**<br>(15:00-17:00)<br>[Brandywine Movie Theater]<br>**《泰源事件》舞台劇影片欣賞** (15:00-17:00)<br>[Brandywine Movie Theater] | How to inspire young people to run for office - Dr. Clarence Lam, MD, MPH<br>[Anderson 103]<br>**後太陽花的運動策略-廢省、廢兩岸條例，到制憲之路** - 賴中強, 吳滄彥 [Anderson 104]<br>**資訊時代** - 蔡明峰 [Anderson 101 ]<br>**健康之道: 食安相關時事** - 許學加<br>[Anderson 102 ]<br>**音樂的社會關懷** - 朱頭皮 [Sykes 209]<br>**Shape Up Aerobic Dancercise (塑身有氧舞蹈)**<br>- 黃美月 [Student Recreation Center]<br>**[OTD] 如何爭取美國政策圈支持台灣？**<br>- Russell Hsiao, 林希明 [Brandywine 031]<br>**[OTD] 海外怎麼搞社運？從在地草根組織到全球串連 - 鍾佳君, 徐歆惠, 邱潤庚, 姜寧**<br>[Brandywine 033] | **點亮台灣:新政府的改革之路**<br>- 王威中, 吳沛憶 [Anderson 103]<br>**Digital archive 的重要性** - 林文政<br>[Anderson 102 ]<br>**台美人的未來** - 謝遠薰 [Anderson 104 ]<br>**脊椎調整與健康(I)** - 黃緒勳 [Brandywine 033]<br>**《泰源事件》舞台劇影片欣賞(I)** - 劉重義<br>[Anderson 101 ]<br>**Shape Up Aerobic Dancercise (塑身有氧舞蹈)**<br>- 黃美月 [Student Recreation Center]<br>**[OTD]二十年後你想要怎樣的台灣–建立社會民主的台灣國** - 苗博雅, 呂欣潔<br>[Brandywine 031] | 一路平安,<br>明年再見 ☺ |
| 1600-1650 | | **基進側翼** - 顏銘緯 [Anderson 104]<br>**古希臘建築簡介** - 蔡武男 [Anderson 102 ]<br>**太極人生** - 李仁旭, 謝博六 [Anderson 101]<br>**從"約瑟的兄弟"這本書談起台灣基督長老教會在台灣 --個人的一些觀察與想法**<br>- 洪健棣牧師 [Anderson 103]<br>**拼布零錢包製作** (需報名，$20 /人)<br>- 羅惠珍 [Sykes 209]<br>**Zumba** - 彭郁靜<br>[Student Recreation Center]<br>**[OTD]透過社群網路讓非同溫層變成同溫層：自媒體 X 公民運動** - 林祖儀<br>[Brandywine 031]<br>**[OTD]台美公民社會結盟的預期成效與挑戰**<br>- Ciwang Teyra, 李紫彤, 呂欣潔<br>[Brandywine 033] | **在地台獨與青年參政** - 張之豪<br>[Anderson 111]<br>**《泰源事件》舞台劇影片欣賞(II)** - 劉重義<br>[Anderson 101]<br>**台美人口普查** - 劉斌碩 [Anderson 104]<br>**脊椎調整與健康(II)**- 黃緒勳 [Brandywine 033]<br>**花花草草** - 黃慶三 [Anderson 102 ]<br>**投資講座:大學學費漲漲漲, 到底誰來買單?**<br>- 邱正凱 [Anderson 103]<br>**Zumba** - 彭郁靜<br>[Student Recreation Center]<br>**[OTD] 政治實踐的甘苦談--從助理經驗說起**<br>- 吳崢, 林穎孟, 林鈺傑, 陳乃嘉, 楊稚婷<br>[Brandywine 031] | |



| | July 1st (Sat) | July 2nd (Sun) | July 3rd (Mon) | July 4th (Tue) |
|---|---|---|---|---|
| 1700- | 晚餐 [Lawrence Dining Hall] | 晚餐 [Lawrence Dining Hall] | 晚餐 [Lawrence Dining Hall] | 一路平安, |
| 1900-2300 | **歡迎晚會** (dress code: Smart Casual)<br>(19:30 - 22:40)<br>**[Sykes Ballrooms]**<br>-**台灣國樂團** (19:40 - 20:40)<br>-**美東台客紅人榜** (20:40 - 21:40)<br>-**開放政府在台灣** / 數位政委唐鳳 (21:40 - 22:40)<br>**夏令會理事會會議** (22:00 - 23:00)<br>[Brandywine 031]<br>**TAA USA Meeting** (22:00 - 23:00)<br>[Brandywine 033] | **[OTD] g0v 黑客松開始**<br>(19:00 - 23:59)<br>[Brandywine 004]<br>**王康陸博士紀念音樂會**<br>(19:00 - 22:00)<br>[Asplundh Concert Hall]<br>**有影介大聲子夜場:**<br>**立法院外的民意**<br>- 蔡丁貴、苗博雅、賴中強、林祖儀、顏銘緯<br>(22:00 – 23:00) [Asplundh Concert Hall] | **台灣之夜**<br>(19:30 - 21:30)<br>[Asplundh Concert Hall]<br>-**TANG 表演** (19:30 - 20:30)<br>-**朱頭皮-黑衣人單口搖滾劇場** (20:30 - 21:30)<br>**台灣夜市** (21:00 - 23:00)<br>[Sykes Ballrooms]<br>**夜市卡拉 OK** (若太累，店不開)<br>(22:00 - 23:00)<br>[Sykes Ballrooms] | 明年再見 ☺ |

## 晚會摸彩券 請見手冊最後一頁
## Please get your Lucky Raffle Ticket on p.90

**Check In and Check Out Hours**
July 1st 1400 - 2200
July 2nd 0900 - 1700
July 3rd 0900 - 1700
July 4th 0900- 1500
Location: [Brandywine Hall]
*Basement, (Ground Floor)

**Check Out Reminder**
- Turn in room key
- Turn in meal card
- Get your deposit check



# PROGRAM JULY 1st

| Time | Program | Speaker | Moderator | Room |
|---|---|---|---|---|
| 1400-2200 | 報到註冊 | | 洪淑卿 | [Brandywine Hall] *Basement, (Ground Floor) |
| 1500-1700 | 電影欣賞:《洪馬克的微電影》替生 Replace | | 林英侯 | [Brandywine Movie Theater] |
| 1500-1700 | 《泰源事件》舞台劇影片欣賞 | | 林英侯 | [Brandywine Movie Theater] |
| 1700-1900 | 晚餐 | | | Lawrence Dining Hall |
| 1930-2240 | 歡迎晚會 (dress code: Smart Casual) | | | Sykes Ballrooms |
| | 1940-2040<br>台灣國樂團 | | 柏均，正倫，子益，Coco，梁婷，Jesse，憲彰 | |
| | 2040-2140<br>美東台客紅人榜 | | 洪陳玉鈴，洪國銓 | |
| | 2140-2240<br>開放政府在台灣 | 數位政委 / 唐鳳 | 陳怡如 | |
| 2200-2300 | 夏令會理事會會議 | | 周明宏 | Brandywine 031 |
| 2200-2300 | TAA USA Meeting | | 林楷夫 | Brandywine 033 |

## PROGRAM JULY 2nd

| Time | Program | Speaker | Moderator | Room |
|---|---|---|---|---|
| 0615-0700 | 晨間運動 | | 吳倍茂 | |
| 0615-0730 | 網球 | | 高龍榮 | Tennis Court |
| 0700-0900 | 早餐 | | | Lawrence Dining Hall |
| 0800-0845 | 主日禮拜 | 洪健棣牧師 | 周明宏司會 | Asplundh Concert Hall |
| 0845-0900 | 開幕式 | 簡明子召集人 | 林楷夫 | |
| 0900-0945 | 蔡英文總統賀詞 +【新政府的施政藍圖與展望】 | 陳唐山董事長 | | |
| 0945-1030 | 台美關係專題演講 | 高碩泰大使 | | |
| 1030-1115 | U.S.-Taiwan Relationship - Status and Developments (English) | Mr. John Norris Jr. AIT Managing Director | | |
| 1115-1200 | How do I get involved in the development of therapeutic HPV vaccines? | 吳子丑院士 | | |
| 1200-1400 | 午餐 | | | Lawrence Dining Hall |
| 1400-1450 | 執政大建言 | 陳唐山, 姚嘉文, 吳新興 | 謝博六 | Asplundh Concert Hall |
| | Connecting Taiwan to the World in the 17 Century「十七世紀與世界接軌的台灣」(English) | Gerrit van der Wees | 高龍榮 | Anderson 103 |
| | 投資講座:2-3-4 Financial Concept | 歐陽吉林 | 李黃貞文 | Sykes 209 |
| | 最終的樓身之處 | 陳怡如 | 林佳惠 | Anderson 104 |
| | Line Dance | 吳淑珍 | | Student Recreation Center |
| | [OTD] g0v 模式作為一種新組織經營法 | 蕭新晟 | 邱淵庚 | Brandywine 031 |
| | [OTD] 讓美國媒體對台灣的敘事更貼近真實 | 劉彥廷, 杜荷洲 | 林子堯 | Brandywine 033 |
| 1400-1600 | 花道的示範:<br>示範後將展開三天的花展 | 林許美惠 | 楊遠薰 | Sykes Student Union |
| 1500-1550 | How to inspire young people to run for office (English) | Dr. Clarence Lam, MD, MPH | 林楷夫 | Anderson 103 |



## PROGRAM JULY 3rd

| Time | Program | Speaker | Moderator | Room |
|---|---|---|---|---|
| 0615-0700 | 晨間運動 | | 吳倍茂 | |
| 0615-0730 | 網球 | | 高龍榮 | Tennis Court |
| 0700-0900 | 早餐 | | | Lawrence Dining Hall |
| 0900-0945 | 台灣目前的希望與困境 | 姚嘉文資政 | 王巧蓉 | Asplundh Concert Hall |
| 0945-1030 | 台南市推動英語作為第二官方語成果 | 劉世忠副秘書長 | | |
| 1030-1115 | 川普的外交政策與台美關係<br>Trump's foreign policy and US-Taiwan relations | Michael Fonte<br>彭光理 | | |
| 1115-1200 | 2024 前台灣的必修課:第二波民主改革 | 苗博雅 | | |
| 1200-1400 | 午餐 | | | Lawrence Dining Hall |
| 1400-1450 | 時代力量在國會：<br>合縱連橫經驗談 | 吳崢, 林穎孟, 林鈺傑, 陳乃嘉, 楊雅婷 | 周明宏 | Anderson 103 |
| | FAPA :從美國國會山莊看台灣 | 王巧蓉 | 黃增桐 | Anderson 102 |
| | 台灣語文:增加對咱 ee 母語音 ee 認識 | 趙弘雅 | 林青葵 | Anderson 104 |
| | 投資論壇:集思廣益，共創多贏 | 李黃貞文 | 方明山 | Brandywine 033 |
| | Line Dance | 吳淑珍 | | Student Recreation Center |
| | 北美婦女會開會 | 婦女會 | 許淑貞 | Anderson 101 (NATWA) |
| | [OTD] 如何回應在國際戰略與經貿佈局下的台美中關係？ | 賴中強, 吳濬彥, 林倢 | 林倢 | Brandywine 031 |
| 1500-1550 | 點亮台灣:新政府的改革之路 | 王威中, 吳沛憶 | 黃信治 | Anderson 103 |
| | Digital archive 的重要性 | 林文政 | 黃泰郎 | Anderson 102 |
| | 台美人的未來 | 楊遠薰 | 陳美麗 | Anderson 104 |
| | 脊椎調整與健康(I) | 黃耀勳 | 謝博六 | Brandywine 033 |
| | 《泰源事件》舞台劇影片欣賞(I) | 劉重義 | 呂美雲 | Anderson 101 |
| | Shape Up Aerobic Dancercise (塑身有氧舞蹈) | 黃美月 | | Student Recreation Center |



| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1500-1550 | 後太陽花的運動策略-廢省、廢兩岸條例，到制憲之路 | 賴中強, 吳濬彥 | 林英侯 | Anderson 104 |
| | 資訊時代 | 蔡明峰 | 黃泰郎 | Anderson 101 |
| | 健康之道: 食安相關時事 | 許學加 | 陳美津 | Anderson 102 |
| | 音樂的社會關懷 | 朱頭皮 | 孟祺然 | Sykes 209 |
| | Shape Up Aerobic Dancercise (塑身有氧舞蹈) | 黃美月 | 黃美月 | Student Recreation Center |
| | [OTD] 如何爭取美國政策圈支持台灣？ | Russell Hsiao, 林希明 | 林捷 | Brandywine 031 |
| | [OTD] 海外怎麼搞社運？從在地草根組織到全球串連 | 鍾佳君, 徐歆惠, 邱淵庚, 姜寧 | 邱淵庚 | Brandywine 033 |
| 1600-1650 | 基進側翼 | 顏銘緯 | 何鎮山 | Anderson 104 |
| | 古希臘建築簡介 | 蔡武男 | 黃慶三 | Anderson 102 |
| | 太極人生 | 李仁旭, 謝博六 | 高健元 | Anderson 103 |
| | 從"約瑟的兄弟"這本書談起台灣基督長老教會在台灣 --個人的一些觀察與想法 | 洪健棣牧師 | 李秉璧 | Anderson 101 |
| | 拼布零錢包製作 | 羅惠珍 | 陳瑞寶 | Sykes 209 |
| | Zumba | 彭郁靜 | | Student Recreation Center |
| | [OTD]透過社群網路讓非同溫層變成同溫層：自媒體 X 公民運動 | 林祖儀 | 林子堯 | Brandywine 031 |
| | [OTD]台美公民社會結盟的預期成效與挑戰 | Ciwang Teyra, 李紫彤, 呂欣潔 | 李紫彤 | Brandywine 033 |
| 1700-1900 | 晚餐 | | | Lawrence Dining Hall |
| 1900-2359 | [OTD] g0v 黑客松開始 | | 邱淵庚 | Brandywine 004 |
| 1900-2200 | 王康陸博士紀念音樂會 | (請見演出者簡介) | 邱彥菁, 陳桂鈴, 孟祺然 | Asplundh Concert Hall |
| 2200-2300 | 有影介大賢子夜場:<br>"立法院外的民意"座談會 | 蔡丁貴、苗博雅、賴中強、林祖儀、顏銘緯 | 謝博六, 曹世杰 | Asplundh Concert Hall |



| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | [OTD]二十年後你想要怎樣的台灣--建立社會民主的台灣國 | 苗博雅, 呂欣潔 | 李紫彤 | Brandywine 031 |
| 1600-1650 | 在地台獨與青年參政 | 張之豪 | 高健元 | Anderson 111 |
| | 《泰源事件》舞台劇影片欣賞(II) | 劉重義 | 呂美雲 | Anderson 101 |
| | 台美人口普查 | 劉斌碩 | 周明宏 | Anderson 104 |
| | 脊椎調整與健康(II) | 黃耀勳 | 謝博六 | Brandywine 033 |
| | 花花草草 | 黃慶三 | 洪陳玉鈴 | Anderson 102 |
| | 投資講座:大學學費漲漲漲, 到底誰來買單? | 邱正鵬 | 林靜宜 | Anderson 103 |
| | Zumba | 彭郁靜 | | Student Recreation Center |
| | [OTD] 政治實踐的甘苦談--從助理經驗說起 | 吳崢, 林穎孟, 林鈺傑, 陳乃嘉, 楊雅婷 | 林子堯 | Brandywine 031 |
| 1700-1900 | 晚餐 | | | Lawrence Dining Hall |
| 1930-2130 | 台灣之夜 | | 賴霓縑，許桂業 | Asplundh Concert Hall |
| | 1930-2030 TANG 表演 | TANG | Benjamin Hung 洪彬睿<br>Roslyn Yang 楊岱霖<br>Yilinn Yang 楊淯霖 | |
| | 2030-2130 黑衣人單口搖滾劇場 | 朱頭皮 | | |
| 2100-2300 | 台灣夜市 | | 許福連 | Sykes Ballrooms |
| 2200-2300 | 夜市卡拉 OK (若太累，店不開) | | 洪陳玉鈴，洪國銓 | |

## JULY 4th

| Time | Program | Speaker | Moderator | Room |
|---|---|---|---|---|
| 0615-0700 | 晨間運動 | | 吳倍茂 | |
| 0615-0730 | 網球 | | 高龍榮 | Tennis Court |
| 0700-0900 | 早餐 | | | Lawrence Dining Hall |
| 0900-0945 | 台灣自決建國的戰略與進程 | 蔡丁貴教授 | 林倢 | Sykes Ballrooms |
| 0945-1030 | 三年後，再看太陽花 | 賴中強律師 | | |
| 1030-1115 | [OTD] g0v Hackathon 成果分享 | OTD | | |
| 1115-1200 | 僑務革新的願景 | 吳新興委員長 | | |
| 1200-1215 | 閉幕式 | | 簡明子 | |
| 1215-1400 | 午餐 | | | Lawrence Dining Hall |
| 一路平安，明年再見☺ | | | | |



## 7. Public Announcement：

# 二零一七年 美東台灣人夏令會大會聲明

2017 年第 48 屆美東台灣人夏令會以『世代連結，台美一起』為主題，於七月一日至四日在賓州費城郊區 West Chester University 舉行。自稚齡嬰孩到八旬長者，共有八百多位鄉親共襄盛舉。節目多元，不僅包含夏令會傳統的精采台語節目及英語為主的第二、三代台美青少年節目, 更新加入海外台灣青年陣線(OTD)所屬的太陽花學運世代論壇。與會鄉親對今年的夏令會都非常投入及讚賞。

以下為 2017 年美東台灣人夏令會的大會聲明：

一、全力支持以台灣主體性為理念的現任政府及政黨，鄙棄任何違背台灣主體意識並諂中媚共的政黨及組織。

二、肯定並支持台灣政府進行『不當黨產處理』、『年金改革』、『振興經濟』、『司法改革』及各項轉型正義的立法及措施。

三、 台灣政府應秉持改革的初衷與目標，堅定改革的方向與步驟，並積極增強國防力量以及經濟的自主性，早日完成建立正常化的新國家。

四、肯定台灣政府積極建立與美國執政團隊的全面性友好關係，並努力加強台灣與世界各民主國家的實質外交，達成台灣國家正名的目標。

五、期待美國政府與國會，協助台灣維護民主、自由、繁榮、法制的共同價值，在安全、經貿及台灣的國際參與上強化雙邊關係。更期待美國儘早通過台灣旅行法，以公平對待台灣政府高層，讓台美人可以歡迎台灣總統訪問華府。

2017 年美東台灣人夏令會 理事會
西元二零一七年七月七日

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 美東台灣人夏令會「扭轉台灣，世代融合」

文：吳丞竣

7/1/2016 - 7/4/2016

今年的「美東台灣人夏令會」於賓州的東史岱勞斯大學(East Stroudsburg University, PA)舉行，今年夏令營的宗旨是「扭轉台灣， 世代融合」。自 2014 年發生「太陽花學運」，我們看到年輕的公民世代開始關心台灣政治，緊接著台灣經歷了「六都選舉&市議員選舉」，到今年 2016「總統大選&立法委員選舉」，我們看到台灣政治的民心思變；台灣年輕人不再對政治持續冷感，反而不斷的對公共議題進行批判，更組成新的組織或政黨親自對於執政者進行監督。看到這些青年世代對政治的前仆後繼，讓我們對於新世代的台灣，新崛起的年輕勢力充滿無限的期待。在擴大年輕人對台灣公共事務的參與後，我們也持續看到許多社會賢達人士與長輩先進'對於這些年輕團體指導與協助，讓這些年輕團體並不孤單，也因此不斷的成長茁壯，進而帶動更多的年輕個人參與，因此，我們看到了「世代融合」，甚至是「世代接替」，並讓這些有抱負的年輕世代持續影響台灣，更進而「扭轉台灣」，帶領台灣走出過去八年的困境。

「世代融合」更是美東夏令營能持續吸引到年輕世代的住要原因。夏令營在過去第一代前輩們的努力擘畫下，走過了四十幾個年頭，而第二、三、四代的台美人也陸續成長茁壯，這幾年在這些第二代台美人的動員下，我們有了 TANG(Taiwanese American Next Generation)的出現，藉由 TANG 的年輕台美人活潑帶領，我們美東夏令營吸引了越來越多第三、四代的台美小朋友，甚至這一年一度的夏令會活動已經成為這些小朋友們間

相互約定碰面的重要時刻；這些幼苗們對夏令營的樂此不彼，更進而把第二代的台美父母再帶回了夏令營，加深他們對於台關於這次的美東夏令營。

大紐約台灣同鄉會邀請了許多重量級的講者，有基進側翼的召集人陳奕齊（新一），台聯前立委周倪安，民進黨新北市議員何博文，中國海外異議人士曹長青，時代力量智庫政策長馮光遠，哲學星期五發起人沈清楷，前國民黨發言人楊偉中，台灣智庫副執行長賴怡忠，玉山社東亞選書主編劉夏如教授，台灣民俗學專家林茂賢副教授，哈佛大學醫學院整形外科李伯寧教授等知名講師；除了前述這些難得一見的講師陣容，我們更邀請到許多美東當地知名的講者共襄盛舉，演講題目多元生動，除了政治上探討台灣的未來的走向，更有理財投資、長期照護、整形外科、睡眠醫學、台灣民俗文化的由來，及介紹美國重型機車文化經典 Harley Davison。

今年吸引的將近 600 人參加，其中有將近 200 人為參與 TANG Progran 的青年與小孩子們，為歷史悠久的美冬夏令營注入了不少的鮮血。希望這優良的傳統能繼續傳承下去，讓即使不在台灣的我們，能藉由這一年一度的夏令會，聚在一起。為台灣的公共事務提出建議，討論，盡自己一點棉薄的心力！






摘自 大紐約區台灣同鄉會 2017 年手冊

## 9. Souvenirs：---

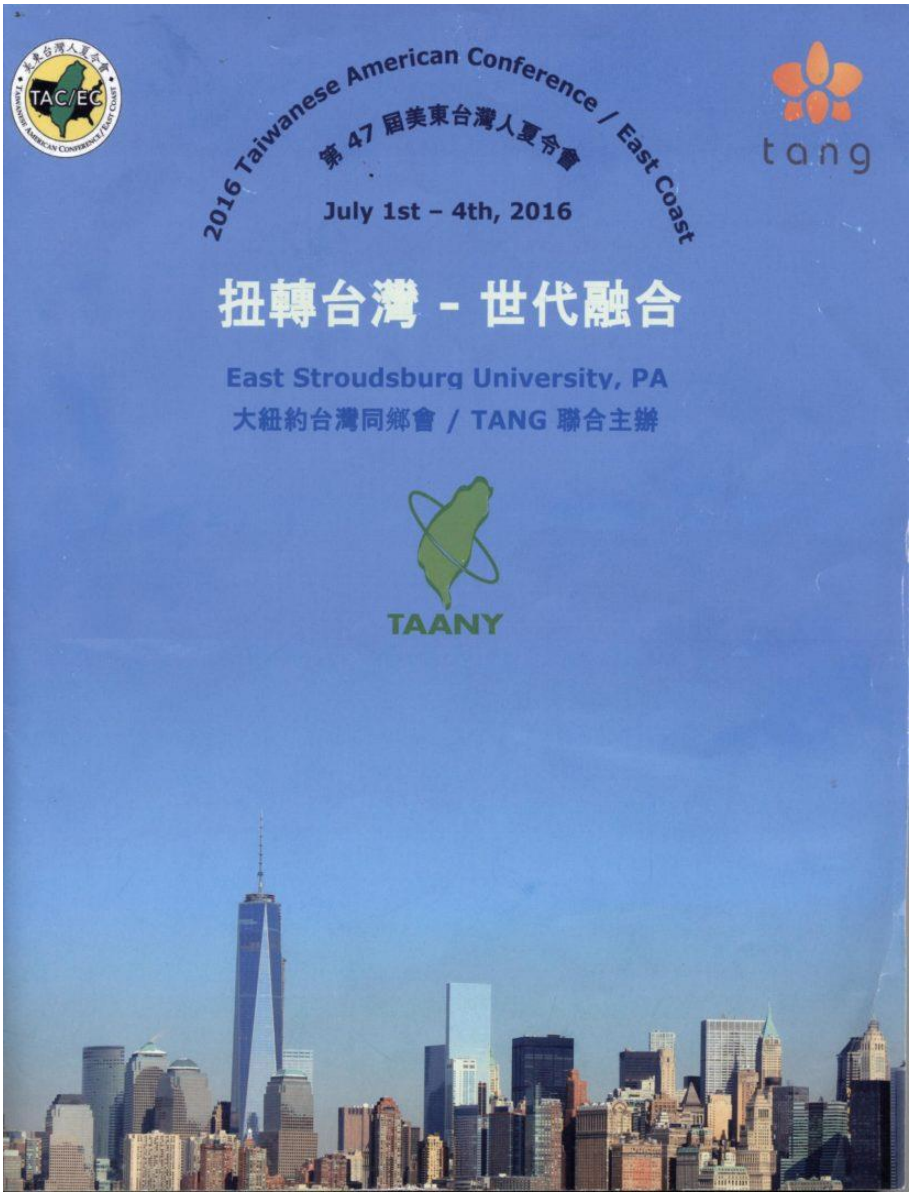
# 2016

## 1. Invitation Letter：---

## 2. Promotion Letter：---

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

2016 第 47 屆美東台灣人夏令會
理事長的話

各位鄉親：

我 1984 年抵美，隔年受方菊雄兄和靜枝姐的邀請參加美東夏令營，從此成了美東夏令營的常客，由於當時的資訊不是那麼發達加上臺灣島內的獨裁政治，夏令營就成了臺美人思鄉、探討島內消息與親友聚集的好場合，常可看到三代同堂扶老攜幼大家聚集在一起，天南地北的的話家常，這是他們最快樂的時光。

1986 年美麗島事件後高俊明牧師被釋放來美東夏令會演講，那是美東臺美人的盛事。那年有 2500 人在 Cornell University 參與，我也跟著去幫忙。美東夏令營是由美東五個州輪流辦，只要我人在紐約大多數都會參加。1996 年受靜枝姐所託，第一次籌籌備音樂會，因此讓我有辦音樂會的經驗，接著大小的演講會，像臺灣巡禮大型的活動也參與策劃，非常謝謝前輩們的指導和幫忙。

夏令會是一個社會的縮影，有第一代、第二代、甚至第三代，也有可能有第四代了。內容從以前較關心臺灣的議題演變成臺美人的議題。現在 TANG 是一個很有活力的群體，我們收到從 Cincinnati 和加州的報名單就是些阿公阿媽要來和孫子同樂，夏令會多了一個功能而成為家族、同學及親友 reunion 的好去處。

30 至 50 歲的族群是我們較少數的群體，我很希望能邀到這個族群的人，因此我費很大的勁邀請李伯寧教授來談他的專業，希望能帶動一些第二代來參與。其實我知道我們有很優秀的第二代在各行各業，但是較缺乏橫向的溝通。很多第二代抱怨沒他們的節目，但幫他們安排他們也不一定領情，希望他們能找到他們自己溝通的方式，總之在這炎炎夏日希望大家有一個快樂的假期。

2016 美東台灣人夏令會理事長林雅玲

召集人的話

各位美東台灣鄉親您好：

2016 年的「美東台灣人夏令會」(Taiwanese American Conference / East Coast)，在各位鄉親的殷殷期盼下，我們又在賓州的東史岱勞斯大學(East Stroudsburg University, PA)與各位相聚，今年也是美東夏令會堂堂邁入第 47 屆，而大紐約台灣同鄉會也很榮幸成為今年夏令會的主辦單位。

今年美東夏令營的宗旨是「扭轉台灣，世代融合」。自 2014 年發生「太陽花學運」，我們看到年輕的公民世代開始關心台灣政治，緊接著台灣經歷了「六都選舉&縣市議員選舉」，到今年 2016「總統大選&立法委員選舉」，我們看到台灣政治的民心思變；年輕人不再對政治持續冷感，反而組成新的第三勢力或政黨對於政府進行監督。看到這些青年世代對政治的前仆後繼，讓我們對於新崛起的年輕勢力充滿無限的期待。在年輕人對台灣公共事務的擴大參與後，社會上許多學者先進與社運前輩，也全力給予這些第三勢力指導與協助，讓這些年輕團體不斷的成長茁壯，進而帶動更多的年輕個人參與，因此，「世代融合」產生，這些有抱負的年輕世代持續影響台灣，更進而「扭轉台灣」，試圖帶領台灣走出過去八年的困境。

「世代融合」也是近年來美東夏令營能持續吸引年輕世代的主要原因。過去，第一代前輩們的努力擘畫，篳路藍縷走過了四十幾個年頭，如今，第二、三、四代的台美人也陸續成長茁壯，這幾年在這些第二代台美人的動員下，我們有了 TANG(Taiwanese American Next Generation)的出現，藉由 TANG 的年輕台美人活潑帶領，我們美東夏令營吸引了越來越多第三、四代的台美小朋友，甚至這一年一度的夏令會活動已經成為這些小朋友們間相互約定碰面的重要時刻；這些幼苗們對夏令營的樂此不彼，更進而把第二代的台美父母再帶回了夏令營，加深他們對於台灣的認同。

2016 年的美東夏令營，我們從台灣邀請許多重量級的講者，有基進側翼的召集人陳奕齊(新一）、中國海外民運學者曹長青、前國民黨發言人楊偉中、民進黨新北市議員何博文、台聯前立委周倪安、哈佛醫學院整形外科教授李伯寧，台灣智庫副執行長賴怡忠，玉山社東亞選書主編劉夏如教授，哲學星期五發起人沈清指、時代力智庫政策長馮光遠、台灣民俗學專家林茂賢副教授等重量級講師，更有許多美東當地知名的講者共襄盛舉，課程內容多元豐富，各位美東的鄉親千萬別錯過。

2016 美東台灣人夏令會召集人

大紐約區台灣同鄉會會長 張君麟

## 6. Programs：

**Friday, July 1st 2016 TAC/EC Program Schedule**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 13:00 | 紐約台灣會館出發<br>New York Taiwan Center Pick-Up | | | |
| 15:00<br>\|<br>\|<br>\|<br>00:00 | 報到/註冊<br>Check-In<br>&<br>Registration<br>**Hawthorne Lounge** | 17:00<br>\|<br>\|<br>19:00 | 晚餐<br>**Dansbury Commons Dining Hall** | |
| | | 20:00<br>\|<br>21:30 | 電影欣賞【林書豪旋風】<br>Movie Screening "Linsanity"<br>**Lenape Hall** | 19:00<br>\|<br>\|<br>21:00 — 鬥陣乎乾啦!<br>Happy Hour<br>**Hawthorn Courtyard** |

**Saturday, July 2nd 2016 TAC/EC Program Schedule**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 07:00 | 早餐 – **Dansbury Commons Dining Hall** | | | | | | |
| 08:45<br>09:00 | 開幕式<br>**Abeloff Lecture Hall** | | | | | | |
| 09:00<br>\|<br>09:50 | 陳奕齊<br>扣問台灣國家打造運動的下一步？<br>**Abeloff Lecture Hall** | | | | | | |
| 10:00<br>\|<br>10:50 | 曹長青<br>台灣成為正常化國家之路<br>**Abeloff Lecture Hall** | | | | | | |
| 11:00<br>\|<br>11:50 | 林茂賢<br>台灣民俗采風<br>**Abeloff Lecture Hall** | | | | | | |
| 12:00 | 午餐 – **Dansbury Commons Dining Hall** | | | | | | |
| | **Sci Tech 117** | **Stroud 102** | **Stroud 104** | **Stroud 113** | **Stroud 117** | **Stroud 213** | **Sci Tech Lawn** |
| 14:00<br>\|<br>14:50 | 陳奕齊<br>思考「轉型正義」的意義 | 賴弘典<br>UN for Taiwan | 歐陽吉林<br>市場激盪和<br>您的財務考量 | 賴正大<br>淺談大腸癌與<br>腸胃保健 | 林育正<br>有一種生活風格<br>叫台灣 | | Winston Liao<br>(NYC H.O.G.)<br>Harley-Davidson |
| 15:00<br>\|<br>15:50 | 林茂賢<br>台灣媽祖信仰與民俗 | 許伯丞<br>Passport to Taiwan | 何佩宜<br>認識新型態<br>美國長照 2.0 | Steven Lin<br>Sleep Medicine<br>(English Program) | 嚴詠能<br>聽見台灣國民美學<br>-土地音樂說唱會 | 吳丞竣<br>How to use your cookware properly! | **Dansbury Kitchen**<br>劉黃味<br>台灣點心製作<br>傳統餅、綠豆椪 |
| 16:00<br>\|<br>16:50 | 林茂賢<br>認識台灣民俗<br>(English Program) | 陳振庭<br>家庭資產傳承及遺產規劃 | 何佩宜<br>大學規劃的重要 | Steven Lin<br>睡眠醫學 | | 李清澤<br>攝影即心影 | |
| 17:00 | 晚餐 – **Dansbury Commons Dining Hall** | | | | | | |
| 19:30<br>\|<br>21:30 | 陳文成教授紀念音樂會<br>Dr. Wen-Cheng Chen Memorial Concert<br>**Abeloff Lecture Hall** | | | | | | |

**Sunday, July 3rd 2016 TAC/EC Program Schedule**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 07:00<br>08:50 | 早餐<br>**Dansbury Commons Dining Hall** | | | | | | |
| 08:30<br>\|<br>09:50 | 林興隆 牧師<br>主日崇拜 – 生命的抉擇<br>**Abeloff Lecture Hall** | | | | | | |
| 10:00<br>\|<br>10:50 | 賴怡忠<br>台美關係的新關切<br>**Abeloff Lecture Hall** | | | | | | |
| 11:00<br>\|<br>11:50 | 李伯寧<br>The Impact of Plastic Surgery on Quality of Life<br>**Abeloff Lecture Hall** | | | | | | |
| 12:00<br>13:50 | 午餐<br>**Dansbury Commons Dining Hall** | | | | | | |
| | **Sci Tech 117** | **Stroud 102** | **Stroud 104** | **Stroud 113** | **Stroud 117** | **Stroud 213** | **Stroud 215** |
| 14:00<br>\|<br>14:50 | 馮光遠<br>第三勢力要如何<br>取代中國國民黨 | 林興隆<br>對鄉土有情<br>對同胞有義 | 陶漢<br>後三一八，一個青<br>年組織者的想望 | 沈清楷<br>台灣獨立建國的<br>下一哩路 | 周倪安<br>台灣與台聯 | 王珮蓉<br>ARTphibia 紐約<br>藝術家雙棲生活 | 北美婦女會<br>會議 |
| 15:00<br>\|<br>16:50 | 馮光遠、賴怡忠、何博文、周倪安、陳奕齊、沈清楷、楊偉中<br>美東限時批<br>**Abeloff Lecture Hall** | | | | | | |
| 17:00<br>18:50 | 晚餐<br>**Dansbury Commons Dining Hall** | | | | | | |
| 19:30<br>\|<br>21:30 | 台灣之夜<br>Taiwan's Got Talent (TANG) / 轉來 Key 牽手路 (金曲獎得主 嚴詠能 + 打狗亂歌團)<br>**Abeloff Lecture Hall** | | | | | | |
| 21:30<br>23:00 | 宵夜<br>**Pavilion** | | | | | | |

**Monday, July 4th 2016 TAC/EC Program Schedule**

| | |
|---|---|
| 07:00<br>08:50 | 早餐<br>**Dansbury Commons Dining Hall** |
| 09:00<br>\|<br>09:50 | 劉夏如<br>轉型正義的歷史密碼-從建構台灣人的二戰觀點談起<br>**Abeloff Lecture Hall** |
| 10:00<br>\|<br>10:50 | 楊偉中<br>未來台灣新政黨政治<br>**Abeloff Lecture Hall** |
| 11:00<br>\|<br>11:50 | 何博文<br>全面執政的願景與挑戰<br>**Abeloff Lecture Hall** |
| 12:00<br>\|<br>12:30 | 大使致詞<br>授旗 / 結業式<br>**Abeloff Lecture Hall** |
| 12:30<br>14:00 | 午餐<br>**Dansbury Commons Dining Hall** |
| 14:00<br>\|<br>16:00 | 珍重再見<br>Check-Out / Key Return<br>**Hawthorn Lounge** |

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：




第47屆美東台灣人夏令會 TAC/EC , July 1st to 4th, 2016
第二/三代台美人 (TANG), *Photo by: Kin Ko 7-3-2016*

於 7 月 1 日至 4 日在賓州山上風景區一所大學舉行並已圓滿結束， 節目非常豐富， 加上天高氣爽， 親朋相聚， 話舊談新，相信各位一定有個愉快的夏令會以及美國國慶週末假期。 可惜我只參加了 7 月 3 日星期日一天的活動．其實這一天的節目最充實：先有主日崇拜，念聖經唱聖歌，感受神的恩典，聆聽林興隆牧師《生命抉擇》的証道 。接下來是有關整容的醫學講座。再接下來的是適合鄉親胃口的一連串政治議題的精彩演講，大家聽得津津有味。當日壓軸好戲是【台灣之夜】的晚會：台上載歌載舞，娛樂台下鄉親。第二/三代台美年輕人活潑的演出， 散發出了青春的氣息與海外台灣人的希望。在晚會中，金曲獎得主嚴詠能先生, 圍巾著地，一身陳菊市長打扮(是他自己形容的)，吉他在手隨著背後銀幕的說明，以歌聲配合吉他美妙的節奏唱出了台灣的鄉土文化及習俗，感動鄉親，倍添思鄉之念。晚會過後，已是深夜時分，鄉親們仍意犹未盡，圍桌宵夜，享受台灣美食，其樂無窮, 真是口福不淺。感謝工作人員準備宵夜美食的辛勞。

The Taiwanese American Conference/East Coast (TAC/EC) was first held in 1970 at Downington, Pennsylvania as a summer retreat for area Christian families. Over the years the conference program has expanded to encompass the cultural and socio-economic activities of the Taiwanese American community as well as issues related to human rights, environmental issues and current events in Taiwan. The number of participants has steadily grown, exceeding 2,000 in some years.

TAC/EC draws participants mainly from New England, the Middle Atlantic States, Washington DC and Virginia. Well-known leaders active in religious, cultural and political fields in Taiwan are invited each year to participate as speakers. Since a vast majority of the Taiwanese Americans immigrated to the US as graduate students, the educational achievements of the conference participants are unusually high. Another unique feature of the conference is the wide age range of the participants; from infants to senior citizens. The second-generation Taiwanese Americans are well represented and the youth organize and manage their own programs.

The conference provides an ideal occasion for old friends to meet and new friends to make. It enhances the cultural heritage of the Taiwanese American and also provides a forum for them to express their concerns about current and future development in Taiwan and Taiwanese Americans.

## 9. Souvenirs：---

# 2015

## 1. Invitation Letter：---

## 2. Promotion Letter：---

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

心的所在-就是故鄉

自六、七十年代開始，台美人聚會時總喜歡唱一首歌—「黃昏的故鄉」，在那個戒嚴的時代，許多海外台灣人的歸鄉路被邪惡的國民黨政權阻斷，這首歌充份描述了他們深刻的鄉愁。幾十年飄忽而過，台灣發生了多次改變國家前途的事件，歷經兩次政黨輪替，而我們正殷切期待第三度政黨輪替的發生。如今，「黃昏的故鄉」已被「台灣翠青」所取代，而幾十年來，台美人在異鄉的土地已是根基穩固，枝繁葉茂，第二代台美人逐漸積極參與、主導許多關心台灣的活動，第三代更已開始抽芽冒葉，怒長新枝。第 46 屆美東夏令會，聚集第一及第二代台美人共同來關心台灣，第三代也開始了他們認識祖父母輩原鄉的旅程。

今年夏令會的主題是「心的所在-就是故鄉」，心在那裡，故鄉就在那裡。網路時代，「心」與「故鄉」的連結變得十分容易，節目中「正晶限時批」的隔海播出就見證這樣的概念。

往年夏令會的節目都是第一代、第二代分頭計劃，平行進行，今年則是由兩個年齡層的第一代加上第二代合力達成，節目中也包括了一些跨世代的安排。今年工作團隊的年齡明顯降低， 工作主力是年輕的第一代加上第二代。 這些新血精力充沛，做事積極，而且創意十足。今年的註冊首度採用線上註冊，就由第二代擔綱，也增加了臉書提供夏令會即時消息。此外，講者也普遍年輕化，其中最年輕的林子堯還是研究所的學生。

除了年輕化之外，今年的夏令會還有有幾個特點。 在 FAPA 總會長高龍榮的努力之下，在台協會執行理事唐若文 (Joe Donovan) 應邀演講，成為美國現任政府官員首度參加台美人聚會的首例。今年也有多位媒體工作者參與，包括跨海播出的政論節目「正晶限時批」、長期追蹤報導台灣禽流感的導演李惠仁、致力於提供公民參與時政的網路平台「沃草」執行長（暫代）林祖儀，加上以「老外看台灣」廣受歡迎的郝毅博等，他們對台灣社會的脈動都有極佳的掌握，相信他們的現身說法會讓鄉親們耳目一新。

故鄉的現況與未來一直是台美人最關心的議題，也是我們「心的所在」。夏令會邀請了 2016 年立委選舉各個黨派的的候選人—民進黨的王定宇、社會民主黨的范雲、「時代力量」的林昶佐， 加上現任立委李應元，來為鄉親們分析台灣的現勢及展望明年的選舉，是不可錯過的節目。夏令會還有許多其他與日常生活有關的節目及餘興節目—相信由第二代主導的「台灣之夜」必然會給您帶來一晚的歡笑， 而這些都是工作團隊一年來辛苦工作的成果。相信您在夏令會結束時會有滿載而歸，不虛此行的感覺。希望您在欣賞節目之餘，別忘了給工作人員們一份鼓勵。

讓我們一起來關心台灣， 讓夏令會使您的心更加貼近台灣。也讓我們期待代表台灣向上提升的力量在明年的選舉中贏得勝利，天佑台灣，讓台灣在風雨中依舊屹立不搖！

2015 年美東台灣人夏令會 召集人 林素梅

## 6. Programs：

七月二日至五日節目總覽

| Hour | July 02 Thursday | July 03 Friday | July 04 Saturday | July 05 Sunday |
|---|---|---|---|---|
| Exercise | | 網球 (6:15 - 7:30)<br>晨間運動 (6:15 - 7:00) | 網球 (6:15 - 7:30)<br>晨間運動 (6:15 - 7:00) | 網球 (6:15 - 7:30)<br>晨間運動 (6:15 - 7:00) |
| 07:00 - 09:00 | | 早餐 | 早餐 | 早餐 |
| 08:30 - 09:00 | | 開幕式 | | 黃景彬: 主日禮拜 - 癲狂的去改變台 |
| 09:00 - 9:50 | | 李應元: 2016 大選對台灣之影響 | 范雲: 從野百合、太陽花到新政治 | 王定宇: 台灣的變與不變 |
| 10:00 -10:50 | | 郝毅博: 老外看台灣<br>許勝凱: 台灣點心製作實習 (10:00 - 12:00) | 李惠仁: 變調的第四權 - 台灣新聞媒體如何被收買？如何操弄讀者？ | 林昶佐: 時代力量 |
| 11:00- 11:50 | | Joe Donovan (AIT Managing Director): The U.S. and Taiwan: The ties that bind us<br>幸佳慧: 講故事 (3-6 歲)<br>許勝凱: 台灣點心製作實習 (10:00 - 12:00) | 林祖儀: 接下來就是你們的事了(鄭南榕) - 沃草與割闌尾的運動分享 | 會後檢討 (11:00 - 11:30)<br>閉幕式 (11:30 - 12:00) |
| 12:00 - 14:00 | | 午餐 | 午餐 | 午餐/ 退房 |
| 14:00 - 14:50 | | 郭正光/李應元: 黑名單的故事<br>郝毅博: 《Free China》電影欣賞<br>林秀芬: 台灣查某人和查甫人<br>陳廷楷: 莎士比亞喜劇量罪記<br>許勝凱: 台灣點心製作實習 (13:30 - 15:00)<br>林許美惠: 花道的簡介與哲學 (13:30 - 14:15) | 陳正義: 臺美人社區: 世代的合作和接棒<br>林子堯: 開放資料改造公民運動-台美 g0v 社群經驗分享<br>劉亮華: 房地產秘辛<br>歐陽吉林: 理財之道<br>陳淑娟: 紐澤西州台灣移民台語語音的 調查 | 一路平安, 明年再見 |
| 15:00 - 15:50 | 註冊報到 (15:00 - 22:00)<br>電影欣賞: 《太陽不遠》(15:00-17:00) | 李應元/郭正光: 黑名單的故事<br>郝毅博: 《Free China》映後演講<br>幸佳慧: 講故事 (7-11 歲)<br>許勝凱: 台灣點心製作實習 (15:30 - 17:30)<br>林許美惠: 花道的展示 (14:30 - 15:30) | 葉介庭: 社運與媒體<br>陳香梅: 咱 e 台灣 咱 e 歌<br>幸佳慧: 用繪本跟孩子說重要的事<br>胡杏偉: 網路安全 (初級)<br>陳禹辛: 長期護理 | |
| 16:00 - 16:50 | 註冊報到 (15:00 - 22:00)<br>電影欣賞: 《太陽不遠》(15:00-17:00) | 林能傑: 我的股票投資 SOP<br>伍維婷: 台灣高齡化社會所面對的問題<br>黃怡妙: 用二十五元讓世界看到台灣<br>何佩宜: 大學規劃和$，準備好了嗎？<br>許勝凱: 台灣點心製作實習 (15:30 - 17:30)<br>林許美惠: 花道的實習 (15:40 - 17:00) | 李惠仁: 禽流感在地化 - 推諉卸責的官僚 如何破壞台灣的公衛體系?<br>陳仁龍: 如何變成折價卷達人<br>Andrew Wu/ 王震昭/ 陳彩雲/ 張文旭: 留學生就業輔導講習<br>周恩輝: 回教 vs. 基督教 | |
| 17:00 - 19:00 | 晚餐 | 晚餐 | 晚餐 | |
| 19:30 - 23:00 | 歡迎晚會 (19:30-21:00)<br>電影欣賞: 《牽阮的手》 (20:00-22:30) | 王康陸博士紀念音樂會 (19:30-21:30)<br>正晶現時批美東 (21:30-23:00) | 台灣之夜 (19:30-21:00)<br>台灣夜市 (21:00-23:00) | |

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 美東夏令會的返鄉之夢

作者 劉照男

第 46 屆美東夏令會由紐澤西同鄉主辦，在總召集人林素梅和她的團隊精心策劃下，終於圓滿閉幕。夏令會仍在 East Stroudsburg University 舉行，擔任專題講員和節目主持人大多數是年輕人，整個會場瀰漫着興奮的氣氛。

大會主題：「心的所在就是故鄉」掌握時代動脈，也主導各項節目的內容與安排。美東鄉親老中青三代 650 位，基於對土地認同的共識，有緣聚集一堂，編織返鄉之夢，盼望未來實現「新時代台灣人」的美夢。

美國在台協會理事唐若文應邀演講，李應元、王定宇、范雲、李惠仁等名人分享寶貴的街頭抗爭經驗，綜合各家分析可知台灣本土意識普遍抬頭，太陽花學運和九合一大選結果，證明青年人能改變社會。目前台灣新的政黨如雨後春筍，紛紛出現。可以預見，明年 1 月 16 日的總統大選將是一場精彩的「決戰 116」。

心聯故鄉的大會主題藉插花藝術表達。作品擺在大禮堂舞台前。右側是陳月娟的作品：茫茫的故鄉浮上心頭，一雙白鷺鷥啄食稻田中。左側是陳玲珠的傑作：玫瑰花和康乃馨圍繞著的家，夏櫻叢中露出一盞台燈，燈光象徵家人殷切的盼望。這兩件藝術插花極具創意，提升會場氣質。

頗負盛名的林美惠師生花展在科技大樓隆重開幕，共展出 20 多件作品。每一件附加標題，刻畫作者心中的故事。第一件是吳雪容的：「小城故事」，古色古香的花車載滿菊花和大紅色的康乃馨，「什麼故事？」她笑而不答，耐人尋味；但是，杜智惠的「花燃」，却透露一些蛛絲馬跡，顧名思義，「花燃」象徵伊人心中熾熱的渴望。

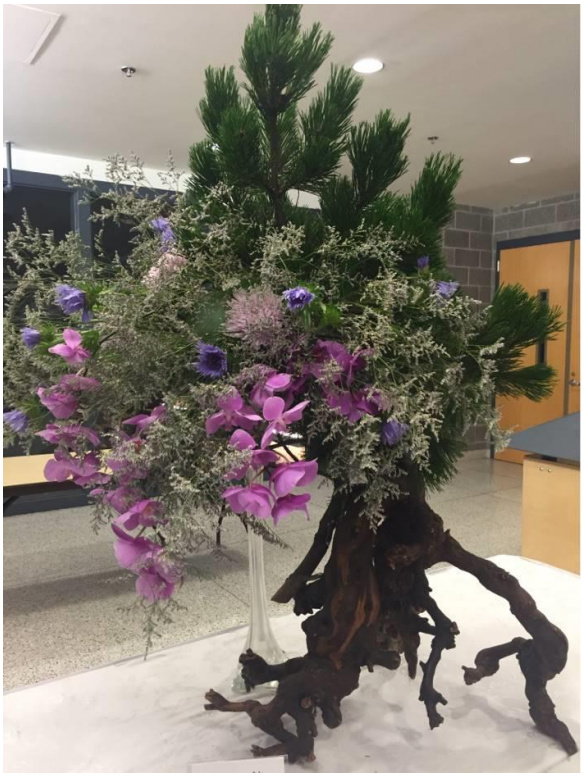
擺在最後的作品是林美惠老師的：「霸王妖姬」，用蒼松擁抱着飽滿的滿天星、菊花以及粉紅色的蘭花，形成陽剛與陰柔強烈的對比。整體而言，從「花燃」、「野百合之戀」、「初夏之舞」、「含情脈脈」到「霸王妖姬」串聯起來，不難發現這耐人尋味的「小城故事」是一首性感香艷(sexy and seductive) 的史詩。

心與故鄉藉網路聯繫。今年夏令會開創不少前所未有的特色，其中網路運作和年輕世代展現的才華與魅力，令人感動。大會借重年輕人的特長，採用網路報名，也通過臉書現場實況報導。好幾位留學生負責操控電腦，使各項節目順利進行，避免重蹈去年電腦失靈的覆轍。

「王康陸記念音樂會」演奏最後一首曲，突然聽到行動電話聲「嗶！嗶！」從天而降，全場聽眾為之一怔，以為有人忘記關機，經電腦操控者解釋，原來那是從台灣打來的 Call In，大家才恍然大悟。現場聯線的「正晶限時批」節目即將開始，李晶玉和彭文正出現銀幕上和美東夏令會同鄉討論時事問題。Q&A 時間年輕人發言簡明扼要而且相當踴躍。

心愛的故鄉藉着下一代傳承。第二代台美人帶第三代登上舞台，幾乎包辦「台灣之夜」，表演的歌舞被同鄉譽為簡而甜（Short and Sweet），恰到好處。這群明日之星是台美人的寶貝。以往「台灣之夜」向外州借調名嘴當主持人，今年由兩位高中生負責，在舞台隨機應變，表現青春活力和穩健台風，可圈可點。

夜市小吃實現返鄉的美夢。晚會結束後，人潮魚貫湧入「台灣夜市」，小攤提供台灣香腸、肉粽、黑輪、太陽餅、仙草冰和愛玉冰。大人和小孩，甚至三代同堂一起享受家鄉小吃，擁擠的盛況比美台中逢甲夜市。遠處國慶日 煙火光芒四射，大會小型的煙火在旁邊呼應，霎時天燈飛揚，雷聲、閃電與歡笑會????成巨浪，把夏令會的氣氛推向最高潮。



林美惠：霸王妖姬




陳月娟作品



美東台灣人夏令會 TAC/EC, 7-4-2015「台灣之夜」, Taiwan Night By TANG 台美人第二/三代表演



Taiwanese American 2nd Generation 台美人第二代在美東夏令營 (TANG at TAC/EC) 7-4-2015, Photo by Kin Ko



插花藝術家合照

源自 劉照男/2015/07

## 9. Souvenirs：---

# 2014

## 1. Invitation Letter：

**2014 Taiwanese American Conference/East Coast**

**P.O. Box 722, Fort Washington, PA 19034-9998**

**Tel: 215-361-3618 email: 2014@tacec.ora**

May 5, 2014

美東夏令會 7 月 3 日至 6 日 East Stroudsburg University 舉行

第四十五屆美東台灣人夏令會七月三日至六日將在 East Stroudsburg University 舉行，該大學座落於賓州有名的 Pocono 渡假區。2014 夏令會的主題是「美國 e 安全及台灣 e 自由」。台灣當今正在動亂中，自 3 月 18 日太陽花學運起，繼之林義雄先生絕食反核，令人敬佩又心折。台北市街頭群眾示威連連。光天化日下，警察殘暴毆打手無寸鐵的市民，慘不忍睹。

今年夏令會主題演講者包括民進黨台中市長候選人林佳龍立委、台灣建國運動奢劉重義教授、太陽花學運領導者，以及 Randy Schriver，Former Deputy Assistant Secretary of State for East Asia 和 Princeton University 教授 Aaron L. Friedberg (他是 Director of Policy Planning under former Vice President Dick Cheney) 。這兩位主講者將闡明中國之崛起將會如何影響美國本土之安全以及美國的對台政策。

台美人的下一代(TANG)組織將提供 19 歲以下青少年的節目。今年大會持別注重我們下一代的參與者，故而半數的節目用英語開講。所有醫學講座的演講者及文學作家 Julie Wu 皆是我們的第二代。

七月四日晚有「陳文成紀念音樂會」，全由第二代的年輕人包辦。七月五日「台灣之夜」，滿山紅走唱團由台北來，以台灣傳統樂器演唱台灣歌曲，又有費城客家同鄉會表演短劇及合唱。每天午後的節目有醫學英語講座，有關於台灣前途的小組討論會，有經驗充實的林美惠老師教插花，其他講題包括：如何做草根外交工作，新媒體之功能，食品安全，如何享受台灣好茶，創作與分享及股票投資等等。今年夏令會也舉辦“文成盃”網球比賽。有興趣參加者請與高龍榮先生連絡 (lrmkao@gmail.com)、組隊及比賽規則將於七月三日晚九點開會討論公佈，請出席參加。

這次大會住宿非常舒適，四層大樓裏，每個房間都有冷氣設備(air conditioned)，兩人住一個房間，每個房間有兩張床有一個兩人共用的 Bathroom。我們會場在 Pocono 觀光景點區，為讓鄉親有機會去遊覽(請上網 http://tacec.org)。大會特別與校方接洽可讓您早一天(7-2)住進宿舍，同時提供七月三日的早午兩餐，這就是報名表上所列的” Extended Regular Rate"，所需費用只加$35，希望大家好好利用。

美東夏令會感謝從台灣及全美來的貴賓蒞臨大會，同時也非常榮幸能得到許多台美人社團的贊助及支持，包括客家同鄉會、FAPA、北美洲台灣婦女會、陳文成基金會以及全美會。

為紀念太陽花學運，夏令會由台灣特製精緻太陽花帽(baseball cap)相贈與會者，帽數有限請早註冊，早註冊者會費又可得 Early- Bird discount。

大會即日起接受報名，茲附上報名表懇請填妥與支票寄至註冊組，地址:P.O.Box 722, Fort Washington, PA 19034-9998。

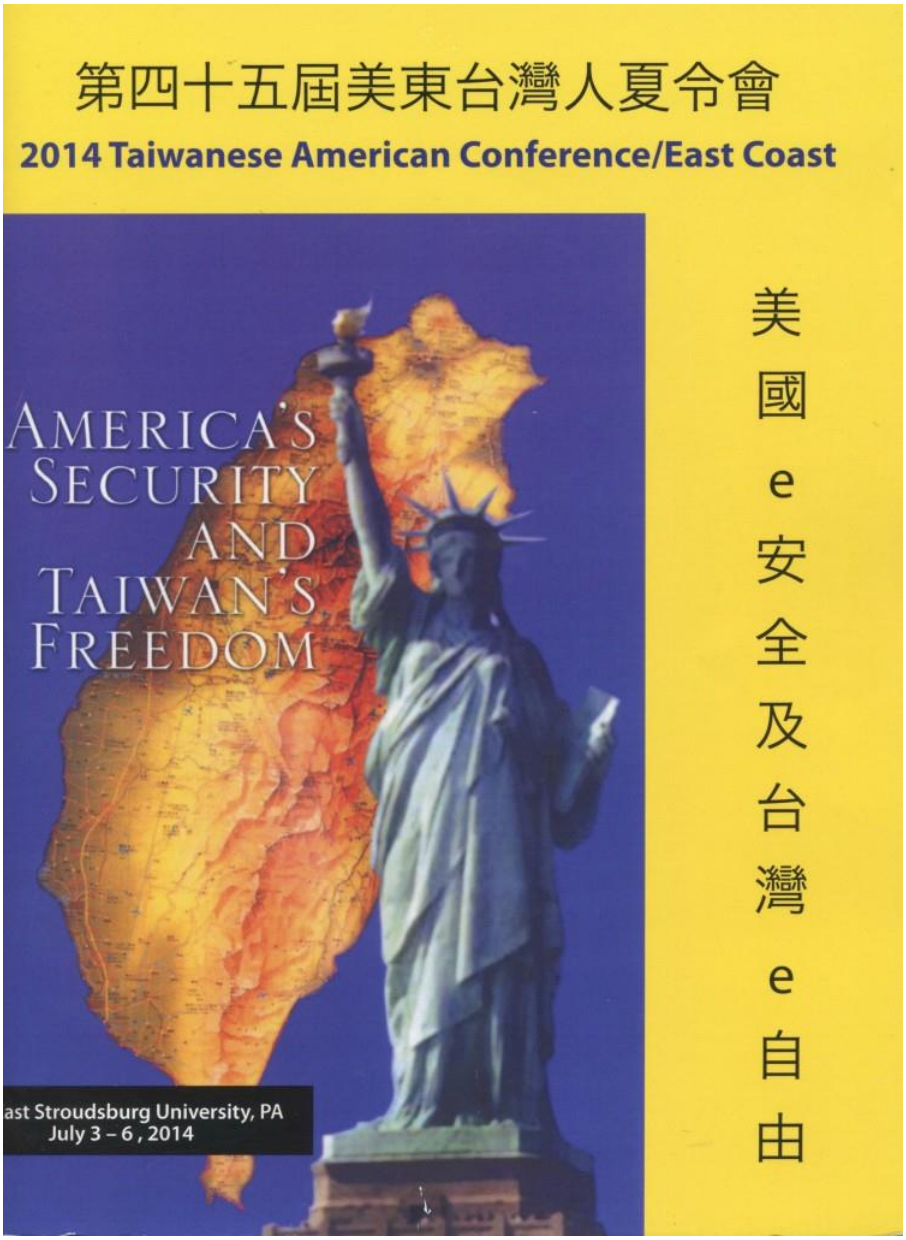
2014 美東台灣人夏令會籌備會在此表達深深的謝意並衷心的期盼諸位鄉親來參加此盛會。

祝你們有個快樂及值得紀念的美國獨立節週末。

**2. Promotion Letter**：---

**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：




**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：

夏令會節目&時間表 (TAC/EC Program)

2014 美東台灣人夏令會節目總覽 (7/3 – 7/6)

| Time | 7/03 - Thursday | 7/04 - Friday | 7/05 - Saturday | 7/06 - Sunday |
|---|---|---|---|---|
| 6:00-7:00 | | Exercise: Tai-Chi/Tennis | Exercise: TaiChi / Tennis | Exercise:TaiChi / Tennis |
| 7:00-8:30 | | Breakfast | Breakfast | Breakfast |
| 8:30-12:00 | | 夏令會開幕式<br>(8:30 – 9:00)<br><br>專題演講：<br>* Randall Schriver<br>* Aaron Friedberg<br>* Jay T. Loo | 專題演講 ：<br>(9:00 – 12:00)<br>*林佳龍<br>*劉重義<br>* Julie Wu | 主日禮拜：<br>(8:30 – 9:30)<br>*鄭義勇牧師<br><br>專題演講 ：<br>*李勤岸；<br>*陳淑娟<br><br>閉幕式 |
| 12:00-1:30 | | Lunch | Lunch | Lunch/ Checkout |
| 1:40-5:00 | 3:00 – 10:00 p.m.<br>註冊報到<br>Registration | 醫學講座<br>(Medical Lectures)<br>台灣前途座談會：<br>*陳貞華;陳希寬;<br>劉重義；沈清楷<br>檢討媒體：<br>*蔡明峯<br>台美人歷史：<br>*王文隆<br>戰勝股市：<br>*林能傑<br>專題講座：<br>*郭正昭;<br>*張繼昭<br>生活講座：<br>-種有機蔬果：<br>*田土伯<br>-插花藝術：<br>*林美惠<br>-藝術創作與分享<br>*Jane Lin | 醫學講座<br>(Medical lectures)<br>台美關係座談會：<br>*張繼昭；周威霖;<br>郭正昭<br>草根外交：<br>*盧主義 (Jay Loo)<br>*Albert Tseng<br>太陽花學運：<br>*劉重義<br>台美日關係：<br>*賴怡忠<br>台美關係史：<br>*周威霖<br>生活講座：<br>-食品安全：<br>* 謝己<br>-共享台灣好茶 ：<br>* Josephine Pan &<br>Thomas Shu<br>-古月琴聲鄉土情 ：<br>*鄭美 | Godspeed<br>一路平安 |
| 5:00-6:30 | Dinner | Dinner | Dinner | |
| 7:00-10:00 | Karaoke<br>Line Dance<br>時事討論 | 陳文成紀念音樂會<br>Wen-Chen Chen Memorial<br>Concert | Taiwan Night<br>台灣之夜 | |
| 10:00-11:30 | 夏令會理事會<br>*陳初雄 | 太陽花學運<br>*吳崢；沈清楷 | 七合一選舉展望<br>*林佳龍 | |

## 7. Public Announcement：

# 第四十五屆美東夏令會備忘錄& 聲明

作者 翁進治

主題: 美國 e 安全及台灣 e 自由
地點: East Stroudsburg University, PA
日期: 7-3 – 7-6, 2014
召集人: 翁進治 Helen Loo

美東夏令會已經有 45 年悠久的歷史. 在美國以一個少數民族能維持一個傳統性的夏令營自 1970 創始至今, 實在不容易. 臺灣留學生經過教育部出國考試通過後 自 1950 開始來美. 早期的留學生 來到美國時手提兩個皮箱, 單身隻影 背井離鄉 踏進一個陌生的社會. 風俗及言語皆不同,大部份人只知一些英文課本的英語,一來必須要上學, 二來又要賺錢養活自已,實在忙不過來. 這些留學生大部份來自較富裕的家庭,年輕健康 有理想 有教養 可以說是臺灣社會裏上層的一流精英. 原是自願出來 大家不辭辛苦 其實有苦也無處訴. 只有身心並用 非學業達到目的不罷休. 我想我們臺美人獲得博士 碩士 學士 學位的比率在美少數民族中算第一.

四十五年來夏令會參加人數有時多至兩千多人,不過近些年來只有兩百至三百.出席人數多半與臺灣的政治情況有關連. 自台灣人選出中國人馬英九為總統之後, 海外臺灣人皆大失所望,許多臺美人幾乎放棄台灣.因此也不想與台灣同鄉做一年一度的會面. 又近幾年來的夏令營參與人很多是家裏三代一起來. 我想很快的就有第四代來參加.

自答應主掌夏令會工作之後 我們費城同鄉們以及第二代 TANG(Taiwanese American Next Generation) 代表興沖沖的參與各方面工作,我將數人組成一個籌備核心團隊.第一個目標是如何邀請從 Boston 到 Washington D.C.中間的台美人來參加此次夏令營. 把開會音訊登上太平洋時報 又登在 taiwanus.net Website.但是我想最有效的是由每年輪流主辦的五大城市同鄉會會長送出大會請貼. 其次是找開會地點.要南北開車來差不多在四個鐘頭之內. 夏令營一向都是借大學暑假期間, 租學校的大禮堂, 教室 餐廳 運動場及宿舍.前年的睡房有人抱怨說須要用公共的浴室廁所非常不便. 團隊建議參觀 ESU(East Stroudsburg University) 及 SU(Scranton University) 兩所在費城東北的大學.我們決定先參觀 ESU. 隨行中莊家第三代十二歲的小公子 Seth 寫了一頁宿舍必備的十個條件. 參觀之後 一切都好,莊小公子的十條要求有九條滿意, 不過價錢開得太高 與住高等旅館差不多. 一聽之下, 非常驚愕 不知如何開口, 只好一笑置之, 道謝而回.

其次是參觀第二個大學 SU. 一切設備還不錯, 只是開會大樓與宿舍隔著一條此小城的 Main Street.車子來往頻繁且速度快 想起我們參與人的年紀大 平均七十歲的人, 耳目失靈, 行動緩慢 若有差錯我將抱憾終生.而且此校只能住四百人 與我的估計不合, 也不能滿足莊小公子的十條要求.不過此校開的價格與我們年來的差不多. 我們團隊討論的結果 決定再訪 ESU.

ESU 的設備比較理想. 大禮堂可容八百人 又可用的教室很多. 宿舍可容八百人以上. 而且宿舍建築比較新穎 房間大 每個人有睡房 浴室廁所又有廚房. 比上等的旅館還大. 怪不得賓州州立大學的學費比其他州立大學貴很多.

第二次再訪時 我們指定 Jay(盧主義) 做代表與校方負責人 Sarah 洽商.Jay 對她說 我們很滿意學校的設備 不過價格太高 隨之給她看 SU 所開的 e-mail 價格.閱完之後 Sarah 答應依照 SU 的開價租給我們. 這與她的原價差得很遠, 所以我們沒有再殺價.

地點決定之後 就得簽契約. 簽契約之前 校方要求我們買開會保險.按照往年慣例 費用在兩千至三千美金. 大會慣用的保險經紀人以 e-mail 送申請書來. 我平生最怕添表格, 添了三頁手畫的表格之後 手酸眼累 一看還有很多頁要添 我只好擲筆嘆息.家裏老先生看我無耐的樣子, 他拿起電話打給我們家用的保險經紀人, 聽他們在電話上交換數個問題.兩個鐘頭之後 打電話回來 開價四百元美金, 我一口答應. 次日經紀人本身送保險証書到我家來. 我衷心地謝謝他!

第一份 e-mail 來的契約很長有二十幾頁之多.匆匆翻了一下 看到許多令人生氣的條件. 例如 校方能在我們開會前十天取消契約,有天災地禍 不能開會時定金不還,家具壞了 不管是校方或我們的錯 都要我們負責等等. 心忖堂堂一所賓州州立大學的律師怎能寫出如此蠻橫無理 霸道至極的契約? 過了些時我強抑怒氣 從第一頁慢慢地讀到最後一頁,到處都是陷阱. 我自知這須要專業的律師才能解決, 幸好家裏的媳婦是很聰明的律師.我托她處理契約. 經過四次與校方來往修攻, 刪掉數頁之後, 我才擔心的簽上我的大名.(大會其間 若出事 第一個被告的是我,到時老命休矣.) 這一簽契約三年有效, 所有價錢不變, 這是雙方事前同意的條件.

契約簽好之後, 以下就是 Routine 的工作. 最吃力的工作是 Registration. Judy 一組人 將零零碎碎 的 data 處理得清清楚楚 隨時有問題 她都能正確的回答.我真佩服她的才幹. Cindy 編輯大會手冊, Peter 賣廣告 此是大會資源之一. 印刷大會手冊又是頭痛的事,我們小鄉村有一家印刷店 不過開價高 我不善討價還價. 所以用 e-mail 到一家很遠的印刷廠 拿了 estimate. 以致這地方小店 自已降了一半的價錢.我最坦心的是入不敷出, 萬一虧空 如何處理? 契約是我簽的.我提醒自已.

太陽花學運 於 2014 年 3 月 18 日 至 4 月 10 日在臺灣發生. 是大學生與公民團體共同發起佔領立法院的社會運動. 理由是反黑箱服貿.在美國的臺灣人異常興奮, 天天都在 internet 看事件的演變. 大家都覺得臺灣有希望了. 美國臺灣同鄉會總部邀請學運中的領袖人物來美國各地的夏令營演講.我也從家鄉台南市 定做精緻的太陽花運動帽做禮物, 送給參與會的同鄉.

大會的節目很重要,出席人數的多少與此大有關係.蕭醫師和 Jay 兩人負責按排節目.蕭醫師邀請我們第二代的優秀醫師們演講有關醫學方面常識, 這些節目非常叫座. 此次大會的主題是美國的安全與臺灣的自由.美國獨立節那天 開幕典禮之後, 有三位 Keynote speakers. 第一位 Randy Schriver 是管理亞洲的前副助理國務卿. 他的講題是 U.S. Rebalance to Asia and Taiwan. 其次是 Princeton 大學教授又是前副總統 Cheney 之下 主管政策計劃的 Aaron Friedberg 討論 The Future of US-China Relations. 最後 盧主義 解說自由臺灣對於美國國家安全的重要性.

第二天早上的主講者包括臺灣民族同盟的召集人劉重義教授.他的先進卓見“民族運動是臺灣建國之必須條件”值得吾輩深思. 四天大會的演講者皆是一時國內外的專家及名嘴.包括企業家兼臺灣團結聯盟美東主委陳貞華. Taiwanus.net 創辦主持人蔡明峰. 台美人著名學者 我們請到了郭正昭, 張繼昭以及王文隆. WUFI 則由美國本部主席陳希寬以及從臺灣來的沈清楷做代表參與.太陽花運動的參與者吳崢特地報告他的見聞 當時會場爆滿.其他還有許多講員及名人 多得不勝枚舉.陳文成教授紀念音樂會由費城音樂學校 Curtis and Temple University 的臺灣留學生包辦. 節目精采同鄉們非常的欣賞. 台灣之夜, 節目實在太多. 滿山紅走唱團由台灣組團來表演. 以表演臺灣歌謠及說唱唸歌為主. 使用臺灣民間的古樂器, 如月琴,洞簫等等.使大家耳目一新.可惜的是第二代的節目太長, 原定的 15 分鐘拖至 75 分鐘. 他們以走調走音的美國人臺語, 每人說一句, 雖然可笑, 但時間拖延太長, 當時我應該上臺中止他們, 免得低下的節目不能按照時間上演.不過那時的情況 不論如何處理,都難免得罪一群人.

最後一天早上的主日禮拜由鄭義勇牧師主持, 之後由臺灣來的臺語文專家李勤岸教授發表他优美的臺語文詩集以及圖片, 給觀眾留下了深刻的印象.這次大會自加州來的客家人團体提供了幾項美好的節目. 林美惠師生們主辦的“草月流”插花展覽, 給大會添上迷人的采色.

大會結束後有位老婦人對 Jay 說 她自美東夏令會一開始每年都參加. 她認為第 45 屆是第二個辦得最好的大會. 這也是我們籌備會的每一個人, 許多個月來努力的結果, 在此特別嗚謝.我們也深深地感謝所有演講員,表演者以及參與大會的所有同鄉.

此次大會特意注重年輕的一代 TANG. 他們有自已的團隊辦理一切的 Registration, programs, room assignments etc. 表現的成果很好 年紀小的孩子們被教得又乖又聽話, 實在難得. 只是費用高一點. 我們的第二代的手頭比較鬆一點.

因我們團隊極力想辦法擴充人數 又有太陽花學運發生, 所以註冊人數達到 650, 加上附近臺美人只來參加有趣的節目的人數, 參與者總數近 700 人. 比預算人數多出一倍. 大會結束後, 收到 ESU 的帳單 限一個月內付款. 我們團隊審查了帳目, 因沒有差錯, 兩星期後 照數付清.感謝工作團隊每個人的出力合作. 四天三夜的夏令會 平安無事的結束. 謝天謝地, 阿們, 阿彌陀佛.

此次大會開支很大,但因參與人數多, 贏餘也不少.因大會的 Reserve Fund 有足夠的基金, 我們決定捐出所有的餘款. 我認為錢是須要流動的.我們第一代臺美人, 因年輕時勤儉過度, 老來, 雖然百萬富翁 比比皆是, 但是捨不得花錢 于公于私都要併命積錢, 我想這是第一代移民的特徵.

我們捐款的對像是由美回台 在前線為臺灣前途奮鬥不懈的教授和台美人,以及參與太陽花運動的年輕人團体. 其次是美東台美人的公民社團. 又特意留下一批錢 捐給 United Fund and Pearl Buck Foundation. 我們非常關懷臺灣但我們也很愛美國.

底下是夏令會閉幕典禮時我親自以台語宣讀的大會聲明記錄. 文稿由盧主義 起草,經陳初雄大會理事長 同意而完成.

2014 年美東台灣人夏令會聲明

七月六日於賓州 East Stroudsburg

台美人應密切關心美國的安全問題。中國之崛起威脅美國 e 安全，但美國政府與民眾普遍缺乏警覺心。台美人深知中國歷史，也了解中國人 e 心態， 台美人應積極提醒美國政府、國會、學界以及民間人士 ，美國的安全切不可依靠中國 e 善意，對中國的崛起應提高警覺。

一個民主、自由 e 台灣與美國 e 本土安全息息相關。台灣在國民黨政府復辟之後，民主倒退，經濟過度依賴中國市場，數年來緊密交流，在攏無防衛 e 情況之下，讓中國勢力滲透全島。而國民党與中共急於進行政治協商，謀求統一，讓台灣前途充滿危機，主權隨時可能陷落，吾人必須讓美國政要了解此事實，以及時採取對策，保衛台灣主權。並維持亞洲和平。

今年三月十八日大學生佔領立法院，引發太陽花運動，不但展現台灣青年對於民主價值及民族自決 e 堅持，也提醒全台人民，馬政權正不擇手段，毀憲、違法積極引進中國勢力來侵佔台灣。咱希望太陽花學運促成全民覺醒，讓國民黨在年底的七合一地方選舉中慘敗，藉此延遲國共推動和平協議的時間表，讓台灣人民有機會結合力量，反抗馬政權 e 叛國惡政，共謀拯救台灣 e 策略。

第二代台美人於醫學、法律、科技、人文、工商業等領域都有傑出成就，可惜社團之間缺乏密切聯繫，無法發揮集體 e 影響力。 期望咱的第二、三代台美人以各地夏令會做橋樑，增加互動 e 機會，使台美人的傳統文化繼續在北美洲發揚光大。

寫於 Lansdale,PA. 10/03/2016

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 2014 美東夏令會觀感

作者 劉照男

2014 年美東夏令會已經在風景優美的 East Stroudsburg University(ESU) 圓滿結束，幽靜的校園連接避暑勝地 Pocono Mountains，我們滿懷期待乘興參加，果然遇到很多老朋友，認識更多的新朋友，享受精彩的節目，看到「三代同堂」的感人畫面，淋漓盡致滿載而歸。2014 年三月中，服貿協議點燃太陽花學運，平地一聲春雷，喚醒台灣意識，海外社團熱烈支援學運，立時風起雲湧，四海同心，因而促進夏令會的出席率，620 多位鄉親共襄盛舉，場面熱絡超過近幾年記錄。

Pocono Mountains 在賓州東北部，佔地 2500 平方哩，境內包括六個州立公園和一個國家公園。江山之壯麗緣自澎湃的德拉瓦河，大河環山而繞，形成著名的 Delaware Water Gap。1981 年，我應聘到 The College of New Jersey 教書，從賓州西北部搬來東部，一路疲憊不堪，經 Water Gap 山明水秀的路段，清風迎面吹來，晴空無雲，滿山紅葉的倒影映在如鏡的水面，景色美得令人著迷。定居美東以後，我常借機來此爬山野餐，聽到夏令會在 Pocono 山區 舉行，馬上報名參加。

我們提前一天出發，沿鄉村公路向北，七月初，天氣悶熱，到達 Pocono ，路旁森林茂密，林下溪水潺潺，溫度立刻降低，過了山區，氣溫又回升。

ESU 座落在 Pocono Mountains 東邊平原地帶，因為是白天，我們很快找到校園入口。註冊地點在學生宿舍，主辦單位盧主義、Helen 和幾位志工已經坐鎮崗位接受報到，這些可敬的先輩，任勞任怨，貫徹始終，令人由衷敬佩。參加 TANG 的第二代青年，也紛紛抵達。

1、舊雨新知

這所平民化的大學，成立於 1893 年，校舍整齊完整，設備新穎。全校學生約六千多人，女生佔多數。暑期沈睡中的校園，突然擁入六百多位東方面孔，操著怪異的語言，成群結隊，師生員工看得目瞪口呆。餐廳服務員非常友善，工作效率和服務態度都是無懈可擊。好在同鄉們都能遵守餐廳規矩，排隊領菜，不爭先恐後，幼童們在教師率領下，列隊入餐，高舉小手，亮著餐卷，讓服務員稱讚不已。

為了會見老朋友，我們找一張適當的餐桌，以便打招呼。老朋友們乍看起來歲月不饒人，但幾天相處歡談，便又青春復活湧現，看不出臉上的皺紋。歷屆好幾對恩愛夫妻結伴同來，今年沒看到人影。有的因丈夫過世，太太自己來。也有先生坐輪椅，太太幫他推進推出，上車下車，照顧得無微不至，一生奉獻而無怨無悔。

“Guess what! Who’s here?” 有人在我背後追問。回頭看是宏治、美端夫婦，仍然英姿煥發。宏治、良治兩家兄弟同在會場，享受「迷你」家庭團圓。

「迷你」團圓到處可見，排隊領菜時，一位約八歲女生叫張太太：「阿嬤！阿嬤！」阿嬤忙著取飲料，沒聽到孫女，我問那小女生：「妳媽媽是不是 Linda?」她說：「是！」另一女生叫白髮男士：「阿公！」走過去擁抱他，看到另一位頭髮更白的男士也叫：「阿公！」乖乖地獻上擁抱，原來第一位是內公，第二位是外公，兩個親家和孫女難得餐廳歡聚。

2、太陽花

2014 年三月十八日爆發「太陽花學運」，三月三十日，美東社團聚集在紐約市的「時代廣場」，我冒雨隨紐澤西同鄉會的包車北上支援。強烈的冷風從街頭橫掃而來，雨點打在頭上，我寫：《這世間值得居留，因為有你們！》獻給學運的年輕朋友們。這首詩掌握台人心中的感受，登載太平洋時報，各方反應良好。好友李南衡把它交給「民報」發表，很多讀者按「讚」。東海大學國文系教授吳福助在他教的「辭賦研究」，朗誦此詩，並派人送給學運團體。我在 ESU 餐廳遇到學運領導人吳崢、王年愷、沈清楷和何浩明，親自獻給他們，吳崢當場閱讀並向我道謝。

先前，夏令會執行總幹事李儒英兄邀請我主持：「服貿協議是什麼碗糕？」我花了兩個月時間準備，審查支持和反對服貿的各種意見，發現台灣有很多優秀的教授，她們肯下功夫研究，提出精闢見解，難怪能啟發學生。反觀馬政府官方主持的公聽會，大都宣讀空洞的政令而已。服貿協議和那國簽都不是問題；跟中國簽就不一樣，台商投資中國受害重大案件約三千件，沒有一件得到公平解決。青年學生看穿中共統戰陰謀和馬政府無能，才挺身抗爭自救，發出震撼人心的怒吼：「我是台灣人！」

我到校之後立刻去試試電腦視聽設備。花了一小時，沒結果，找謝已兄一起試亦沒進展。我知道大事不妙！美東夏令會籌備一年，如果電腦、麥克風出問題，講員無法按時進行，聽眾乾等，時間拖延下去，影響下一個節目，一切努力即將白費。第二天早上，ESU 派技術人員到教室示範，我和謝已兄初步了解 CD 播放程序。。

我和學運代表主持的討論會安排在晚上，臨時更換教室，必須重新了解視聽儀器的操作。晚餐後突然傾盆大雨，我乘雨歇空擋，奔赴會場調控電腦、麥克風，因謝已兄協助又提早準備，所以節目能準時開始。學運是眾人觀注的議題，整個教室擠滿聽眾。應同鄉要求，大會臨時增加一場學運討論會。

3、插花展覽

離開熱鬧滾滾的餐廳，往地下室，你會發現一個寧靜美麗的展覽室，室內春光明媚，百花齊放，那就是林美惠老師和學生主持的插花示範及展覽。林老師在費城授課多年，桃李成群，多位高足正式取得插花執照，其代表作品每年出現 Philadelphia Flower Show，深獲好評。
爲了花展，她們默默犧牲奉獻，不但提早一天出發，還帶滿車的插花材料和花器。個人作品陳列於現場，放眼望去，春光蕩漾，美不勝收。每件藝術品都是多年累積的成果，呈現作者的匠心和創造力。
林老師帶領插花工作坊，指導 17 位同鄉，講解「草月流」的基本原則，涉及追求天地人合諧的意境，又親手修飾學員的作品，理論實務兼顧，使學員獲益良多。
4、台灣之夜
「台灣之夜」是歷屆夏令會的壓軸戲，今年亦不例外，節目非常精彩，田土伯特別從加州來，六百多位聽眾，聚集 Abeloff Center 大禮堂。演員帶來不同的 CD、Memorial Sticks，臨時安裝於視聽器材，難免出差錯。負責電腦操作的謝己兄、蔡宗元兄可要煞費苦心，疲於奔命。雖然田土伯坐鎮指揮，「台灣之夜」仍遲半小時才開始，好在各項節目幸能順利進行，美中不足是在緊要關頭，有些 CD 無法上網，演員站在舞台乾等，音樂遲遲響不起來。
TINY TOT Program 是今年夏令會首創節目。平時在餐廳看到的幼童不多，今夜她們一律穿制服，一個個上台，越來越多，在舞台上一字排開，赫然 25 位古錐的兒童，隨著音樂起舞，兩位可敬的老師在台下示範。左邊一位小女生舞步嫻熟，可能是某位老師的千金。正中央高個子男生，別看他木然呆立，他沒有臨陣逃跑，反而勇敢隨隊上台，代表「輸人莫輸陣」的台灣精神。有人交給他一面國旗，立刻成為偉大的旗手，從小卒成小英雄。
連續出場有 Juniors Program(6-11), Junior High(11-14), High School (14-18)。這些 TINY TOT 和 Juniors 的家長都是第二代台美人，小時由父母帶來參加，現在帶他們的子女一起來。這些家長有的會講流利的台語，有的完全「莫宰羊」，但不影響「天黑黑」的演出，她們站兩排，一位用台語講：「天黑黑」，另一位用英語道：”Under the Dark Sky”，朗誦後又有合唱，把這首家喻戶曉的民謠，演得生動活潑，獲如雷掌聲。
更加感人的畫面出現在謝幕，TANG 的負責人 Goodwin Chen 邀請全部演員上台，130 位亮麗的第二代寶貝 在熱烈掌聲中列隊舞台。接下來，Goodwin Chen 邀請所有的阿公、阿嬤通通上台接受表揚。於是老、中、青三代站滿舞台，展示台美人難得一見的幸福家庭團聚。以前父母帶兒女來夏令會，現在兒女成家帶她們的兒女。也因為孫兒女參加，阿公、阿嬤專程而來，有些來自加州和中西部，今夜同台接受表揚，受到大會肯定讚美，不僅實至名歸也是理所當然。
夏令會圓滿閉幕，這溫馨感人的畫面即將永遠留在人們心中。回程經過 Delaware Water Gap，大河環繞 Pocono Mountains，緩緩地往南流經費城入海，江水淘淘，日夜不息，夏令會堂堂進入 45 周年，願我同鄉相親相愛，後浪往前推，源遠長流。



（三代同堂）

源自 劉照男

## 9. Souvenirs：---

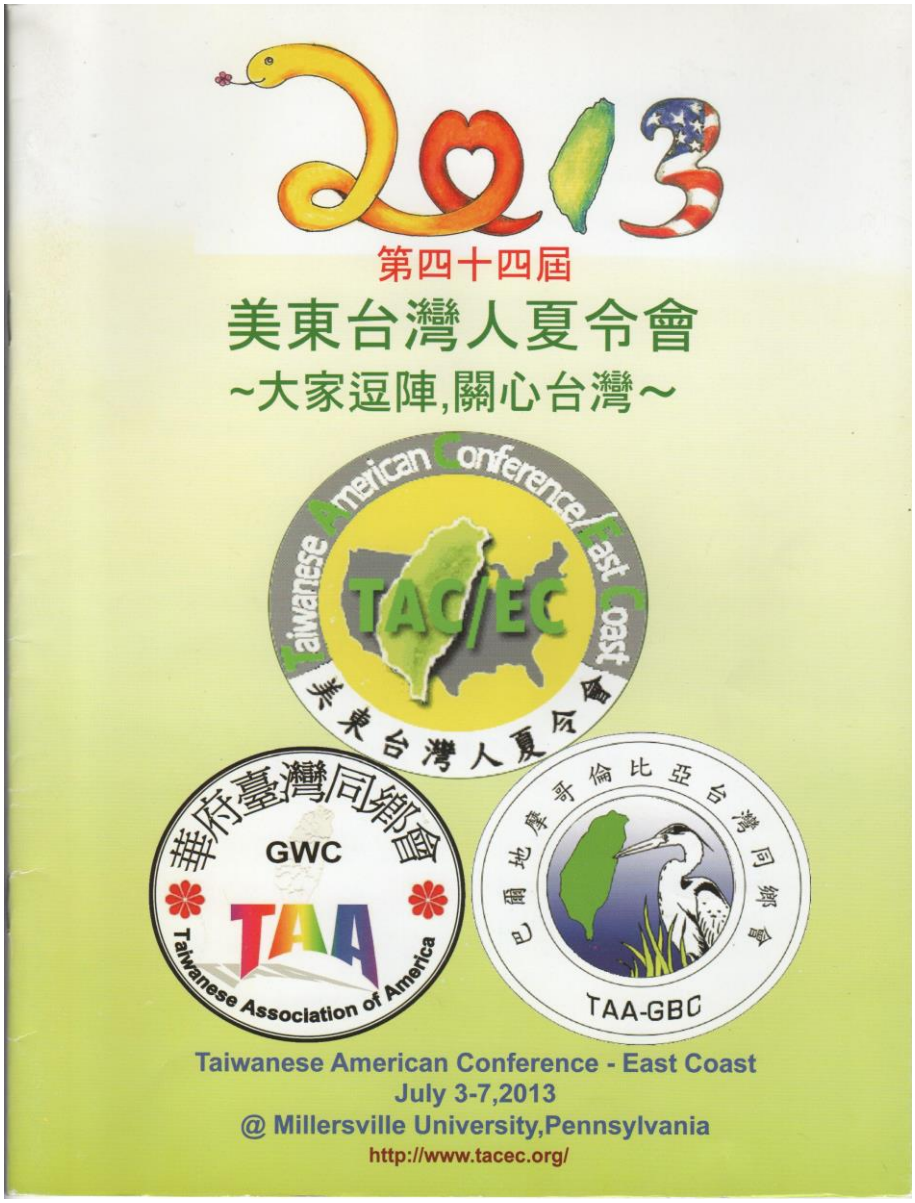
# 2013

**1. Invitation Letter**：---

**2. Promotion Letter**：---

**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：




**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：

夏令會節目&時間表 (TAC/EC Program)

2013 美東台灣人夏令會節目總覽 (7/3 – 7/7)

| Date/Time | 7/03 | 7/04 - Thursday | | | 7/05 - Friday | 7/06 - Saturday | | | 7/07 - Sunday |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 06:00-07:00 | | Exercise: Tai-Chi/Tennis | | | Exercise: TaiChi / Tennis | Exercise: Tai-Chi/Tennis | | | Exercise |
| 07:00-08:30 | | Breakfast | | | Breakfast | Breakfast | | | Breakfast |
| 09:00-12:00 | | 夏令會開幕式<br>專題演講：<br>–Recent Political Development in Taiwan : An Observation from North Eastern Asia–陳唐山<br>–我ㄟ青春, 咱ㄟ Formosa: 圖像、歷史記憶與反殖民<br>–林莉菁 | | | 專題演講：<br>–台海當前的危機與轉機-台灣國家安全與區域安全合作–蔡明憲<br>–台灣有充分的經濟條件成為富強的國家<br>–許忠信<br>–台美人草根工作來保護台灣主權–高龍榮<br>–老仙看台灣–楊碧川 | 專題演講：<br>–台灣如何挽救？–世界級「葉克膜」專家柯文哲醫師看台灣政治現況–柯文哲<br>–台灣歷史變遷與全民改造運動–吳錦發<br>–新世代政治人物的挑戰與契機–李俊俋 | | | 主日禮拜 (08:30–09:30)<br>陳文成教授紀念基金頒獎和「一起牽阮的手活動紀錄」報告<br>專題演講：<br>–台灣的內外困境與未來選擇<br>–吳釗燮<br>閉幕式 |
| 12:00-13:30 | | Lunch | | | Lunch | Lunch | | | Lunch/ Checkout |
| 14:00-15:30 | 15:00 – 22:00 Registration | 運動是醫藥<br>–林永青 | 股票投資的心理準備<br>–林能傑 | 「另眼看台灣」座談<br>–敖博、林莉菁、許忠信 | Free Social Time<br><br>OR<br><br>Option Half-Day Tour (1-6pm) | Cloud Beyond the Clouds- My Journey to Poetry in Taiwanese<br>–曾博義<br>& Poems & Arias Based on Gua Ah Hi Tunes<br>–高鷹 | 攝影促進快樂的人生<br>-洪啟峰 | 全美台灣人權協會年會暨頒獎典禮 | 台灣內部情勢座談一柯文哲、李俊俋、吳錦發 | 一路平安<br>2014 再見 |
| 15:40-17:00 | | 脊椎調整-另類療法之窺見<br>–黃耀勳 | Go Game Workshop (圍棋)<br>– 余燦旺 | 15:30-16:30 March for Taiwan–楊明昊<br>16:30-18:00 國共台美四方媒體戰-本土媒體(台灣海外網等)崛起因應-蔡明峰 | | 15:40 – 17:40 世間人的語言<br>–趙弘雅<br>華府台語學校所使用的台語文字<br>–黃美雲 | 養生運動對老年人的意義<br>–<br>李仁旭 | | 台灣與國際(含中國)座談–陳唐山、蔡明憲 吳釗燮 | |
| 17:00-18:00 | 17:00 – 20:00 Dinner | PM Exercise/Gym | | | PM Exercise/Gym | PM Exercise/Gym | | | |
| 17:30-19:30 | | BBQ Dinner | | | Dinner | Dinner | | | |
| 19:30-22:00 | -夏令會相見歡-Karaoke<br>-Group Dance | -Social Night (大家來開講)<br>-Karaoke<br>-Group Dance | | | Wang, Kang-Lu Concert<br>王康陸紀念音樂會 | Taiwan Night<br>台灣之夜 | | | |

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：---

## 9. Souvenirs：---

# 2012

**1. Invitation Letter**：---

**2. Promotion Letter**：---

**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：




**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：

6 月 28 日〈星期四〉節目表

| 時間 | 節目 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|
| 13:00 ~23:00 | 註冊報到 | Crowne Ballroom First Floor | 註冊組 |
| 17:00 ~19:30 | 晚餐 〈 二樓 Amethyst Room 取便當，或自行負責〉 | | |
| 19:30 I 22:30 | 蔡丁貴 開講<br>葉李麗貞: Resolve Family Issue with Effective Communication | Diamond A | 謝婉芷、吳毓苓 |
| | 笑話比賽 | Diamond A | 蔡式宜、吳美芬 |
| | 朋友開講聚會場所 | | |
| | 美東夏令會理事會 | TBD | 高健元 |

6 月 29 日〈星期五〉節目表

| 時間 | 節目 | 講員/ 講題 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 7:00~7:30 | Morning Exercise | | Topaz | 黃畹清<br>黃碧雯 |
| 6:30~8:30 | 早餐 (Amethyst Room) | | | |
| 9:00 I 12:00 | 開幕式 | 林青菜 | Crowne Ballroom | 吳毓苓 |
| | 主題演講 | 余莓莓: 重返執政之路 | | 王振源 |
| | | Eric Chang: "With Hope Must First Come Change | | 吳毓苓 |
| 12:00~14:00 | 午餐 (Amethyst Room) | | | |
| 14:00-17:00 | 電影欣賞 | TBD | Diamond A | 王振源 |
| | Outdoor Activities | Hopkins Vine Yard - Wine Tasting | | |
| | | Mid-Hudson Valley, New York | | |
| | | Katonah Village/Lasdon Park, New York | | |
| | | Danbury Fair Mall - Shopping | | |
| 17:30~19:30 | 晚餐 (Amethyst Room) | | | |
| 20:00~21:30 | 陳文成博士紀念音樂會<br>(李雪玟、杜淑芳、及年青音樂家) | | Crowne Ballroom | 陳淑婉 |
| 21:45~23:00 | 自由交誼 (點心時間) | | Crowne Ballroom | |

6 月 30 日〈星期六〉節目表

| 時間 | 節目 | 講員/講題 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 7:00~7:30 | Morning Exercise | | Topaz | 黃畹清<br>黃碧雯 |
| 6:30~8:30 | 早餐 (Amethyst Room) | | | |
| 9:00 I 12:00 | 主題演講 | 李鴻禧 台語之美 | Crowne Ballroom | 連三郎 |
| | | 黃昆輝 中國政經壓境下的台灣出路 | | 葉宗翰 |
| 12:00~14:00 | 午餐 (Amethyst Room) | | | |
| 14:00-15:00 | 社團座談 | 現在與未來 | Crowne Ballroom | 張啟典 |
| 15:10 I 16:10 | | Eileen Lin, Chia Chun Chung: Bridging the gap | Topaz | 謝婉芷 |
| | 專題演講/座談 | John Huang: 醫學講座 Common Colorectal Disease | Diamond A | 莊秋廣 |
| | | 台灣政情: 黃昆輝, 賴振昌,周美里 | Turquoise | 顏華馨 |
| 16:20 I 17:20 | 專題演講/座談 | 林能傑: Introduction of NJ Lin's complimentary Stocks investment Newsletter | Diamond A | 王振源 |
| | | 王巧蓉：FAPA Workshop | Turquoise | 鍾佳君 |
| | | 王興山 : 旅遊的騙術及風險 | Topaz | 陳淑婉 |
| 18:00~21:30 | 晚餐與台灣之夜晚會 | | Crowne Ballroom | 吳美芬 |
| 21:45~23:30 | 自由交誼 (點心時間) | | Crowne Ballroom | |

7 月 1 日〈星期日〉節目表

| 時間 | 節目 | 講員/講題 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 7:00 ~ 7:30 | Morning Exercise | | Topaz | 黃畹清<br>黃碧雯 |
| 6:30 ~ 8:30 | 早餐 (Amethyst Room) | | | |
| 8:30 I 12:00 | 主日禮拜 | 盧榮富牧師 | Diamond A | 盧榮富 |
| | 主題演講 | 顏利真: 沒有泥土那有花- 我的本土化教育經驗分享 | Crowne Ballroom | 劉長明 |
| | | 高龍榮: Recent Development of US Policy on Taiwan | | |
| | 閉幕式 | 林青菜 | | |
| 12:00 ~13:30 | 午餐，CHECK OUT | | | |
| 一路平安，明年再見<br>SEE YOU NEXT YEAR | | | | |

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：---

## 9. Souvenirs：---

# 2011

## 1. Invitation Letter：

# 第 42 屆美東台灣人夏令會

TAC/EC 2011 7 月 1 日 ~7 月 4 日 Poconos, Pennsylvania

各位同鄉您好：

美東台灣人夏令會自 1970 年起舉辦以來，至今已將邁入第 42 屆。回顧近半個世紀的歷史，從一開始的基督教退休會，到幾千人同聚一堂的盛大聚會，都讓這個一年一度的集會充滿許多美好且驕傲的記憶。

長久以來夏令會內容大部份均環繞在台灣上，顯示出台美人對於故土的關心。但也因爲這一份熱情，無法反應已不再是青少年的第二代的需求。近年來，參與夏令會的人士大多「白髮翩翩」，而第二代的參與人數一年比一年低，讓平均年齡節節升高，令人感到擔憂。

一般普遍的認爲都覺得夏令會有存在的必要，雖然也有停辦的聲音，但這幾年的主辦單位，仍是戮力的提供同鄉在美國獨立紀念日時一個好去處。夏令會要能長久的舉辦下去，則需要正視各世代台美人的需求。

要振興夏令會，除了繼續提供原本的節目之外，首要應找回過去參與的第二代。與其去找尋從未參與過的新移民，也應該將注意力放在那些從小就參加的「小朋友」。相信許多現在已有小孩的他們，應也都認同夏令會可以帶來的美好的經驗。但讓他們帶小孩來之時，也要提供給他們可以一起來參加的節目。

要讓夏令會再現風華，不但需要第一代的參與，同時也要營造第二代帶著第三代來的有利條件。夏令會該讓大家睡好睡的床舖，玩好玩的地方，講重要的事，但不忘關心台灣、台美人的初衷。

今年夏令會將在七月一日至四日於賓州 Poconos 地區的 Resort 舉行。我們由衷希望今年的選擇會帶來不同的享受，加上節目的設計，可以讓夏令會變成個老中青少都咸宜的活動。Poconos 地區離各大城大約不到四個小時的距離，遠近適中，較西北邊的同鄉也能共襄盛舉。敬請大家提早準備，一起歡渡台美人一年一度的大盛宴。報名細節於三月再行公佈，謝謝。

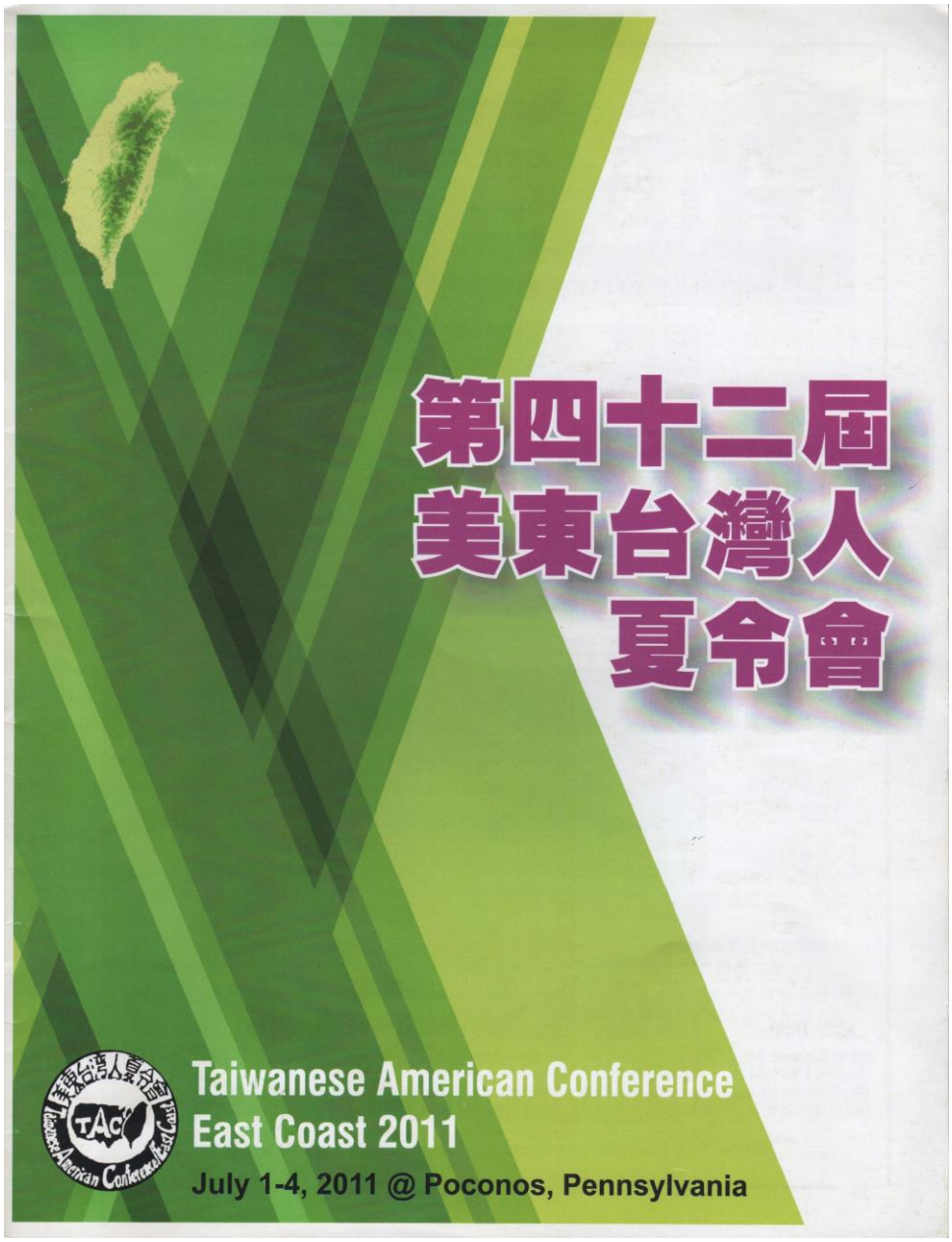
第四十二屆美東台灣人夏令會籌備會 召集人 林雅玲敬上

摘自 台灣公論報 第 2336 期 04/15/2011

## 2. Promotion Letter：---

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

美東台灣人夏令會自一九七 O 年起舉辦以來，至今已將邁入第 42 屆。回顧近半個世紀的歷史，從一開始的基督教退休會，到幾千人同聚一堂的盛大聚會，都讓這個一年一度的集會充滿許多美好且驕傲的記憶。

第一屆美東台灣人夏令會於一九七 O 年在賓州的單靈頓舉行。開辦之初，由信奉基督的台灣鄉親籌劃，主要是作為教友夏日靈修，聚會之用。時過境遷，夏令會已不再是單純的宗教性活動。它的節目包涵了更多台美人關心的議題，也包含了有關台灣人權及重大歷史社會，政治事件的研討。夏令會每年均邀請各行各業的傑出台灣人至大會演講及經驗傳承。因此，參加夏令會的人數，最多時期參加人數高達二千人以上。

夏令會由美東各地區台灣同鄉會輪流舉辦，參加的同鄉大多數居住在新英格蘭各州，包括麻州，康州，紐約，紐澤西，還有賓州，德拉瓦，馬里蘭，華府及維吉尼亞州等。參加夏令會的同鄉大多數是早期來美的留學生及他們家庭成員。一般而言，加夏令會的人員具有兩大特色，一是教育水準特別高，另一是年齡差距大，各年齡階層均有。

現在夏令會每年均有數百人參加，大多為第一代的台美人。過去參加的第二代台美人也開始養育小孩，也認為夏令會可以提供新一代台美人寶貴的經驗。他們也積極的參與，希望可以吸引更多過去參加過的世代再度參與。

長久以來夏令會內容大部份均環繞在台灣上，顯示出台美人對於故土的關心。但也因為這一份熱情，無法反應已不再是青少年的第二代的需求。近年來，參與夏令會的人士大多「白髮翩翩」，而第二代的參與人數一年比一年低，讓平均年齡節節升高，令人感到擔憂。

一般普遍的認為都覺得夏令會有存在的必要，雖然也有停辦的聲音，但這幾年的主辦單位，仍是戮力的提供同鄉在美國獨立紀念日時一個好去處。夏令會要能長久的舉辦下去，則需要正視各世代台美人的需求。

要振興夏令會，除了繼續提供原本的節目之外，首要應找回過去參與的第二代。與其去找尋從未參與過的新移民，也應該將注意力放在那些從小就參加的「小朋友」。相信許多現在已有小孩的他們，應也都認同夏令會可以帶來的美好的經驗。但讓他們帶小孩來之時，也要提供給他們可以一起來參加的節目。

要讓夏令會再現風華，不但需要第一代的參與，同時也要營造第二代帶著第三代來的有利條件。夏令會讓大家睡好睡的床舖、玩好玩的地方、講重要的事，但絕不忘記台美人關心台灣的初衷。

今年夏令會於七月一日至四日於賓州 Poconos 地區的 Resort 舉行。我們由衷希望今年的選擇會帶來不同的享受，加上節目的設計，期望今年參與的老中青，都可以快樂的渡過這美國獨立紀念日的長假；也希望夏令會可以生生不息一直舉辦下去，本屆夏令會全體工作人員感謝您的參與。

第四十二屆美東台灣人夏令會籌備會召集人

2008-2010 大紐約區台灣同鄉會會長 林雅玲

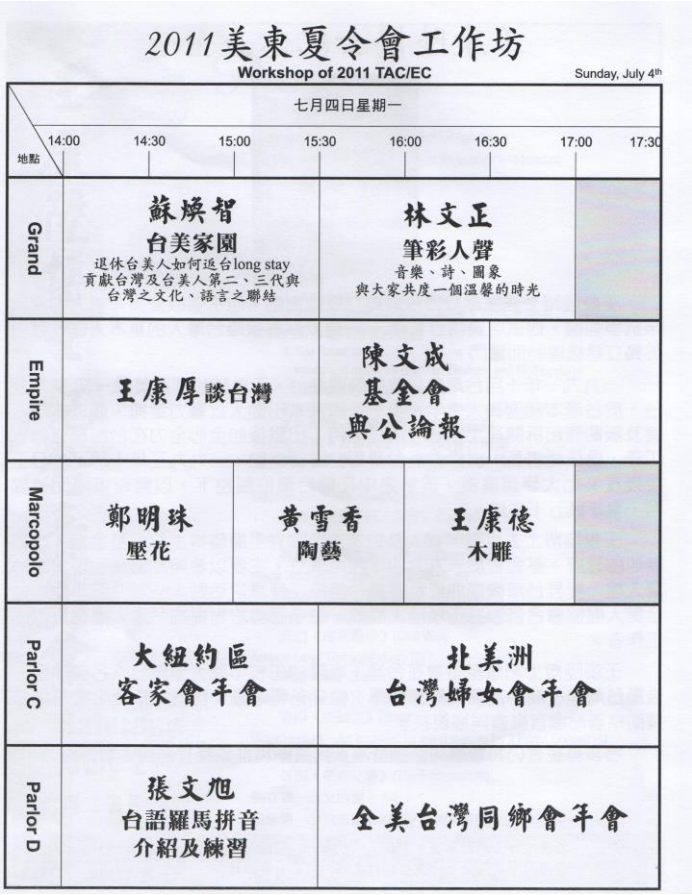
## 6. Programs：



2011美東夏令會節目表

Taiwanese Language Program

| Date 日期 / 時間 Time | Friday, July 1st 七月一日星期五 | Saturday, July 2nd 七月二日星期六 | Sunday, July 3rd 七月三日星期日 | Sunday, July 3rd 七月三日星期日 |
|---|---|---|---|---|
| 09:00 \| 09:30 | | 開幕典禮 Opening Ceremony | 9:00-9:50 周日禮拜 Sunday Service 林興隆 | 楊英育 美台關係與倡導之方 |
| 09:30 \| 10:30 | | 黃正雅 談西藥・草藥與營養品 | | |
| 10:30 \| 11:30 | | 楊筱薇 超酷教英文 | 黃昆輝 棄馬保台 | Feedback |
| 11:30 \| 12:30 | | 詹春孟 從日本核災看世界各國及台灣之核能發電 | 陳月霞 臺灣自然之美 | 11:30-12:00 閉幕典禮 Closing Ceremony |
| 12:30 \| 14:00 | 13:00 | 午餐 Lunch | | |
| 14:00 \| 18:00 | 報到 Registration | 15:30 \| 17:30 Bus Tour | 2011 TACEC工作坊 | 珍重再見 小心開車 明年再相會 See you next year! Drive Carefully! |
| 18:00 \| 19:30 | 晚餐Dinner | 晚餐Dinner | 晚餐Dinner | |
| 19:30 \| 22:00 | 電影欣賞 卡啦OK 鄉情敘談 | 王康陸博士紀念音樂會 Scranton High School Auditorium | Taiwan Night台灣之夜 Guest Speaker John Liu 劉醇逸紐約市主計長 | |
| 22:00 \| 23:30 | 夏令會理事會 TACEC Board | 電影欣賞 卡啦OK 鄉情敘談 | 電影欣賞 卡啦OK 鄉情敘談 | |



2011美東夏令會工作坊

Workshop of 2011 TAC/EC

Sunday, July 4th

七月四日星期一

| 地點 | 14:00 | 14:30 | 15:00 | 15:30 | 16:00 | 16:30 | 17:00 | 17:30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Grand | 蘇煥智 台美家園 退休台美人如何返台long stay 貢獻台灣及台美人第二、三代與台灣之文化、語言之聯結 | | | 林文正 筆彩人聲 音樂、詩、圖象 與大家共度一個溫馨的時光 | | | | |
| Empire | 王康厚談台灣 | | | 陳文成基金會與公論報 | | | | |
| Marcopolo | 鄭明珠 壓花 | | | 黃雪香 陶藝 | | 王康德 木雕 | | |
| Parlor C | 大紐約區客家會年會 | | | | | 北美洲台灣婦女會年會 | | |
| Parlor D | 張文旭 台語羅馬拼音介紹及練習 | | | | | 全美台灣同鄉會年會 | | |

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 第 42 屆美東台灣人夏令會圓滿結束

## 主題:創新與和諧

第 42 屆美東台灣人夏令會於 7 月 1 至 4 日，在賓州東北邊風景區 Poconos 分兩地舉行，探討主題為「創新與和諧」。第一代台美人的節目於 Woodland Resort，二、三代(Taiwanese American Next Generation, TANG)的節目則於 University of Scranton 進行，合計共有四百餘人參加盛會。今年主辦者是大紐約區台灣同鄉會，由同鄉會會長林雅玲擔任召集人，在廖萃美、Victor Shih、Winston Liao、林瑞葉、方惠音、許伯丞、林佩妤、廖愛華、張郁芬等同鄉會幹部共同努力之下圓滿完成任務。

夏令會節目於 7 月 2 日晨間開幕，隨後即進行各場演講與討論。

黃正雅醫師的演講以「談西藥、草藥與營養品」為題，探討中藥、營養品的安全性，他修正一般人「中藥、營養品無副作用」的錯誤觀念，指出不論中藥或西藥對身體都會造成負擔，過多不宜，維他命或其他健康食品更不能隨便服用。而大部分的營養成分及維他命都可由食物中攝取，並不需要額外補充。

楊筱薇在台灣只獲得高中文憑，但幾十年來努力進修學習英文，於去年獲得紐約時報最佳女教師獎。她的演講主題「超酷學英文」，敘述她本身學習英文的過程，也提供學英文的方法。

詹春孟是哥倫比亞大學耐震結構工程博士，曾在全世界各地設計多家核電廠，也是台灣原能會核能研究所的顧問，他的講題是「從日本核災來探討世界各國及台灣的核能發電」。他說，台灣的核能廠設計無法抵擋像日本福島核電廠所承受的震災及海嘯的侵襲，而最大的問題是台灣的核電廠都設立於人口密集的地區，一旦災難發生，人口無法疏散，必然造成重大傷亡。而且，核能廢料至今也沒有永久與安全的處理方式。因此，根本之計是發展替代能源，早日達成非核家園，防止核災發生。

七月二日晚間的「王康陸博士紀念音樂會」在 Scranton High School 舉行，除了王康陸遺孀鄒美珠之外，今年出席的家屬還有四哥王康厚夫婦、五哥王康德夫婦與子女及四姊王曼珠，可說是意義非凡。音樂會節目有弦樂四重奏、紐澤西的拾音合唱團及大紐約區台灣同鄉會合唱團的演唱，加上女高音鄭怡君及男中音徐偉峰演唱多首動聽的電影、歌劇名曲，讓鄉親們度過愉快的一晚。

七月三日的禮拜由現任大紐約區台美人筆會會長林興隆主持，隨後即由台聯主席黃昆輝演講。

因為特偵組於六月卅日以貪汙罪起訴李登輝前總統，黃昆輝臨時改變講題，為鄉親們報告了案件的發展。

他指出，特偵組起訴李前總統的時間點太過於巧合，檢察總長黃世銘於六月八日訪問中國，六月十五日回台灣，特偵組於六月卅日即起訴李登輝，讓人不得不懷疑馬政府奉中國之命，以政治操作對李前總統挾怨報復並藉機打壓綠營選情。尤其是馬政府放著幾件大事，如塑化劑、江國慶、拉法葉案及連勝文案等重要案件不處理，卻翻出一件十幾年前的舊案，選擇台聯募款餐會時李、蔡將同台的前一天起訴李登輝，政治動機十分明顯。

他說，起訴李登輝的深層意義在於踐踏台灣人的尊嚴，同時摧毀台灣的民主。但是他表示，此案激起人民的反感，反而對綠營的選情有利。他說，七月一日晚間「大話新聞」的語音投票有近十一萬人打電話，破大話新聞的記錄，其中大多認為起訴李登輝是政治追殺，只有一千通左右電話持否定看法，由此可見反彈力道之大。

黃昆輝譴責馬英九上任後一意傾中，出賣台灣主權的賣國行為，尤其是簽署 ECFA 之後對中國一再開放，危害 台灣的經濟與人民的就業。他推動 ECFA 公投三次，有三十多萬人不惜提供個人資斜參與連署，但卻被公審會十一、二名委員全盤否定，是明顯的反民主行為。

黃昆輝呼籲，台灣人不可再沉默，應該站出來，不要任由數十年奮鬥的成果毀於一旦。

自然生態攝影家陳月霞為鄉親們主講「台灣自然之美」，她使用了很多的投影片，以幽默的語調介紹台灣美麗 的山川與特有的植物，帶領鄉親們進行了一場台灣的自然生態之旅。

七月三日下午有幾場 Workshop，包括了前台南縣長蘇煥智的「台美家園」，介紹退休台美人如何返台長住，貢獻台灣，並探討第二、三代台美人與台灣之文化、語言之聯結，此外還有台獨聯盟秘書長的「談台灣」、台灣公論報副發行人邱義昌講述陳文成基金會及台灣公論報卅周年回顧、林文正的「筆彩人生」、黃雪香的陶藝、王康德的木雕等。

三日晚間的「台灣之夜」有精采的肚皮舞表演，由多次在亞洲肚皮舞比賽獲一、二名的陳玫羽演出，還有紐澤西台美團契長老教會的台美人二代子弟的現代聖歌演唱，並邀請了目前擔任紐約市政府審計長的第二代台美人劉醇逸來作簡短的演講。

最後一天早上由台灣人公共事務會(FAPA)總會會長楊英育針對 FAPA 目前的工作做了說明：

一、積極協助佛羅里達州眾議員、眾院外交委員會主席 Ileana Ros-Lehtinen 所主辦的「台灣為何重要」(Why Taiwan Matters)聽證會。

二、聯繫世界各國的知名專家學者，對馬政府提出異議，反對馬以司法手段對李、陳兩位卸任總統實施政治迫害。

三、揭發馬政府的軍購假動作，讓美國國會及行政部門了解馬政府並未真心想要向美國購買武器，目的只是應付美國，討好中國。

四、積極鼓勵年輕一代台美人加入 FAPA，參與 FAPA 活動。

五、充實 FAPA 財力，鼓勵財力雄厚人士踴躍捐贈，參與 1%資產、遺產的贈與活動。

大會在七月四日中午舉行閉幕典禮，在紐約同鄉會將會旗交接給明年的主辦單位波士頓同鄉會之後，大會宣告圓滿結束。

摘自 台灣公論報 第 2347 期 07/15/2011

## 9. Souvenirs：---

# 2010

## 1. Invitation Letter：

## 2010 美東夏令會籌備工作正式啟動

【圖•文：張文旭】2009 年夏令會籌備會於九月十九日下午，在召集人陳月姿府上舉行大會閉幕後的檢討會及聚餐。共有十三位代表今年籌備會(tac/ec 09)的德拉瓦及費城同鄉，還有七位代表明年籌備會(tac/ec 10)的紐澤西同鄉參加聚會。聯合會議由陳月姿及陳初雄(今年夏令會的共同召集人)安排主持。會中除了完成夏令會理事長職務的交接，也探討今年籌備工作的不週及缺失，以及今後的改進之道。透過問答及文件交接的方式，已將今年籌備的經驗傳承給明年的籌備會。新上任的理事長劉斌碩教授，在會中宣佈，明年的夏令會將由張文旭同鄉負責召集籌備。目前時間地點未定。敬請鄉親繼續支持參加一年一度的美東台灣人夏令會。

摘自 台灣公論報 第 2267 期 10/02/2009

## 2010 年美東台灣人夏令會

時間：07/02~07/05・地點：德拉瓦大學

主題:新思考 新腳步

2010 美東台灣人夏令會(Taiwanese American Conference/East Coast) 籌備會於年初在新澤西州召開籌備會議，會中決定在明年七月二日到七月五日，美國獨立紀念日假週末，選定德拉瓦大學(University of Delaware)舉辦 2010 美東夏令會，主題是”新思考，新腳步”。

本此夏令會由新澤西州主辦，由劉斌碩教授擔任理事長，張文旭擔任總召集人，以及來自新澤西中部，北部的同鄉會員共同籌劃。籌備會將研請台美兩地有關學者專家針對台灣人與台美人所關心有關社會，政治，經濟，環保，教育，文化，藝術，娛樂等議題提出演說，同時探討台灣人未來新的方向及新的腳步。會中將舉辦音樂會，餐宴，各式交誼性比賽及互動性活動，希望美東夏令會成為暑期中最富趣味性與教育性的台美人社區活動。

台美人第二代組織 TANG (Taiwanese American Next Generation)也將同時同地聯合舉辦夏令會，提供青少年，大學生，及年輕專業人士多樣且活潑的節目，適合全家大小一同參加。本年度 TANG 的主題是 "Community"，召集人是 Thomas Yu(973-907-6308, tom2786@yahoo.com)，有興趣參與節目策畫的第二代台美青年與他連絡。TANG 預定網址是 www.tangeneration.org.

籌備會特別鼓勵並邀請各台美社團，含家族組織，配合美東夏令會舉辦各社團特別聚會，大會將提供是當會議室，盡能力支援各社團需要。

籌備會歡迎各界人士針對講員，講題，表演活動及其他節目內容提出建議。請聯絡招集人張文旭，taccent@yahoo.com. 大會預定網址是 www.tacec.org.

摘自 台灣公論報 第 2282 期 02/12/2010

## 2. Promotion Letter：---

## 3. Registration Form：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：




**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：

### 美東台灣人夏令會節目表 7/2(Friday)

| Time | Program & Speaker | Moderator | Room* |
|---|---|---|---|
| 15:00 - 22:30 | 報到註冊 | 陳素連, 張淳琪 | Christiana Common |
| 15:30 - 17:00 | 輕鬆交誼 (茶水) | | Lounge |
| 16:00 - 17:00 | 電影 - 台灣經濟吹泡泡 | Rutgers TSA | Auditorium |
| 17:00 - 19:30 | 晚餐 | | |
| 19:30 - 20:30 | 台語電影回顧 - 李泳泉 | 王振源 | Auditorium |
| | 台灣羅馬字拼音入門與速成 - 林俊育 | Thengsen Liim | Rm 123 |
| 19:30 - 21:00 | TAC/EC 理事會會議 | 劉斌碩 | Rm 121 |
| 19:30 - 21:30 | 認親結緣 | 張幸吉 | Lounge |
| 20:30 - 22:00 | 鄭明堂詩歌見證音樂會 | 張文旭 | Auditorium |
| 20:30 - 21:30 | 台灣本土媒体掌控台灣民主未來 - 蔡明峰 | 周秀蘭 | Rm 125 |
| 22:00 - 23:00 | 電影 - 陳麗貴film - 紅色警戒 | Rutgers TSA | Auditorium |

*除非另外註明, 所有場地都在 Clayton Hall

### 美東台灣人夏令會節目表 7/3(Saturday)

| Time | TAC/EC | Moderator | Room |
|---|---|---|---|
| 06:30 - 07:30 | 太極拳 - 李台光 | 李台光 | Christiana E door |
| | 網球 - 高龍榮 | 高龍榮 | |
| 07:00 - 09:00 | 早餐 | | |
| 08:30 - 09:00 | 開幕典禮 | 張淳琪 | Auditorium |
| 09:00 - 09:45 | 新思考, 新腳步 - 陳玉峰 | 邱義昌 | Auditorium |
| 09:45 - 10:30 | Can Taiwan be Taiwan? - 陳唐山 | 李賢淇 | Auditorium |
| 10:30 - 11:15 | 台灣與中國的經貿關係 - 吳榮義 | 李五郎 | Auditorium |
| 11:15 - 12:00 | 中國發展對世界的挑戰 - 陳博志 | 莊六雄 | Auditorium |
| 11:30 - 13:30 | 午餐 | | |
| 13:30 - 14:30 | 媒体霸權的墮落, 台灣媒体的策略-邱國禎 | 邱義昌 | Auditorium |
| 13:30 - 15:30 | 插花藝術-- 林美惠 | 陳月姿 | Rm 120 |
| 14:30 - 15:30 | 我的小說寫作與民主運動心路歷程 - 曾心儀 | 卓耀宗 | Rm 125 |
| | 美國的健保改革 - 吳文振 | 陳禹辛 | Rm 119 |
| | 社區志工服務 - 蕭錫惠 | 張幸吉 | Rm 123 |
| | 宣教台灣 - 楊宜宜 | 黃文秀 | Rm 121 |
| 15:30 - 16:30 | 楊金池的互動藝術 - 楊金池 | 楊純貞 | Rm 119 |
| | 社區大學-台灣新草根力量 - 林仁惠 | 高龍榮 | Rm 121 |
| | 作家命運, 台灣歷史 - 黃娟 | 陳月姿 | Rm 125 |
| | 台語文網路資源kap電腦工具 - 林俊育 | 吳建勳 | Rm 123 |
| 17:00 - 19:30 | 晚餐 | | |
| | 正裝宴會 - 演講, 頒獎 | 高龍榮 | Room 101A, B |
| 19:30 - 21:00 | 陳文成紀念音樂會 | 張文旭 | Auditorium |
| 21:00 - 22:30 | 美東講演比賽 | 張文旭 | Auditorium |
| 22:30 - 23:00 | 兩代對話 準備會議 | 高龍榮 | Rm 123 |

### 美東台灣人夏令會節目表 7/4(Sunday)

| Time | TAC/EC | Moderator | Room |
|---|---|---|---|
| 06:30 - 07:30 | 太極拳 - 李台光 | 李台光 | Christiana E door |
| | 網球 - 高龍榮 | 高龍榮 | |
| | 養生運動早操 - 林舜達 | 林舜達 | Lounge |
| 07:00 - 09:00 | 早餐 | | |
| 08:00 - 09:00 | 主日禮拜 - 台灣國魂 - 董俊蘭 | 張文旭 | Auditorium |
| 09:00 - 09:45 | 臺灣衛生保健的政策和策略 - 李明亮 | 黃界清 | Auditorium |
| 09:00 - 10:30 | 北美洲台灣婦女會座談會 | 廖愛華 | Rm 125 |
| 09:45 - 10:30 | 身為台灣教授協會會員的省思 - 許重義 | 李賢淇 | Auditorium |
| 10:30 - 11:15 | 八八水災與國土復育 - 陳玉峰 | 邱義昌 | Auditorium |
| 10:30 - 12:00 | 美東台灣客家會年會 | 涂石蓮 | Rm 125 |
| 11:15 - 12:00 | 台灣環運的危機與契機-中科案例-林仁惠 | 高龍榮 | Auditorium |
| 11:30 - 13:30 | 午餐 | | |
| 13:00 - 15:00 | 全美台灣同鄉會理事會 | 施忠男 | Room 125 |
| 13:30 - 14:15 | 社會運動記錄影片 - 陳麗貴 | 王振源 | Auditorium |
| 13:30 - 15:30 | 兩代對話 ( TANG) | 高龍榮 | Pencader (TANG) |
| 14:15 - 15:45 | 台灣國家安全 - 陳昭俊, 吳耿志 | 吳耿志 | Auditorium |
| 15:00 - 16:00 | March for Taiwan, 在台灣 - 楊明昊 | Liim Thengsen | Rm 121 |
| | 台灣獨立的戰略和戰術 - 董俊蘭 | 黃再蘭 | Rm 123 |
| | 西方繪畫史簡介 - 劉兆民 | 吳茂生 | Rm 125 |
| | 有机栽培與果樹接枝法 - 陳真美 | 林聖傳 | Rm 119 |
| 16:00 - 17:00 | 奧斯卡金像獎的背後 - 林淑麗 | 李正三 | Auditorium |
| | Line Dancing - 胡月雲 | 周秀蘭 | Rm 119 |
| | 有趣的客家語言與文化 - 劉永斌 | 李常吉 | Rm 125 |
| | 美東夏令會回顧及展望 - 劉斌碩 | 劉斌碩 | Rm 123 |
| 17:00 - 19:30 | 晚餐 | | |
| 19:30 - 22:00 | Taiwan Night | 陳貝銘, 張淳琪 | Auditorium |
| 22:00 - 23:00 | 電影 - Formosa Betrayed | Rutgers TSA | Auditorium |

### 美東台灣人夏令會節目表 7/5(Monday)

| Time | Program & Speaker | Moderator | Room |
|---|---|---|---|
| 06:30 - 07:30 | 太極拳 - 李台光 | 李台光 | Christiana E door |
| | 網球 - 高龍榮 | 高龍榮 | |
| 07:00 - 09:00 | 早餐 | | |
| 09:00 - 11:00 | 凝聚台美人的新思考, 新腳步 - 許世楷 Panelists- 各社團代表 | 吳耿志 邱義昌 | Auditorium |
| 11:00 - 11:30 | 夏令會檢討會 | 張文旭 | Auditorium |
| 11:30 - 12:00 | 閉幕典禮 | 張文旭 | Auditorium |
| 11:30 - 13:30 | 午餐 | | |
| 13:30 - 18:00 | 明年再相會 | | |

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 第 41 屆美東台灣人夏令會

一年一度的美東夏令會可說是全美各地台灣同鄉會的年度重頭大戲。平日散居各地的台美人，藉著四天三夜的活動，齊聚在一起，老朋友相聚也藉此機會認識新朋友。除聯誼外，大會都會精心策劃演講座談或影片報導，以便讓台美人對故鄉的近況有更深入的了解。

今年的美東台灣人夏令會已於 7 月 2 日至 5 日，在位於德拉瓦州 Newark 的德拉瓦州立大學(University of Delaware)圓滿結束。面對著當前世界的急速變動及各台美社團內部的世代交接與傳承，主辦單位以『新思考，新腳步』的概念爲本次夏令會的主軸，並與北美洲台灣人教授協會三十週年特別年會及美東台灣客家會年會合辦。

秉持關注台灣的國家與社會議題的傳統，本次大會請到陣容堅強的學者專家：陳玉峰博士、許世楷博士、陳唐山博士、李明亮博士、陳博志博士、吳榮義博士等針對目前台灣內部的政治局勢，島內生態環保現況，中國在經濟市場上的競爭壓力，外交及國防的角力，本土化及自我認同等等議題帶領大家一起探討；而大家最關心的媒體自由的危機，則請到了南方快報社長邱國禎，讓聽眾收穫滿滿。其中陳玉峰博士深入淺出，演講其獨樹一幟的「台灣文化論」，結合自然生態、土地倫理及人文歷史來探討台灣文化的成形過程，讓聽眾欲罷不能，會後又受邀至華盛頓 DC 及紐約台灣會館「續攤」講演。

文化與傳承向來是夏令會最重要的課題。社運紀錄片導演陳麗貴、知名的現代裝置藝術家楊金池，插花藝術師林美惠、名作家黃娟與曾心儀都是此次大會的重量級講員。場外的『台灣舊書攤』計畫，將環保與文化融入生活，值得社區一起來推廣。

由於台灣本土文化長期以來在台灣島內受到國家政策的打壓，因此具有台灣味的晚會向來是夏令會最讓台美人引頸企盼的活動。今年由陳文成教授紀念基金會贊助的音樂會，請到知名男中音林宜誠博士搭配傑出的伴奏家王品惠來擔綱演出。東部各地愛唱歌的鄉親們所組成的紐約福爾摩沙合唱團、紐澤西拾音合唱團、DC 台灣合唱團等，雖然是業餘身分，但還是抱著輸人不輸陣的台灣精神，演唱了多首動聽的台灣歌謠。夏令會的「台灣之夜」，則是另一個見識台美人多才多藝的好時機。才華洋溢的田土伯仔素以「自編、自導、自演、喜感幽默」聞名於台美人社區，這次他帶來他最知名的鄉土舞台劇「咱攏是出外人」，並在現場招兵買馬，找了數位臨時演員擔綱演出。平日敦厚樸實的台美人，在舞台上搖身一變，化現百變面容，這一齣描述退休的長輩在異鄉的生活，生動的呈現出親情、友情的感人，世代之間的隔閡與疏離感，詼諧逗趣，有笑有淚，感動了許多已屆長輩之齡的鄉親。會場驚奇連連讚嘆不絕。人人叫好，滿堂大笑，讓大家 High 到最高點。

傳承，是台灣人夏令會最重要的一個功能。本屆台美人第二代 TANG Program (Taiwanese American Next Generation) 的討論的主題正是 Community。顯見這個已有四十年歷史之久的美東台灣人夏令會，由於社會的變遷以及新世代的成長，已經到了需要面對反思世代間的差異風格，以新腳步繼續向前走的時候了。

本屆「社區服務獎」的得主，新世代的許伯丞在得獎感言中表示，他活在一個較特別的時代。在場的同鄉也都做過他做的事。但是，在他十幾年的社區參與中，發現台美社區對於「公共財產」的規劃使用與保存，相當疏忽，這是需要檢討的。台美人經過幾十年的時間，現在已經不是小社群，加以全美各地都慢慢的建起當地的台灣會館。會館作爲「台美人的家」，其所扮演的角色跟功能非常特殊，台彎會館的運作方式，會影響到做事的人的士氣。沒有社區、會館就沒有存在的必要，因此，台灣會館如何與台美人社群維繫良好的合作關係，避免製造出不必要的對立而讓社區失去團結，是社區一個重要的課題。

夏令會中，讓人最欣慰的是看到新生代的台美人。筆者上次見到莊秋雄同鄉的孫輩時，還是嬰兒，一轉眼已是 TANG 的小幼青。而活躍於大紐約地區的 Vicky Yen，不但是這次大會的生力軍，未滿一歲的新生兒也開

始參加夏令會。每個世代都曾經是新世代，也終將走到交棒的時候。文化群體的印記，就是靠著每個世代的堅持，不斷的踏出新的腳步，一代一步的走下去。(Alexandra Wang)

摘自 台灣公論報 第 2301 期 07/16/2010

# 記美東夏令會之後

【圖與文•黃慶三】今年美東夏令會許多演講者之中的三位，除了今年三月台灣生態之旅認識了的領隊陳玉峰教授及南方快報主編邱國禎先生外，台北市議員徐佳青女士也應華府台灣同鄉會的邀請，在美東夏令會過後的第二天（七月六日），來到華府和約 50 位的同鄉見面聚餐。

陳玉峰教授是今年夏令會的 Keynote Speaker，他的專題『新思考、新腳步』精闢新穎的見解，—針見血的分析，加上詼諧幽默、寓含玄機，是所有與會者所激賞的。他在華府的晚宴時第一部份的演講，卻是深具感性，暢談他年青高中時代純真的友情，也特別提起當時一起『混』的朋友『阿昌』，因爲聽到他唱一首他喜歡的、悲愴的台灣歌調而以爲他落魄、無以爲生，『阿昌』回去後，竟然寄來三萬元『週濟』他的故事。

他一向以爲只有年青時才能交到真心、終生的朋友，沒想到來美國卻碰到一群來美三、四十年，頭髮已斑白的一群台美人，幾乎個個天真熱情，仍然保有赤子之心，而能再交到第二批真心的朋友。

接著是年青活潑的台北市議員徐佳青，述說她初中要畢業時，母親原要她去考師專，如此以後不虞出路。但她沒去考而進入中山女高，而後考入台大農藝系。她沒好好讀書，對於婦女運動反倒極爲熱心。她小學六年期間都當班長，而兩個最窮的同學一位是養女，另一位則是家裡在市場賣雞的同學，因又窮又忙，沒時間換洗， 經常是汗臭薰天，而這兩位最窮的同學，是至今仍和她有聯絡者。有次因美國要進口火雞，正巧讓她碰到許多雞農提著雞籠來台北遊行示威。所以她對窮人或生活困苦的大眾，有著特別關懷憐憫的思緒。加上她熱衷婦女運動，想爲弱勢的族群多多爭取權益，因此伏下以後從政的遠因。

爲了幫朋友劉世芳的參選而需黨員的支持，於是她就和兩三位朋友『糊裡糊塗』的加入民進黨。35 歲時想競選台北市大安、文山區的市議員，可是沒錢、沒背景怎麼選?她一向反對製作許多傳單、旗幟，又以高貝分宣傳車、甚或又沿途放鞭炮所造成的高污染、高噪音的競選方式，所以她只印一張名片，沿街挨戶敲門拉票，也請多位朋友、志工以同樣的方式競選。其中有位當時還是男朋友、也作人權運動的美國人朋友，跟著垃圾車，分發她的名片拉票。當她以最高票當選後，有位正在丟垃圾的主婦對她說，她投票給她，因爲『有美國人幫你拉票，顯然你是個好人!』只要正義與公平，人生的意外原非意外。

接下來是南方快報主編邱國禎述說他的故事。他原是民眾日報的記者，黑名單時代，當李應元偷渡回台躲躲藏藏的時候，邱國禎獨家訪問李應元的報導，使得警總的人員老是盯著他，想探聽消息，而他也覺得辦報紙可有極大的作用，祇是非有 20-30 億元以上的台幣資金辦不起。於是他改做網路報，以他的新聞專業，第一個用電腦寫新聞報導。如今十年有成，南方快報極受歡迎。特別是他動作快，比如『大話新聞』的錄影，他能在兩小時之內馬上 Up-loaded 在南方快報的網站上，以響讀者。

南方快報辦過多場遊行，例如在對抗一些自以爲『高級外省人』的行逕上，他就辦了一場標榜『高尚台灣人』的大遊行。他也提出『以詐騙當選者，需要下台，當選無效』來批判不守競選諾言的馬政府，而後大話新聞也開始引用這說辭。他認爲，遠見的民調指出自認爲自己是台灣人者有 70~80%，但選輸給中國國民黨是因爲民進黨離開草根，努力不夠的緣故。這次五都選舉，綠營大有勝算，但需有前車之鑑，更加努力才行。他說他『平生爲愛台灣好，冥日唸經又祈禱』，良有以也。

這三位貴客又輪流再次作了一次的短講，他們都不爲自已聚積財富，反而把自己所有，全部投入自己的理念來努力，可說常靠『另一半』的經濟支持，才能繼續打拼，因篇幅的關係，這些金玉之言，感人的故事，無法全部記述。雖然這三位貴客的境遇和努力的方式和目標，各有不同，但無分軒輊。也許可用陳玉峰教授所

說的，『行善最大的好處，是讓我們忘記所行的善』來做個註腳。需要掌聲，要感恩，欣賞一切，忘記自我。

摘自 台灣公論報 第 2302 期 07/23/2010

## **9. Souvenirs：---**

# 2009

## 1. Invitation Letter：

# 給美東夏令會歷屆召集人的一封公開信

敬愛的召集人前輩：

2007 年美東台灣人夏令會(TAC/EC)在麻州大學舉行的時候，主辦單位(波士頓同鄉會)安排了一個很有趣，也很新鮮的節目稱爲"Town Hall Meeting—Taiwanese American Archives"。節目由王振源主持，并邀請三位特別來賓(王守義，蔡式宜，王博文)列席報告。雖然參加座談會的人數不多，但是與會者發言非常踴躍。座談的內容，本來只設定在商討如何蒐集收藏台美人在新故鄉移民奮鬥的檔案資料，包括歷史文件，紀念品，影音記錄等等。發言者都把焦點集中在夏令會(TAC/EC)創設四十年的淵源軼事。

在座談會中，同鄉很好奇，也紛紛表達意見，夏令會如何從基督教的"夏日靈修會"演變成不只傳播福音，也關心政治經濟，歷史文化的美東台灣人大會的經過。根據王守義先生一篇未發表的英文報告，以及李豐明先生在 TAC/EC 1989 的回顧，1970 年在費城郊區 Downington 舉行的"夏日靈修會"應可算是夏令會的第一屆大會。但是"美東台灣人夏令會"(TAC/EC)的全名及其組織章程，一直到 1975 年才由王成章牧師，徐福棟先生，以及許多熱心的同鄉在紐澤西 Rutgers University 學生活動中心創立使用。

這次座談會之後，引起許多同鄉對蒐集收藏夏令會紀念文物(memorabilia)的興趣與迴響。2008 年 TAC/EC 理事會因此決定成立一個籌建 TAC/EC Archives 的計劃，并聘請費城的王博文先生負責此計劃的執行與推動。波士頓同鄉已率先將其珍藏之文物轉交 TAC/EC Archives 籌備會建檔保管。我們希望更多的召集人前輩與鄉親做伙來參與這個有意義的計劃。有興趣者請與王博文連絡(wangpwl@yahoo,com)。

今年(2009)夏令會輪由 Delaware/S. Jersey/Philadelphia 三個同鄉會聯合主辦。大會即將於七月九日至十三日，在 Carnival Destiny 遊艇(Miami-Key West-Cozumel, Mexico)上舉行，并擴大慶祝夏令會成立四十週年的紀念。代表籌備會的全体同仁，我們誠摯邀請各位召集人前輩及鄉親報名參加今年的盛會，更希望你能在慶祝會報告(口頭或文字)你的感想及對夏令會的展望。有關 2009 夏令會的介紹及報名細節，請上夏令會網站 http://tacec.org 查閱。

由於各位前輩以及美東鄉親的的奉獻與努力，夏令會才能夠不間斷持續舉辦了四十年。這是一段漫長的，海內外台灣人合力追求獨立作主的運動之一。去年政党輪替後，台灣又回到二十多年前的專制威權統治。看到多位召集人前輩，歐炯雄，盧健雄，李豐明，王成章，林尙武，郭尙五，已過逝身亡。令人感傷之餘，讓我們思考新的戰鬥位置，往前邁進吧!人生有幾回四十年？各位鄉親前輩，請一定撥空回來參加今年的盛會，一齊來堆砌填補一些漸被遺忘的歷史往事，也一齊來回憶那段我們曾經一齊追遂自由的歲月。

祝各位新年康安順遂！

陳月姿/陳初雄(2009 召集人)

王博文(Archive 策劃) .

廖進興(2009 理事長)

摘自 台灣公論報 第 2233 期 01/16/2009

# TAC/EC 09 主題：台灣的危機興自救

敬愛 e 鄉親，大家好！

今年的美東台灣人夏令會由 Delaware/S. Jersey/Philadelphia 三個同鄉會聯合主辦。經過幾個月的研究與討論，籌備會全体同仁很歡喜向各位報告，今年的大會，將再一次在 Carnival 的遊艇上舉行。全程五天四夜（7/9-7/13），從 Maimi, Florida 出發，沿途停靠兩個美麗迷人的港都-Key west 及 Cozumel/Mexico。我們誠摯邀請各地鄉親，儘速報名參加今年的盛會。船艙預訂，即時開始，至 2 月 13 日截止。天洋旅遊（Innova Travel）黃小姐 Marie，將負責訂票報名事宜。請各位上夏令會網站 http://tacec.org 查閱遊艇航線、票價、複印報名表以及信用卡授權書。填妥後，請直接寄給黃小姐，by E-mail marie_innova@yahoo.com or by Fax 954-747-5288。日後，請各位隨時上網查閱大會籌備進展，節目安排以及來賓演講內容。

各位鄉親，五二 O 馬英九執政後，短短幾個月，台灣的主權經濟，國防外交，司法人權，已接近崩潰瓦解的地步。短短幾個月，從鄉村到城市，百業蕭條，民生凋零，整個社會動盪不安。過去二十年，李、扁本土政權帶領建造的民主自由制度，已被威權附身的"九劉"政府摧毀殆盡。"中國黨"利用行政、立法、司法、以多數暴力，濫捕台灣人領袖，欺壓善良百姓。全國從南到北，民怨沸騰，已接近人神共憤的地步。各位，你能忍受嗎？怎麼辦？

面對台灣政局如此劇烈的變動，海內外的臺灣人民憂心忡忡。在遊艇上舒適輕鬆的場景裡，希望大家以更堅定的意志，喜樂的心情，做伙來探討一些嚴肅的，與大會主題"台灣的危機與自救"相關的議題。譬如說，過去八年，本土政權尊循的選舉路線，困守在"中華民國"体制內，寸步難行，是否已到重新檢討的時機?另外，捍衛台灣主權及公平正義的社會賢達、有志之士，應否審慎思考如何結合廣大的，被壓迫的工農群眾，社運團体，及青年學子，進而，凝聚一股巨不可擋的体制外的力量，以對抗分解"中國黨"那股龐大的、邪惡的勢力，以及促統反獨的政策。台美人呢?我們應否重整推動獨立、建國的腳步與路線？

各位鄉親，站出來吧!當夏令會和台灣需要你的時候。我們在海上有緣相會!請記住那一天，你我相招，聚集在航向墨西哥的船上，唱咱"台灣的歌"，歡呼"台灣加油"！

祝各位假期平安快樂!遊艇見.

籌備會召集人 陳月姿，陳初雄與全体同仁

（報名：2009 年 2 月 13 日以前;請到 http://www. tacec.org/2009/下載報名表）

摘自 台灣公論報 第 2234 期 01/23/2009

# 歡迎您來參加美東第 40 屆的夏令營

主題：台灣的危機與自救

今年 2009 美東夏令會將於 7 月 9-13 日在邁阿密起航的遊輪上舉行，歡迎各位鄉親攜朋結伴，趕快向主辦單位報名；希望能在夏令營與您共渡快樂的時間。美東夏令會節目豐富，田土伯將帶上滿堂的笑聲；王康陸博士紀念音樂會聚集出色的音樂演奏家；主題「台灣的危機與自救」演講者盧主義及蔡丁貴教授；盧先生數十年來致力於促進台美外交關係，蔡教授則爲公投護台灣聯盟召集人，他們將對台灣的現況進行深度的分析，讓鄉親們更深一層的認識台灣。大會也邀請到台灣社社長吳樹民，與我們分享台灣的民運工作。此外，溫碧謙醫師的太極拳健身法，將帶給我們意想不到的活力，這些精采的節目等著您來與我們分享，且讓我們拭目以待。

佛羅里達的觀光景點有：

墨西哥的科蘇梅爾(Cozumel)，就想再介紹遊輪的起終點的邁阿密市(Miami)的簡史以及地段，及遊輪的第一個停靠站-西嶼(Key West)。

邁阿密市(Miami)

邁阿密位於佛羅里達州的東南角的比斯坎灣，是佛州第二大城市(僅次於傑克遜威爾)，它算是全美的第四大都市。邁阿密是文化的大熔爐，居民大都是附近拉丁美洲族群和加勒比海島國的人的聚集地，到處可聽到西班牙語和海地的克里奧爾語，飲食雜貨也有特殊的南美洲特色，時有置身異地的感覺。在 2008 年，因其空氣質量良好、飲水清潔、乾淨的街道和有效的垃圾回收而被譽爲「美國最乾淨的城市」。

當 1959 年古巴革命後，菲德爾•卡斯楚(Castro)執政，大量古巴流亡者開始前往佛羅里達州，不過，這些流亡者倒是中產階級和上層階級的份子，所以受到邁阿密市居民的歡迎；這些流亡者形成了一個新的社區叫「小哈瓦那」，是個西班牙語主導的社區。有部廣受歡迎的電視劇《邁阿密風雲(Miami Vice)》以生動的演劇陳述了邁阿密反毒品機構的工作，這座美國最迷人的熱帶城市的景色因此而廣爲流傳。從此邁阿密的娛樂工業開始發展並成爲一個時尚、電影製作及音樂的中心。

1990 年代，雖然南佛羅里達曾遭受各式各樣的危機：如毒品、遊客的安全問題、安德魯颶風(Hurricane Andrew)等等；但是，邁阿密的觀光客仍照常擁擠於此，邁阿密強而有力的吸引人實在是令人嘖嘖稱奇的；邁阿密的地皮貴，房價貴，旅遊貴。總而言之，它的高樓大廈林立，五花八門的觀光區及景點就飽足我們旅遊的渴望了。

西嶼(Key West)

佛羅里達州的西嶼是一個熱鬧的觀光區；遊客一年四季不斷，它的繁榮吸引著眾人的好奇；一下船就可到達禮品店、商店、遊樂店、餐店、小火車站的聚集區；自從再次翻讀海明威的著作-「老人與海」，得知他曾住在西嶼，高興的是可追尋他寫作的靈感，許多人仍是來此仰慕海明威的才華。若您搭上觀光區的小火車；它將帶著您繞一圈去見識大文豪的故居以及在島上的數棟鬼屋及美國最南端的景點<這是美國佛羅里達州的西嶼最南端的一點到古巴僅 90 英哩>。

西嶼因是海中島，地勢低迷，每有較大規模的颱風警報，我們都可看到車隊自西嶼整齊地排列向美國內陸、向北移動，佛州南端的陸地與西嶼是集合了 1700 島嶼，是由橋連接各島嶼的 150 哩長而成的公路，駕車在這條廣闊無邊的海上道路，別有一番風味，是我們處在內陸的人很難想像得到的。這段路共 3+1/2 小時車程，沿途大都是房屋車的停靠公園，它是由 42 座橋聯結 32 個島嶼的道路，東邊是綠藍的大西洋，墨西哥則在西邊，有趣的地名如 Key Largo, Marason…就等待您下回親自開車沿者 1 號公路南下。美國唯一的水下公園在此 John Pennekamp State Park，園內有 55 種珊瑚礁，數不盡理還亂的亮麗的熱帶魚，是潛水人的樂園。

假如您有時間且願意開車往北走 40 分鐘的車程到 Fort Lauderdale，坐一趟 Water Taxi，可在內海上航行，有 9 個站，任您自由出入，往岸邊餐飲品嚐西班牙食物或往沙灘享受海灘的遼闊；沿途導遊人員還會爲您介紹兩旁豪屋及其主人：全世界的首富、電影明星、鬼屋等等的傳言；坐 Water Taxi 遊一趟佛州的內海灣是值回票價的(想是遊輪票價吧)。

親愛的鄉親，我們歡迎您能來參加美東第 40 屆的夏令營，活動詳情或報名請上網：www.TACEC.org。

美東夏令會籌備會全體人員敬上

摘自 台灣公論報 第 2242 期 03/20/2009

# 美東夏令會照常舉行 歡迎繼續報名

距離七月七日至十三日美東夏令會的日子越來越近，籌備會特地向鄉親們報告幾點有關夏令會籌備的近況，遊輪的消息，及豬流感(swine flu)的影響等重要事項。

因 Swine Flu 的影響，遊輪公司 Carnival Cruise Lines 宣佈，近幾天開往墨西哥的航班將改變航線，暫時不停靠包括 Cozumel 在內的墨西哥港口，改停靠在非疫區的港埠。夏令會 Carnival Destiny Cruise 距出航尚有二個月，到目前開往 Key West, Cozumel (Mexico)的行程沒有改變。假如豬流感疫情沒有好轉，遊輪公司將會依照往例，改變夏令會 Carnival Destiny Cruise 的航線，避免停靠墨西哥的港埠，目前時間上充裕，足以讓遊輪公司及籌備會做萬全的準備。遊輪公司及籌備也會隨時注意疫情的發展，並注意政府衛生機構(CDC)、安全機構(Homeland Security)，以及世界衛生組織(WHO)的通報，以進一步應變。最新疫倩的狀況請參考網站：http://www.vuetoo.com/vuel/Situationpagenews.asp?af=&sit=4540&z=&np=&tp=14。

以下是承辦此次夏令會的旅遊公司的報告摘要：

一•目前距離夏令會還有兩個月，希望 Swine Flu 疫情可以受到控制，否則航線將改變，不再停靠墨西哥港口。目前沒有報告顯示郵輪上或港口有疫情發生。

二•郵輪國際協會(Cruise Lines Intematioal Association)表示，郵輪採用高標準殺菌作業以防止感染發生，也會徵詢 CDC 、WHO 及 Department of Homeland Security 的意見。

三• Carnival Cruise Lines 的發言人表示，三艘 Carnival 郵輪將不停靠墨西哥港，Holland America 則公告，Ryndam 將不停靠 Mazatlan。

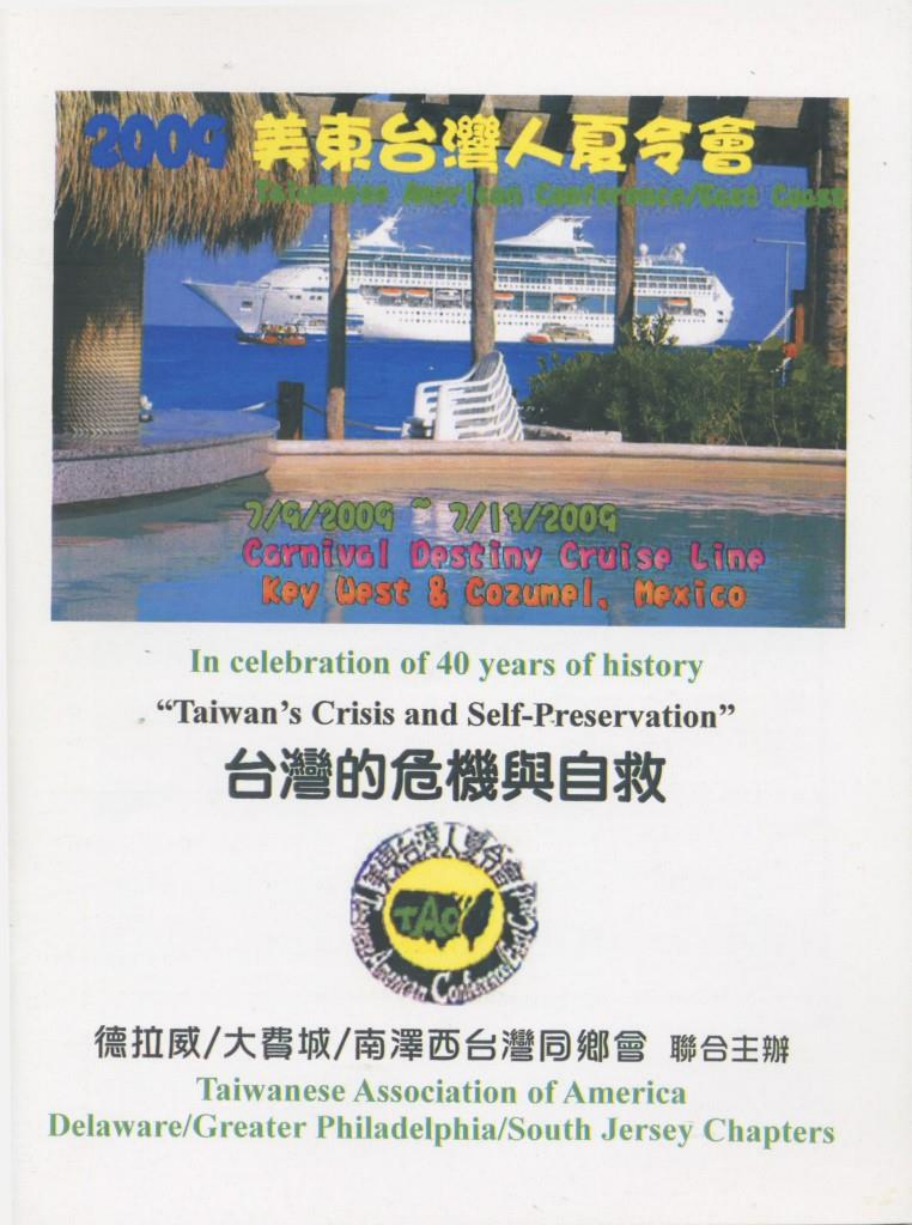
夏令會籌備會會繼續向您報告近況，請各位鄉親不要驚慌，目前報名仍在受理之中，也請各位鄉親繼續踴躍報名。

摘自 台灣公論報 第 2249 期 05/08/2009

## 2. Promotion Letter：---

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

親愛的鄉親們： 歡迎大家來參加第 40 屆美東台灣人夏令會。大會萬分感謝大家能在這變化多端的世局以及經濟普遍衰退的情況仍奮勇報名，對夏令會的支持。大會一定全力以赴使大家能有一個美好，難忘的夏令會。

本次大會除配合遊輪已有的娛樂節目外也提供很多我們自己的本土節目。希望大家在此遊輪共渡這段墾親，會友，充實，關懷故鄉的夏令會。

台灣人數百年來乃至目前仍爲咱的台灣在犧牲，奮鬥，流汗，流血，是希望咱有一個自由，民主，人權的家園，但自 2008 總統的選舉後這個理想更加遙遠，後退，這過程也讓我們認知唯有更團結，合作，犧牲才能使我們更向咱的理想進步。希望大家這次夏令會以同舟共濟的心情爲我們的故鄉再關心，激勵及打拼。

最後祝大家身體健康，旅途愉快！

2009 美東台灣人夏令會籌備會敬上!

## 6. Programs：

七月九日 (星期四) 節目表 DAY1

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 2:00-3:30 PM | 夏令會報到、註冊 | | 5/Criterion | 李慶成 |
| 04:30-05:00 PM | Emergency Drill | | | Cruise Staff |
| 06:00-7:30 PM | 晚餐 | | Dining Room | |
| 07:30-08:30 PM | MBC養生氣功 | | 10/Spa Studio | 溫碧謙 |
| 07:30-10:30 PM | 認親結緣 | | 5/Criterion | 周慧香 |
| 07:30-9:30 PM | 校友會 | | 5/Apollo | 陳月娟 |
| 07:30-9:30 PM | 全美台灣同鄉會代表年會 | | 4/Library | 施忠男 |
| 08:00-9:30 PM | 美東夏令會理事會 | | 3/Atrium bar | 廖進興 |

七月十日 (星期五) 節目表 DAY 2

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 6:00-7:00 AM | MBC養生氣功 | | 10/Spa Studio | 溫碧謙 |
| 7:00-8:00 AM | 早餐 | | | |
| 8:00AM 2:00 PM | **Key West Excursion** | | | |
| 12:00-01:00 PM | 午餐 | | | |
| 01:00-1:30 PM | **開幕儀式—** 祈 禱<br>美國國歌/美麗台灣 | 陳詠詩<br>李雪玫 | 5/Criterion | 陳月姿/陳初雄 |
| 02:00-03:00 PM | 主題演講 -「自己的國家自己救」 | 蔡丁貴 | 5/Criterion | 翁進治 |
| 03:00-04:00 PM | 主題演講-「台美關係的過去與前瞻」 | 盧主義 | 5/Criterion | 翁進治 |
| 04:00-04:30 | 問與答 | | | |
| 04:30-05:30 PM | 王康陸博士紀念音樂會 | | 5/Criterion | 周慧香 |
| 06:00-07:30 PM | 晚餐Dinner/**Captain Night** | | Dining Room | |
| 08:00-- | 自由時間 | | | |

七月十一日 (星期六) 節目表 DAY 3

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 06:00-07:00 AM | MBC養生氣功 | 溫碧謙 | 10/Spa Studio | 溫碧謙 |
| 07:00-08:00 AM | 早餐 | | | |
| 08:00-09:30 AM | 慶祝夏令會創立40週年大會 | Coordinators | 3/Palladium Lounge | 王博文 |
| 09:30-10:30 AM | 專題演講:當前台獨論述總整理 | 陳儀深 | 3/Palladium Lounge | 翁進治 |
| 10:30-11:15 AM | 我所知道的野草莓學運 | 陳雨君 | 3/Palladium Lounge | 翁進治 |
| 11:15-12:15 AM | 環遊世界1小時 | 黃東昇 | 3/Palladium Lounge | |
| 12:00-01:00 PM | 午餐 | | | |
| 02:00-10:00 PM | **Cozumel Excursion** | | Criterion | |
| 06:00-07:30 PM | 晚餐 | | DiningRoom | |
| 08:00-10:30 PM | 藝術與手工藝 | 陳月娟 | 4/Library | |
| 08:00-10:30 PM | 祖父母的驕傲 | 郭彥仁<br>周淑卿 | 4/Onyx Lounge | |

七月十二日 (星期日) 節目表 Day 4

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 06:00-07:00 AM | MBC養生氣功 | | 10/Spa Studio | 溫碧謙 |
| 07:00-08:00 AM | 早餐 | | | |
| 08:00-09:00 AM | **主日禮拜** 講道: 兩條不同的路 | 陳詠詩 | 5/Criterion | 賴弘典 |
| 09:00-12:0 AM | **生活研討會**<br>部落格與台美人創作<br>台灣美術和台灣意識<br>台美人的 版圖<br>台灣的媒体資訊<br>台灣網路教會 | 楊遠薰<br>黃根深<br>賴慧娜<br>蔡明峰<br>郭弘斌 | 3/Galaxy Dining Room | 楊遠薰 |
| 12:00-01:00 PM | 午餐 | | | |

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 02:30-04:00 PM | **台灣時事討論區**<br>全美台灣人權協會簡介<br>檢討台灣【刑事訴訟法】之執行<br>爲台灣走<br>台灣歷史<br>相對反應: 國際地位與台灣人權 | 林純容<br>謝志清<br>楊明昊<br>陳儀深<br>楊英育 | 4/Onyx Lounge | 李賢淇 |
| 04:00-04:45 PM | **短劇**—台灣古早e火車<br>~~~青睞捌目金e~~~ | 田士伯 | 5/Criterion | |
| 04:45-05:15 PM | **大家齊唱** | | 5/Criterion | 周慧香 |
| 05:30-06:00 PM | **閉幕儀式** 陳月姿/陳初雄<br>**夏令會聲明**<br>母親的名叫台灣<br>流浪海外台灣人的心聲 | 李雪玫<br>周慧香 | 5/Criterion | |
| 06:00-7:30 PM | 晚餐 | | DiningRoom | |
| 08:00-10:30 PM | 自由時間 | | | |

七月十三日 (星期一) 節目表 DAY 5

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 7:00-8:00 AM | 早餐 | | | |
| 8:00 AM | **遊輪靠岸**-----明年再見 | | | |

## 7. Public Announcement：

# 美東台灣人夏令會大會聲明

2009 年「美東台灣人夏令會」於七月九日至十三日，在 Carnival Destiny Cruise 的遊輪上舉行。全程五天四夜，從 Miami 出發，沿途停靠 Key West 及 Cozumel，Mexico。四百多位鄉親，包括十五位已經下任的歷屆召集人，參加今年的大會。針對台灣目前面臨的危機與自救之道，來賓已有深入的討論。大會圓滿閉幕之際，發表五點聲明如下：

1. 強烈譴責馬英九政府，違反選前「台灣優先」及「台灣前途由人民自決」的承諾，急速聯合專制的中國，宣揚大中華帝國的思想，打壓台灣本土的文化與歷史，以達成其「終極統一」的目標。

2. 堅決做本土社團包括「公投護台聯盟」及「野草莓學運」的後盾，支援「修正鳥籠公投法」及「廢止集會遊行法」的運動。贊同簽署有關台，中兩國重大政治經濟議題，包括爭論不休的 ECFA（經濟合作架構協議）都必須經由全民公投的主張。

3. 爲響應台灣及海外本土社團，抗議扁案等司法案件審判不公所發起之「繫綁黃絲帶活動」。呼籲參與今年夏令會的鄉親於大會期間繫綁黃絲帶，要求馬政府立即停止操弄司法迫害人權，並立即釋放被非法羈押的阿扁前總統。

4. 鼓勵鄉親踴躍連署由 NATWA 發起的「給歐巴馬總統萬信救台」運動。請求歐巴馬總統正視中國急速擴充軍備，對東亞和平及美國國土安全的威脅，也請求歐巴馬總統支持台灣人民捍衛台灣主權及維護自由民主的決心與行動。

5. 發揮大公無私，熱愛世人的人道關懷，扶持弱勢同胞，造福鄉親大眾，並以夏令會四十年所培養的"愛鄉愛土，團結互助"的精神，在美洲建造台美人生根發展的新故鄉。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 美東台灣人夏令會圓滿閉幕

【文/廖進興•圖/李儒英】一年一度的美東台灣人夏令會已於 7 月 9 至 13 日，在 Carnival Destiny 遊輪上歡笑的歌聲中圓滿閉幕。這是夏令會 40 年的歷史，第一次在美東境外舉行。全程五天四夜，從 Miami 出發，途經 Key West，至 Cozumel, Mexico。大多數參加的鄉親從美東或全美各地，搭飛機到 Miami 後上船出發即使有機票費用的額外負擔，和進出機場繁瑣的檢驗手續，加上受到經濟衰落及 H1N1 新型流感的影響，仍然有四百多人，大多數是已經或即將退休的夏令會老兵，趕來參加今年的盛會。由於旅途不便以及偏高的費用，今年年青第二代 TANG（Taiwanese American Next Generation）的節目，由 Thomas Yu（NJ）另外擇期擇地舉行。TANG 的年會也於 7 月 2 至 5 日，在費城近郊的 Villanova 大學順利舉行完畢。

今年遊輪大會由德拉威，大費城，及南澤西三個同鄉會主辦，楊陳月姿及陳初雄兩位領軍，於一年前開始召集籌備。節目由陳弘毅，翁進治安排。註冊，手冊，及音樂會分別由李慶成，林純容，及周慧香三位負責辦理。爲著慶祝夏令會創立 40 年，籌備會請王博文安排一節回顧夏令會 40 年歷史的節目。邀請十五位已卸任的召集人前輩回來參加今年的大會，值得一提的，一位是勇敢站出來控訴周美青（馬英九妻）就讀哈佛時，在圖書館偷竊台灣人報章醜事的張啓典教授。另外一位是目前身體欠安的陳文源前輩。文源兄言語沙啞，還千里迢迢從馬利蘭趕來分享他 30 幾年前籌辦夏令會的困難與甘苦。各位前輩描述對夏令會的那份深厚的情感實在令人感動。另外，六 O 年代末期即積極鼓吹台語教會應與同鄉會合辦夏令會的黃東昇教授（北美洲台灣人教授協會前會長），也專程從舊金山趕來與大家分享旅遊世界的經驗與感想。

蔡丁貴教授是今年大會邀請的主題演講者之一。他演講的題目"自己的國家，自己救"與大會想要探討的主題「台灣的危機與自救」相互輝應。蔡教授是公投護台聯盟的召集人，過去一年，利用教職休假（sabbatical）期間，全台南北奔波，又是靜坐，又是禁食，是一位永遠站在最前線，以行動抗議馬政府不公平義倒行逆施的戰將。雖然年近古稀，依然鬥志昂揚，其衝勁及行動力，實在令人敬佩。他認爲只要有數百人認同他"非暴力微笑革命"的理念，也願意緊密跟隨他的腳步，便可凝聚一股巨不可擋的力量，去推翻那反民主搞威權的中國流亡政黨。他笑稱此次美國之行，不是來"招兵買馬"而是來"招兵買牛"。他說只要白認五，六十歲已經太老不願再挺身而出者，就不宜躲在背後指責年青人不關心國是。在末來全美巡回演講的一個月中，蔡教授希望可以募集更多的鄉親加入"Senior Revolutionary Army"的行列。

陳儀深與陳雨君父女是另外兩位大會從台灣邀請來的貴賓。陳教授目前任職於中研院，是現任台灣人教授協會的會長，他演講主題「當前台獨論述總整理」。陳教授把台獨運動的始末及歷史做了一個很完整的報告。

從日治時代到國民黨據台，從二二八事件到戒嚴統治年代，一波接一波的台獨運動，從日本，北美，然後擴散至世界各地。陳教授對於台灣的國際地位已否獨立也有精闢的分析。他對使用訴訟程序使台灣變成美國屬地，其成功的機率持保留的態度。透過全民公投或選舉路線，達成獨立的目標則有較高的期待。陳教授認爲台派推動獨立的資源有限，大家不宜盲目衝撞孤注一擲。雨君是台大社研所博士班的學生，也是陳教授的千金，耳濡目染，自幼即關心國家及社會大事。雨君演講的聲調抑揚頓措，條理有序，短短幾十分鐘，就把去年野草莓學運的興衰，以及對將來學運的展望做了很詳盡的報告。

北美台獨運動先鋒，三 F 組織的創始人，盧主義先生亦在專題演講中，分析過去幾十年台美關係的冷熱起伏，以及美政府內現實派及新保守派勢力較勁。盧先生也提出阿扁執政時期一些不妥或值得商榷的國防外交政策，及今後如何因應改善的建言。由於馬政府親中反美反日的政策，他認爲美國政府護台的政策及決心已有鬆動的跡象。台美人應該很清楚的讓歐巴馬總統知道，台灣人民捍衛台灣主權及維護民主自由制度的意志是堅定不移的。演講之後，北美洲台灣人婦女會發起的"給歐巴馬總統萬信救台"，"2010 年人口普查填寫台灣人"，以及"攜帶黃絲帶抗議台灣司法不公"的三個運動，當場獲得其他社團領袖（TAA-USA，FAPA，FAHA）及鄉親的熱烈響應與支持。

鄉親買一張船票，即可觀賞遊輪提供的歌舞秀，又能欣賞夏令會製作的鄉土音樂及舞台劇，真是一舉兩得。今年"王康陸博士基金會"贊助的音樂會，主要由內華達大學教授，也是國際聞名的聲樂家李雪玫領銜擔綱演出。另外三位傑出的台美人第二代音樂家，Jun-Ching Lin、Joan Lin 及 Jennifer Chen，分別獨奏或伴奏小提琴或鋼琴演出。成立四年多的紐約合唱團，一行 20 幾人，也浩浩蕩蕩趕來演唱多首動聽的台灣歌謠，有山地阿哥（Santiago）之稱的"田土伯仔"，也是東方白小說《真美的口合》書中的"林哥哥"，這是第二次受邀來夏令會演出，天才型的"林哥哥"，找幾位臨時演員，即白編、自導、自演一齣，嘲諷台灣司法不公的好戲"青暝拐目金"，人人叫好，滿堂大笑。濃濃的台灣味，整個會場的氣氛真是 High 到最高點。

除了音樂會及舞台劇的饗宴，一個充滿文化藝術氣息的座談會，也受到很多人的讚賞及回應。座談會由楊遠薰主持，邀請多位台美人畫家、作家及媒體工作者，探討如何與統媒對抗，與如何利用先進的電子科技提升台灣文化藝術的創作與宣傳。整個會場座無虛席。參與座談的評論員包括黃根深教授（台灣美術），蔡明峰（台灣海外網），賴慧娜（太平洋時報），蘇英世（台灣公論報），郭泓斌（網路教會），楊遠薰（部落格與文學創作）。黃根深教授認爲要發揚光大台灣的文化與藝術，必須從少掛、少畫、少奏、少唱，所謂的"國畫、國樂"做起。大會提供的「台灣手工藝展示」，「阿公阿嬤爐邊開講」，及客家也光溫碧謙醫師的「養生氣功」都非常叫座，受到很多人的歡迎。

每一年的夏令會，總有一群默默奉獻的文化園丁在會場宣傳推銷台灣文學與藝術的作品，今年也不例外。阿扁總統牢中的著作：「台灣的十字架」及「阿扁坐監 e 五十張批」，東方白「真美的白合」，還有謝清志「生命的振動」都有很多人購買收藏。筆者讀了後面兩本之後，都非常感動，在此鄭重推薦給未讀或未買這兩本好書的親友，支持台灣的文學藝術就是支持台灣獨立建國的根基。

總之，這是一個溫馨的、和睦的，也令人感動的夏令會。感謝籌備會召集人及其團隊的努力，也感謝來賓精采的演出及參與鄉親的支持與諒解。最後也感謝施忠男夫婦，王成章夫婦，及其他熱心同鄉在義賣時慷慨捐獻。大家平安，明年夏令會見。

摘自 台灣公論報 第 2258 期 07/31/2009

## 9. Souvenirs：---

# 2008

## 1. Invitation Letter：

## 2008 美東台灣人夏令會(06/19・23)

各位鄉親：

新年快樂!當您耳邊充斥著美國總統初選口號「Time For Change」、「Ready For Change」，在此美東台灣人夏令會華府籌備會有一好消息要向您報告：We are changing as well! 2008 年的美東夏令會將嘗試以遊輪(Cruise)方式取代以往在大學校園進行，相信會給大家帶來更便利和新鮮的夏令會活動。

近年來，美東夏令會主辦單位最頭痛的問題不外乎是：地理位置適中、價格合理又吻合需要的大學校園難覓，餐廳的飲食價格不斐卻不適台美人的胃口，年年註冊參加夏令會的家庭愈來愈少、年齡層卻愈見攀高，種種原因讓主辦 2008 年夏令會的華府幹部不禁深思：要如何讓三、四十年的優良傳統的夏令會得以延續下去，又能適合大家的需求？

籌備團隊大膽嘗試以遊輪的方式來辦 2008 年夏令會活動，地點將會在往加拿大 New Brunswick 的 Saint John 的 Victory 遊輪上，歷史的一刻，您不能缺席。有些人曾與家庭或友人共渡遊輪假期的經驗，但您絕對沒有與四、五百位台美人一起在 Cruise 上、大談台灣國家事、與演講者朝夕相處提問討論、品嚐各國精美菜餚又免大排長龍、欣賞表演或藉機鬆懈自己，只要來參加 2008 年美東夏令會，一票就有以上多層享受，想必您一定 Ready for Change & Ready to Register!!!

除夏令會場景改到遊輪上進行，所有的活動及演講一項都不少。除已邀請到考試院長姚嘉文與會外，並計劃邀請台灣大話新聞主持人鄭弘儀先生、洪裕宏教授、李筱峰教授、陳唐山秘書長、李應元先生、王獻極先生等人，相信節目一定精彩、活動一定耳目一新。

夏令會日期（即登船日期）爲六月十九日至二十三日（註 1），共四夜五天，遊輪由紐約市出發，向北由新英格蘭州前往鄰國加拿大（註 2）。因六月天氣良好，適合遊輪往美國東北和加拿大的旅程；但同時熱門的季節也致使折扣優惠有時間性，船艙名額亦有限制。故有意參加者，每人費用美金 430.50 元起（小費另計），請務必在二月二十日前完成報名手續（註 3），以免向隅。

籌備會聯絡人：

謝博六 301-528-2291 phshieh@aol.com 林鳴庸 301-279-9151 linmingo@gmail.com

黃慶三 301-217-9384 cshuang2@yahoo.com 許福連 301-924-2549 hoklieen33 @yahoo.com

美東台灣人夏令會華府籌備會 敬上 2008 年 1 月 22 日

註 1 ：美東夏令會日期傳統都在七月四日美國獨立紀念日當週週末舉行，此次提前選定在六月十九日舉辦的原因是：一、七月初出發的遊輪已經有一個 200 人的大團體預定，惟恐船艙上會議室不敷使用，二、六月十九日出航每人價格便宜近乎一百元。

註 2：持美國護照或綠卡者，進出加拿大可免簽證，其他國護照持有者（包括台灣護照），請自行查閱相關規定，備妥加拿大及美國有效簽證以供查驗。

註 3：請參閱次頁報名表及信用卡授權書。

## 2. Promotion Letter：

# 2008 美東夏令會-行前叮嚀

台美人一年一度夏令會即將來臨，感謝今年報名參加人數十分踴躍，在大家準備出發之前，請您務必閱讀大會的叮嚀事項。並祝您有萬全的準備，享受遊輪上所有活動，我們 6 月 19 日船上見！請詳看下列事項：

1. 護照：請務必攜帶您的護照登船，如果您非美國護照持有者（例如您是台灣或其他國護照持有者），請在出發前再次檢查護照上的美國及加拿大簽證有效期限和相關使用規定。

2. Fun Pass（登船證）：請依照旅行社的 E-mail 指示通知，自行到 Carnival 遊輪網站（www.camival.com）登記和列印您的登船證，這將會讓您在登船 Check-in 時，節省您自己和同船旅客的寶貴時間。您若有登船的問題，請電 1-800-438-6744 轉 70525。

3. 天氣：五天的遊輪程中，將有一天會上岸到加拿大的 Saint John 遊覽，根據過去經驗、當地六月的平均溫度，最高爲 60 度、最低為 42 度。

4. 裝備：我們所搭乘的 Carnival Victory 遊輪，是一艘渡假專用的 Fun Ship，船上活動包羅萬象，請自行上網查閱船上設施，以便您攜帶需要的用品和裝備，如泳衣、運動鞋等。

5. 服裝：依照慣例，每一艘遊輪會安排一個正式的船長晚宴（Captain Night），請著適當服裝出席。建議：男生西裝、領帶，女士洋裝或小禮服。

6. 個人資料：您的 Booking 和 Sequence #就像是您在船上的 ID 號碼，請自己牢記在心。

7. 登船時間：遊輪規定登船時間從中午至下午三點，為考量進入紐約市時間和交通繁忙，夏令會主辦單位建議您提早抵達紐約港口（第 88、90，和 92 號碼頭），排隊等候登船。（港口地址：711 12 Avenue @ 55 Street, New York City, NY, 10019）.

8. 夏令會報到：當您登船把行李輝放到您的房間後，請抽空在下午兩點半到四點半到 Black & Red Sea 向夏令會註冊報到，並領取您的大會手冊、名牌和紀念品。

# 美東夏令會大會守則

- 美東夏令會（以下簡稱大會）聚會期間請隨時將名牌掛於胸前，無名牌者謝絕參加大會活動。
- 大會活動節目進行期間，請遵守會場秩序和規定，並聽從工作人員的指示和臨時事項宣布。
- 欲在大會會場展示商品，分發傳單者，必須事先取得大會同意。非大會會場，請洽遊輪管理單位。
- 大會節目表中有關餐飲時間和餐廳，均為建議性質，遊輪上 24 小時都有供應食物的餐廳，您可以依個人需求做選擇
- 我們所搭乘的遊輪共可容納三千餘人，美東下令會只是其中的一個團體，是故大會以遊輪上的規定爲最高原則。請所有與會者， 務必閱讀遊輪上相關規定和配合要求，並注意自身的安全，貴重物品請自行保管。
- 因遊輪上設有專業的醫護人員，大會不另設醫護組、如有任何需要，請自行洽遊輪醫護組。

摘自 台灣公論報 No 2208, 06/13/2008

## 3. Registration Form：

# 2008 TAC/EC-CANADA CRUISE Registration Form

**SAILINGDATE:** June 19 (Thu, 3:00 PM) – June 23 (Mon, 10:00AM), 2008
**LOCATION:** Carnival Cruise Line – Ship Victory – Pier New York

**NAME (member):** (英文)_____(中文)_____

**MAILING ADDRESS:**_____**CITY:**_____

**STATE:**_____**ZIP:**_____**PHONE:**(H)_____(O)_____(C)_____

**EMAIL:**_____**FAX:**_____
**Whom you are traveling with:**_____
(Please provide the person's name in other cabins whom you are traveling with and like to join the same dining table during the cruise.)
Accommodations: **(check one)** - ( ) Inside Cabin ( ) Ocean View Cabin ( ) Balcony Cabin
**(Guest name** SHOULD be the same as shown in the **passport.** Please type or print clearly)
**Fill one form for all guests (passengers) in each cabin.**

| Guest Name | US Citizen | US Resident | US Visitor | M/F | DOB |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Disclaimer: I, the undersigned agree to assume all responsibilities for any injury and damages incurred to my family and myself and agree to make no claim against TAC/EC 2008, related to the activities for June 19 – 23, 2008
Sign or print name /Date

Detail of charges:

1. For 1st & 2nd passengers, Inside cabin (1st deck) $250/p.p., (2nd deck) $280/p.p., (6th deck) $290/p.p., ocean view cabin (1st deck) $320/p.p., and Balcony cabin (6th deck) $390/p.p. The cruise rate excludes $180.50/p.p. port charge, gov. tax. & fuel surcharge. For 3rd & 4th passengers in the same cabin, cruise rate will be lower but ON REQUEST due to availability.
2. Above rate based on 2-4 passengers per cabin. We have a nice group rate. Each cabin will receive $75.00/p. cabin On-board credit can be used for your onboard expense. Tips are extra. It is recommended $10/p.p. per day.
3. All passengers' full name and DOB should be the same as shown in the passport. Please send the Registration Form along with $250.00/p.p. of deposit for booking requirement and assignment of cabins before Feb. 20, 2008. (ASAP - Please submit Registration Form and Credit Card Auth. Form to INNOVA TRAVEL INC., in order to guarantee above group rate and obtain better cabin assignment.)
4. The final payment for all booking will be required on/before April 18, 2008. Fee will be applied to changes or cancellation after the date. Please contact INNOVA TRAVEL INC. Attn: Marie Tel: 954-747-8282. Toll free: 888-747-1761 for details.
5. Please submit registration & payment to INNOVA TRAVEL INC., 2574 N. University Dr. Suite 220, Sunrise, FL 33322
   by Fax: (954) 747-5288 or E-mail: innovafl@yahoo.com
6. You may board the ship between 12:00pm and 3:00pm on June 19, 2008. For air transportation, please arrange your flight arriving at New York airport before 1:00pm on June 19 and departing after 1:00pm on June 23'08. For bus transfer between Airport and Pier, Carnival Cruises offers one-way rate at $40.00/p.p. for LaGuardia (LGA) and Newark (EWR) Airport only.
7. Optional Cruise Vacation Protection Insurance - $49/p.adult, $29/p.child under age 16 may be purchased on final payment.

TAC/EC 2008 Contacts:謝博六 Paul Shieh 301-528-2291 phshieh@aol.com 林鳴庸 Mingo Lin 301-279-9151 linmingo@gmail.com 黃慶三 Ching-San Huang 301-217-9384 cshuang2@yahoo.com 許福連 Fu-Lian Hsu 301-924-2549 hoklieen33@yahoo.com

Seq:_____Booking #:_____Cabin #:_____Total Fare:_____

## 4. The Front Cover of the Program Book：

# 第三十九屆美東台灣人夏令會

## 39th Taiwanese American Conference-East Coast

# 台灣再出發！

## Revive Taiwan!



## Canada Cruise
## Fun Ship Carnival Victory

## June 19 -23, 2008

## 華府台灣同鄉會
## 巴爾的摩台灣同鄉會
## 合辦

**5. Welcome Letter**：

親愛的鄉親：

歡迎參加第 39 屆美東台灣人夏令會，這次夏令會型式改以乘遊輪進行，希望鄉親有最舒適的假期，同時也能關心咱的故鄉台灣的前途。

有鑑於遊輪的本身功能設計和會議使用的房間所限，而遊輪本身亦提供許多豐富的娛樂節目，今年夏令會在節目和活動設計上也隨之調整。但相關台灣的重要議題，舉凡如政治、經濟和文化等討論，仍入列夏令會之中；相較往年，和因應台灣大選挫敗後，夏令會反而不惜成本，邀約較多位由台灣前來的講者來與大家分析最新的情勢。

台灣本土政權被外來政權輪替了 '故今年夏令會主題訂為「台灣再出發--Revive Taiwan」，我們從台灣邀請不同年齡層和專長的講者，包括姚嘉文、王獻極、李界木、李應元、Freddy Lim 和張嘉玲，和在美國幾個台美人組織的負責人等，期望在夏令會中探討台灣的議題，也激勵台美人的士氣'重新振作，大家「同舟共濟」，繼續為台灣前途奮鬥。

今年夏令會日期提前在六月中舉行，其原因是為避開遊輪旺季和與其他團體爭用會議房間，並爭取團體優惠。但也因此，部分地區中學學期尚未結束，導致同鄉不克參加，大會深感抱歉。

最後敬祝同鄉有一個充實又愉快的夏令會假期。

祝大家身體健康萬事如意

2008 美東台灣人夏令會籌備會敬上

## 6. Programs：

## 六月十九日（星期四) 節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 2:30-4:30 PM | 夏令會報到、註冊 | | Black & Red Sea | 林鳴庸 |
| 4:30-5:00 PM | Mandatory Boat Drill (Pending on Ship Schedule) | | | |
| 5:45-7:30 PM | 晚餐 | | Dinning Room | |
| 7:30-8:30 PM | 美東夏令會理事會(For TACEC boards) | | Lido Deck Upper | 許福連 |
| 8:30-9:20 PM | 專題演講：相信台灣的力量 - 544 萬人，台灣青年無可迴避的任務 換 | Freddy Lim | Adriatic Lounge | 許伯丞 |
| 9:20-10:10 PM | 專題演講：種子改變世界 - 從逆風行腳的經驗談起 | 張嘉玲 | Adriatic Lounge | 王巧蓉 |

## 六月二十日（星期五) 節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 8:15-8:55 AM | 開幕式 思想，組織，活動 | | Caribbean Lounge | 王巧蓉 |
| 8:55-9:45 AM | 專題演講：台灣的危機與挑戰 | 姚嘉文 | Caribbean Lounge | 王巧蓉 |
| 10 -11:45 AM | 專題演講：My Life in the United States – As a Young Taiwanese American (特別鼓勵 18-25 歲年青人參加) | 葉李麗真 | Irish Sea Bar | Thomas Yu/Jonathan Lee |
| 10 - 11:45 AM | 全美台灣同鄉會代表年會 | | Black & Red Sea | 謝榮峻 |
| 12:00-1:00 PM | 午餐 | | | |
| 1:00-2:45 PM | 台美人社團講座 | 楊英育<br>謝榮峻<br>陳少明<br>程韻如 | Dinning Room | 王巧蓉 |
| 3:00 – 6:00 PM | Enjoy boat facilities and programs by yourselves!!! | | | |
| 5:45-7:30 PM | Captain Night (Please dress up!!) | | Dinning Room | |
| 8:30-9:50 PM | 開講漫談時間 Or Enjoy Carnival Show | | Lido Deck | 謝博六 |

①台灣人認同 不代表民進黨的支持 ~~跟~~ 報警完整，記錄在案

②台 表明以來，世外有很多論述-10- 也都進步，得到很多支持，海外點

③台 政黨動肚子不飽，要如何進行？台灣之友會，李登輝用我 ~~刑法100條~~

## 六月二十一日（星期六) 節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 8:00-5:00 PM | Cruise Excursion in St. John's, Canada | | | |
| 5:45-7:30 PM | 晚餐 | | Dining Room | |
| 7:30-8:30 PM | 文化講座 | 曾夙慧<br>許伯丞 | Adriatic Lounge | 許耀慶 |
| 8:30-9:30 PM | 開講漫談時間or Enjoy Carnival Show | | Adriatic Lounge | 謝博六 |

## 六月二十二日（星期日) 節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 7:00-8:00 AM | 主日禮拜 | 鄭義勇 | Black & Red Sea | 陳錦聰 |
| 8:00-10:0 AM | 台美人作品展覽 | | Ionian Bar | 林鳴庸 |
| 8:00-8:50 AM | 專題演講 | 李應元 | Caribbean Lounge | 劉耀經 |
| 8:50-9:40 AM | 專題演講：落實台灣國的最後一步 | 王獻極 | Caribbean Lounge | 劉耀經 |
| 10:00-12:00 PM | 美東台灣客家會年會 | | Library | 涂劉石連 |
| 12:00-1:00 PM | 午餐 | | | |
| 1:00-2:45 PM | 經濟講座 | 李界木<br>李應元<br>歐昭惠 | Dinning Room | 周明宏 |
| 1:00-2:45 PM | 醫學保健講座 | 游宏仁<br>王邦雄 | Black & Red Sea | 王邦雄 |
| 2:30-5:30 PM | 台灣政治講座 | 姚嘉文<br>李應元<br>王獻極<br>張嘉玲<br>Freddy Lim | Adriatic Lounge | 王巧蓉 |
| 5:45-7:30 PM | 晚餐 | | Dinning Room | |
| 7:30-8:30 PM | 閉幕式 | | Adriatic Lounge | 周明宏 |
| 8:30-9:30 PM | Farewell Cocktail Party: All you can drink | | Adriatic Lounge | |

# Youth Program

## Thursday, June 19

| Time | Program | Speaker | Room | Moderator |
|---|---|---|---|---|
| 1:00 PM | All on board. We are in the same boat!!! | | | |
| 4:30-5:00 PM | Mandatory Boat Drill (*Pending on Ship Schedule) | | | |
| 5:00 PM | Carnival Victory Sets Sail!! (*Pending on Ship Schedule) | | | |
| 6:00-7:30 PM | Dinner | | Dinning Room | |
| **7:30-9:30 PM** | **2G Program: Introduction** | | **Irish Sea Bar** | **Tom/Jonathan** |
| 8:30-9:20 PM | **Speech: Believe Taiwan** (相信台灣的力量 - 544 萬人，台灣青年無可迴避的任務) | Freddy Lim | Adriatic Lounge | 許伯丞 (Borcheng Hsu) |
| 9:20-10:10 PM | **Speech: A Seed Changes the World** (種子改變世界 - 從逆風行腳的經驗談起) | 張嘉玲 (Chialing Chang) | Adriatic Lounge | 王巧蓉 (Chiao-jung Wang) |

## Friday, June 20

| Time | Program | Speaker | Room | Moderator |
|---|---|---|---|---|
| **8:15-8:55 AM** | **Opening Ceremony** | | **Caribbean Lounge** | **Chiao-jung Wang** |
| 8:55-9:45 AM | **Speech: Crisis & Challenge in Taiwan** (台灣的危機與挑戰) | 姚嘉文 (Chia-wen Yao) | Caribbean Lounge | Chiao-jung Wang |
| **9:00-10:00 AM** | **2G Program: Workshop/Discussion** | | **Black & Red Sea** | **Tom/Jonathan** |
| **10:00-11:45 AM** | **2G Program：My Life in the United States – As a Young Taiwanese American** (Encourage Participants with Age 18-25) | 葉李麗真 (Ruth Yeh) | **Irish Sea Bar** | **Thomas Yu/Jon Lee** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12:00-1:00 PM | Lunch | | | |
| **1:00-2:45 PM** | **2G Program: Workshop/Discussion** | | **Dinning Room II** | **Tom/Jon** |
| 3:00 PM-- | Enjoy boat facilities and programs by yourselves!!! | | | |
| 6:00-7:30 PM | Captain Night (Please dress up!!) | | Dinning Room | |
| **8:30-9:50 PM** | **2G Program: Mixer** | | **Lido Deck** | **Tom/Jon** |
| **Saturday, June 21** | | | | |
| **Time** | **Program** | **Speaker** | **Room** | **Moderator** |
| 8:00 AM - 5:00 PM | Cruise Excursion in St. John, Canada | | | |
| 5:30 PM | Back Onboard | | | |
| 6:00-7:30 PM | Dinner | | Dinning Room | |
| **7:30-9:30 PM** | **2G Program: Mixer and Recap** | | **Irish Sea Bar** | **Tom/Jon** |
| **Sunday, June 22** | | | | |
| **Time** | **Program** | **Speaker** | **Room** | **Moderator** |
| **8:00-10:00 AM** | **Room Reserved for Youth** | | **Ionian Bar** | |
| 12:00-1:00 PM | Lunch | | | |
| **1:00-2:45 PM** | **2G Program: Workshop/Discussion** | | **Dinning Room II** | **Tom/Jonathan** |
| 6:00-7:30 PM | Dinner | | Dinning Room | |
| **7:30-8:30 PM** | **Closing Ceremony** | | **Adriatic Lounge** | **周明宏 (Ming Chow)** |
| 8:30-9:30 PM | Farewell Cocktail Party: All you can drink | | Adriatic Lounge | |
| **8:30-9:30 PM** | **Rooms Reserved for Youth** | | **Irish Sea Bar & Black & Red Sea** | |



## 7. Public Announcement：

## 2008 美東夏令會大會聲明

近八百位台灣旅居海外同鄉於 2008 年六月十九日到二十三日，舉行第三十九屆美東台灣人夏令會。在會中除聽取台灣政治發展及各同鄉會活動情形，並有相當活潑與建設性的討論。

在台灣總統選舉以後，由於傾向中國的候選人當選，與會者擔憂台灣的未來，極有可能走向或淪陷爲中國統治的地步。台灣前途充滿危機，我們在此非常擔憂。

但是我們也相信台灣的危機也就是台灣的轉機，旅外台灣人尤其在此關鍵的時刻，扮演相當重要的角色，與昔日相同，發揮巨大的力量。

在總統選舉以後，絕大多數的台灣人民繼續認爲：台灣與中國是兩個主權互不隸屬的國家，並主張未來台灣與中國任何談判的重要協議，都要透過公民投票決定。我們對此表示欽佩，同時也相信，這次總統選舉的結果，並不表示台灣人民較能接受任與中國統一的建議。

同時，我們期待台灣的政治人物，特別是民進黨的領導人物，除應該認真檢討各項黨務及執政的缺失、並要監督政府，擔負起對台灣國家應有責任與義務。

對在海外的台灣人本身，彼此應團結和合作，積極舉辦台灣文化週及相關宣傳台灣的活動，將有限資源發揮最大的效用，避免矛盾內耗，並積極培養年青一代對台灣及公共事務的興趣與參與。

最後，期許海內外的台灣政治運動團體及政治人物，能精誠團結，共同推動制憲、正名、加入聯合國、世界衛生組織和其他國際組織等各項台灣建國運動。唯有所有台灣人的團結奮鬥，才能使台灣擺脫危機，進入轉機再出發，使祖國台灣早日建國成功，永遠安全、繁榮和發展。

2008 年 6 月 23 日於 Carnival Victory Cruise

摘自 台灣公論報 No 2211, 07/04/2008

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 2008 美東夏令會圓滿閉幕

王巧蓉

2008 年 6 月 19 日，800 位台灣同鄉，搭乘由紐約市出發，前往加拿大 St. John 的 Carnival Victory 遊輪，在船上進行五天四夜的美東夏令會。

今年美東夏令會主辦單位是大華府和巴爾的摩台灣同鄉會，籌備會由理事長許福連博士、召集人謝博六博士和多大華府同鄉所組成，特別從台灣邀請到考試院長姚嘉文、前民進黨秘書長李應元先生、908 台灣國運動召集人王獻極先生、逆轉勝本部負責人（亦閃靈樂團主唱）Freddy Lim 和逆風行腳運動發起人之一張嘉玲小姐擔任主講者。

夏令會有 800 位台灣同鄉參加，除來自美東幾個大城市的熟面孔外；還有近三十位同鄉從加拿大遠赴盛會，還有來自 California、Georgia、Forida、Ohio、Michigan、Kansas 幾個罕在美東出現的同鄉，其原因可能是：美東夏令會首次以遊輪方式進行，較有新鮮感；又因民進黨的三月敗選，同鄉頗有失落感，趁夏令會的機會共聚一堂、紓解情緒和彼此打氣、可謂是「同舟共濟」。

主辦單位精心安排大會節目，從台灣遠道而來的五位講者，其年齡層和資歷涵蓋老、中、青三代，在台灣的民主發展、民進黨、或三月大選都扮演不同但重要的角色，而對台灣未來三、四年的政治發展也都做好的準備和動作，由他們分析起台灣政治現況恰如其分，同鄉間也得到很好的討論與交流。

另外幾個專題講座，如台美人社團領導者分享今年的工作目標和方向、多位經濟專家分析國際經濟對台灣及美國市場的影響與因應、文化講座分享各地的傳統週活動進行或如何把優美的亞洲文化（特別是台灣文化）帶入美國的主流、和因應同鄉需求的醫學保健講座等等，場場講座都是叫好又叫座。

在遊輪上舸夏令會是美東的首舉，同鄉們除了聽到許多的精彩演講外，一些同鄉也相約在甲板餐廳有自己的「開講」時間；同時享受船上 24 小時供應的美食，並游泳、健身、三溫暖、跳舞，甚至在 Casino 小賭一番，還上岸到加拿大東北角一城 St. John 半日遊，渡假和會議樣樣兼顧。

大會在華府台語學校十多位小朋友演唱「你是我的寶貝」中閉幕，不知是因潮流導致船的幌動，或是 Cocktail Drink 的微醺，大家臉色泛紅、面露微笑，想必是在今年的夏令會得到收穫和交流，滿載而歸。大家相約在明年美東夏令會 40 週年中再見，台灣再出發!

2008 年主辦單位特別要求與會的同鄉，再到 www.tacec.org 的網站，除欣賞夏令會的精彩集錦外，也填寫「意見調查表」，供日後夏令會的籌備參考。同時也拜託家中有中學生的家長，替您們的子女註冊參加在 7 月 17-20 日在 Villanova University 的 TANG （Taiwanese American Next Generation）夏令營。

摘自 台灣公論報 No 2211, 07/04/2008

# 與岳母共遊-參加「美東台灣人夏令會」

李彥禎

我們夫妻倆於五月三十日從南加州開車回北卡州，然後再到紐澤西參加今年「美東台灣人」所舉辦的「海上夏令會」，在五天四夜的旅程中，我們與船上的八百多名同鄉共享一個快樂難忘的盛會。「台灣夏令會」終於「轉型」成功，我忍不住這股興奮的心情，於是在開車回加州途中，趁著在俄亥俄州等兒子、女兒帶八個孫子前來共賀岳母九十大壽之際，趕緊寫一些此次夏令會的感言。

去年(2007 年)邁阿密台灣同鄉會排除萬難，首創「海上夏令會」。這個創舉不但打破三、四十年台灣人夏令會全在校區舉行的傳統，並打破歷年來「美東南區夏令會」參與人數的最高紀錄。我隨即寫了一篇讚揚的文章並提出幾個建議。文中特別強調，數十年來的台美同鄉會對增進同鄉感情的交流、團結以及促進台灣民主、自由的努力，有無比的貢獻。這樣美好的組織應繼續維持下去，不容凋萎枯竭。三、四十年來，整個世界已有很大的變化，不只外形變、內在也變；環境變，處境也變。任何組織如不隨著應變，終將被淘汰。當然，必 須是實質的變，不是形式上的改，而且，品質必須往上提昇，才有意義。回顧過去三、四十年來，「台灣夏令會」幾乎一成不變，不但會期、地點、議題、食宿不變，連做事方式也千遍一律。每年從獨立紀念日開始，夏令會便輪區一連串展開。家家扶老攜幼，帶寢具住進簡陋的校舍、排長隊吃「大鍋菜」、「台灣夜」自編自演、會場自己佈置自己操作，—切自給自足……真正發揮台灣人樸實、刻苦耐勞、勤儉、聰明、靈活的本性。大家自動熱情地參與，很少推託或發怨言。這是同鄉會的全盛時期，也是最可愛、最值得留念的階段。時光荏苒，曾幾何時，原來黏在身邊蹦蹦跳跳的第二代一個個成長遠離。原來身強體壯的年輕小伙子，一上車便可直驅會場，途中不必休息，現在卻幾乎每逢「累死也（rest area）」必停；原來可一下炒十包米粉的巧婦，現在炒二、三包後第二天便得貼「沙隆巴斯」了。如此老兵殘將，實在已力不從心了，難怪參加夏令會的人數會逐年下降，從全盛時期的二千人降到去年的四百人（美東），真叫人心急。去年聽到邁阿密同鄉「轉型」成功，我就想去親身體驗一下。

今年初紀俊男表哥從華府打電話邀請我參加今年 6 月 19 日至 23 日美東舉辦「海上夏令會」時，我馬上滿口答應，也同時說服太太的三個姊妹並邀請岳母一起參加。

岳母常跟我們東奔西跑，非常喜歡旅遊，但從未乘船出海，我問她敢不敢跟我們一起去坐船。她大聲說：「有什麼不敢？我連雲霄飛車、雪上滑車都坐過了，我今年九十歲，連死都不怕了，怎會怕坐船?」岳母說到做到，6 月 18 日一大清晨便到女兒的店等待，下午三點到機場，不幸，飛機一直延班，直到 11 點 30 分才起飛，但隨即又停降費城，等他們抵達紐澤西家時，已是半夜二點多了。岳母此時已約 20 小時沒躺下來休息，吃得也很少，但精神卻出奇的抖擻。

第二天，我們一行六人於 11 點抵碼頭。可惜運氣欠佳「岳母及其他三女兒在入關時發生些波折，結果足足等了三個小時才上船。這段時間，岳母一直站著，沒有任何怨言。岳母平時吃得很少、一碗稀飯一小碟菜便是一餐。但在 cruise 上的那幾天，她卻胃口大開，什麼都吃，而且食量不少。人家問她爲什麼胃口那麼好，她幽默地說：「錢都繳了，不吃白不吃啊!」她在家時，常一個人無聊，不是坐著發呆就是打盹。但這幾天，她卻跟我們一樣晚睡晚起，一點也不落人後。有一天晚上，她還跟我們一起跳「迪斯可」，引來一陣騷動圍觀。岳母平時笑口常開，但有兩次她笑得最燦爛，一次是數年前，她在北卡受洗時，被子孫及一大群教友圍繞上台做見證，歷數她不平凡的一生。第二次就是那晚盡興跳舞，她不但紐個不停也一直笑個不停。我問她這次遊船最高興的是什麼?她答：「我活到現在，還能看到這麼多新鮮事，見那麼多人，做那麼多事，吃那麼多好吃的東西，真是人生一大樂事，我的一生很值得了。」她頓一下繼續說：「我看到許多人在看節目及聽演講時打瞌睡，我卻一直「目碉金金」欣賞到底。」Cruise 都有一個「船長夜」（Captain night），每個旅客都得盛裝赴宴，岳母平時粗衣素顏，但那晚她頂著我太太剛替她剪的頭髮，加上眾女兒送她的生日服裝，坐在我們那桌的主座上，儼然像是高貴的母后。但她堅持不要爲她祝壽，她說她的生日已過，慶生會也做了，慶生太多次會「夭壽」的。我們只好恭敬不如從命，全體圍繞拍照紀念。

我們一家六人分別從台灣、華盛頓州、俄亥俄州、加州來。在這五天四夜裡，日夜相聚，有吃有喝有玩有說有笑，真是歡樂無比。此外，我們遇見許多舊識新知，例如北卡的一群同鄉，林正堅、林義堅兄弟、吳雪子、郭彥仁、汪久雄、何理美夫婦、李應元、黃月桂夫婦、楊貴卿（廖國仲之遺孀）、楊雅娟（後三者，我各贈一本拙作〈有愛無淚〉，及剛認識的王淑芬（公論報專欄 作家（番婆）及一群巴爾地摩同鄉……大家從天涯海角來此相聚實屬不易。俗云：「十年修得同船渡」，我們何其有幸又何其有緣呀!此行不只值回票價，簡直物超所值了。

對年老又喜歡旅遊的人，cruise 是一個不錯的選擇。台灣人要開展美好的國民外交，cruise 是一個理想的場所，台灣同鄉會繼續朝這個方向走，是值得的嘗試。我建議全美各區同鄉會成立聯合協調中心，每年定期討論活動的內容、會期、地點及選舉主辦單位。如此，對內可協調以爭取最佳效益；對外可向船公司，接送乘客的運輸公司爭取最優的待遇及服務。

台灣同鄉會除非立刻注入大量「新血」，否則將逐漸凋零！再過幾年，恐怕無人能像往昔生龍活虎般爲同鄉服務 了。老一代的台美人現在雖較有錢也較有閒，但已欠缺體力和衝勁。我們如何渡過美好的黃昏，端賴大家一起來思考、努力。

摘自 台灣公論報 No 2212, 07/18/2008

## 9. Souvenirs：---

# 2007

## 1. Invitation Letter：

## 2007 美東台灣人夏令會

## Taiwanese American Conference -East Coast www.TACEC.org

召集人/聯絡人：高健元/林青棻：781-274-6099

理事長：王振源 781-863-9874 註冊組：陳紹鴻 781-863-9874

財務組：吳美芬 508-473-7898 募款組：郭競儒 781-784-9152

親愛的鄉親朋友們：

大家好！美東夏令會 2007 年籌備會在此特別邀請您來參加今年的盛會。今年(第三十八屆)台灣人夏令會輪到波士頓地區的同鄉主辦，日期已訂於六月二十八日至七月一日(星期四下午至星期日中午)，地點在麻州大學(University of Massachusetts, Amherst )。該校開會場所集中，表演廳設備完善。校園風景秀麗，具有度假氣氛。尤其今年學校增加新的冷氣空調宿舍，所有住宿與餐飲和開會場所也鄰近便利。

自去年秋天以來，我們就開始籌備的工作。大會的主題我們尚在謹慎構思，主要的方向是在探討如何幫助台灣成爲民主兼法治，自由有公義的新國家。過去一年台灣政治上的混亂，顯示到台灣雖然已經過政黨輪替，但還不是一個正常化的國家。尤其在 2008 年台灣大選與中國奧運之前，今年可説是關鍵的一年，需要咱們大家作伙來思考，互相來鼓勵。

夏令會的節目將根據主題，每天都有緊湊的安排。除了討論台灣的政治、經濟和文化現況，以及台灣與世界的關係，也關心台美人切身的議題，包括醫藥保健、投資、財務管理和生活藝術。目前我們正積極接洽主題演講及其他節目的講員。TANG(Taiwanese American Next Generation)的節目也由第二代在籌劃中。當然，我們也會準備精彩的音樂會〈由王康陸博士紀念基金會主力贊助〉和台灣之夜晚會。

我們已經初步設計 2007 美東夏令會的網站 www.tacec.org，我們會在網站隨時向大家提供最新與夏令會有關的消息。如果你有任何建議，花歡迎你透過網站和籌備會直接聯繫。

最後，我們再次誠摯邀請大家，請你提早計劃，預留時間，全家一起來參加這次的盛會。請隨時光臨我們的網站，並留意我們將於四月底寄出的報名表及節目詳情。

祝大家萬事如意，夏令會見面！

2007 美東台灣人夏令會籌備會 敬邀

摘自 台灣公論報 第 2156 期 04/20/2007

## 2. Promotion Letter：

## 美東台灣人夏令會（6/28-7/1）

各位親愛的鄉親朋友：

大家期待的 2007 年美東夏令會已大致準備完成，籌備會在此寄上報名表及相關資料，請您儘早報名，以幫助我們作業。

「民主有公義，臺灣向前行」Democracy with Justice, Taiwan Thrives!是咱今年的主題。希望在 2008 年台灣大選之前，咱大家作伙來思考如何幫助台灣成爲一個民主兼法治，自由有公義的新國家。相信我們用心安排的精彩節目，包括辜寬敏與王美琇，葉菊蘭（暫定），陳師孟，陳茂雄，涂醒哲，簡余晏，徐國勇，王世堅，徐永明（暫定），高成炎，及江建祥等人的主題演講，陳昱霖的石雕藝術展覽，再加上與我們生活有關的各項專題演講，以及豐富的第二代節目（詳見網站附頁：2007 TACEC Youth Program），尤其是精彩的音樂會和台灣之夜晚會，將會帶給您闔家難忘的經驗與感受。

今年麻州大學提供有「校園旅館」、「冷氣宿舍」和「一般宿舍」三種不同的住宿，大致說明如下（詳見網站附頁：住宿選擇）：

校園旅館 Campus Center Hotel：請自行向校園旅館部訂房及付費，務必於確定訂有房間後，再選擇"Conference & Meals"的報名方式。

冷氣宿舍：2006 年新建，四間單人房共用兩套衛浴，客廳與沙發。

一般宿舍：傳統無空調學生宿舍，兩人共用一房間，衛浴位於每層樓中央。

因爲住宿有不同的選擇，加上青少年有集合住宿（Youth Housing），以及 5 至 10 歲兒童必須與父母同住，所以報名方式與費用也有多種選擇（成人有 A, B, C, D 四種選項，青少年及兒童有 E, F, G, H 四種選項、詳見附頁：報名方式及費用表）。有意參加文成盃網球賽，請組隊向高龍榮報名（詳見比賽辦法附頁）；有意參加高爾夫球賽或笑話比賽，請填寫附表（在比賽辦法附頁中）所需的個人資料連同報名表寄回（TAC/EC Registration, 16 Wellington Lane Ave., Lexington, MA 02421 ）。

如果您需要額外的報名表或相關資料、請到我們的網站（www.TACEC.org）下載取得；有關交通方式到會場，請查看麻州大學網頁（http://www.umass.edu/visitorsctr/Directions to Campus）。如果您有任何問題，請隨時與我們聯絡（林青棻：781-274-6099；ksejkao@yahoo.com）。在此特別提醒大家，今年因爲校方要求我們提早確定參加人數，所以報名截止日期訂於 6 月 15 日（有意住冷氣宿舍者，請於 5 月 26 日前報名）。請您避免臨場（walk-in）報名，最好在 5 月 31 日前報名、以享受每人$15 的折扣。

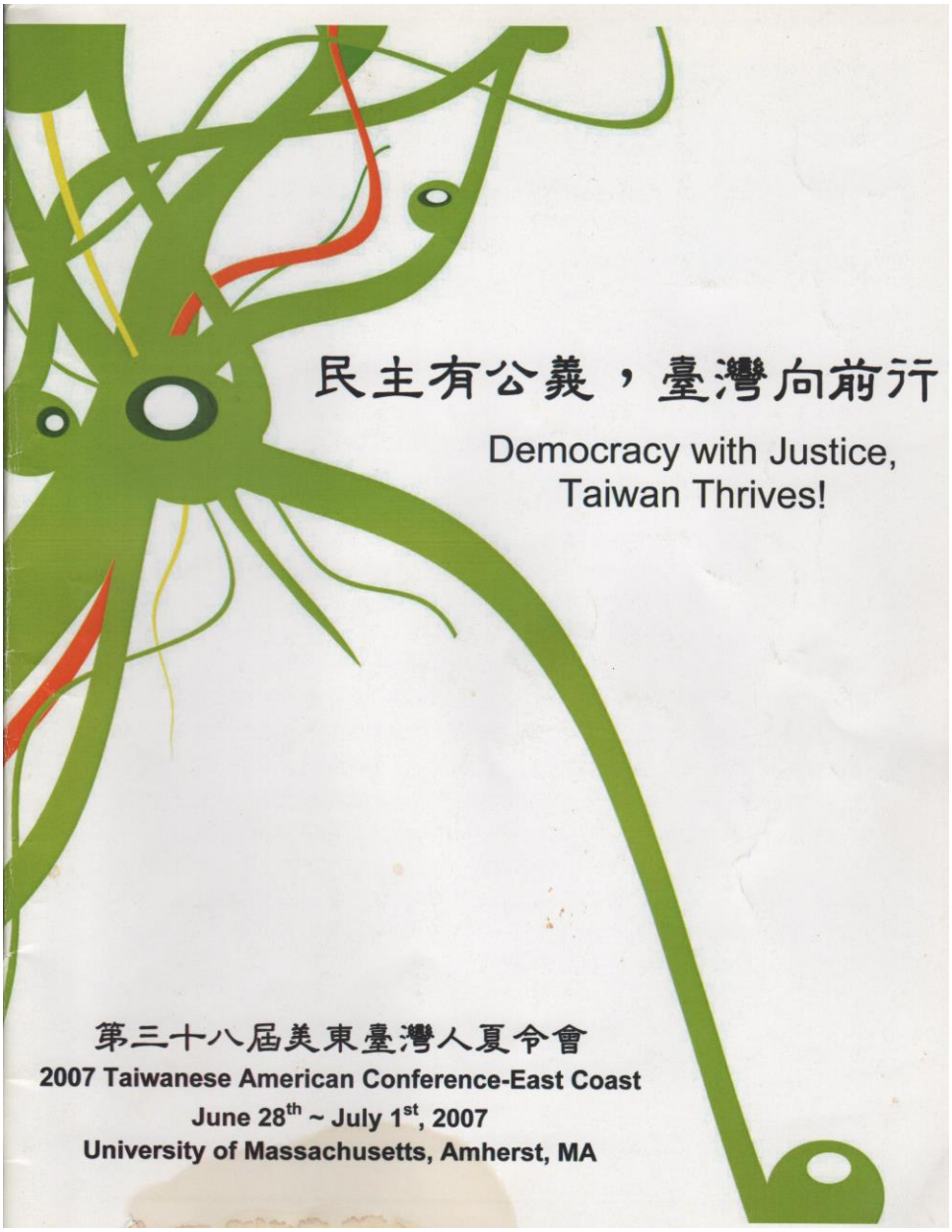
2007 美東台灣人夏令會籌備會 敬邀

April 21, 2007

摘自 台灣公論報 第 2159 期 05/11/2007

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

親愛的鄉親朋友們:

您好！波士頓籌備會歡迎您來參加 2007 年的美東夏令會。希望我們用心安排的節目，能帶給您美好的經驗與回憶。

美東夏令會自 1970 年夏天在賓州第一次舉辦，這次是第三十八屆。今年大會的主題是“民主有公義，臺灣向前行”《Democracy with Justice, Taiwan Thrives！》。過去一年台灣政治上的混亂，顯示出台灣雖然政黨輪替，還不是一個正常化的國家，需要咱大家作伙來思考如何幫助台灣成為一個民主兼法治，自由有公義的新國家。

過去三、四十幾年來，在台灣的民主進程和台美族群的發展上，美東夏令會算是一項重要的活動。很多人可能還記得在 80、90 年代，每年有一、兩千人參加的盛況。近幾年來，台灣漸漸進步開放，交通資訊也相當發達。夏令會的盛況雖不如以前，但因為各地籌備會的認眞打拼，還是咱美東台灣人一年一次作伙充實的好場所。

未來不論美東夏令會的形式會產生何種變化，由於您對台灣以及台美族群的關心和參與，使夏令會的精神延續下去。我們在此向您表達敬意，並祝您闔家夏令會假期愉快！

## 6. Programs：

**2007 美東台灣人夏令會節目總覽**

| | 6/28（星期四） | 6/29（星期五） | 6/30（星期六） | 7/1（星期日） |
|---|---|---|---|---|
| 6:00~7:30 | | 文成盃網球賽<br>Walk / Exercise | 文成盃網球賽<br>Walk / Exercise | 文成盃網球賽<br>Walk / Exercise |
| 6:30~8:30 | | 早餐 | 早餐 | 早餐 |
| 8:30<br>\|<br>12:00 | 準備工作人員 | 開幕式<br>主題演講：<br>辜寬敏<br>董荊蘭 (暫定)<br>陳師孟<br>陳茂雄 | 主題演講：<br>張富美<br>涂醒哲<br>簡余晏<br>王世堅 | 主日禮拜：<br>賴鴻毅牧師<br>主題演講：<br>徐國勇<br>江建祥<br>閉幕式 |
| 12:00~13:30 | | 午餐 | 午餐 | 午餐、Check Out |
| 13:40<br>\|<br>14:30 | 註冊報到 | 台灣政治經濟座談：<br>陳師孟、陳茂雄、涂醒哲<br>王美玲、簡余晏、王世堅<br>介紹「奴隸」一書：郭弘斌<br>插花藝術：羅惠珍<br>橋牌/高爾夫球比賽 | 台灣社會文化座談：<br>涂醒哲、簡余晏、高成炎<br>江建祥、曾心儀<br>台灣歌謠：陳香梅<br>Line Dance：何文英<br>橋牌比賽 | 珍重再見!<br>See you next year! |
| 14:40<br>\|<br>15:30 | | 台灣政治經濟座談 (續)<br>建置您的智慧屋：蔡明峰<br>台語聖樂藝術歌曲：賴弘毅<br>Line Dance：何文英<br>全美客家同鄉年會(15:00)<br>橋牌/高爾夫球比賽(續) | 台灣社會文化座談 (續)<br>絲巾藝術：黃婉清<br>醫藥保健座談 (3)<br>全美台灣同鄉年會(15:00)<br>橋牌比賽(續) | |
| 15:40<br>\|<br>16:30 | | 福爾摩沙時光步道：曾心儀<br>自我認知家庭和諧：董李麗貞<br>石雕作品展示：陳昱霖<br>醫藥保健座談 (1)<br>全美客家同鄉年會(續)<br>橋牌/高爾夫球比賽(續) | FAPA Workshop:<br>謝婉芷、王巧蓉<br>人際關係的界限：江建祥<br>獻身台灣馬偕博士：柯吉文<br>石雕創作理念：陳昱霖<br>醫藥保健座談 (4)<br>全美台灣同鄉年會(續)<br>橋牌比賽(續) | |
| 16:40<br>\|<br>17:30 | | 網路數位匯流下的文化創意產業：高成炎<br>Investment Club 經營：林能傑<br>醫藥保健座談 (2)<br>NATWA 東北區聯誼<br>全美客家同鄉年會(續)<br>橋牌/高爾夫球比賽(續)<br>剪紙藝術 | Town Meeting：<br>Taiwanese American Archive<br>退休財務管理：蘇鴻昌<br>醫藥保健座談 (5)<br>獻身台灣的馬偕博士(續)<br>全美台灣同鄉年會(續)<br>橋牌比賽(續)<br>剪紙藝術 | |
| 17:30~19:30 | 晚餐 | 晚餐 | 晚餐 | |
| 19:30<br>\|<br>22:30 | 註冊報到<br>大家和來賓開講<br>美東夏令會理事會<br>全美同鄉會代表交誼/ 親睦會/ 影片欣賞/ Line Dance | 王康陸博士紀念音樂會<br>〈李智惠、許鴻玉<br>及年青音樂家〉<br>笑話比賽 | 台灣之夜晚會<br>台灣夜市 | |

## 7. Public Announcement：

# 2007 美東台灣人夏令會聲明

2007 年 7 月 1 日美東台灣人夏令會在麻州大學圓滿結束了。 大會根據主題『民主有公義，台灣向前行』，從政治、經濟、社會與文化各方面，邀請來自台灣與美國各地的講者，進行三天的演講與座談，達成以下的共識與建議：

一) 2008 年台灣總統大選，是民主進步與威權封建的關鍵對決。台灣只有徹底清除國民黨殖民威權的殘餘勢力，民主的基礎才會穩固。

二) 台灣政黨輪替後，政治上的混亂從未停止，直到去年的紅衫軍之亂，顯示到政治上的『寧靜革命』是不夠的。我們必須從台灣文化方面加強自主意識與自信心，成為國家正常化重大的推動力。

三) 民主要有公義，才是真正的民主。『轉型正義』是台灣國家正常化的前提。對歷史真相的還原及壓迫者罪過的追究要堅持，對教育與司法的改革要落實，使台灣的人權與自由得到充分的保障。

四) 制憲、公投與進入聯合國有關台灣主權的重要工作，台灣政府要堅定進行，表現出台灣人的尊嚴。咱台美人社團在美國會配合說明與造勢。『民主與自由』是美國建國的核心價值，台灣一定會贏得尊敬與支持。

五) 在中國與親中勢力的雙重壓力下，台灣的民主政治、社會與文化的發展卻不斷向前行。我們期待本土政黨和這股民間力量能夠整合，制訂以台灣為主體的新憲法，落實國家正常化的改革，一步一腳印的邁向獨立自主的光明未來。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 美東台灣人夏令會圓滿舉行

# 主題：民主有公義，臺灣向前行

第 38 屆美東台灣人夏令會於 6/28 日至 7/1 在麻州大學(University of Massachusetts, Amherst) 正式舉行，共有約 450 位左右美東區台灣鄉親參與這場年度盛會。今年大會主題是"民主有公義，臺灣向前行"(Democracy with Justice, Taiwan Thrives!)，大會特別邀請辜寬敏先生前來演講，這也是他第一次參加美東夏令會。另外還有多位台灣名嘴，如陳茂雄、陳師孟，王美琇、簡余晏、涂醒哲、徐國勇、高成炎、曾心儀等作各方面的演講。美國本地則邀請了江建祥、葉李麗貞、柯吉文等多位專家學者。講者們與鄉親們共同研討如何幫助台灣，讓台灣成爲一個民主兼法治，自由有公義的新國家。在進行爲期三天的探討之後，大會於七月一日中午圓滿結束。

摘自 台灣公論報 第 2166 期 07/06/2007

# 民主有公義 台灣向前行

# 第 38 屆美東夏令會圓滿結束

【波士頓•阿香報導】第三十八屆美東夏令會自六月二十八日起至七月一日在麻州大學舉行。除了美東地區的鄉親外，另有遠自西雅圖、威斯康新、明尼蘇達、多倫多、俄亥俄、北卡、德州等地慕名而來參與盛會，共計四百餘人。

此次大會籌備多時，精心設計，除邀請了許多名嘴作主題演講外，又安排了「台灣政治、經濟、社會、文化」、「醫療保健」座談，以及涵蓋甚廣的專題演講。加上橋牌比賽、笑話比賽、高爾夫球賽、陳文成杯網球賽、音樂會、台灣夜市、台灣之夜等節目，多姿多彩，琳瑯滿目，可謂是心靈上的大豐收。另外，全美同鄉會和全美客家同鄉會亦同時在此召開年會。各路英雄好漢齊聚一堂，非常熱鬧，NATWA 美東地區的會員也和創會會長張富美閑話家常，賓主盡歡。

第二代的節目則全由 Jonathan Lee, Tom Yu 策劃。分成小學、初中、高中、大學四組。初中組以加強團隊精神、個人自信和領導能力爲目標。高中、大學組則強調政治參與、瞭解台灣歷史和現狀、台美關係、美國大選等主題。

本次大會主題是：「民主有公義，台灣向前行」。第一個主題演講者是辜寬敏。辜先生滿頭銀髮，風度翩翩。他說已經八十歲了，怕沒有機會再來，但他的演講鏗鏘有力，精神飽滿，令人折服。他的演講題目是「2008 總統大選與台灣前途」。台大經濟系陳師孟教授以「獨裁者有幾款？轉型正義的癥結」爲題，說明轉型正義的真正意義。考試委員陳茂雄教授則以「台灣國家正常化的障礙」爲題，闡述現有憲法和國號都是舊的，國家定位模糊，台灣人不認同自己是國家主人。第二天由僑務委員長張富美先作僑務報告，再由前衛生署長涂醒哲演講。他說臺灣人現在最有興趣的話題是長仔會凍蒜？長仔可靠嗎？長仔爲何贏得初選?接著臺北

市議員簡余晏講「媒介、政治、新台灣」，她說因爲競爭激烈、媒體的公信力淪喪成爲政敵對立的工具。立委王世堅訂不到機位不能來，臨時改由盧主義演講「台美關係」，他說由於現階段美國須依賴中國甚多，台美關係呈現低潮，臺灣人唯有顯示防衛自主和經濟不依賴中國的決心才能改善台美關係。星期天的主日禮拜由台灣來的賴弘毅牧師證道。講題是「認同、參與、完全付出」。後由立委徐國勇談「台灣的國際認同問題」。他也爲謝長廷被人斷章取意誤解的「一中憲法」作澄清。加州來的律師江建祥則以「轉型正義與和解共生」爲題作壓軸演講。他說轉型正義的第二期是：原諒是有期限的。在期限內呈現迫害之真相且承認錯誤，如屬實則可被原諒，才能和解共生。這十場演講，每場都字字珠璣、精彩絕倫。觀眾都意猶未盡，只恨時間太短。（部份主題演講者之演講綱要將另外刊出。）

下午的「政治經濟社會文化」座談則由主題演講者共同主持，而由聽眾發問，非常熱烈。除此，陳葆琳、楊明昊、蕭逸夫、李惠仁、潘莉薇、簡榮治、陳宜統、林森田、王邦雄、林宜君等十位醫生主持的「醫療保健座談」也都很叫座。專題演講方面有：江建祥的「人際關係的界限」、曾心儀的「走進福爾摩沙時光步道」、葉李麗真的「自我認知與家庭和諧」、高成炎的「網路數位匯流下的文化創意產業」、賴弘毅的「台語聖樂藝術歌曲介紹」、蔡明峰的「DIY-建置你的智慧屋」、郭弘斌的「介紹奴隸一書」、柯吉文的「獻身台灣的馬階博士」、陳香梅的「台灣歌謠」、陳昱霖的「石雕創作理念」、林能傑的「投資俱樂部的創立與經營」、黃畹清的「絲巾藝術」、蘇鴻昌的「退休財務管理」、謝婉芷、王巧蓉的「FAPA Wrokshop」、陳碧芳的「剪紙藝術」、何文英的「Line Dance」等等。

由王康陸博士基金會和陳良博博士夫婦共同提供的王博士紀念音樂會，有許鴻玉、洪育穗的鋼琴獨奏、李智惠的獨唱及與賴弘毅牧師的合唱、年輕第二代林文宣、林妤婷及 Caroline Hsu 的小提琴、鋼琴與大提琴三重奏等，他們的歌聲與琴技亦可圈可點。

音樂會後的笑話比賽、雖然夜已深仍掀起熱潮。共有十二位參賽者各顯身手，葷素笑話都有，引起滿堂笑聲不斷。最後由現場觀眾投票，選出華府的許桂棠、新州的李惠仁、及紐約的陳阿火，分獲一、二、三名。去年的笑話冠軍張文旭亦應邀作示範表演，果然不同凡響。

台灣之夜開演前，由民進黨美東區主委蔡明峰邀請張富美、徐國勇授旗，並宣佈成立「謝長廷海外後援會」。呼籲大家七月二十二日踴躍到華府參加造勢晚會。接著由第二代的 Swing Choir Dance 爲晚會開鑼，雖是倉促成軍，但表演者皆全力以赴，應該鼓勵。兩位第二代女孩的「滿山春色」扇舞也跳得有板有眼，很難想像是現買現賣的。多倫多來的 Austin & Janice Yen 兄妹鋼琴，大提琴合奏台灣民謠，也清新可喜。

一些「資深美女」組成的「青春舞蹈團」，在何文英的現場惡補後，也表演了大腿舞，引來許多笑聲。黃腕清率領九位絲巾班的高材生，打著各式各樣的領巾，上台走秀。這九位也是「資深美女」的高材生，都別出心裁地戴著妖嬌的面具，隨著音樂扭腰擺臀，犧牲色相地跳舞出場。觀眾紛紛猜測面具後是何方神聖。最後大家都脫下面具，並自封爲「十大建國妖姬」，贏得熱烈掌聲。此外還有陳香梅和賴牧師的拿手獨唱台語歌曲、笑話、太極拳、探戈、短劇等。最後由陳香梅率領全體合唱王明哲的「台灣」，將晚會帶到最高潮而結束。

此次夏令會全賴召集人高健源、林青棻夫婦的任勞任怨和不辭辛苦的承擔許多重任，理事長王振源、陳紹鴻夫婦的聯絡協調，和許多波士頓同鄉的默默工作，才得以圓滿成功。但美東夏令會的人口老化，平均年齡 65 歲。主辦單位備極辛苦，參加人數卻逐年遞減。夏令會的存續與何去何從，值得深思。

摘自 台灣公論報 第 2169 期 08/03/2007

## 9. Souvenirs：---

# 2006

## 1. Invitation Letter：

## 美東臺灣人夏令會「團結台灣人，創造新格局」

時間：七月一日(六)下午至七月四日 地點：康州大學(University of Connecticut, Storrs South Campus)

一年一度的美東臺灣人夏令會很快就即將來臨，今年夏令會是由大紐約區台灣同鄉會爲您精心籌畫。目前有全美臺灣同鄉會、美東客家會及大紐約區海外臺灣人筆會協辦，您可以考慮前來夏令會舉辦大會，我們歡迎您的團體加入陣容，使夏令會更圓滿成功。

今年夏令會主題是「團結台灣人，創造新格局」。最近幾年夏令會鮮少有像過去千人的參與，而第二代的斷層，台灣的民主發展相信無時無刻都在您的腦海中打轉。如何讓夏令會恢復早期的盛況，吸引更多年輕世代的參加，對台灣民主發展提出建言，都是今天將探討的議題。除此之外，民主盃壘球賽，自由盃高爾夫球賽，醫療保健、民俗技藝等講座及過去最受歡迎的運動大會也將再出現於夏令會!同時我們也將邀請台灣的名嘴前來分析台灣的現狀，希望大家可以爲台灣獻策，讓民主能更加深化再次創造台灣傲人的民主奇蹟。今年也將舉辦攝影展，讓您有機會把心愛的傑作拿出來與大家共賞。

今年夏令會選訂在康州大學（University of Connecticut, Storrs South Campus）舉行。康大經多年整修擴建之後，校園設備新穎，裝有空調的宿舍寬敞舒適，校園內更有高級旅館，爲住宿選提供多種選擇。同時活動的場地也非常集中，無需煩惱校內跋涉的問題。

今年的獨立紀念日爲星期二，許多公司行號均加放星期一一天。今年夏令會謹訂於七月一日（六）下午至七月四日中午舉行。希望您能預留時間，一起來參加這台美人一年一度的盛事。讓我們一起傳承此一優良傳統，呼朋引伴、扶老攜幼一起來參加，再次展現出台美人美東夏令會的精神「讓夏令會生生不息，永遠的舉辦下去！

第三十七屆美東台灣人夏令會理事長李正三 召集人林秀合、許伯丞暨全體籌備會委員敬邀

摘自 台灣公論報 第 2115 期 05/16/2006

## 2. Promotion Letter：

## 與台灣人下令會一起成長

## 敬請參加第二十七屆美東台灣人夏令會(www.tacec.org)

第三十七屆美東台灣人夏令會將於七月一日至四日在風光秀麗的康州大學 Storrs South Campus 舉行。循著美東五區同鄉會輪流舉辦的優良傳統，今年的夏令會由大紐約區台灣同鄉會承辦，並由全美台灣同鄉會、美東客家會、台灣會館及大紐約區海外臺灣人筆會協辦。

上一次夏令會在康州大學舉辦爲一九九七年，睽違近十年，康州大學的校區已大幅增建。夏令會將主要使用的設施都爲新建建築，宿舍內均設有冷氣。成人的宿舍爲套房，每間套房有兩個房間，每間兩人，每間套房都設有客廳及衛浴設備。如果想要住得更舒服一點，校內也有高級飯店，主辦單位也已先預訂其三分之二的房間，約五十間供大家登記。房間可住一人至四人，並且可以使用飯店內所有設施。不過宿舍也是「俗又大

碗」，衛浴設備也是每套房均有一間，不會像舊式宿舍有多人共用的情況，所以也是很好的選擇。宿舍、旅館及會議中心均在幾步路內，也不會有走遠路的情況發生。

今年台灣內憂外患，相信大家均很關心未來的走向。有鑑於此，主辦單位特別邀請到來自台灣的佳賓來一起與同鄉來探討台灣該何去何從。目前已確認的有總統府秘書長陳唐山、台南市議員王定宇，建國黨主席黃千明，而台灣團結聯盟也將組團來訪，團員有主席蘇進強、秘書長羅志明、主任呂憲治、立委何敏豪、立委陳銀河、立委曾燦燈、立委賴幸媛、立委尹伶瑛等。在美國的部份已確認的是台灣的好朋友-前美國在台協會理事主席夏馨女士(Therese Shaheen)『中國異議人士曹長青，強力支持軍購案的康州國會議員 Robert Simmons，台灣人公共事務會 Gerrit van der Wees 博士，律師江建祥，講者個個實力堅強，精彩可期。

除此之外，其他專題演講也請到在各層面專精人士來跟與會人士交流。想要賺錢嗎?讓陳阿火來告訴您如何投資地產，想要多認識台灣嗎？讓周鉅原分析台商中國在地化、伍維婷講台灣外藉新娘、趙弘雅跟您談台灣的民間信仰、還是來聽聽楊遠薰的台美文化的創造與傳承。覺得自己不瞭解台灣的文化嗎？歡迎一起來學跳民族舞、扯鈴跟台灣舞獅。最近身體不好嗎？那您需要多瞭解高血壓、骨質疏鬆、椎脊及腰背保護。如果不希望 Uncle Sam 課太多稅，何不來聽聽郭修昆及陳惠玲的遺產規劃及張玉燕的財務規劃。

如果您是客家人，別忘了參加客家會大會。喜歡寫作？那一定要參加筆會的大會。愛講笑話嗎？那一定要報名「趣味台灣開講」比賽。覺得小孩子台語講的不錯嗎？何不來報名「I have a Dream」演講比 賽？如果您喜歡的是戶外活動，絕對不要錯過今年所舉辦有王建民親手簽的球當獎品的「民主盃壘球賽」和「自由盃高爾夫球賽」及「乒乓球賽」！

您的血液如果有藝術的細胞，或者是想要培養氣質，旅法畫家巫日文的現代水墨、薛宗明的台灣音樂、張哲雄的粉彩教學、臺灣手工藝及林雅玲的花藝都是不錯的選擇(花藝限二十五人需付材料費$20，水墨及粉彩請自備畫具)。

今年的陳文成博士紀念音樂會已邀請到國際著名小提琴大師胡乃元先生前來表演，BBC 音樂雜誌對他演奏的出神入化，曾描述「來自台灣的小提琴家胡乃元、是一位全方位的演奏者，他怡然自得的演奏技巧，對音樂富有才智的詮釋，毫不猶疑的神韻與活力，使他能與今日弦樂界的大師們並列。」他將與鋼琴師 Daniel Del Pino 搭配，紐澤西佳壇教會聖歌隊、拾音合唱團也將登台演出。

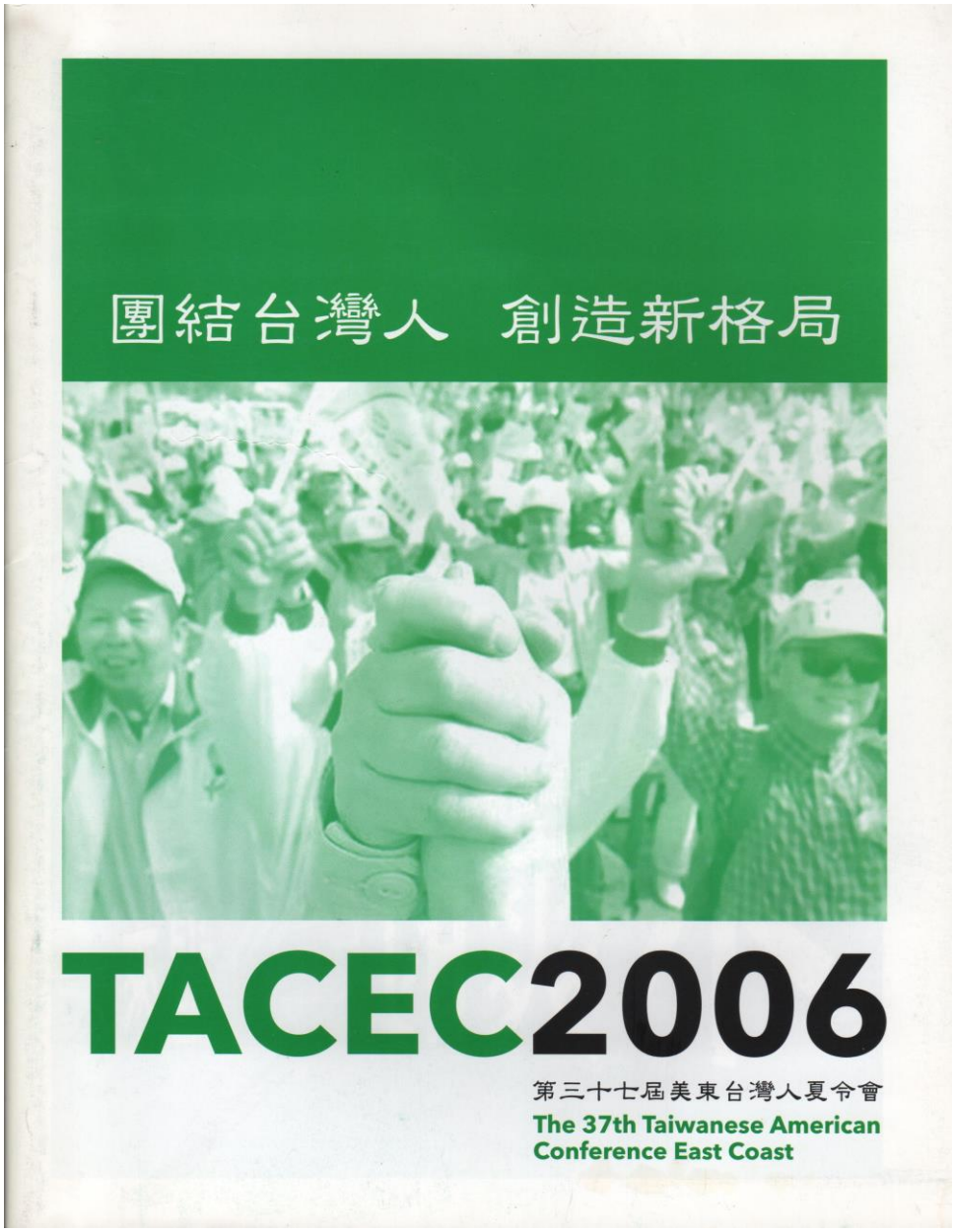
在第二代的部份，五年級以下的節目由教育博士陳彩雲負責。她以一個參與夏令會媽媽的角度來設計今年的內容。讓小朋友不僅受到照顧並且可以學習及瞭解更多的台灣文化。不管您是家中有小朋友的父母，還是有台美人第三代的「阿公阿媽」，歡迎您將五年級以下的小朋友一起帶來，讓他們更加認識台灣，增加認同。五年級以上的節目續由 Jonathan Lee 來籌劃，從六年級以上至 ABC(After and Beyond College)均有涵蓋。

眾多的節目無法一一介紹，只待您前來體會。也請您千萬別錯過第一天的戶外烤肉大會，讓大家在炎炎夏日可以在戶外聊天「開講」。只要六月十二日前(含)寄出報名表及支票，就可以享有$15 的折扣，一般雙人房，四天三夜每人只要$250，包吃包睡包看包玩包認識新朋友包聽演講包心靈與知識的成長，希望大家能夠一起攜家帶眷，呼朋引伴作夥來參加!大會網站爲 www.tacec.org，上面可以下載預定節目表及報名表。

摘自 台灣公論報 第 2119 期 06/20/2006

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

親愛的同鄉： 歡迎您前來康州大學參加第三十七屆美東台灣人夏令會。

大紐約區台灣同鄉會很榮幸在五區同鄉會輪流的慣例中接辦此屆的夏令會活動，希望您在康州大學的四天三夜內都可以感受到我們的用心與努力。今年度也有多名的 1.5 代加入團隊，藉由經驗的傳承，將每年舉辦夏令會的優良傳統繼續下去。

最近台灣國內的政情發展，相信大家都非常的關心與憂慮。如何讓本土政權屹立不搖，如何讓台灣不被邊緣化，都需要大家在活動中與各演講者討論、獻策，一起爲台灣找尋出路。除此之外，各領域的專家學者，也將分享在身心上的保健與成長，希望活動不僅讓大家關心台灣，也關心自己。

再一次感謝您的參與，也希望您明年可以繼續參加，同時也呼朋引伴，讓夏令會更加的壯大，讓台美人的活力能生生不息，讓台美人的聲音不被打壓，讓台灣的民主不被踐踏，讓台灣的民主與自由能世世代代的茁壯。謝謝！

第三十七屆美東台灣人夏令會召集人 林秀合、許伯丞暨全體籌備委員敬上

## 6. Programs：

# 節目表
## SCHEDULE OF EVENTS

| | July 1st, 2006 Saturday | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Time | 活動 | Event | 主講人 | 主持人 | Location |
| | 出發前往夏令會！ | Going to TAC/EC! | | | Drive Safely! |
| 13:30-20:00 | 報到 | Registration | 籌備會 | | ROME-Commons |
| | 照片展/畫展 | Photo & Art Exhibition | 籌備會 | 張美華 | ROME-Commons |
| | 校園巡禮(15:00 & 16:00) | Campus Tour | UConn | | ROME-Commons |
| 13:30-15:30 | 手工藝 | Handcrafts Workshop | 陳娟娟 | 周秀珍 | BRH-Ground Floor |
| | 扯鈴 | Pull Bell Workshop | 高玉蓉 | | BRH-Ground Floor |
| | 台灣舞獅 | Taiwan Lion Dance | 廖士敦 | | BRH-Ground Floor |
| 14:00-17:00 | 歡迎使用活動中心設施 | Game Room available | | | ROME-Game Room |
| 14:00-17:30 | 現代水墨教學 | Modern Painting Workshop | 巫日文 | 黃靜枝 | ARTB-113 |
| 15:30-17:30 | 民族舞 | Folk Dance Workshop | 黎淑英 | | BRH-Ground Floor |
| | 挽面 | Thread Facial | 周秀琴 | 周秀珍 | BRH-Ground Floor |
| | 手工藝 | Handcrafts Workshop | 章景華 | | BRH-Ground Floor |
| 17:30-19:30 | 烤肉大會 | BBQ Dinner | | | SRH-Patio |
| 20:00-21:00 | 認親結緣 | Icebreaker | 陳阿火 | | ROME-Ballroom EFG |
| | 理事會 | TACEC Board Meeting | 李正三 | | A-113 |
| | 電影欣賞 | Movie | 陳洋明 | | ROME-Community Rm |
| 21:00-23:00 | 卡拉 OK | Karaoke | 林佩蓉 | 賴昭誠 | ROME-Community Rm |
| | 1.5 代大集合 | Get-Together for 1.5 Gen | 李欣寧 | 張淳琪 | ROME-Community Rm |
| | 時事座談 | Fireside Chat | 黃靜枝 | 王淑芬 | ROME-Ballroom EFG |
| 23:00- | 晚安 | Good Night | | | |

主要活動場地：ROME Commons

Ground Floor: Registration Desk, Art & Photo Exhibition, Community Room, Game Room
2nd Floor: ROME Dinning Room
3rd Floor: ROME-Ballroom

【各大樓縮寫指引】
**A: South Campus Residence Hall - Building A**
**ARTB: Art Building**
**B: South Campus Residence Hall - Building B**
**BISH: Merlin B. Bishop Center**
**BRH: John Buckley Residence Hall**
**DODD: Thomas J. Dodd Research Center**
**INN: Nathan Hale Inn and Conference Center**
**ITE: Information Technologies Engineering Building**
**MUSB: Music Building**
**ROME: Lewis B. Rome Commons**
**SCHN: Andre Schenker Lecture Hall**
**SPRH: Lester E. Shippee Residence Hall**
**SRH: South Campus Residence Halls**
**VDM: J. Louis VDM Recital Hall**

24 Hour University in-house Help Desk Telephone: 860-486-2697.

# 節目表
## SCHEDULE OF EVENTS

| | July 2nd, 2006 Sunday | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Time | 活動 | Event | 主講人 | 主持人 | Location |
| 06:00-07:00 | 晨間運動 | Morning Exercise | 吳美雲 | | SRH-Quad |
| 07:00-09:00 | 早餐 | Breakfast | | | ROME-Dining Hall |
| 08:00-09:00 | 禮拜 | Sunday Service | 謝敬川 | | ROME-Ballroom |
| 09:00-09:30 | 開幕儀式 | Opening Ceremony | 林秀合<br>許伯丞 | 張淳琪<br>廖士敦 | ROME-Ballroom |
| 09:30-10:20 | 美國對台政策的形成 | Process & Psychology of US Policy toward Taiwan | Therese Shaheen | 林秀合 | ROME-Ballroom |
| 10:30-11:20 | 團結。創新。永續台灣 | Unite. Innovate. Vitalize Taiwan | 陳唐山 | 李正三 | ROME-Ballroom |
| 11:30-12:20 | 台灣民主發展與台海安全 | Democratic Development & Security of Taiwan | 蘇進強 | 陳貞華 | ROME-Ballroom |
| 11:30-14:00 | 午餐 | Lunch | | | ROME-Dining Hall |
| 13:30-14:20 | 如何創造困境中的希望 | DPP Seminar | 陳重信 | 蔡明峰 | ITE-Auditorium |
| | 遺產規劃－保險篇 | Estate Planning with Insurance | 郭修昆 | 方惠音 | SCHN-55 Auditorium |
| | 退休規劃 | Retirement income for life | 張玉燕 | 卓鈺琇 | DODD-Auditorium |
| | 扯鈴 | Pull Bell Workshop | 高玉蓉 | | BRH-Ground Floor |
| | 讚美操教學 | Exercise to "Praise" | 吳美雲 | | BRH-Ground Floor |
| 13:30-15:20 | 手工藝 | Handcrafts Workshop | 陳嚴月桂 | 周秀珍 | BRH-Ground Floor |
| | 民族舞 | Folk Dance Workshop | 黎淑英 | | DRMU-101 |
| | 花藝（需事先登記） | Floral Art Workshop | 林雅玲 | | A-112 |
| 13:30-16:20 | 粉彩教學 | Pastel Drawing Workshop | 張哲雄 | 張美華 | A-113 |
| 14:30-15:20 | 外籍新娘在台灣 | Foreign Brides in Taiwan | 伍維婷 | 張淳琪 | SCHN-55 Auditorium |
| | 台聯座談會 | TSU Seminar | 蘇進強 | 陳貞華 | DODD-Auditorium |
| | 認識高血壓 | Understand Hypertension | 韓明元 | 蔡逸杰 | ITE-Auditorium |
| | 台灣舞獅 | Taiwan Lion Dance | 廖士敦 | | BRH-Ground Floor |
| 15:30-16:20 | 地產投資 | Real Estate Investment | 陳阿火 | 李欣寧 | SCHN-55 Auditorium |
| | 台商在地化 | Taiwanese Businesses in China | 周鉅原 | 廖愛華 | ITE-Auditorium |
| | 腰背痛的預防與運動 | Back Pain Prevention | 蔡逸杰 | 林炎誠 | SCHN-55 Auditorium |
| | 美東客家會 | US East Hakka Conference | 涂石連 | | A-112 |
| | 躲避球賽 | Dodge Ball Game | 廖士敦 | | SRH-Quad |
| 16:00-17:20 | 筆會成立目的及媒體弱勢問題 | Purpose of GNYOTPC & Media Issues in Taiwan | 蔡榮聰<br>吳耿志 | 李惠仁<br>施永強 | DODD-Auditorium |
| 16:30-18:00 | 運動大會 Sports Tourney | | 賴昭誠 | | SRH-Quad |
| 17:00-19:00 | 晚餐 | Dinner | | | ROME-Dining Hall |
| 19:30-20:00 | 被出賣的台灣電影說明 | "Taiwan Betrayed" The Film | Will Tiao | 王素華 | VDM |
| 20:00-21:30 | 陳文成教授紀音念樂會<br>**Professor Chen Wen-Chen Memorial Concert**<br>胡乃元、Daniel Del Pino，佳壇聖歌隊、拾音合唱團 | | | 方秀蓉<br>林雅玲 | VDM |
| 21:30-22:30 | 笑話比賽 | Standup Comedy | 王興山 | 盧明燦 | VDM |
| 21:30-22:30 | 辣媽樂透 | Family Relationship | 王淑芬 | | A-112 |
| 21:30-23:00 | 卡拉 OK | Karaoke | 林佩蓉 | 賴昭誠 | ROME-Community Rm |
| 23:00- | 晚安 | Good Night | | | |

# 節目表
## SCHEDULE OF EVENTS

| | July 3rd, 2006 Monday | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Time | 活動 | Event | 主講人 | 主持人 | Location |
| 06:00-07:00 | 晨間運動 | Morning Exercise | 吳美雲 | | SRH-Quad |
| 07:00-09:00 | 早餐 | Breakfast | | | ROME-Dining Hall |
| 09:00-09:50 | 軍購與台灣未來安全的保障 | Arms Sale and the Security of Taiwan | 席門思 | 廖士敦 | ROME-Ballroom |
| 09:50-10:40 | 當前臺灣的困境及出路 | Challenges of Taiwan & possible solution | 曹長青 | 王康德 | ROME-Ballroom |
| 10:50-11:40 | 辯論的藝術 | The Art of Argument | 江建祥 | 黃靜枝 | ROME-Ballroom |
| 11:40-12:30 | 面臨危險的台灣民主 | Taiwan Fragile Democracy Endangered | 韋傑里 | 賴弘典 | ROME-Ballroom |
| 11:30-14:00 | 午餐 | Lunch | | | ROME-Dining Hall |
| 13:30-14:20 | 曹長青開講 | Discussion with Cao | 曹長青 | 涂石連 | ITE-Auditorium |
| 13:30-15:20 | 全美會大會 | TAA-USA Conference | 全美會 | 程韻如 | A-113 |
| | 民族舞 | Folk Dance Workshop | 黎淑英 | 周秀珍 | DRMU-101 |
| | 台灣語言研討會－趙弘雅/林俊育/曾鴻圖/王華南 Best Taiwanese System? | | | 雲洹隆 | SCHN-55 Auditorium |
| 13:30-18:00 | 自由盃高爾夫球賽 | Golf Tournament | 陳阿火 | | East Hartford |
| | 乒乓球賽 | Ping Pong Tournament | 張敏紘 | | ROME-Game Room |
| | 手工藝 | Handcrafts Workshop | 陳娟娟 | 劉欣迪 | BRH-Ground Floor |
| 14:30-15:20 | 台美文化的創造與傳承 | Taiwanese American culture | 楊遠薰 | 黃翠瑩 | DODD-Auditorium |
| | 腰背痛的預防與運動 | Back Pain Prevention | 蔡逸杰 | 林炎誠 | A-112 |
| | 扯鈴 | Pull Bell Workshop | 高玉蓉 | | BRH-Ground Floor |
| | 台灣前途何去何從？－王定宇/陳重信/曾文生 Future of Taiwan Discussion | | | 許伯丞 | ITE-Auditorium |
| 15:30-16:20 | 團結台灣人講座 | Unite Taiwanese Discussion | 陳貞華 蔡明峰 | 李正三 | ITE-Auditorium |
| | 遺產規劃－法律篇 | Estate Planning with Law | 陳惠鈴 | 陳彩雲 | DODD-Auditorium |
| | 椎脊保健與另類療法 | Chiropractic & alt therapy | 王紹權 | 蔡逸杰 | SCHN-55 Auditorium |
| | 北美洲台灣婦女會大會 | NATWA Meeting | 王淑芬 | 黃靜枝 | A-113 |
| | 台灣布袋戲 | Puppet Theater Workshop | 林俊育 | 雲洹隆 | A-112 |
| | 台灣舞獅 | Taiwan Lion Dance | 廖士敦 | | BRH-Ground Floor |
| 16:30-17:40 | 認識骨質疏鬆症 | Understand Osteoporosis | 蔡啓東 | 黃慧卿 | ITE-Auditorium |
| | 台灣民間信仰 | Taiwanese Folk Religion | 趙弘雅 | 邱瑞惠 | DODD-Auditorium |
| | 網路媒體 | Internet Media | 蔡明峰 | 林瑞葉 | SCHN-55 Auditorium |
| | 跨代討論 | Intergeneration Dialogue | Jon Lee | 周秀蘭 | A-112/113 |
| | 團體舞 | Line Dance | 徐鳳蓮 | | DRMU-101 |
| 17:00-19:00 | 晚餐 | Dinner | | | ROME-Dining Hall |
| 20:00-22:00 | 台灣之夜 | Taiwan Night | 陳阿火 | 黃怡妙 | ROME-Ballroom |
| 22:00-23:00 | 卡拉 OK | Karaoke | 林佩蓉 | 賴昭誠 | ROME-Community Rm |
| | 開講膨風 | Snack & Chat | | | ROME-Patio |
| 23:00- | 晚安 | Good Night | | | |

# 節目表
## SCHEDULE OF EVENTS

| | July 4th, 2006 Tuesday | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Time | 活動 | Event | 主講人 | 主持人 | Location |
| 06:00-07:00 | 晨間運動 | Morning Exercise | 吳美雲 | | SRH-Quad |
| 07:00-09:00 | 早餐 | Breakfast | | | ROME-Dining Hall |
| 09:00-09:50 | 認同田國台灣土地 | Identify with Motherland | 王定宇 | 程韻如 | ROME-Ballroom |
| 09:50-10:40 | 您知道台灣的青年在想什麼? | Youth Involvement in Taiwan | 曾文生 | 廖士敦 | ROME-Ballroom |
| 10:40-11:20 | 展望臺灣－明天會更好 | Tomorrow will be better for Taiwan | 李正三 | 陳貞華 | ROME-Ballroom |
| 11:30-12:10 | 夏令會花絮，頒獎，閉幕式 | Closing Ceremony | 許伯丞 | 林秀合 | ROME-Ballroom |
| 12:00-13:30 | 午餐 | Lunch | | | ROME-Dining Hall |
| 13:30- | 朋友珍重，明年波士頓見！ Goodbye! See you next year at Boston! | | | | |

## 台灣民俗文化教師教學表

| 教學 / 老師 | 時間 | 地點 | 組類 |
|---|---|---|---|
| 民族舞蹈 (黎淑英老師) | 7/1 15:30-17:20 | BRH-Ground Floor | 成人組 |
| | 7/2 09:30-10:20 | A-124 | 小學組 |
| | 7/2 13:30-15:20 | DRMU-101 | 成人組 |
| | 7/2 15:30-17:30 | | TANG |
| | 7/3 10:30-12:30 | BRH-Ground Floor | 成人組 |
| | 7/3 13:30-15:30 | DRMU-101 | 成人組 |
| 扯鈴、陀螺、跳繩 (高玉蓉老師) | 7/1 13:30-15:20 | BRH-Ground Floor | 成人組 |
| | 7/2 10:30-12:20, 13:30-14:30 | BRH-Ground Floor | 成人組 |
| | 7/2 15:30-18:00 | BRH-Ground Floor | TANG |
| | 7/3 10:30-12:00 | A-124 | 小學組 |
| | 7/3 14:30-15:20 | BRH-Ground Floor | 成人組 |
| 手工藝 (陳娟娟老師) | 7/1 13:30-15:20 | BRH-Ground Floor | 成人組 |
| | 7/2 10:30-12:20, 13:30-15:20 | BRH-Ground Floor | 成人組 |
| | 7/2 15:30-18:00 | | TANG |
| | 7/3 10:30-12:20, 15:30-17:20 | BRH-Ground Floor | 成人組 |
| | 7/4 09:30-10:20 | A-124 | 小學組 |

民族舞蹈 (黎淑英)：歡樂慶典、荷花舞、採茶舞、木屐舞、功夫扇舞、嘉賓宴舞、山地舞
手工藝 (陳娟娟)：台灣結(開口笑娃娃、胸花、聖誕圈、大吉大利橘)、打包帶編織、香包、剪紙窗花

## 7. Public Announcement：

第三十七屆美東台灣人夏令會聲明

第三十七屆美東台灣人夏令會於七月一日至四日在康州大學舉行。與會人士秉持著愛護台灣的精神，在歷經四天的集會後，在此發表幾點聲明．

台灣的團結：許多國家在內部雖有紛爭，但對外均能統一口徑。而台灣因為過去歷史的扭曲，無法達到共識，在近年內矛盾急速擴張，造成群眾對立，實非人民之福。各黨派及人民應以國家利益為中心，以團結台灣人民，方能讓國家安定，讓人民安居樂業。

台灣的認同：以台灣國人的角度來考量台灣問題。唯有認同自己為台灣人，以台灣觀點出發方能作出對台灣最有利的決定。如民眾因為錯誤的教育無法認同台灣，同時又與敵國交好，那台灣將處在相對弱勢的情況，對於台灣的生存會有極大的威脅。

媒體的亂像：對於當今台灣媒體捕風捉影，對於新聞不加以查證便捏造報導一事，與會人士均感不滿與不解。特定人士利用媒體散播謠言，企圖擾亂政局，已對台灣社會造成動盪。媒體必需嚴守分際，不應加入或引起政爭，還給人民一個平衡的視聽環境。

台灣的信心：許多數據均指出台灣的投資經濟及各項環境都有成長，但是卻在某些人士的刻意抹黑和唱衰之下，台灣似乎變成民不聊生的國度。如民眾無法瞭解事實，因而對台灣失去認同，放棄對台灣前途的信心，那台灣的未來堪憂。

在此全體人士由衷希望，無論每個人的立場為何，全體台灣人民與各黨派應該真實的認同台灣，拒絕媒體亂像，以創造一個團結的國家，讓大家對自己充滿信心，讓美麗台灣的自由民主可以繼續茁壯，讓台灣人民的活力可以生生不息，方能創造未來台灣的新格局。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 「團結台灣人，創造新格局」美東台灣人夏令會圓滿閉幕

【黃意珺 •康州報導】第三十七屆美東台灣人夏令會於七月一日至四日在康州大學 Storrs South Campus 舉行，近五百位來自全美各地鄉親參加，夏令會的主題「團結台灣人，創造新格局」。

報到當天下午就開始精彩的節目：有照片展、畫展、手工藝、扯鈴、台灣舞獅，民族舞，及旅法畫家巫日文的現代水墨教學等活動。晚上觀賞台灣電影「無米樂」，影片中探訪台灣農民的生活方式，從以前地主，國民黨政府實施三七五減租，到現在的農業耕耘狀況，用自由流暢手法描述現在農民的日常起居作息，讓未曾接觸農村生活的人了解耕耘之苦樂。

晚間的時事座談有僑選立委陳重信解說台灣近況以及罷免案的實情，並有民進黨青年黨部負責人曾文生發言，在最近民意調查中顯示出在台灣 20-30 歲的年輕人對政治的判斷其實非常理性，超過 50%認爲不該倒閣，並反對罷免。台灣目前最大的問題是變質的媒體，但政府無法直接干預，他認爲應由民眾的力量來促使媒體改革。

本屆夏令會中安排有 82 個成年人節目，78 個兒童及青少年人節目。大會的第一個講座由前美國在台協會理事主席夏馨女士(Therese Shaheen)開始，探討美國對台政策的內在心理因素。夏馨一直相信民主台灣的理念，但是警惕大家，政府依然是由人民組成的，是一個不停轉變的個體，絕對的權力往往必導致腐敗(absolute power corrupts absolutely)。美國對於台灣的政策及立場會依情況而改變的，但都是以美國自己國家的利益爲先。當美國忙於處理中東問題、伊拉克的民主化、伊朗 及北韓的核子武器難題時，卻忽略了台灣，中國趁此空隙增強了他對美國政府的影響力。她建議台灣應針對中國的武力威脅建立起自己在軍事上的嚇阻力量。就像台灣在全球高科技硬體上扮演獨一無二的重要角色，夏馨相信「運氣」是要靠自己去創造的。

陳重信立委在"團結、創新，永續台灣"講座中表示：在罷免總統鬧劇的過去三週裡民進黨立委十分團結。罷免案原本就不合理，台灣在此時需要團結，穩定政局。特別從波士頓參加夏令會的徐國勇立委也表示，他早料到罷免案必敗，因爲正當性不足。罷免案過後，馬英九聲勢大幅下降，民進黨反而有止跌回升的機會。行政院並無過錯，因此也無倒閣的正當理由。如果真正倒閣後，國會解散重選，選舉情勢捉摸不定，議題將會多元化，中國黨未必有贏的勝算。

台聯黨主席蘇進強在"台灣民主發展與台海安全"講座裡表示台灣是島國，台海安全也是美國和日本極關切的問題。但是現在對於台灣具有更大的危脅並非有形的武力攻擊而是中國對於台灣的心理戰、反分裂國家法、

中資進入台灣媒體、以農作物貿易拉攏台灣農民，鼓勵台灣學生留學中國，慫恿民心，以及台灣經濟的過度西進。台灣必須有堅定的防衛信心及強大的武力才能抵擋中國的侵佔野心。

在台聯黨座談會中蘇進強表示，在罷免案中台聯黨放棄投票權是爲了展示台聯黨認爲罷免案充滿荒謬而不加予評判。台聯黨到目前爲止與民進黨合作配合程度達 99%，並同意民進黨的大方向，持續做民進黨的側翼。

晚間的陳文成紀念音樂會由國際著名小提琴大師胡乃元演奏，由戴爾皮諾鋼琴伴奏。另有王蕙蘭指揮的佳壇台語基督長老教會聖歌隊演唱和陳玫麗指揮的紐澤西拾音合唱團演唱台灣歌謠。接下來的笑話比賽由王興山醫師主持，參賽者張文旭，李惠仁，陳信宏，羅惠珍皆大顯身手，讓觀眾們歡笑滿堂。

康州國會議員席門思(Robert Simmons)在七月三日的演說中討論軍購與台灣未來安全的保障。他表示美國一向捍衛著自由與民主，在中國日漸壯大的軍力下台灣更應該爲保衛自己國家增加軍事預算，採購 武器。美國願意幫助想要維護自己國家自由民主的人民，台灣人應爲捍衛台灣採取主動的態勢與行動。

洞悉兩岸政治形勢的曹長青在當前台灣的困境及出路的演講中提到台灣面臨前所未有的危機，在野黨與敵國聯合打擊本土政黨，這在歷史上從未發生過。中國黨的所做所爲是專制制度的後遺症，它無法接受失去政權，從未替人民著想，只要不擇手段地奪回政權。曹長青指出五大要點：要認清共產黨，不要成爲第二香港；要認清中國黨，用選票守護民主；總統要堅定，有魄力敢作敢當帶領人民；要重建信心；泛綠黨派要團結，一起爲台灣的民主努力。

現任台灣人公共事務會(FAPA)的資深顧問韋傑里 Gerrit Van der Wees 在「面臨危險的台灣民主」演講中表示，中國目前的軍事預算每年持續增長 15-18%。台灣一向在國際上被中國孤立，無法加入國際組織，台灣需要讓國際社會知道"一個中國政策"是過時的政策。過去半年中國統綱領的廢除，阿扁過境問題，總統罷免案都使行政院無法進行正常運作，台灣的藍綠爭鬥必須停止，國家才能正常運作。

最後一晚節目「台灣之夜」，由黃怡妙和陳阿火主持，首先有小朋友唱「天黑黑」的表演，TANG 所帶來的熱舞演出以及精采的扯鈴，辣媽們的木屐舞，神奇的魔術表演，吳美雲帶領全場的讚美操，「馬偕在台灣」布袋戲，賴昭誠和林佩蓉夫婦甜蜜的「烘爐茶壺」演唱，羅靜春和羅惠珍姊妹的阿根廷探戈，吾愛吾妻的結婚週年愛情探測考試，還有台灣會館老人中心劇團所帶來的傳統歌仔戲「陳三五娘」精彩表演。

現任台南市議員的王定宇在最後一天的專題演講中探討對台灣的認同。他指出令人心疼的醫療和環保問題，由於台灣無法加入世界衛生組織，於 1998 年腸病毒流行時因爲資訊不足而導致醫師誤診，有 82 個兒童死亡。屏東餉潭有一個大坑洞放著六千桶有劇毒的廢棄物。我們要把台灣當作長久的家來經營，而不是暫時的旅館。過去產業大量外移中國、但是現在有轉變的趨勢，不同企業都開始將台灣當作營運中心，在不同的外地廠做零件，但是最終成品在台灣組成外銷，減少產品技術被模仿的風險。台灣製造的產品評價高，能賣到比中國製產品高的價錢，加上台南科學園爲刺激工業成長所設的 006688 政策，或許台灣工業能再度復甦。

大會在夏令會花絮及感謝聲中結束，在宣讀大會宣言後將夏令會交棒給下屆主辦單位波士頓台灣同鄉會，下任理事長王振原代表接受。大會特別感謝主辦單位和所有工作人員的辛勞，讓這個一年一度的台灣人盛會得以圓滿完成。

摘自 台灣公論報 第 2121 期 07/11/2006

# 美東台灣人夏令會

# 團結台灣人，創造新格局

今年，第三十七屆美東台灣人夏令會已於七月一日（星期六）下午開始註冊報名到七月四日午飯後。在康州大學校區（University of Connecticut Campus）舉行。主題「團結台灣人，創造新格局」。由美東夏令會理事

長李正三和召集人林秀合、許伯丞共同籌辦。今年的夏令會活動辦得恰適圓滿。明年在波士頓的夏令會期望能有早期的盛況，並也吸引年輕的第二代子弟參加。讓台灣的民主運動能早日實現。

七月二日（星期日）八時正，開始傳統的主日禮拜，謝敏川牧師講道『填補台灣人國防的破隙」，謝牧師特別為在臺愛臺的台灣人祈禱，期望台灣民主運動能成功。九時，開幕典禮，由第二代廖士敦、張淳琪共同主持，音樂家李智惠唱美國國歌，她堅強有力的歌聲振撼了許多人的心。再來，夏令會理事長李正三，紐約經文處長夏立言大使，紐約華僑文教中心主任張景南，夏令會召集人林秀合、許伯丞，全美同鄉會會長程韻如及第二代代表 Jonathan Lee 依序致詞歡迎大家再相聚，為台灣的前途努力。主要演講者 Therese Shaheen 的題目是「Process & Psychology of US Foreign Policy Towards Taiwan 美國對臺的政策」，希望台美人好好坐下來與美總統交談，讓他知道台灣的重要而不要忽略台灣的民主運動。現任台灣團結聯盟主席蘇進強的「台灣民主發展與台海安全」，有本土心及有台灣情的人加盟為台灣的前途而努力，台聯的 13 立委要走出藍綠之衝突，台灣要有基本的防衛力量，在經濟方面，則台聯主張台灣與中國互相貿易，來照顧臺灣的傳統產業。

七月三日（星期一）Congressman Robert Simmons 的「Arms Sale and the Security of Taiwan」指出台灣必須儘快通過軍購方案，台灣有自衛的力量後美國才會幫助，台灣要避免「罷免總統」的內亂，Simmons 送給大家「GUNG-HO」（共和）二字，要臺灣人互相幫助。Simmons 又說台美關係深遠，中國不能威脅鄰國，台灣必須自衛，臺灣友邦會幫助且防衛臺灣。曹長青主講「當前台灣的困境及出路」，認清共產黨的本事，自己國民的本性要知道，台灣的領導人要有敢做敢當的責任，台灣要重建人民對政府的信心，泛綠要團結合作。演講者 Van Der Wees, Gerrit （韋傑里）講"Taiwan Fragile Democracy Endangered"。

江建祥的「辯論的藝術」：辯論的目的是滿足人類的需求。辯論是手段，辯論的目的是達到目的。讓對方「沒有損失」的感覺。辯論是兩相情願，是別人的感受是情願的。辯論是神賜給我們的能力。給對方知道真正的成功的辯論的藝術是最後能「笑」的人。辯論的技術：1）充份準備。2）對方撤防。3）告訴或講故事。4）有愛心講誠實話。5）合羅輯。6 ）先講出自己的弱點。7）要有贏的信心。

七月四日（星期二），首先由擔任台南市議員、台南市議會民進黨團總召集人王定宇主講「認同母國台灣土地」，聽說演講精彩、聽眾感慨、活騰、同心、聽眾 欲罷不能，只好再挪用李定三的節目時間讓他繼續講下去。閉幕會儀式由許伯丞主講，夏令花絮及照片放映夏令會的回顧。

美東夏令會這次邀請到台灣的貴賓及在美的有識之士來分析台灣的現狀，希望大家加深瞭解台灣，促進台灣民主化。除了國事演講外，活動：醫學講座，攝影展，民主盃壘球賽，自由盃高爾夫球賽，乒乓球賽，醫療保健，民俗技藝等等。康大校園設備新穎，舒適寬敞的空調宿舍旅館，住宿及活動有多種選擇。希望明年能有更多年輕的第二代參加，如此可使台灣民主發展，展示出台美人夏令會的精神，再能繼續且永遠的舉辦美東夏令會。




摘自 紐約台灣 January 2007

## 9. Souvenirs：---

# 2005

## 1. Invitation Letter：

## 美東台灣人夏令會 七月一日至四日於康乃爾大學舉行

2005 年美東台灣人夏令會(TAC/EC)已經決定於七月一日至四日在風景優美的康乃爾大學(Comell University)舉行。今年美東台灣人夏令會將由中澤西及北澤西台灣同鄉會主辦，大會召集人是現任中澤西台灣同鄉會會長劉斌碩。

2005 年美東台灣人夏令會籌備會，經過多次集會討論後決定在設備完善，風景優美的康乃爾大學(Comell University)舉行。部份原因是因為設備完善的德拉維爾大學(University of Delaware) Conference Center 今年準備大事整修，因此不足提供校舍給夏令會使用。最主要的原因是籌備會參觀了幾個大學及觀光區後發現康乃爾大學非常適合舉辦 2005 年美東台灣人夏令會。

過去我們在康乃爾大學舉辦的夏令會，因爲集會場所四散於廣大的校園，許多與會同鄉藉機散步觀賞優美的校園風景；但對於行動不便的同鄉確實有不便之處，對於節目的安排也產生較大困擾。今年在康大舉行有極大的優點，因爲康大在過去數年內在北校區新建了兩棟全新有空調冷氣設施，可以容納四、五百人的學生宿舍。同時在學生宿舍旁邊更新建了一棟學生活動中心可供聚餐(Banquet)及多單元的大小型集會場所。康大更將提供多間有空調設施的宿舍可供與會同鄉全家共同居住。這些新設施加上舊宿舍及舊學生活動中心(Robert Purcell Union)，使今年幾乎所有的活動都可以在有空調設施的北校區舉辦。音樂會及台灣之夜等大型集會仍舊會在有空調設施的主校區的音樂廳舉行。

康大位於宜色佳(Ithaca, NY)，距離紐約市、費城約四小時，雪城約一小時。宜色佳位於風景優美的五指湖區(FingaLakes)，有三個州立公園，每個公園都有數個瀑布。附近更有著名的酒路(Wine Trail)包括有五十個酒廠可供參觀。今年美東夏令會籌備會準備有非常豐富的節目，希望各位同鄉闔家參與，享受一個悠閒有意義的假期。有關 2005 年美東台灣人夏令會的消息會進一步在夏令會網站公佈(http://www.tacec.org/)。

美東台灣人夏令會籌備會 敬上

摘自 台灣公論報 第 2052 期 01/18/2005 & 第 2055 期 02/08/2005

## 2005 美東台灣人夏令會

## 建立台灣國格 落實台灣改造

2005 年是台灣前途的分水嶺：中國對台灣日增威脅，制定反分裂法企圖以武力攻取台灣，部署飛彈企圖嚇阻台灣人決定自己的前途。台灣對中國蠻橫政權的態度卻好像日漸軟腳，處處對中國讓步，再加上扁宋會談及聯合聲明，令關心台灣前景的海外台灣心擔心。更讓海外的台灣人憂慮的是台灣的憲法和社會脫節，台灣人民對目前台灣國際困境不甚明瞭和關心，台灣的社會與環境，台灣的前途及台灣子子孫孫的福祉成爲經濟發展的犧牲品。

有鑑於此，美東台灣人夏令會籌備會乃決定今年的主題爲“建立台灣國格，落實台灣改造”。針對此主題籌備會準備了一系列有關的演講與座談，希望透過夏令會來探討如何幫助台灣施行迫切需要的憲政、社會、環境及文化改造來建立台灣人民集體共識，提升國際地位，有效對抗中國的併台野心。

今年美東台灣人夏令會已經決定於七月一日至四日在設備完善，風景優美的康乃爾大學(Comell University)舉行。今年美東台灣人夏令會籌備會，經過多次集會討論後選擇了康大舉行。部份原因是德拉維爾大學今年準備大事整修，無法提供足夠校舍給夏令會使用。最主要的原因是籌備會參觀了幾個大學及觀光區後發現康乃爾大學非常適合舉辦 2005 年美東台灣人夏令會。

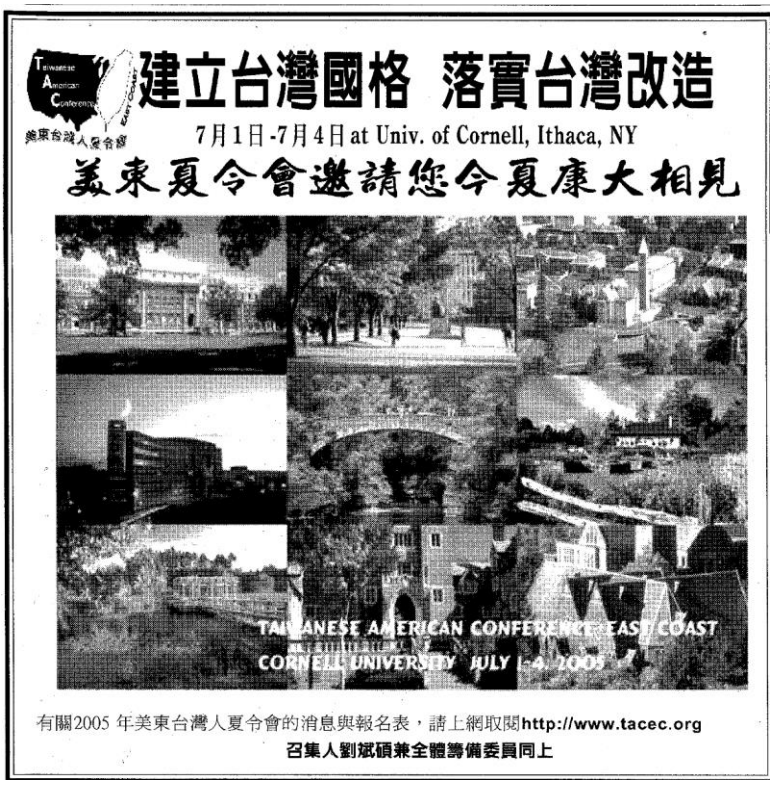
過去我們在康大舉辦的夏令會，因爲集會場所四散於廣大的校園，許多與會同鄉藉機散步觀賞優美的校園風景；但對於行動不便的同鄉確實有不便之處，對於節目的安排也產生較大困擾。今年在康大舉行有極大的優點，因爲康大在過去數年內在北校區新建了兩棟全新的、有空調設施，可以容納五百人的學生宿舍。同時在學生宿舍旁邊更新建了一棟學生活動中心可供 Banquet 及多單元的大、小型集會場所。康大更將提供多間有空調設施的 Apartments 可供與會同鄉全家共同居住。這些新設施加上舊宿舍及舊學生活動中心使今年大部分的活動都可以在有空調設施的北校區舉辦。音樂會、台灣之夜等大型集會仍舊會在有空調設施的主校區的音樂廳舉行。

康大位於宜色佳(Ithaca, NY)，距離紐約市、費城約四小時，雪城約一小時。宜色佳位於風景優美的五指湖區(FingaLakes)，有三個州立公園，每個公園都有數個瀑布。附近更有著名的 Wine Trail 包括有五十個酒廠可供參觀。籌備會準備有豐富的節目，除了音樂會及台灣之夜外，並準備有多項節目，包括有醫藥、健康、藝術、文化、投資理財、台語演講及跳舞等節目以及台美人的親子關係、婚姻與家庭、子女教育、價值觀及倫理的挑戰、文化與認同、職場與就業等等座談。咱第二代也準備有豐富的節目給不同年齡的少年人，並將和第一代移民共同主持兩代交流的節目例如異族聯姻等等座談。希望各位同鄉闔家參與，享受一個悠閒、有意義的假期。有關 2005 年美東台灣人夏令會的消息，將會進一步在夏令會網站公佈(http://www.tacec.org/)。

召集人劉斌碩兼全體籌備委員同上

摘自 台灣公論報 第 2064 期 04/12/2005

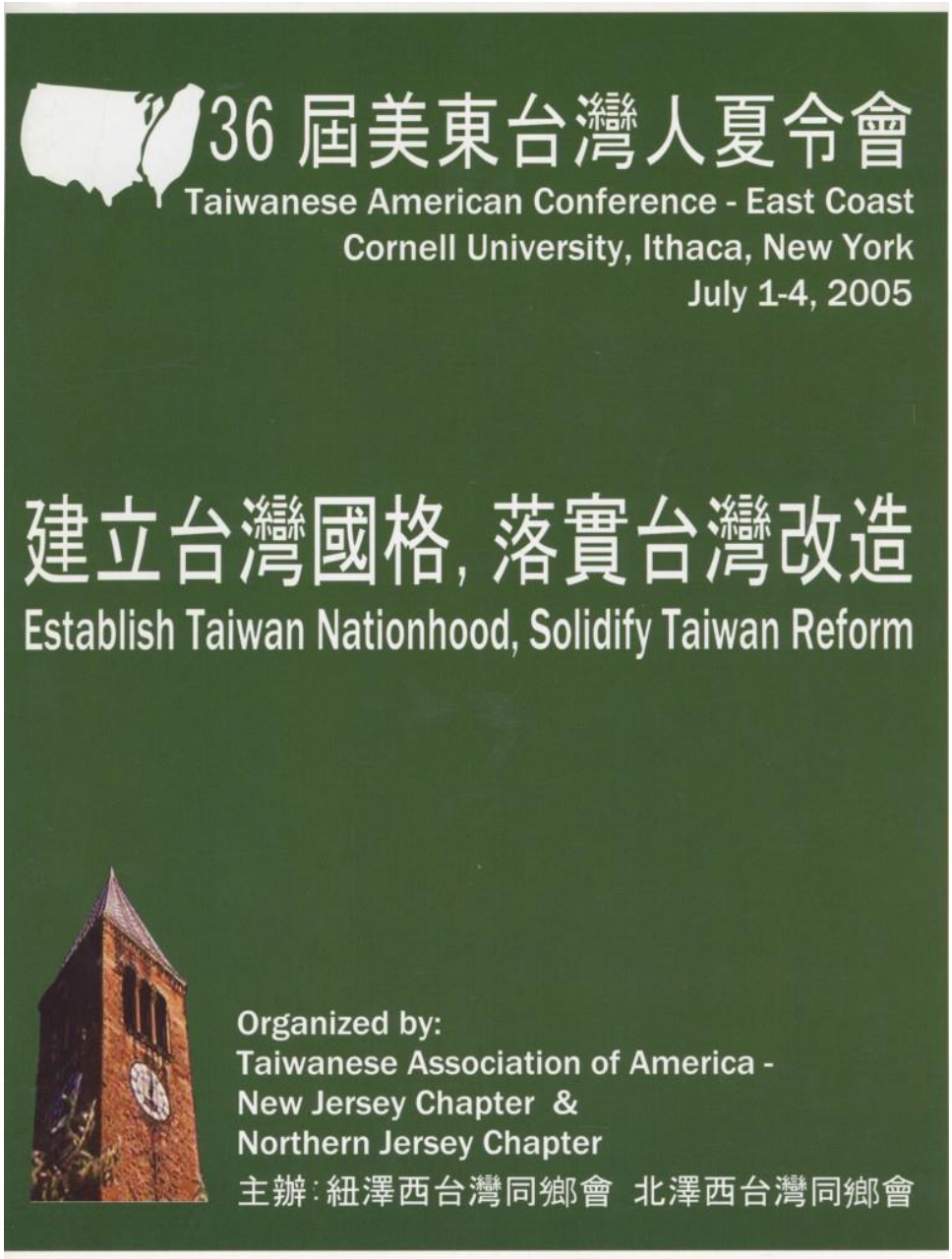
## 2. Promotion Letter：




摘自 台灣公論報 第 2072 期 06/14/2005

**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：




**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：

七月一日〈星期五〉節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 13:30-22:00 | 註冊<br>報到 | | RPCC-Wendy Lounge | 劉麗玲<br>WATAA |
| 14:00-17:00 | 高爾夫球活動<br>參觀鳥園 | | RPCC-Wendy Lounge | 陳河田<br>Ithaca TAA |
| | 台美畫家聯展<br>(陳錦芳、劉兆民、巫日文、曾淑津等) | | RPCC-Wendy Lounge | 王博文 |
| 15:00-17:00 | 電影欣賞 | | RPCC-Auditorium | 林淑麗 |
| 17:00-19:00 | 晚餐 | | RPCC-Dining Room | |
| 20:00-22:00 | Reception | | RPCC-ABCD | |
| | 時事座談 | | RPCC-Auditorium | 邱義昌 |
| | 卡拉 OK/舞蹈表演 | | RPCC-ABCD | 陳桂芳 |
| 21:00-22:00 | 夏令會理事會議 | | RPCC-ABCD | 高龍榮 |

七月二日〈星期六〉節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 6:00-7:00 | 晨間運動--太極拳 | | RPCC-Auditorium | 李台光 |
| 7:00-8:30 | 早餐 | | RPCC-Dining Room | |
| 8:30-9:00 | 開幕式 | 劉斌碩 | Statler Hall | 高龍榮 |
| 9:00-9:50 | 台日外交的過去、現在與未來 | 許世楷 | Statler Hall | 劉斌碩 |
| 9:50-10:40 | 從中國談判策略看美、中、台三角關係之發展 | 裘兆琳 | Statler Hall | 程韻如 |
| 10:40-11:30 | 台灣的政治生態與族群的認同 | 葉菊蘭 | Statler Hall | 魏武雄 |
| 11:30-12:15 | 以歷史文化觀點探討台灣的國格 | 張炎憲 | Statler Hall | 邱義昌 |
| 12:15-13:30 | 午餐 | | RPCC-Dining Room | |
| 13:30-14:20 | 台灣的經濟議題〈一〉 | 范良信 | RPCC-Auditorium | 鍾林瑛娟 |
| | 台灣歷史文物的重建 | 曾秋美 | RPCC-220 | 李春紅 |
| 14:30-15:20 | 異族通婚—親子座談 | TANG &<br>葉李麗貞 | RPCC-Auditorium | Jonathan Lee |
| | 如何突破統派媒體 | 林芥佑 | RPCC-D | 王震昭 |
| 13:30-17:20 | 全美 TAA 分會會長會議 | 程韻如<br>謝榮峻 | RPCC-A | |
| 14:30-16:20 | 美東客家年會 | 魏武雄 | RPCC-B | |
| 14:30-15:30 | 加拿大台灣同鄉會議 | 林嘉偉 | RPCC-C | |
| 15:30-16:20 | Beyond Writing<br>: Reflection & Revelation | 洪正幸<br>李惠仁<br>林淑麗 | RPCC-Auditorium | 張幸吉 |
| | 台語文講座 | 葉國基 | RPCC-220 | 張秀滿 |
| | 退休財務規劃 | 張玉燕 | RPCC-C | 陳思穎 |
| | 現場彩繪 | 巫日文 | RPCC-Wendy Lounge | 王博文 |
| 15:30-17:30 | 花藝 Workshop | 鄭明珠<br>曾淑津 | RPCC-222 | 洪珍瑛 |

七月二日〈星期六〉節目表 (續)

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 16:30-17:20 | 神盾與台灣國防 | 吳耿志 | RPCC-Auditorium | 高龍榮 |
| | Hanji Entry for Computer | 周敦人<br>吳茂生<br>Thengsen Liim<br>劉玉霞 | RPCC-D | 林淑麗 |
| | 台語拼音法的比較及漢字的發展 | 王華南 | RPCC-220 | 高銘益 |
| | 肝臟疾病的防治 | 王村田 | RPCC-C | 陳東亮 |
| 17:00-19:00 | 晚餐 | | RPCC-Dining Room | |
| 19:30-21:30 | 王康陸博士紀念音樂會 | | Statler Hall | 張文旭 |
| 22:00-23:30 | 趣味台灣開講<br>(Open Mic.) | (預先報名) | Statler Hall | 楊英才 |

七月三日〈星期日〉節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 6:00-7:00 | 晨間運動--排舞 | | RPCC-Auditorium | 吳千惠 |
| 7:00-8:30 | 早餐 | | RPCC-Dining Room | |
| 8:00-9:30 | 參觀 Cornell Plantation | | | 鄭昭夫 |
| 8:30-9:30 | 主日禮拜-永恆的呼喚 | 林宗正 | RPCC-Auditorium | 張拓三 謝慶賢 |
| 9:30-10:30 | 心靈重建與社會改造 | 林宗正 | RPCC-D | 謝敏川 |
| | 台灣重返國際組織的途徑 | 蔡明殿<br>王淑英 | RPCC-Auditorium | 楊玖之 |
| 10:30-11:30 | 胡錦濤上台後之台、中兩國關係 | 曹長青 | RPCC-Auditorium | 蔡明峰 |
| | 台灣的經濟議題〈二〉 | 范良信<br>杜新茂 | RPCC-D | 王坪 |
| 11:30-13:30 | 午餐 | | RPCC-Dining Room | |
| 13:30-14:20 | 國際戰略與台灣發展的方向 | 凌子楚 | RPCC-Auditorium | 吳建勳 |
| | 兩代間的悄悄話—親子座談 | TANG &<br>葉錦如 | RPCC-D | Jonathan Lee |
| | 台灣民族主義 | 謝常彰 | RPCC-220 | 蘇英世 |
| 14:30-15:20 | 開羅的新聞公報析論台灣的國際地位 | 沈建德 | RPCC-Auditorium | 楊明昊 |
| | 台美人媒體座談 | 蔡明峰<br>曹長青<br>王震昭<br>林文政 | RPCC-D | 邱義昌 |
| | 投資與理財 | 林能傑 | RPCC-220 | 尤明新 |
| 15:30-16:20 | 台美人與主流社會的互動 | 葉錦如 | RPCC-Auditorium | 王淑芬 |
| | 婚姻與家庭 | 葉李麗貞 | RPCC-D | 黃雪香 |
| | 兒童文學 | 盧千惠 | RPCC-220 | 張月英 |
| 15:30-17:30 | 高爾夫球 Chipping Tournament | | | 徐文發 |

七月三日〈星期日〉節目表 (續)

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 16:30-17:20 | The Mozart Effect: Can Creativity be Enhanced | 洪正幸 | RPCC-D | 吳耿志 |
| | NGO Workshop | 蔡明殿<br>程韻如<br>王淑英<br>黃維珊 | RPCC-Auditorium | 黃再蘭 |
| | 新世紀的美膚麗髮 | 廖登豐 | RPCC-220 | 李惠仁 |
| 17:00-19:00 | 晚餐 | | RPCC-Dining Room | |
| 19:00-22:00 | 台灣之夜 | 田土伯<br>林嘉偉<br>李惠仁 | Statler Hall | 李春紅<br>張拓三<br>陳桂芳 |
| 22:30-24:00 | 夜市—Night Market | | RPCC-ABCD | 李春紅 |

七月四日〈星期一〉時間表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 6:00-7:00 | 晨間運動--排舞 | | RPCC-Auditorium | 吳千惠 |
| 7:00-8:30 | 早餐 | | RPCC-Dining Room | |
| 8:30-9:20 | 連宋訪問中國對台灣政局的影響 | 徐國勇 | Statler Hall | 謝榮峻 |
| 9:30-10:30 | 台灣的教育改革的現況、難題與願景 | 林玉体 | Statler Hall | 王萃堂 |
| 10:30-11:00 | 夏令會花絮 | | Statler Hall | 高龍榮<br>劉斌碩<br>Thengsen Liim |
| 11:00-11:30 | 閉幕式 | | Statler Hall | 劉斌碩 |
| 11:30-13:30 | 午餐 & Check Out | | | |
| | 歡喜再相會-See You Next Year! | | | |

## 7. Public Announcement：

# 2005 年美東台灣人夏令會

# 聲明

2005 年台灣內政、外交均面對極大的挑戰，內部有親中勢力頻頻向中國投懷送抱，隨時準備出賣台灣，外部有中國的文攻武嚇，並在國際舞台全面封殺台灣，意圖阻擋台灣人決定自己的前途，更值得憂心的是台灣社會功利掛帥，亂象叢生，是非不明，使許多台灣人失去以台灣優先的主體性。

我們住於美國及加拿大的台灣人雖然身在海外，卻時時心繫台灣。七月一日至七月四日我們聚集於風景優美的康乃爾大學，積極探討如何幫助台灣脫離內政困境、尋找外交出路、健全社會風氣，建立一個東方的瑞士。

咱在加拿大及美國的國慶日期間在此呼籲台灣政府應該趕緊：

♦落實憲政改革，積極推動台灣正名及爭取外交突破、對抗中國統戰，確定台灣爲主權獨立的國家。

♦建立以台灣優先的經濟環境及生態環境，並健全社會福利制度，確立環保政策。

♦全力支持台灣教育部長杜正勝提倡本土文化，加強愛台鄉土教育，強化國家認同，抵制中國吞併企圖。

2005 年美東台灣人夏令會

全美台灣同鄉會 全加台灣同鄉會

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 第 36 屆美東台灣人夏令會圓滿閉幕

# 主題：建立台灣國格 落實台灣改造

【劉玉霞• Ithaca 報導】第 36 屆美東台灣人夏令會於七月一日〈加拿大獨立紀念日〉起在紐約州 Ithaca 的康乃爾大學連續舉行四天，於七月四日〈美國獨立紀念日〉中午結束。Ithaca 位於有名的 Finger Lake 風景區，山明水秀，同時也是著名的酒鄉，吸引了不少美東地區及加拿大各地共八百五十位左右的鄉親前來參與，讓鄉親們在關心台灣國事之餘，順便享受此地的青山綠水與涼爽怡人的天氣。

本屆夏令會的主題是「建立台灣國格，落實台灣改造」，由紐澤西台灣同鄉會與北澤西台灣同鄉會主辦，加拿大台灣同鄉會合辦，Ithaca 台灣同鄉會、北美洲婦女會紐澤西分會、北美洲教授協會紐澤西分會、北美客家公共事務協會、溫莎區台美協會、大紐約區海外台灣人筆會及紐澤西台語學校共同協辦。

夏令會召集人劉斌碩表示，此次夏令會的參與者包含了不少三、四十歲的第一代台美人攜家帶眷參加，因而使得第二、三代的台美人人數也多於往年。此外，遠自加拿大各地來的鄉親也多達五、六十位，堪稱近年來之最。全美台灣同鄉會各分會會長及美東區客家會、加拿大台灣同鄉會也藉著夏令會召開會議，可以說是集北美地區台灣人於一地的盛會。

一如往年，今年大會邀請了不少遠道來的名嘴及政治人物與同鄉們共同探討與台灣相關的議題，包涵了政治、經濟、國防、教育、歷史、媒體等等。其中教育與歷史在往年夏令會較少被提及，卻是塑造台灣主體意識不可或缺的重要題目，今年與這兩個主體相關的演講共有三場。

駐日代表許世楷博士偕同夫人盧千惠女士從日本遠道而來，爲鄉親們作主題演講，分析「台日外交的過去、現在與未來」。從台灣來的總統府資政葉菊蘭探討「台灣的政治生態與族群的認同」，台灣國史館館長張炎憲演講「以歷史文化觀點探討台灣的國格」，考試委員林玉体教授在閉幕當天演講「台灣的教育改革的現況、難題與願景」，其他從台灣來的貴賓還有民進黨立法委員徐國勇，主講「連宋訪問中國對台灣政局的影響」，前任台聯立委凌子楚演講「國際戰略與台灣發展的方向」，連開三場，欲罷不能。台灣長老教會林宗正牧師演講「心靈重建與社會改造」，吳三連史料基金會曾秋美演講「台灣歷史文物的重建」，蔡明殿及王淑英講「台灣重返國際組織的途徑」等等，場場精闢的演講贏得不少同鄉的掌聲。

此外，華府台北經濟文化代表處裘兆琳副代表也爲同鄉們分析了「從中國談判策略看美、中、台三角關係之發展」。其他還有來自美國各地的講者，與同鄉們共同探討台灣的國防、經濟、媒體、台語文、親子關係、台美人與主流社會的互動、美膚美髮、NGO 等等。今年演講的場次共有約三十場，雖然比往年稍減，不過由於同時段舉行的演講場次較少，避免了聽眾分配不均的狀況。

七月二日晚間的音樂會由王康陸博士紀念基金會贊助，節目內容有小提琴演奏〈Joseph Hsu〉、男中音林宜誠的演唱， 以及紐約杏林、紐澤西拾音、羅格斯特愛鄉及紐約福爾摩莎等四個台美人合唱團體演唱台外名曲。節目終了並由拾音、杏林、及福爾摩沙三團聯合演唱「美麗的國度」，此曲取自蕭泰然作曲李敏勇作詞的「福爾摩沙鎮魂曲」，精湛的演出贏得聽眾的滿堂彩。

七月三日晚上的台美人之夜，由來自聖地牙哥的「田土伯」林幸隆及北澤西的李惠仁醫師共同主持。節目由 TANG (Taiwanese American Next Generation)的歌唱拉開序幕、緊接著由多倫多台灣同鄉第二代表演「台灣 e 子」。接下來是紐澤西同鄉會提供的「天才表演」，由蔡啓東、張勝、王興山、張信吉等四位天才同鄉犧牲色相，男扮女裝上場，又歌又舞加上扭腰擺臀。令觀眾笑破肚皮。此外，還有年輕的加拿大同鄉會會長林家偉以七國語言演唱七首奧運歌曲並介紹這些歌曲的來歷，林家偉曾在 2004 年於 Montreal 代表加拿大持奧運聖火繞境，渾厚的嗓音及穩健的台風讓台下的叔叔阿姨們十分傾倒，同時也讓同鄉們有「後繼有人」之感。

晚會節目中也穿插了一段蕭錫惠的魔術表演，笑話比賽及第二代台語演講比賽冠軍也上場與同鄉們分享他們的作品。多倫多語言中心及北澤西同鄉會分別上台表演短劇，巧合的是兩個團體不約而同都提供了一段「連爺爺你回來了」的諷刺劇，足見連爺爺前往中國的叩頭之旅已然只是笑話一樁。

台美人之夜後，是「夜市」，由北澤西同鄉會會長李春紅帶領北澤西同鄉們精心準備的香腸、涼麵、紅豆八寶冰等台灣味的點心很快的消失，讓同鄉們滿足了思鄉的腸胃。

除了第一代的節目之外，第二代的節目內容也相當豐富，有 Cultural Workshop，台灣地理的介紹、台灣的歷史、認同等。讓這些年輕的台美人除了交際之外，也增長對台灣的認識。

除了演講、表演等節目外「陳錦芳、劉兆民、巫日文及曾淑津等四位畫家也在大會中展示他們的作品，會場內並擺置了許多插花老師及同鄉們現買現賣的作品，讓會場增色不少新的氣息，大會在夏令會花絮及召集人劉斌碩博士的「感謝」聲中結束。在宣讀大會宣言後大會理事長高龍榮博士將夏令會文件移交給下屆夏令會主辦單位紐約區台灣同鄉會，由下任理事長李正三代表接受。

大會召集人劉斌碩博士及理事長高龍榮博士特別感謝主辦、合辦及協辦單位所有工作人員的辛勞，讓這個一年一度的台灣人盛會得以圓滿完成。

摘自 台灣公論報 第 2075 期 07/12/2005

## 9. Souvenirs：---

# 2004

## 1. Invitation Letter：

# 美東夏令會籌備會議側記

【賓州費城訊】2004 年美東夏令會總召集人廖進興很有自信地說：『多日來的摸索砌磋，我可以告訴您，咱的節目不會太差啦！所以我以最誠懇歡喜的心，邀請您報名參加今年的盛會。』

近五十位費城臺灣同鄉，頂著凜冽的北風，聚集在費城北郊的臺灣同鄉會俱樂部的大廳，舉行第三次美東夏令會的籌備會議。外面是華氏 10 度的飄雪天；內面卻是熱情滾滾的同鄉們，大家憑著一股愛臺之情來爲夏令會服務。

美東夏令會今年輪到費城同鄉主辦並有南澤西同鄉，德拉威同鄉協助，場地已確定在德拉威大學(University of Delaware)，日期是七月二日至五日(July 2 (Friday) to 5 (Monday))，廖進興擔任總召集人，謝已任秘書，另有盧主義、翁進治、唐煥章、黃崇福、王博文、楊景超等理事及多位志願的工作人員。

這次開會的內容是籌備人員的工作報告並確定主題，主題決定以「愛美國，疼臺灣」。根據往年的出席率來看，需準備 500 人的出席量。

目前，節目仍在調適中，公佈出的節目有：臺美畫家作品展、蘭花展、影片影帶欣賞、交誼、晨操、太極拳、布袋戲、卡拉 0K、交際舞、晚宴演講、陳麗嬋演唱會、臺灣夜市、兒童節目、拾音合唱團、巴爾提摩劇團、青少年臺語演講、TANG 表演、鋼琴家小提琴家合奏、江霞的非常報導、插花、京飪、婦女保健、退休規畫、養生、法律須知、投資策略，臺美人活動有草根運動、媒體展望、作家對談、創業經驗，臺灣方面有政治、經濟、文學、人權、外交、國防等等。

第二代 Mr. Lu 報告工作進展及他們第二代(TANG)會議活動的情形，他們認真地商事宜，值得我們安心，他們的參與率是每個台美人所關心的。第二代同意與我們有較長時間的共同活動。魏武雄安排大會的節目，有教學經驗的他，把節目時間的長短再仔細籌量，做適當的增減並且填入各色各樣的精彩節目。劉秀美管財務支出及收入的預算。盧主義聯絡演講人員。林郁子負責廣告部門及籌募基金。大會手冊的廣告費用可上網查詢。登廣告的價錢如下：整頁$350，半頁$200，四分之一頁$150，前後頁$500 至$1000。南澤西的林玉玲建議：將開會通知交由各處同鄉會，鼓勵自已區內的同鄉踴躍參加。大會手冊由周幸慧負責打字編排。王博文負責兩 代的溝通。黃小芳爲封面設計，大家都同意她精美的設計，她也爲記念物設計圖樣。安迪管電腦資料，準備由網上註冊，節省時間及人力。余秋惠主持飲食及臺灣夜市，經驗豐富，餐點的好壞關係到會議是否成功。去年出名的夜市，今年將再舉辦，祇是換班換底。余秋惠帶頭聯合南澤西及德拉威的姐妹們的拿手菜及點心，相信將會有更多的同鄉欣賞台灣夜市。總務由楊景超擔任，聽過他的報告計畫，他老神在在，目前正在召兵買馬，總務有許多的事，尤其安全問題甚是重要。林小姐鎖住爲攝影組之一，希望能爲大會留下美好的紀念。

懇請美國東北部的臺灣同鄉們，撥空邀請親戚朋友參加，並請帶著子女們來參加這有意義的夏令會，大會能提供各式各樣的活動給各級的年齡。

美東夏令會的網址是：WWW.TACEC.org

摘自 台灣公論報 第 2009 期 02/10/2004

## 2. Promotion Letter：

# 愛美國 疼台灣

歡迎做伙來參加，探討 228 牽手護台的意義，3/20 總統選情及後續發展的分析

- 台美三位畫家(張哲雄，張明祺，梁惠美)作品聯展；蘭花展；影片/帶欣賞，溫馨交誼
- 晨操-太極；Line dance
- 晚間節目-布袋戲；卡拉 OK/交際舞；晚宴/演講；陳麗嬋演唱會；台灣夜市-點心，小吃，童玩；台美人之夜-拾音合唱團，華府劇團，巴提摩劇團，青少年台語演講；Pianist/violinist 表演；TANG 表演；吳庭和，江霞，台灣小姐陳思羽……
- 日間節目

  水噹噹 婦女系列-插花藝術；養蘭之道；名畫鑑賞；彩畫示範；婦女保健；烹飪藝術

  日日春 長春系列-退休規劃；養生保健；太極示範；電腦與我；法律須知；投資策略

  愛美國 運動系列-台美人社區服務；台美人草根運動；台美人媒体展望；台美人作家對談；台美人創業經驗……

  疼台灣 運動系列-台灣的政治，經濟，文學，人權，外交，國防……
- 講員-葉菊蘭(?)，江霞，黃越綏，黃天麟，邱國禎，宋泉盛，張哲雄，趙弘雅，陳清風，林俊育，吳明基，葉錦如，吳美芬，楊遠薰，王淑芬，鍾林瑛娟，黃靜枝，阮銘，李友禮，吳忠修，許靜文，楊俊彥，廖登豐，李仁旭，李正三，陳絹珠，蔡榮聰，沈義方，盧主義，葉思雅，賴辰雄，曾醒倫，張志銘，李武雄，林美惠，林郁子，鄭惠珠，Walter Off， Jonathan Lee
- 預定五月初寄發報名單。歡迎上網(www.facec.org)查閱籌備進展的消息以及節目和講員的介紹。
- 台語演講比賽請和張文旭聯絡 taccent@yahoo.com；並請上網(www.tacec.org)複印比賽報名表。
- 台美人之夜表演，請洽陳弘毅 tony@chen.net
- 刊登廣告捐款，請洽林郁子 vivfu@aol.com
- 青年節: Dave Yang，dave_yang@hotmail.com; Leslie Liao， meshie22@hotmail.com
- 成人節目請洽魏武雄 at wwei@temple.edu
- 總召集廖進興，215-540-9536，tac-ec@att.net

摘自 台灣公論報 第 2017 期 04/6/2004

# 愛美國 疼台灣

主辦：Philadelphia/S.Jersey/Delaware 台灣同鄉會

協辦：美東地區各地同鄉會（TAA）分會；NJ/Washington DC 台語學校；美東客家同鄉會；紐約地區台灣人筆會；Boston 布袋戲團；陳文成博士基金會；拾音合唱團

**專題演講**

- ✧ 美台關係的展望（Tom Carper, US senator, DE）
- ✧ 媒體與台灣意識（邱國禎；SouthNews.com 發行人）
- ✧ 台美人的過去，現在與未來（盧主義；政經國防評論家）
- ✧ 高瞻遠矚台灣民主的未來（宋泉盛；民主前輩，世界教協會長）
- ✧ 從寧靜革命到寧靜建國（阮銘；淡江大學教授，前趙耀邦文膽）
- ✧ 台灣的經濟奇蹟與危機（黃天麟；國策顧問，前第一銀行董事長）
- ✧ Taiwan's freedom-Past and Future （Gerrit van der Wees, 前 Taiwan Communique 發行人）

**專題座談**

台灣總統大選；台美中關係；公投，制憲，正名與台灣的未來；作家對談；媒體講座；親子關係與代溝；醫藥保健；投資創業；電子，奈米科技；魔術性的電腦技術展示欣賞；台美人新生代的領導風格

**生活講座**

退休規劃；粉彩畫示範；台灣戲劇；台灣語文；養蘭之道；古典音樂欣賞；遺產/信託及遺囑認証；社區服務；手工藝；退休與財產處理計劃；美膚麗髮；台美人草根運動；插花藝術；藝術欣賞；太極拳；台灣歌謠與歷史

**特別節目**

- ✧ 台灣小姐陳思羽（非常報導的製作；台灣正名遊行；世界小姐選美）
- ✧ 田士伯（晚宴/台美人之夜特別來賓，南加州才智之星）
- ✧ 陳麗嬋演唱會（陳文成博士基金會贊助）
- ✧ 台灣夜市（小吃，童玩）
- ✧ 台語演講比賽
- ✧ 台美畫家作品聯展
- ✧ 蘭花展

尚有多位來賓，還在洽談中，包括台灣客委會主委羅文嘉或其代表。

摘自 台灣公論報 第 2022 期 05/11/2004

# 愛美國 疼台灣

敬愛的鄉親、朋友、前輩：

2004 年，第三十五屆美東台灣人夏令會即將於 7 月 2 日（星期五）至 7 月 5 日（星期一），在 University of Delaware-Newark 召開。我們誠摯地邀請拜託各位鄉親收到通知後儘速報名參加今年的盛會，因爲：（1） 6 月 5 日以前報名者，可享受每人$20 的減價優待；（2）University of Delaware 今年只提供有冷氣設備的 650

個床位，接受報名的人數將以此爲限；（3）籌備工作繁忙、您若提早報名，可減輕工作人員的負擔。一舉數得，謝謝您的合作支持。

過去一年，我們的祖鄉-台灣，發生了一連串可歌可泣，令人驚心動魄的大事。從正名公投大遊行，二二八牽手護台運動，以至 320 總統大選。千千萬萬旅居美東的鄉親，積極投入了這一回接一回，護衛台灣的具体行動。我們歡迎您回來夏令會，與大家分享，參與遊行助選的經驗與心得，一齊來慶賀"台灣之子"阿扁總統連任就職，也做伙來探討爲何"愛台灣"要如此隱忍節制？

國家認同的區隔，導致了台灣總統大選後的亂象與危機。長年接受台灣撫養的少數人，口頭上說愛台灣，心底下想愛的是那個幻想虛構的國度。但是，爲了選票，卻又不敢直說。"心事啥人知"，那種鬱卒，恐怕才是"選輸起屁面"的緣故吧？我們很慶幸也很感激，能夠生活在此民主自由的國度，大聲地說"愛美國，疼台灣"！

各位鄉親，第二世代的台美人族裔，已逐漸長大成人，也開始在各行各業開創出一片令人歡欣喜悅的新天地。美國是他（她）們的家，也是我們的"新故鄉"。過去，我們日夜關心的是台灣。現在，我們必須認真思考，如何爲著這塊撫我養我多年的"新故鄉"奉獻幾分心力。「更具体地，我們應該如何協助周遭的美國友人，包括我們的後代族裔，認識台灣，支持台灣。我們必須更清楚讓他（她）們知道，"愛美國，疼台灣"是沒有衝突的，因爲在自由民主的價值上，兩國是一致的。

各位，回來吧！帶著您的子女，多一分參與就多一分力量。這是我們的家，這是我們大家的夏令會！

夏令會見！祝安康，事事如意!

籌備會全体同仁謹上

摘自 台灣公論報 第 2023 期 05/18/2004



2004 美東台灣人夏令會

7月2日-7月5日 at Univ. of Delaware, Newark, Delaware

陳文成紀念音樂會

七月三日（星期六）19:45 - 21:30

故鄉的呼喚

女高音: 陳麗嬋　　鋼琴: 張詩賢

一、 百合之歌 Formosa Lily (詞 / 李敏勇、曲 / 蕭泰然)

雖然行過死蔭的山谷 The Lord Is My shepherd (詩篇 23、曲 / 蕭泰然)

和平的使者 The Messenger of Peace (聖法蘭西斯禱告文、曲/蕭泰然)

伊住在阮心內 He Dwells In My Heart (詞 / 林邊、曲 / 林福裕)

菅芒開花 When Miscanthus Blossoms (詞 / 莊柏林、曲 / 林福裕)

月娘半屏圓 Halfmoon (詞 / 呂金守、曲 / 林福裕)

等待 Waiting (詞 / 莊柏林、曲 / 林福裕)

阿母的頭鬃 Mother's Hair (詞 / 向陽、曲 / 蕭泰然)

歹 gin 仔 Wild Kid (詞 / 賴和、曲 / 蕭泰然)

銀色的戀歌 Song of Unceasing Love (詞 / 陳隆、曲 / 蕭泰然)

勿通鏈台灣 I Love Taiwan (詞 / 林央敏、曲 / 蕭泰然)

歡喜、雀躍！ Exsultate, Jubilate, k.v.165 (曲 / 莫扎特、W.A. Mozart)

白話字、三字經 Three Words Song (詞 / 蔡崇陽、曲 / 蕭泰然)

點心攤 Food Stands (詞、曲/蕭泰然)

白牡丹 White Peony (台灣民謠，編曲/蕭泰然)

天黑黑 Darkening Sky (台灣北部唸謠，曲/林福裕)

誠摯地邀請各位鄉親報名參加 TAC/EC 2004。請上網(www.tacec.org)查閱節目表、講員介紹及報名表. 還有大人或小孩台語「講笑話」、「愛台灣」演講比賽辦法及報名表。有疑問請電 215-540-9536 查詢。祝大家如意，夏令會見！

摘自 台灣公論報 第 2026 期 06/15/2004

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter： ---

## 6. Programs：

## 七月二日 (星期五) 節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 15:00-21:00 | 註冊<br>報到 | | Christiana Commons | 張志銘 |
| 17:00-20:00 | 晚餐 | | McMahon Hall Dining Room | |
| 20:00-22:00 | 認親結緣*<br>卡拉 OK/交際舞**<br>蘭花展<br>美台畫家聯展<br>(張明祺,張哲雄,陳錦芳,梁惠美,石聰賢) | | Lobby<br>Room 101<br>Lobby<br>Room 101 | 林玉玲,林慧玲<br>趙夏蓮,謝己<br>林美惠<br>王博文,石聰賢 |
| 20:00-22:00 | 台灣總統大選<br>美東 TAA 分會會長聯誼會 | 張鐵志,董建宏,王善卿 | Room 128<br>Room 121 | 李正三<br>許伯丞 |
| 21:00-22:00 | 台灣布袋戲的特色(TANG)<br>夏令會理事會議 | 陳清風 | Room 120<br>Room 213 | 林麗芸<br>盧主義 |

* Clayton Hall Lobby 處敬備小點心、飲料，歡迎自由取用。

** 敬邀同鄉，以歌會友，享受一流音響，同溫歌星夢，共渡好時光，專家級、選手級，請自備碟片( L /V/D 皆可用)。

(TANG) are the topics that will be either organized by the second generation or jointly listed with the second-generation program.

## 七月四日 (星期日) 節目表

| 時 間 | 節 目 | 講 員 | 地 點 | 主 持 人 |
|---|---|---|---|---|
| 6:00-7:00 | 晨間運動 - 太極拳, 團體舞 | 謝博六, 吳千惠 | Check with Instructors or Information Desk | |
| 7:00-8:30 | 早餐 (Breakfast) | | McMahon Hall Dining Room | |
| 8:30-9:20 | 主日禮拜 | 宋泉盛 | Room 128 | 彭良治 |
| 9:25-10:15 | 高瞻遠矚台灣的民主未來 | 宋泉盛 | Room 128 | 盧主義 |
| 10:20-11:10 | 從寧靜革命到寧靜建國 | 阮銘 | Room 128 | 魏武雄 |
| 11:15-12:05 | 客家政策的成果與展望 | 劉永斌 | Room 128 | 魏武雄 |
| 11:30-13:30 | 午餐 (Lunch) | | McMahon Hall Dining Room | |
| 13:30-14:20 | 藝術欣賞<br>台美人的社區服務<br>台灣手工藝 | 黃靜枝<br>葉錦如<br>陳娟珠 | Room 121<br>Room 120<br>Room 122 | 蔡美演<br>林郁子<br>陳月娟 |
| 13:30-15:20 | 總統選舉,公投,制憲,正名與台灣的未來<br>作家對談<br>台美人新生代之領導風格之蠡測 (TANG) | 陳錦芳,陳美津,劉永斌,阮銘<br>林淑麗,蔡榮聰,王淑芬,吳美芬,楊遠薰<br>陳正義,黃怡妙,楊俊彥 | Room 128<br>Room 119<br>Room 125 | 陳文彥<br>李儒英<br>林文政 |
| 14:30-15:20 | 台語現代文書法的簡介<br>退休與財產處理計劃 | 黃美雲<br>李友禮 | Room 123<br>Room 120 | 趙弘雅<br>葉榮秋 |
| 15:30-16:20 | 新世紀的美膚麗髮<br>大紐約區海外台灣人筆會 | 廖登豐<br>郭美德,李惠仁,林興隆,楊禎祿 | Room 124<br>Room 119 | 林竹信<br>蔡榮聰 |
| 15:30-17:20 | 親子關係與代溝 (TANG)<br>婦女保健醫學講座<br>媒體講座<br>投資策略<br>台語笑話演講比賽 | 吳忠修,葉思雅<br>陳國坤,邱國禎,賴慧娜,杜慧儀,王震昭<br>邱文雄,李友禮,石聰賢,葉光仲 | Room 215*<br>Room 125<br>Room 120<br>Room 128<br>Room 123 | Jonathan Lee<br>葉思雅<br>楊遠薰<br>李武雄<br>張文旭 |
| 17:00-19:00 | 晚餐 (Dinner) | | McMahon Hall Dining Room | |
| 19:00-22:00 | 台美人之夜 | | Room 128 | 陳弘毅,田土伯 |
| 22:00-1:00 | 夜市 | | Room 101 | 余秋惠 |

* Pencader

## 七月三日 (星期六) 節目表

| 時 間 | 節 目 | 講 員 | 地 點 | 主 持 人 |
|---|---|---|---|---|
| 6:00-7:00 | 晨間運動 - 太極拳, 團體舞 | 謝博六, 吳千惠 | Room 101 集合 | |
| 7:00-8:30 | 早餐 (Breakfast) | | McMahon Hall Dining Room | |
| 8:30-9:00 | 開幕式 | 廖進興 | Room 128 | Moly Hung |
| 9:00-9:50 | The Future of Asia and the Future of Taiwan | Arthur Waldron | Room 128 | Moly Hung |
| 9:55-10:45 | 台美人的過去現在與未來 | 盧主義 | Room 128 | 周祖堯 |
| 10:50-11:40 | 新聞媒體與台灣意識 | 邱國禎 | Room 128 | 王博文 |
| 11:30-13:30 | 午餐 (Lunch) | | McMahon Hall Dining Room | |
| 13:30-14:20 | 粉彩畫的藝術價值與技法示範<br>退休規劃<br>談太極拳 | 張哲雄<br>林郁子<br>李仁旭 | Room 123<br>Room 120<br>Room 124 | 藍美津<br>高心美<br>謝博六 |
| 13:30-15:20 | 台美中關係<br>Future of Networked Digital Multimedia Home (有魔術性的技術展示欣賞)<br>插花藝術<br>音樂欣賞<br>全美 TAA 分會會長會議 | 陳文彥,黃天麟,夏立言,吳明基,楊英育<br>張志銘,曾醒倫<br>林美惠<br>葉思雅 | Room 128<br>Room 125<br>Room 119<br>Room 121<br>Room 111 | 盧主義<br>翁進治<br>范姜秀緞<br>魏素珍<br>吳庭和 |
| 14:30-15:20 | 遺囑信託,遺產稅,及遺囑認證程序<br>養蘭之道<br>台語文座談 | 鍾林瑛娟<br>Walter Off<br>陳清俊,王成章 | Room 120<br>Room 122<br>Room 125 | 陳月姿<br>張秀美<br>林俊育 |
| 15:30-16:20 | 美東客家年會<br>台語漫談<br>台美人草根運動 | 吳月美<br>趙弘雅<br>吳明基 | Room 123<br>Room 121<br>Room 125 | 林瑛惠<br>邱義昌<br>翁進治 |
| 15:30-17:20 | 從台灣歌謠看她的過去與未來<br>醫學座談<br>投資及創業<br>"我愛台灣"台語演講比賽(TANG)<br>NATWA Hospitality Room: Come meet our President | 吳庭和<br>張輔仁,李常吉,林竹信,蕭逸夫,翁勝三,楊勳琳<br>陳貞華,巫健銳,涂國雄 | Room 124<br>Room 128<br>Room 120<br>Room 215*<br>Room 111 | 黃崇福<br>賴辰雄<br>李正三<br>許福連<br>林郁子 |
| 17:00-19:00 | 晚餐 (Dinner) | | McMahon Hall Dining Room | |
| 17:30-19:30 | 晚宴 (Banquet) | 陳欽明,田土伯 | Room 101 | 邱文雄 |
| 19:45-21:30 | 陳文成紀念音樂會<br>(陳麗嬋演唱會) | 沈義方<br>陳麗嬋 | Room 128 | 高龍榮<br>張文旭 |

## 七月五日 (星期一) 節目表

| 時 間 | 節 目 | 講 員 | 地 點 | 主 持 人 |
|---|---|---|---|---|
| 6:00-7:00 | 晨間運動 - 太極拳, 團體舞 | 謝博六, 吳千惠 | Check with Instructors or Information Desk | |
| 7:00-9:00 | 早餐 (Breakfast) | | McMahon Hall Dining Room | |
| 8:40-9:30 | 台灣的經濟奇蹟與危機 | 黃天麟 | Room 128 | 盧主義 |
| 9:35-10:25 | Taiwan's Freedom: Past and Future | Gerrit van der Wees | Room 128 | 陳美津 |
| 10:30-11:00 | 夏令會花絮 | | Room 128 | 楊景超 |
| 11:00-11:30 | 閉幕式 | | Room 128 | 廖進興 |
| 11:30-13:30 | 午餐 (Lunch), Check Out | | | |
| | 一路平安 明年再見<br>See you next year | | | |

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 第 35 屆美東台灣人夏令會圓滿閉幕

王淑芬

第三十五屆美東台灣人夏令會，於七月二日下午，在德拉瓦州 Newark 的德拉瓦大學舉行三天，於七月五日中午，在不捨的珍重再見聲中結束。

這次夏令會的主題是「愛美國・疼台灣」，共有約六百五十位左右來自全美各地的第一、二代台美人及遠從台灣來的同鄉參加了這場年度盛會。在夏日明朗的陽光下，同鄉愉快的心情、以及精采的節目，爲這個每年美國獨立紀念日都會舉辦的活動，留下了美好的回憶。

今年的夏令會，首次邀請全美台灣同鄉會、全美客家同鄉會及部分婦女會全員共同參加，因此除了美東地區同鄉外，還有許多來自全美各地的同鄉會會長，及婦女會會員都齊聚一堂。

大會首先由台美人第二代的 Moly Hung 律師主持，由趙夏蓮演唱美國及台灣國歌-「台灣翠青」揭開序幕。

坐在台上的貴賓，除了本屆大會召集人廖進興外，還有五位夏令會的常務理事，包括理事長盧主義、蔡岳廷、李正三、黃振源、許福連，另外還有全美台灣同鄉會會長吳庭和、全美台灣客家會會長吳月美、台灣駐美經文處副代表李辰雄。他們分別致詞，爲大會祝賀，也歡迎來自各地的同鄉。

今年參加夏令會的同鄉較去年增加許多，節目也十分多元、豐富，共有四十個場次以上的演講或座談，講員超過五十位，不但講福佬話，也常聽到客家話及北京話。

節目首先由 Univ. of Penn 的教授 Arthur Waldron 主講「The future of Asia and the future of Taiwan」展開，Waldron 教授是國際關係的專家，對於台、中關係及台灣的前途研究十分深入、經闢。

七月三日上午，有盧主義主講「台美人的過去與未來」、遠從台灣來參加的南方快報主編邱國禎主講「新聞媒體與台灣意識」，考試院院長姚嘉文也特別來參加大會，向同鄉們報告台灣的制憲現況。

下午的節目，有藝術、生活、財務、台語文、歌謠、醫學講座、小朋友台語演講比賽等精采節目。

當晚正式的晚宴，同鄉各個打扮正式，席開四十多桌，聆聽田土伯「化身」爲阿扁的演講。氣氛熱鬧又溫馨。

今年的音樂會照例由陳文成紀念基金會贊助，由女高音陳麗嬋獨自演唱蕭泰然、林福裕兩位台灣作曲家的作品。這個題名爲「故鄉的呼喚」演唱會，讓同鄉有機會聆聽到受過正統聲樂訓練的音樂家演唱台灣作曲家的作品，以及由台灣民謠改編的樂曲，是一場水準極高的演唱會。

七月四日是美國獨立紀念日，又逢星期日，因此早上由宋泉盛牧師主持禮拜，並且主講「高瞻遠矚台灣的民主未來」。之後，由中國轉居台灣的淡江大學教授阮銘先生，以北京話演講「從寧靜革命到寧靜建國」，之後有行政院客委會副主委劉永斌主講「客家政策的成果與展望」。

下午的節目，包括藝術、社區服務、作家對談、媒體講座、美膚護髮等精采演講。吸引最多同鄉的是「台語笑話演講比賽」，由全美台灣客家同鄉會長吳月美得到冠軍。吳月美穩健的台風及帶色彩的笑話，讓滿堂的聽眾拍案，當晚的晚會，吳會長再度受邀上台，竟然又講了許多不同的笑話，再次娛樂同鄉，人人笑得東倒西歪。

七月四日晚上的台美人之夜，是一個非常難得又精采的晚會。節目主持人之一，是由特意從聖地牙哥（瘦豬哥）來參加大會的田土伯。雖然很多東部的同鄉都聽過有位多才多藝的田土伯，但是都沒機會領教他的才藝，一個晚上的節目後，同鄉大概都忘不了這位又會編又會演又會主持節目的「寶貝」。

台灣人之夜後，是「夜市」，台灣夜市裡香腸、油飯、剉冰、珍珠奶茶…，都在夜市裡被這群思鄉的台美人，快速「吞」掉了。

會後，第二代的台美人，並表演 Hip Hop、DDR 遊戲及短劇娛樂「老一代的」。

七月五日是道珍重的一天，早上有總統府國策顧問黃天麟演講「台灣的經濟奇蹟與危機」，還有特別從荷蘭前來參加大會的台灣女婿 Gerrit van der Wees 演講：Taiwan's Freedom : Past and Future，爲同鄉們回顧了台灣數十年來的民主運動史，及展望未來前途。大會在夏令會的花絮及召集人廖進興博士的「感謝」中結束。大

會理事長盧主義並將夏令會文件移交給下屆夏令會主辦單位紐澤西台灣同鄉會，由紐澤西同鄉會現任會長劉斌碩博士代表接受。

這是一次很成功的大會，不但東岸的同鄉很高興有機會再相聚，來自全美各地的同鄉會會長，也來與會長吳庭和及吳月美相聚開會，很多北美洲婦女會會員，也很高興看到會長楊美麗、特地從 Kansas 趕來參加大會；各地來的講員也很榮幸有機會與同鄉分享所學專長，幾個台灣傑出的畫家，也有機會在會場展示作品；會場內並且擺置了許多同鄉及老師的插花作品……琳瑯滿目的節目及作品，讓這個本來已經是豐實、感性的大會，如同增加了一對翅膀，充滿活力的再飛翔。

摘自 台灣公論報 第 2029 期 07/13/2004

# 2004 美東台灣人夏令會見聞

李友禮

誰人講『台灣公論報』無人讀！舊年八月初，我去 Newark, Delaware 公辦。透早無代誌，去 University of Delaware 晨跑，看到真水的校園，聯想到七月初想要來美東夏令會講稅務，但已慢一步，排不入去。我寫「再見德拉威」時，文章後面就隨便「毛遂自薦」。結果，今年應邀參加美東和美東南的夏令會。美東的召集人廖進興講我是今年頭一位請到的主講人。今年的主題是：『愛美國、疼台灣』。愛美國就愛繳稅，疼台灣就愛參加夏令會。我又是『台美會計師協會』的會長，當然是受歡迎的。美東夏令會二日半的會程，節目排得滿滿，主題和專題的演講人差不多有八十位。

♦來自台灣的，有阮銘、黃天麟、和邱國禎。阮銘舊年應邀到智利的 Santiago 參加第一屆南美台灣人大會。我們也參加了。之後，我寫一篇真長的報導兼遊記。半年了，大大修理二拜，希望短期內，『公論報』找到篇幅把它刊出。阮銘這回的主題是「從寧靜革命到寧靜建國」。言下之意，我們可以寧寧靜靜地革命而成一個主權獨立的國家；也不必吵吵鬧鬧地「修憲」、「制憲」、「正名」、…而建立自己的國家。美國 1776 年宣佈獨立，1789 才有憲法；就是一個真好的歷史憑證。

♦黃天麟是現任的總統府國策顧問。彼講的是『台灣的經濟奇蹟與危機』。台灣是一個經濟個體，自由發展和國際貿易後，產生經濟奇蹟。但如果和中國混在一起，小的經濟個體會被大的經濟個體吸食。

♦邱國禎是『南方快報』電子報的主持人。他的筆名叫做「馬非白」，曾是『民眾日報』的新聞記者。他批評台灣媒體的惡質。

另外，大會以重金請來「台灣正名發言天使」陳思羽。她七月初五（拜一）早時才趕到。曇花一現，上台講幾句「水話」，帶了許多聽眾（變成觀眾），眼睛吃冰淇淋去了。續下去的週末，我去東南區夏令會，得知他們沒有重金而請不來陳思羽天使。我不贊成夏令會破例用金錢聘請藝人或美人（台美人在內）來湊熱鬧。35 年來，台灣同鄉會就是和國民黨拳養的台灣同鄉聯誼會不一樣；我們奉獻一切，出錢出力，自給自足。台灣來的『党外』，我們供食住行，沒有酬勞。他們募的款是我們奉獻給台灣民主化的基金。這是台美人偉大的地方，也是夏令會成功的所在。

♦聽過宋泉盛牧師二、三次的佈道。這是頭一拜聽彼講政治性的演講。彼『高瞻遠矚台灣的民主未來』，對台灣的民主和將來充滿信心。彼話裡行間，歡樂幽默，與印象中的道貌岸然、引經據典，迥然不同。

♦八十年代初期，我剛出道，會計師業務絕無僅有。利用『台灣公論報』招兵買馬，到處設立郵購銷售點，靠賣 Apple Computers 爲生。那時伸出援手的都是熱心熱情的同志同鄉。就因做生意而認識了林尙武。透過他，我到美東夏令會去講 PC 和排攤子。林尙武約十年前中風，死裡逃生，半身不遂。幾年前，真歡喜彼坐輪椅參加夏令會。三、四年前，我到 New Jersey 辦公事，非常成功的台美企業家鄭寶鼎（Bob Cheng）特地帶我去拜訪林尙武。鄭寶鼎熱衷故鄉的民主文化、鼓舞台美人的打拚精神、注重第二代台美人的生根成長、…是

楊遠薰『咱的故事』的候選人物。講著英文版的『咱的故事』，幕後的財務支持者，應該有鄭寶鼎的名字吧！今年我到處觀望，就是不見這兩位「恩人」的影子。

♦多謝波士頓（Boston）來的阿香（吳美芬）和香帥（蔡式宜）的照顧。Susan 沒逗陣來，七月初三的晚宴，他們脫隊陪座。媽媽咪呀！阿香比 Susan 管得更厲害，這個不行那個不能吃、…。她的節目與我的有點衝突，結果我們無法互相捧場。阿香有備而來，有意角逐「講笑比賽」，想撈回百元，貼補報名費。結果，獎金給全美台灣客家會會長吳月美拿去了。

♦我一向不寫家己的講題。這二年來，看到許多老友退休，到處去演講也三句不離「退休」。以前，有人建議找個地方，大家一起去彼處退休過活。結果，這些「集中營」式的退休計劃都沒有成行成功。有鑑於此，我建議一個「遊牧」式的，給大家做參考。退休的人可以逐水草而居，遊到那裡，就找當地的親戚朋友，住一、二天。我們台美人不驚麻煩親友；也不驚親友來麻煩。如有不方便，就順手往好朋友家推吧。記住，退休的人有的是時間，有時只要換個日子就會駛了。歡迎大家來芝加哥退休二、三天。冬天我們冬眠，不接來客，特此申明在先。

♦陳文成紀念基金會七月初三暝舉辦陳麗嬋『故鄉的呼喚』音樂會。陳麗嬋，台中人，是出身師大音樂系的女高音。她留學美法，追隨名師多人多年，深黯古典名曲和歌劇聲樂；彼的演唱足跡遍及歐美和台灣。在台灣演唱期間，她以純樸自然的鄉音、熱愛台灣的情節、…唱出蕭泰然的心血大作和林福裕的民謠創作。她的先生 John Maxham 是個男中音。他們把『勿通嫌台灣』合唱得群情激昂、血脈沸騰、…Encore 聲下，再唱最後一段，最後在「全體肅立」和熱烈的掌聲下結束。

♦今年的晚會，主辦單位自西岸請來大尾的「瘦豬仔哥」（San Diego）田土伯仔林幸隆來主持和作秀。田土伯仔幾年前就出跡了。在溫哥華（Vancouver）世台會的晚會上，他拖一位阿凸仔（凸鼻仔）牧師上台打嘴鼓。阿凸仔講台語刁刁、走音變調、…弄得全場笑卡目屎流目屎滴。舊年，美西夏令會再出發，田土伯仔也到場助興。今年田土伯仔大舉東進，給美東夏令會增添了不少的喜氣和歡樂。另一位主持人是西北大學時的同學，他叫魏綸言。三十三、四年不見了，他還是魁梧壯碩，鬍秋 Q（捲）毛，…真像阿凸仔。今年的青少年節目有『我愛台灣』台語演講比賽。冠軍的查某嬰仔也上台表演，博得全場掌聲。波士頓的布袋戲『馬偕過台灣』，演得有聲有色。戲台、佈景、燈光、聲響、配音、電子道具、…都是自製自造、自描自繪。用錄影 機把小木偶戲放映成大銀幕，讓觀眾嘆爲觀止。

♦這次真歡喜看到幾位在巴西共患難的台美人。當我們抱著災情慘重的心情離開里約熱內盧時，蘇宗炳的太太黃貞秀還昏迷不醒，蘇宗炳本身安康無恙。他後來發現車禍後遺症，動手術吸除腦部積血。看到他們，我緊緊地抱住蘇仔，老淚縱橫。所有重傷昏迷的，都回來了。雖然病痛惡夢難免，但能再生，何曾不是老天的恩賜。我的親兄弟李友義和四位不幸的台灣人就永遠不回來了。蘇仔告訴我，高由松醫師夫婦有來參加夏令會。過轉日，真正找到他們。高醫師夫婦放棄旅遊，留下來照顧病患。在我演講完後，一位面熟高大的帥哥來找我。原來他就是一人上車，留身體不適的太太在旅館休息，車禍輕傷，半夜坐計程車回來的黃崇福牙科醫生。黃醫師還送我一隻夏令會的紀念咖啡杯。我看到節目表上有高龍榮的名字。我 2001 年回台參加陳文成殉難廿一週年紀念音樂會時和他上尤清的台灣論壇。但在音樂會上找無到。彼的岳母林春子（住 New Jersey）和住 Ann Arbor 大女兒鍾太太林素珠的一家人參加巴西的世台會。鍾家坐上了兇車：鍾富榮無恙，林素珠昏迷，兩個女兒都受傷。歐巴桑留下來。如果給我找到高龍榮，我一定要他帶我去看他的岳母。

摘自 台灣公論報 第 2030 期 07/20/2004

# 故鄉的呼喚-陳麗嬋之夜

作者 王淑芬

故鄉的呼喚！在歌聲裡，在詞曲中，殷殷的傳來…「伊住在阮心內，不想伊也難…」是鄉音，也是心情！要說它，是需要那麼多綿綿長夜，但是唱出來，卻是那麼容易心心相惜！今年的美東夏令會裡，女高音(Soprano)陳麗嬋，用她美潤的音色，帶著數百鄉親，乘著她歌聲的翅膀，飛過太平洋，回到心愛的故鄉，享受難得的鄉音之夜。

這是由陳文成紀念基金會贊助，在美東夏令會舉辦的音樂會。參與今年音樂會策劃的張文旭說：

「陳文成博士，一直是熱愛音樂的台灣子弟，藉由他喜愛的音樂，唱出對家鄉的思念，是有特別意義的…」

「爲什麼要用獨唱會來辦呢？」很多人可能都有同樣的問題。

「我們想用不同的方式，更專注的介紹台灣的音樂！紐澤西台語學校校長的張文旭，大概學得用台語文及曲，更能表達台灣人的心聲吧！」

這是一個很特別的音樂會，大約二個小時的音樂會，全是陳麗嬋一個人主唱，唱的內容除了三首莫札特的曲子外，其他十五首曲子，全是蕭泰然及林福裕兩位台灣歌曲大師的作品。

由陳麗嬋來唱這場音樂會，其實是很自然的。台中人的陳麗嬋，從小在台中兒童合唱團唱歌，打下很好的基礎，後來又在師大音樂系，與曾道雄學歌劇、唱歌劇，來美國在曼哈頓音樂學院，取得碩士學位，也在那兒認識她的先生 John Maxham。

一個女高音，一個男中音，她們曾經在美國及歐洲多地演唱、短期研究，最久的地方、是一起在德國兩地，一共住了九年，不但唱歌劇，還在德國生了一對兒女，現在女兒已經十歲半，兒子也九歲了。

幾年前，因她先生感念父母年紀大了，便全家回到美國，定居在紐澤西，現在陳麗嬋在 Rutgers University 的 Visual and Performing Arts Department 教聲樂，而 John 則改行做電腦工作，只有偶而客串演出。

這次在美東夏令會，他還跟陳麗嬋同台演唱蕭泰然的「勿通嫌台灣」，唱得深情，又字正腔圓。

陳麗嬋說，John 是學音樂的，耳朵好，學語言快，不但會多國語言，北京話講的很好，連台灣話，都「淡薄仔」會講，真不愧是「台灣女婿」。只是陳麗嬋說，他唱的還是比講的好。

有小提琴協奏曲，大提琴協奏曲及鋼琴協奏曲等大作品，讓台灣的音樂田地，有甜美果實的蕭泰然，其實也是歌曲及聖詩的大師，他的小曲，係一篇篇精采的短篇小說，直沁人心。

這次音樂會，陳麗嬋唱了三首蕭泰然的聖歌：「自由之歌」、「雖然行過死蔭的山谷」、「和平的使者」，還有「阿母的頭髮」、「銀色的戀歌」，以及俏皮可愛的「歹 gin 仔」、「白話字，三字經」、「點心攤」，以及蕭泰然編曲的「白牡丹」等歌曲。

除了蕭泰然的歌曲外，陳麗嬋也演唱了林福裕的多首作品，像「伊住在阮心內」、「月娘半屏圓」、「菅芒開花」、「等待＿＿＿」。

今年六月中在西雅圖去世的林福裕，可以說是台灣合唱團教父，從最早的台北福星國校合唱團開始，他在台灣培養音樂及唱歌的人才，還留下大家耳熟能詳的曲子。這次陳麗嬋唱的「天黑黑」，其實就是林福裕作曲的，他依著小時後，外祖母口授的台灣民間唸謠寫成的，因爲人人都知道如何唱，反而被以爲是民謠。

今年五月，陳麗嬋曾去加拿大的溫哥華及林福裕晚年定居的西雅圖，爲林老師的紀念音樂會獻唱，她說：

「雖然很可惜，林老師已因病重，不能親自來聽，我們仍錄了音送去給林老師聽，也算給林老師一份臨別的禮物了！」

陳麗嬋是一個很真摯的歌者，跟她講話，就會有那種「溫柔婉約」的感覺，總是輕輕的講，客客氣氣的回答，一點也沒有所謂的藝術家的脾氣。像個鄰家女孩，好討人喜愛。

雖然有的觀眾，會覺得用聲樂技巧，演唱鄉土的台灣音樂，有那麼點不對味的感覺，陳麗嬋說：

「很多作曲家，都有是用民謠音樂作曲，像布拉姆斯、德佛札克，都是很好的例子！民間音樂或民謠，仍然是可以藝術化，成爲正統音樂的！」

在廣闊的音樂世界裡，不同的方式，詮釋一樣美麗的樂音，其實也未嘗不可。

今年十一月，陳麗嬋將回台灣，與師大音樂系師生，演唱法國作曲家 Francis Poulenc 的歌劇「Dialogues of the Carmelites」，這是曾道雄老師退休前的心願，用這個法國革命時期修女不願屈服於強權下的心意，迴響台灣人歷史的心聲。

陳麗禪是很有台灣心的歌者，他用溫柔的鄉情，上美的歌聲，深摯的台灣情，在大家耳熟的歌聲哩，撩起陣陣的鄉情，也爲她自己又記下一次成功的音樂會。

摘自 台灣公論報 第 2032 期 08/03/2004

## 9. Souvenirs：




2004 美東台灣人夏令會 紀念杯由黃小芳設計春、夏、秋、冬國畫 TACEC 2004 Forsaken Mugs: Spring, Summer, Autumn, and Winter in Ink & Color Painting by Clara S F Shieh, Philadelphia Area

# 2003

## 1. Invitation Letter：

## 2003 美東台灣人夏令會

7 月 3 日-6 日

各位鄉親，大家好：

2003 年美東夏令會由籌備大會緊鑼密鼓籌劃之中，大會除竭誠敬邀大家來共襄盛會，並已約請台北縣長蘇貞昌先生、康寧祥先生、周清玉女士、文學家李南衡先生、陳文成基金會理事長沈義方先生、生態學家陳玉峰教授，立法委員蕭美琴、吳東昇，林宗正牧師以及譜出台灣人心聲"咱的夢"；作曲家鄭智仁醫生等，齊力參與盛會。

第三十四屆美東夏令會將由大華府地區台灣同鄉會主辦，大會日期已訂於七月三日至七月六日(4th of July Weekend)地點在 University of Delaware, Newark, DE，該校位於紐約與華盛頓中點，非常便利。開會會場、住宿、餐飲皆場地集中，表演廳亦設備完善，尤其當地風景幽美兼具渡假氣氛，更適合全家共渡 4th of July Weekend。

今年大會主題將著重於「台美人的認同與回饋」。戰後嬰兒潮在五〇年代初陸續遠離心愛的故鄉--台灣，飄洋過海、浩翰於高深學海，更進而凝聚「高科技」的根基與澎湃的「民主自由」思維，這股台美人特有的文化全面影響了國際商業企基、版面，更深遠造就台灣政黨輪替。然而下一世紀，我們又將如何聯集美國與台灣「矽谷」奇蹟，進而又屹立於下一波國際新版面，台美人又將如何繼續融合新世紀的文化再進而回饋我們深愛的台美兩地，我們需要深入探討再謹慎跨出下一步。

夏令會每天的節目安排緊湊：上午專題演講將偏重於時下關心的議題；下午各項座談構思於健康、文化、藝術、社區服務、生活情趣等切身議題；晚上則是讓人心曠神怡、原音繞樑的「台灣之夜」，以及兼有娛樂與美食的「台灣夜市」。

第二代的節目將由 Rolla Chng, Margaret Lin 和 Mark Liau 爲主導，目前正在積極統籌中，節目將分就業人士、大學生、青少年、及兒童組，節目設計將專注於活潑生動，以吸引年輕一代爲考量。

目前我們已經初步設計完成美東夏令會的網站(TACEC.org)，各項籌劃細節與將會伴隨大會籌劃腳步隨時更新登錄在網站，報名表亦可直接在網路上下載，歡迎隨時瀏覽網上資料，也歡迎透過網站跟我們聯繫。

最後，我們再次竭誠敬邀各位鄉親，請提早計劃閣家團圓一起來參加這次盛會，相信華府台灣同鄉會嚴謹、精心設計的節目與場地，將留給各位同鄉美麗的回憶，請隨時瀏覽我們的網站查看最新消息與動態。

祝 大家萬事如意，夏令會見！

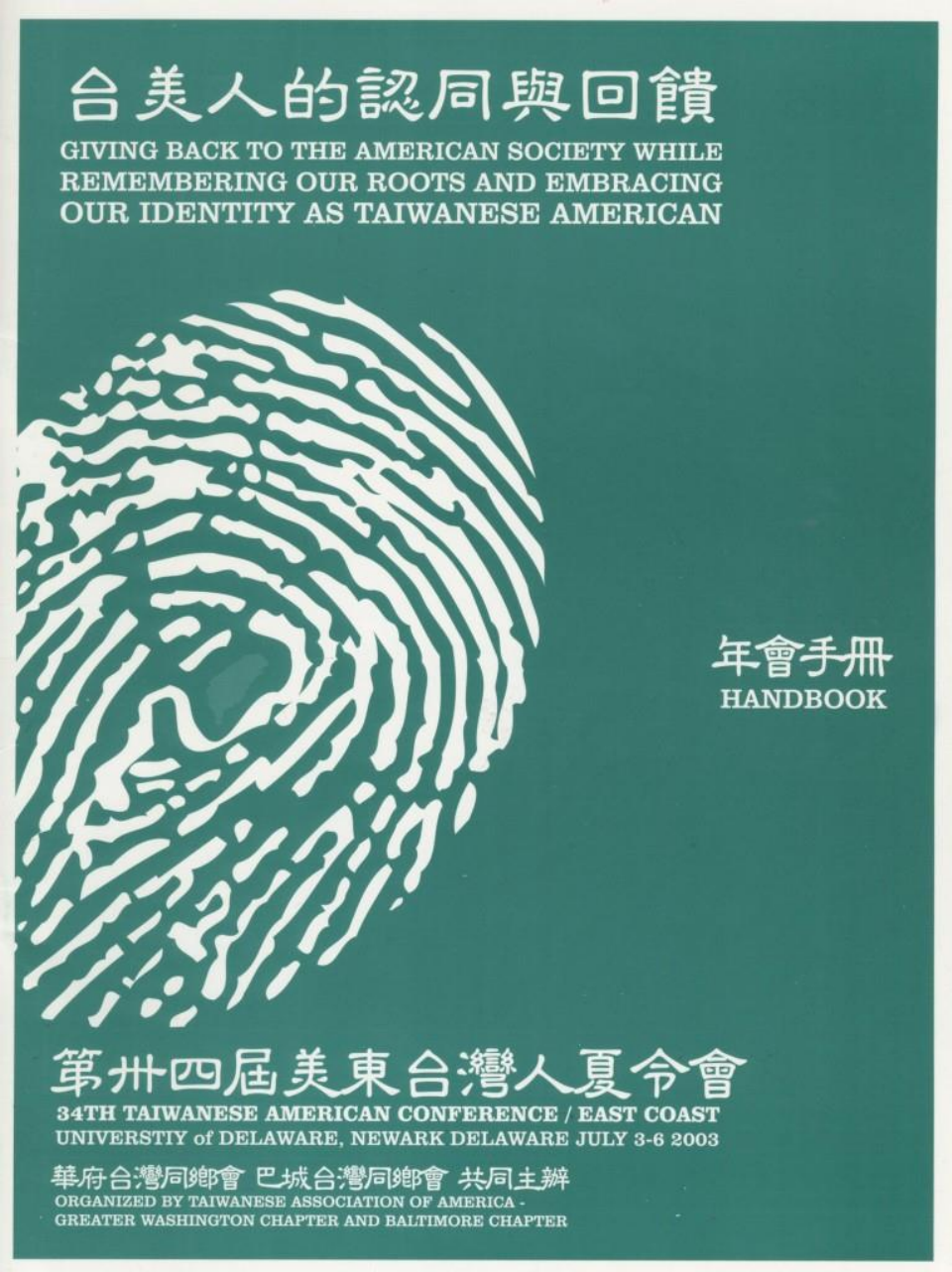
2003 美東台灣人夏令會籌備會敬邀

摘自 台灣公論報 第 1972 期 04/22/2003

## 2. Promotion Letter：---

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

各位親愛的鄉親：

今年主辦單位所精心設計安排的專題演講，全部與大會主題--「台美人的認同與回饋」環環相扣，包括邀請返台服務的台美人士，淡江大學施正峰教授講「凝聚國家認同、打造現代化台灣」；哈佛大學莊明哲教授講「台美人的任務」；「浪掏沙」作者東方白、駐美副代表蔡明憲、台灣人公共事務會(FAPA)會長吳明基教授、北卡林環牆教授，及台北縣長蘇貞昌先生，所要探討的主要涵蓋文學、經濟、外交、國防和安全等重要議題。

針對大會主題設計和配合多位講者專長和經驗，我們特別在下午開闢幾個專題討論的講座，邀請台灣的講者和在美本地相同領域的專家們，與觀眾進行面對面的討論和分享，所有夏令會參加者都可針對個人興趣和研究，自由參加不同的講座，與主講者對話，相信這樣的型式，會讓整個夏令會所關心的議題，兼具廣度和深

度的探討。當然，講座主題的選擇，包羅萬象，涵蓋如健康醫學、媒體探討、文化藝術、退休生活、生活情趣、和社區關懷等主題，相信必會受不同年齡層的觀眾所喜愛。

今年的夏令會，應第二代的邀請，希望在兩代之間有更多的時間來輕鬆相聚，我們將會在「台美人之夜」結束後，接續開闢「台灣夜市」，所有的與會者包括老中青，全部都去逛台灣夜市，有吃有喝還有的玩，希望大家都有一個很愉快的夏令會。

祝大家身體健康萬事如意

2003 美東台灣人夏令會籌備會 敬上

## 6. Programs：

### 七月三日（星期四）節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 3:00 – 9:00 | 平安抵達 一大家來作伙 ！<br>報到<br>註冊 | | Laird Campus<br>Christiana commons | 王國斌<br>林鳴鏘 |
| 5:00-7:00 | 晚 餐（Dinner） | | McMahon Hall, Dining Room | |
| 8:00-11:00 | 懇親會*<br>卡拉ＯＫ、聯誼歡唱 / 跳舞**<br>Video Show：世紀對談(李登輝 vs.彭明敏) | | Lobby<br>Room 101<br>Room 125 | 王瑞瑞<br>洪敏琪<br>魏靖松<br>許志明 |

*懇親會在 Lobby 處敬備小點心、飲料，歡迎自由取用。

**卡拉ＯＫ敬邀同鄉，以歌會友，享受一流音響，同溫歌星夢，共渡好時光，
專家級、選手級，請自備碟片（ L /V /D 皆可用 ）

### 七月四日（星期五）節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 6:00–7:00 | 晨間運動 （Morning Exercise）<br>☞ 長生操（銀髮族健身操）<br>☞ 太極拳 | | Room 101<br>outdoors | 林舜達<br>吳培茂 |
| 7:00–9:00 | 早 餐 （Breakfast） | | McMahon Hall, Dining Room | |
| 8:30–9:00 | 開 幕 式 | | Room 128 | 王巧荅 |
| 9:00–9:40<br>9:40–10:20<br>10:20–11:00<br>11:00–11:40 | 台美人的任務<br>台灣前途與 2004 年選舉<br>凝聚國家認同，打造現代化台灣<br>台灣意識與媒體 | 莊明哲<br>蘇貞昌<br>施正峰<br>許世楷 | Room 128 | 陳文彥 |
| 11:30–1:30 | 午 餐 （Lunch） | | McMahon Hall, Dining Room | |
| 1:20-2:30 | 社區服務座談會 | 賴慧娜、紫錦如、林予倫 | Room 128 | 黃慶三 |
| 2:30-3:30 | 台美人在華府地區的家園認同與轉型 | 張聖琳 | Room 125 | 黃慶三 |
| 3:30-5:30 | 台美人媒體的前瞻 | 許世楷、林文政、柯江葱美 | Room 125 | 劉娜娥 |
| 2:30-5:30 | 醫學保健講座<br>☞SARS<br>☞Alternate medicine<br>☞Nano Tech. In Medicine Application | 陳建南<br>陳立川<br>李萬柱 | Room 120 | 蔡武男 |
| 2:30-5:30 | 手工藝 | 蔡碧珠 | Room 119 | 蔡碧珠 |
| 2:30-5:30 | 台灣政經論壇—<br>☞ 追求國家認同和正名 | 蘇貞昌、施正峰、吳明基、許世楷、江永芳 | Room 128 | 劉聰德 |
| 6:00-7:45 | 晚宴（Banquet）<br>關懷基金會頒獎<br>專題演講／積極參與台美人的草根運動<br>公論報頒獎 | 吳明基 | Room 101 | 江正吉<br>周明宏<br>許世楷 |
| 8:00-9:30 | 王康陸博士<br>十週年紀念音樂會 （參見：page 12） | | Room 128 | 王巧荅 |

### 七月五日（星期六）節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 6:00 – 7:00 | 晨間運動 （Morning Exercise）<br>☞ 長生操（銀髮族健身操）<br>☞ 太極拳 | | Room 101<br>outdoors | 林舜達<br>吳培茂 |
| 7:00 – 9:00 | 早 餐 （Breakfast） | | McMahon Hall, Dining Room | |
| 8:30-9:10<br>9:10-9:50<br>9:50-10:30<br>10:30-11:10<br>11:10-11:50 | 優美的聲調語言<br>從“真”與“美”看台灣 100 年<br>台灣科技產業發展的前途<br><br>由台灣文化談台灣人意識的形成及認同 | 趙弘雅<br>東方白<br>紀國鐘<br>林琛棪<br>黃文雄 | Auditorium<br>(Room 128) | 賴義雄 |
| 11:30 – 1:30 | 午 餐 （Lunch） | | McMahon Hall, Dining Room | |
| 2:00-5:00 | 文化、藝術、音樂 | 王淑芬、林世寶、黃美雲 | Room 120 | 陳美麗 |
| 2:00-3:30 | 插花藝術 | 林明月 | Room 119 | |
| 3:30-5:00 | 退休生涯 | 賴澤彥、梁綉琪<br>陳明賢 | Room 119 | 許榮寬 |
| 2:00-5:00 | 台語文 | 趙弘雅、黃美雲、賴國龍 | Room 125 | 黃美雲 |
| 2:00-5:00 | 台灣政經論壇—<br>參與紮根科技產業 | 蔡明憲、紀國鐘、賴義雄、李賢淇、林琛棪 | Room 128 | 劉聰德 |
| 5:00-7:00 | 晚 餐（Dinner） | | McMahon Hall, Dining Room | |
| 7:00-9:00 | 台美人之夜（參見：page 14） | | Room 128 | 陳桂鈴 |
| 9:00–1:00 | 夜市<br>☞ 布袋戲<br>☞ 台灣小吃 | | Room 101 | |

### 七月六日（星期日）節目表

| 時間 | 節目 | 講員 | 地點 | 主持人 |
|---|---|---|---|---|
| 6:00 – 7:00 | 晨間運動 （Morning Exercise）<br>☞ 長生操（銀髮族健身操）<br>☞ 太極拳 | | Room 101<br>outdoors | 林舜達<br>吳培茂 |
| 7:00 – 9:00 | 早 餐 （Breakfast） | | | |
| 9:00-10:00 | 主日禮拜／台美基督徒的任務 | | Room 128 | 莊明哲<br>教授<br>主持 |
| 9:00-10:30 | 爲何台灣不能加入世界衛生組織(WHO)<br>台美外交的現狀及未來 | ✧ 江永芳<br>✧ 蔡明憲 | Room 125 | 許志明 |
| 10:30-11:00 | 夏令會回顧 | | Room 128 | 許福連 |
| 11:00-11:30 | 閉 幕 式 | | Room 128 | 許福連 |
| 11:30 – 1:30 | 午 餐 （Lunch） | | | |

一路平安。明年再見
See you next year

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 第 34 屆美東台灣人夏令會

由華府台灣同鄉會與巴爾地摩台灣同鄉會聯合主辦的第三十四屆美東台灣人夏令會於七月四日起連續三天於德拉瓦州紐瓦克市的德拉瓦大學盛大舉行，共吸引了約五百名美東地區的台美人及其子弟前來參加。有多位講者針對此次大會的主題「台美人的認同與回饋」從不同角度加以探討，並與同鄉們熱烈討論。大會於七日中午宣讀大會聲明後圓滿閉幕。

此次大會因 SARS 侵襲台灣，而使籌備工作倍加困難。大會召集人許福連表示，籌備工作自去年二月份即已開始。未料四月份台灣傳出 SARS 疫情，大會即時擬妥另一份講者名單已備不時之需。五月份台灣疫情轉劇，原本敲定的演講者有多人無法與會，大會遂決定由其他講者取代。後來仍有多位講者不畏困難來到美國，並應籌備會要求提早於大會開始七日以上到達美國，已減低與會同鄉們的顧慮。此次由台灣前來參加的貴賓有台北縣長蘇貞昌，淡江大學教授施正峰，研考會副主委紀國鐘。其它遠到來的還有日本來的名作家黃文雄及加拿大的名小說家東方白（林文德）。

大會節目於七月三日早上駐美副代表蔡明憲致詞後正式登場。現任哈佛大學精神遺傳學研究所所長莊明哲教授就「台美人任務」爲題發表演講，勉勵台美人回饋美國社會，並多鼓勵第二代子女在政治、經濟等領域多多發揮，也希望有更多台美人進入國會，以累積資源來幫助台灣。

緊接著由台灣趕來的台北縣長蘇貞昌爲大會提供了一場精闢的演講。蘇縣長是人盡皆知的「名嘴」，他輕鬆、幽默的語調，一上台就讓同鄉笑呵呵。蘇貞昌指出明年的總統大選是關係台灣前途，落實政黨輪替，讓台灣民主生根的選戰。他呼籲同鄉一定要全力支持阿扁打贏這一仗。他指出，阿扁這個總統做得很辛苦，除了要面對朝小野大的壓力，立法院支援不足外，又碰到經濟不景氣及許多困難。蘇貞昌特別指出，執政者要表現政績，一定要有時間；他以台北縣爲例，也是經過五、六年後才看得到亮眼的成果。所以人民一定要給阿扁時間，也要再給他一次機會，只要方向不變，腳步不停，台灣必能穩定成長，我們也必然達成目標。

同一天的節目，大會還請到淡江大學教授施正峰獎「凝聚國家認同，打造現代台灣」，從文化、血統、人民集體經驗等各方面探討台灣人的國家認同。本報發行人許世模醫師演說「台灣意識與媒體」，內容涵蓋台灣人的國家意識，公論報的歷史與使命，並對台美人從早期反抗國民黨的惡政到今天抵抗中國霸權的運動做了十分完整的介紹。下午由賴慧娜、葉錦如、林子倫以他們的社區服務經驗講述「社區服務」，當天下午在不同的會場，還有媒體與國家認同、醫學寶鑑、手工藝等座談會。

當晚並舉行正式晚宴，餐前先由關懷基金會頒獎給慈林文教基金會，謝敏川牧師等團體及個人，接著由台灣人公共事務〈FAPA〉總會長吳明基演講積極參與台美人的草根運動。演講之後，由許世模代表台灣公論報頒獎給吳木盛、胡民祥及王淑芬〈辣媽〉，感謝他們爲台灣公論報的付出與支持。晚宴後，由王康陸基金會贊助的音樂會，由多位華府區的傑出音樂家演奏、演唱台灣歌曲，以及王康陸博士生前喜愛的古典樂曲。

七月五日的節目，由台語文專家趙弘雅介紹「優美的聲調語言」，接著由「浪淘沙」的名作家東方白演說「真與美看台灣一百年」。東方白的演說與他的書一樣，響亮而充滿活力，十分生動有趣，加上誇張的表情、動作，笑果十足、讓滿堂聽眾笑得東倒西歪。

在笑聲不斷的演說之後，由現任行政院研會副主委紀國鐘主講「台灣科技產業發展的前途」，分析台灣的產業現況，他指出台灣除了應加強研究之外，並應特別注重智慧財產權的保護，以期擺脫目前爲別人代工，賺取工錢的情況提升到較高技術層次，並創造更高利潤。接著由日本趕來的黃文雄談「由台灣文化談台灣人意識的形成及認同」。下午的討論會，除了台灣政經論壇外還有文學、藝術、音樂、插花藝術、退休生涯等主題，由這些領域的專家與同鄉們共同分享他們的經驗。

當晚的台美人之夜節目豐富，由臨時成軍的第二代子弟的歌舞拉開序幕。緊接著由人才濟濟的華府及巴城同鄉進行一連串高潮迭起的歌、舞、話劇表演。其中由巴城同鄉會及哥倫比亞同鄉會演出，翁義雄編劇、製作並兼任主角的「現代紅頭法師四句作法」對白幽默，動作生動，令人印象深刻。華府同鄉會的「鬍鬚舅斗車笨斗」，描述兩個台商到上海投資受騙的經過，精采的演技及劇本，將台下的觀眾逗得笑聲震天，人人喊讚！北澤西同鄉會會長楊明昊也上台講了兩個笑話，讓同鄉們笑聲持續。在笑聲餘韻之後大會還安排了台灣夜市與布袋戲的演出，正宗的台灣夜市小吃，諸如香腸、剉冰等，讓同鄉們彷彿回到家鄉，充分享受這個不尋常的「台灣之夜」。

七月六日的大會，在江永芳教授及經文處副代表蔡明憲分別就「爲何台灣不能加入 WHO」及「台美外交的現狀與未來」爲題演講之後，結束了三天緊湊而叫人難忘的大會，三天的相處，因爲愛鄉的熱情，讓這些人更有同心的感覺，紛紛相約明年再見。大會並預告明年度的夏令會將由南澤西，大費城地區及賓州台灣同鄉會共同舉辦，日期訂於 2004 年七月六日，由盧主義先生及廖進興博士分任理事長及召集人。據廖召集人表示，大會地點仍在研議當中，不過今年的地點有許多優點，明年很有可能在原地舉行。

此次大會除了提供給第一代台美人的節目之外，第二代台美人也參予了籌備工作，爲不同年齡層的第二代提供節目。其中 Steve Lin, Laura Chuang 及 David Yang 爲籌備這些節目奉獻了不少心力。他們同時成立了 Foundation，希望透過第二代的聯繫讓 Foundation 在往後的夏令會中繼續運作。此外，爲了吸引有年幼子女的年輕同鄉前來參加，今年大會對於年幼的參加者也給予特別的優惠。

大會召集人許福連指出，此次大會的成功在於同鄉們的熱烈支持。除了主辦單位華府及巴爾地摩同鄉們的全力支持外，Delaware 同鄉會的會場佈置，TECRO 提供卡拉 0K 的設備及人員，以及梁永三先生不辭辛勞爲「台灣夜市」準備的精美點心，都讓這個一年一度的台美人盛會生色不少。

# 美東夏令會花絮

辣媽(王淑芬)

每年都選在「獨立紀念日」舉辦的美東台灣人夏令會，一直是美東台美鄉親講台語、關愛故鄉台灣、認親結緣的大會；有些老戰友，一年就這麼一次機會見面，彷彿牛郎織女會一般，因此格外珍惜。

辣媽今年本以爲「家事」牽絆，參加不成大會，只得空留遺恨，沒想到老天爺玉成，時勢一轉，竟然一個人輕裝簡單出去參加，不但可以做「豬女」一整天不用做事，還可以大吃一番，更好的是，還可以到處講「閒（賢）話」，享受做「賢人」的樂趣。

既然有幸到處道人長短，當然也就有緣碰到不合尺寸的事，特此記下，敬告諸親好友。

※大會的「男主角」之一是台北縣長蘇貞昌。蘇縣長一向有名嘴之稱，能有這樣的頭銜，實在也是要有不能「唬人」的「實在料」才可以。只見蘇縣長一上台，台下就笑聲不斷，蘇縣長特別提醒台下人，能夠這樣講，也是不容易的。他說：選舉時，候選人常常會請名教授演講助陣，很多時候，這些名教授越講越得意，可是台下卻是花樣越來越多，有藉機去上廁所不回來的、有溜去買香腸再也不見人影的、有咳嗽咳得需要出去休息的……常常講完，台下也乾淨了，讓候選人也著急不已。只見台下笑聲不停，一時之間，沒有一個人敢去上廁所，也不敢咳嗽了，蘇縣長實在很懂得治人之道啊！

※台商去大陸包二奶，回家被太太修理，是「理所當然」的。7 月 6 日的台美人之夜，華府同鄉演出的精彩短劇，就讓大家看到台商貿然去對岸投資，「心術不正」的後果。飾演台商的姜西淋，去大陸見識了「天上掉下來的禮物--小蟬」的魅力後，落魄回家，面對即將被老婆休掉的「危機處理」，竟然是大喊救兵，從坐在前排的大官大教授呼起，卻沒人助他，情急下竟在台上大叫「辣媽」幫忙，辣媽站在很遠的後邊，想本著

「同胞愛」賜他一命，奈何遠水救不了近火，只能心急的看好戲。第二天辣媽於心不忍的問這位「憨」台胞：「你爲什麼要找一個沒用的人救你呢？」

「我需要一個女人幫忙，博取女人的同情！」他說。

「那你就該叫觀世音菩薩，或是媽祖婆這些有力人士，怎麼卻叫辣媽呢？」辣媽仍然不解的問他。

「我需要一個現代人，才能幫得上忙！」他竟如此說。

「喔！原來如此！」現代人的問題是需要現代人來解的！

觀世音菩薩及媽祖婆大概是不能了解包二奶的辛酸，面對這麼棘手的問題，大概只有辣字輩的才能解了，辣媽突然覺得自已很偉大，竟可與列祖列宗共治天下大事了。

※第一個晚上的 Banquet，但見大部分男士西裝，女士長裙、美裝；辣媽一向是又懶，又不知整修門面，仍然很「純樸」、「未經加工」的就混在人群裡去大吃了。沒想到晚宴後公論報好意，頒了個大獎給「辣媽」，獎勵辣媽胡說八道的勇氣，辣媽雖然有被「暗示」過有獎牌這回事，卻是沒有想到是如此「事態隆重」的上台領獎，只好硬著頭皮，穿了件 T 恤、長褲，學我們那些二世的，毫無禮節的就上台領獎了，心中悔恨交加，深怕因此失了公論報的面子。

偏偏辣媽這個無可救藥的樂觀主義者，只悔恨了兩分鐘之後，竟然窮則變，變則通的又爲自已找到了解圍的出路：

「原來我是如此『脫俗』，這麼勇敢而自成一格的演出，一定會引起風氣，長在民心！」

只希望這個歪理，不要引起公憤，那天自已被亂棒打死了，都不知是因此而死的。

※東方白的演說，用「演說俱佳」來形容，實在不爲過。他在早上的演說時，講了一個他父親說給他聽，關於默片時代的故事，電影演著：

「一個美麗的少女，在火車軌邊脫衣服，一件件的脫，脫到快看到重要部位時，火車忽然轟隆轟隆的從少女面前駛過，這時就看到少女復再褪下兩件衣服，落到腳邊；經過一陣子，那個少年查某，又一件衫一件衫的穿回去，待火車駛過時，那個少女已經穿得好好的站在那兒，什麼好看的都看不到了。」

東方白說，他的父親跟他說，坐在他的旁邊，就有一個老伙仔，突然跳起來，大聲咒罵：『XX 娘，XX 娘，我來看三、四十遍，哪有逐遍都褪衫褪到要光時，偏偏阿火車就來了！等啊等，哪有那麼都好的代誌？每次火車駛過去，伊的衫就都穿好好的，哪逐遍都是安倪，哪有那麼都好的代誌？XX 娘，XX 娘！』

只見東方白激動的學著那老伙仔大咒三字經，既真實又傳神，台下人人笑得強強滾，東方白的笑話顯然色彩與溫度都是上等的。

辣媽跟著眾人笑鬧之餘，不禁對東方白的「台灣經」非常佩服，他那笑話，辣媽也在別處看過他說，他的「真與美」第一冊 144 頁裡也有這笑話，辣媽從來沒有覺得那麼的好笑，直到聽了東方白的親自「演說」後，才發現他的「有料」。辣媽不禁相信，要講正宗的台灣鄉土文學，是要有三字經配合才傳神，看來東方白的功夫是不同的。

※辣媽這次參加夏令會，還是因爲受陳美麗（米粒）的邀請，要在一個座談會講些寫「辣媽心舫」的經驗談。本來以爲是「隨便講講」，很合辣媽口味的開講，就一口答應了。沒想到東方白先生突然在雷達上現身，辣媽這個幼稚生，跟東方白這樣的前輩一起演出，心中早就「皮皮顫」了，偏偏早上聽了東方白有「聲」有「色」的演說，辣媽想到要跟他站在一起，就恨不能原地蒸發掉。

可是節目都排了，豈有讓來看「好戲」的人失望的，爲了忠於演藝事業，辣媽只好奮勇的告訴大家：

「我本來想到要跟東方白「拼」，害怕得好幾眠沒睡好，可是後來決定，自己一定要拿出台灣人的精神，不怕強權、強勢，勇敢地站出來，因此才敢站在這裡講話！」

台下見辣媽如此神勇，送了很多掌聲，給辣媽無比的信心，辣媽也才發現，原來這台灣精神，就親像神明的香火符一樣好用，以後出外一定要記得帶「神符」，保證百事不怕了。

摘自 台灣公論報 第 1982 期 07/15/2003

## **9. Souvenirs**：---

# 2002

## 1. Invitation Letter：

親愛的台灣鄉親朋友：

美東夏令會 2002 年籌備會在此特別邀請您來參加今年的盛會。經過近一年來的努力，我們已安排一連串的精彩節目，包括台北縣長蘇貞昌、前行政院長張俊雄、文建會主委陳郁秀、客委會主委葉菊蘭、東吳外語學院院長謝志偉、生態專家陳玉峰、駐美台北經濟文化代表處副代表蔡明憲、民視主持人陳英燦及旅美指揮家王雅惠等人的演講，再加上各項專題座談會，以及豐富的第二代節目，尤其是世界著名的音樂家林昭亮、范雅志、陳宏寬的音樂演奏，將會帶給您闔家難忘的經驗與感受。

今年（第三十三屆）的美東夏令會輪到由波士頓台灣同鄉主辦，日期已訂於七月四日至七月七日（星期四下午至星期日中午），地點在麻州大學（University of Massachusetts, Amherst）。該校位於麻州中部，交通便利，風景秀麗，具有度假氣氛。尤其開會場所集中，表演廳設備完善，夏令會期間的住宿、餐飲與開會場所也非常鄰近便利。

「台美人、做陣來」（Come Together, Taiwanese Americans ）是咱今年的主題，籌備會誠心邀請大家做陣來瞭解世局，關心台灣，也關心咱的社區。夏令會的節目將依據主題，每天都有緊湊的節目安排：上午舉行專題演講，下午有各項分組座談會，晚上則是精彩的音樂會及台灣之夜。內容方面，我們不但關心世局變化及台灣與美國未來的發展，同時也關心我們周遭的生活要素，如醫藥保健、財務管理與投資、生活藝術、以及探討生命的意義等。

目前夏令會報名已經開始，我們在此也附上報名表請您使用。報名費用及有關細節，請參考報名表上的附表及說明；如果您需要額外的報名表或相關資料，請直接由我們的網站（www.TACEC.org）下載取得；如果您有任何問題，則請隨時與我們的註冊組聯絡（林能傑：781-273-3159 ； njsuray@attbi.com ）。特別提醒大家，報名截止日期是 6 月 12 日。請您避免臨場報名，若於 6 月 1 日前報名，每人能享有$10.00 的折扣。

最後，我們再次誠懇邀請大家，請您儘早報名，以方便我們作業。多謝！大家夏令會見面！

2002 美東台灣人夏令會籌備會 敬邀

## 2. Promotion Letter：

# 美東夏令會節目預告

# 愛樂者佳音:林昭亮大師將於美東台灣人夏令會演奏

# 各項主題演講及台灣之夜節目精彩報名請早

美東台灣人夏令會新聞發佈稿

喜愛音樂的人千萬別錯過了今年的美東台灣人夏令會，今年的主辦單位波士頓台灣同鄉會特別精心安排了一連串非常豐富的節目，其中最精彩的一個節目是七月五日晚上的古典音樂演奏會，由享譽國際的音樂家林昭亮、陳宏寬、范雅志共同演出。

聞名世界的小提琴家林昭亮，出生於台灣，五歲開始習琴，十二歲轉往澳洲雪梨進修，三年後進入茱莉亞音樂學院師事名家桃樂絲狄雷，其後他的音樂才華深受音樂界主流人士注意，隨即聲名漸起，如今已是譽滿全球的大師，經常在美國及世界各地頻繁演奏，一九九七年開始，林昭亮在台灣創辦了台北國際音樂節，此後規模越來越大，其音樂會曾由台北國家音樂廳的戶外大銀幕播放，讓三萬多台灣的愛樂者大飽耳福。

鋼琴家陳宏寬，出生於台灣，十餘歲時前往德國主修鋼琴，一九七七年轉往美國深造，先入波士頓夫學，爾後獲得新英格蘭音樂學院的藝術家文憑。陳宏寬履次在多項聞名於世的國際比賽中奪魁，一九八二年意大利舉辦的布松尼比賽、隔年以色列舉辦的魯賓斯坦比賽、皆榮獲金牌獎。陳宏寬的演奏足跡遍及美洲、歐洲、以及亞洲各地，其鋼琴造詣深獲各地樂評贊賞，並吸引了許多忠實的樂迷。

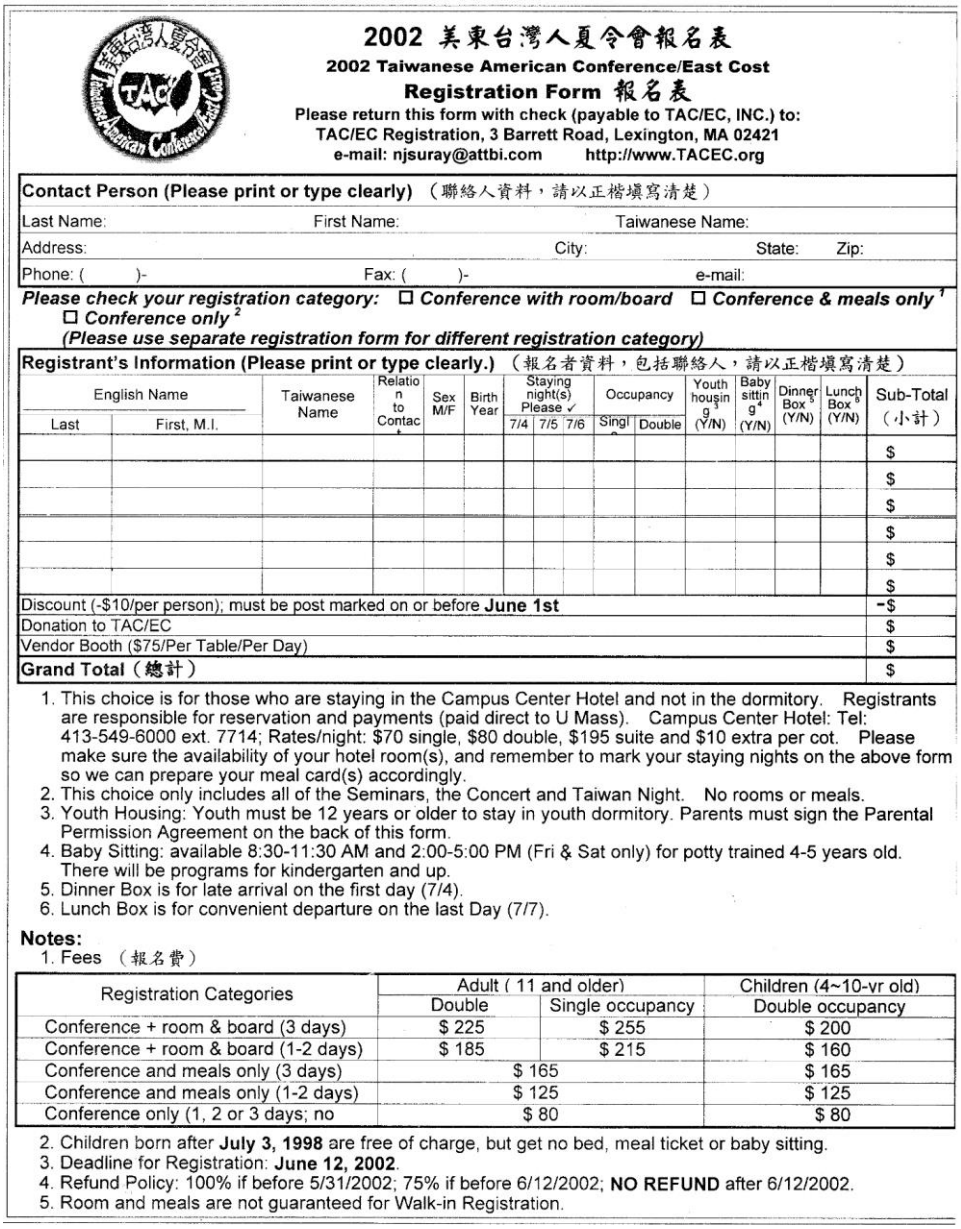
大提琴家范雅志，出生於波士頓，兩歲時隨父母遷往加州聖地牙哥，自幼即被公認爲音樂神童，由於天賦聰慧，加上父母細心栽培，從小即到處遠行，跟隨當今諸位大提琴泰斗名師學琴，高中畢業後轉往德國科隆音樂學院深造，年紀尚輕的范雅志，由於初道甚早，經名師栽培，再加上本身擁有的名琴，其高超的琴藝早已超過他的實際年齡，不僅合作過的樂團無數，其演奏足跡更是遍及歐、亞、美、澳各洲大城。

今年的夏令會除了精彩的音樂會外，主辦單位還邀請了前行政院長張俊雄、台北縣長蘇貞昌、文建會主委陳郁秀、客委會主委葉菊蘭、台灣駐美副代表蔡明憲、東吳外語學院院長謝志偉、生態專家陳玉峰及民視名主持人陳英燦等貴賓，作個別主題演講，並主持台灣政治文化藝術座談會。今年的「台灣之夜」節目也是包君滿意，演出者包括福爾摩沙頌作曲者鄭智仁、高雄兒童合唱團、台灣雜技團、第二代布袋戲、及客家表演等等。

夏令會由七月四日至七月七日，在風景優美的麻州大學(University of Massachusetts-Amerst)舉行，目前已收到許多人的踴躍報名，報名截止日期是六月十二日，主辦單位希望盡量避免臨時報名，並鼓勵大家於六月一日前報名，可享受每人十元的折扣。此外夏令會也設計了精美的網站(WWW.TACEC.org)，以提供大家詳細資訊及下載報名表，上網瀏覽者還可以參加有獎比賽。

摘自 台灣公論報 第 1931 期 05/28/2002

## 3. Registration Form：



# 2002 美東台灣人夏令會報名表

**2002 Taiwanese American Conference/East Cost**

**Registration Form 報名表**

**Please return this form with check (payable to TAC/EC, INC.) to:**
**TAC/EC Registration, 3 Barrett Road, Lexington, MA 02421**
**e-mail: njsuray@attbi.com http://www.TACEC.org**

**Contact Person (Please print or type clearly)** （聯絡人資料，請以正楷填寫清楚）

Last Name: First Name: Taiwanese Name:

Address: City: State: Zip:

Phone: ( )- Fax: ( )- e-mail:

***Please check your registration category:*** ☐ ***Conference with room/board*** ☐ ***Conference & meals only*** [1]
☐ ***Conference only*** [2]
***(Please use separate registration form for different registration category)***

**Registrant's Information (Please print or type clearly.)** （報名者資料，包括聯絡人，請以正楷填寫清楚）

| English Name | | Taiwanese Name | Relation to Contact | Sex M/F | Birth Year | Staying night(s) Please ✓ | | | Occupancy | | Youth housing [3] (Y/N) | Baby sitting [4] (Y/N) | Dinner Box [5] (Y/N) | Lunch Box [6] (Y/N) | Sub-Total （小計） |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Last | First, M.I. | | | | | 7/4 | 7/5 | 7/6 | Singl | Double | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | $ |
| | | | | | | | | | | | | | | | $ |
| | | | | | | | | | | | | | | | $ |
| | | | | | | | | | | | | | | | $ |
| | | | | | | | | | | | | | | | $ |
| | | | | | | | | | | | | | | | $ |
| Discount (-$10/per person); must be post marked on or before **June 1st** | | | | | | | | | | | | | | | -$ |
| Donation to TAC/EC | | | | | | | | | | | | | | | $ |
| Vendor Booth ($75/Per Table/Per Day) | | | | | | | | | | | | | | | $ |
| **Grand Total（總計）** | | | | | | | | | | | | | | | $ |

1. This choice is for those who are staying in the Campus Center Hotel and not in the dormitory. Registrants are responsible for reservation and payments (paid direct to U Mass). Campus Center Hotel: Tel: 413-549-6000 ext. 7714; Rates/night: $70 single, $80 double, $195 suite and $10 extra per cot. Please make sure the availability of your hotel room(s), and remember to mark your staying nights on the above form so we can prepare your meal card(s) accordingly.
2. This choice only includes all of the Seminars, the Concert and Taiwan Night. No rooms or meals.
3. Youth Housing: Youth must be 12 years or older to stay in youth dormitory. Parents must sign the Parental Permission Agreement on the back of this form.
4. Baby Sitting: available 8:30-11:30 AM and 2:00-5:00 PM (Fri & Sat only) for potty trained 4-5 years old. There will be programs for kindergarten and up.
5. Dinner Box is for late arrival on the first day (7/4).
6. Lunch Box is for convenient departure on the last Day (7/7).

**Notes:**

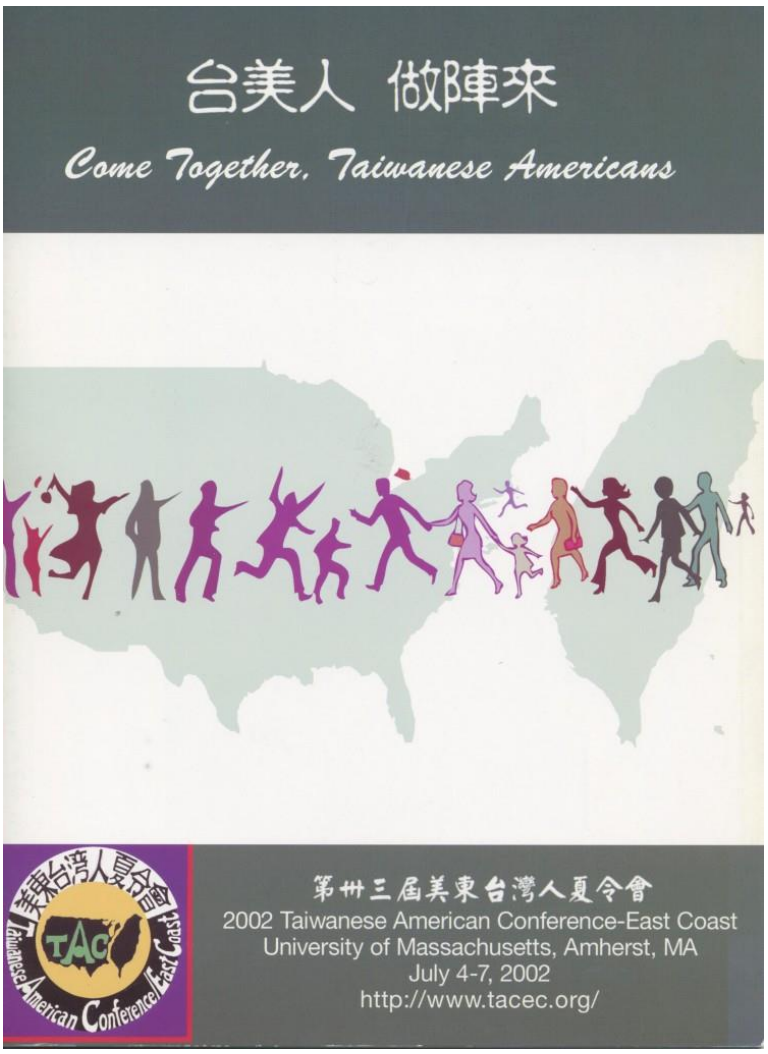
1. Fees （報名費）

| Registration Categories | Adult ( 11 and older) | | Children (4~10-yr old) |
|---|---|---|---|
| | Double | Single occupancy | Double occupancy |
| Conference + room & board (3 days) | $ 225 | $ 255 | $ 200 |
| Conference + room & board (1-2 days) | $ 185 | $ 215 | $ 160 |
| Conference and meals only (3 days) | $ 165 | | $ 165 |
| Conference and meals only (1-2 days) | $ 125 | | $ 125 |
| Conference only (1, 2 or 3 days; no | $ 80 | | $ 80 |

2. Children born after **July 3, 1998** are free of charge, but get no bed, meal ticket or baby sitting.
3. Deadline for Registration: **June 12, 2002**.
4. Refund Policy: 100% if before 5/31/2002; 75% if before 6/12/2002; **NO REFUND** after 6/12/2002.
5. Room and meals are not guaranteed for Walk-in Registration.

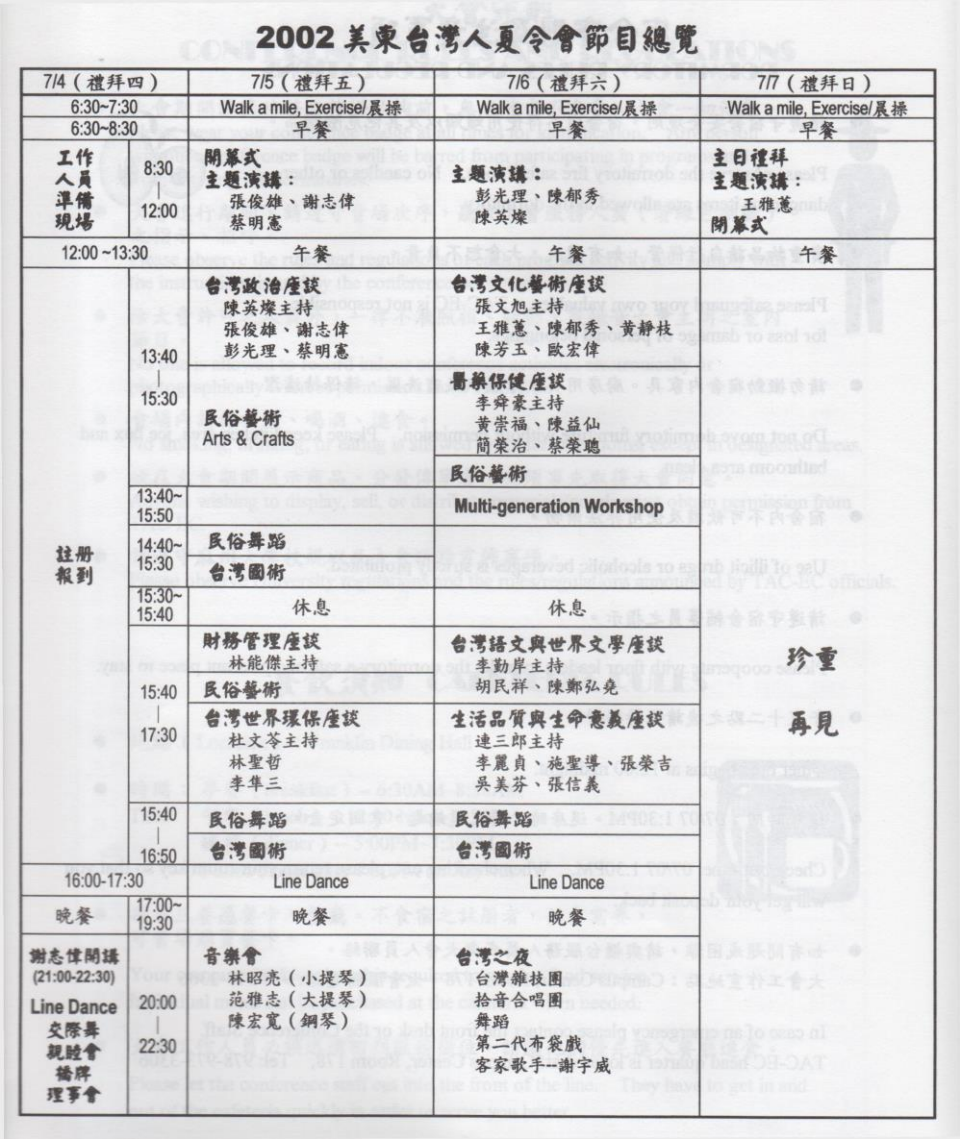
摘自 台灣公論報 第 1928 期 05/07/2002

## 4. The Front Cover of the Program Book：




**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：



## 2002 美東台灣人夏令會節目總覽

| 7/4（禮拜四） | | 7/5（禮拜五） | 7/6（禮拜六） | 7/7（禮拜日） |
|---|---|---|---|---|
| 6:30~7:30 | | Walk a mile, Exercise/晨操 | Walk a mile, Exercise/晨操 | Walk a mile, Exercise/晨操 |
| 6:30~8:30 | | 早餐 | 早餐 | 早餐 |
| 工作人員準備現場 | 8:30 \| 12:00 | 開幕式<br>主題演講：<br>張俊雄、謝志偉<br>蔡明憲 | 主題演講：<br>彭光理、陳郁秀<br>陳英燦 | 主日禮拜<br>主題演講：<br>王雅蕙<br>閉幕式 |
| 12:00 ~13:30 | | 午餐 | 午餐 | 午餐 |
| 註冊報到 | 13:40 \| 15:30 | 台灣政治座談<br>陳英燦主持<br>張俊雄、謝志偉<br>彭光理、蔡明憲 | 台灣文化藝術座談<br>張文旭主持<br>王雅蕙、陳郁秀、黃靜枝<br>陳芳玉、歐宏偉 | 珍重<br>再見 |
| | | 民俗藝術<br>Arts & Crafts | 醫藥保健座談<br>李舜豪主持<br>黃崇福、陳益仙<br>簡榮治、蔡榮聰 | |
| | 13:40~15:50 | | 民俗藝術<br>Multi-generation Workshop | |
| | 14:40~15:30 | 民俗舞蹈<br>台灣國術 | | |
| | 15:30~15:40 | 休息 | 休息 | |
| | 15:40 \| 17:30 | 財務管理座談<br>林能傑主持<br>民俗藝術<br>台灣世界環保座談<br>杜文苓主持<br>林聖哲<br>李隼三 | 台灣語文與世界文學座談<br>李勤岸主持<br>胡民祥、陳鄭弘堯<br>生活品質與生命意義座談<br>連三郎主持<br>李麗貞、施聖導、張榮吉<br>吳美芬、張信義 | |
| | 15:40 \| 16:50 | 民俗舞蹈<br>台灣國術 | 民俗舞蹈<br>台灣國術 | |
| 16:00-17:30 | | Line Dance | Line Dance | |
| 晚餐 | 17:00~19:30 | 晚餐 | 晚餐 | |
| 謝志偉開講(21:00-22:30)<br>Line Dance<br>交際舞<br>親睦會<br>猜牌<br>理事會 | 20:00 \| 22:30 | 音樂會<br>林昭亮（小提琴）<br>范雅志（大提琴）<br>陳宏寬（鋼琴） | 台灣之夜<br>台灣雜技團<br>拾音合唱團<br>舞蹈<br>第二代布袋戲<br>客家歌手--謝宇威 | |

## 7. Public Announcement：

# 2002 年美東台灣人夏令會聲明

第卅三屆美東台灣人夏令會，於七月四日至七月七日在麻州大學(University of Massachusetts, Amherst )舉行，經過三天的精彩節目、演講與討論，已於今日圓滿閉幕，以下是本屆大會聲明：

一、今年大會主題爲「台美人，做陣來」(Come Together, Taiwanese Americans)。在新世紀的開始，我們真歡喜看到台灣政黨輪替，民主又進一步。不過在過渡期中，朝野衝突仍然不斷，同時中國也繼續在國際上封殺台灣的外交空間，對台灣的武力威脅亦絲毫不減；在美國生活的我們也經歷了九一一事件的衝擊，使我們深深感受到「團結起來，才有力量」。多年來，我們台美人爲台灣、爲美國出錢出力，今後我們將繼續做陣來爲台美共創美好的未來。

二、台灣是擁有充分國格的國家，駐外的台灣政府單位當然應以「台灣」爲名。美國的「台灣關係法」也是以「台灣」來稱呼我們的國家。爲了台灣的國家地位與尊嚴，我們呼籲阿扁政府將美「台北經濟文化代表處」正名爲「台灣代表處」。

三、我們呼籲台灣各政黨，將台灣的國家利益放在政黨利益之上，以國家安全與主權尊嚴爲宗旨。縱然在政黨輪替後，台灣的主流媒體和政治文化與民間社會之間仍有極大的落差，但是我們相信日漸成形的「市民社會」將擴大其影響力，違反民主潮流的政黨必遭唾棄。

四、面對未來中國的挑戰與世界的情勢變化，台灣不但要與世界聯合，也必須自立自強。我們期待阿扁政府堅持改革決心，勵行革新政策。一步一腳印，以嶄新的視野，注重教育、文化、基礎建設方面的長期投資，加強台灣國防，建設一個永續發展的台灣國。

摘自 台灣公論報 第 1936 期 07/16/2002

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 美東夏令會活動紀實

阿香（吳美芬）

第三十三屆美東台灣人夏令會於七月四日至七月七日在麻州大學舉行，有將近七百人參加。在四天三夜的精彩的演講外，更有一場超高水準、世界級音樂家的演奏會，還有集老、中、青三代演出的同樂晚會「台灣之夜」。青少年則依年齡層分成五組，同步進行不同節目，與會者皆衷心稱讚這是一個很成功的盛會。

七月四日中午開始報到，除了美東地區以外，尚有由加州、加拿大、田納西、紐奧良、堪薩斯、亞利桑那州來參加的鄉親。

當天下午立即有歌仔戲錄影帶的觀賞，演出河洛歌仔戲團的「台灣，我的母親」。晚上則有親睦會、舞會、橋牌賽和「謝志偉開講」。前行政院長張俊雄報到後，除了很親切的和與會大眾一一握手寒喧之外，又在大家的簇擁下，偕著美麗的太太下舞池跳舞和大家同樂，贏得不少掌聲。謝志偉這場「非正式的開講」則吸引了許多聽衆將教室擠得水洩不通。

七月五日的開幕式在十二歲的王茂融以其稚嫩但音色優美的童聲唱出美國國歌和「咱台灣」後展開。首先由本屆夏令會理事長吳美芬以台、英兩語簡單致詞並介紹其他四位現任理事周明宏、盧主義、蔡岳廷和李正三。接著由地主麻州大學校長 Dr. Lombardi 致歡迎詞。本屆夏令會召集人王振源、就業青年陳華安，大學生 Bobby Teng，小學生王茂融都代表不同年齡層的台美人，簡短致詞。

第一場主題演講由前行政院長張俊雄主講「執政的挑戰和願景」。他是陳水扁競選總統的總幹事，在選舉前夕他即預測如果民進黨勝選，社會將會混亂，因爲大家習慣了國民黨的統治達 50 年之久，有許多沉重的負擔。果然在阿扁當選的當晚，不服輸的宋楚瑜支持者立即包圍國民黨總部，本來南部有許多民進黨及其支持者要北上反制，但被當時的黨主席林義雄以「這是請求，也是命令」禁止。民進黨一再忍辱負重是爲了完成歷史上政黨輪替後的使命和任務。所以他常告訴官員任難任之事要「有力無氣」，告訴老百姓絕不讓他們失望。果然民進黨由國會三分之一席次變爲最大黨，最近更成功地讓姚嘉文通過立法院的同意而當上考試院長，這些都是民進黨「有力無氣，堅忍」的結果。但民進黨長久以來忍受艱難，絕非放棄理念或違背初衷，只是要盡全力凝聚全民共識朝國會過半席次的目標努力，藉以維持政局安定，提昇人民福祉。

第二場演講是台灣東吳大學外語學院院長，也是阿扁競選總統時的大將謝志偉教授的「一個全新半山的心路歷程」。他是個父親爲外省人、母親爲澎湖人的外省第二代。在 1979 年時還是以看笑話的心情看待美麗島事件，1982 年去德國留學後才知道什麼是「國家和人民」，因此他覺得外省人第二代應對台灣人民下跪、沒有下跪也應回匱至少也要感到慚愧。他 1987 年回台灣後曾一度考慮是否應該躲在象牙塔裡，但後來還是豁出去了。從 1990 年學運、組台教會、幫陳定南選省長、幫彭明敏選總統到幫阿扁選上總統，一路走來，他覺得所有的努力都是點點滴滴累積下來的。國、親、新三黨的下台，則是因爲累積了多年罪惡的結果，需受到審判，並不是單純的選舉選輸而已，而他們不僅不服輸還到處製造紛亂。

第三場則是新任駐美副代表蔡明憲的「台灣外交關係和未來展望」。他以前住美國時曾數度去代表處舉牌抗議 示威，現在卻奉派來代表處工作。但是想念台灣、愛台灣、認同台灣的心情卻始終如一。他說克林頓總統簽署第二份中美公報後，在其任內時，美國外交部根本不把台灣放在眼裡，但布希上台這兩年台美關係卻是二十年以來最好的，不僅台灣官員訪美受重視和禮遇，國務卿鮑爾說「台灣是一個成功的實例」，其原因是：一、台灣民主進步、言論自由和人權受重視的程度都已接近美國標準。二、肯定支持和捍衛台灣也是爲了美國的安全與利益著想。

他認爲台美雙方除了持續維持政治、經濟上的密切合作以外，應做全民多元化的外交（文化、藝術、學術上交流）。另外繼續維持台海雙方和平亦有助於提昇台美外交。

下午則有三場座談會。第一場由民視名主持人陳英燦主持「台灣政治座談會」請張俊雄、謝志偉、蔡明憲和 FAPA 的彭光理和大家共同討論台灣政情。討論重點多半集中在台北辦事處正名爲台灣辦事處的問題，也涉及美中雙方的所謂「一中政策」和阿扁對統合問題的爭論。第二場是由林能傑主持的財務管理座談，他將過去十年來應用 Peter Lynch 和 Warren Buffett 股票投資方法成功獲利的心得與大家分享「如何買賣優良成長股」。第三場則是環境行動網的創辦人杜文苓、來自加拿大的生態旅遊專家林聖哲醫師和開環保工程技術公司的李雋三等聯合主持的台灣和世界環保座談會。

晚上的音樂會係由譽滿全球的小提琴大師林昭亮設計，聯合了數次國際大賽金牌獎得主的鋼琴家陳宏寬及雖年輕但已揚名世界的大提琴家范雅志共同演出。首先由陳宏寬獨奏，接著他和林昭亮合奏馬思聰的「牧歌」、「跳龍燈」和黃輔棠的「阿里山之歌」。然後范、陳兩人合奏了五首舒曼的作品。下半場三人合奏了貝多芬的作品 97 降 E 調鋼琴三重奏。他們三人高超、純熟的技巧和合作無堅的默契，成功地詮釋各音樂家的作品，悠揚的旋律挑起大家心靈的悸動，全場如痴如醉，在欲罷不能的「安可」聲中，又奏了一曲 Elgar 的「愛之頌三重奏」，才結束了這場音樂會。

這場高水準的音樂會得以呈現在美東鄉親面前，完全要歸功於陳淑婉的精心策劃和范清亮、陳雲夫婦及劉世均，陳碧瑤夫婦的穿針引線，讓大家有一飽聆聽世界級大師演奏的耳福。

七月六日早上首先由 FAPA 的彭光理（Mike Fonte）演講「布希總統台灣政策的兩心兩意」。他是義裔美人卻說得一口流利的台語。他首先解釋上海公報的由來，接著談到台灣關係法及布希總統上台後對台灣的種種有利情勢。但是他也提醒我們，處理美中台三角關係應要有國際觀，要考慮到中國反應，也要以美國的立場來設想。

第二場是文建會主委陳郁秀的「台灣文化容顏」。她利用電腦投影，向我們介紹了台灣文化的起源（七千年前的卑南文化和圓山文化），民俗音樂的演變，台灣文學的進展，平面藝術及表演藝術活動等。也說明了文建會的文化目標是：統一文化事程，國際文化交流，文化資產保存，改善文化環境，人文與科技結合，社區集體營造。由於時間有限，而她想分享的資料非常豐富，雖然講得又急又快，但仍然無法介紹完全，殊爲遺憾。

第三場則是陳英燦的「燦哥講新聞」。這位在 80 年代主持過多次「台灣之夜」的「台灣人的 Johnny Carson」，他的台風、機智、歌喉和布袋戲的演出曾風靡一時。91 年他爲了突破媒體的獨霸，毅然放下妻女回到台灣。他從廣播電臺、民主電視台、綠色和平電台到如今的民間電視台（民視）的節目主持，這中間的曲折和辛苦非外人能想像。但是他認爲本土派的媒體雖屬少數多少仍發揮了制衡的作用。他以「Back to Future Return to Origin」爲主題，要求大家堅持原有的理想。

下午有四場座談會。文化藝術座談由張文旭主持，邀請了指揮家王雅蕙，鋼琴家陳芳玉，太平洋時報的賴慧娜，紐約同鄉會長黃靜枝及波士頓僑教中心主任歐宏偉座談。兩位音樂家首先主張以音樂文化打入主流社會。其他重點則強調如何藉由每年傳統週的活動向美國主流社會及我們的子孫們介紹台灣文化。

醫藥保健座談則由內科的李舜豪主持，邀請了齒科的黃崇福，婦產科簡榮治，小兒科陳益仙和外科蔡榮聰等數位醫師爲聽眾解答疑難雜症，十分受歡迎，教室人滿爲患。

台灣語文與世界文學講座則請了哈佛大學台語文教授李勤岸、前公論報文化專刊主編胡民祥及年輕的陳鄭弘堯共同主持。生活品質與生命意義座談由連三郎主持，邀請了家庭婚姻協談專家李麗珍，台灣教會牧師施聖導，波士頓佛教會長張榮吉，精神科醫師張信義及婦女信箱的阿香（吳美芬）共同探討如何提升生活品質，面對死亡。有許多人提出見證，尤其兩位 911 事件的倖存者分享他們的經驗更令人動容。結論是：有信仰或心無虧欠、了無遺憾的人較能平靜無所懼的面對死亡。

晚餐之後則是眾所期待、老少咸宜的「台灣之夜」了。今年由於僑委會提供台灣戲曲專科學校的附設綜藝團來訪，讓大家有機會看到平常也難得一見的雜耍特技，看那些非常年輕的演員將木桌、瓦缸、載了雙人的木杆等放在雙腳上旋轉翻滾，忽上忽下，動作靈巧，花樣百出。還有亭亭玉立的女演員每人手上各自旋轉六個盤子，還能很輕盈柔軟的翻滾轉身，令人嘆爲觀止。其餘如扯鈴，疊羅漢等也都令人驚喜。除此之外，第二代這次也推出了幾個現學現賣的節目：一個是由李素蓮指導、六個高中生表演的布袋戲「虎姑婆」；一個是由謝宇威指導初中及小學生演唱的曹族民謠 Mi Yo Mei；另一個則是大專及就業青年即席演出的諷刺短劇，每個演出都令做父母的看得眉開眼笑。

還有，羅徹斯特同鄉會陳清芬、陳愛鈴表演的舞蹈「雨夜花」。台灣學生社提供的「新聞八卦秀」；紐澤西拾音合唱團演唱「The Land of the Free，台灣魂和點心擔」；夏令會媽媽桑現學現賣的舞蹈「燒肉粽」等都很精采。可惜限於時間，燦哥說說唱唱和客家歌手謝宇威的演唱都只能縮短提前結束，雖然如此，但今年的「台灣之夜」在新秀賴文鳳的主持下，亦是可圈可點，令人難忘了。

星期日早上的主日禮拜是由波士頓台灣基督教會的施聖導牧師主導。他証道的題目是：「行爲好過基督徒的人還需要信耶穌嗎？」。禮拜完後由在俄亥俄州 Akron 交響樂團擔任指揮及音樂總監的王雅蕙講述「音樂生涯」。她六歲開始學琴，十八歲來美，在 Curtis 音樂學院主修鋼琴。大四時因必須修指揮學分，才發現自己真正的興趣和專長。原來母親亦不諒解，但她第一次參加國際比賽即得名的經驗讓母親改變看法。她鼓勵大家培養對古典音樂的興趣，進而支持我們的第二代，就像猶太人一樣，唯有團結一致，出錢出力支持自己族裔的音樂家，才能在美國社會爭一席之地，才能宣揚我們自己的文化。

除了上述的各主題演講及專題座談之外，每天還有由台灣來的文化教師教導同鄉們和第二代的「民俗舞蹈」、「剪紙」和「功夫」，連泰明、李伶珠夫婦教導的 Line Dance 等課程。第二代們則分成就業青年、大學生、高中生、初中和高小生及幼兒班等五組，每天進行不同的節目，課程豐富而緊湊，第二代們也都玩得不亦樂乎。這次第二代節目的規劃和設計大多由 Tommy Tan 陳華安主導，他因找幫手不易，只好任勞任怨的擔負起大多數責任來，非常可貴。

最後由本屆大會總召集人王振源宣讀大會宣言，並向天家介紹所有工作人員，前後兩屆理事長吳美芬和周明宏進行移交手續，周明宏亦簡短致詞，歡迎大家明年去華府參加。第三十三屆美東夏令會也在大家依依不捨聲中閉幕。

摘自 台灣公論報 第 1936 期 07/16/2002

## 9. Souvenirs：

# 2001

## 1. Invitation Letter：

# 台灣站起來，走出去！

歡迎各地同鄉朋友踴躍參加第三十二屆美東夏令會

第一屆美東台灣人夏令會於 1970 年在賓州的單靈頓舉行。開辦之初，由信奉基督的台灣鄉親籌劃，主要是作爲教友夏日靈修，聚會之用。時過境遷，夏令會已不再是單純的宗教性活動。它的節目包涵了更多台美人關心的議題，也包含了有關台灣人權及重大歷史社會，政治事件的研討。夏令會每年均從台灣或其它國家邀請宗教界的領袖，或是政經，歷史等各行各業的傑出台灣人至大會演講及經驗傳承。因此，參加夏令會的人數一年比一年增加，最多時期參加人數高達二千人以上，而現在均維持在一千人左右的規模。

每年夏令會由美東各地區台灣同鄉會輪流舉辦，參加的同鄉大多數居住在新英格蘭各州，包括麻州，康州，紐約，紐澤西，還有賓州，德拉瓦，馬利蘭，華府及維吉尼亞州等。參加夏令會的同鄉大多數是早期來美的留學生及他們家庭成員。最近幾年參與夏令會的第二代台美人急速增多，夏令會也逐漸變成第二代台美人子女每年聚會的場所。這批年輕人在大會其間自行籌劃，安排他們自己的節目與活動。夏令會的節目與活動主要是在延續及提升台美人的優良傳統與禮節。而近年來成長非常迅速的 ITASA（Intercollegiate Taiwanese American Student Association，台美學生校際協會）就是幾年前由一群長年參加夏令會的青年所提議主辦，而現在 ITASA 也頗有規模，可見夏令會對於台美人在美的發展的重要性。參加夏令會可與久年不見的親朋好友聚會長談，又可結交遠方而來的新朋友。大會期間又可以聆聽或表達有關台灣現況的評論以及對台灣及台美人將來的展望。請千千萬萬不要錯過！

今年 2001 年的美東台灣人夏令會將於七月四日至七日在德拉瓦大學舉行。本次夏令會是由大紐約區台灣同鄉會主辦，盛況可期。由於陳水扁總統屆時已上任一年，節目內容將注重於其一年來政策的執行及未來的期待。陳總統自從上任提出了「台灣人民站起來！」，現在則出訪中美洲提出「台灣站起來，走出去！」頗符合台美人長年來所奮鬥的目標因而成爲今年的主題。大紐約區台灣同鄉會希望今年每個參與者均能對於台灣與台美人的發展提出建言，以利未來之發展。而因「台灣論」而成爲媒體焦點的金美齡也將現身於 Delaware！這位辛辣、聰明的台灣女性將有可能帶著「小林善記」一起出現在我們的夏令會。前總統李登輝自前的訪美行也已延後，本會將用最大的力量爭取李前總統於六月底來訪，並於七月初一起參加夏令會與我們關心台灣、認識台灣。除此之外，還有李鴻禧、林忠勝、蔡明憲、陳文彥等著名人士來與我們討論台灣，及許多其他文化講座。各位多年爲台灣奮鬥的同鄉及失聯的朋友，請在七月一起來參加第三十二屆台灣人夏令會！我們竭誠歡迎您的到來！

第三十二屆美東台灣人夏令會籌備會謹致

## TAC/EC IS COMING!! 7/3-7/4/2001

The Taiwanese American Conference/East Coast(TAC/EC) was first held in 1970 at Downingtown, Pennsylvania as a summer retreat for area Christian families. Over the years the conference's program has expanded to encompass the cultural and socio-economic activities of the Taiwanese American community as well as issues related to human rights and current events in Taiwan. The number of participants has steadily grown, exceeding 2, 000 in some years.

TAC/EC draws participants mainly from New England, the Middle Atlantic States, Washington DC and Virginia. Well know leaders active in religious, cultural and political fields in Taiwan are invited each year to participate as speakers. Since a vast majority of the Taiwanese Americans immigrated to the US as graduate students, the educational achievements of the conference participants are unusually high. Another unique feature of the conference is the

wide age range of the participants; from infants to senior citizens. The second-generation Taiwanese Americans are well represented and the youth organize and manage their own programs.

The conference provides an ideal occasion for old friends to meet and to make new friends. It enhances the cultural heritage of the Taiwanese American and also provides a forum for them to express their concerns about current and future development in Taiwan and Taiwanese Americans.

2001 is the 32nd Anniversary of TAC/EC. The conference will be held at University of Delaware from July 3 to July 乙 2001. This year, the Taiwanese Association of America -Greater New York Chapter is organizing the conference. The second-generation crew has been working hard to bring the conference together, so fill out those registration forms and come for the best summer you'll ever have.

## 2. Promotion Letter：

# 2001 年美東台美人夏令會

美東台美人夏令會組織了籌備委員會訊

來自全美 5 個地區的年輕一代台美人，已爲 2001 之年度美東台美人夏令會組織了籌備委員會。此一籌備委員會將成爲設立年輕台美人常設籌備組織的基礎，使未來台美人社團新興活力不斷。

爲了響應 2001 年的美東台美人夏令會，”台灣站起來！走出去！”，此籌備委員會已成功地與其他社團聯繫合作，並爲今年夏令會規劃了新鮮刺激的議程。更爲台美大學生設計了學習台灣文化並進一步了解台美人社運改革團體。會中將有兩代台美人之間的密集討論，也有 Delaware 的 Carper 參議員的精彩演講爲我們在美的運動提振士氣。

夏令會同時也爲小台美人設計了窩心的課程

，如台灣布袋戲，台灣茶道，台灣搖滾樂。這些課程將濃厚地反應出台美人的精神與未來，並展示出台灣文化的獨特性及作爲一個台灣人的驕傲。下列是今年青年台美人研討會大致議程。您的參與將是夏令會成功的必要因素。我們期待與您在營隊相遇，並誠心希望帶領您度過一個充實愉快的夏令會。

青年台美人

*台灣及美國電影

*台灣歷史入門

*座談會：代溝

*台灣搖滾樂入門

*台灣布袋戲入門

*台灣茶道入門

*台語入門

*武術入門

*舞獅舞龍入門

小台美人

*毛筆畫

*台灣布袋戲欣賞

*台灣民謠

*門神的故事

*結繩的藝術

*剪紙

*彩扇

*舞蹈教學

*遊戲時間

## 3. Registration Form：

# 2001 Taiwanese American Conference/East Coast

## 二〇〇一年美東台灣人夏令會報名表

Registration Form

***Please return this form with check(payable to TAC/EC) to:***

***TAC/EC Registration***

**137-44 Northern Blvd, Flushing, NY 11354**

***Contact Person* (Please type or print clearly, use one page per each mailing address)**

Last Name: _____ First Name: _____ Taiwanese Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____ E-mail: _____

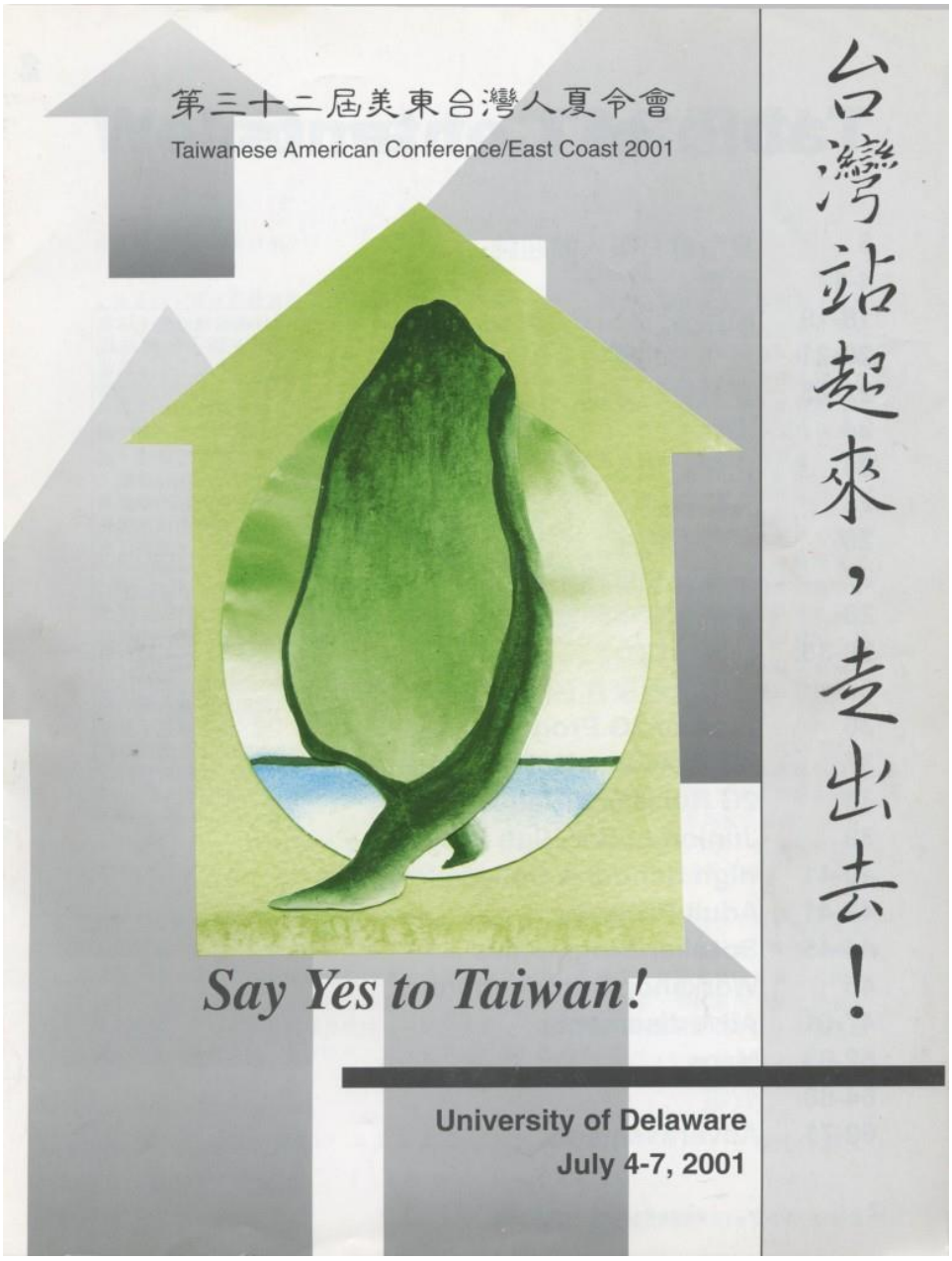
Phone: (  ) _____ Fax: (  ) _____

| ***Registrant Information*** (Please type of print clearly) | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Relation to Contact Person** | Self | | | | | | | | | | |
| **Last Name** | Chen | | | | | | | | | | |
| **First Name** | John | | | | | | | | | | |
| **Taiwanese Name** | 陳大中 | | | | | | | | | | |
| **Birth Year** (Ex. 1980) | 1950 | | | | | | | | | | |
| **Gender** (M/F) | (M) | F | M | F | M | F | M | F | M | F | |
| **Youth Housing** | Y | (N) | Y | N | Y | N | Y | N | Y | N | |
| **Banquet** Y/N, $15/Person | (Y$15) | N | Y$15 | N | Y$15 | N | Y$15 | N | Y$15 | N | |
| **Tennis Tourney** Y/N, $10/Person D=Double, S=Single, choose up to 2. options | (Y$10) (S) (D) | N | Y$10 S D | N | Y$10 S D | N | Y$10 S D | N | Y$10 S D | N | |
| **Golf Tourney** Y/N, $60/Person | (Y$60) | N | Y$60 | N | Y$60 | N | Y$60 | N | Y$60 | N | |
| **Staying Nights** ***Adult (11 and up)*** 3 Days - $225 2 Days - $185 1 Day - $185 ***Child (Age 5-10)*** 3 Days - $195 2 Days - $155 1 Day - $155 | 7/4 | x | 7/4 | | 7/4 | | 7/4 | | 7/4 | | |
| | 7/5 | x | 7/5 | | 7/5 | | 7/5 | | 7/5 | | |
| | 7/6 | x | 7/6 | | 7/6 | | 7/6 | | 7/6 | | |
| | $225 | | | | | | | | | | |
| **Room** 1=One Room 0=Share with Contact Person | 1 | | | | | | | | | | |
| **Baby Sitting Service** 0830-1130A & 2-5P Thu & Fri Age 3-5 Only | Y | (N) | Y | N | Y | N | Y | N | Y | N | |
| **Conference Only** ($50/Person, no rooms & meals) | Y$50 | (N) | Y$50 | N | Y$50 | N | Y$50 | N | Y$50 | N | |
| **Bag Lunch** (Y/N) For convenient departure on last day | (Y) | N | Y | N | Y | N | Y | N | Y | N | |
| **Discount** $10/Person, if postmarked by 6/16 | -$10 | | | | | | | | | | Add subtotal ↓ |
| Walk-In Registration $20/Person | -- | | | | | | | | | | |
| Subtotal | $300 | | | | | | | | | | $ |
| | Donation for TAC/EC | | | | | | | | | | $ |
| | Vendor Booth ($110/Table) | | | | | | | | | | $ |
| | Grand Total | | | | | | | | | | $ |

附加事項:

- 大會將在紐約準備包車前往夏令會，請有需要同鄉與臺灣會館登記.
- 有興趣參加插花學習者需多$18元的材料費，詳情請與陳月娟聯絡 610-358-2180.
- 大會預備有美術展，如有同鄉有興趣請與黃靜枝聯絡.

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

諸位親愛的台灣鄉親們：

光陰易逝，新政府執政轉眼間已過週年。回顧這一年來，新政府施政遭遇許多困難，政績也不盡如人意。探究其原因，有人認為阿扁團隊執政經驗不足，有人認為在野人士未能充分合作，有人認為全世界不景氣、整個大環境對阿扁不利。雖然遠在地球的另一邊，我們對台灣的政經社會、前途發展，無不十分關注，對於時局的紛擾不安也深感憂心。台灣走到「向上提升，或向下沈淪」的時刻，誰不想為家鄉奉獻一份心力、助它欣欣向榮？今年五月二十日、阿扁在出訪中南美洲前夕提出「台灣站起來，走出去」的口號，我們認為今天的台灣、正需要朝此方向努力，因此把它做為今年美東台灣人夏令會的主題，讓我們更加團結、更加努力，共同做為「台灣站起來，走出去」的大力推手。

要走出去、得要先站得起來，換句話說，搞好經濟、修好內政、融合族羣、謀求共識、鞏固國本、是走出去的基礎。改革國會是營造執政有利契機的重要步驟，執政黨能在立法院掌握多數，政務推行才能順暢，政局才能穩定，因此協助年底立法委員的選舉也是海外鄉親奉獻台灣的大好機會。我們海外同鄉除了關懷時局、積極建言，敦促政府確實辦好國政、彰顯政績以外，還要以寫信、打電話的方式，或在接近選舉前親自返台投票，並向同學、親戚、朋友宣傳拉票，不管出錢、出力，直接、間接也好，都可對年底的選舉做出貢獻。

我們也要求新政府，加強台灣史地教育，增進國人的台灣意識。今年我們也安排媒體的重要性的討論會，希望媒體能扮演其應有的角色。

幫助台灣走出去，做起來在海外比在國內容易及有效。今天台灣外交戰場主要在華盛頓國會、白宮、國務院、在紐約聯合國，及美國、日本的媒體、及國民大眾，因此我們要在這些地方注入更多精力、財力。FAPA 對國會的遊說，確實成績斐然，大家都應積極參與、多方給予協助，對自己選區的參、眾議員多多聯繫，積極尋求他們對台灣的支持，為此我們特地邀請 Delaware Senalor Tom Carper 親臨會場。預祝大家更努力，也更成功。

圍繞著大會的主題，今年的節目主要是探討台灣的政治、經濟、文化、國防、外交情況，並涉及歷史、宗教、音樂、藝術、健康等議題，我們所聘請的演講者，多為大師、名嘴、或學有專長的一時之選。在這裡我要代表夏令會籌備會，向所有參加大會的貴賓、講員、及同鄉致上最高的敬意與謝意。同時也希望大家充分利用這一短暫的聚會、重溫舊情、結交新友，經由聽講、討論、相互的腦筋激盪、一起分享新知，共創新機，在重新充電以後，大家都能歡欣喜悅、滿載而歸。最後敬祝大家身心愉快，明年再見！

2001 年美東夏令會召集人李正三暨籌備會全體同仁敬上

## 6. Programs：

# Schedule of Events

7/4/2001 Wednesday 星期三

| Time | Event | Speaker | Room | Facilitator |
|---|---|---|---|---|
| 01:30- | 註冊報到 | | Christiana Commons | |
| 03:00-05:30 | 電影欣賞 | 林美惠 | CL125 | 雲洵隆 |
| | 插花教學 | | CL120 | 陳月娟 |
| 05:00- | 準備美術展 | | Clayton Hall | 張哲雄、陳麗月 |
| 05:00-08:00 | Dinner 晚餐 | | McMahon | |
| 07:30-10:00 | 電影欣賞 | | CL125 | 陳翠麗 |
| | 粉彩繪畫教學 | | CL120 | 張哲雄 |
| 08:00-11:30 | 認親結緣/卡拉ＯＫ | | CL101A | 趙夏蓮、王正菊 |
| 08:00-10:00 | 同鄉時事座談 | 邱義昌、李鴻禧、林忠勝 | CL128 | Jolene 郭 |
| 08:00-09:00 | 調查局初探 | 李義雄 | CL119 | 江永芳 |
| 08:00-10:00 | 夏令會理事會議 | 理事會 | CL213 | 黃靜枝 |

7/5/2001 Thursday 星期四

| Time | Event | Speaker | Room | Facilitator |
|---|---|---|---|---|
| 06:45-07:30 | 早禱 | | CL125 | 王愛蘭 |
| | 團體舞 | | Basketball Ct or 101 | 王正菊 |
| 07:00-09:00 | 早餐 | | McMahon | |
| 08:30-09:00 | 開幕式 | | CL128 | 李正三 |
| | 高爾夫比賽開始 | 參賽者 | Delcastle | 蔡淑惠 |
| 09:05-10:00 | 認清敵我建設台灣 | 金美齡 | CL128 | 陳信宏 |
| 10:05-11:00 | 台灣政治走向 | 李鴻禧 | CL128 | 陳貞華 |
| 11:05-12:00 | 從基督教的觀點談台灣人的世界觀 | 鄭仰恩 | CL128 | 王愛蘭 |
| 11:30-01:30 | Lunch 午餐 | | McMahon | |
| 01:30-02:20 | 網球比賽開始 | 參賽者 | | 郭國男 |
| | 金美齡座談會 | 金美齡 | CL128 | 陳信宏 |
| | 開創台灣文化新時代 | 林衡哲 | CL125 | 楊遠薰 |
| | 珠寶介紹 | 何錦華 | CL121 | 李愛華 |
| | 台灣茶道介紹 | 李明星 | CL120 | 黃秋玲 |
| 02:30-03:20 | 醫學算命笑談養生 | 王興山 | CL120 | 黃越宏 |
| | 美東客家法律座談 | 吳月美 | CL123 | 林瑛惠 |
| | 聯合國平行承認促進會 | 賴弘典 | CL119 | 黃滿玉 |
| | 台灣論及台灣紀行 | 郭正昭 | CL125 | 劉兆民 |
| 03:30-04:20 | 談二二八 | 鍾逸人 | CL120 | 李正三 |
| | 介紹已故林茂雄水彩畫家 | 張哲雄 | CL119 | 江燕榮 |
| | 從紅海到黑水溝(I) | 梁哲懋 | CL123 | 林瑞葉 |
| | 李鴻禧座談會 | 李鴻禧 | CL125 | 陳貞華 |
| 04:30-05:20 | FAPA 座談會 | 林仁惠 | CL120 | 林郁子 |
| | 歌仔戲介紹 | 林紋守 | CL123 | 陳紅珠 |
| | 無政府樂團座談 | 姚介祥 | CL119 | 林世寶 |
| | 台灣司法怪象 | 黃越宏 | CL125 | 王興山 |
| | Line Dance | | CL121 | 趙夏蓮 |
| 05:30-07:30 | 晚餐 | | McMahon | |
| 05:30-08:00 | 晚宴(演講:台灣政治生態) | 林忠勝 | CL101 | 許伯丞 |
| 08:00-10:00 | 王康陵、陳文成紀念音樂會 | | CL128 | 張文旭 |
| 10:00-12:00 | 卡拉ＯＫ舞會 | | CL101 | 趙夏蓮、王正菊 |

7/6/2001 Thursday 星期五

| Time | Event | Speaker | Room | Facilitator |
|---|---|---|---|---|
| 06:45-07:30 | 早禱 | | CL125 | 王愛蘭 |
| | 團體舞 | | Basketball Ct or 101 | 王正菊 |
| 07:00-09:00 | 早餐 | | McMahon | |
| 08:30-09:20 | 檢討一中政策 | 陳文彥 | CL128 | 黃增桐 |
| 09:30-10:20 | 談台灣國防與心防 | 蔡明憲 | CL128 | 蔡明峰 |
| 10:30-11:20 | 台灣當前的財經問題與建議 | 李正福 | CL128 | 涂國雄 |
| 11:30-12:20 | 聯合國與台灣 | 陳隆志 | CL128 | 賴弘典 |
| 11:30-12:30 | Senator Carper | Carper | | DE FAPA |
| 11:30-01:30 | Lunch 午餐 | | McMahon | |
| 01:30-02:20 | 台灣國防座談會 | 蔡明憲 | CL125 | 蔡明峰 |
| | 客家政治文化、經濟研討會 | 林瑛惠 | CL119 | 吳月美 |
| | 歌劇：華格納的歌劇「悲加洛婚禮」 | 黃美雲 | CL123 | 林豔齡 |
| | 媒體的重要 | 楊遠薰、施長要、賴慧娜 | CL120 | 許學加 |
| 02:30-03:20 | 如何辦好同鄉會刊 | 許伯丞 | CL123 | 劉致維 |
| | 蘭花培養 | 陳志誠 | CL120 | 林秀和 |
| | 建立台灣深沉文化 | 李清澤 | CL125 | 林瑞葉 |
| | 從紅海到黑水溝(II) | 梁哲懋 | CL119 | 王愛蘭 |
| 03:30-04:20 | 醫學座談：長生之道、泌尿科問題、婦科問題 | 黃正雅、陳光榮、蔡寅三 | CL120 | 吳郁彬 |
| | 台灣經濟座談會 | 李正福 | CL125 | 涂國雄 |
| | 如何去聽音樂 | 陳芳玉 | CL119 | 石秀英 |
| | 台美人移民史蹟保存 | | CL123 | 吳倍冒 |
| 04:30-05:20 | 布袋戲的介紹 | 陳清風 | CL125 | 廖愛華 |
| | 核子發電的過去今日及未來 | 林晃生 | CL119 | 杜新茂 |
| | 政黨輪替後，新世紀、新挑戰 | 曾心儀 | CL120 | 康伶星 |
| | 飲食與簡易健康操 | 黃雲蓮 | CL123 | 王素華 |
| | Line Dance | | CL121 | 趙夏蓮 |
| 05:30-07:30 | 晚餐 | | McMahon | |
| 07:00-12:00 | 台灣之夜 | | CL128 | 林紋守、許伯丞 |

7/7/2001 Saturday 星期六

| Time | Event | Speaker | Room | Facilitator |
|---|---|---|---|---|
| 06:45-07:30 | 早禱 | | CL125 | 王愛蘭 |
| | 團體舞 | | Basketball Ct or 101 | 王正菊 |
| 07:00-09:00 | 早餐 | | McMahon | |
| 09:00-09:45 | 阿扁的中國政策 | 盧主義 | CL128 | 王博文 |
| 09:50-10:45 | 台灣外交政策 | 李應元 | CL128 | 陳文彥 |
| 10:50-11:15 | 檢討 | | CL128 | 李正三 |
| 11:20-12:00 | 閉幕式 | | CL128 | 黃靜枝 |
| 11:30-01:30 | Lunch 午餐 | | McMahon | |

See you next year! Have a safe trip home!

一路順風，我們明年再見！

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 「美東台灣人夏令會」七百多名台灣同鄉熱烈參加

楊遠薰

以「台灣站起來，走出去」爲主題的第三十二屆「美東台灣人夏令會」於七月四日至七日假德拉瓦大學盛大舉行，七百多名美東台灣同鄉熱烈參加，美國國會參議員 Carper、日本電視評論員金美、台灣大學李鴻禧教授、以及「駐美國台北經濟文化代表處」程建人代表、李應元副代表等皆蒞臨與會，與同鄉共歡。

今年的「美東台灣人夏令會」由紐約台灣同鄉主辦，理事長黃靜枝勉勵大家持續多年參與美東夏令會的熱情，繼續打拼，同時並應作傳棒給第二代的準備。總召李正三強調島內的政治安定是「台灣站起來」的先決條件，在美國的鄉親們則應努力增進台灣與美國的外交，幫助台灣加入聯合國及其他國際組織，讓台灣能夠昂首「走出去」。

特地自日本前來擔任大會主講人的金美齡一身玄色妝扮翩然抵達會場，她說，她在日本演講的身價非凡，但到美東夏令會來，卻自掏腰包仍滿心歡喜。她接著說，她在 1996 年時首次到「美東台灣人夏令會」演講，當時因爲談到她回台選舉總統，將畢生第一張選票投給國民黨的李登輝，曾引起爭議，如今時隔五年，種種事實都證明她當年的眼光是正確的。金美齡此次的講題是「認清敵我建設台灣」，她說，凡是爲了金錢與地位，作違背台灣人利益的事，出賣台灣的人就是台灣人的敵人，我們要嚴力提防，但對一些意識不清楚的人，則應盡量感化，以便聚集更多的力量，共同建設台灣。

來自台灣的李鴻禧教授在在夏令會裡共作三場精闢的演講，他在四日晚間，與姚嘉文資政、邱義昌及林忠勝等人共同主持「時事座談」，五日上午，以幽默詼諧的語調講述「台語之美」，當日下午繼續主講「台灣的政治走向」，以懇切的語氣分析台灣的政治、社會與經濟的現象，並籲請同鄉繼續支持陳水扁的政府。他的每場演講，都吸引了龐大的聽衆群。擁有選舉不敗紀錄的美國國會參議員 Carper 五日上午在德拉瓦同鄉陳月姿等人的陪同下蒞臨夏令會。曾任十年國會眾議員與八年的德拉瓦州州長的 Carper 甫於去年當選德爲代表德拉瓦的國會參議員，他在演講中親切地表示，「美東台灣人夏令會」已經在德拉瓦大學舉辦七次，是該州的光榮，他個人在 1970 年服役美國海軍時，曾經駐防台灣，擔任 EP-3 偵察機的飛行員，當年他在台灣曾得到熱誠的招待，因此對台灣懷有親切的印象，期盼日後台灣能夠繼續民主與經濟上的成就，進一步加入國際性的組織。

「駐美國台北經濟文化代表處」代表程建人於六日晚上抵達會場，程大使致詞說，「美東台灣人夏令會」成立三十二年來，他是第一位受邀到夏令會的駐美代表，覺得很光彩。海外許多鄉親長期奉獻心力於台灣、他自己亦是一路走來，始終心向台灣，盡心盡力爲台灣工作，希望鄉親們與政府一起合作，共同努力開創台灣外交的新局面。由於當晚是「台灣之夜」的晚會，程建人大使並且當場高歌一首「媽媽請您也保重」，瞭亮的歌聲響徹全廳，贏得全場熱烈的掌聲。

駐美副代表李應元伉儷與眾同鄉一起參與全程的夏令會。李副代表並在七日上午發表「台灣外交政策」的演講，表示陳水扁政府雖成立僅一年！外交已有顯著突破，他並且指出外交不僅與內政習習相關，並且是國防的另一面，政府當與民間互相配合，共同努力拓展台灣的外交，並且幫助台灣加入國際組織。

爲期三天的夏令會安排了非常豐富緊湊的節目，上午的節目著重於政治、經濟、外交與國防的演講，來自台灣的立委蔡明憲在會中作「台灣的國防與心防」的演講，陳隆志博士講述「聯合國與台灣」，「鄭仰恩牧師從神學觀點談論「台灣人的世界觀」。在美國的「台灣人公共事務協會（FAPA）」會長陳文彥亦分析「檢討一中政策」，李正福教授演講「台灣當前的財經問題」，盧主義評論「阿扁的中國政策」等，個個都有精闢的見解。

下午的節目偏向各種生活座談與演講，包括林衡哲醫師的「開創台灣文化新時代」，作家曾心儀的「政黨輪替後，新世紀、新挑戰」，賴弘典醫師的「聯合國促進會的方向」，黃越宏的「台灣司法怪現象」，梁哲懋牧師的「從紅海到黑水溝」，畫家張哲雄的「粉彩教畫」，林瑛惠的「客家政治文化與經濟研討會」，此外尚有各種醫學講座、媒體座談、歌劇及音樂講座、布袋戲及歌仔戲介紹、花道及茶道教授、蘭花培植、珠寶鑑賞、團體舞及卡拉 OK 等等，琳琳總總，每場都吸引了不少聽眾。

晚上的節目除了四日晚上的「時事座談」與李義雄先生的「調查局初探」外，大都爲輕鬆的欣賞節目。五日的晚宴上由「台灣口述歷史研究室」的林忠勝先生暢談「李登輝風雲」，其生動的描述讓大家聽得非常入神。

五日晚間的「王康陸、陳文成紀念音樂會」由張文旭主持，精彩的節目包括由音樂家陳芳玉別樹一格地邀請美國聲樂家演唱台灣歌謠，美國鋼琴家合奏台灣歌曲，令人印象深刻，此外尚有鋼琴家翁致理演奏馬水龍、陳泗治及蕭邦數首名曲，新澤西「拾音合唱團」及華府「台灣合唱團」演唱多首台灣歌曲，以及蔡岳庭、賴愷甯作小提琴獨奏，都讓全場觀眾爲之陶醉。

六日晚上的「台灣之夜」充滿了輕鬆愉悅的氣氛，節目從古典到現代、從鄉土到西方，應有盡有，除了青少年的舞獅、舞蹈與短劇外，有紐約同鄉表演的歌舞及笑劇，新澤西同鄉表演的「脫口秀」，波士頓同鄉的「阿香講笑話」，婦女會林紋守的歌仔戲演唱，此外，還有台灣「無政府樂團」演唱熱情爆勁的搖滾樂，以及優雅的「鄉韻音樂團」演唱悅耳的客家及閩南歌謠，讓與會鄉親們大飽眼福與耳福。

2001 年「美東台灣人夏令會」於七日上午發表籲朝野請使用「台灣」的名稱等聲明後，宣告圓滿結束。2002 年的「美東台灣人夏令會」將由波士頓的台灣同鄉接辦。

摘自 台灣公論報 第 1890 期 07/14/2001

## **9. Souvenirs**：---

# 2000

## 1. Invitation Letter：

## 第 31 屆美東台灣人夏令會

## 年度主題「當家作主・走入主流」

## 七月一日至四日將在德拉威爾大學舉行

楊遠薰

以 「當家作主，走入主流」爲主題，第三十一屆美東台灣人夏令會將於七月一日至四日在德拉威爾大學(Univ, of Delaware)舉行，新澤西參議員托里西尼(Senator Toiricelli)和美國在台協會理事主席卜睿哲(Richard Bush)都將應邀在會中作專題演講。

爲期三天的美東台灣人夏令會是台灣人在美國最具歷史與規模的一年一度大聚會，自一九七〇年創立以來，迄今已有三十一年的歷史。大會主題由七〇年代的「流浪乎？巡禮乎？」，經八〇年代的「突破流浪人的心態，耕耘應許的土地」，到今日的「當家作主，走入主流」，在在顯示三十年來，台灣人運動的確有長足的進步。

美東台灣人夏令會總召集人蔡岳廷表示，由於台灣之子陳水扁先生當選總統，鄉親們咸表興奮，因此這次主辦單位，亦即新澤西台灣同鄉會，實在是以一種辦喜事的心情，來籌備這次大會。他接著說，故鄉的台灣人已經出頭天，在美國的同鄉也應積極走入主流，因此這次主辦單位特別邀請多位專家學者，分別就大選後的台灣政治、外交、文化與經濟走向作精闢的分析，同時也對鄉親們在美國的切身問題如：網路商業、高科技、投資、保健、宗教信仰與婦女社運等作深入的探討。

今年，大會特別邀請一向支持美國信守維護台海安全承諾的新澤西參議員托里西尼，以及現任的美國在台協會理事主席卜睿哲，在開幕當天作專題演講，讓同鄉們對陳水扁當選總統後的美國對台政策有較深入的瞭解。大會同時還邀請亞洲軍事研究專家 Mr. Carl Ford 講述目前台灣的國防，以便同鄉進一步瞭解台海兩岸的實際狀況。前民進黨主席姚嘉文律師則將爲大家作「台灣總統大選後的政情分析」，目前傳聞將出任駐日代表的聯合國大學高等研究所副所長羅福全，亦將在會中談論「亞洲的財經展望」。此外，台灣人公共事務協會(FAPA)會長陳文彥，和交通大學人文學院院長陳其南，都將在會中作精彩的演講。

大會並在晚間安排高水準的音樂會、電影欣賞會和晚會。七月一日晚上將播放有關二二八的電影：「天馬茶房」。二日晚上舉辦「陳文成紀念音樂會」和「第二代音樂會」，三日晚上則由各地多才多藝的同鄉表演精彩的「台灣之夜」。據主辦單位表示，報名表將於近日內寄出，爲期三天的節目豐富多元，歡迎鄉親們踴躍報名，攜親結伴前來參加。

摘自 台灣公論報 第 1837 期 05/18/2000

## 2. Promotion Letter：

## 2000 美東台灣人夏令會 期盼大家來相會

七月一日　　午後運動會開始。晚間藝術欣賞。「夏令會的未來」座談

七月二日　　晨間開幕式。專題演講：羅福全。卜睿哲

各類講座〔從生活到精神面面俱到〕

晚間陳文成紀念音樂會。新生代音樂會

七月三日　　晨間專題演講：姚嘉文、陳文彥、陳其南、Carl Ford

各類講座〔自青春到白首樣樣關心〕

台灣之夜

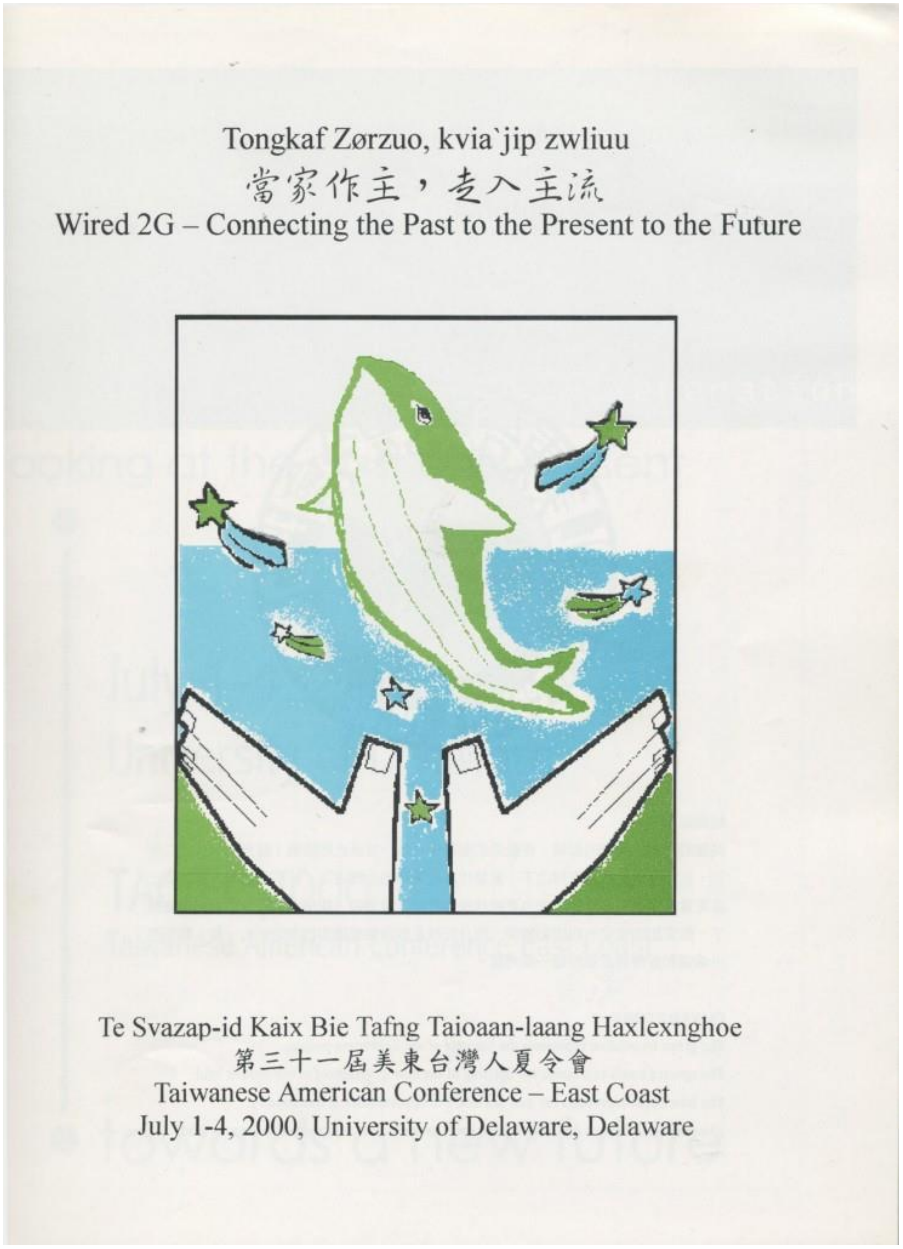
七月四日　　專題演講：Lisa Ling。亞裔座談會。夏令會 31 週年回顧與展望

詳情請洽：蔡岳庭先生；TAC/EC Executive Coordinator；Tel: 908-582-6519.

摘自 台灣公論報 第 1839 期 06/08/2000

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

當家作主，走入主流

親愛的台灣鄉親:

對台灣人來說，過去一年是個大悲大喜的一年。台灣的土地在去年 921 大地震中被撕裂，山河在瞬間變色，骨肉一夕分離。在救災當中，台灣人展現無比的自制、愛心與強韌的生命力，讓我們在極短的時間內療傷止痛，重建家園。而與此成強烈對比的正是隔鄰的冷血與落井下石，讓一些半睡半醒的台灣人看清那試圖隱藏在「我們都是中國人」口號之後的陰謀。今年三月十八日，台灣人再度展現無比的意志力與向心力，將台灣之子陳水扁送進總統府，正式終結外來政權的統治。此一勝利讓海內外台灣人長期受壓抑的心靈終於獲得抒解，卻也令中國咬牙切齒，一時之間瞠目結舌不知如何以對。

也是在今年，新政府的駐外單位首次與海外台灣人社團有了正面的互動。首次，夏令會收到來自總統府的賀詞。賀詞雖然簡短，卻是意義深長。夏令會從昔日被視爲反動份子的聚會至今天被肯定爲愛國愛鄉的活動，其間不知白了多少同鄉的少年頭？對於許許多多長年支持夏令會的鄉親來說，心中的感慨恐怕是難以言喻的。您如何想像一九七五年參加美東夏令會的行政院專員會成爲今日的副總統?正如您如何相信當年反共的急先鋒會搖身一變成爲今日中共的馬前卒？

隨著悲情的遠離，我們必須以更積極的態度去思索台灣的未來。從昔日的反對者、批判者，我們必須調整爲今日的支持者卻也不失爲批判者的角色。試想一個首度當家的新政府，面對一個在政治、環境與道德均被長久腐蝕的社會，一個虎視眈眈，無時不思吞之而後快的惡鄰，以及一群始終以通外鬼爲職志的內神，其處境是何等的艱難？我們唯有珍惜這個當家作主的機會，全力支持、幫助這個屬於台灣人的新政府，方能再造美麗之島。也唯有如此，我們才能走出孤立的困境，走入世界的主流。我們也相信，以台灣人的意志力，「我們都是中國人」終究只是一句口號，一個喃喃不休的囈語，它絕非是台灣人的宿命。

我們當認知當家作主只是個原點，我們該思考的是一個指引我們走出荊棘、走入坦途的座標。這也是今年夏令會的一個嚴肅的意義。我們希望夏令會能提供您一個共同參與思考的機會，以協助這個座標的定位與路徑的確認。另一個同等重要的意義，我們希望由這一代的參與能帶動下一代乃至未來下數代的參與，讓經驗與任務得以傳承，亦讓台灣人真正的走入美國社會的主流，以期來日提供故鄉更強而有力的支持。

夏令會十分感謝您的參與，希望在短短數天的聚會當中，我們可以分享您的智慧，也希望您帶著歡笑與回憶離開。祝您身心愉快，別忘了來年再見。

2000 年美東夏令會召集人蔡岳廷暨籌備會全體同仁敬上

## 6. Programs：

**TAC/EC 2000 Program Summary**

| | 7/1 Saturday | 7/2 Sunday | 7/3 Monday | 7/4 Tuesday |
|---|---|---|---|---|
| 06:30-07:00 | | Morning Exercise | | |
| 07:00-09:00 | | Breakfast | | |
| AM Programs | | 08:15-09:30 Sunday Service<br>Opening Ceremony<br>Keynote speeches:<br>• Sherrod Brown<br>• Richard Bush<br>• Robert Andrews | Keynote speeches<br>• Carl Ford<br>• Iaau Kabuun<br>• Wen-Yen Chen<br>• Chi-Nan Chen | Keynote speeches<br>• Panel on "New course for TAA in dealing with Taiwan government agencies"<br>• Asia American Grassroots Activism<br>Closing ceremony |
| 11:30-01:30 | | Lunch | | |
| 01:30-02:20 | | • Career development<br>• Medical panel(1)<br>• Forum on influence of press<br>• To rekindle a pleasant marital relationship | • The restoration of Aboriginal Culture<br>• Retirement planning panel<br>• The making of the movie "March of Happiness"<br>• Closing gaps between generations | |
| 02:30-03:20 | **Registration**<br>Starting **01:30PM** | • Medical Panel(2)<br>• How to fend off China<br>• E-Commerce<br>• To rekindle a pleasant marital relationship Workshop<br>• Flower arrangement | • Medical Panel(4)<br>• Investment(1)<br>• Development of communities in culture/ humanities aspect<br>• Music Appreciation<br>• Future of TAC/EC | |
| 03:30-04:20 | 2pm-5pm<br>Tournament<br>(volley ball, bridge) | • Medical Panel(3)<br>• Public Sector experience<br>• Estate Planning<br>• Taiwanese Literature | • Medical Panel(5)<br>• Investment(2)<br>• Returning to Taiwan to work<br>• Challenges to the new Taiwan government<br>• Both sexes working together | Drive safely<br>See you next year |
| 04:30-05:20 | | • Religion and Taiwan nationalism<br>• Food and health tips<br>• Art education for troubled kids in high school<br>• Network session | • Medical Panel(6)<br>• Grass roots diplomacy workshop<br>• Internet 101<br>• Bring Taiwanese performing art group to your community<br>• President T.H. Lee's past, present, and future | |
| | 05:00-08:00 Dinner | 05:00-07:30 Dinner | | |
| 05:30-07:30 | | Banquet | | |
| 07:00-11:00 | Cultural exhibits, Films<br>1. Taiwan election documentary film<br>2. *March of Happiness*, a movie about the 228 massacre<br>08:00-11:00 KaraOke | 08:00-09:30<br>Wen-Chen Chen Memorial Concert<br><br>09:30-11:00<br>Second Generation Concert | Taiwan Night | |
| 08:00-10:00 | TAC/EC Directors meeting | | | |

**2000 美東台灣人夏令會 節目總覽**

| | 7/1 拜六 | 7/2 拜日 | 7/3 拜一 | 7/4 拜二 |
|---|---|---|---|---|
| 06:30-07:00 | | 早操 | | |
| 07:00-09:00 | | 早頓 | | |
| AM Programs | | 8:15-9:30主日禮拜<br>開幕式 9:30-10:00<br>專題演講 10:00-12:00<br>• Sherrod Brown<br>• Richard Bush(卜睿哲)<br>• Robert Andrews | 專題演講 9:00-12:15<br>• Carl Ford<br>• 姚嘉文<br>• 陳文彥<br>• 陳其南 | 專題演講 9:00-11:00<br>• 未來同鄉會與台灣政府機關的互動<br>• 亞裔草根運動<br>閉幕式 11:00-12:00 |
| 11:30-01:30 | | 午頓 | | |
| 01:30-02:20 | 註冊報到<br>**01:30PM** 開始 | • 就業發展<br>• 醫學講座(1)<br>• 媒體的重要性<br>• 重建快樂的婚姻生活(1) | • 重建原住民文化<br>• 退休計劃<br>• 「天馬茶房」製作甘苦談<br>• 填平代溝 1:30-3:00 | 一路平安<br>明年再見 |
| 02:30-03:20 | | • 醫學講座(2)<br>• 如何對付中國<br>• 電子商務<br>• 重建快樂的婚姻生活(2)<br>• 插花示範 | • 醫學講座(4)<br>• 投資(1)<br>• 台灣社區的營造<br>• 音樂與人生<br>• 「夏令會的未來」座談會 | |
| 03:30-04:20 | 2pm-5pm<br>運動會<br>(排球、橋牌) | • 醫學講座(3)<br>• 台美人從政經驗<br>• 遺產規劃<br>• 台灣文學 | • 醫學講座(5)<br>• 投資(2)<br>• 回台工作<br>• 台灣新政府的挑戰<br>• 兩性共治 | |
| 04:30-05:20 | | • 宗教信仰與台灣建國<br>• 食品與保健<br>• 問題高中生的美術教育<br>• 擴大交遊圈 | • 醫學講座(6)<br>• 草根外交<br>• 上網第一課<br>• 介紹台灣藝術團體來美<br>• 李登輝的昨日、今日與明日 | |
| | 05:00-08:00 暗頓 | 05:00-07:30 暗頓 | | |
| 05:30-07:30 | | 暗宴 | | |
| 07:00-11:00 | 美術展覽<br>影片欣賞<br>1. 競選記錄片<br>2.「天馬茶房」，有關228的電影<br>08:00-11:00卡拉OK | 08:00-09:30<br>陳文成紀念音樂會<br><br>09:30-11:00<br>第二代音樂會 | 台灣嘆<br>(台灣之夜) | |
| 08:00-10:00 | 美東夏令會理事會議 | | | |

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 從「流浪海外」到「當家作主」

# 王成章牧師談對美東台灣人夏令會的回憶

楊遠薰

海外台灣人規莫最大歷史最久的一年一度大聚會--美東台灣人夏令會又將於七月一日至四日在德拉威爾大學開幕。自 1970 年成立迄今，美東台灣人夏令會已有三十年歷史。走過三十年，當年襁褓中的娃娃今已學成立業，在美國社會逐漸嶄露頭角，而現在參加美東夏令會的人，也很難想像早期數百個台灣人聚在一起，哭泣吟唱「流浪海外台灣人的心聲」，是什麼樣的情景。但對一些幾乎每年都參加美東夏令會的人，這個會孕涵許多的回憶與情感，尤其將往昔與會時悲憤無奈的心情，與今天「歡喜看未來」，暢談「當家作主、走入主流」的情況相較，更有著無限的興奮與喜悅。

（一）成立的背景

1970 年，一群居住在美東地區的台灣基督徒照過去在台灣慣例，在夏天時聚在一起靈修數日。於是在歐炯雄召集下，一百二十名台灣超徒首度聚集在費城市中心的賓州大學，進行三夜四天的夏令會，主題是：「在愛內生長」。這是第一屆美東基督徒台語夏令會，也是美東台灣人夏令會的起源。當時，台灣正值多事之秋。1970 年一月，彭明敏逃離台灣，台灣獨立聯盟在紐約正式成立；四月，黃文雄和鄭自財在紐約圖刺蔣經國未果，年底又相繼發生台南美國新聞處和台北美國銀行爆炸事件。1971 年，謝聰敏和魏廷朝被捕，台灣學生在台舉行示威，美國近千同鄉在紐約聯合國大廈舉行要求台灣人民自決示威；九月，台灣被逐出聯合國；十二月，台灣基督長老教會發表「國事聲明」，主張島民自決並要求政府改革。1972 年，尼克森訪問中國，美、中發表「上海公報」。

在這種時局下，海外台灣人的心情非常苦悶無奈，第二屆美東基督徒台語夏令會在紐約上州 Highland Lake 舉行時，許錦銘牧師在「信仰與生活」的演講中，舉摩西帶領以色列人民出埃及，在曠野流浪四十年，眼見迦南地在望爲例說，人生雖有悲哀、勞苦和不安，不過黑暗過去，就會見到光明，在絕望中，將本身完全託何給上帝，就有無限的盼望。

到了 1973 年，夏令會首次由教會與同鄉會聯合舉辦，稱爲「第四屆美東基督徒台語夏令會及第一屆美東台灣同鄉會夏令會」，兩年後才正式改名爲「美東台灣人夏令會」，通稱「美東夏令會」。

那年參加的人數已增至三百二十人，大會的主題是：「流浪乎？巡禮乎？」。駱維仁牧師在演講中指出，曠野流浪是鍛鍊成熟的必需階段，我們今日的流浪，不是偶然的遭遇，也不是永遠的歸宿。我們應像以色列人一樣，使流浪產生積極的意義與目的。由這些演講可見當時參加夏令會的人，普遍都有流浪海外的感覺。

（二）王成章牧師的回憶

王成章牧師在 1974 年從新加坡到美國，隔年，新澤西的教會和同鄉首度接辦美東台灣人夏令會。三月間，召集人因故請辭，王牧師臨時接下總召集人的職務，那時到美國還不滿一年。他說，接下總召集人職務後，有個小插曲，就是四月五日那天，大家正在開籌備委員會，傳來蔣介石去世的消息，頓時滿室歡騰，每個人都拿起可樂，興奮地互相乾杯。五月間，「民眾大會」在華府召開時，他們帶些傳單去分發，鼓吹同鄉踴躍參加夏令會。到了六月，正愁報名人數不夠，聯合報海外版竟以斗大的標題和顯著的篇幅刊出：『企圖利用「基督徒」「同鄉會」名義，辦「夏令會」，有「台獨活動」嫌疑，旅美留學生及學人已提高警覺，以免被利用』。又說：「知道這項活動內情的人，都紛紛轉告他們的朋友不要因被人利用而上當」。

這類報導連續刊登幾次，竟成最好的宣傳，一時報名人數驟增，開幕那天，註冊的竟有五百八十人。由於那年夏令會在紐約上州的 Camp-of-Woods 營區舉行，住的地方有限，王牧師臨時想到一個變通的方法，就是拜託負責學生部門的王守義帶著單身留學生到野營區紮營。此外，一些害怕報名會被特務送上黑名單，或臨時來沒有註冊的同鄉，也自帶帳篷在野營區露營，還有一些人則住在附近的汽車旅館裡。一時，營區裡裡外外，熱鬧滾滾，場面相當熱烈。

那年，大會的主題是：「咱能爲台灣做什麼?」，王成章牧師回憶說，那是一次非常感人的夏令會，閉幕式尤其是在許多人的哭泣聲中結束的。因爲那年，紐約的林千千和鄭兒玉牧師分別以紅番薯和黃芎蕉的化名，將作曲家 G. Verdi一首描述猶太人亡國後，被俘虜到巴比倫當奴隸的名曲，改編成「流浪海外台灣人的心聲」，由紐約聯合教會合唱團非常優美地唱出，頓時扣緊聽眾的心弦。尤其唱到激昂處：「台灣人！台灣人！甚事也久躊躇驚惶，結起來，合起來，獨立拼命！不通復繼續做二等國民，不通復繼續做二等國民。阮的主啊，阮的哀叫如對深坑，著給我們臨邊出頭天，出頭天！」，漸漸地有人哭起來，歌曲一遍遍唱，哭泣聲越來越多，歌聲結束，大家已經淚眼模糊一片。

閉幕式時，全體會眾又開始唱起這首歌，越唱越傷感，許多人又開始哭泣。歌聲終了，主持人要在場的人發表感言，同鄉一個個嗚咽激動地說了很多感性的話。現任立法委員蔡明憲和新澤西同鄉蔡其芳的母親剛從台灣來，也上台一邊哭一邊說：「各位，各位，台灣人民像籠中鳥，無自由。你們有堅強的翅膀飛出來了、但是你們一定要回去看親戚朋友，一定要回去，一定要回去、、、」蔡老太太說得泣不成聲，同鄉們聽得心亂如麻，因爲當中有些人已經上了國民黨的黑名單，回不了台灣。

那年的夏令會還有一起高潮，就是呂秀蓮事件，王成章牧師說，呂秀蓮那時任行政院專員，代表中華民國前往墨西哥參加國際婦女年世界會議，被拒門外後，轉道美國，到各華人社團宣揚她所提倡的「新女性主義」。七月二日，經由當時全美台灣同鄉會會長吳木盛介紹，在美東台灣人夏令會演講。她的演講內容沒有問題，但是許多人卻質疑她的立場，懷疑她是國民黨的特務。

呂秀蓮當時還是國民黨傳統教育下的所謂優秀青年，言談自然護衛國民黨政府的措施，並且說，美國只願履行以往的承諾，不可能支持新的台灣局面，一時引起眾人的圍剿。隔天晚上在另一場「台灣婦女座談會」中，火藥味更濃，呂秀蓮甚至一度在銳利的言詞攻擊下，淚灑會場。

王成章牧師說，1990 年以後，他回台灣做了幾年事。有一次，在一個公開場合遇到呂秀蓮。她一見到他，就大聲喊：「就是你！」，意思是指難忘那次在美東夏令會同鄉令她難堪的事，兩人提起往事，哈哈大笑。王牧師說，那次事件想必帶給她很大的衝擊，後來呂秀蓮七七年再度來美，在哈佛大學研讀法律時，唸了許多台灣歷史的書，七八年年底，回台競選國代前，已與紐約同鄉盡棄前嫌。她在紐約同鄉們爲她舉行的送別晏上發表「台灣頌」，充滿台灣精神。呂秀蓮回台之後，爲台灣的民主運動付出多年牢獄的代價，現在當上副總統，實在替她高興，對她發表維護台灣立場的言論，更感到佩服，真希望她在這方面繼續講下去，講得越多越好。

關於教會和同鄉會一起辦美東台灣人夏令會的事，王成章牧師說，教會和同鄉會就像兩根大柱，共同撐起一間大屋。他們那年和同鄉一起辦夏令會，不但同仁共事愉快，而且夏令會期間，同鄉們在用餐之前，都和基督徒一起禱告，每天清晨也都辦早禱會。事實上，台灣同鄉是台語教會傳播福音的最好對象，共同舉辦夏令會更能增進彼此的情誼，可惜後來有些教友以「靈性不夠」爲由、另組靈修會，令他很感痛心。

那年美東台灣人夏令會結束後，一些國民黨媒體攻擊他是「披著宗教的外衣，進行台獨活動之實」，後來又說，台灣獨立聯盟在幕後操縱美東台灣人夏令會等等。王牧師說，這些都是不實的指控，在他參與美東夏令會那些年，有些籌備委員或許是台灣獨立聯盟的盟員，但那是個人的事，他們一起做事時，凡事按步就班，美東台灣人夏令會一直是個立場超然的組織。

回顧過去參加美東台灣人夏令會的經驗，王成章牧師以「認識環境、調適環境、開創環境」十二個字來肯定該會的成就。他說，二、三十年前，台灣不自由，有些話講了，會被抓去坐牢，所以很多話不敢講。到了美國，有了自由，鄉親們聚在一起，就痛罵國民黨，不僅發洩自己悲憤的情緒，並且也希望其他同鄉趕快覺醒，認清國民黨欺壓台灣人的本質。因此，美東夏令會在這段期間是處於「認識環境」的階段。

到了 1980 年，新澤西同鄉再度接辦美東夏令會時，大會的主題已經向前躍進一步，變成：「突破流浪者的心態，耕耘應許的土地」。那年，王成章牧師在專題演講中指出，我們應以開拓者的性格取代流浪者的心態，用充滿信仰、希望和仁愛的精神，去耕耘屬於咱的「應許的土地」。這「應許的土地」對大部分同鄉來說，可能是指咱移居的北美洲，對少部分人，可能是指咱多難的故鄉。他更進一步呼籲同鄉應作心理準備，就是

未來的台灣人可能不只指同樣黃面孔的台灣人，很可能還包括其他族群和人種的台灣人；未來的台灣話，可能不只指目前使用的福佬話，很可能還包括其他人種和族群的語言。因此，在八、九十年代，同鄉們已經體認到咱應該「立足美國，關懷台灣」，這時的夏令會已經進入「調適環境」的時期。

一進入新世紀，氣象煥然一新，大家欣然看到民進黨執政，台美人在美國主流社會亦逐漸嶄露頭角，這是我們「開創環境」的時期，王成章牧師說，今年夏令會的主題訂得非常好：「當家作主，走入主流」，很有意義，在在顯示我們美東台灣人夏令會不僅反應時代，調適時代，並且對未來更具前瞻性與開創性。

# 永不疲憊的馬

# ─美東台灣人夏令會的老將 蔡謀昭博士

楊遠薰

美東台灣人夏令會成立三十年，蔡謀昭博士參加二十五次，對他來說，每年的美國國慶假日，就是參加美東台灣人夏令會的時候。他不僅參加，而且還參與，新澤西同鄉每五年接辦一次美東台灣人夏令會，蔡謀昭是「每役必與」的沙場老將，1975 年擔任新聞部負責人，1980 年任總務長，1985 年任籌備委員，1990 年任大會總召集人，1995 年任夏令會理事長，今年還繼續服務鄉親。

蔡謀昭與高心美是一對六十年代來美的留學生，兩人畢業於台大，蔡謀昭唸化工，高心美唸化學。兩人在紐約的水牛城結婚，然後在 1967 年搬到新澤西，謀昭在一家藥廠工作，並且在史蒂文生大學攻讀博士學位，心美則繼續到城裡的紐約大學唸書。

1970 年四月，黃文雄和鄭自財在紐約試圖槍殺蔣經國，雖然未成，但這一聲槍響卻震撼了在美的留學生。謀昭與心美過去在台灣是好學生，沒有任何反對政府的意識，這個事件帶給他們很大的衝擊。他們開始關心台灣的政局，也方才醒悟到原來在國民黨政府統治下，台灣人只是二等國民，於是在與朋友聚會的場合裡，經常談論政治，越談越熱烈，大家的感情也越來越密切。

1972 年，新澤西台灣同鄉會成立，他倆都是創會會員，蔡謀昭陸陸續續做了許多年幹事、也當過會長，會長當完，還是繼續做同鄉會的事。就像他參與美東夏令會一樣，新聞部、財務部、註冊組都做過，九〇年才出任大會總召集人，總召集人和理事長當過後，仍然繼續服務夏令會。他個性溫和，不唱高調，做事負責，所以有什麼事，大家都會想到他。

蔡謀昭說，第一次參加美東台灣人夏令會是在 1974 年。去了以後發覺，原來美東地區竟有這麼多志同道合的朋友，大家聚在一起，越談越投機。人家說「把酒言歡」，夏令會裡不准喝酒，不過沒酒也沒關係，喝茶喝水喝可樂都可以，只要談起台灣，三更半夜都不想睡覺。四夜五天過完夏令會，相約明年再會面。自此以後，年年一到七月，全家大大小小就打包到夏令會去。

1974 年，蔡謀昭、高心美和陳明楷、歐美麗、林郁子、許正餘、吳文良、鍾仁賢、陳弘良、蘇藤宗等一些朋友，在新澤西創辦「蓬萊島」雜誌社，將動盪中的台灣發生的大小新聞，刻在鋼板上，再油印裝訂成冊，免費分送給來自台灣的同鄉和學生們，爲的是讓更多人瞭解國民黨欺壓台灣人的本質。當時憑著一股熱情，忙得十分起勁，陳明凱和歐美麗那時還都是學生，分別就讀普林斯頓和羅格斯大學。

也因此，在 1975 年，新澤西同鄉首次接辦美東夏令會時，蔡謀昭就出任新聞組負責人。心美說，那時候，「蓬萊島」雜誌社的同仁不但在五天的會期中，每天出版快訊，並且在夏令會結束後，整理演講稿，出版夏令會專刊，因此爲歷年夏令會留下最多的史料。

「那是一次令人難忘的夏令會」，蔡謀昭回憶道，營區裡飄著林郁子和杜智惠精心設計製作的會旗，王成章牧師曾解釋說，旗幟上的紅色代表熱血與熱情，白色代表和平與正義，三個圈子互相連繫，象徵著我們是一群與島內台灣人心相連繫的上帝兒女。

那年的專題演講，有許世楷博士分析蔣介石去世後的台灣現實問題，還有宋泉盛牧師以聖經雅利米買地做比喻，勉勵會眾惟有願意付出代價，台灣的將來，才不會由北京、華府或國民黨政權任意決定，這些演講在無形中，都啓發著同鄉們的奉獻意願。

大會進行時，呂秀蓮的演講風波，和紐約聯合教會的演唱「流浪海外台灣人的心聲」，都掀起高潮。尤其閉幕式時，同鄉在唱完「流浪海外台灣人的心聲」，又接連發表感言後，愛台的情緒非常高昂，於是公推畫家陳錦芳朗讀夏令會的聲明。聲明第一點就說：「我們重申爲台灣父老兄弟姐妹獻身，力爭出頭天的決心！」，可見那時大家心情沸騰的程度。

那年，主辦單位因爲經驗不夠，費用低估，以致預算不足。大會只好在最後一天午餐時，請同鄉自由樂捐。幸好一個紙箱傳了一圈回來，所收到的錢居然可以彌補赤字。

隔年，紐約同鄉主辦夏令會時，將收費提高一些，竟有盈餘，大家認爲這些錢應該留給下屆主辦單位使用。並且，大家也認爲夏令會有設立制度的必要，於是邀請台灣人的管理學專家徐福棟博士來爲美東夏令會建立制度，這就是美東夏令會制度化的來源，蔡謀昭需說。

徐福棟博士首先將美東台灣人夏令會登記成一個獨立的非營利公司，設理事會和理事長。然後，他將美東分成新澤西、紐約、波士頓、華府和費城五個區，每年按這次序輪流主辦夏令會。主辦單位得選一人當大會總召集人，該召集人在隔年變成理事會中的理事。理事會的理事長由五名理事中最資深一名出任，當過理事長後隔年就退出理事會。舉個例子說，新澤西同鄉在 1975 年第一次接辦夏令會，此後每逢五、十的年份，就由新澤西同鄉接辦。今年是千禧年，於是新澤西同鄉再度主辦，蔡岳廷擔任大會總召集人，1995 年的總召集人高龍榮出任理事長，在今年主辦單位移交之後，蔡岳廷轉任理事，而高龍榮則功成身退，離開理事會。

這項制度建立以後，理事會裡沒有萬年理事，各區也都知道何時該接辦夏令會，因而美東台灣人夏令會得以年年順利交接下去，成爲海外台灣人歷史最悠久的一個大聚會。

回首過去發生的點點滴滴，蔡謀昭說，七十年代到八十年代中期，是一段艱苦的歲月。那時，島內有白色恐怖的壓力，島外有黑名單的陰影，大家都害怕。大家也都沒錢，有的剛出校門，工作身份無著，有的才買房子，每個月要付許多貸款。那些年又逢能源危機，美國經濟長期不景氣，有工作的人隨時擔心會被裁員，沒工作的人找事難上加難。孩子們又小，活動多，接送頻繁，每個人都很忙。每次要到華府示威，不僅找人難，而且得四處募款租巴士。然而，縱使再辛苦，台灣人運動還是得繼續做，尤其美麗島事件、林義雄家血案、陳文成命案一件件發生，都讓人義憤填膺，覺得再苦也得撐下去。

「倒是那些年，美東台灣人夏令會的參加人數年年上升，因爲大家覺得每年都得回去『充電』一次。」蔡謀昭笑著說，「在夏令會裡，志同道合的朋友聚在一起，互相感染，精神很受鼓舞；而且島內反對運動人士也頻頻來訪，大家互相應援、頗有海內外心相聯繫的感覺。」

到了八十年代後半期，眼見島內報禁、黨禁、戒嚴法、刑法一百條、黑名單，一個個突破，人人精神抖擻。蔡謀昭在 1990 年出任美東台灣人夏令會總召集人時，台灣剛解嚴，大家心情愉快，對未來也充滿希望，所以大會主題訂爲：「台灣人的理想，台灣人的夢」。奮鬥二十載，美東夏令會竟也走進「有夢最美」的階段。

蔡謀昭說，那年的夏令會，島內來的賓客有陳定南、游錫堃、葉菊蘭、蘇貞昌、鐘肇政和楊碧川等多人，大會節目除了研討台灣政治局勢外，更著重於台灣文化、藝術、宗教與環保的探討，並且舉辦多場有關在美生活的座談會，參加的人數多達一千六百人。

自從 1995 年卸下理事長職務後，蔡謀昭大可自夏令會「退休」，悠閒地以與會者的心情，參加各種活動。然而，今年在年輕的總召集人蔡岳廷力邀之下，他再度出馬爲大家服務，這回擔任的是餐飲方面的負責人，爲近兩千人在大會期間的三餐口慾謀福利。

「他像匹永不疲憊的馬，始終默默地奉獻台灣人社團，三十年如一日。」許多同鄉對蔡謀昭都有這樣的印象。「我現在很高興，因爲國民黨終於下台，民進黨終於執政，台灣人真的當家作主了！」生性淡泊的蔡謀昭微笑說：「我現在只有一個願望，就是要看到美麗的『台灣』兩個字變成國名。」。

摘自 台灣公論報 第 1840 期 06/15/2000

# 心靈的洗禮

# --高龍榮

# 談美東台灣人夏令會的挑戰與未來

楊遠薰

「今年是困難的一年，因爲我們尚無適當的管道和新政府溝通，明年倘若新政府能夠提供一些有內涵的藝文節目，加強夏令會的節目，相信能吸引更多的同鄉參加。」2000 年美東台灣人夏令會的理事長高龍榮博士說，「經過三十年，美東台灣人夏令會和任何一個美國企業一樣，都得面對環境的變遷，不斷地調整，年年有新的突破，才能持續發展。」

（一）九十年代的挑戰與突破

高龍榮曾經在 1986 年，以康乃爾大學台灣同學會的地主身份，協助紐約同鄉會主辦過歷年來最大的一次美東夏令會。那年，參加人數高達兩千六百名，爲了安排那麼多人的食宿交通與開會場地，綺色佳的台灣同學和同鄉曾經忙得好幾天不分晝夜。

進入九十年代，各地台灣人夏令會開始面臨參加人數遞減的現象。那時，島內刑法一百條已經廢除，黑名單也已突破，有志於台灣政治改革者陸續回到台灣，八十年代爭相鳴放的幾個政治團體也無聲無息地消解，連過去駱驛造訪美國的島內政治明星都忙於經營本土的地盤，一時，在美國的台灣人運動沉寂許多，各地的夏令會是否能夠繼續吸引衆多同鄉，是許多人關心的問題。

結果，高龍榮在 1995 年當美東台灣人夏令會總召集人時，參加的人數還有一千三百人。因爲那時台灣雖然政治開放，但是社會風氣不好，股市狂飆、民間風行「大家樂」，黑道黑金充斥各角落，引起許多人憂心，所以那年還有多位社運名嘴和知名學者如：黃越綏、林雙不、陳芳明、李永熾、林俊義、陳隆志和瞿海源等來演講。堅強的講員陣容，是吸引同鄉興趣的主要原因之一。

那年也做了兩個突破，其一是首次和加拿大台灣同鄉會聯合舉辦，大約有兩百多名加拿大同鄉南下康乃爾參加美東夏令會，增添大會熱烈的氣氛，尤其一大群生龍活虎的青少年，參與各種運動競賽，讓運動會大爲生色。

其二是首度舉辦高水準的音樂會。在陳文成教授紀念基金會贊助下，夏令會舉辦了一場很成功的「蕭泰然作品演奏會」，同鄉們坐在康乃爾大學的音樂廳裡，欣賞由張文旭主持，翁致理、陳瑰麗、李智惠和吳庭和等多位傑出音樂家的演奏和演唱，覺得無上享受。自此以後，美東夏令會年年舉辦音樂會。

那年，畫家何文杞繼十年前在夏令會首度開畫展後，再度帶著畫與會，很受歡迎。草月流名家林美惠亦在現場教授插花，深受婦女喜愛。綜觀九十年代，隨著政治重心的轉移，美東夏令會在內容方面發展成政治、社會、人文、音樂、藝術、投資、生活和運動等各方面均衡的多元活動，因而仍能繼續吸引同鄉的興趣。

（二）千禧年的考驗與展望

邁入新世紀，新澤西同鄉接辦千禧年美東夏令會時，即面臨兩個新的困難，一是講員問題，夏令會多半倚賴島內的明星人物來演講，以掀起高潮，現在那些人大都已在新政府擔任新職務，無暇到美國來。其二是同鄉的心緒問題，大家覺得現在已經沒有反對運動了，就無需再到夏令會去。

針對這些現象，高龍榮說，今年的籌備委員會在節目方面因此作兩大調整。一是針對大家目前最關心的台海安全和台、美外交作深入探討，特別邀請現任的美國在台協會理事主席卜睿哲（Richard Bush）和兩位美國國會議員 Robert Andrews 和 Sherrod Brown，分別就「轉變時期的美國對台政策」與「美國政策對台的影響」作專題演講，並請美國前國防部官員 Carl Ford 談論「台灣最新的國防」，相信這些切身有份量的演講，會引起同鄉的關注。

第二是打破夏令會三十年來與台灣政府不相往來的慣例，首度邀請台灣政府駐美單位的官員與會。今年，華府的華僑文教服務中心主任陳士魁不但將在第一天開幕式中致詞，並且在第二天主持「回台工作」的節目，第三天出席「台灣同鄉會如何與新政府建立關係」的座談會，參與全程的夏令會活動。

「這是一個很新的嘗試，」高龍榮說，「過去國民黨政府官員敵視台灣同鄉，彼此互不往來，現在則是民進黨執政，我們要和新政府建立良性的互動關係，瞭解他們的作業，並且也希望新政府能夠提供資源，幫助夏令會未來的發展，因此今年我們特闢兩個時段，讓鄉親有機會和政府人員面談，希望大家能夠提出建設性的建議。」

「儘管美東夏令會年年有所突破，高龍榮對於未來的展望，仍然有所隱憂。他說，三十年來，美東台灣人夏令會不曾接受政府的任何贊助，卻能蓬勃發展，主要是靠許多同鄉無怨無悔的奉獻。「要做到無怨無悔地奉獻，必須經過一段深刻的『心靈洗禮』過程，」他強調道，他的擔憂是那些經過「心靈洗禮」的人大都逐漸老去，年輕一代越來越少人有這種經驗，奉獻的意願因而不高，台灣人運動的交棒也因此有困難。

什麼叫做「心靈洗禮」的過程？高龍榮詮釋說，「就是經過事件的衝擊，有過刻骨銘心的思考，對台灣重新產生堅定的認同。」在此，他很樂意地和大家分享他個人的「心靈洗禮」過程。

（三）深刻的「心靈洗禮」過程

比大多數熱心同鄉要年輕二十歲的高龍榮是台北市人。他說，出國前，做過的惟一政治活動，就是投過一票給康寧祥，但在 1979 年留學美國後，卻開始經歷一連串畢生難忘的心路歷程。

他在那年八月底飛到羅里（Raleigh），就讀北卡羅萊那州立大學（North Carolina State Univ.），準備一直唸到拿博士學位。第一個學期還沒唸完，就發生驚天動地的高雄事件，北卡的台灣學生天天憂心忡忡地看中文報紙，細讀著國民黨大逮捕與軍法大審判的每一則新聞。後來，大家成立「台灣研究社」，一起研討台灣的政情，心裡希望對故鄉能有所貢獻。

隔年二二八當天，林義雄的母親和雙胞胎女兒被人亂刀殺死在自宅，大女兒僥倖餘生的消息傳來，個個熱血沸騰，覺得國民黨實在太殘酷沒有人性了。

1981 年夏天，再度傳來惡耗，年輕的卡內基美濃（Carnegie Mellon）大學教授陳文成利用暑假帶著妻兒回台探親，被情治單位約談後，竟陳屍台大校園。這個消息震撼了在美的留學生界，大家駭然發現，原來國民黨情治單位的魔手已經伸進美國的大學校園。頓時，「校園特務就在你身邊」，成爲留學生心頭上的陰影。

高龍榮說，北卡的台灣學生這時分成擁護和反對國民黨兩個團體，「台灣同學會」在 1982 年成立，唸土木工程的郭倍宏那年抵達羅里，由於廣結善緣，很快地在兩個團體內都得人氣。隔年，郭倍宏欲角逐中國同學會

會長，北卡的國民黨小組卻以他的立場不夠純正，一方面提名他人，另方面用種種手段逼郭退選。最後在選舉前夕，郭倍宏自動退出，暫時消弭一場衝突，但雙方心結卻未了。

選後的一個晚上，台灣學生在校園大量張貼海報，被巡邏的校警發現，問其中之一名字，答稱：「郭倍宏」。第二天，學生們發覺校園裡到處都貼著中文海報，寫的都是同一件事：「周二男是校園特務！」

這個周二男立刻呈報校方和國民黨小組、很快地聘請一名律師，控告郭倍宏，開始展開一場官司風波。由於郭倍宏是外國學生，凡是牴觸美國法律的外國學生，會被取消學籍，遣返向國，於是整個過程充滿緊張曲折，在那半年中，台灣來的學生個個弩張劍拔，兩派對立分明。待官司結束後，北卡的「台灣同學會」同學立刻和全美各地支援的台灣學生合組「台灣學生社」，定期發行「台灣學生」的報紙，由高龍榮任社長，李應元任發行人，共同鼓吹台灣人運動。

1984 年，高龍榮獲得毒理學的博士學位，向台灣某單位申請工作，間接得到的暗示是他已上了黑名單，於是轉往康乃爾大學當博士後研究。

他到康乃爾大學後，很快當上綺色佳台灣同鄉會長，將當地的同鄉同學活動辦得有聲有色，並且在 1986 年，支援紐約同鄉在康乃爾大學主辦歷年來最大的一次美東台灣人夏令會。

隔年，高太太素梅得到康乃爾大學的生化博士學位，兩人同赴堪薩斯城就職，同時活躍於堪城台灣同鄉會。那時，李應元和黃月桂夫妻都在南達科達大學教書，兩家相距四小時車程，在那遼闊的中西部大平原裡，也算「鄰居」。不久，李應元爲了突破黑名單，自願當先鋒，潛回台灣十四個月後被逮捕，然後送到土城看守所，與獨盟被捕人士王康陸、張燦鍙、郭倍宏等在一起，引發了台灣的學潮，導致刑法一百條的廢除。

李應元回台的這段期間，黃月桂獨自帶著兩個孩子住在南達科達州，高龍榮不時和堪城同鄉楊英育等人陪同黃月桂到堪薩斯經文處示威，並且在李家需要人手時，不辭迢遙，開著車趕去幫忙。

1989 年，高龍榮轉調新澤西的 Cyanamid 藥廠任研究工作，隨後和素梅在澤西共獲一對非常可愛的雙胞胎。兩人即使爲人父母，還是經常爲了台灣的事情，抱著小嬰兒到紐約和華府示威，這對可愛的小女兒就因此成爲媒體記者們獵取鏡頭的對象。

高龍榮說，當年在北卡，經過高雄事件、陳文成事件和海報事件一連串的衝擊，許多台灣學生都像浴火重生般，對台灣產生刻骨銘心的認同，爾後都很堅定地奉獻於台灣人運動，就像在六、七十年代曾經歷過某些事件的同鄉一樣，大家對台灣人的事情都能無怨無悔地付出。「但是，現在年輕的一代有過這種『心靈洗禮』的人很少，相對地，奉獻的意願不會高。面對著這種情況，各地的台灣人夏令會該如何突破，是一件值得深思的事。」高龍榮說。

摘自 台灣公論報 第 1841 期 06/22/2000

# 我們還有很長的路要走

# 蔡岳廷談美東台灣人夏令會未來的展望

楊遠薰

美東台灣人夏令會 2000 年的總召集人蔡岳廷是個年輕的新世代。他和幾個新世代的籌備委員是夏令會的新血，本著「後生服務前輩」的精神，在數名老將陪同下，共同扛起主辦美東台灣人夏令會的傳承擔子。

（一）不曾經歷「黑名單」事件

高雄事件發生時，蔡岳廷還在唸中學，對整個事件，沒有太大的感受。來自一個公教人員的家庭，家人不批評政府，只要他好好唸書，以後出國拿較高的學位。

1987 年，他到俄亥俄州的 Case Western 大學唸研究所，「黑名單」的陰影已近尾聲，台灣學生和國民黨沒有太大衝突，倒是和中國來的學生接觸後，對他們的行徑，頗不以爲然。

他說，1988 年，六四天安門事件發生，華裔學生在電視上看到中國政府如此草菅人命，群起憤慨，激昂地策劃示威，奇妙是當時很少中國學生願意出面，等到隔年美國移民局宣佈涉及六四事件的人，可以申請在美居留，頓時，中國學生都駐恐後地去登記，讓人覺得很悲哀。

1989 年，他在 Case Western 大學拿到系統工程碩士後，到新澤西的羅格斯（Rutgers）州立大學攻讀電機博士學位。在羅大唸書時，和幾個朋友同組「台灣研究社」，由他出任創社社長。那時，「台灣研究社」的成員有唸環保、社會學、都市設計等各種不同科系，有的在台灣還有過街頭社運經驗，大家分頭找題材如台灣的環保、婦運、單親等問題，每個月定期聚會，作專題報告，再互相討論。蔡岳廷說，這些對他都是新鮮的知識，引發他無限思考，也開始關心台灣的事情。

1996 年，台灣首次舉行總統大選，民進黨華府辦事處有三名第二代青年林國維、高國方和林祺賢開車到各大學爲彭明敏巡迴助選，他們來到羅格斯大學來，年輕熱忱的態度留給羅大的學生深刻的印象。

選前的一個星期，中國居然對台發射飛彈，蔡岳廷和其他同學一方面擔憂台灣親人的安危，另方面對中國的惡霸感到憤怒，於是一大群台灣學生到學校的學生活動中心靜坐，抗議中國的武力干涉。這事件經一家華文報紙刊登之後，他們竟然接到中國學生的恐嚇電話。懷著憤慨的心情，大家想要以台灣學生組織的名義在學校報紙刊登抗議廣告，結果發現自己組織的名字叫就「中國同學會」，實在名不正言不順，於是經過多數票決，正式將「中國同學會」的名稱改爲「台灣同學會」。接著在總統大選前夕，羅大「台灣同學會」的同學發起「爲民主守夜」運動，聯合其他大學的台灣學生，在紐約的時代廣場靜坐守夜，爲故鄉祈福。在那個寒流來襲的夜裡，他們由衷體認到自己的情感與台灣的命運相連繫。

（二）聯任新澤西台灣同鄉會會長

那年夏天，蔡岳廷拿到電機博士學位，很順利地到朗訊（Lucent）科技公司任職。隔年，新澤西台灣同鄉會改選，出乎意外地，他不僅出來競選理事，並且宣稱有意當會長。

那時，新澤西同鄉對他的印象是：一個斯文的青年，曾經在同鄉會年會裡演奏小提琴，不曾大聲講話，也不曾激昂批判國民黨。因此，有些同鄉對蔡岳廷志願要當會長，持著保留的態度，他們不確定這位「嘴上無毛」的小伙子會將同鄉會帶向何種方向？

蔡岳廷的解釋是台灣同鄉會逐漸老化，需要新血，希望經由他的接辦，引進年輕的學生加入，爲同鄉會帶來生機；同時也希望經由和媒體及其他華人社團的接觸，改變台灣同鄉會自閉的形象，以吸引更多的人參加。

他在 1998 年年初接任新澤西同鄉會長，半年後，一些對他曾有疑慮的人都慢慢寬心，因此他們發現這位不唱高調，過去習慣講北京話的年輕人，其實是個做事很負責很實在的青年。他接任後，從陳定南的演講、二二八紀念會、春季布魯克倫植物園賞花、華府請願遊行、夏季烤肉，一樣樣辦起，一直辦到年底的台南府城風情夜，紐約台灣會館的長扁造勢大會，參加的人都很踴躍，活動無論大小，都盡量計劃周全，所以隔年眾望所歸，蔡岳廷再度蟬聯同鄉會長。

他和羅格斯大學的「台灣同學會」保持密切聯繫，幾個大型的同鄉會活動，都有台灣學生參加。這些學生很活潑，他們不僅在年會裡提供精彩的脫口秀，爲晚會帶來高潮，甚至租借羅大的學生活動中心給同鄉會辦年會，讓同鄉享用很好的開會場所。

蔡岳廷也不排除和親國民黨社團的交流，他甚至應邀在華文刊物上大談台灣同鄉會的展望。他也引進幾個年輕的朋友爲同鄉會服務，使同鄉會的理事會變成老、中，青三個世代平均組合的團隊，互相以 e-mail 聯絡，每個人的電子郵件信箱裡，幾乎每天都有許多同鄉會的訊息。

他擔任會長的第二年，同鄉會的事情更多，不是租巴士率眾赴華府抗議朱鎔基訪美，就是租巴士帶眾赴紐約爲阿扁競選總統造勢。造勢活動一波接一波，參加過李濤主持的「全民開講」的叩應節目後，再響應林義雄「感念之宴」的募款餐會，接著還有李鴻禧的演講會等等。台灣發生九二一大地震，不但發起賑災募款，還率同鄉赴法拉盛參加「爲震災而走」的國民外交遊行。其間，還有島內貴賓如游錫堃、蔡同榮、高成炎教授等來訪，因而舉辦演講會。也曾舉辦長木公園賞花活動，因爲報名人數不多，又不便取消活動，於是自己租了一部大型箱車，會長權充司機兼導遊，帶十多位同鄉去賞花，讓那天玩得盡興的同鄉很感激這位會長的任勞任怨。

（三）接辦美東台灣人夏令會

2000 年是新澤西同鄉的接辦美東台灣人夏令會的年。按照過去不成文的慣例，甫卸任的同鄉會順理成章地接辦美東夏令會，蔡岳廷做事有規劃，個性溫和，尚未結婚，沒有家累，自然成爲夏令會總召集人的最佳人選。他的團隊成員大都來自新澤西台灣同鄉會這兩年的理事，譬如新澤西台灣同鄉會會長陳惠華視節目策劃人，幾個理事如新世代的張宏光、林挺先、邱萬鈞、詹文翰，和中生代的高龍榮、汪偉鴻、王震昭、張文旭、林又堅、許學加，及老將邱義昌、吳文山、蔡謀昭、周秀蘭、張幸吉和莊秋芬等，加上第二代節目負責人 Alex Lee、Norman Liarg，共同組成籌備委員會，一起承擔主辦夏令會的繁瑣複雜工作。

今年的美東台灣人夏令會在阿扁當選總統後舉行，面臨一些意想不到的困難。許多熱心同鄉爲了回台助選和出席就職典禮，假期都已用盡，無法再請假參加夏令會。而且經過一整年不斷的助選造勢，到阿扁就職總統達到高潮後，大家都想休息，所以今年夏令會報名的情況不如往年熱烈。

「目前，新政府才成立一個月，甫就任的閣員尚在調適中，往昔經常到美國演講的一些政治明星，都無暇到夏令會來。而且，我們和新政府的溝通，也還在摸索中，所以很難獲得新政府的有效幫助。」蔡岳廷說。

值得鼓勵的是，今年夏令會第一次收到台灣總統陳水扁的祝賀函，前民進黨主席姚嘉文律師也將在大會中分析「新政府執政後的政治動態」。此外，大會很榮幸地邀請到美國在台協會理事主席卜睿哲（Richard Bush）和兩位對台灣非常友好的美國國會議員 Robert Andrews 和 Sherrod Brown 到夏令會來，談論美國的對台政策以及美、台外交的展望。前美國國防部官員暨亞洲軍情專家 Carl Ford 亦將在會中講述「台灣目前的軍防」，讓同鄉對目前大家最關心的台海安全問題，獲得最直接的訊息。

蔡岳廷說，希望這些很有份量的演講能夠提昇夏令會的水準，並且讓第一代和第二代有機會共聚一堂，聆聽演講。此外，今年的節目還有島內來賓陳其南院長和董芳苑教授的演講，以及台灣人公共事務協會會長陳文彥教授講述的「在美的草根外交」。華府的華僑文教中心主任陳士魁也將參加夏令會，與同鄉交流。每天下午都舉辦各種生活座談，包括關醫學保健、投資理財、婚姻和親子關係、藝術、音樂、插花等等，每個時段都有四個節目同時進行，任君選擇。晚間的節目除了兩晚的音樂會和「台灣之夜」外，還在第一晚播放「天馬茶房」的電影。大會會場中，並且陳列著盧月鉛等多位畫家的畫。

「我們已經盡最大的努力，來安排這次美東夏令會的節目。至於上午的大型英語演講是否會太沉重？是否會影響一些英語能力不甚嫻熟同鄉的參加？也曾經是我們考慮的問題。無論如何，這是一個新的嘗試，未來台灣人夏令會的走向，則有待大家共同的思考與討論。」蔡岳廷說。

（四）台灣人夏令會面臨的挑戰

美國各地台灣人夏令會的參加人數，最近幾年都在遞減中，主要原因是夏令會的節目大都爲六、七十年代自台灣來美國留學的人設計，而這些人已逐漸老去。

這些當年到美國留學，後來在美國社會立足的青年，具有刻苦打拼的精神。他們一方面對故鄉充滿改革的熱情，另方面學到西方社會的奉獻文化，於是合力經營台灣人的同鄉會和夏令會，使其發展在八十年代達到最高峰。現在這些人大都已近或已達退休年齡，普遍都有「奮鬥半生，該是享樂年紀」的心態，不但想自工作單位退休，也想從奉獻的社區退隱，渡假時則希望吃得好住得好，譬如坐豪華客輪或到歐洲旅遊，對夏令會這種住大學宿舍，吃自助餐的克難型態，已逐漸失去興趣。

在基本支持者日益減少的情況下，台灣人夏令會需要改變節目型態，以吸引不同的對象參加。八、九十年代移民到美國的台灣家庭很多，不過大多數抱著「避秦」的心態與送子女到國外唸書的動機到美國，他們關心子女的升學遠甚於關心台灣的政情，對活動的選擇，也通常抱著「精明消費者」的態度，期待關心「以付最少的錢得到最大的享受」，因此參加台灣人夏令會的人並不多。

由第二代子弟來接辦夏令會是許多第一代期待已久的事，但是由種種跡象看來，第二代接班的意願並不高。他們或許對自身事業的考量重於一切，或許對「亞裔」的認同大於「台裔」，或許認爲這個夏令會是屬於第一代，不屬於他們。總而言之，願意奉獻夏令會的第二代子弟也不多。

蔡岳廷說，倘若台灣人夏令會能夠獲得政府的補助，降低個人費用，並且請政府提供如「海華綜藝團」的影藝人員表演，以大量娛樂節目取代思考性的演講，或許能夠吸引許多人參加。問題是這樣的夏令會是不是我們所想要的？如果夏令會的性質改變到這種地步，那和國民黨過去在海外主辦的活動又有何兩樣？

仔細思考，台灣人夏令會存在的兩個精隨就是「關懷台灣」與「奉獻精神」，如果失去其中之一，夏令會不是失去原來面貌，就是難以延續。問題是樂意奉獻的人越來越少的情況下，未來的台灣人夏令會何去何從？

（五）幾個發展的可能

蔡岳廷認爲豐富節目內容，滿足與會者的需要，是辦夏令會成功的最主要因素。許多「基本支持者」到夏令會來，除了看老朋友，就是想聽最新的鄉情動態，過去許多民進黨人士絡繹訪問美國，爲夏令會帶來精彩演講，因此，在美同鄉希望他們執政後，仍能不忘舊情，繼續參與海外台灣人的活動，同時也希望台灣政壇和社運新銳也能到夏令會來，與同鄉分享最新的思潮，增進彼此的交流。

吸引年輕家庭參加，是夏令會嘗試發展的方向。倘若台灣政府能夠提供夏令會一個三天的學童節目，譬如由有經驗的教師，在夏令會裡教導孩子們本土歌謠、舞蹈、遊戲、美工和語文等等，相信能吸引很多年輕家庭的參加。 此外，台灣政府經常派各種表演團體到海外做文化交流，倘若每年能夠派一個團體到各地台灣人夏令會巡迴演出，想必帶給同鄉無限樂趣。

至於第二代的節目，不妨考慮讓他們自組一個屬於大專院校和就職青年的第二代夏令營，如同密西根的台美青少年營一樣，而讓各地台灣人夏令會集中注意力在第一代移民身上，比較容易規劃節目。

此外，參加的費用也很實際的考慮因素，如果能夠降低費用，相信對一些家中有老有少的家庭，是一個很大的鼓勵。

在此，蔡岳廷特別建議夏令會應該特闢一點五代的節目，吸引他們參加。因爲這些在初、高中時離開台灣的孩子，對故鄉已有感情，他們喜歡接觸來自台灣的朋友，也愛閱覽中文書報雜誌和錄影帶，他們年輕、熱情又敏感，英語能力也較強，如能認同台灣，將是未來台美社區裡一支有力的生力軍。

蔡岳廷並且呼籲同鄉們要擴大包容性，不要排斥說北京話的人。「我們應盡量讓年輕的一代和我們有所接觸，等他們認同台灣之後，他們會自己調整語言的表達方式。」他說，「如果我們把對國民黨的抗爭擴大到對中國的抗爭，相信能夠爭取更多人的認同。」「今年由於民進黨執政，美東地區的台灣人開始嘗試和台灣政府的駐外單位接觸，結果我們發現，溝通面臨很多困難，有的單位反應友善，有的單位卻很冷漠，態度甚至稱得上倨傲。在許多台灣政府駐外工作人員的觀念裡，往往只有「中國」，沒有「台灣」，這是長期環境使然，一時很難改正。」

蔡岳廷說，「由此可見，民進黨倘若只有執政四年，很多改革將如曇花一現般，到頭來功虧一簣。在國民黨五十年的統治下，許多基本價值和觀念已被扭曲，因此，要提昇台灣的社會，我們需要有更多的四年，來糾正那個社會一些不正常的現象，同時培養人民具有公義、愛鄉與奉獻的情懷。」

「在這些方面，我們實在還有一段很長的路要走。」他繼續說，「我們相信，一年一度的海台灣人夏令會是聯繫彼此情感，培養同鄉認同台灣的最好機會，盼望以後再和新政府合作下，能夠吸引更多的鄉親參加。」

摘自 台灣公論報 第 1842 期 06/29/2000

# 笑聲淚眼關懷聲中凝聚能量 為故鄉民主前途共同打拼

楊遠薰

經過三天的研討與歡聚，以「當家作主，走入主流」為主題的第三十一屆美東台灣人夏令會已於七月四日在德拉威爾大學圓滿閉幕。美國在台協會理事主席卜睿哲(Richard Bush)，美國國會議員 Robert Andrews 和 Sherrod Brown，前美國國防部官員 Carl Ford，以及台灣總統府資政姚嘉文等多名政要，皆在會中作精闢演講。

由於民進黨主政，具有三十年歷史的美東台灣人夏令會今年首度接到台灣總統的賀電，台灣政府駐外單位的官員亦首度蒞臨與會。駐美國台北經濟文化處副代表沈呂巡博士在開幕式中致詞表示，凡是認同中華民國，熱愛台灣的僑民，都市政府服務的對象，今後台灣政府的駐外單位願與關心故鄉的台僑合作，共同爲台灣的福祉努力。

華府華僑文教中心主任陳士魁不僅與九百名鄉親共渡三天的夏令會活動，並且在三日下午主持「回台工作」，四日上午主持「未來同鄉會與台灣政府機關的互動」兩場座談會，與同鄉展開溝通交流。

美國在台協會理事主席卜睿哲(Richard Bush)於二日上午蒞臨大會，講述「時代變化中的美國對台政策」。他表示美國政府將繼續維持「一個中國」政策，積極鼓勵兩岸對談，至於台海兩岸的問題則必須經由和平方式解決，且須取得台灣人民的同意。

俄亥俄州國會議員 Sherrod Brown 在致詞中，首先感謝台灣同鄉對他年初遭遇車禍的關懷，繼而表示他對台灣問題的關切，始於 1992 年和游祥修醫師的接觸，因此建議同鄉多和自己地區的議員連繫，引導他們重視台灣問題。他接著說，今年美國情報局將台灣列入威脅國家之一，他已去函請司法部長查詢。他深切期盼在這一、兩年裡，台灣能夠順利加入 WTO 和 WHO 等國際組織，並且希望有朝一日，台灣能夠加入聯合國，同時美國政府也能將「一個中國」政策，改變爲「一個中國、一個台灣和一個西藏」政策。

新澤西州的國會議員 Robert Andrews 在演講時說，他深信人民有權決定自己命運。兩百多年前，勢力單薄的美利堅移民爲了爭取前途，勇敢站起來，和軍力龐大的英軍作戰，獲得獨立的果實。今日台灣以一個小而民主的國家，卻不斷遭受對岸一個大而專制國家的威脅，令他想起 1776 年代的美國。值此台灣面臨不尋常挑戰之際，「台灣安全加強法案」更具實質的意義，美國應該幫助台灣建立足夠的防衛裝備，讓島上住民擁有決定自己命運的權利。

亞洲軍情專家暨前美國國防部官員 Carl Ford 則在大會中指出，根據「台灣關係法案」，美國理應售予台灣足夠的軍事防衛武器，但在目前惟恐觸怒中國的情況下，台灣向美國購買軍需，竟遭非凡的困難。他建議台美人應盡量和自己地區的議員接觸，力促軍備售予台灣一事能在國會公開討論，以縮短國防部核准武器售予台灣的拖延過程。

新任台灣總統府國策顧問暨台灣人公共事務協會(FAPA)會長陳文彥博士接著在演講中詳細解釋「台灣關係法案」的內容條文，以及自「上海公報」簽定後，美國和台灣及中國關係的種種演變。他說，我們惟有向「一個中國」政策挑戰，才能實際增進台美關係，也因此，FAPA 明年工作的重點將放在「挑戰一個中國政策」上。他並且說，今年年初，衆議院以 371 票對 70 票壓倒性通過「台灣安全加強法案」，對我們具有莫大鼓勵，該法案在參議院暫時受到擱置，目前我們正在努力爭取其他參議員的支持。

台灣總統府資政姚嘉文在對同鄉作「總統大選後的政情分析」中指出，新政府目前面臨著三大問題：兩岸關係、治安問題和經濟發展，這三個問題的處理將影響明、後年的立委和縣市長的選舉。展望未來，努力的方向將包括憲政改革，培養國民的台灣意識，以及提昇台灣的國際地位等。他表示陳水扁總統尤其期待台美人能夠發揮力量，幫助新政府提昇台美的外交關係。

交通大學人社院院長陳其南在其「台灣文化的新動向」演講中，強調台灣社區營造的重要性；董芳苑牧師在講述「宗教信仰與台灣建國」時，指稱對台灣社會危害至深且鉅的就是「三民主義教」，都引人深思。婚姻諮詢專家黃越綏以一貫的幽默，討論家庭與兩性關係，博得滿室喝采。宜蘭慧燈中學校長林忠勝以說書者的口吻，講述「李登輝的昨日、今日與明日」，吸引全堂聽眾貫注的聆聽。

夏令會在每天下午的每個時段，都安排四種不同性質的座談同時進行，包括醫學講座、投資理財、婚姻、生活、代溝、藝術、音樂、文學、文化、電子商務、插花示範等，節目非常豐富，演講者全由美東地區傑出的同鄉專家擔任。一系列的醫學講座包括小兒保健、婦女保健、高血壓、糖尿病、肝病、胃腸病、膝痛、背病的預防與治療等共七個座談；由各科資深醫師主講，讓同鄉受益非凡。

夏令會也在每天晚上都提供很好的音樂與綜藝節目，台灣玉山神學院哪嚕灣合唱團在「陳文成紀念音樂會」裡演唱優美的原住民歌曲，楊呈偉和紐約百老匯歌劇演員們在「第二代音樂會」中演唱「舖軌」歌劇的歌曲，「高雄打狗亂唱團」在「台灣之夜」裡演奏和演唱感性的鄉土音樂，都令大家回味無窮。

此外，會場裡還有加拿大畫家盧月鉛和台灣畫家吳素蓮的畫展，並且播放「天馬茶房」的電影，演員葉天倫還特別舉辦座談會，暢談「天馬茶房製作甘苦談」。

七月四日中午，第 31 屆美東台灣人夏令會在發表支持呂秀蓮副總統的大會聲明後，由大會理事長高龍榮博士宣佈明年美東台灣人夏令會由紐約同鄉接辦，黃靜枝接任理事長，李政三接任總召集人；接著今年大會總召集人蔡岳廷博士暨新澤西主辦單將夏令會文件移交給紐約同鄉，大家在告別聲中互道明年再見。

摘自 台灣公論報 第 1842 期 06/29/2000

## **9. Souvenirs**：---

# 1999

## 1. Invitation Letter：

# 一九九九年美東台灣人夏令會

一九九九年美東台灣人夏令會已定於七月二日（星期五）至七月五日（星期一）在賓州山城 Bloomsburg University 舉行。Bloomsburg 位於世界聞名渡假勝地 Poconl 的西邊二十至三十英哩，距離紐約、紐澤西、費城大約二至三小時車程，Bloomsburg 是一個典型的大學城，人口一萬多，交通方便，距離八十號州際公路僅有數英哩。此城鄰山依水，景色迷人，冬天可以滑雪，夏天可以釣魚或露營，一年四季均是渡假的好地方。大學校園也是夏令會開會的地點四週，環繞著阿柏拉欽山的層層山脈，連望朦朦朧朧群山，低 SUSQURHANNA 河的淙淙流水，河濱公園是晨間晚後散步的最佳地方。Bloomsburg 大學的大型設備非常完善與現代化，室內室外的娛樂活動與器材，應有盡有。會議場所集中，宿舍、禮堂、會議廳均在 10 分鐘內走路可到。今年的大會將由費城、南澤西、德拉威爾三個同鄉會聯合主辦。籌備會的人員均非常興奮能夠找到如此優美的會議場地。籌備會正在積極籌劃年的節目，主題已暫定爲「迎接千禧年，回顧及展望」。

同時，籌備會正在積極設法降低今年的報名費，以減少同鄉負擔，歡迎同鄉即早準備報名參加。欲知進一步消息，請聯絡盧主義（召集人）215-361-3618。

摘自 台灣公論報 第 1732 期 03/27/1999

第三十屆美東台灣人夏令會

主題：迎接千禧年－回顧與展望

敬愛的鄉親：

一年一度的夏令會又到囉，假使你是夏令會的常客，請記住今年大會的日期是七月初二至初五，地點是賓州布崙斯堡大學 (Bloomsburg Univ.)。假使你以前不常參加夏令會，請不要錯過今年這跨世紀的大會。今年剛好是夏令會三十週年紀念，主辦此次大會的費城，南澤西，德拉威爾地區的同鄉，已在場地、餐食、節目各方面做好準備。竭誠歡迎你以及你的親友，相招來賓州渡一次小假，並作伙來慶祝這次在夏令會歷史上具有特殊意義的大會。

1970 年第一屆夏令會在賓州開辦以來，參加人數逐年增加，尋覓一處可以容納千人以上的場所一直是籌備單位最費盡心思的大事。今年咱們很幸運找到了一處滿意的場地-布崙斯堡大學。布崙斯堡是一個典型的大學城，位於舉世聞名的蜜月渡假山區-波可諾 (Pocono)西邊二十英浬。校內各項運動設備、室內/外網球場、籃球場樣樣俱全。校園鄰山依水，景色迷人，不管是晨間或是晚後；均是與愛人談心、與親朋好友開講朴豆、或是與同志深談建國藍圖的好所在。咱們相信今年的場地將是一處讓你永遠懷念的地方。

爲著迎合各位鄉親的口味，今年大會期間的飲食，將由校方聘請一位對東方飲食烹煮有經驗的洋師傅主廚。大會期間，除了供應傳統的西式餐食之外，每天早餐將供應稀飯(粥)、豆腐等。午餐、晚餐有時供應炒米粉、滷肉飯。除了西式甜點與熱湯，亦將另外製作東方口味的杏仁豆腐、酸辣湯等等。

過去三十年夏令會的氣氛經常隨著台灣國內政治情勢而變動，有時充滿著溫馨與希望，有時又摻雜著辛酸與感傷。今年，咱們請你懷著歡心、喜樂的心情，一起來回顧近世紀台灣發生的重大歷史事件，並一起來探討如何在美國生根發展，以及如何協助台灣國民建造寶島更美麗的將來。今年，咱們將邀請多位台灣民主獨立運動的前輩，包括楊東傑醫師及陳以德教授(費城四傑之列)，以及建國黨主席許世楷、盧千惠伉儷回到夏令

會參與討論，胡民祥先生亦將在大會主持台灣文化的專題報告與座談。著名國內外的水彩畫家蔡清根先生將在大會展示有關台灣農村景色的佳作。享譽國際的葉明翰牧師亦將在禮拜日講道。籌備會目前正透過各種管道邀請民進黨內的精英、台灣國防問題專家來參加大會。除了這些：大會期間將舉辦中型音樂會，介紹台灣歷代的民間服飾、亦將邀請財經界中傑出的同鄉來講解股票投資以及理財之道。美東客家同鄉會也決定參與本屆美東夏令會。NATWA、FAPA 及 WUFI 也計劃在大會中舉辦 workshop。

總之，經過一年來積極的籌備，佳地、美食以及豐富的節目均已齊備，相信咱們的努力，一定不會讓你失望。咱們預定五月中旬寄發報名單，請你一定準時報名。假使你對節目的內容有所建議，敬請來函指教。賓州見！

祝春安

籌備會全體同仁謹上

召集人：盧主義 (Tel:215-361-3618 (H), Fax: 215-361-2707, E-mail: Jaytloo@aol.com)

報名註冊組：黃文英(TeI:215-256-4482)

日期：七月初二(星期五)至七月初五(星期一)中午

地點：布崙斯堡大學(Bloomsburg Univ.)，位於賓州東北部，80 號州際公路旁，距離紐約、紐澤西、費城大約 2-3 小時車程。

摘自 台灣公論報 第 1742 期 05/01/1999

## 2. Promotion Letter：

# 美東台灣人夏令會

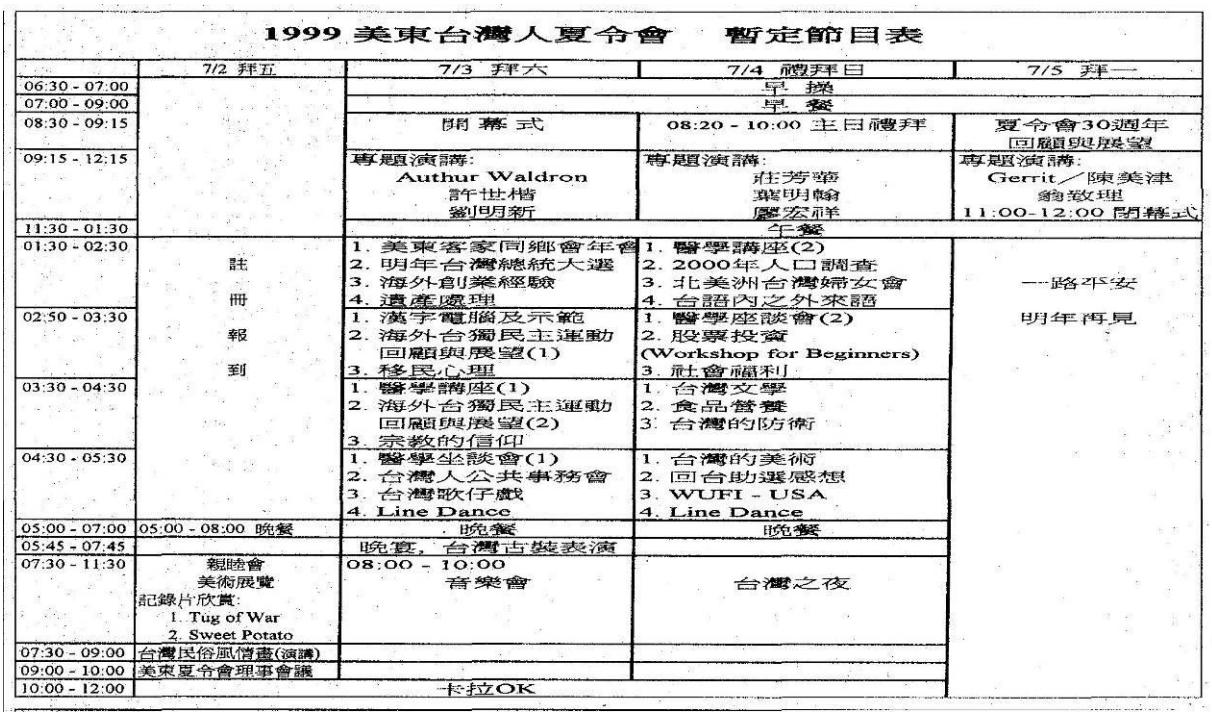
# 七月二~五日大家來聽歌星唱歌

謝已

美東台灣人夏令會將於七月二至五日舉行，地點是風景優美的 Bloomsburg University，賓州。註冊報名正在進行中、六月十一日以前報名者有優待，要參加者請與總召集人盧主義連絡 215-361-3618，或郵寄 TAC/EC P.O.BOX3296，Maple Glen，PAI9002 這次夏令會是由賓州費城台灣同鄉會主辦，南澤西及德拉威同鄉會協辦。該籌備會已有充分準備許多精彩節目：專題演講、醫學講座、台灣文學及藝術、海內外台獨民主運動、股票投資、台灣之夜、卡拉 0K 等等。

更請到了台語歌王洪榮宏先生來演唱，他是台灣先輩歌星洪一峰之子。最近他在聖地牙哥台灣商會年會上發表他的新專輯-洪榮宏 1999 的誓言。台灣歌仔戲名伶廖瓊枝女士和劉玲霞女士合演歌仔戲，最近她們常在北加州演出，深受好評。

來自德州奧斯丁台灣長老教會的葉明翰牧師，將有台灣民俗講座，（高水準的音樂會由 Julie Wong 主持），他精通命理，解夢、風水、輪迴及生命奧秘，並主持週日禮拜。特別提出的是夏令會的每日餐點田余秋惠女士特別設計，每日早餐將供應稀飯、豆腐、炒蛋等，宴會主菜是 Salmon 魚或鴨任人選擇。我們相信本次夏令會是眼福、耳福和口福，身心皆獲利。

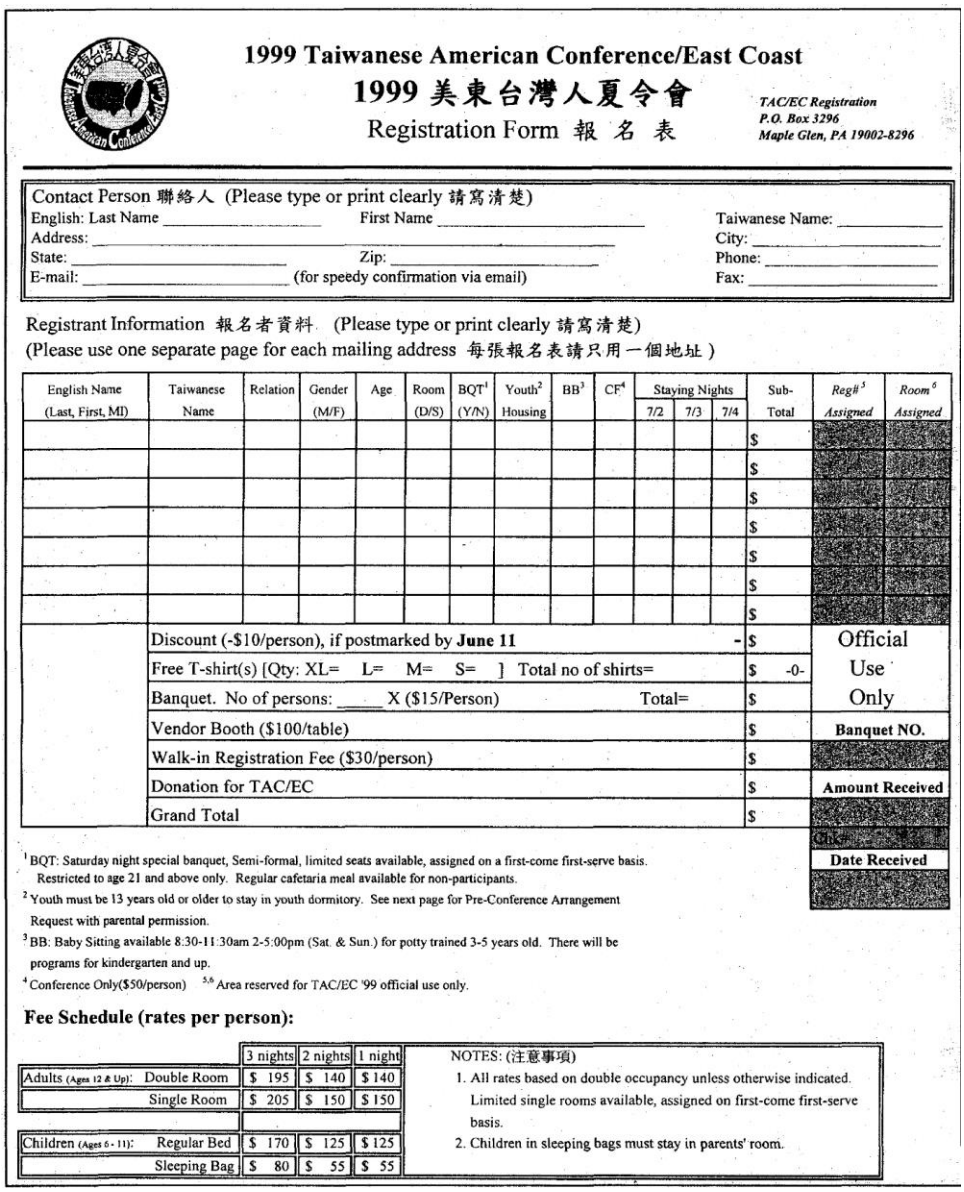


**1999 美東台灣人夏令會　暫定節目表**

| | 7/2 拜五 | 7/3 拜六 | 7/4 禮拜日 | 7/5 拜一 |
|---|---|---|---|---|
| 06:30 - 07:00 | | 早　操 | | |
| 07:00 - 09:00 | | 早　餐 | | |
| 08:30 - 09:15 | | 開 幕 式 | 08:20 - 10:00 主日禮拜 | 夏令會30週年<br>回顧與展望 |
| 09:15 - 12:15 | | 專題演講:<br>Authur Waldron<br>許世楷<br>劉明新 | 專題演講:<br>莊芳華<br>龔明輸<br>歷宏祥 | 專題演講:<br>Gerrit／陳美津<br>鮑敦理<br>11:00-12:00 閉幕式 |
| 11:30 - 01:30 | | 午餐 | | |
| 01:30 - 02:30 | 註<br>冊 | 1. 美東客家同鄉會年會<br>2. 明年台灣總統大選<br>3. 海外創業經驗<br>4. 遺產處理 | 1. 醫學講座(2)<br>2. 2000年人口調查<br>3. 北美洲台灣婦女會<br>4. 台語內之外來語 | 一路平安 |
| 02:50 - 03:30 | 報<br>到 | 1. 漢字電腦及示範<br>2. 海外台獨民主運動<br>回顧與展望(1)<br>3. 移民心里 | 1. 醫學座談會(2)<br>2. 股票投資<br>(Workshop for Beginners)<br>3. 社會福利 | 明年再見 |
| 03:30 - 04:30 | | 1. 醫學講座(1)<br>2. 海外台獨民主運動<br>回顧與展望(2)<br>3. 宗教的信仰 | 1. 台灣文學<br>2. 食品營養<br>3. 台灣的防衛 | |
| 04:30 - 05:30 | | 1. 醫學坐談會(1)<br>2. 台灣人公共事務會<br>3. 台灣歌仔戲<br>4. Line Dance | 1. 台灣的美術<br>2. 回台助選感想<br>3. WUFI - USA<br>4. Line Dance | |
| 05:00 - 07:00 | 05:00 - 08:00 晚餐 | 晚　餐 | 晚餐 | |
| 05:45 - 07:45 | | 晚宴，台灣古裝表演 | | |
| 07:30 - 11:30 | 親睦會<br>美術展覽<br>記錄片欣賞:<br>1. Tug of War<br>2. Sweet Potato | 08:00 - 10:00<br>音樂會 | 台灣之夜 | |
| 07:30 - 09:00 | 台灣民俗風情畫(演講) | | | |
| 09:00 - 10:00 | 美東夏令會理事會議 | | | |
| 10:00 - 12:00 | 卡拉OK | | | |

摘自 台灣公論報 第 1751 期 06/05/1999

## 3. Registration Form：



**1999 Taiwanese American Conference/East Coast**

**1999 美東台灣人夏令會**

Registration Form 報 名 表

*TAC/EC Registration*
*P.O. Box 3296*
*Maple Glen, PA 19002-8296*

Contact Person 聯絡人 (Please type or print clearly 請寫清楚)
English: Last Name _____ First Name _____ Taiwanese Name: _____
Address: _____ City: _____
State: _____ Zip: _____ Phone: _____
E-mail: _____ (for speedy confirmation via email) Fax: _____

Registrant Information 報名者資料 (Please type or print clearly 請寫清楚)
(Please use one separate page for each mailing address 每張報名表請只用一個地址)

| English Name (Last, First, MI) | Taiwanese Name | Relation | Gender (M/F) | Age | Room (D/S) | BQT[1] (Y/N) | Youth[2] Housing | BB[3] | CF[4] | Staying Nights 7/2 | 7/3 | 7/4 | Sub-Total | Reg#[5] Assigned | Room[6] Assigned |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | $ | | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Discount (-$10/person), if postmarked by **June 11** | - $ | Official Use Only |
| | Free T-shirt(s) [Qty: XL= L= M= S= ] Total no of shirts= | $ -0- | |
| | Banquet. No of persons: _____ X ($15/Person) Total= | $ | **Banquet NO.** |
| | Vendor Booth ($100/table) | $ | |
| | Walk-in Registration Fee ($30/person) | $ | **Amount Received** |
| | Donation for TAC/EC | $ | |
| | Grand Total | $ | Chk# |
| | | | **Date Received** |

[1] BQT: Saturday night special banquet, Semi-formal, limited seats available, assigned on a first-come first-serve basis. Restricted to age 21 and above only. Regular cafetaria meal available for non-participants.
[2] Youth must be 13 years old or older to stay in youth dormitory. See next page for Pre-Conference Arrangement Request with parental permission.
[3] BB: Baby Sitting available 8:30-11:30am 2-5:00pm (Sat. & Sun.) for potty trained 3-5 years old. There will be programs for kindergarten and up.
[4] Conference Only($50/person) [5,6] Area reserved for TAC/EC '99 official use only.

**Fee Schedule (rates per person):**

| | 3 nights | 2 nights | 1 night |
|---|---|---|---|
| Adults (Ages 12 & Up): Double Room | $ 195 | $ 140 | $ 140 |
| Single Room | $ 205 | $ 150 | $ 150 |
| Children (Ages 6 - 11): Regular Bed | $ 170 | $ 125 | $ 125 |
| Sleeping Bag | $ 80 | $ 55 | $ 55 |

NOTES: (注意事項)
1. All rates based on double occupancy unless otherwise indicated. Limited single rooms available, assigned on first-come first-serve basis.
2. Children in sleeping bags must stay in parents' room.

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

敬愛的鄉親：

歡迎你來布崙斯堡(Bloomsburg)參加美東台灣人夏令會(TAC/EC)1999 年的大會。三十年前，TAC/EC 在賓州丹靈頓(Downington)召開第一次大會。阮真歡喜，三十年後，大費城地區的同鄉再有機會籌辦此次跨世紀的大會，繼續爲鄉親服務。費城是美國獨立的聖地，也是咱 TAC/EC 的創始地。伊同時也是北美洲台灣人獨立運動的發源地，因爲北美第一個鼓吹台灣獨立的組織，Formosans' Free Formosa 簡稱三 F，就是在費城創立的。在此世紀交接的一年，又回到賓州舉辦大會，對咱來說具有很特殊的意義與啓示。讓咱團結一致、互相學習、繼續努力，但願下回再輪到費城主辦 TAC/EC，咱可以在美東與台灣同時慶祝第一、第二故鄉的獨立紀念日。

數十年來，由於國內外無數英勇鬥士的犧牲奉獻，終於締造了今日台灣自由民主的氣象。可是隔岸的中國虎視耽耽，武力併吞台灣的企圖與日俱增。如何強化台灣國防外交，防範中國霸權威脅，化解民間懼共的憂慮，是咱必須務實面對，詳加探討的課題。明年總統的選舉，將是決定台灣前程非常關鍵的一年。咱如何盡其所能，協助台灣人民推選一位真正愛台灣，把臺灣的安全、人民的自由福祉、置於最上位階考慮的國家領導人，亦是此次大會必須認真研討的課題。另外，經歷了數十年的演變，青少年已在 TAC/EC 扮演了獨當一面的角色。逐漸老去的 TAC/EC 領導群，如何把此代表美東台灣人最大團體的統籌運作以及台美人的優良傳統及美德，傳承給下一代，也是咱必須認真思考的問題。當然，除了這些嚴肅課題的探討，阮也安排了許多輕鬆、又有娛樂性的節目。俗語說：『有魚有肉，也得有生菜』。請各位不要錯過『理財投資』、『醫藥生活』、『文學創作』、『音樂美術』、『歌唱舞蹈』的節目。Bloomburg 的景色如此優美，阮建議每位鄉親，晨間或是昏後，每天撥出時間陪著愛人、同志談心漫步。衷心期望各位在賓州有一個愉快的假期，回家之後，除了思想知識有所增長，也對今後日常生活的品質有所助益。

阮非常感激諸位從台灣或外州來的貴賓，不惜旅途勞頓來到大會，做專題演講或展示佳作。阮感到很榮幸，也很感謝這麼多長年關心台灣、愛護台灣的組織，包括客家同鄉會、公共事務會、獨立建國聯盟、婦女會、教授會、台灣公報、全美會、學生會等等，決定到 TAC/EC99 舉辦年會或是派代表來參加座談會。籌備會全體將盡所能辦好此次大會，以答謝各位對 TAC/EC 的贊助與支持。假如阮有疏忽不週到之處，敬請各位多多包涵，賜予指教。

敬祝

回程平安、事事如意

一九九九年美東台灣人夏令會籌備會全體同仁謹上

## 6. Programs：

**1999 美東台灣人夏令會　節目總覽**

| | 7/2 拜五 | 7/3 拜六 | 7/4 禮拜日 | 7/5 拜一 |
|---|---|---|---|---|
| 07:00 - 07:30 | | 早 操 | | |
| 07:00 - 08:30 | | 早 餐 | | |
| AM Programs | | 09:00 - 09:30<br>開 幕 式 | 08:45 - 10:00<br>主日禮拜 | 08:30 - 09:15<br>台灣公報 20 年 |
| | | 專 題 演 講 | | |
| | | 09:30 - 12:15<br>Arthur Waldron<br>許世楷<br>葉明翰 | 08:45 - 12:00<br>莊芳華<br>劉明新<br>廖宏祥 | 09:15 - 11:15<br>陳文彥<br>林又新<br>李豐明 |
| | | | | 11:15-11:45 閉幕式 |
| 11:30 - 01:30 | | 午餐 | | |
| | | 01:30 - 04:20 | 01:30 - 05:20 | |
| | | FAPA 常務委員會會議 | | |
| 01:30 - 03:20 | | 美東客家同鄉會年會 | 醫學講座/座談會 (II)<br>股票投資:理論與實習 | |
| 01:30 - 02:20 | 註 | 明年台灣總統大選<br>海外創業經驗<br>遺產處理 | 台灣歌仔戲 (II) | 一路平安 |
| 02:30 - 03:20 | 冊<br>報 | 漢字電腦及示範<br>作夢與解夢 | 台語內之外來語 | 明年再會 |
| | 到 | 環保外交 (TEAN)<br>台灣人的 Assertive Training | 社會福利 | |
| 03:30 - 04:20 | 01:30 PM 起 | 03:30 - 5:20<br>醫學講座/座談會 (I)<br>海外台獨民主運動 | 台灣文學<br>食品營養<br>台灣的飛彈防衛 | SEE<br>YOU<br>NEXT<br>YEAR |
| | | 台灣歌仔戲 (I) | 2000年人口普查 | |
| 04:30 - 05:20 | | 宗教生活的動力<br>FAPA: 草根外交<br>台灣小學美術教育 | 台灣農村古厝<br>回台助選感想<br>培養小孩音樂興趣<br>NATWA 座談會 | |
| | | Line Dance | | |
| | 05:00 - 08:00 晚餐 | 05:00 - 07:00 晚餐 | | |
| 07:30 - 11:30 | 親睦會<br>美術展覽 | 05:50 - 07:50<br>晚宴 (Banquet) | 08:00 - 11:00 | |
| | 記錄片欣賞<br>台灣民俗風情畫(演講) | 08:00 - 10:00<br>王康陸博士紀念音樂會 | 台灣之夜<br>(Taiwan Night) | |
| | 08:00 - 09:00<br>TAC/EC 理事會議 | | | |
| 08:00 - 11:00 | 卡拉OK歌舞 | | | |

## 7. Public Announcement：

## 1999 年美東台灣人夏令會聲明

1. 三十年來，美東台灣人夏令會的召開，促進台美人之間的友誼，舒解台美人的思鄉情懷，更在台灣的民主化過程中，盡了一份心意與力量。值此夏令會三十週年，咱對過去歷屆召集人及籌備會人員的辛勞與奉獻，表示最高的敬意。

2. 回顧過去，展望將來，咱期待第二代青少年儘速在夏令會擔負重任，繼續將台美人的優良傳統，文化，價值觀發揚光大。

3. 咱期待美東夏令會將繼續宣揚，培養美國以及台灣兩國文化的優點，促成台美人的繁榮及合作。

4. 第一代的台美人選擇做美國的國民。但是，咱也關心台灣的前途。台灣是咱的根源，咱不是中國人。咱嚴厲譴責傷害美國利益的台灣來的移民。咱也反對所有基於種族，性別，宗教，或出生地的各種差別待遇。

5. 中國對台灣的威脅與日俱增。明年美國總統大選，對台對中的政策，將是各方爭論的重點。咱應趁此良機，早日促成國會通過"強化台灣安全法案"，確保二千二百萬台灣人民得以在不受軍事與政治的壓力之下，行使人民自決的權利。咱深信，只有台灣人民下定決心，願意爲著保衛台灣的自由與獨立而戰，台灣才有光明的將來。

6. 咱呼籲所有台美人的組織及成員，凝聚一股龐大的愛鄉愛土的力量，團結一致，爲著維護台灣的自由以及台美人在美國的地位與福祉，繼續努力打拚。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 第三十屆美東台灣人夏令會五日圓滿結束

# 明年將由新澤西台灣同鄉會接棒

楊遠薰

第三十屆美東台灣人夏令會於七月二日至五日在賓州布崙斯堡(Bloomsburg)大學盛大舉行，台語歌星洪榮宏、小提琴家辛明峰、鋼琴家翁致理、男高音吳庭和與歌仔戲名伶廖瓊枝皆蒞臨表演，爲夏令會帶來許多高潮。

今年的美東台灣人夏令會由賓州與南澤西台灣同鄉會聯合主辦，以「迎接千禧年-回顧與展望」爲主題，在政治、生活、宗教、藝術、音樂、投資與醫學各方面，都安排了堅強的講員陣容，讓近九百名來自各地的鄉親在賓州北部寧靜的山城布崙斯堡，渡過一個豐富精彩的國慶假日。

大會特別邀請賓州大學國際關係學教授 Arthur Waldron 作開幕專題演講：「由台美關係看台灣的未來」，引發許多同鄉熱烈的發問，台灣公報的韋傑理並發言，希望藉由大家的努力，能將柯林頓總統去年此時表示的對台「三不」政策改變成「三贊成」政策。

來自德州，對相命與風水有深入研究的葉明翰牧師連續在三日與四日作三場精闢的演講：「命相的原理」、「作夢解析」與「民俗宗教」，吸引了滿堂聽眾高度的興趣。葉牧師由於身世坎坷，年輕時專注命運與風水的探討，替人相命多年，贏得「葉半仙」之稱，後來在得胃癌消沉之際，回歸基督教到聖經學院研讀，畢業後在台灣、巴西和美國等傳教四十年。

他指出，目前台灣大多數的民眾都曾算過命，許多達官政要也經常私下覓尋高手指點迷津。在台灣的算命一般可分六大型態：首先是相命與算命有別，相命是看人的面相與型態，算命是算人的生辰月日，紫微斗數，兩者皆有統計資料作爲研判的依据。其次是蓋與騙，蓋就是算命仙蓋得心有疑惑的人內心遑遑，騙乃是整個集團串聯用相命來引人入誘。最後是通靈的問與傳，問就是算命師在家暗地供養一個神靈，每日祈靈得啓示。傳就是有靈附身如民間宗教的乩童。

葉牧師的每場演講，都讓同鄉聽得入神，他的結論是「盡人事，順天命」，尊重民俗但不要迷信。

美麗的鋼琴家翁致理在三日晚上主辦一場高水準的「王康陸博士紀念音樂會」，爲夏令會帶來高潮。她不但以精湛的琴技獨奏數首蕭泰然的作品以及蕭邦的「波蘭英雄舞曲」，獻給王康陸博士，並且擔任會場的伴奏。

年少時即在國際音樂大賽中奪魁的小提琴家辛明峰在音樂會演奏沙特的「流浪者之歌」等六首名曲，淋漓盡致的演出，讓觀眾聽得如癡如醉。

來自加州的男高音吳庭和爲大家演唱「南太平洋之夜」、「安童哥」和「母親的名叫台灣」等之首歌曲，獲得如雷的掌聲。

此外，自小活躍舞壇的許景琪跳了兩首芭蕾舞：「唐吉訶德」和「白牡丹」。有「澤西之寶」之稱的拾音合唱團演唱新近譜寫的「油條棵」、「舊情綿綿」和「望春風」等歌。年輕的蔡凌惠、蔡凌恬與史蒂芬姐弟並以三重奏的方式，演奏台灣歌謠，皆獲好評。

國慶日晚上的「台灣之夜」更由於精彩的歌仔戲演出和台語歌星洪榮宏的演唱，再度掀起高朝。「台灣之夜」首先由眾多的第二代表演頗富創意的節目，接著由杜智慧主持「台灣婦女服飾展」，由多名模特兒展出多位婦女同鄉巧手縫製的早期台灣婦女服裝。

昔日歌仔戲名伶，目前致力歌仔戲薪傳工作的廖瓊枝與前台視導播劉玲霞粉墨演出的歌仔戲「陳三五娘」，讓觀眾大開眼界。由於廖女士連續兩日在夏令會講授歌仔戲的唱腔、身段、手勢與腳步，使觀眾在看戲之際，更能意會歌仔戲的美妙。

著名的台語歌星洪榮宏的壓軸演唱，爲觀眾帶來無比興奮。洪榮宏此次係應全美台灣同鄉會會長林又新的邀請，專程偕妻自台來美，到各地台灣人夏令會巡迴演唱。他首先演唱兩首父親洪一峰的老歌：「舊情綿綿」和「山頂黑狗兄」，充分顯現一個成名多年歌星的功力與魅力。

接著他以親切感性的語氣敘述過往的經歷，每講一段，就唱一首歌，有日語抒情歌曲，有與太太合唱的英語情歌，還有國語宗教歌曲，以及他自己的歌「台北今夜冷清清」、「男子漢」、「吃果子拜樹頭」等，歌曲支支動聽，故事也很感人。

他說，他十一、二歲時，就被父親送到日本學音樂與歌唱，十五歲回台灣，十八歲以「一支小雨傘」揚名歌壇後，秀約接踵而來，因爲生性內向，不喜作秀，因而結怨，隔年即遭暗襲，被砍四刀，幸無生命危險，從此到處作秀，在歌壇走紅，內心卻鬱鬱寡歡，經常借酒澆愁。直到五、六年前，找到宗教信仰，依歸基督，並且認識心愛的妻子，心境與生活全然改觀，從前出門保鏢成群，現在與妻子扛著音樂器具到各地夏令會演唱，怡然自得。他目前在台灣製作一週播出五次的「阿媽的歌」，也頗順利。

洪榮宏最後一邊彈奏電子琴，一邊與同鄉趙夏蓮合唱「行船人的愛」，與吳美芬合唱「一支小雨傘」，與主持人黃崇福合唱「相思雨」等歌曲，讓觀眾聽得直呼過癮。

美東台灣人夏令會於五日中午圓滿結束，明年的夏令會將由新澤西台灣同鄉會接棒，繼續將這一年一度的台美人大聚會帶入二十一世紀。

## 對放鄉台灣有情有愛的美東台灣人夏令營

盧千惠

「自三十年前的 1970 年開始-爲了促進合作親睦，爲了舒展鄉情，爲了能貢獻台灣的民主、自由，住在美國的台灣人每年於美國獨立紀念日休假期間相聚，召開美東台灣人夏令營。今年屆滿三十年，以『迎接千禧

年，回顧與展望』爲題，擇地美國獨立的聖地雪城的布崙斯堡大學，召開夏令營…。」夏令營的總召集人盧主義先生如此致開會辭。

夏令營手冊封面內扉印有賀電：台美人期望故鄉台灣永久和平、民主、經濟持續繁榮、人人幸福快樂、與各國熱誠相待、共同貢獻於世界。

海外同胞顧念故鄉之情，洋溢於大會。

賓州大修音樂博士課程的蔡凌惠小姐演奏起美國國歌及”咱台灣”時，年輕的第二代昂首隨琴唱起，贊美在晨曦，黃昏微光中飄揚，象徵自由勇敢的星條國旗的美國國歌。父執輩則俯首輕唱：海真闊、山真高、日月潭、阿里山、白鷺鷥、水牛腳、脊烏鷲，人人叫伊美麗島-的”咱故鄉”。

第二代認清自己是來自台灣的美國人。所以他們強烈推動”2000 年美國人口普查，填寫台灣人”的運動。清楚區隔他們並非中國人。

此次大會的主題演講者有三位。

A. WALDRON 博士，曾於七十年代留學台灣。現在哈佛大學的歐琳戰略研究所擔任要職。也是賓州大學教授。

他說：過去三十年來一直在美國政府中有「該如何處理台灣問題」的爭論。美國輿論支持台灣獨立於中國之外。但是決策者持不同意見。1979 年美國承認中國後，期待於三年內台灣和北京談和，自行解決兩岸問題。但這些決策者低估了台灣人推進民主化的能力，台灣轉型成現代化的民主社會，有力地存活。

但是，危險並未過去。因爲克林頓政權比其他歷代總統，對台灣最沒有興趣。其他決策者亦幻想台灣能自動放棄主權，投降北京。

台灣最大的威脅，不在於美國對中國的友好關係，或在出售武器，而在於各政黨間沒有共赴國難的共識。中國用心分化台灣人。我誠懇地期望你們台灣人，能團結一致，明確地聲明全体台灣人，超越黨派維護主權、民主和平等的決心。不然我不知道該如何幫忙你們。

許世楷教授則從最近台灣政壇發生的諸問題談及「台灣政治的問題點」。

1、國民大會正在開會，國民黨、新黨繼續維護國民大會，民進黨不直接談及於廢國代，只有建國黨強烈主張廢國代。

2、在立法院，黑道立委羅福助父子打傷余政道、王幸男兩人。在南投縣議會建國黨唯一議員邱昭煌被議長派議員打斷肋骨三支。黑道金牛勢力持續擴張。

3、明年的總統選舉，多人擔憂陳水扁先生對國家定位的堅持-是否區隔中華民國與台灣；是否修改延續中華民國憲法亦或制定薪憲法；是否以新生台灣國的名義申請加入聯合國，取代國民黨的以中華民國重返聯合國。陳水扁先生都以「看多數人民的取向」做回答，未清楚提出自己的看法。

第三位主講者葉明翰牧師曾經研鑽命理、算命、風水。信仰耶穌後，發揮所學從人性的弱點爲切入點，用愛心分享耶穌使人得自由的信仰。他說，傳教必需先瞭解台灣民間的風俗習慣，不只教育，文化要本土化，宗教亦需本土化。葉牧師所到之處，有多人跟隨問道、問理、求祝福。

大會安排的節目非常豐富且精彩。有遺產處理、漢字電腦示範、醫學講座、台灣小學美術教育、台灣歌仔戲、台語內之外來語、建國教育與台灣前途…應有盡有。很多鄉親抱著節目單徬徨課室外面，甚至有人前半段上食品營養課，下半段上台灣的飛彈防衛課兩邊跑，笑說都不能割愛，比大學常蹺課認真。

其中，”費城五傑”可說是本地特產品，別處不可尋的節目。由王博文先生主持。課室前面坐著的盧主義、陳以德、林錫湖、楊東傑(由公子代表)四位加上病故的林榮勳教授，在 1950 年代幸運地赴美留學相會於費城，

組織了北美第一個鼓吹台灣獨立的三 F—台灣人的自由台灣，點燃了獨立建國的火炬。他們走過來的路程何等崎嶇坎坷。至今，他們心底深處還有對受到蔣政權欺壓的家族，難於忍受的內疚。

陳以德教授回顧 1961 年，美國決定承認外蒙古加入聯合國時，當時的副總統陳誠急促防美。留學生，人數雖然不上十名，計劃在聯合國大廈前帶面具遊行。多人接到恐嚇電話：用機關槍掃射你們。當天，他向站在身旁的羅福全先生吩咐，如果他倒下去請他護持旗幟，繼續遊行。

陳以德教授在其後的演講裡陳述，台灣人選擇維持現狀的代價是，國際上的孤立，台灣的中國化，台灣人喪失自決的權利。

盧主義先生以他長期關懷台灣的經驗展望未來：台灣的處境越來越危險。美國國防部發表的報告，明白告訴我們，2005 年中國的軍事攻擊能力將超越台灣的防禦能力，台灣的安全將無法自守。如果台灣人還不自覺已經被迫走上山崖，還想偏安，中國併吞台灣不過是時間問題了。美國議會將通過”加強台灣安全法案”，我本人會爲此案的通過全力以赴，但願台灣政府當局，台灣人，應爲保衛自國的安全警醒，不能只伸首寄望美國士兵來替台灣人保衛台灣。

台獨聯盟美國主席的許世模醫師回應：你們的勇氣，堅毅不屈的精神創造出今仔日的台灣。你們的人生恰是台灣人五十年獨立建國運動歷史的縮影。

2005 年轉眼將到。但是國民黨政府，在野黨的民進黨，避開談及台灣所處危險境況，而狂舞總統選舉。放任知悉台灣軍事，國防，政治機密的前參謀總長，行政院長郝柏村前往中國。李登輝總統堅持使用”中華民國”而美國的”台灣關係法”裡談及要保衛的是”台灣”而非中華民國…這些重重疊疊的問題，值得我們再繼續探討。你們的回顧與展望給與我們很多的指示與鼓勵。「老兵永不死」亦不會「退縮」。

晚上的節目，第一天是王華東博士的鄉村風景畫展及說明。台灣農民男女老幼辛苦稻作的萬象，盡被收納於他的十二張畫作裡。「畫裡的一支草，有我對台灣的情；路邊的一塊石頭，有我對台灣的愛」。這樣的畫，應該長期陳列在台灣省立美術館，讓台灣人及來訪的客人欣賞。

第二晚是王康陸博士紀念音樂會。五年前，在台灣遇難的王康陸博士告別式中，含淚向父親說：Daddy, I am proud of you 的阿文，已經是魁梧大漢。王夫人靳美珠女士與參會者互道平安。上台致辭：康陸在世時，非常喜歡聽音樂走美術館。只是他太忙於工作而無法抽空享受。如果，今天他能在場不知會多麼地高興。不過，我不再奢求什麼，只求台灣能早一日獨立，完成他未完成的工作。

翁致理小姐-畢業茱麗亞音樂學院，有音樂藝術博士學位-以蕭邦的波蘭英雄舞曲獻給台灣人的英雄。孤獨、悲傷、熱情、燃燒交集的旋律，翩翩自她纖細的雙手於大禮堂中。掀起一陣高潮。

小提琴家辛明峰先生的演奏，吳庭和先生唱出的紅龜粿及安童歌，許景琪小姐的芭蕾舞，蔡凌恬小姐的長笛，都是世界第一流的表演。

「…台美人選擇做美國的國民。但是咱也關心台灣的前途，因爲台灣是咱的根源。咱不是中國人。咱嚴厲譴責傷害美國利益的台灣移民。

中國對台灣的威脅與日俱增。明年美國總統大選，對台對中的政策，將是各方爭論的重點。咱應趁此良機，早日促成國會通過”強化台灣安全法案”，確保二千二百萬台灣人民得以行使人民自決的權利。咱深信，只有台灣人民下定決心，願意爲著保衛台灣的自由與獨立而戰，台灣才有光明的將來。

由翁進治女士宣讀大會聲明，結束了氣溫高達華氏一百度的三天兩夜的夏令營。

摘自 台灣公論報 第 1760 期 07/10/1999

# 美東夏令會豐收圓滿結束

黃賢理

一年一度 1999 年的美東夏令會在賓州的霧倫堡大學｛Bloomsburg Univ., Penn.｝舉行，由七月二日起到七月五日止總共四天，已完滿結束。美東夏令會是所有海外台灣人夏令會最早舉辦的夏令會，已有三十年的歷史，有人說是台灣人夏令會的搖籃；由起初基督徒靈修會擴展成整個台灣人「生活活動」的借鏡，藉以培育台灣意識，爲的是要使「個人」與「群體」在經驗中成熟。由今的主題一一回顧與展望，再加上歷屆負責人開會的討論，以及爲負責人所設的晚宴及頒獎，充分顯示要爲歷史演進的成品公諸於台灣人「兄弟姐妹」社團中，再錦上添花，希望有朝一日成爲台人更佳美的歷史事跡。

這一次大約有將近八百人參與盛會，節目有聲有色，多得無法一一例舉，只好分門別類、容後再述。今增添了一大特色；因爲剛好是由基督徒夏令會首屆的主辦單位負責〔目前已增加了德拉威州及南紐澤西州等人參與主辦〕，大費城利用就地取材的機會，介紹了費城四傑，陳以德，林錫湖，楊東傑及盧主義；給同鄉認識早期的獨立運動，可說是這次夏令會相當特殊的地方。

伙食方面可說花樣百出，魚肉、蔬菜、水果、點心、甚至於台灣口味、樣樣都有。份量方面每餐也供及充分，可第二次及第三次回頭再拿主食。住宿和設備方面校區優美，各種活動相臨並進，相當合宜。唯一美中不足的地方，就是學校宿舍沒有冷氣〔丘陵山區用不著冷氣〕，又正逢美國歷史性「熱流」侵襲夜晚難眠。有人說好像是被煎的魚，被炸得「婷婷玉立」，彎不起腰來。某紳上廁所時一坐到馬桶上就滿身太汗，再加上熱流又心急，要減輕「負擔」也不容易，一揮身就滿身汗水，有如大江東流。說起來台灣人也真有「本事」，一碰到這種情形就拼命地跑到附近大樓有冷氣設備的地方去減輕負擔了。難怪會場附近房間的沙發都有人睡一番，沒有開會的樓層就成爲「午覺」避暑勝地，睡得好舒服呢！「苦盡甜來」就是這種味道，身不入其境怎麼會懂「人生」樂趣呢？有「難眠症」的人以後得多多參加夏令會，這何嘗不是良方？也用不著去向醫生求救。

政治話題本來就是熱門課程。許世楷的政治問題點，劉明新等的總統大選，陳文彥的台灣安全加強法案都引來大眾熱烈參與。民進黨即將推出的總統候選人-陳水扁和他的新中間路線也是討論對象。值得一提的地方，就是陳唐山未來舉足輕重的趨勢；他過去是夏令會及各種社團的領導人物，「雙陳」的主張不僅盛行海外，目前在台灣也正風起雲湧，勢不可擋。因爲民進黨是反對黨中的大黨，民進黨要如何在大選中取勝以及取得政權後要如何執政等問題，確實是刻不容緩的課業。三十多年來，海外台灣人，包括台美人，和島內的台灣人還要再繼續流浪呢？或是要巡禮有歸宿呢？這就是目前大眾要回顧與展望的重要課題了。

摘自 台灣公論報 第 1765 期 07/28/1999

## **9. Souvenirs**：---

# 1998

## 1. Invitation Letter：

## 第廿九屆美東台灣人夏令會 7 月 2 日舉行

## 大會主題：認識台灣、定根美洲、走入世界

由華府台灣同鄉會主辦的第廿屆美東台灣人夏令會，將於九八年七月二日至五日在環境優美，設備周全的德拉瓦大學(University of Delaware)舉行。輪到主辦本年度的夏令會，華府台灣同鄉會表示深感榮幸，並以十二萬分的熱誠，邀請大家來參加今年的盛會。美東台灣人夏令會自一九七零年起迄今已有二十九年之久，是台灣人夏令會中歷史最悠久，同時也是最具規模及組織的夏令會。由台灣留學生組成的「台灣學生社」也決定參與及協辦本屆美東台灣人夏令會，相信「台灣學生社」的參與將使整個節目更豐富更精彩。

今年大會的主題是「認識台灣、定根美洲、走入世界」。大會節目精彩豐富，並將邀請許多特別來賓擔任講員，分別就文化、政治、經濟、健康保養、財務管理、宗教信仰、精密高科技及婦女社運等方面與同鄉們交換及分享意見。目前已經確定的有高俊明牧師、作家林雙不、許世楷、畫家謝里法、淡大教授許慶雄、台語詩歌作者王明哲、及作家李昂等。在軟性的交誼節目安排上亦可見主辦單位的用心，在七月三日(週五)晚上將有一場正式的宴會，邀請 AIT 理事主席卜睿哲(Dr. Richard Bush)主講，七月四日(週六)晚上將有節目精彩的「台灣之夜」。此次夏令會節目，分有第一代、第二代及跨代部份，前者以台灣母語爲主，後二者則以英語進行；相信絕對是一場令人難以忘懷的夏令會，主辦單位歡迎同鄉預留假期，攜手相邀來參加。

今年的美東台灣人夏令會將使用德拉瓦大學 John M. Clayton 會議中心，不僅交通方便，且設備完整集中，全部配有空調設備(包括住宿)。今年特別商洽有高級套房，數量有限，先到先選，請同鄉儘早報名，以免向隅。有任何問題請電召集人周明宏(703-818-2311, e-mail : arrhong@aol.com)或直接上網查詢(http://www.taiwanese.com/org/tacec/)。

摘自 台灣公論報 第 1631 期 03/11/1998

## 2. Promotion Letter：

## 美東營二日至五日

## 誠徵公司商號財務支持

親愛的負責人：

1998 年的美東台灣人夏令會又將來臨，今年的夏令會，將於七月二日至五日在德拉威大學的約翰克雷頓會議中心舉辦。華府台灣同鄉會深感榮幸來主辦咱今年的夏令會。華府同鄉已有數十人，投入無數時間及精神在籌辦的工作上。我們不僅慶幸有如此多華府地區熱誠的工作人員，以及感謝美東熱心支持的同鄉們，不過，我們更加感謝貴公司過去幾年來在咱夏令會手冊上刊登廣告的鼎力支持。

一如往年，咱的美東台灣人夏令會將安排有非常豐富的節目，精彩的演講及多項不同的特殊討論。再加上今年大會地點適當，環境優美及設備周全，我們深信將有比往年更多的同鄉參加今年的盛會。我們非常的盼望貴公司能一貫往常支持美東台灣人夏令會的精神，再度於 1998 年的大會手冊上惠予刊登公司的廣告。若貴公

司能給予美東台灣人夏令會三千元的支持，咱的美東台灣人夏令會將爲貴公司刊登全頁底面的廣告及提供資訊擺設攤位，並成爲今年大會的贊助公司。

今年的美東台灣人夏令會也很歡迎貴公司提供廣告支持。咱的執行委員會邀請貴公司提供參百五十元作全頁廣告，貳百五十元作半頁廣告，或是壹百五十元作四分之一頁廣告。另外，咱大會將提供資訊擺設攤位，壹百元可享有包含一張四尺長桌的攤位。

再一次，美東台灣人夏令會要感謝貴公司一向的支持，我們更希望貴公司，能再度於今年的大會手冊上刊登廣告，不只顯示貴公司對台灣人活動的熱心支助，也讓參與的各地同鄉有一個機會，更進一步認識貴公司。執行委員會將於近日與貴公司聯絡，請期待並支持，謝謝您的贊助，祝您

鴻圖大展 萬事如意

一九九八年美東台灣人夏令會執行委員會

召集人 周明宏敬上

1998 年 3 月 7 日

TAC/EC'98 Executive Committee. P.O.Box 563. West Bethesda. MD 20817 703-818-2311.

E-mail : anhong@aol.com ★

摘自 台灣公論報 第 1639 期 04/08/1998

# 認識台灣 定根美洲 走入世界

# 美東會王明哲 AIT Bush 主講

# 設第二代及跨代英語節目

由華府台灣同鄉會主辦的第廿九屆美東台灣人夏令會，將於九八年七月二日至五日在環境優美，設備周全的德拉瓦大學（University of Delaware）舉行。輪到主辦本年度的夏令會，華府台灣同鄉會表示深感榮幸，並以十二萬分的熱誠，邀請大家來參加今年的盛會。美東台灣人夏令會自一九七零年起已有二十九年之久，是台灣人夏令會中歷史最悠久，同時也是最具規模及組織的夏令會。

今年大會的主題是「認識台灣、定根美洲、走入世界」。大會中將邀請許多特別來賓擔任講員，分別就文化、政治、經濟、健康保養、財務管理、宗教信仰、精密高科技及婦女社運等方面與同鄉們交換及分享意見。在此特別介紹一位 1998 年台灣關懷基金得獎人同時也是大會主題演講的講員之一：台語詩歌作者王明哲先生。

王明哲的故鄉在台灣最南端的屏東縣車城鄉，不管什麼時候看到他，總是靜靜的，不大愛講話、自然、自在，僕實無華。他有時侯顯得憂鬱，似乎背負著沉重而痛苦的擔子，但是，他和他的樂曲卻是信心、健美的象徵。慢慢地，你會從他身上了解到一個與台灣這塊土地、土地上的人有關的故事，從故事與音符裡領略到，是情，是愛把我們牢牢地抓住，這就是王明哲和他的樂曲、他的歌使人著迷的秘密。他因爲把生命絕對地投入到藝術鄉土樂曲的創作，使他的作品呈現出驚人的震撼力。美、迷人、有力，他把台灣這塊鄉土地和土地上的人，詮釋得盪人心弦。

「恆春的思雙枝」、「永遠的故鄉」、「含笑花」是王明哲近期的作品。他說「含笑花」是隱喻台灣人的民族性；台灣人像含笑花一樣有尊嚴、有教養、美麗、溫和、不會怨恨。

另有專精於台灣電影史研究的歷史學者葉龍彥博士，將在會中舉辦一場以老台語片爲主題家探討台灣史的座談會，他將由台灣帶來早期台語片電影的錄影帶，讓同鄉藉由電影的欣賞及討論來認識台灣的本土文化。

在七月三日（週五）晚上將有一場正式的宴會，邀請 AIT（美國在台協會）理事主席卜睿哲（Dr. Richard Bush）主講，七月四日（週六）晚上將有節目精彩的「台灣之夜」。此次夏令會節目，分有第一代、第二代及跨代部份，前者以台灣母語爲主，後二者則以英語進行，相信絕對是一場令人難以忘懷的夏令會，主辦單位歡迎同鄉預留假期，攜手相邀來參加。

今年的美東台灣人夏令會將使用德拉瓦大畢 John M. Clayton 會議中心，不僅交通方便，且設備完整集中，全部配有空調設備（包括住宿）。今年特別商洽有高級套房，數量有限，先到先選，請同鄉儘早報名，以免向隅。有任何問題請電召集人周明宏（703-818-2311, e-mail: arrhong@aol.com）或直接上網查詢（http://www.taiwanese.com/org/tac_ec/）同時也歡迎直接上網報名。★

摘自 台灣公論報 第 1642 期 04/18/1998




# 一九九八年第二十九屆美東台灣人夏令會

日期：一九九八年七月二日下午至七月五日中午
地點：德拉威州 德拉威大學

主題：「認識台灣、宏報美洲、走入世界」

## 節目簡介

**主題演講：** 針對咱今年的主題，咱已邀請到多位國內及海外台灣人中傑出的專家學者及名嘴。籌備會有邀請到高俊明牧師，許世楷主席(建國黨)，名文學家黃娟女士，李昂女士，林雙不先生，許慶雄教授，李應元立法委員，蔡同榮立法委員，傑出鄉土音樂家王明哲先生及經濟專家吳榮義教授等作主題演講

**跨代對話座談會：** 大會已接洽數位專家，針對咱鄉親每日面對的教育及跨代溝通問題舉辦對談，促進親子間的和協關係

**分組討論：**

**認識鄉土講座：** 今年夏令會的特色，也是主題之一，就是安排一系列的分組討論節目，好讓同鄉能更進一步認識咱寶島台灣

**文學藝術音樂講座：** 將有探討台灣文學藝術鄉土音樂及各種手工藝等方面的節目，讓同鄉有機會不僅是眼見耳聽，並且能有實際手觸的經驗。籌備會有邀請到藝術鑑賞專家陳翠玲小姐，台灣電影史專家葉龍彥教授，知名藝術家盧月鉛女士，雙鋼琴演奏家隆信真及隆愛真小姐等

**婦運講座：** 大會將由婦女會安排有關婦運重要議題，並邀請專家學者與會討論和同鄉分享意見看法

**醫學講座：** 籌備會已邀請數位醫療專家，針對現今的醫藥及醫療新知，作深入淺出的介紹，並與同鄉交換經驗想法

**語文研討講座：** 將有探討台灣語言的專家及學者主持台語及客語等的研習會

**理財儲蓄養老講座：** 夏令會已安排理財專家，針對咱在個人投資、儲蓄、建立養老基金，以及社會既有的福利等作深入的分析講解

**宗教信仰講座：** 大會安排了有關佛教及基督教信仰的講座，佛教及基督教將有各自專屬的討論及座談會

**法律講座：** 籌備會也安排了法律方面的討論會，將針對咱同鄉時常面對的法律問題作多方面的討論

**人權及社運講座：** 籌備會將邀請數位在人權及社運方面的熱心人士，參與座談會，讓同鄉進一步了解當前的人權及社運資訊

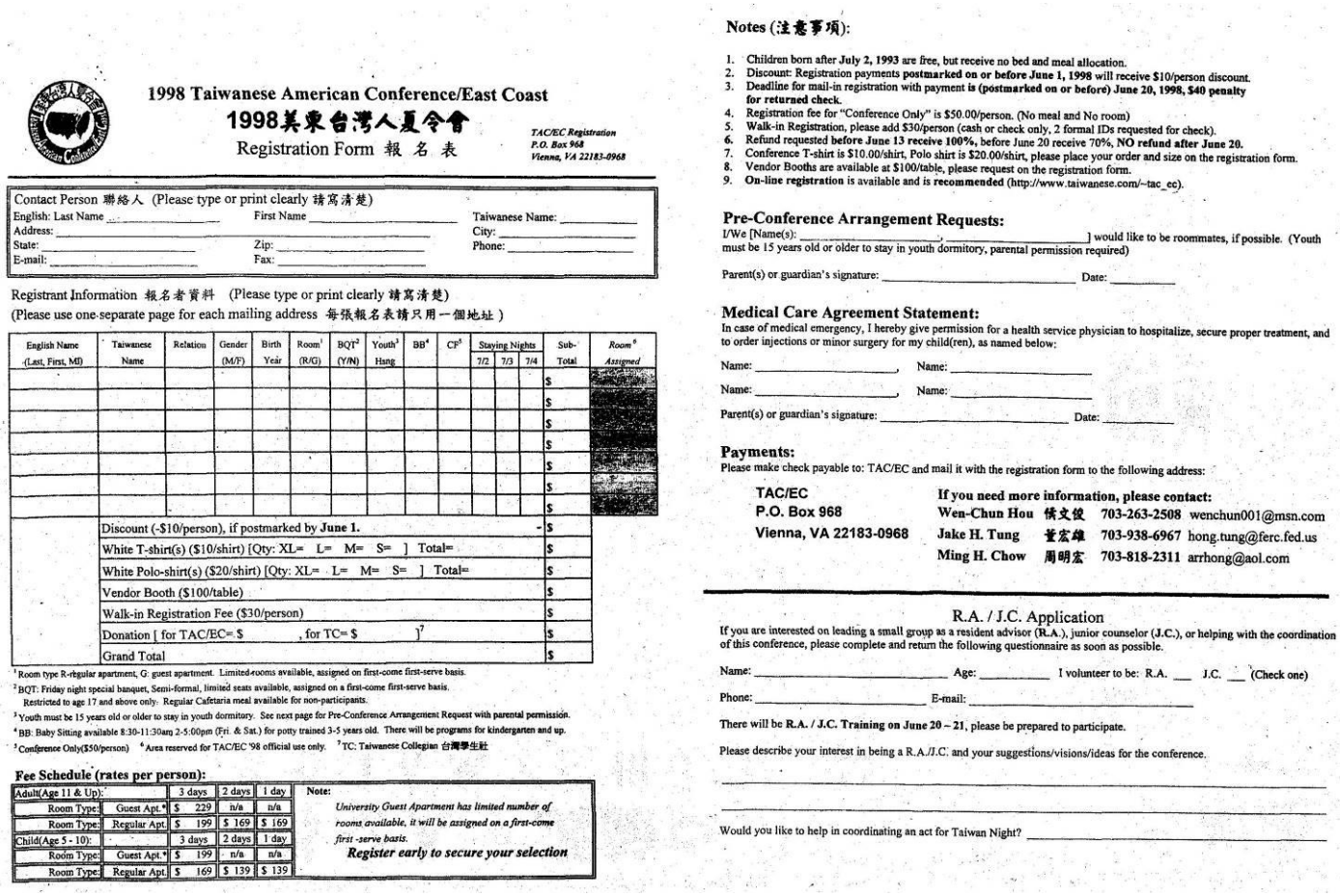
**國會認知講座：** 夏令會已和FAPA聯係，安排有關參與並認知國會特色，結構及操作情形，讓與會同鄉有認識及參與美國政界的根基

**有氧體操及展開運動：** 大會已邀請資深有氧運動指導老師，精心設計安排多項運動節目以供同鄉健身鍛練筋骨

**夏令會晚宴：** 大會將舉辦晚宴(不加收費，名額有限請早報名以免向隅)並將邀請地方名士賢達參與及演講

摘自 台灣公論報 第 1648 期 05/13/1998

## 3. Registration Form：



1998 Taiwanese American Conference/East Coast

1998美東台灣人夏令會

Registration Form 報 名 表

TAC/EC Registration
P.O. Box 968
Vienna, VA 22183-0968

Contact Person 聯絡人 (Please type or print clearly 請寫清楚)

English: Last Name _____ First Name _____ Taiwanese Name: _____

Address: _____ City: _____

State: _____ Zip: _____ Phone: _____

E-mail: _____ Fax: _____

Registrant Information 報名者資料 (Please type or print clearly 請寫清楚)

(Please use one separate page for each mailing address 每張報名表請只用一個地址)

| English Name (Last, First, MI) | Taiwanese Name | Relation | Gender (M/F) | Birth Year | Room[1] (R/G) | BQT[2] (Y/N) | Youth[3] Hsng | BB[4] | CF[5] | Staying Nights 7/2 | 7/3 | 7/4 | Sub-Total | Room[6] Assigned |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | $ | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | |
| | | | | | | | | | | | | | $ | |

| | | |
|---|---|---|
| | Discount (-$10/person), if postmarked by **June 1.** | - $ |
| | White T-shirt(s) ($10/shirt) [Qty: XL= L= M= S= ] Total= | $ |
| | White Polo-shirt(s) ($20/shirt) [Qty: XL= L= M= S= ] Total= | $ |
| | Vendor Booth ($100/table) | $ |
| | Walk-in Registration Fee ($30/person) | $ |
| | Donation [ for TAC/EC= $ , for TC= $ ][7] | $ |
| | Grand Total | $ |

[1] Room type R-regular apartment, G: guest apartment. Limited rooms available, assigned on first-come first-serve basis.

[2] BQT: Friday night special banquet, Semi-formal, limited seats available, assigned on a first-come first-serve basis. Restricted to age 17 and above only. Regular Cafetaria meal available for non-participants.

[3] Youth must be 15 years old or older to stay in youth dormitory. See next page for Pre-Conference Arrangement Request with parental permission.

[4] BB: Baby Sitting available 8:30-11:30am 2-5:00pm (Fri. & Sat.) for potty trained 3-5 years old. There will be programs for kindergarten and up.

[5] Conference Only($50/person) [6] Area reserved for TAC/EC '98 official use only. [7] TC: Taiwanese Collegian 台灣學生社

**Fee Schedule (rates per person):**

| Adult(Age 11 & Up): | | 3 days | 2 days | 1 day |
|---|---|---|---|---|
| Room Type: | Guest Apt.* | $ 229 | n/a | n/a |
| Room Type: | Regular Apt. | $ 199 | $ 169 | $ 169 |
| Child(Age 5 - 10): | | 3 days | 2 days | 1 day |
| Room Type: | Guest Apt.* | $ 199 | n/a | n/a |
| Room Type: | Regular Apt. | $ 169 | $ 139 | $ 139 |

**Note:**

*University Guest Apartment has limited number of rooms available, it will be assigned on a first-come first-serve basis.*

***Register early to secure your selection***

**Notes (注意事項):**

1. Children born after **July 2, 1993** are free, but receive no bed and meal allocation.
2. Discount: Registration payments **postmarked on or before June 1, 1998** will receive $10/person discount.
3. Deadline for mail-in registration with payment **is (postmarked on or before) June 20, 1998, $40 penalty for returned check.**
4. Registration fee for "Conference Only" is $50.00/person. (No meal and No room)
5. Walk-in Registration, please add $30/person (cash or check only, 2 formal IDs requested for check).
6. Refund requested **before June 13 receive 100%,** before June 20 receive 70%, **NO refund after June 20.**
7. Conference T-shirt is $10.00/shirt, Polo shirt is $20.00/shirt, please place your order and size on the registration form.
8. Vendor Booths are available at $100/table, please request on the registration form.
9. **On-line registration** is available and is **recommended** (http://www.taiwanese.com/~tac_ec).

**Pre-Conference Arrangement Requests:**

I/We [Name(s): _____, _____] would like to be roommates, if possible. (Youth must be 15 years old or older to stay in youth dormitory, parental permission required)

Parent(s) or guardian's signature: _____ Date: _____

**Medical Care Agreement Statement:**

In case of medical emergency, I hereby give permission for a health service physician to hospitalize, secure proper treatment, and to order injections or minor surgery for my child(ren), as named below:

Name: _____, Name: _____

Name: _____, Name: _____

Parent(s) or guardian's signature: _____ Date: _____

**Payments:**

Please make check payable to: TAC/EC and mail it with the registration form to the following address:

**TAC/EC**
**P.O. Box 968**
**Vienna, VA 22183-0968**

**If you need more information, please contact:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Wen-Chun Hou** | **倪文俊** | **703-263-2508** | wenchun001@msn.com |
| **Jake H. Tung** | **董宏雄** | **703-938-6967** | hong.tung@ferc.fed.us |
| **Ming H. Chow** | **周明宏** | **703-818-2311** | arrhong@aol.com |

R.A. / J.C. Application

If you are interested on leading a small group as a resident advisor (R.A.), junior counselor (J.C.), or helping with the coordination of this conference, please complete and return the following questionnaire as soon as possible.

Name: _____ Age: _____ I volunteer to be: R.A. ___ J.C. ___ (Check one)

Phone: _____ E-mail: _____

There will be **R.A. / J.C. Training on June 20 ~ 21**, please be prepared to participate.

Please describe your interest in being a R.A./J.C. and your suggestions/visions/ideas for the conference.

_____

_____

Would you like to help in coordinating an act for Taiwan Night? _____

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

各位鄉親，大家平安

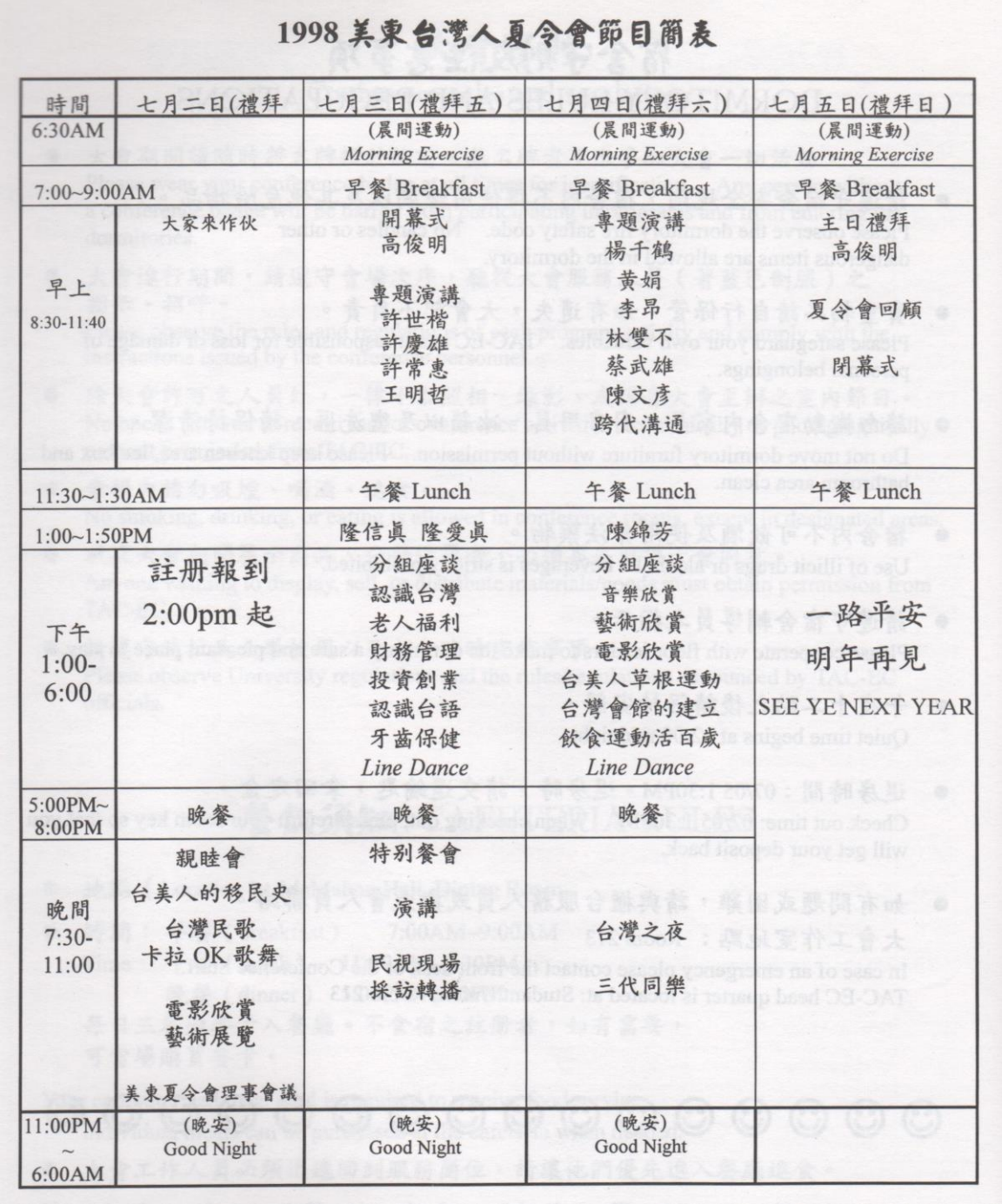
二十九年來，美東台灣人夏令會一直是咱美洲台灣人最大的聚會。再一次，咱又來相到陣，歡喜共同慶祝這個一年一度的夏令盛會。華府及巴迪摩地區同鄉的籌備委員會要以十二萬分的熱情來歡迎大家。

將近半世紀來，台灣人自早期留學生以及近期移民，來到北美洲打拚，成家就業，以至創業發展，處處表現出咱台灣人樸實、堅毅的個性。今天，咱要以非常興奮的心情來參與這次盛會，在時代的巨輪下，共同來創造歷史。在咱今年的主題（認識台灣，定根美洲，走入世界）之下，大家來更進一步認識咱的故鄉台灣，定深根結好果子在這塊土地上，開拓併建立台灣人在世界的地位。

籌備會深感榮幸，有許多同鄉投入無以數計的時間及人力，爲的只是盼望讓大家有一個愉快及豐盛的假期。若有疏忽之處，請大家包涵原諒。大會工作人員，一年多來，爲籌備此次大會，不辭辛勞，也請同鄉不吝予與支持及鼓勵。

一九九八年美東台灣人夏令會籌備會敬上

## 6. Programs：



1998 美東台灣人夏令會節目簡表

| 時間 | 七月二日(禮拜 | 七月三日(禮拜五) | 七月四日(禮拜六) | 七月五日(禮拜日) |
|---|---|---|---|---|
| 6:30AM | | (晨間運動)<br>*Morning Exercise* | (晨間運動)<br>*Morning Exercise* | (晨間運動)<br>*Morning Exercise* |
| 7:00~9:00AM | | 早餐 Breakfast | 早餐 Breakfast | 早餐 Breakfast |
| 早上<br>8:30-11:40 | 大家來作伙 | 開幕式<br>高俊明<br><br>專題演講<br>許世楷<br>許慶雄<br>許常惠<br>王明哲 | 專題演講<br>楊千鶴<br>黃娟<br>李昂<br>林雙不<br>蔡武雄<br>陳文彥<br>跨代溝通 | 主日禮拜<br>高俊明<br><br>夏令會回顧<br><br>閉幕式 |
| 11:30~1:30AM | | 午餐 Lunch | 午餐 Lunch | 午餐 Lunch |
| 1:00~1:50PM | | 隆信眞 隆愛眞 | 陳錦芳 | |
| 下午<br>1:00-<br>6:00 | 註册報到<br>2:00pm 起 | 分組座談<br>認識台灣<br>老人福利<br>財務管理<br>投資創業<br>認識台語<br>牙齒保健<br>*Line Dance* | 分組座談<br>音樂欣賞<br>藝術欣賞<br>電影欣賞<br>台美人草根運動<br>台灣會館的建立<br>飲食運動活百歲<br>*Line Dance* | 一路平安<br>明年再見<br>SEE YE NEXT YEAR |
| 5:00PM~<br>8:00PM | 晚餐 | 晚餐 | 晚餐 | |
| 晚間<br>7:30-<br>11:00 | 親睦會<br>台美人的移民史<br>台灣民歌<br>卡拉 OK 歌舞<br><br>電影欣賞<br>藝術展覽<br><br>美東夏令會理事會議 | 特別餐會<br><br>演講<br><br>民視現場<br>採訪轉播 | 台灣之夜<br><br>三代同樂 | |
| 11:00PM<br>~<br>6:00AM | (晚安)<br>Good Night | (晚安)<br>Good Night | (晚安)<br>Good Night | |

## 7. Public Announcement：

# 1998 年第 29 屆美東台灣人夏令會大會聲明

1998 年 7 月 2 日至 5 日美東台灣人夏令會在德拉威州州立大學舉行，就「認識台灣、定根美洲、走入世界」的主題舉辦了認識鄉土、文學藝術與音樂、婦運、醫學、語文研討、理財儲蓄養老、宗教信仰、法律、人權及社運、國會認知等講座，其間並舉辦了有氧體操及晨間運動和台灣之夜。

在這四天裡，來自美國、加拿大、台灣以及世界其他地區上千台灣鄉親彼此間親切問候，和睦相處，也熱烈發表意見，交換心得，充分展現了台灣人的高文化水準以及民主氣度，並且達成以下幾點共識：

第一，台灣人民有完全的能力和信心治理台灣，建設台灣爲永遠的家、永久的國！

第二，我們樂見台灣落實民主政治，也努力以和平方式促成一台一中、一邊一國。

第三，鼓勵海外台灣人實際投入台灣的國家建設與發展，並盡力關切台灣的國家安全。

第四，改善自已在居住地的生活、健康、權益與福利，加強第二代、第三代的教育問題，培養他們參與當地的主流社會。

第五，鼓勵台灣人在世界各地發展草根組織，廣交國際友人，提昇台灣的國際地位。

第六，針對近日柯林頓在上海爲討好中國說出出賣台灣二千一百萬人民的「三不政策」言論，我們強烈抗議這種不義的言論，同時呼籲台灣政府提出保障台灣人的民主自決的政策。

最後，我們呼籲，海內外台灣人共同奮鬥做一個有尊嚴的台灣人!

1998 年 7 月 5 日

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 美東台灣人夏令曾國慶週末盛大舉行

# 島內外同鄉齊聚一堂探討台灣現狀與未來

楊遠薰

以「認識台灣、定根美洲、走入世界」為主題的第二十九屆美東台灣人夏令會於七月二日至五日在德拉威大學盛大舉行，八百多名來自美東各地的台灣同鄉歡聚一堂，共同從政治、社會、文化、音樂與藝術各方面來探討台灣和台美人的現狀與未來。

現任台灣基督教長老教會松年大學校長的高俊明牧師，在大會主題演講「愛台灣、造福人類」中指出，柯林頓總統最近在上海聲稱美國不支持台灣獨立，一中一台或兩個中國，及不支持台灣加入需國家身份的國際組織，係違反台灣人民決定自己命運的基本人權，也違反聯合國規定人民有權決定自己前途的憲章，我們不能接受，也不能爲此喪志。我們應依靠真理，加倍努力，在最近幾年內，將台灣建設成一個新而獨立的國家。高牧師進而勉勵海外台灣同鄉要發揮「甘薯不驚落土爛，祇求枝葉代代傳」的精神「自尊自重且服務於當地社會，造福人類，也爲台灣尋求更大的國際支持。

建國黨主席許世楷在「台灣的安全保障體制」演講中，亦針對美國柯林頓總統的「三不」政策，呼籲台灣人民挺高危機意識，因爲美國與中國的關係日益靠近，將使台灣關係法的安全防衛性降低。他主張台灣應盡快以台灣名義加入聯合國，使台灣成爲國際社會安全保障體制中的一員。

柯林頓總統的「三不」宣稱，引起許多台灣同鄉的高度關注，大會除了安排台灣國際關系中心主任蔡武雄博士分析「台、美、中關係的最新發展」，台灣人公共事務委員會(FAPA)會長陳文彥博士演講「台灣如何步入世界組織」和許慶雄教授主講的「台灣建國策略的探討」外，更舉辦座談會，商談未來可能的發展與應變。參加的同鄉非常踴躍，絕大多數認爲未來幾年將是決定台灣前途的關鍵年，大家應努力影響台灣政府與國際人士，教育島內民眾，以台灣的名義加入國際組織，使台灣的問題國際化。

台灣名作家李昂應邀演講「台灣現階段的情色現象」，爲大會帶來另一高潮。身材嬌小，快言快語的李昂以鏗鏘有力的語氣，描寫台灣目前社會各年齡階層的情色與情慾現象，讓滿堂聽眾耳目一新。在聽眾熱烈反應的情況下，李昂於四日下午另外主持一場大型的演講，暢談「女人的情慾問題」，讓生活單純的台美人對當今台灣旳浮華世界有新的認識。

音樂、文學與繪畫始終在美東夏令會中佔著重要的份量。音樂方面，今年由台灣來的民歌歌手暨作曲家王明哲主持兩場「台灣民歌」的節目。在吉他和口哨伴奏下，王明哲演唱了多首旋律優美的自創曲，包括「火金

姑」、「含笑花」、「一點露」、「若是到恆春」、「永遠的故鄉」、以及寫給彭婉如的「風中落葉」和寫給王康陸的紀念歌，氣氛非常感人。

其他的音樂演講還包括師大資深音樂教授許常惠的「從百年來台灣社會的變遷，論台灣人對音樂的概念與音樂家的角色」，王維貞談「台灣流行歌--十首歌十個故事」、黃美雲主持「歌劇選曲介紹」、林淨薇主持的「台灣歌曲工作室」，以及隆信貞、隆愛貞自作雙鋼琴演奏等等。

文學方面有台灣來的作家林雙不談「重建價值觀，起造台灣國」以及近年的創作情形。日文作家楊千鶴演講「戰後失聲的一代」，及旅美客籍作家黃娟以客語演講「台灣文學」。

多位藝術家熱心參與美東夏令會，使偌大的會議中心變成一個繽紛的畫廊，「新意象派」的陳錦芳展出二十幾幅色彩明艷的大作。粉彩畫家張哲雄亦展出近二十幅的傳統靜物寫生的粉彩畫。抽象派畫家陳俊州展出數幅大型的「魚」系列現代意象畫以及許多小幅的風景畫，民俗畫家王華東展出別樹一格的台灣民俗畫，來自加拿大的盧月鉛亦展出她的皮雕畫和花卉畫。畫家們亦多在夏令會中作精彩的藝術講座。

此外，夏令會亦安排佛教哲理、健康保健、創業經驗、台灣語文、台語電影老片欣賞等多方面的節目。

客家同鄉會和台灣學生社亦同時在德拉威大學舉行年會，並且爲七月四日晚上的「台灣之夜」提供多項精彩的節目。

每年都在成長中的美東夏令會青少年活動在第二代青年莊倫倫、林潔如等多策劃下，推出四天紮實的節目，吸引了 三百名青少年參加。

今年的美東台灣人夏令會由華府地區台灣同鄉會主辦，總召集人周明宏感謝所有工作人員的辛勞。明年的美東夏令會已決定由費城及巴爾的摩地區的台灣同鄉會接辦。

摘自 台灣公論報 第 1648 期 05/13/1998

## **9. Souvenirs**：---

# 1997

## 1. Invitation Letter：

各位鄉親：您好！

April 25, 1997

經過半年來多位波士頓同鄉的共同參與和努力，1997 年美東台灣人夏令會的籌備工作已經初步完成。現在我們隨信寄上報名表，請您儘早報名，以協助我們及早規畫，辦好這次盛會。

如前次通知所提，今年的夏令會日期已訂在七月三日至七月六日，地點則選擇了新的場所 康乃迪克大學校本部(University of Connecticut, Storrs)。該校位於康州中部(Hartford 東邊，I-84 附近)，交通便利，風景秀麗。今年美東台灣客家會年會亦將與美東夏令會同時同地舉行，我們非常歡迎福佬、客家同鄉們一齊來參與盛會。

今年大會的主題是"廿一世紀台灣人的展望"(The 21st Century Outlook)。我們除了共同來討論台灣政治、經濟與文化的展望以外，也特別關注有關我們這一代和第二代如何在美國開創幸福生活的議題。今年的節目相當豐富，大致的節目安排，請參見隨信所附之”1997 美東台灣人夏 令會節目總覽”；如果您想知道最新節目消息，請您隨時光臨我們的 Web Site : "http://www.taiwanese.com/~tac_ec/"。

晚間節目尤其精彩，除了精心策畫的音樂會及台灣之夜外，我們亦將再度推出今年 2 月 28 日在紐約演出，並廣受好評的「未完成的夢」舞台劇(Unfinished Dreams )。該劇集結多位在音樂、舞蹈與表演藝術方面專業有成的第二代子弟，機會誠屬難得，請勿錯過。

我們在此再次提醒您，這是 1997 年美東台灣人夏令會的正式邀請函及報名單；報名單共有兩面，填妥後，請連同支票寄至註冊組：

TAA-Boston, P.O. Box 2087, Acton, MA 01720

通訊報名截止日期是 6 月 16 日，如果您在 6 月 6 日前將報名表寄出，即可享有每人$15 元的折扣，所以請您儘早報名。如果您有親友未接到報名表，請您影印一份給他(她)，或者來電告知，我們將立即補寄，多謝！

祝您 萬事如意！

1997 美東台灣人夏令會籌備會 謹具

## 2. Promotion Letter：

# 美東夏令會

# 七月三～六日舉行 講員陣容堅強 內容多元精彩

楊遠薰

經過主辦單位九個月的精心籌劃，將於七月三日至六日在康乃迪克大學舉行的第二十八屆美東台灣人夏令會已經準備就緒，歡迎各地同鄉踴躍參加。

這項於每年美國獨立日舉行的爲期四天的夏令會，是美東台美人一年一度的大盛會，今年由波士頓台灣同鄉會主辦，主題是「二十一世紀台灣人的展望」。

據夏令會總召集人吳美芬（阿香）說，今年演講的陣容非常堅強，應邀前來的講員都是美、台兩地著名的名嘴，除了探討台灣的現狀與展望未來外，還有各方面的專家分別從考察、生活、社會、文學、藝術、語文、

音樂、休閒及股票投資等，作多元性的精闢演講。同一時段往往進行數種不同性質的討論，讓大家經過四天的聚會，滿載新知與喜悅而歸。

目前在台灣很叫座的專欄作家暨政治笑話專家李南衡，將針對台灣社會光怪陸離的現象，作「台灣現狀的分析」。

任職於政大國際關係研究所，以台灣的國際關係爲研究主題的陳少廷教授，將針對中國的接收香港與李登輝的宣佈不再競選連任，來探討「後李登輝時代的台灣何去何從」。

去年在美東夏令會演講「憂鬱症」後，即匆匆離去，搭機回台接受中央研究院院士榮銜的哈佛大學教授莊明哲醫師，由於大家懷念他的幽默，今年將再度在夏令會上主講「心理健康」。

九〇年野百合學運時間，曾任廣場總指揮的台大學生范雲，目前正在耶魯大學攻讀社會學博士，將以其年輕敏銳的眼光，來談「性別化的國家--從彭婉如與白曉燕事件談起」。

五十歲即自工程師崗位退休，專心從事寫作的台美作家吳木盛，皆以親身經驗，與步入黃金晚年的台美人分享「愉悅的第二生命」。

原籍台灣排灣族的董春發牧師，是玉山神學院的院長，將演講「迎接新時代，台灣原住民的角色」。

經常參加歌劇院演出，並以陳萱薇和丁丁爲筆名發表作品的柯翠園，是台美婦女圈中的名嘴，也是現任北美洲台灣人婦女會的副會長，將談「打開心內的門窗」。

今年二二八在紐約推出，轟動一時的歌舞劇「未完成的夢」，是一群台美第二代專業藝術家們的傑作，將再度在夏令會的「台灣之夜」演出，讓大家一飽眼福。

吳美芬接著說，今年夏令會所在地康乃迪克大學是所風景秀麗，繞具新英格蘭風味的大學，也是美東夏令會二十八年來首次在該地舉行新地點，該校校舍可容納一千兩百至一千五百人，目前郵寄報名的已有七百多人，歡迎各地同鄉繼續報名，有意參加者，請電：508-473-7898 或 FAX：508-473-8536 阿香。

摘自 台灣公論報 第 1561 期 06/21/1997

# 美東台灣人夏令會七月康州見

# 「未完成的夢」舞台劇再度登場

第二十八屆美東台灣夏令會，今年輪由波士頓台灣同鄉主辦，日期定在七月三日至七月六日，地點在位於康州中部康乃迪克大學校本部(University Of Connecticut, Stons)。

今年大會的主題是「廿一世紀台灣人的展望」(The 21st Century Outlook)。大會節目將依據主題，分四方面來設計：(一)台灣政治、經濟與文化的展望，(二)現代高科技發展的趨勢，(三)婦女問題的改進，(四)台美人如何創造美好的第二生命，例如生活的藝術、中年人的心理健康、財務管理、如何適應空巢期以及退休生活的安排等。

今年美東台灣客家會年會亦將與美東夏令會同時同地舉行，大會非常歡迎福佬、客家同鄉們一齊來參與盛會。

晚間節目最爲精彩，「台灣之夜」將由王康陸博士基金會及陳文成教授紀念基金會聯合捐贈一萬元美金，再度邀請推出今年二月廿八日在紐約演出，並廣受好評的「未完成的夢」舞台劇(Unfinished Dreams)。該劇集結多位在音樂、舞蹈與表演藝術方面專業有成的第二代子弟，機會誠屬難得。

音樂會已邀請到鋼琴家陳宏寬及大提琴家范雅志演出。這次節目的特色是不但關心台灣，也關心第一代和第二代台灣移民在美國幸福生活的開創。第二代的節目將由 SOTA (Socielv Of Taiwanese Americans)策劃，將討論台灣歷史、如何運用新科技、如何創業等年輕人關心的議題；青少年節目將由高中學生自行策劃，將以交友、溝通及前程計劃等爲主題，並有各項交誼活動；兒童節目亦有專人安排。其他尚安排有交誼舞會、卡拉 OK、健身運動等餘興節目。節目詳情可洽 97 TAC\EC 電腦網址：http: \ \ www. tai- wanese. com \ ~tac - ec \ ,或以電話洽詢註册組黃安仁（五 O 八）八九七一 o 七二四或召集人吳美芬（五 O 八）四七三一七八九八。

通訊報名截止日期是六月十六日，如果在六月六日前將報名表寄出，即可享有每人十五元的折扣。




摘自 大紐約區台灣同鄉會會勘 05/1997

## 3. Registration Form：

# 一九九七年美東台灣人夏令會報名單

## 1997 TAC-EC Registration Form

**註冊組：TAA-Boston, P.O. Box 2087, Acton, MA 01720**

聯絡人資料：

英文名: _____ 台灣名: _____

Address: _____ City: _____

State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

參加者資料：

| 英文名 (Last, First M.I.) | 台灣名 | 性別 | 年齡 | 請打✓ 房間 單人 | 房間 雙人 | 參加天數 7/3 | 參加天數 7/4 | 參加天數 7/5 | 小計 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | $ |
| | | | | | | | | | $ |
| | | | | | | | | | $ |
| | | | | | | | | | $ |
| | | | | | | | | | $ |
| | | | | | | | | | $ |

| | |
|---|---|
| 如果於6月6日前寄出，請扣除每人$15元折扣 | -$ |
| T-shirt(s)（每件$10元） S M L XL | $ |
| 攤位（$100/ 3'X6' table） | $ |
| 如果現場報名，請每人加$20元 | $ |
| 總計 | $ |

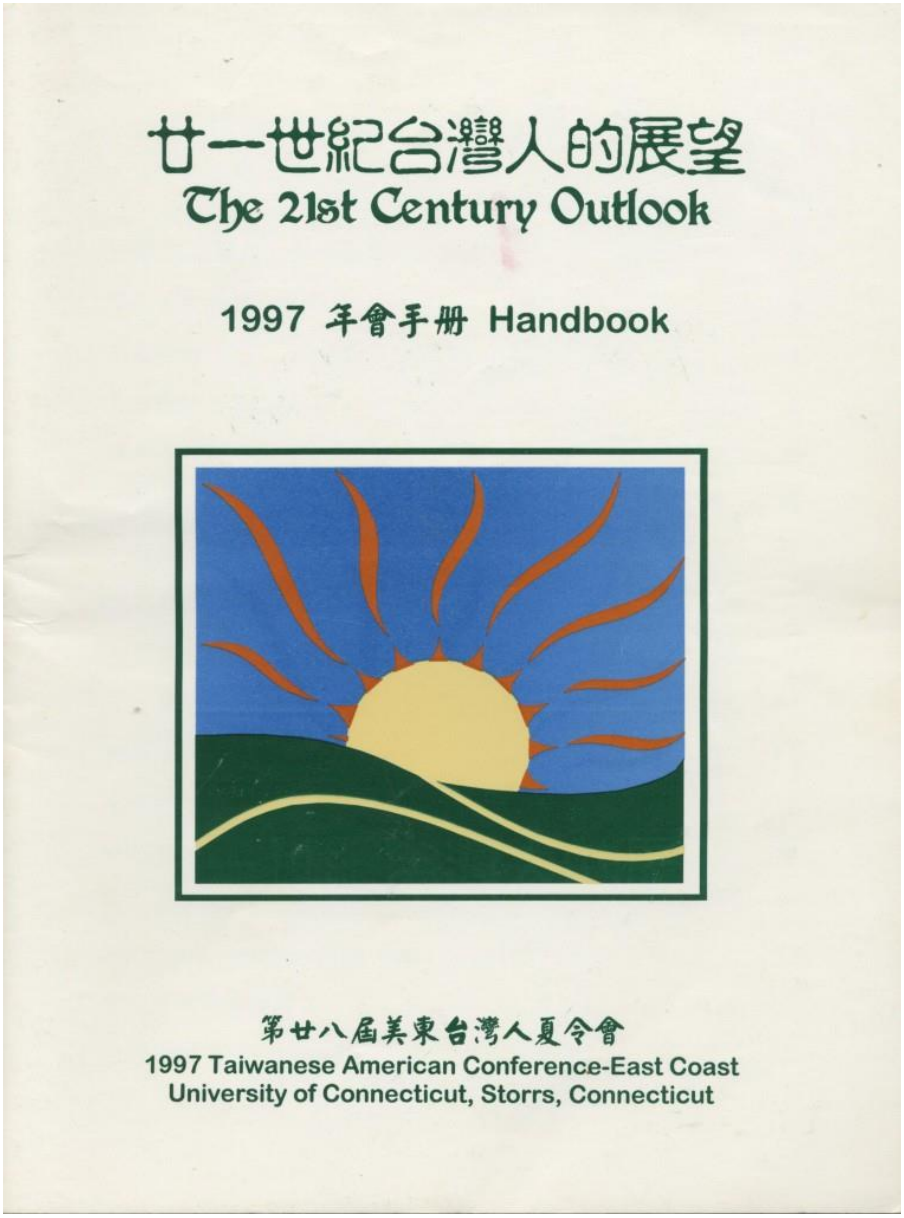
SEE YOU AT 1997 TAC-EC

報名費（包括食宿）：

| 天數 | 成人（12歲到120歲） | | 兒童 (4歲到11歲) |
|---|---|---|---|
| 床位 | 雙人床 | 單人床 | 雙人床 |
| 3天 | $190 | $240 | $165 |
| 2天 | $160 | $215 | $135 |
| 1天 | $135 | $190 | $110 |

- 1993年七月二日前出生之兒童免費，但不佔床位，也無餐券（meal ticket）。
- 通訊報名截止日期：1997年六月十六日。
- 退費辦法：6/9/97前100 %；6/16/97前75 %；6/16/97後恕不退費
- 繳費辦法：支票抬頭：TAC/EC
  報名表及支票請寄至：TAC/EC, P. O. Box 2087, Acton, MA 01720
- 如果您有任何問題，請與召集人吳美芬（Mrs. Mei Tsai）聯絡：
  Tel: 508-473-7898 Fax: 508-473-8536

## 4. The Front Cover of the Program Book：




**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：

# 1997 美東台灣人夏令會節目總覽

| 時間 | 7/3(禮拜四) | 7/4(禮拜五) | 7/5(禮拜六) | 7/6(禮拜日) |
|---|---|---|---|---|
| 6:30AM | | *This mile is for you* | *This mile is for you* | *This mile is for you* |
| 7:00~9:00AM | | 早餐 | 早餐 | 早餐 |
| 上午 | | 開幕式<br>陳少廷:後李登輝時代的台灣何去何從<br>李南衡:台灣社會現狀<br>林山田:台灣的建國運動<br>謝良諭:台灣學生社 | 吳木盛:愉悅的第二生命<br>柯翠園:打開心內的門窗<br>李友禮:理財與遺產計畫<br>"三代同堂吐心聲"座談會 | 主日禮拜<br>黃昭堂:廿一世紀的展望<br>童春發牧師:迎向新時代的台灣,談原住民的角色<br>閉幕式 |
| 11:30~1:30AM | | 午餐 | 午餐 | 午餐 |
| 下午 | 註冊<br>報到 | 陳玫麗:台灣民謠的欣賞<br>廖炳惠:台灣文化的認同和展望<br>童海南:美東客家年會<br>G. van der Wees:台灣公報<br>長輩認親結緣 | 黃娟:文學與女性<br>趙弘雅:台灣話 ABC<br>莊明哲:心理健康<br>黃煌雄:政治和文化<br>李敦厚:漫談愛滋病 | 一路平安<br>明年再見 |
| | | 賴永祥:二二八拾遺<br>D. Chen:電腦方面的創業<br>劉永斌:客語入門<br>蔡宗希:千里苦行<br>王瑛芳:教書廿三年牽手走社會 | 黃靜枝:現代畫的欣賞<br>李舜豪:中老年人的保健<br>李淑惠:台灣教育怪現象<br>楊宗昌:生活藝術 | |
| | | "台灣政治展望"座談會<br>李舜豪:婦女保健<br>連三郎:生死問題的探索<br>徐嵩宜:電腦與網路 | "第二生命"座談會<br>劉錦添:台灣經濟的困境與挑戰<br>林能傑: Beating the market: how to buy undervalued and sell overvalued stocks.<br>吳月美:法律與日常生活 | |
| | | "台灣政治展望"座談會<br>李南衡:外國來的台灣話<br>劉玲霞:歌仔戲的欣賞<br>趙夏蓮:*Line Dance* | "第二生命"座談會<br>王明哲:台灣民歌<br>林衡哲:文化與出版<br>范雲:性別化的國家--從彭婉如與白曉燕事件談起<br>趙夏蓮:*Line Dance* |  |
| 5:00PM~7:00PM | 晚餐 | 晚餐 | 晚餐 | |
| 晚上 | 親睦會<br>即興歌舞<br>NATWA 座談會<br>女人看男人 vs. 男人看女人<br>美東夏令會理事會議 | 音樂會 | Unfinished Dreams<br>台灣之夜 | |

**7. Public Announcement：** ---

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：**

# 美東台灣人夏令會圓滿閉幕

# 「關懷台灣的心使台美人結合做伙」

# 陳少廷：台灣獨立刻不容緩

# 李南衡：台灣永遠有希望

# 林山田：重建社會價值觀以建獨立國家

楊遠薰

第二十八屆美東台灣人夏令會於七月三日至六日在康乃迪克大學盛大舉行，由波士頓台灣同鄉會主辦，以「二十一世紀的展望」爲主題，邀請台美兩地的許多名嘴作精闢的演講，一千餘名的同鄉共襄盛會。

這項與美東台灣客家會年會聯合進行的夏令會，分成人與青少年兩組活動，節目的內容兼顧政治、社會、生活、藝術、娛樂、運動、語文、音樂等各方面，關懷台灣的現狀與前途，也探討台美人的生活、聯誼、休閒與覆取新知並行，讓台美人歡渡一個難忘的國慶週末。

由於香港的回歸中國，使得七月四日的專題演講充滿著對台灣未來的關切。長期以台灣局勢爲研究主題發表許多論文的陳少廷教授，首先談「後李登輝時代的台灣何去何從」。他說，李登輝有過十年的政治黃金時期，在去年三月，在中國飛彈射擊台灣之後，聲望尤其達到巔峰，然而他的統獨曖昧的國家政策，黑道與金權的介入政治，社會治安的惡化，與政治上宋楚瑜的反制，使他面臨著重大的政治危機。香港的歸還中國，固然情勢上對台灣不利，然而國際間一致認爲，台灣的問題，應循和平途徑解決，台灣的定位，應尊重島上居民的意願，因此團結海內外的台灣人，壯大台灣獨立的聲勢，是當今刻不容緩的要務。

目前在台灣很受歡迎的專欄作家李南衡，以幽默的口吻與嚴肅的表情，作「台灣社會現狀的分析」。他指出台灣社會一些光怪陸離現象，將導致另一個強勢有力的獨裁政府出現。

不過，李南衡對台灣的未來仍然充滿樂觀。他說，仍然有一批可愛的台灣人在社會的各階層默默奉獻，如果大家本著耶穌門徒傳道的精神，台灣永遠有希望。

一向擅長作群衆演講的林山田教授，則以平實誠懇的語氣，報告建國黨建黨九個月來的路線與理念。他說，獨立建國是台灣唯一的活路，建國黨是一個很清楚闡揚這種理念的政治組織。選舉非唯一的訴求手段，他們將藉草根的社區運動與選擇性的選舉來宣揚理念。

對於目前的修憲，林山田評論說，這將是國民黨的第九次修憲，好比一件破長衫，再怎樣修裁，都裁不成一件像樣的西裝。台灣目前紛亂的根源，在於政府不遵憲與人民不守法，建國黨的目標是要重建台灣的人性、文化與社會價值觀，進而建設台灣成爲一個民主法治的獨立國家。

五日的演講則在探討如何去追求更有意義的台美人生活，氣氛轉爲輕鬆愉快、笑聲連連。著有「青草茶」、「第二生命」和「第二樂章」的作家吳木盛，代表打拚的台美男人，暢談如何在五十六歲的盛年，毅然自高薪的工程師崗位退休，去追求「愉悅的第二生命」。

經常以陳萱薇和丁丁爲筆名發表作品的柯翠園，「代表苦悶的台美家庭主婦，從不知要做什麼，變成一個作家，影劇院演唱者與應邀到各地演講的名嘴，她風趣地以自身經歷來討論如何「打開心內的門窗」來滋潤心靈的豐富生命。

哈佛大學書學院教授莊明哲醫師連續兩年主持的健康節目都非常叫座，他的幽默，使他主持的「憂鬱症」和「心理健康」都變成有趣的台美人親子與兩性關係座談會。

多才多藝的台美青年每年都爲夏令會的音樂會和「台灣之夜」帶來許多高水準的節目。四日晚上的音樂會不但有由職業音樂家陳宏寬與范雅志作一小時的鋼琴與大提琴專業演奏，還有刻在波士頓習音樂的台灣青年李文彬、黃富美、杜淑芳、紀鎧齡等聯合第二代子弟組合的弦樂團，爲音樂會帶來許多優美的曲子。新澤西的拾音合唱團亦獻唱了三首動聽的民謠。

五日晚上的「台灣之夜」更是一個融合台灣與美國文化、第一代與第二代分享情感交流的晚上。紐約青年楊呈偉、葉星愛和他們的藝術界朋友，以第二代子弟尋根的精神，透過藝術的表現，演出兩小時的「未完成的夢」表達他們擁抱母土的熱忱。

加州的劉玲霞特別率領灣區的歌仔戲團到美東夏令會演一齣梁祝情史的故事，「春日西湖」。婉轉的曲調，優雅的身段台風與美麗的服飾，著實讓觀衆回味了睽違甚久的故鄉戲曲。

「台灣之夜」壓軸節目的表演者王明哲尤其爲晚會帶來非常感性的結束。在子夜十二點半，王明哲唱他的自創曲：「春夢」和「永遠的故鄉」。柔情的歌聲，隨著美麗的旋律，唱出深厚的情感，頓時全場鴉雀無聲，等尾音結束，突然響起如雷的掌聲與不絕的「安可」聲，王明哲激動地把臉埋下許多，半響才再度抬頭嗚咽地說，他實在唱不出來，一時，觀衆紛紛站起，報以最熱烈的掌聲。

美東台灣人夏令會於六日上午圓滿閉幕，大會宣言說：「台灣使我們互相牽連，關懷台灣的心使我們結合做伙」。每年都有許多的同鄉奉獻心力與熱心參與，才使這個台美人的大盛會延續不息。★

摘自 台灣公論報 第 1565 期 07/09/1997

# 林尚武話美東情緣

楊遠薰

林尚武坐著輪椅，在太太鍾應冬陪同下，進入美東台灣人夏令會會場，老朋友們都趨前問候，他眼光閃爍，神情激動。

四年前，他重病突發，一度瀕臨死亡邊緣。走出死蔭幽谷後，因爲行動不便，幾乎足不出戶，只有一年一度的美東台灣 人夏令會，無論在綺色佳、德拉瓦或是康乃迪克，他都不辭辛苦，在應冬的照顧及開車下，迢迢趕來，因爲他想見老朋友，他對美東夏令會有一份難捨的情緣

病發前的林尚武，在台美人圈內非常活躍。他主辦過第二屆世台會，彭明敏獨立宣言二十週年紀念會和台灣語言研究會，也當過八五年新澤西台灣同鄉會會長，更是八六年美東台灣人夏令會的總召集人以及五年的常務理事。美東台灣人夏令會還頒給他奉獻獎，那塊精美的匾額，就一直掛在他家客廳牆壁上。尚武說，生病以後，許多寂寞的時光，他獨自坐在客廳裡，默默凝視著那塊匾額，心頭湧起無限溫暖。

提起往事，林尚武興趣盎然。他說，他畢業於成大物理系，一九六八年到美國，先到波士頓唸一個碩士，再到水牛城的紐約州立大學唸生化物理。唸了兩年，自覺没興趣，就隻身到紐約闖天下。

他在牙買加區開過食品雜貨店，也經營過酒莊，賺了些錢，卻是冒著生命的危險換來的。他說，有一回，搶匪到店裡行搶，拿著手槍命令他繳出錢來，他一手打開收銀機，一手抓起暗藏的木棍，猛然擊去，搶匪竟落荒而逃。

搬到新澤西後，林尚武經營進出口貿易也投資餐館，事業做得很出色，對同鄉會的事務更熱心，他一度經常提起的願望是在中澤西看到一個台美社區的成立。

參與美東台灣人夏令會的那些年，是他生命中最意興風發的時光。林尚武說，提起美東台灣人夏令會，絶對不能忘記徐福棟。徐福棟博士是當年籌創催促美東台灣人夏令會成立的主要功臣，也是他將美東地區分成紐約、波士頓、華府、賓州與新澤西五個區，由五個地區的台灣同鄉會每年輪流接辦夏令會，才使美東台灣人夏令會歷久不衰，歷經二十八年，仍然年年辦得熱鬧又風光。

他說，他和徐福棟都主張夏令會要邀請客籍人士在大會上用客語作專題演講。八六年，他在康乃爾大學舉辦夏令會時，不但邀請李喬和劉還月作客語演講，更進一步邀請美東台灣客家會和美東台灣人夏令會聯合舉辦。自那年開始，兩個年會都年年聯合舉行。

他那年邀請當時的宜蘭縣長陳定南來演講，受到非常熱烈的歡迎。鍾應冬在旁邊說，陳定南因爲健康的緣故，不能喝生水，結果她在康乃爾大學宿舍一棟一棟地找，最後才算發現一個煮水器，趕緊借來煮開水給貴賓喝。

林尚武又說，也是他主辦夏令會那年，打開在美東夏令會開畫展的風氣。那年，他邀請畫家何文杞自台灣運畫到夏令會開畫展，何文杞的台海古厝與鄉村景致很受同鄉喜愛，許多人傾囊購畫，結果現在何文杞的畫價值萬金。

談美東，話美東，林尚武的臉煥發著光采，往日的參與著實豐潤了他現在的生命。

# 黃昭堂博士在美東夏令會上勉同鄉

# 努力建設有尊嚴的獨立國家

楊遠薰

第二十八屆美東台灣人夏令會於六日上午在康乃迪克大學圓滿閉幕，大會並宣佈九八年的夏令會將由華府台灣同鄉會接辦，將於七月二日至五日在德拉瓦大學舉行，歡迎大家明年德拉瓦相見。

爲期四天的美東台灣人夏令會於六日上午進行最後兩場專題講座。日本昭和大學政治學教授黃昭堂博士分析台灣的歷史與國際局勢，作「二十一世紀的展望」。他說，七月一日，香港回歸中國，表面上一片熱鬧，事實上，那是中國的歡欣，香港的悲哀。台灣不是香港，台灣人要努力，爭取國際的支持，建設自己的土地成爲一個有尊嚴的獨立國家。

台灣唯一的原住民大學玉山神學院院長童春發穿著美麗的排灣族服裝，講演「迎向新時代的台灣--談台灣原住民的角色」。他說，六月二十八日台北反中國併吞大遊行，有兩百輛的遊覽車載著原住民到台北參加遊行。當他們跪地祈禱時，正逢傾盆大雨，卻無人離去，表現出原住民關心台灣的強烈心願。童牧師繼續說，一個新而獨立的台灣，要有多元的豐富文化，要讓每一族群的人能用他們的語言，講出建國的理念，也要讓每一種文化落土生根開花結果。

閉幕式由今年的美東台灣人夏令會總召集人吳美芬主持，波士頓台灣同鄉會會長王振源宣讀大會宣言。宣言說，在對國際方面，台灣不等於香港，台灣的主權自二次大戰後即已獨立；台灣人民堅決對任何侵犯台灣主權的主張。在對台灣方面，主張貫徹廢省、建立眞正的憲政制度；放棄「中華民國」的虛名，向國際宣佈台灣是一個獨立的國家。在台美社區方面，欣見第二代青年熱心參與台美事務，此後將繼續開創在美生活，關懷台灣，爲提昇台灣的國際地位與促進島內的民主進步而努力。

美東台灣人夏令會理事長葉吉福宣佈，九八年的夏令會由華府台灣同鄉會主辦。華府的黃秦郎進一步說，明年的夏令會已決定於七月二日至五日在德拉瓦大學召開，期待大家明年再會。★

摘自 台灣公論報 第 1568 期 07/19/1997

# 美東夏令會花絮

阿香

♦第一天，主辦單位的波士頓同鄉們，一早就到了會場，將長型桌子一字排開來，大家換上綠色的制服，坐鎮報到處。興緻高昂又笑臉迎人的接受與會同鄉的報到。整齊劃一的制服和龐大的陣容群非常醒目。許多人都很羡慕那色彩鮮明的制服，竟捨 T-Shirt 不買而要求買工作人員的制服呢！

♦夏令會除了是海外台灣人一年一度的政治大拜拜外，也提供許多人和親人或老朋友相見敘舊的機會。波士頓的李家班共有五個家庭十五人參加，本以爲是聲勢最浩大的，但没想到丁家班號召了八個家庭 26 人來此作「家庭團圓」，其成員遠自華盛頓州、加州、華府及費城等地，幾佔大會人口的百分之三，可説是此次的最大家族。

♦爲鼓勵大家多運動，今年大會特別安排了「Walk a Mile」節目。每日清晨六點半到七點，沿著校園内的「鏡湖」散步、慢跑或快跑一哩路者即可領取一張兌換券。到最後一天，累積六張者可以換一件精心設計的 T-Shirt。此節目果然吸引了許多男女老少同鄉來參加。

♦第二天一早就有一、二百位同鄉參加此一「Walk a Mile」活動，完全出乎主持人張麗玉的意料之外。她一直擔心兌換券或 T-Shirt 不夠，但有許多人顯然是藉機運動一番，志不在領取 T-Shirt，反過來安慰她，並要她提高最低要求哩數才發兌換券。也有許多歐巴桑們四、五點就去環湖散步了，這是此次大會非常成功的節目之一。

♦張麗玉自掏腰包印製的兌換券非常漂亮，不同凡響。有兩位同鄉甚至很寶愛的將名牌拿下，換成兌換券而掛著到處招摇。

♦因爲有一百多人是現場臨時報名的，完全超出大會和學校的估計，在第二天開啓了第五棟大樓之後，學校已經完全没有乾淨的空房可以運用了，晚到者只好去外面住旅館了。

♦第一天天氣相當悶熱，有人自備電風扇，也有人乾脆敞開房門讓空氣對流，有些熟稔的女同鄉們穿著「涼快」的衣服在門口談天，一時頗有「女生宿舍」的味道。

♦福洛話講得並不很「輪轉」的謝剛明，卻自告奮勇的擔負起照顧長輩的責任。她除了讓她們互相介紹認識以外，並引導她們交換個人的人生經驗、對抗病痛的心得及各式各樣的養生之道，大家相談甚歡。第二天又像「鵝媽媽」似的帶這些長輩會員去聽各種演講，非常盡責的「Baby-Sit」她們。

♦此次大會的特色是除了政治性的演講及討論會以外，有一半的時間也用來探討台美人在美生活所面臨的種種問題。兩方面的講員，不論是島内或海外，都可謂一時之選，演講非常精彩，大家頻呼過癮。

♦另一個特色是第二代的參與。由於他們的參與介入夏令會的籌備工作，此次第二代的節目非常豐富又包羅萬象。他們不但規劃自己的節目，大孩子又擔負起照顧小孩子的責任來，不但帶他們作遊戲、去農場動物園、去吃冰淇淋，台灣之夜表演，還集体合作了一塊 Quilt，上有各個小孩的創作，預備將這塊「集錦」年年增加，代代相傳下去。這創意和心意令大人感動萬分，看來夏令會「薪傳」有望了。

♦吳木盛的演講「愉悦的第二生命」，是以他提早退休享受第二生命的心得和大家分享。他説退休前不是忙著上班就是忙台灣人的事務，不太有時間陪太太。退休後有 24 小時可以陪了，臨睡前還甜言蜜語的對太太説「夢中 再見」，卻被太太嫌「膏膏纏」。所以結論是一天愛太太五分鐘就好。他的演講令人笑得東倒西歪。

♦吳木盛這「一天愛五分鐘」的論調；馬上引起許多人的反應。有人羨慕吳太太好命，有人羨慕吳木盛「身体足勇，堪得起每天五分鐘」。吳木盛只好解釋此「愛」非彼「愛」也。

♦李南衡不愧是台灣的名嘴，他的演講「台灣社會現狀的分析」以反諷的口吻形容台灣人的勇敢：例如：六四天安門事件之後，全世界的人都不去大陸，只有台灣人照去不誤，甚至千島湖事件以後，也照樣組團旅遊。少年人瘋狂的飆車使葬儀社的人在一旁賭東道；明知檳榔有害健康卻照作推廣檳榔廣告等等。他妙語如珠令人笑聲不斷、但笑聲之後又忍不住令人深思。

♦這一、二年來「堀起江湖」的北美洲台灣婦女會副會長柯翠園，其演說技巧已經達到爐火純青的地步了。她以自己的親身体驗，談及如何由一個苦悶的家庭主婦到寫作文章、參加歌劇院演戲唱歌的心路歷程。她以輕鬆、詼諧、幽默的語氣娓娓道來，全程一氣呵成。大家在一波又一波的爆笑之餘也深深折服於其才華。

♦費城的黃崇福醫師雖已晉身作外祖父了，但仍「緣投好看」，阿香更頻頻以「帥哥」的高帽子送他。他不但被抓公差幫忙主持卡拉 OK，台灣之夜又被抓去操作投影機，但他顯然很樂意幫忙，不過阿香卻故意糗了他一句「你以爲我這兩天的帥哥是白叫的嗎？」

♦建國黨副主席林山田教授以運動裝、牛仔褲上台演講，與其他講員的西裝領帶成了強烈對比。童春發牧師則以童太太設計、縫製的排彎族服裝與大家見面，是此次比較突出的例子。

♦在耶魯大學攻讀社會學博士的范雲亦應邀來作演講。或許是新新人類的關係，她講話速度非常快，像機關槍，彈無虛發。她的講稿如果讓我們這些邁入第二生命的人來講，可能需要兩倍時間。

♦這次夏令會籌備會的召集人是女性，所以工作人員裡女性的比例亦比往年偏高。講員方面亦復如此；像黃娟、黃靜枝、林郁子、吳月美、劉玲霞、范雲、陳玫麗、王瑛芳、李淑惠、柯翠園、趙夏蓮等等，她們的演講也都很精彩，顯示女人是有潛力及能力撐起半邊天的。

♦往年，最後一天的節目，參加的人都七零八落，今年卻是盛況仍如第一日，甚至在司儀宣布夏令會結束時，大家仍依依不捨的坐著不肯離去。事後聽許多人稱讚今年的節目之精彩可說是歷年最好的一次，謝謝大家的捧場和鼓勵，就讓波士頓的同鄉們暫且陶醉一下罷！

摘自 台灣公論報 第 1570 期 07/26/1997

# 道不盡的謝意

阿香

終於，所有的熱鬧、喧囂、繁華、盛況都成了過去。第二十八屆美東夏令會也在工作人員的汗水中、衆人的掌聲及祝賀聲中，以及依依不捨的心情下劃下了美麗的休止符。事前所有的擔心、惶恐、焦慮、懸疑等情愫也都一掃而空，內心湧起一片片的感激之情卻是難用言辭來形容。想說出口的除了「謝謝」之外，仍是千萬個「謝謝」。

首先要謝謝王康陸博士及陳文成博士兩個基金會提供的大型舞台劇「未完成的夢」。這個深獲好評的高水準舞台劇，不但讓在今年二二八那天向隅的觀衆，有機會欣賞了一齣不論在佈景、燈光、音響、音樂、舞蹈、歌唱等方面都有職業水準的演出，更使人緬懷五十年以來爲了台灣的民主自由，陸陸續續犧牲了寶貴生命的烈士們，以及他們那些未完成的夢想，從而深思台灣的未來。

這個舞台劇之所以能再一次呈現給美東的鄉親，王康厚先生在背後花了許多的心血、功夫和財力。非常遺憾及愧疚的是，在今年夏令會的手冊上卻遺漏了向這兩個基金會致謝。手冊付印前不止一次的校對、檢視，卻

未及時發現這麼重大的疏忽和錯誤，這完全是阿香個人粗心大意所致，謹在此向康厚兄、美珠姊、素貞姊致最大歉意。不管怎麼忙，這仍是我的失誤和不該。

除了「未完成的夢」之外，這兩個基金會尚提供了在大會裡作精彩演講的黃昭堂先生、王瑛芳、李淑惠兩位女士由台灣來美國的機票費用，減輕了我們許多經濟負擔及壓力，非常謝謝您們。

其次，要感謝所有來參加的同鄉們。是你們的參與，使得我們工作人員九個月來的籌備和策劃有了回收；是你們的支持和關心，使我們更虛心的願意盡全力來提供最好的服務；是你們的讚美和鼓勵，使我們覺得所有的奉獻和犧牲都是值得的。

再有是所有那些來夏令會作精彩演出的人，不論是令人難忘的演講或是音樂會的高超演出或是台灣之夜動人的表演，你們的付出豐盛了夏令會的節目，增添了夏令會的光彩，也滋潤了大家的心靈。

還有，全美會郭重國會長安排協調台灣來的講員之辛苦與瑣碎及耐心；林郁子和張圓替我們向保險公司殺價之溫情，許多向我們提供捐款與廣告的廠商和個人之慷慨，康州吳明哲先生代爲交涉的善意，許許多多識與不識臨時助我們一臂之力者……要謝謝的人實在無法一一列舉。

當然，最後要感謝波士頓所有參與工作的人。不論你是具了名的籌備委員，還是到了現場才捲起袖子幫忙的同鄉，謝謝你們這幾個月來的任勞任怨，謝謝你們給我機會與你們共事，使我能更深一層的發現了你們更美麗善良的一面。謝謝你們賦我以如此巨大的重任，讓我有很好的學習經驗，使我籌劃明年婦女會的年會將不再那麼心虛和恐慌。因爲我知道背後有你們的支援和鼓勵，我可以很放心的「向前行，啥米攏甭驚」啦。

對那些看不懂中文的年輕朋友們我們仍然要說，如果不是你們積極的介入參與整個夏令會的籌備工作，今年的第二代節目絶對交不出這麼傲人的成績單來。因此，我要深深感謝 Lily Chen、Tommy Tan、Ken Ho、Crystal Ch 、James Chen、Sonny Hsu、Audrey Wang、Wan-Lin Cheng、Cindy、Jay Ljn、Susan Chan、Isabella Chow ?等人及他們的父母，謝謝他們調教出這麼優秀可愛的第二代來。從他們身上我看到了台美人璀燦光輝的明天。

摘自 台灣公論報 第 1572 期 08/02/1997

## **9. Souvenirs**：---

# 1996

## 1. Invitation Letter：

# 美東台灣人夏令會

# 定七月四日至七日於德拉瓦大學舉行

海外台灣人最大型的集會之一「美東台灣人夏令會」，今年輪由大紐約區台灣同鄉會主辦。籌備會已選訂七月四日至七日，在德拉瓦大學(University of Delaware)舉行。

該夏令會籌備會表示，今年三月台灣人在舉世注目下，中共轟隆砲彈聲裡，完成一次近乎完滿的選舉，選出第一位台灣總統，台灣進入獨立民主体制。但此後，獲有七百多萬台灣人支持的李登輝，仍口喊「和平統一中國」，撐著「中華民國」大旗，這不禁引起所有關心台灣的同鄉們思考，李登輝會將台灣帶入何種局面？海外台美人要扮演什麼角色？所以今年大會擬定的研討主題是「新國家、新國民、新世界；有尊嚴、有疼心、有公義」。

大會將邀請多位學有專長的名人、作家共同討論。由政、經、文化、語言、社會、歷史等角度，作主題或專題演講、音樂會、及研習會(workshop)。美東客家同鄉年會也將在此召開，長輩和第二代也有許多適齡的節目。相信今年的夏令會是政治口號較少、文化與心靈的培養較多、具有深度的夏令會。

該籌備會表示，德拉瓦大學臨近費城，除名勝古蹟之外，著名的長木公園、Hershey 巧克力工廠都在附近，是全家大小旅遊的好去處。大學的集會場地集中，設備完善，禮堂宿舍餐廳接連，徒步可達，是過去幾次夏令會舉行的地點，同鄉的口評很好，歡迎同鄉踴躍參加。

查詢報名有關資料，請洽 Tel:7Z8-463-3239, Fax: 201-857-0268。★

摘自 台灣公論報 第 1451 期 05/08/1996

## 2. Promotion Letter：

# 美東台灣人夏令營 客家同鄉會年會 七月 4 日舉行

黃靜枝

美東台灣人夏令會要開桌囉！歡迎美東的同鄉老少大小和中外友人來參加這一年一度的盛會。

經過十多個月的籌劃，台、美之間日以繼夜不停的電話、傳眞，籌備會終於排出近五十道不同的菜式節目。大會邀請到獲有醫學、文學博士的哈佛教授莊明德談「憂鬱症的治療」，及名律師蔡明華和去年因急病取消美東之行的黃越綏，作主題演講「兩岸關係的走向」和「大選後政黨的發展」；並安排林蓉蓉談「台灣女性的定位和角色」。

受邀者還有旅日政論名家金美齡、釋宗聖法師、黃秀華、Ya Wei 和黃娟等，將就台灣文化、社會、語言、宗教、文學和種族等發表其看法，和同鄉交換意見。

客家同鄉會亦將同時召開年會，大會並邀請慈濟功德會前往舉行說明會。

其它如旅義名聲樂家謝培德、戲劇專家陳清風將率團由芝加哥來表演歌舞劇。更有土風舞、社交舞教練、壓花、緞帶花製作、盆景栽培、有氧運動、瑜珈術、卡拉 OK 和舞會等等聲色並具的節目，不及細列。保證同鄉會有一個視、聽、味覺至上的盛筵，享受一個身心充實愉快的假期，歡迎各地同鄉的光臨與參與。詢問請洽籌備會召集人黃靜枝：Tel:212-861-0151; 201-857- 2420。★

摘自 台灣公論報 第 1458 期 06/05/1996

# 美東台灣人夏令會

# 特邀多位台美傑出女性擔任貴賓

楊遠薰

婦女角色的提昇是今年美東台灣人夏令會的最大特色。預定於七月四日至七日在德拉威大學舉行的第二十七屆美東台灣人夏令會，不但總召集人及三位自島內應邀前來演講的貴賓皆爲女性，此外還有其他數位傑出婦女分別就不同議題作專題演講，是歷年來婦女參與程度最高的一次夏令會。

該會總召集人黃靜枝表示，美東夏令會每年都有千人以上參加，是美東台灣人一年一度的大盛會，今年由紐約地區主辦，籌備委員賴弘典醫師等即主張邀請多位傑出婦女爲大會作專題演講，因爲現代的台灣婦女同樣具有足夠的訓練與能力來談論台灣的政治、社會與前途。

黃靜枝繼續說，今年三月，台灣首度總統民選，民主的落實使大家對未來有許多期待，因此今年大會的主題訂爲「新國家、新國民、新世界；有尊嚴、有疼心、有公義」，大會邀請了許多學有專長的專家，將和大家討論台灣未來政治、社會與文化的發展。

應邀自島內前來作主題演講的黃越綏，目前是台灣熱門的專欄作家、電台和電視節目主持人。她是婚姻問題的專業諮商顧問，也是國際單親兒童文教基金會的創辦人，曾經出版過「婚姻靠經營」、「婆媳千萬情」及「婚姻診所」等十餘冊婚姻感情方面的書籍。這次她將爲夏令會主講「一九九六年總統大選後台灣政黨的發展」。

另一大會主題演講人蔡明華律師，曾一度在台灣發起反賄選聯盟而備受矚目。畢業於台大法律系及法律研究所的蔡律師，擔任過台灣地方法院的檢查官及法官、高等法院台南分院法官，同時也擔任過「進步婦女聯盟」總召集人，台權會副會長、民進黨婦女發展委員會主任委員，以及台灣婦女成長資源中心創辦人。她將爲大會帶來三個精闢的主題演講：「兩岸問題的探討」、「從法律觀點看台灣的婦女」及「兩性溝通的技巧」。

社會工作者林蓉蓉曾長期和夫婿洪叡郎牧師在南投埔里山區牧會，是光鹽文化工作室的執行人，也是望春風廣播電台的節目圭持人，這次將應邀來美爲大家談「台灣女性的角色與定性」。

在原住民問題方面，大會首度邀請女性原住民社會工作者林秀貞主講「原住民女性的心聲」。

此外，其他傑出的女性演講者還包括：名作家暨美東客家同鄉會理事長黃娟談「台灣政治與文學」，外省人子弟台灣獨立支援會發起人之一的黃秀華談「台灣的族群問題」，在日本從事台灣運動多年的老將金美齡談「日本大衆傳播對台灣的報導」，與近年來成長最蓬勃的北美洲台灣婦女會主持的座談會，以及造花專家林春子的「人造絲花教作」、林玉雲的「壓花教作」等等。

美東客家同鄉會今年亦將同時與美東台灣人夏令會在德拉威大學合併舉行，除了黃娟的文學座談外，還有林正剛主講的「客家音樂」、李玉琛教授主講的「日本時代的省思」，和江運貴主持的「美東台灣客家同鄉會年會」。

台灣文化與語文將是今年美東夏令會探討的主題之一。節目包括宋亞伯的「中國文化在台灣的餘毒」、陳柏壽牧師主持的「文化與語文講座」與「台語文運動的世界觀」、張燦鍙的「開創台灣新文化」，以及王華東博士的「台灣農村民俗介紹」。

在音樂藝文與生活方面，有九月即將在紐約林肯中心舉辦「台灣文化及世界和平」音樂會的音樂家林榮德博士談「音樂教育」，芝加哥劇作家陳清風談戲劇。此外還有多位有經驗有心得的同鄉談「如何享受退休後的黃金年華」和「股票獲利之道」。

醫學保健是每年台灣人夏令會必排的項目。今年有哈佛大學的教授莊明德醫師談「如何應付憂鬱症」、泌尿科林醫師談「攝護腺癌的防患」，和婦產科醫師簡榮智的「婦女保健」。

宗教方面則有「慈濟功德總會介紹」、紐約釋宗聖法師談「萬佛會的台獨觀」、顏信星牧師談「信仰與草根運動」，及盧榮富牧師談「如何培養健康的性觀念」。

此外，晚上的節目還有華府蔡清波主持的「台灣政局漫談」，和國際關係中心主任蔡武雄主持的「台灣軍事武力防禦討論會」。

一年一度的美東台灣人夏令會一向高度發揮認親結緣的功效，一直廣受美東同鄉的喜愛。今年在德拉威大學舉行，離遊覽名勝長木公園及巧克力娛樂園都很近，有興趣獲取夏令會資料的同鄉，請電：718-463-3239。
★

摘自 台灣公論報 第 1461 期 06/15/1996

# 美東夏令會邀集多位傑出音樂家於七月五日舉辦

# 「向台灣民主鬥士致敬」音樂會

楊遠薰

一場向所有台灣民主鬥士致敬的音樂會，將於七月五日晚上在德拉威大學美東夏令會舉行，由多位傑出音樂家演出。

這場由第廿七屆美東夏令會主辦的音樂會，將邀請在意大利的職業聲樂家謝德培作女高音獨唱，意大利大提琴家喬治拉威納教授(Giorgio Ravenna)大提琴獨奏，青年鋼琴暨作曲家林容光鋼琴獨奏。深具音樂天份的梁舒涵和梁舒凱姐妹則分別作小提琴與鋼琴演奏。數度在台灣人音樂會中演出的青年音樂家翁致理、詹雅惠和張立仁亦再度合作，將合奏台灣作曲家林榮德的曲子。此外，聞名新澤西的拾音合唱團也應邀在音樂會中演唱。

遠自意大利前來的聲樂家謝培德，曾是台中曉明女中第一屆音樂班的高材生，在校期間，經常擔任合唱團獨唱和歌劇主角。後來赴意大利，先後在 Padova 國立藝術學院、羅馬梵蒂岡音樂學院及 Latina 國立音樂學院深造，取得聲樂文憑。現在經常隨 Prierna 合唱團赴法國、西班牙等地演出，擔任獨唱，深獲好評。

與謝培德女士一起前來的意大利大提琴家喬治拉威納教授，刻在羅馬 Cecelia 音樂學院執教。他曾是西西里島 Massino 歌劇院的首席大提琴手，羅馬國家電視台 RAI 交響樂團的首席大提琴手，也曾隨「意大利獨奏家室內樂團」，多次赴歐、美、日、台灣等地巡迴演奏。

青年音樂家翁致理、詹雅惠、張立仁和林容光等，都是自小嶄露音樂才華，經常在各種音樂比賽中奪魁，以優異成績進入紐約茱麗亞音樂學院接受嚴格訓練，刻在國際樂壇力爭向上的台美音樂家。

林容光的鋼琴演奏及作曲才華，自小在台灣即備受矚目。八歲時，中視爲她製作專輯報導。國中時，即在台北作首度的管絃樂指揮。九 0 年到美國後，進入茱麗亞音樂學院的預修部和大學部進修，表現非常優異，經常赴各地鋼琴演奏，並爲台北寶麗金公司錄製 CD。

在茱麗亞求學期間，即得過魯賓斯坦獎和威廉別史克獎的鋼琴家翁致理，目前是新澤西羅格斯州立大學的講師兼博士候選人。她不但多次在紐約卡內基音樂廳、林肯中心及台北國家音樂廳舉行鋼琴獨奏會，還經常應邀到台美社團、老年人中心和愛滋病關懷中心義演。

詹雅惠和張立仁都是茱麗亞音樂學院的小提琴演奏碩士。詹雅惠目前是德拉瓦交響樂團的小提琴手，張立仁則是甘迺迪中心歌劇樂團的小提琴手。

梁舒涵和梁舒凱姐妹在台灣時，即經常在全國音樂比賽中奪魁，現在分別是紐約史蒂文生高中和韓特初中的學生，除了不斷在紐約地區音樂比賽中獲獎外，並常在交響樂團演奏。

作曲家林榮德博士本身多才多藝，不僅是音樂家，而且也是畫家和文學家，長期致力於台灣的音樂教育，不但涉及鋼琴教學、兒童音樂基礎教學、木笛基礎教學和打擊樂器教學外，還以台灣民謠爲基調，編製台灣歌劇。這次音樂會，除了由翁致理、詹雅惠和張立仁聯合演奏他的數首作品外，拾音合唱團亦將壓軸演唱他的「咱台灣」。

拾音合唱團在美東台美人圈內，一向頗負盛名。過去兩年，經常演唱蕭泰然的作品，深受好評，這回亦將唱蕭教授的兩首歌曲：「嚥通嫌台灣」和「台灣翠青」。

這次音樂會的策劃人林雅如表示，應邀參加音樂會演出的，個個都很優秀，預料這是一場高水準的音樂會，將帶給聽衆無比的心靈享受。★

摘自 台灣公論報 第 1464 期 06/26/1996

# 美東青少年夏令會

# 將探討美國本土與關懷台灣系列問題

楊遠薰

由台美社會青年（SOTA）和台美大專青年聯誼會（ITASA）聯合主辦的美東夏令會青少年節目已經排定，「正視愛滋病」、「企業家精神」與「台灣海峽飛彈發射」，都是今年的主題演講之一。

美東夏令會青少年參加的人數逐年增加，這兩年甚至有凌駕大人參加人數之趨勢。由於美東夏令會已經連續舉辦二十七年，當年隨父母參加夏令會的稚齡子女，如今許多都已是在社會工作的優秀專業青年，因此青少年節目全由第二代子弟負責。他們將在七月四日至七日於德拉瓦大學舉辦的夏令會裡，安排一系列探討美國本土問題與關懷台灣兼備的豐富節目，同時還有舞會、娛樂等交誼活動，希望大家踴躍參加。

七月五日在清晨的韻律操後，即將展開一系列的演講與討論座談，包括：「台灣海峽的飛彈發射」、「亞裔美籍名稱的由來」、「台美婦女在外交上扮演的角色」、「台灣歷史」與「親子代溝座談」。此外，還有壽司教作、芬芳按摩治療、舞會、球賽、遊戲及台灣之夜節目彩排等等。

七月六日的節目則包括：「正視愛滋病」、「企業家精神」、「在亞洲的工作機會」、「佛教座談」、「如何對付憂鬱症」、「職業生涯座談」，以及「台灣之夜」和舞會。其中「如何申請大學」是由刻在哈佛大學

入學許可組服務的 Wendy Chan 主講，「企業家精神」由哈佛大學畢業的 MBA 們主講，而「親子代溝座談」則由 Stephen Chen 牧師分別從子女與父母的觀點，來探討這一代的父母是否對男孩和女孩的待遇有所區分。

至於學童組的節目，則有專人負責帶領做衣服染色、中文書法、功夫，桌球，以及各種遊戲。

美東夏令會尚在繼續接受報名中，有興趣者，請電：718-463-3239。★

# 立足美國心懷台灣

# 美東夏令會簡介

陳莉

基督徒退修會

二十六年前，1970 年八月夏天，一百多位台灣人，有單身漢，有結婚夫婦，多爲基督徒，由歐炯雄召集，推著嬰兒車；在賓州鄉下 Downingtown 的草地上，就「在愛內成長」爲議題，探討基督教愛的信念和台灣人的認同。

第一次聚會的成功，與會者商議繼續舉辦這種夏天的集會。第二年由紐約同鄉許希哲負責，在紐約上州 Highland Lake 舉辦，吸引了許多非基督徒也來參加。

一年接著一年，參加的人數也越來越多，十年後增加到一千四百人。到 1986 年的第十七屆時人數約二千五百人，臨時突然有四、五百人前來赴會，主辦的康乃爾大學，爲安排數百人的吃、住，不免手忙腳亂一番。

成立理事會

由於出席人數的增加，負責主辦者的人手需要也越多。在 1974 年後，即由費城、紐澤西、紐約、波土頓和華府台灣人組織起來，成立五個永久理事會。並決定每年在獨立紀念日週召開夏令會，由一區同鄉負責做東、主辦，聯合其它台灣人社團和組織協辦。

八十年代在美國各地，台灣人仿效美東夏令會的集會，而紛紛成立美西、美南、中西部、平原區的夏令會，熱鬧滾滾，幾乎只要有台灣人的所在，就有台灣同鄉會，每年就有「七月普渡」的一次大拜拜，變成海外台灣人最大規模的節慶。

主題的演變

七十年代，初期的夏令會，與會者大多數是留學生，有強烈的台灣人意識，厭絶蔣家政權，統一大中國的政策，嚮往民主自由的獨立台灣國。透過每年的聚會，對全世界人士表達台人追求平等自由的決心。由歷年來的主題可以看出對台灣鄉土的關心。

八十年代，台灣產生巨變。美麗島事件後，陳文成、林義雄母女相繼被謀殺，造成大震撼。夏令會陸續發表聲明，聲討蔣家政權催促國民黨改革，而遂有民進黨的成立，台灣終於步上民主政治之途。

九十年代，許多負責主辦夏令會的召集人如陳唐山、方菊雄、王成章等當年被列爲台獨份子的精英，陸續返台定居，而第二代的台美子弟也成長，進入美國社會主流，在各行業扮演舉足輕重的角色。在二十五週年的里程碑，夏令會選訂「立足美國，心懷台灣」爲主題，確認台美人第二代的重任，也是夏令會未來的落地生根的方向。

# 歷屆美東台灣人夏令會(TAC/EC)一覽表

| 年度 | 地點 | 主題 | 主辦單位 | 負責人 |
|---|---|---|---|---|
| 1995 | Covnell Univ | 脫離殖民統治<br>促成台灣建國 | New Jersey | 高龍榮 |
| 1994 | Univ.of Delaware<br>Newark, DE | 立足美國，<br>心懷台灣 | Philadelphia<br>SJ & DE | 黃崇福 |
| 1993 | Univ.of Delaware<br>Newark, DE | 新時代，新台灣 | Washington,DC | 黃泰郎 |
| 1992 | Univ,of Mass.<br>Amherst, MA | 看世局，想台灣 | Boston | 葉吉福 |
| 1991 | Cornell Univ,<br>Ithaca. NY | 台灣人的新紀元 | New York | 方菊雄 |
| 1990 | Cornell Univ.<br>Ithaca. NY | 台灣人的理想，<br>台灣人的夢 | New Jerscy | 蔡謀昭 |
| 1989 | Univ. of Mass<br>Amherst, MA | 新社會，新國家－<br>海內外台灣人的新角色 | Philadelphia,<br>Del, and S.NJ | 王博文 |
| 1988 | Penn, State Univ.<br>Univ. Prak, PA | 變遷中的台灣，<br>新挑戰、新機會 | Washington,<br>D.C. | 李賢淇 |
| 1987 | Univ. of Mass.<br>Amherst, MA | 台灣人的突破 | Boston | 林能傑 |
| 1986 | Cornell Univ.<br>Ithaca, NY | 咱的路－自愛、<br>自律、自救 | New York | 賴弘典 |
| 1985 | Univ.of Mass.<br>Amherst, MA | 求眞理、疼同胞、<br>愛人類 | Northern MJ | 林尚武 |
| 1984 | Kutztown Univ.<br>Kutztown, PA | 認識、團結、爭福利 | Philadelphia,<br>Del. S. N.J. | 柯耀宗 |
| 1983 | Univ. of Delaware<br>Newark, DE | 台灣文化的確認及展望 | Washington,<br>D.C. | 李界木 |
| 1982 | Univ. of Mass.<br>Amherst, MA | 咱的新境界 | Boston | 郭尚五 |
| 1981 | Gettysburg Coll<br>Gettysburg,PA | 分擔苦難、<br>共享榮耀 | New York | 陳阿火 |
| 1980 | E.Stroudsburg,PA | 突破流浪人的心態<br>、耕耘應許的土地 | New Jerscy | 徐詠梅 |
| 1979 | Gettysburg, PA | 台灣人的信心與使命 | Philadelphia,<br>Del | 陳弘毅 |
| 1978 | Massanetta<br>Spring, VA | 創造光明的台灣 | Washington,<br>D.C. | 陳唐山<br>陳文源 |
| 1977 | Brown Univ.<br>Providcncc,RI | 求平等、爭自由－<br>咱的根 | Boston | 張啓典 |
| 1976 | Massanetta,VA | 台灣人的心聲、<br>台灣人的團結 | New York | 黃瑤明 |
| 1975 | Camp-of-Woods<br>Speculator,NY | 咱的拯救 | New Jersey | 王成章 |
| 1974 | Camp-of-Woods<br>Speculator,NY | 咱能爲台灣人做<br>什麼？ | Up State<br>New York | 李豐明 |
| 1973 | Camp Taconic<br>Red Hook.NY | 流浪乎？巡禮乎？ | Boston | 黃賢理 |
| 1972 | Downingtown,PA | 新的誡命 | Philadelphia | 盧健雄 |
| 1971 | Lighland Lake,NY | 信仰與生活 | New York | 許希哲 |
| 1970 | Downingtown,PA | 在愛內生長 | Philadelphia | 歐炯雄 |

摘自 台灣公論報 第 1465 期 06/29/1996

## 3. Registration Form：



1996年美東台灣人夏令會
報 名 單

Official Use Only:
Date: _____
Register #: _____

報名人(漢) _____ (英) _____

地址(Street) _____

(City) _____ (State) _____ (Zip) _____ 電話(Tel) _____

| 參加者姓名 | | 性別 | 年 | 房間 | | | 住宿日期 | | | 花材 | | | 巴 | 費用(US$) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 漢文 | 英文 | M/F | 齡 | 雙 | 單 | 吸煙 | 7/4 | 7/5 | 7/6 | 盆 | 絲 | 壓 | 士 | 小計 |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

備註

| | |
|---|---|
| 6月8日以前報名優待, 郵戳為憑( )人x$15= | - |
| 6月8日以後，65歲以上長輩優待( )人x$10= | - |
| 現場報名每人加收手續費( )人x$15= | + |
| 總計(US$)= | |

| 天數 | 11歲以上 雙人房 | 11歲以上 單人房 | 4-10歲 | 4-10歲 不佔床位 | 4歲以下 不佔床位 |
|---|---|---|---|---|---|
| 三天 | $185 | $235 | $160 | $110 | $35 |
| 二天 | $165 | $210 | $140 | $90 | $35 |

Please make check payable to **TAC/EC**
Send to: TAC/EC
137-44 Northern Blvd.
Flushing, NY 11354

註：
☛大會主題：「**新國家、新國民、新世界 ： 有尊嚴、有痊心、有公義**」。
☛日期：七月四日(拜四)下午報到(晚餐到七點半)，七月七日(禮拜)中午結束。
☛地點：德拉瓦大學(University of Delaware)。
☛參加作花者花材：盆栽$30、人造絲花$15、壓花$15。
☛共搭大巴士從紐約台灣會館前往會場，往返$28元。
☛Refund: 6/8以前100%，6/22以前75%，6/22以後50%，7/3以後恕不退費。
☛不留宿者，註冊費每人$50元，學生$25元。
☛大會共有800個有冷氣的床位，先報名先得。
☛Baby sitting: 7/5 & 7/6, 8:30-12pm, 1:30-5pm.
☛大會有20間套房，兩人一間$560元；每多一人多$80元，最多三人。
☛查詢報名有關資料請電 718-463-3239，Fax:201-857-0268，Internet: http:\\www.serve.com/TAC
☛參加畫展者，預約請電 201-533-9255。
☛為了緊急需要，請同鄉填寫下列同意書：

| 電話註冊英文字編碼 | | |
|---|---|---|
| A(21) | B(22) | C(23) D(31) |
| E(32) | F(33) | G(41) H(42) |
| I(43) | J(51) | K(52) L(53) |
| M(61) | N(62) | O(63) P(71) |
| Q(02) | R(72) | S(73) T(81) |
| U(82) | V(83) | W(91) X(92) |
| Y(93) | Z(03) | space(01) |

Child/Children's names _____
In case of medical emergency, I hereby give permission to a health services physician to hospitalize to secure proper treatment for, and to order injection or minor surgery for my child (children) as name above.
Signature of parent or guardian _____

1996年美東台灣人夏令會節目內容

| | 7/4(四) | 7/5(五) | 7/6(六) | 7/7(日) |
|---|---|---|---|---|
| 上午 | | ●Aerobic Exercise.<br>●Yoga.<br>●開幕典禮。<br>●1996年總統大選後台灣政黨的發展。<br>●中國文化在台灣的發展。<br>●台灣女性的角色與定位。 | ●Aerobic Exercise.<br>●Yoga.<br>●信仰與草根運動<br>●台灣文化批判。<br>●日本大衆傳播對台灣的報導。<br>●開創台灣新文化<br>●兩岸問題的探討 | ●Aerobic Exercise.<br>●Yoga.<br>●台語文運動的世界觀。<br>●兩性溝通的技巧。<br>●生日崇拜。<br>●畢業典禮。 |
| 下午 | ●報到。<br>●註冊。 | ●美東客家同鄉年會。<br>●原住民女性的心聲。<br>●台灣佛家的台獨觀。<br>●股票獲利之道。<br>●生活美感與語言<br>●台灣政治與文學 | ●客家音樂。<br>●台灣農村民俗介紹。<br>●環保問題。<br>●北美洲婦女會座談會。<br>●婦女保健。<br>●日本時代的省思<br>●王康陸基金會座談會。 | 明年再見<br>祝一路平安返家 |
| 下午 | ●畫展。 | ●如何避免心臟病及中風？<br>●台灣族群的問題<br>●文化與語言講座(四)。<br>●土風舞教學。<br>●如何來享受退休後黃金年華？<br>●盆栽教作。<br>●壓花教作。 | ●如何來應付憂鬱症(英)？<br>●如何培養健康的性觀念？<br>●台灣婦女。<br>●長堂健康保險需知。<br>●社交舞教學。<br>●兒童音樂教育。<br>●人造絲花教作。 | |
| 晚上 | ●認親結緣話家常。<br>●KaraOK。<br>●Dance Party。<br>●台灣政局漫談。<br>●美東夏令會理事會。 | ●紀念台灣人的音樂會。<br>●台灣軍事武力防衛的討論。<br>●文化與語言座談<br>●KaraOK.<br>●Dance Party. | ●台灣之夜。<br>●KaraOK.<br>●Dance Party (youth) | |

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

各位鄉親， 大家平安：

廿六年前，有一群台灣人基督徒留學生，在賓州舉辦第一次夏令會以後，經過廿六年的成長，如今，這個一年一度的夏令會，已成爲北美洲規模最大的台灣人聚會。這個聚會也由單純的教會活動，成爲包容教會、同鄉會，以及個種社團、政治團體、多元性的大團圓。

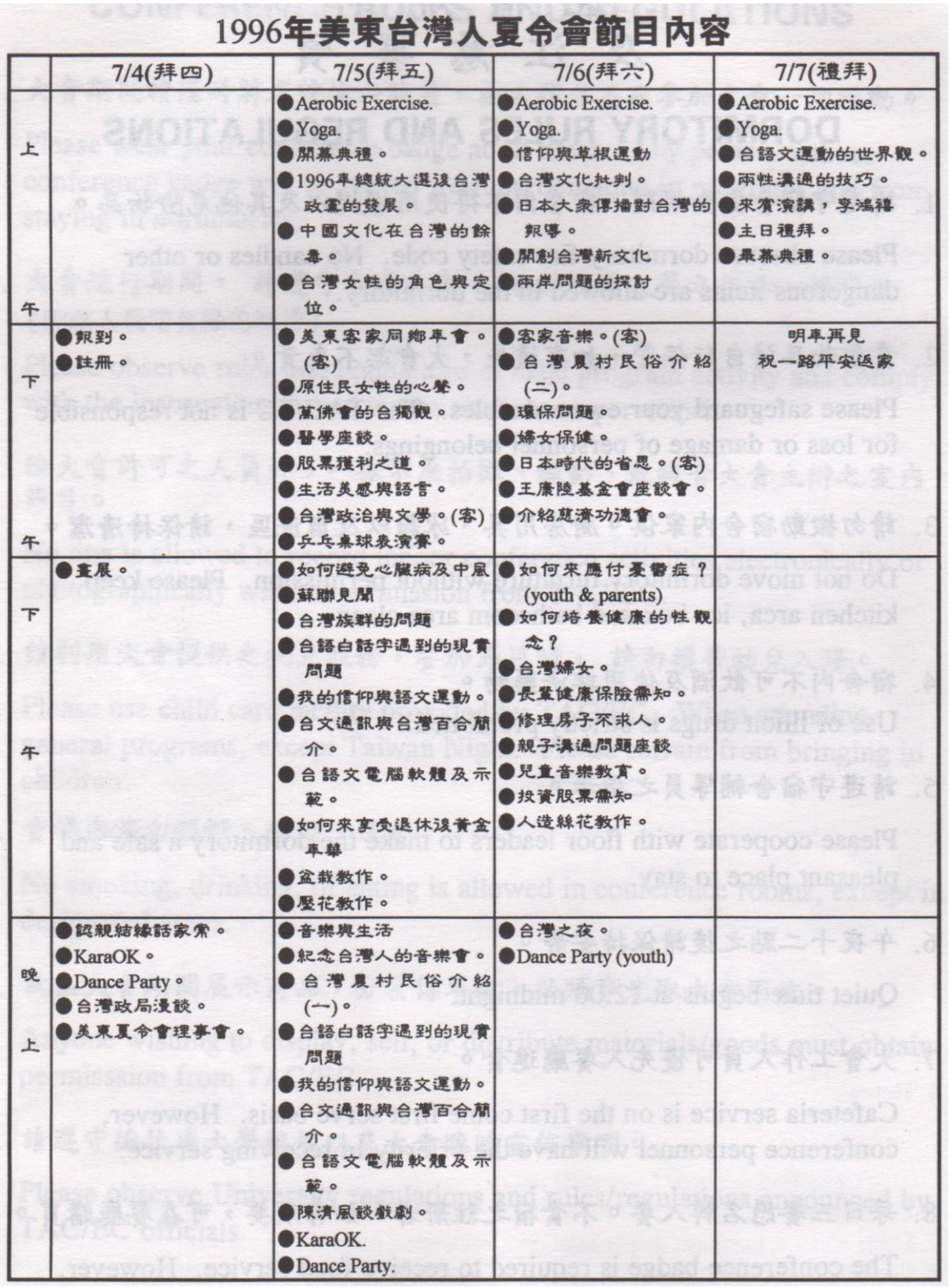
今天，我以非常興奮的心情，代表籌備會來歡迎大家參加這個盛會。我們將在今年的主題「新國家、新國民、新世界；有尊嚴、有疼心、有公義」之下，共同探討如何以愛心說誠實話，大家心連心，手牽手，共同建立台灣人的新社會，使「台灣人」在國際社會上受尊重。

籌備會這次的努力，投入許多時間人力，期待大家有個愉快的假期，但是忽略難免，疏忽之處，請大家互相體貼及諒解。

並祝大家平安快樂！

1996 年美東夏令會籌備會敬上

## 6. Programs：



1996年美東台灣人夏令會節目內容

| | 7/4(拜四) | 7/5(拜五) | 7/6(拜六) | 7/7(禮拜) |
|---|---|---|---|---|
| 上午 | | ●Aerobic Exercise.<br>●Yoga.<br>●開幕典禮。<br>●1996年總統大選後台灣政黨的發展。<br>●中國文化在台灣的餘毒。<br>●台灣女性的角色與定位。 | ●Aerobic Exercise.<br>●Yoga.<br>●信仰與草根運動<br>●台灣文化批判。<br>●日本大衆傳播對台灣的影響。<br>●開創台灣新文化<br>●兩岸問題的探討 | ●Aerobic Exercise.<br>●Yoga.<br>●台語文運動的世界觀。<br>●兩性溝通的技巧。<br>●來賓演講，李鴻禧<br>●主日禮拜。<br>●最幕典禮。 |
| 下午 | ●報到。<br>●註冊。 | ●美東客家同鄉年會。(客)<br>●原住民女性的心聲。<br>●萬佛會的台獨觀。<br>●醫學座談。<br>●股票獲利之道。<br>●生活美感與語言。<br>●台灣政治與文學。(客)<br>●乒乓桌球表演賽。 | ●客家音樂。(客)<br>●台灣農村民俗介紹(二)。<br>●環保問題。<br>●婦女保健。<br>●日本時代的省思。(客)<br>●王康陸基金會座談會。<br>●介紹慈濟功德會。 | 明年再見<br>祝一路平安返家 |
| 下午 | ●畫展。 | ●如何避免心臟病及中風<br>●蘇聯見聞<br>●台灣族群的問題<br>●台語白話字遇到的現實問題<br>●我的信仰與語文運動。<br>●台文通訊與台灣百合簡介。<br>●台語文電腦軟體及示範。<br>●如何來享受退休後黃金年華<br>●盆栽教作。<br>●壓花教作。 | ●如何來應付憂鬱症？(youth & parents)<br>●如何培養健康的性觀念？<br>●台灣婦女。<br>●長輩健康保險需知。<br>●修理房子不求人。<br>●親子溝通問題座談<br>●兒童音樂教育。<br>●投資股票需知<br>●人造絲花教作。 | |
| 晚上 | ●認親結緣話家常。<br>●KaraOK。<br>●Dance Party。<br>●台灣政局漫談。<br>●美東夏令會理事會。 | ●音樂與生活<br>●紀念台灣人的音樂會。<br>●台灣農村民俗介紹(一)。<br>●台語白話字遇到的現實問題<br>●我的信仰與語文運動。<br>●台文通訊與台灣百合簡介。<br>●台語文電腦軟體及示範。<br>●陳清風談戲劇。<br>●KaraOK.<br>●Dance Party. | ●台灣之夜。<br>●Dance Party (youth) | |

## 7. Public Announcement：

# 1996 年美東台灣人夏令會聲明

第 27 屆美東台灣人夏令會在七月四日至七月七日順利完成。本次夏令會以「新國家，新國民，新世界；有尊嚴，有疼心，有公義」爲主題，經過四天三夜的探討，鄭重提出如下共識：

咱的「新國家」是有尊嚴，主權獨立的國家

咱的「新國民」是有疼心，並有決定自己運命的權利

咱的「新世界」是有公義，平等包容性的國際共同體

阮看見台灣執政當局仍然在大中國主義的陰影下，國家定位與意識上曖昧不清，不但影響憲政立法，並且繼續摧殘台灣本土文化、族群母語，原住民、婦女以及其他弱勢團体的權益未受重視。

阮要呼籲台灣政府早日覺醒，棄絶包袱。同時，阮也聲援在海內外從事台灣文化工作的個人與團体，以及政府教育機構，在繼承發掘並將原有台灣本土文化與語文列入教育体制，進一步提昇台灣文化的特質與層次，促進台灣成爲一個多元性一流的國家。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 美東台灣人夏令會圓滿閉幕

# 發表宣言期待台灣成為主權獨立國家

楊遠薰

爲期四天的美東台灣人夏令會於七日中午圓滿結束，大會宣佈明年的夏令會將由波士頓台灣同鄉會接辦，並發表宣言，期待台灣成爲一個有獨立主權的國家，有公義與人道的社會，擁有一群有疼心與勇氣的人民。

這次美東夏令會邀請許多不同背景的專家，從不同的角度，來探討台灣的社會與文化。演講者精闢的見解，令聽衆們深思，感性的流露，亦令同鄉動容。

台大法學名教授李鴻禧在「台灣之夜」中，接受新澤西關懷台灣基金會頒發的「傑出奉獻獎」時，傷感地表示，長期奉獻於台灣的民主運動，他心中一直相信，相信當所有黑名單人物都能自由出入故鄉時，台灣就會天青。所以每次有黑名單人物回去時，他就把那人的名字從名單中刪去，一直到去年，最後一位黑名單人物黃文雄都回去了，台灣卻還不見天青，烏雲與亂依然存在。當李教授致詞時，沉重的心情感染了整個會場。

李鴻禧在七日上午，則以認眞的態度和幽默的語氣，與同鄉分享他的人生哲學。他認爲一個人除了本身的專業外，還應在文學、音樂、自然等不同的領域多加涉獵。他說，蝴蝶本身是條蟲，但卻脫蛹化身爲翩翩的彩蝶。人生除了元神（本業）之外，亦當修行化身爲多條生命，在不同的領域中翱翔。

久居日本的台灣獨立運動老將金美齡，最近兩年在日本的大衆傳播媒体備受矚目，成爲各大電視台、報紙雜誌有關台灣問題爭相邀請的評論員。她在演講中指出，日本的大衆傳播媒体由於取悅中國，一向很少報導台灣，但自李登輝訪問康乃爾大學後，情勢大爲改觀。尤其今年二、三月間，台灣的選舉總統與中國的飛彈發射，使日本出版界在三個星期內，連續出版三本台灣的書，東京電視台亦動員多名記者隨她到台灣，拍攝長達三十分鐘的新聞影片。

年輕時即擺脫台灣傳統對女性約束的金美齡，北一女中畢業後，即到日本早稻田大學進修，此後不斷追求自我成長，並熱衷台灣獨立運動。在演講中，她流利的口才、敏銳的反應與睿智的見解，讓聽衆切身感受到她的魅力。然而，被列入黑名單並成爲無國籍人士長達三十一年的金美齡，三月回台灣選總統，投下她畢生第一張選票時，她的選擇是李登輝，也頗令聽衆深思。

外省人第二代子弟宋亞伯以字正腔圓的北京話，在大會中探討中華文化。黃秀華談論台灣族群問題時，探討眷村的生活與問題，都爲夏令會帶來新面貌。

美東客家同鄉會以客語進行文學政治等多項討論，原住民 Ya-Wei 談「原住民女性的心聲」，也豐富了夏令會的內容。

從加州和台灣來的萬佛會師父們，披著迦裟參加了四天的活動。他們以寧靜出世的態度，聆聽了許多演講，包括黃越綏詼諧風趣的「兩性溝通的技巧」。慈濟功德會的眾多弟子們，也穿著慈濟制服，熱心地爲大家介紹慈濟的手語與精神。

紐約衛鄉長老教會的陳柏壽牧師，與推動台灣語文的熱心人士陳明仁、陳豐惠、許文仲、鄭良光、李勤岸等，舉辦一系列的台灣語文座談會。對台灣詩歌俗語很有研究的顏信星牧師，則主講「信仰與草根運動」。

音樂、美術與戲劇在這次夏令會中也深受重視。除了一場兩小時半的紀念台灣人音樂會外，劇作家陳清風編導的「林投姐」、青少年編演的「肉粽功夫」與「約會模式」。在「台灣之夜」中演出，都深受歡迎。而在王華東、陳火木與吳姍姍師生等多人的畫展，更增添了大會的生動。

這次夏令會多彩的節目，讓同鄉們敞開心門，接觸不同的見解、文化、宗教與生活領域。誠如李鴻禧教授說的，願大家除了本業外，化身爲不同生命，豐富人生。★

摘自 台灣公論報 第 1467 期 07/10/1996

# 參與「美東台灣人夏令會」後感

李彥輝

一年一度之第廿七屆美東台灣人夏令會，已於七月四--七日假德拉瓦州德拉瓦大學 Clayton Hall 舉行完畢，可憾這屆參加人數遽減到七百人左右，而大部份乃紐約及新澤西州來者，所在地附近之德拉瓦及費城同鄉，來者反而寥寥無幾。憶起過去至少一千多人（甚至有年達到二、三千人）之時光，台灣人之大拜拜盛況不再，怎不令人嘆息！台灣來年青留學生更不必說了，可說一位都找不到，倒有不少第二代子女參加，稍可安慰。

基於以上現象，主辦當局應有所檢討，找出合理之辦法來吸引人參加，恕筆者才疏學淺，提出下列就教各位熱心之同鄉：

一、大會主題應多合乎台美人之需要─過去台灣未解嚴前總統未民選前台灣之政治不民主，人權没保障，乃同鄉們所關心所要反對的。目前情況已非昔日主題也應有所改變，應以立足美國爲第二代子女著想爲前提。在自由民主的美國，若不進入議堂，讓人會替您們傳達信心，所以台美人應直或間接投入美國各層次之選舉，提高台美人之地位，爭取合法之權益，甚至影響美政府美政壇人物對台灣之同情及有力支持，也就是說我們該討論之主題應是鄙人於第廿五屆美東夏令會籌備時提出往選定之「立足美國，心懷台灣」。在此大原則下不妨在夏令會中討論下列：

父母方面：如何打入美主流社會，直或間接投入各層次之選舉？如何使子女能在美揚眉吐氣？如何在美獲得權益之保障？如何在美創業投資、保險、保持身心健康、家庭和諧、婚姻圓滿、退休？等等。

子女方面：如何打入美主流社會，投入選舉競選公職？如何認同台灣並在美出人頭地等等。

雙方面：如何在中西文化異同中下減低代溝減少摩擦，而吸取東西方文化之長而截其短？

爲了吸引年青留學生之參與，不妨討論下列如何在美或回台創業？找工作及面試之技巧？在美生活之經驗談等等。

二、充份利用夏令會之時間互相心得交換，尤其有個 Job Fair，請來台灣有關人員介紹台灣之就業情況安排，有意尋找人才之公私機關學校團體等來此面談，當然也歡迎在美創業有成之同鄉利用來物色人材。

三、在不失大原則下不妨開放些時間給其他社團包括各大中學校友會，各縣市同鄉會等利用此來舉行年會或其他有關活動。

四、會中使用語言時多用大家易懂之語言多尊重其他族群，講者不妨先問在場中有那些人聽不懂他（她）所要用之語言，並請人在其旁略作口譯。

五、會中各項討論儘可能達成雙向交流。該講者勿作冗長之演說。自我介紹簡明扼要解說議題後，給聽衆自由發問解疑，至於講者不妨挑選學有專精術有專攻之中西方人士來擔任，甚至以座談方式行之。

六、如有興趣不妨請來大陸留美尤其學成必回國之人士對海峽兩岸之未來交換意見，必要時以各種有效大衆傳播媒介，使之多明瞭認識台灣之過去、現在及未來，甚至若時機適當，不妨也請來美、中、台三方面官方人士對某些較敏感議題來作非正式討論溝通，當然這不一定需在夏令會辦，其他場合其他機構也可經辦。

摘自 台灣公論報 第 1470 期 07/20/1996

# 美東台灣人夏令會花絮

陳莉

召集人黃靜枝爲了夏令會的籌辦，暫停攻讀藝術學位課程。二月底起，和十多位籌備會工作人員每個月、每個禮拜開會，商討主題、節目、講員、會場工作分派等等細節。她就像一個樂隊的總指揮，或軍中的將軍司令，動員她二十多年來出入基督教會會友，和大紐約區台灣人社團同鄉來準備表演或作戰。會友中，黃博書當總務，郭文瑞負責註冊和打字，林雅玲主持音樂會。而王愛蘭和林瑞葉二人，前者聯絡畫展事宜，後者管錢包，當財務部長。到德拉瓦大學實際察視地形、設備時，一隊人馬要食中餐，才發現林瑞葉忘記帶錢銀，靜枝説應該開除她！原來三人是北二女中的同學，友齡超過三十多年以上，有這麼多的「黃家班」班底助陣，夏令會才能順利召開，黃家班萬歲！！

三天的節目，大大小小四、五十場之多，第二代的節目還没算在裡面。聯絡的細節如演講者的接送，住宿、班機更改算算，太多太密，最後一個禮拜，黃靜枝的電話，普通友人已打不進去，有電話也等於没有，大家笑説：「應該裝一部行動電話才行。」原本就瘦的靜枝，不知又輕了幾斤？

和過去的大會手冊不同，今年的手冊，封面是一幅兒童畫。淺藍線條畫出太陽、房子、樹木和小女孩子的形狀，橘紅色的星星、心，和四肢的小動物排列於上下，加上簽名。拿到手冊的許多人，都在發問：「誰畫的？很有意思！」

原來是黃靜枝的構想，請郭文瑞的大女兒，才五歲，由她拿筆畫出她心目中的「有疼心、有公義和有尊嚴」的新世界。可注意的是：太陽在微笑，小女孩也在微笑，家是溫暖的所在，只要有心，就有愛，這個世界是何等的美麗！也是對大會主題最好的詮.釋，勝過許多言語文字的註解和表示，「一幅畫值千萬言語」，誠然！

旅日卅多年台灣獨立運動老將金美齡，年輕時美麗又活潑。北一女唸書時，常常穿得「水噹噹」，溜出學校跳舞，在校已小有名氣。

多年後，她結了婚，蜜月旅行時，在火車上碰到一高中同學，大聲喊：「啊！妳不是就是金美齡，人家都知道的 Play Girl 嗎？」

金美齡回説：「已經不是 Play Girl 啦！現在是 Play Wife 啦！」

對著一屋的人潮，她又接著說：「我的一兒一女都已成長，希望不久能當一個 Play Grandmother 哦！」全体同鄉大笑，鼓掌，久久不息。

她對子女教育，自小就告訴他們以台灣人爲榮，和一般日本人不同。女兒去應徵電視台工作，面試時，就當場告訴主試者：「我是台灣人！」在數千應試者當中，脫穎而出，取得工作資格。也因此，金美齡認識了電視界人士，而在短短幾年內，成爲大衆傳播媒体的紅人。機遇是偶然的，但「自信、自愛和自重是一切的開始。」她勉勵大家。

黃越綏講演「兩性溝通的技巧」，舉例說明美、日和台灣文化傳統不同，男女表達方式完全不一樣。

她隨美國指導教授返家，進得門來，教授大喊：「甜心，寶貝，我到家啦！」一看到那太太，又高，又大，又胖，那裡是什麼「寶貝」！兩人又親又抱，好像演戲呢！

和日本男同事回家，一進門，大喊：「我到家啦！」他的日本太太迎上來，跪在玄關，替他脱下鞋子、西裝、領帶，換上家居服，拿煙、泡茶，伺候他像個皇帝呢！

而台灣男人一回到家，標準的問話是：「你娘死去叼位？」或者是：「你媽呢？」台式男女溝通的不對位也表露無遺。

當她在開講時，二位萬佛會的法師，穿著金黃袈裟進入場中，全体大嘩，拍手，笑聲不絶。他們走到前面座位入座。一位法師上前擁抱黃越綏，告訴大家：「男、女關係是所有人事的開始，最重要，當然要來聽講、學習。」黃越綏才說：「阿門！」接著說：「阿彌陀佛！」完全是自然發展，不是宣傳廣告噱頭。黃女士演講的吸引力可見一斑。

哈佛任教的莊明哲，一大早接到李遠哲由台灣打來的電話，恭禧他當選中研院院士。因要趕回台灣開會，莊明哲由波士頓飛到夏令會，停留的時間以「時」計，必需乘五點左右班機返波士頓。於是，提早半小時講解「如何應付憂鬱症」，並臨時換教室。

陸陸續續，許多人找到會場門口探頭，莊明哲便停止講課，向他們一一打招呼：「入來入來，裡面有位。是阮先開始，不是你遲到！」一下子，講堂爆滿，後到的都擠到走廊上面去了。

最近的報導，每年全美高中畢業生，申請哈佛的入學許可，不少於二萬名。經過三十多位審核官嚴格考核，大約有二千名幸運者可以擠進哈佛的窄門，才有機會聆聽莊教授的授課。而今年參加夏令會，付如此少許不到二百元，有吃有住，並享受莊教授近二小時的識見妙語，何等便宜，何等幸運，好福氣！

近來健康情況不佳，不擬長途旅行的李鴻禧，因獲「關懷基金會」的「奉獻獎」，而來領獎。在「台灣之夜」中場上台致謝。他表示，他多年來致力於推動台灣新憲法的制訂，都是默默地、點點滴滴在做，少有人知。未料到萬里的海外，有人注意、關心，並頒個大獎給他，說到後來，語聲嗚咽，顯然很激動。

第二天大早，他以特別來賓身份演講，又恢復他一貫詼諧、幽默的語調，出口成章談他的四十九條生命。他說，每人有一條生命，是元神。他用第一條取得法學博士學位。他喜愛音樂，收集數千張古典音樂唱片，通曉貝多芬、巴哈等大師作品，這是第二條生命。若有機會，他到處旅行，足跡遍及五大洲，這是第三條生命。他很早就發現台語的美妙，開始收集俚語兒歌，運用到課堂和演講，成爲最受歡迎的講員，這是第四條生命，因時間關係，無法講述。

結論是：「人的生命有限。但心靈，思想無限。可以隨意擴大無窮處，如拿畫筆，可以任意作畫，好自畫之。」

近年來常在「公論報」讀到署名「楊遠薰」的好文章，關於美東區台灣人活動的報導，許多時候，自己也都參加，苦於無緣認識作者。

第一天在會場註冊處，只見一位清秀，文雅的女士探問：「看到蔡明華没有？要找她訪問，寫成報導。」她遂自我介紹一下，竟是楊遠薰。她是王康陸、方菊雄堪大的好友許學加的夫人。世界眞是小，「踏破鐵鞋，得來不花工夫！」

楊遠薰畢業政大新聞系，曾在台灣報社當過記者，「行家出手，便知有無」，怪不得一提筆，文字見報便不同於業餘作者，台美讀者有福啦。

摘自 台灣公論報 第 1472 期 07/27/1996

## 9. Souvenirs：---

# 1995

## 1. Invitation Letter：

## 美東台灣人夏令會 七月一日起舉行

1995 年第 26 屆台灣人夏令會將於七月一日禮拜日起至四日拜二在紐約綺色佳康乃爾大學(Cornell U., Ithaca, N.Y.)舉行，由紐澤西台灣同鄉主辦。

本屆年會主題是「脫離殖民統治，促成台灣建國」以反映馬關條約一百週年，脫離日本統治五十週年和淪入國民黨佔據五十週年。第二代主題是「The Challange of Our Generation: Learning from the Colonial History to Build A New Taiwan Nation」。

報名截止日期 6 月 12 日；6 月 5 日前報名每人 15 元優待。

大會將辦紀念陳文成音樂會及台灣之夜，邀請台南縣南瀛舞蹈團及台南市愛樂合唱團參加表演。

全美台灣客家同鄉會美東分會邀請全美客家同鄉參加此一夏令會，並從台灣邀請客籍名作家鍾肇政及旅美客籍作家黃娟在會中演講。

加拿大的全加台灣同鄉會亦擬於同時同地舉辦年會，他們將提供加拿大的節目共襄盛舉。

美東台灣人夏令會希望同鄉及商號能在大會手冊上登廣告或對該會捐獻。廣告價目請向廣告/捐獻組蔡其芳查詢：908-821-3774。美東台灣人夏令會總召集人是高龍榮 Tel/FAX:609-936-1352。連絡處：Taiwanese American Conference/East Coast 1995, P.O.Box 280, Princeton Junction, NJ 08550。★

摘自 台灣公論報 第 1355 期 05/17/1995

## 全美台灣客家同鄉會邀請 客家同鄉參加美東夏令會

親愛的客家鄉親：

身居海外，您是否有懷念故鄉的時候？

兒女漸長，您是否想爲您的下一代安排彼此認識的機會？

生爲台灣人，您是否想知道更多故鄉的近況？關心台灣的前途？

日常工作繁忙，您是否想藉一個長週末假期，闔家出外渡一個又舒適又經濟的假？

請來參加今年七月一日至七月四日在紐約州康乃爾大學(Cornell University；Ithaca, NY)所舉辦的美東台灣人夏令會。

美東台灣夏令會至今已有二十六年的歷史，是一群來自故鄉的熱心鄉親，爲彼此解鄉愁，連繫鄉情，關心故鄉的前途，而於 1969 年在費城首次舉辦夏令會。此後每年在美國國慶的長週末假日舉辦一年一度的台灣人大聚會。每年大約有一千五百人參加。

讓我們--身居海外的客家鄉親--也溶入這個台灣人的大家庭，趁這難得的機會，大家共聚一堂，暫時拋開一切瑣事，攜家帶眷來渡假。在四天三夜的假期當中，您可以和舊雨新知暢談，媽媽們更可以暫時忘卻烹煮三餐

的煩惱。我們有適合從幼兒至長輩不同年齡群的節目。尤其是青少年組，大專組，以及就業青年組的節目更是枚不勝舉，讓孩子們也有一個難忘的假日。

今年的夏令會我們特別從台灣邀請了客籍名作家鍾肇政先生以及旅美客籍女作家黃娟女士，在客家人節目中爲我們作精彩的演講。請千萬不多要錯過這個大好的機會。我們眞誠的邀請您闔家前來共襄盛舉。

摘自 台灣公論報 第 1356 期 05/20/1995

## 2. Promotion Letter：

## 1995 年美東台灣人夏令會

## 主題：脫離殖民統治促成台灣建國

美東夏令會修訂後的節目如下：

七月一日星期六下午一時以後開始報到

下午 7 時至深夜節目，成人部分

1. 北美洲（包含加拿大）台灣人社團座談會及簡介—郭重國、魏妙圭、陳文隆
2. 兩性溝通及夫妻吵架的藝術—黃越綏
3. 插花藝術講座—林美惠
4. 島內外政情研討會--島內外來賓
5. 懇親會—全體鄉親
6. KARAOKE—全體鄉親

七月二日星期日早上 8:45 開始

1. 開幕典禮 全體會衆
2. 主題演講：脫離殖民統治，促成台灣建國—陳隆志
3. 專題演講：首都市政經驗，展望民進黨執政—陳師孟
4. 主日禮拜：Dr. Menking
5. 女總統候選人辦公室的成立在台灣引起的回響—黃越綏

下午 1:30～5:15

1. 專題演講：「台灣的環境現狀與解決之道」--林俊義
2. 美國文化與價值觀的探討--Dr. Menking

3. 分組專題討論（一）：A. 婦女保健醫學--蔡啓東；B. 台灣音樂漫談--蕭泰然；C. 台灣文學講座—黃娟、鍾肇政；D. 台灣藝術講座—何文杞；E. 台語現代文書法（一）--趙弘雅；F. 財稅問題講座—張秀美、李郁如、李彩雲、龔妙葉

晚上 7 時～22 時

1. 紀念陳文成音樂會--蕭泰然

2. 王康陸基金會--海外台灣人獨立運動史的講述—楊宗昌、陳希寬

3. 舞會--詹泰孟、胡月雲

七月三日星期一早上 8:30 至中午 12 時

1. 專題演講：從殖民歷史到總統民選—陳芳明

2. 專題演講：從馬關條約談台灣政治的變遷—李永熾

3. 分組專題討論（二）：A. 探討台灣經濟的生長--林慶宏；B. 運動受傷醫學講座--王清貞；C. 台灣環保運動現狀與展望—高成炎；D. 台灣原住民問題的探討—李璧伶。

下午 2:30 到 5:20

1. 專題演講：台灣建國的深思--蔡正隆

2. 分組專題討論（三）：A. 美東客家年會—姜瑞香；B. 台加關係昔今--黃眞救；C. 平衡食品營養與疾病—鄞美珠；D. 台語現代文書法（二）--趙弘雅。

3. 台灣的文化與政治--林雙不

4. 運動大會

晚上 7:00-11:00 台灣之夜

七月四日星期二早上 8:30～下午 12:20

1. 專題演講：族群命運共同體與台灣建國--鍾肇政、瞿海源、李璧伶

2. 專題演講：台灣民主國一百週年的歷史教訓與重建新台灣--張燦鍙

3. 領獎，閉幕典禮

4. 大會宣言

下午 12:20-1:30 午餐

祝旅途平安，明年再會

摘自 台灣公論報 第 1359 期 06/03/1995

# 美東夏令會蕭泰然作品演奏會

# 陳文成教授紀念音樂會

一九九五年美東台灣人夏令會將於七月一日至四日，星期六到星期二「在紐約上州綺色佳 Ithaca 風景優雅的康乃爾大學舉行。藉著這個大約一千兩百位台灣人聚集的盛會，主辦單位與陳文成教授紀念基金會特別在七月二日星期日，晚上七點在 Statler Hall 舉辦一場蕭泰然作品演奏會。一方面紀念陳文成爲台灣民主自由來奮鬥犧牲，一方面提拔台灣人演奏家與作曲家喚起大家對本土藝術文化的關心與疼惜，促進台灣人對自我的認識與肯定。

蕭泰然教授是北美洲台灣人作曲家中最受尊崇矚目的一位，堪稱是台灣人國寶級的作曲家。他的大提琴協奏曲於今年五月由大提琴家范雅志與聖地牙哥交響樂團演出。他的小提琴協奏曲於九二年由小提琴家林昭亮協同聖地牙哥交響樂團作世界首演。這次夏令會的演出將演奏他各類代表性作品，包括合唱、鋼琴、小提琴、大提琴、聲樂及室內樂等作品。

合唱作品四首，「信望愛」、「至好朋友就是耶穌」、「媽媽請妳也保重」、「游子回鄉」將由紐澤西州拾音合唱團，佳壇台語基督長老教會，紐約 Ithaca 鄉音合唱團，及特邀其他教會聖歌隊聯合演唱，由陳玫麗女士擔任指揮。陳女士係紐澤西州普林斯頓 Westminster 合唱學院碩士畢業，專攻合唱指揮，目前任拾音合唱團指揮，第一歸正教會聖歌隊指揮及管風琴師。伴奏是李淑嫻女士。

鋼琴獨奏部分將由兩位台美人演奏家翁致理(Julie Wong)及陳瑰麗分別演出。翁致理是紐澤西頗富盛名的鋼琴演奏家，她將演奏蕭泰然鋼琴作品中最受喜愛的「家園的回憶」組曲。翁致理係以全額獎學金進入 Julliard 音樂學院，在學期間曾獲魯賓斯坦獎，威廉別史克獎及多項比賽首獎。曾在紐約 Carnegie Hall, Lincoln Center, Alice Tully Hall 及各大學舉行獨奏會。一九九二年應邀與台北市交響樂團演出，並曾巡迴歐洲演出。她目前是紐澤西羅格斯州立大學講師兼音樂博士候選人。

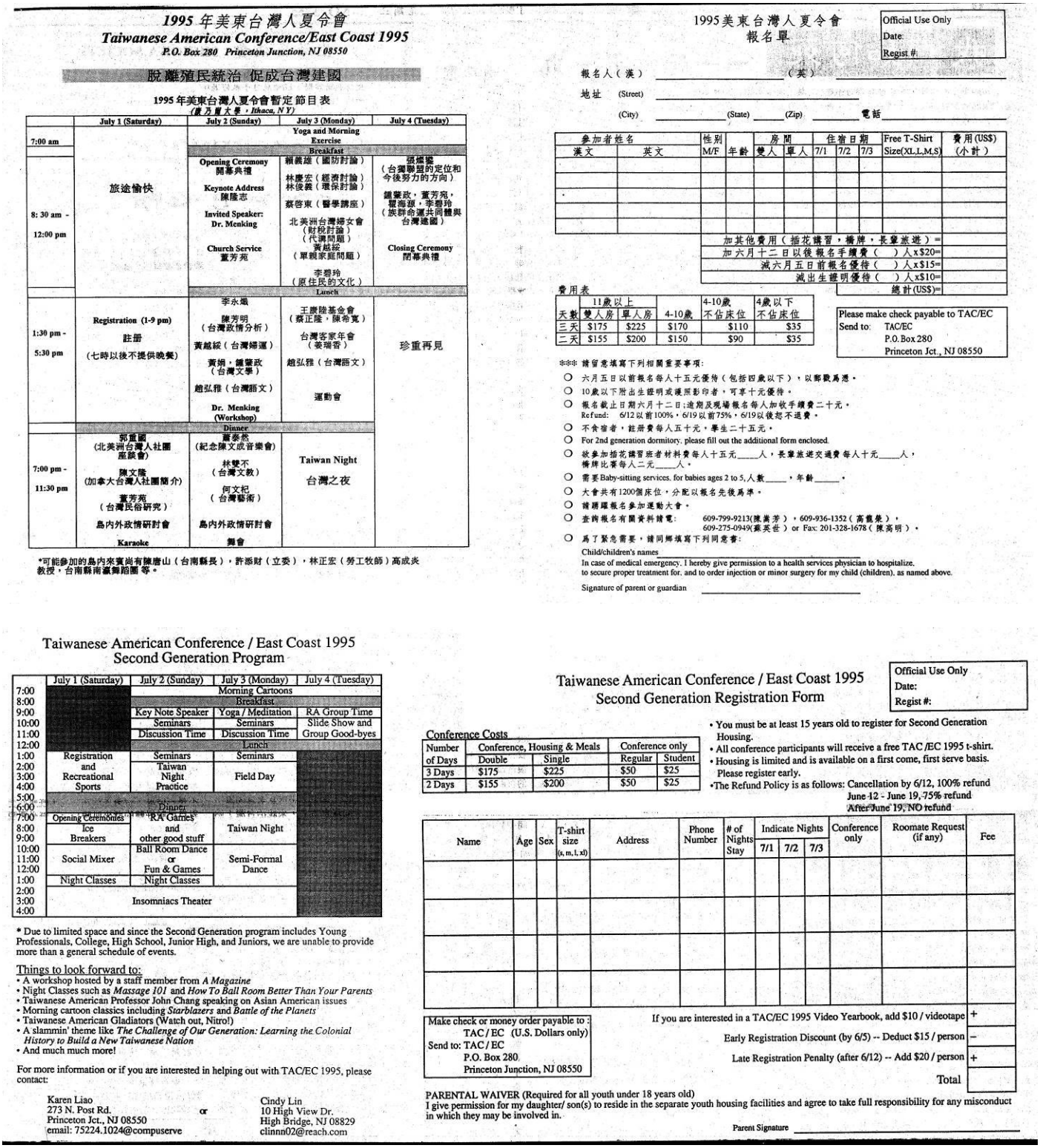
「告別練習曲」係一首專爲某一特別技巧所寫的曲子，由陳瑰麗(Quei-Lih Chen)小姐擔任獨奏。陳瑰麗畢業於巴爾的摩市 Peabody 音樂學院，目前以全額獎學金於南加州大學攻讀鋼琴演奏博士學位，並任南加州長老教會聖樂團伴奏，一九八九年曾獲得 Elizabeth Dgvids 鋼琴比賽首獎。她的觸鍵分明流利，力度十足，旋律之間充滿熱情豪放的氣息，尤其擅長 Brahms 作品。一九九四年曾受邀回台作一連串演奏，並參與陳文成紀念音樂會「島國的旋律」演出，是位熱心鄉土的青年鋼琴家。

浪漫小提琴小品部分將由紐約 Julliard 音樂學院小提琴演奏碩士張立仁(Richard Chang)擔任獨奏，曲目含「思親夜曲」、「戀歌」、「夢幻的恆春小調」、「至好朋友就是耶穌」。伴奏由翁致理擔任。張立仁曾在 Pittsburgh Concert Society Young Artist Competition, Midland Odessa National Competition 及其他比賽多次獲獎。曾任 Julliard 交響樂團首席，Mannes 交響樂團首席，並於一九八九年應邀擔任台北市交響樂團客座首席。

大提琴部分將由西德州州立大學大提琴音樂碩士謝婷莉擔任，演出大提琴協奏曲 C 調作品第 52 號第三樂章及客家綺想曲。謝婷莉曾參加台北市交響樂團、德州 Amarillo 交響樂團演出，目前在北卡州 Duke 大學繼續深造，並參與 Duke 大學交響樂團 Durham 市立交響樂團及洛磯山市的 Tar River 交響樂團，演出頻繁。鋼琴協奏將由陳瑰麗擔任。

摘自 台灣公論報 第 1361 期 06/10/1995

## 3. Registration Form：



1995 年美東台灣人夏令會
Taiwanese American Conference/East Coast 1995
P.O. Box 280 Princeton Junction, NJ 08550

脫離殖民統治 促成台灣建國

1995 年美東台灣人夏令會暫定節目表
(康乃爾大學，Ithaca, N Y)

| | July 1 (Saturday) | July 2 (Sunday) | July 3 (Monday) | July 4 (Tuesday) |
|---|---|---|---|---|
| 7:00 am | | Yoga and Morning Exercise | | |
| | | Breakfast | | |
| 8: 30 am - 12:00 pm | 旅途愉快 | Opening Ceremony 開幕典禮<br>Keynote Address 陳隆志<br>Invited Speaker: Dr. Menking<br>Church Service 董芳苑 | 賴義雄（國防討論）<br>林慶宏（經濟討論）<br>林俊義（環保討論）<br>蔡啓東（醫學講座）<br>北美洲台灣婦女會（財稅討論）（代溝問題）<br>黃越綏（單親家庭問題）<br>李碧玲（原住民的文化） | 認識您（台獨聯盟的定位和今後努力的方向）<br>鍾肇政，董芳苑，翟海源，李碧玲（族群命運共同體與台灣建國）<br>Closing Ceremony 閉幕典禮 |
| | | Lunch | | |
| 1:30 pm - 5:30 pm | Registration (1-9 pm) 註冊<br>(七時以後不提供晚餐) | 李永熾<br>陳芳明（台灣政情分析）<br>黃越綏（台灣婦運）<br>黃娟，鍾肇政（台灣文學）<br>趙弘雅（台灣語文）<br>Dr. Menking (Workshop) | 王康陸基金會（蔡正隆，陳希寬）<br>台灣客家年會（姜瑞蓉）<br>趙弘雅（台灣語文）<br>運動會 | 珍重再見 |
| | | Dinner | | |
| 7:00 pm - 11:30 pm | 郭重國（北美洲台灣人社團座談會）<br>陳文陸（加拿大台灣人社團簡介）<br>董芳苑（台灣民俗研究）<br>島內外政情研討會<br>Karaoke | 蕭泰然（紀念陳文成音樂會）<br>林雙不（台灣文教）<br>何文杞（台灣藝術）<br>島內外政情研討會<br>舞會 | Taiwan Night 台灣之夜 | |

*可能參加的島內來賓尚有陳唐山（台南縣長），許添財（立委），林正宏（勞工牧師）高成炎教授，台南縣南瀛舞蹈團 等。

1995美東台灣人夏令會
報名單

Official Use Only
Date:
Regist #:

報名人（漢） _____ （英） _____

地址 (Street) _____

(City) _____ (State) _____ (Zip) _____ 電話 _____

| 參加者姓名 漢文 | 英文 | 性別 M/F | 年齡 | 房間 雙人 | 單人 | 住宿日期 7/1 | 7/2 | 7/3 | Free T-Shirt Size(XL,L,M,S) | 費用(US$) (小計) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | 加其他費用（插花講習，橋牌，長輩旅遊）= | |
| | | | | | | | | | 加六月十二日以後報名手續費（ ）人x$20= | |
| | | | | | | | | | 減六月五日前報名優待（ ）人x$15= | |
| | | | | | | | | | 減出生證明優待（ ）人x$10= | |
| | | | | | | | | | 總計(US$)= | |

費用表

| 天數 | 11歲以上 雙人房 | 單人房 | 4-10歲 | 4-10歲 不佔床位 | 4歲以下 不佔床位 |
|---|---|---|---|---|---|
| 三天 | $175 | $225 | $170 | $110 | $35 |
| 二天 | $155 | $200 | $150 | $90 | $35 |

Please make check payable to TAC/EC
Send to: TAC/EC
P.O. Box 280
Princeton Jct., NJ 08550

*** 請留意填寫下列相關重要事項:

- ○ 六月五日以前報名每人十五元優待（包括四歲以下），以郵戳爲憑。
- ○ 10歲以下附出生證明或護照影印者，可享十元優待。
- ○ 報名截止日期六月十二日;逾期及現場報名每人加收手續費二十元。
  Refund: 6/12以前100%，6/19以前75%，6/19以後恕不退費。
- ○ 不食宿者，註册費每人五十元，學生二十五元。
- ○ For 2nd generation dormitory. please fill out the additional form enclosed.
- ○ 欲參加插花講習班者材料費每人十五元____人，長輩旅遊交通費每人十元____人，橋牌比賽每人二元____人。
- ○ 需要Baby-sitting services. for babies ages 2 to 5, 人數_____，年齡_____。
- ○ 大會共有1200個床位，分配以報名先後爲準。
- ○ 請踴躍報名參加運動大會。
- ○ 查詢報名有關資料請電: 609-799-9213(陳滿芳)，609-936-1352(高儀葉)，609-275-0949(蔡英世) or Fax: 201-328-1678(陳高明)。
- ○ 爲了緊急需要，請同鄉填寫下列同意書:

Child/children's names _____
In case of medical emergency, I hereby give permission to a health services physician to hospitalize, to secure proper treatment for, and to order injection or minor surgery for my child (children), as named above.

Signature of parent or guardian _____

Taiwanese American Conference / East Coast 1995
Second Generation Program

| | July 1 (Saturday) | July 2 (Sunday) | July 3 (Monday) | July 4 (Tuesday) |
|---|---|---|---|---|
| 7:00 | | Morning Cartoons | | |
| 8:00 | | Breakfast | | |
| 9:00 | | Key Note Speaker | Yoga / Meditation | RA Group Time |
| 10:00 | | Seminars | Seminars | Slide Show and |
| 11:00 | | Discussion Time | Discussion Time | Group Good-byes |
| 12:00 | | Lunch | | |
| 1:00 | Registration and Recreational Sports | Seminars | Seminars | |
| 2:00 | | | | |
| 3:00 | | Taiwan Night Practice | Field Day | |
| 4:00 | | | | |
| 5:00 | | Dinner | | |
| 6:00 | | | | |
| 7:00 | Opening Ceremonies | RA Games | | |
| 8:00 | Ice Breakers | and other good stuff | Taiwan Night | |
| 9:00 | | | | |
| 10:00 | Social Mixer | Ball Room Dance or Fun & Games | Semi-Formal Dance | |
| 11:00 | | | | |
| 12:00 | | | | |
| 1:00 | Night Classes | Night Classes | | |
| 2:00 | | | | |
| 3:00 | Insomniacs Theater | | | |
| 4:00 | | | | |

* Due to limited space and since the Second Generation program includes Young Professionals, College, High School, Junior High, and Juniors, we are unable to provide more than a general schedule of events.

Things to look forward to:
- A workshop hosted by a staff member from *A Magazine*
- Night Classes such as *Massage 101* and *How To Ball Room Better Than Your Parents*
- Taiwanese American Professor John Chang speaking on Asian American issues
- Morning cartoon classics including *Starblazers* and *Battle of the Planets*
- Taiwanese American Gladiators (Watch out, Nitro!)
- A slammin' theme like *The Challenge of Our Generation: Learning the Colonial History to Build a New Taiwanese Nation*
- And much much more!

For more information or if you are interested in helping out with TAC/EC 1995, please contact:

Karen Liao
273 N. Post Rd.
Princeton Jct., NJ 08550
email: 75224.1024@compuserve

or

Cindy Lin
10 High View Dr.
High Bridge, NJ 08829
clinnn02@reach.com

Taiwanese American Conference / East Coast 1995
Second Generation Registration Form

Official Use Only
Date:
Regist #:

Conference Costs

| Number of Days | Conference, Housing & Meals Double | Single | Conference only Regular | Student |
|---|---|---|---|---|
| 3 Days | $175 | $225 | $50 | $25 |
| 2 Days | $155 | $200 | $50 | $25 |

- You must be at least 15 years old to register for Second Generation Housing.
- All conference participants will receive a free TAC /EC 1995 t-shirt.
- Housing is limited and is available on a first come, first serve basis. Please register early.
- The Refund Policy is as follows: Cancellation by 6/12, 100% refund
  June 12 - June 19, 75% refund
  After June 19, NO refund

| Name | Age | Sex | T-shirt size (s, m, l, xl) | Address | Phone Number | # of Nights Stay | Indicate Nights 7/1 | 7/2 | 7/3 | Conference only | Roomate Request (if any) | Fee |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

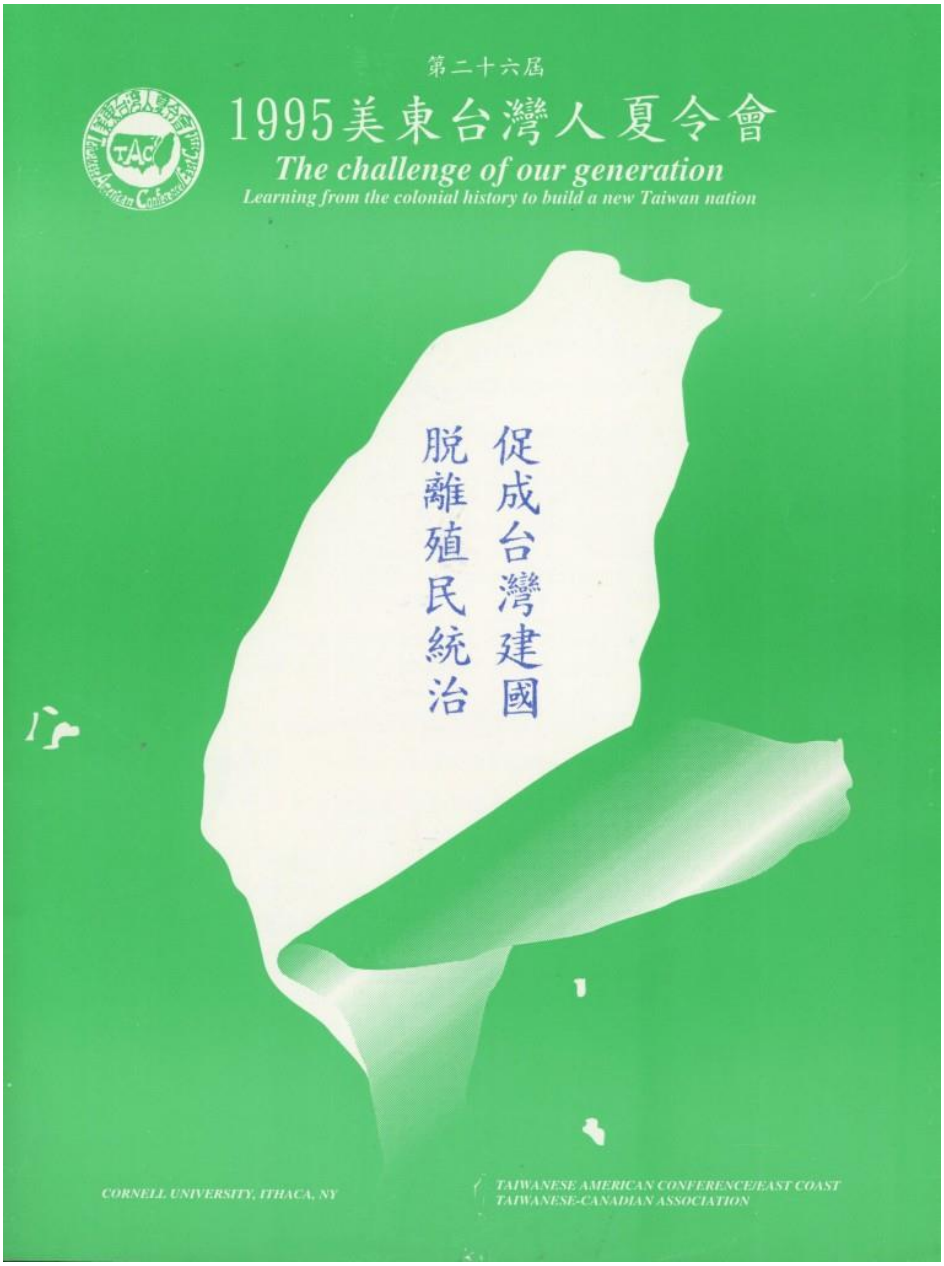
Make check or money order payable to :
TAC / EC (U.S. Dollars only)
Send to: TAC / EC
P.O. Box 280
Princeton Junction, NJ 08550

If you are interested in a TAC/EC 1995 Video Yearbook, add $10 / videotape +
Early Registration Discount (by 6/5) -- Deduct $15 / person –
Late Registration Penalty (after 6/12) -- Add $20 / person +
Total

PARENTAL WAIVER (Required for all youth under 18 years old)
I give permission for my daughter/ son(s) to reside in the separate youth housing facilities and agree to take full responsibility for any misconduct in which they may be involved in.

Parent Signature _____

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

敬愛的鄉親：

盛夏之始，一年一度的美東夏令會，即將於美國的獨立紀念日假期中隆重啓幕。籌備會所有工作同仁，謹代表紐澤西及加拿大地區的同綁，竭誠歡迎各位來此參加此一盛會。

今年是馬關條約簽訂一百周年和台灣脫離日本統治五十周年。隨著台灣島內和美國政治形勢的急速轉變，海內外的台灣人企盼著明年的總統大選能將台灣人民從"亞細亞的孤兒"脫胎換骨爲"獨立而有尊嚴的台灣人"。有鑒於此，本屆美東夏令會的主題乃訂爲"脫離殖民統治 促成台灣建國"。 第二代 的主題則 訂爲"The Challenge of our generation: Learning from the colonial history to build a new Taiwan nation".

大會已經邀請有陳隆志教授，陳師孟副市長，陳芳明先生，李永熾教授，瞿海源教授，張燦鍙博士，黃越綏女士，林雙不等人來討論有關主題的政治，經濟，歷史，社會，和族群融合等議題。同時大會並邀請林俊義，高成炎等教授來討論台灣 的環保問題。加拿大的全加台灣同鄉會亦參加主辦今年美東夏令會，並準備有加拿大的節目共襄盛舉。

成人組的節目更有財稅，語言及醫學等座校會，鍾肇政及黃娟主講的台灣文化，黃越綏女士主講夫妻溝通和第二代主持的兩代溝通等等專題。除了大家喜愛的"台灣之夜"外，今年我們並將於七月二日舉辦紀念陳文成

的音樂會，由蕭泰然本人指導演奏他的作品；同時並有何文杞及其他優秀台灣畫家的畫展 。大會並安排有長輩參觀旅遊康乃爾大學及附近風景區。並有藝術插花，卡拉 OK 及成人舞蹈節目。

美東夏令會是渡假，旅遊，敘舊，交友，增廣見聞，交換生活經驗及凝聚台灣人共識的時機。我們籌備會全體同仁竭誠歡迎您來參與美東夏令會，並祝您有一個有意義又值得回味的假期。

1995 年美東台灣人夏令會籌備會全體同仁 敬上

## 6. Programs：

| | 七月一日(六) | 七月二日 (日) | 七月三日 (一) | 七月四日 (二) |
|---|---|---|---|---|
| 6:15 | | 早禱，Yoga | 早禱，Yoga | 早禱，Yoga |
| 7:00 | | 早餐 | 早餐 | 早餐 |
| 8:30<br>12:00 | | 開幕典禮<br>主題演講<br>脫離殖民統治，促成台灣建國<br>專題演講<br>首都市政經驗展望民進黨執政<br>•主日禮拜<br>•專題演講<br>女總統候選人辦公室成立在台灣的迴響 | 專題演講<br>從殖民歷史到總統民選<br>專題演講<br>從馬關條約談台灣的政治變遷<br>分組討論<br>•探討台灣經濟的生長<br>•運動醫學<br>•台灣鄉土藝術講述<br>•Parent & Child Communication (1) | 專題演講<br>族群命運共同體觀與台灣建國(族群與認同的關係)<br>專題演講<br>台灣民主國一百周年的歷史教訓與重建新台灣<br>頒獎<br>閉幕典禮<br>大會宣言 |
| 11:30 | | 午餐 | 午餐 | 午餐 |
| 13:30<br>17:00 | 13:00<br>↑<br>↓<br>21:00<br>報到<br>•橋牌<br>•畫展 | 專題演講<br>台灣環保現況與解決之道<br>專題演講<br>美國文化與價值觀之探討<br>分組討論<br>•婦女保健醫學<br>•台灣環保運動的現況與展望<br>•1.台灣文學的回顧與展望<br>2.台灣文學的困境<br>•創業投資，遺產分配，贈予稅，信託等<br>•台語現代文書法(一) | 專題演講<br>台灣建國的深思<br>分組討論<br>•美東客家年會<br>•台加關係昔今<br>•食品選擇與健康及疾病的關係<br>•台語現代文書法(二)<br>•Parent & Child Communication (2)<br>分組討論<br>•台灣文化，社會與政治<br>•台灣音樂漫談<br>•台灣人在美應知的醫學知識 | 珍重再見 |
| 17:30 | 晚餐 | 晚餐 | 晚餐 | |
| 19:00<br>24:00 | •美東夏令會理事會<br>•北美洲台灣人社團座談會及簡介<br>•懇親會<br>•Karaoke<br>•插花藝術講座<br>•兩性溝通及夫妻吵架的藝術<br>•台灣政情研討會(一) | •紀念陳文成音樂會<br>•台灣政情研討會(二)<br>•王康陸基金會海外台灣人獨立運動史的講述<br>•舞會 | 台灣之夜 | |

## 7. Public Announcement：

夏令會聲明

於馬關條約與台灣民主國一百週年屆滿之際，在美東及加拿大居住的台灣同鄉，會合來自島內的朋友，於一九九五年七月一日到七月四日在康乃爾大學召開第二十六屆美東台灣人夏令會。

脫離殖民統治，促成台灣建國，是這次大會的主題，也是台灣人一百年來的理想。爲了追求這個目標，我們的先人已付出生命與心血。在二十一世紀即將到來的前夕，我們已經預見到一個黎明，開放的時代就要在島上實現。然而，在邁向理想國度的道路上，台灣人所面臨的困境猶企待突破。如何在國際社會建立主權獨立的國家，如何在島內社會完成憲政改革的國度，是台灣人必須承擔的歷史任務。

對外求主權，對內求民權，是台灣人世世代代的最高目標。凝結全民智慧，鑄造全民意志，促成台灣建國的日子早日來臨，是海外台灣人的願望。爲了故鄉的光明前途，我們將繼續支持民主運動，堅決反對殖民統治，讓台灣人的命運獲得翻新。

第二十六屆美東台灣人夏令會

加拿大台灣同鄉會敬啓

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 夏令會記實

陳莉

海外台灣人持續最久，一年一度的「大拜拜」美東夏令會，於七月一日到四日在紐約上州綺色佳的康乃爾大學舉行第二十六屆年會。有加拿大同鄉會參加盛舉，共祝美加兩國國慶，人數比去年增加許多。

今年年會的主題「脫離殖民統治，促成台灣建國」，由三四十個海內外學者專家作家就法學、政治、社會、文化各層次角度分析探討外，並有現存最重要的台灣音樂家蕭泰然、畫家柯文杞發表其作品。講解台灣藝術。七月二日晚上，爲紀念陳文成舉辦一場蕭先生作品演奏會，由他臨場指揮伴奏。合唱者達六、七十人，是夏令會有史以來最大型的音樂會，許多人認爲光是聆聽這一場便是此行不虛，值回票價。更何況還有插花展、觀光、卡拉 OK、成人舞蹈等大小型活動，只怪時間太短，和只有一雙眼睛和耳朵，無法全部一一觀賞。

七月二日的開幕典禮，在唱完美、加、台三國國歌後，今年大會召集人高龍榮簡短致詞後，隨由國際法學權威陳隆志做主題演講。二十七年前，陳隆志也是在此康大應學生社之請，第一次用英文對美國聽衆發表「台灣主權獨立，地位未定」的演說，被列入黑名單，無法返鄉，但也因此積極加入獨立聯盟組織，投身獨立運動。

陳隆志表示，他的獨立台灣理論依然適用於台灣現狀，爲取得國際社會的肯定和身份，台灣必需以台灣名義加入聯合國，才能建立眞正民主法治自由的大海洋文化島國。

台北市副市長陳師孟公務纏身，無法抽空作專題演講，臨時由「台灣公報」的出版人韋傑理、陳美津取代。發表對李登輝訪康大的感想。他們認爲李氏的權力來自蔣介石父子，揹著國民黨和「中華民國」的大包袱，明年即使再當選爲總統也不目標，引起同鄉掌聲不斷，表示讚同。

隨後，爲獨立運動獻身、坐牢，三十年如一日，未曾懈怠也是「台獨聯盟」的化身張燦鍙做最後一場專題演講：「記取百年歷史教訓、重建新台灣」。張博士神采奕奕表示，四年前的夏令會上，他宣佈「台獨聯盟」在年底遷台，許多同鄉均不看好，表示懷疑。如今，他已身在故鄉，信心飽飽，參與民主化運動的過程，年底能期待他將台灣帶入獨立時代。台灣人要以瑞士爲模範，將台灣建設成乾淨、繁榮的中立國，屆時，許多國家會競相邀請加入聯合國組織。

台灣名婚姻諮商顧問、專欄作家黃越綏也因急病入院就醫，無法赴美，其演講會由方菊雄、紀國鐘教授談論他們返台工作觀感。他們均表示台灣社會環境改變太大、返鄉者要有心理準備克服內外壓力，是大挑戰和考驗。但也因立足自己的土地，自己是主人，擁有尊嚴，是在海外爲人作嫁無法比較的。

晚上蕭泰然作品演奏會結束後，由王康陸基金會主辦一場海外獨立運動史的回顧座談。近百位同鄉擠在大客廳裡聆聽楊宗昌、張燦鍙、陳隆志、盧主義、王博文、陳希寬、莊秋雄和許富淵等台獨健將老前輩暢談三十多年來參與獨立運動的經驗，難得機會能共聚一堂話當年，人人走進歷史，雖遠猶近，如歷其境，均深受感動。向他們鼓掌致敬。

七月三日早上，歷史學者李永熾和陳芳明就歷史觀點剖析國民黨的本質，指出其殖民統治台灣的事實。提醒同鄉不要犯此「歷史失憶症」，記取歷史教訓，明年總統大選年，以選票選出代表台灣人的台灣總統，決定台灣人自己的命運。

下午有最受歡迎的作家林雙不和名學者、社會學教授瞿海源開闢「台灣文化、社會和政治」講座。教室太小，聽衆太多，大會臨時安排在台灣之夜結束後，在大禮堂增加一場他們的座談會。近三百同鄉雖近子夜，仍熱烈發問，聆聽他們的高見，有欲罷不能之勢。

林雙不、瞿海源和當代台灣文學泰斗鍾肇政於年會的最後一天，七月四日連袂發表「族群與認同」的專題演講。鍾先生以客語，瞿教授用北京話，林雙不講福佬話先後輪流上台，強調不同的族群都是台灣人，認同台灣，追求本土化、民主化的過程都是一致，更以獨立建國爲最終極的，參選立委也只是獨立建國的一小步，鼓勵所有同鄉返鄉參加建國的行動，促進台灣獨立早日實現。

最後，「紐澤西關懷人權獎」在年會頒獎，由韋傑理、陳美津夫婦等人獲獎。閉幕典禮在高龍榮主持下，將夏令會移交給明年的主辦單位，大紐約區台灣同鄉會，由方菊雄代表接下重擔，大會並發表宣言，表達此次年會的主題和意義。

# 蕭泰然作品演奏會記

遠薰

一九九三年十二月的一個深夜，音樂家蕭泰然被胸口的劇痛痛醒，痛到後來，似乎全身的每一吋肌膚都在痛，這時家中旁無一人，於是他勉強自己，一吋一吋地向離床數呎的電話機捱近，在觸及電話，撥了「九一一」後不久，就不醒人事。

被救護車送到醫院急救的蕭泰然，經發覺是心臟大動脈破裂，幸得林衡哲醫師的大力奔走籌措，得以立刻進行心臟手術，才將他從死亡邊緣尋了回來。蕭泰然行過死蔭幽谷的消息，在台美人之間傳了開來，引起一陣駭異，過去大家雖知在加州有這麼一個音樂家存在，卻不曾認眞在地想到他是台灣音樂界的一塊寶，一塊有可能瞬間即將消失的瑰寶。

於是剎那間，由西到東，由美國到台灣，到處有人索取他的樂章，演奏他的作品，然後紛紛被他雋永優美的旋律所感動，於是一場又一場的蕭泰然作品發表會，在各地展開，今年美東夏令會的蕭泰然作品演奏會也是在這種情況下籌劃進行的。

七月二日晚上在康乃爾大學的 Statler 音樂廳所舉辦的「蕭泰然作品演奏會」係由今年美東台灣人夏令會籌備會協同陳文成教授紀念基金會共同贊助舉辦，同時來紀念陳文成教授爲著疼台灣的緣故，遭到國民黨政府迫害以致於喪失生命。畢業於師大音樂系與日本武藏野音樂學院的蕭泰然涉獵的音樂領域相當廣。他的作品有鋼琴、小提琴、大提琴的協奏與獨奏，有宗教音樂、懷鄉歌曲，以及許多取材自台灣歌謠，重新譜寫的合唱、與獨唱曲。這次的音樂會即是籌劃人張文旭與陳玫麗從他的衆多作品中，挑取其代表作來演奏。

音樂會的開始，由陳玫麗指揮，李淑嫻伴奏的拾音，佳壇與鄉音聯合合唱團演唱四首蕭教授的曲子作爲開場。第一首「至好朋友就是耶穌」和第二首「信望愛」是宗教歌曲。第三首「遊子還鄉」是蕭氏旅美期間寫的一系列思鄉樂章之一。第四首「媽媽請妳多保重」則改編自台灣通俗民歌。

蕭教授作品的特色是曲調非常優美、抒情而浪漫，無論是嚴肅的宗教音樂或是通俗的台灣民歌，經過他的魔術觸及，都變得淳美柔和。一段「這是對咱未有信心，未能全心交託主」的美麗旋律，令人回味無窮。一曲耳熟能詳的「媽媽請妳多保重」的通俗歌曲，經過他的譜寫與和聲，竟是美得令人感動。

合唱之後，即由鋼琴家翁致理獨奏蕭氏廣爲人知的「家園的回憶」。這個組曲一共有六首。在婉約的序曲之後，悲愴優美的「出外人」主旋律一再出現在「回憶」中。輕快歡愉的「遊戲」之後，是帶著台灣南北管韻味的「清明古調」，然後感傷的「悲歌」頓然轉成激昂的「狂歌」，在燦麗的琴聲中結束這段組曲。

與翁致理同樣畢業於茱麗亞音樂學院的小提琴家張立仁接著演奏四首小提琴獨奏曲。其中「戀曲」維持蕭氏一貫的浪漫風格。「夢幻的恆春小調」則是根據他早期在台灣採擷的恆春民謠譜寫而成的樂章。簡單素樸的小調，經過泰然的妙手，竟成如詩似夢的曲調，相當神奇。

由鋼琴家陳瑰麗演奏的「告別曲」是一九八七年，蕭泰然在南加大研習現代作曲時，所寫的向往日浪漫風格告別的曲子。他當時或許準備認眞地走向音樂作曲的另一個領域，可是事後證明，無論他用古典的或現代的方式作曲，他的旋律優美的特色始終延續在每一闕樂章裡。

鋼琴五重奏「原住民組曲」是這晚音樂會的高潮之一。由小提琴家張立仁、詹雅惠，中提琴家吳昭麗、大提琴家謝婷莉與鋼琴張翁致理聯合演奏。

「原住民組曲」一共有四首，首先由揉合平埔調與阿美族特有歡暢韻味的「阿美之歌」展開，經過纖細溫婉的「初戀」，轉爲粗獷高亢的「收割」，而在雄厚的「終曲」結束。這組蕭泰然自稱前後樂章創作相隔十年，近年方譜成的曲子，在五位青年音樂家純熟諧和的演奏下，頗令台下的聽衆們爲台灣人有這種音樂感到驕傲。

音樂會的下半場演奏，則呈現出蕭泰然作品的另一種風格，蕭氏在一九八八年至一九九二年期間，以現代作曲的技巧，完成了小提琴，大提琴及鋼琴協奏曲等三部鉅作，使他躍身成爲國際性的作曲家，在國際樂壇上大放異彩，由大提琴家謝婷莉演奏的「大提琴協奏曲 C 調作品第五十二號」第三樂章，快板、急板、行板，即是取自他的大提琴協奏曲的精華。

謝婷莉的另一首大提琴獨奏曲「客家綺想曲」，則是蕭教授以客家的山歌小調譜成的抒情作品，是他爲台灣音樂注入新生命的另一代表作。

音樂會的壓軸在蕭泰然親自伴奏，女高音李智惠的精彩獨唱中登場。出自曼哈頓音樂學院聲樂家的李智惠有著獨特的天份，她的音量充沛，音質優美、音域廣闊。她當晚很有技巧地詮釋了蕭氏的六首歌。「上美的花」與「阿母的頭髮」是思鄉思親的代表作。「愛與希望」是紀念二二八，主張用愛來寬容的歌。「僕人耶穌」取自蕭氏一九七一年的鉅作神劇「耶穌基督」。「出外人」則出自「家園的回憶」，當智惠以圓潤的歌聲唱出「出外人」時，深深打動了會場裡每位遊子的心。當她唱完曲調優美的「嚥通嫌台灣」時，聽衆掌聲不絕，「安可」之聲此起彼落。在兩度出場答謝聽衆之後，她又唱了一首輕鬆的「點心擔」作爲終曲。

這場「台灣人音樂會」由張文旭主持。他引用小提琴家林昭亮的一句話：「同樣的演奏，台灣的聽衆往往掌聲寥寥，外國的聽衆卻屢屢鼓掌到演奏者入場復出場答謝爲止。」來提醒會場的聽衆，應藉熱烈的掌聲，來表示對作曲者與演奏者的感激與鼓勵。結果在文旭兄的指點下，當晚聽衆的反應確實熱烈，使得整個音樂會得以在高昂的氣氛下圓滿結束。

大病甫癒的蕭泰然身体依舊虛弱，翳生說他体內的動脈隨時有復裂的可能。可是視音樂發表會如生命的他，不但親臨每個發表會，而且總在演奏會的前兩三天抵達，親自聆聽指點所有的演出者。六月三十，他抵達紐澤西的那夜，整晚鼻血流個不停，在擔心身体狀況與音樂會的同時，他留下字條給文旭與玫麗說：「萬一病

發，請勿撥九一一。」因爲一旦他被送入醫院急救，整個音樂會將泡湯。他對作品發表會的重視，由此可見一斑。

身材高大，説話溫和的蕭泰然説：「創作與發表，對每個作曲家而言，是一紙的兩面。而作曲家、演奏者與聽衆則是三位一体的。」他每次在作品演奏會上，看到演奏者投入的演出與聽衆熱烈的反應時，所有的勞苦與憂煩，立刻化作片片的安慰與喜悦。

七月四日美東夏令會結束後，他將立刻動身飛到台灣，因爲七月七日在台北國家音樂廳有一場「蕭泰然與蕭唯眞鋼琴演奏會」，七月十日在「國父」紀念館有另一場「蕭泰然作品演奏會」，他僕僕風塵，奔西飛東的緊湊行程，眞令人不禁爲他的健康捏一把冷汗。

不過，我想在他內心深處，他還有一個夢，那就是在台灣發表他在一九八〇年創作，使他列入黑名單，望斷故鄉路幾近十年的「出頭天進行曲」。他説，一九九二年，這首進行曲在蘇俄的莫斯科國家音樂廳，由莫斯科交響樂團隆重演出時，那種盛大激昂的氣氛使他一度眩然欲泣。因此我想，當這首高亢的「出頭天進行曲」如果能在台北的國家音樂廳，由台灣交響樂團盛大演出時，那將是他最感興奮的時刻。在此祝福蕭先生身体健康，凡事泰然處之。

一九九五年美東合灣人夏令會所呈獻的「蕭泰然作品演奏會」--一場陳文成教授紀念音樂會，已經由專業人員錄音，將發行紀念卡帶，每卷美金十一元，含國內郵資，有興趣者吝逕寄 Wen Chang, 5309 Orchard St., Piscataway, NJ 08854 。

請寫：Wen Chang, 所有利潤將支付音樂會費用。

摘自 台灣公論報 第 1369 期 07/12/1995

## 9. Souvenirs：

# 1994

## 1. Invitation Letter：

## 美東台灣人夏令會第四次籌備會

## 決定大會主題：立足美國 心向台灣

一九九四年美東台灣人夏令會第四次籌備會於元月廿二日夜七時半在費城北部 B & G Club Lansdale, PA 舉行。

會議由召集人黃崇福主持，理事會主席王博文列席。首先以絕大多數通過李彥輝所提之大會主題爲「立足美國，心向台灣」，如此或可兼顧島內外，尤其第二代台美人之心聲。其次由各組負責人報告目前籌備情形：

成人組：預定分政治、經濟、文化、社會、環保、醫學、科技、投資、保險、創業、繼承、社會福利及特別節目（包括客語演説、客家山歌比賽及音樂欣賞）等子題，並要求遴選講員以美東地區人士爲第一優先，次爲其他北美地區。此外亦將邀請島內知名人士參與。

第二代組：由邱佩蘭提出了很詳盡之報告，議程分少年、高中、大學和 Post College / Young Professionals 四分組進行，並著重於下列：The importance of self-worth and self-esteem（高中）；Investing one's money（Post College / Young Professionals）；Making the Taiwanese American Presence Known in American Society（Our Future, Our Visibility and Voice in America）。並將有 Asians in Fashion, Generation Gap, Carrying on the Culture, Is He/She the One? 等之討論。

宗教組：尚未定型，希望有意參加夏令會之所有宗教團体，於三月底前提出具体計劃至籌備處，以便妥善安排。

伙食組：已於日前與德拉瓦大學有關單位連絡，將準備較適合口味之中菜。

運動組：將有桌球比賽，每同鄉會限定參加人數（請先預賽選出），分男子單打、女子單打、男子雙打、女子雙打。

長輩組：將安排附近長木公園老人設施，甚至 Atlantic City Casino 之旅和請專人討論老人切身之問題。

婦女組：將有生活藝術、家庭和諧及插花等之討論示範，安排健身如瑜珈、太極拳和有氧操等之教習。

首屆北美客家話演講比賽及客家山歌比賽已預定於七月二日和三日下午三時卅分～五時分別舉行，欲知詳情可電話（610）-527-7273 李。

在籌備會中醫療組決定七月二日（星期六）下午一時卅分到三時卅分在夏令會中，邀請各醫科專家以座談會答客問方式，和與會同鄉談論醫療問題。

同鄉中有意在夏令會中設攤位者請向連絡處接洽。

夏令會第一次通知將於四月初發出。五月底截止報名。

籌備處：Frank Huang, 283 Woodcock Lane, Ambler, PA 19002-5415；電話與 FAX：215-542-1379。★

摘自 台灣公論報 第 1226 期 01/29/1994

## 2. Promotion Letter：

# 美東台灣人夏令會第四次籌備會

# 決定大會主題：立足美國 心向台灣

一九九四年美東台灣人夏令會第四次籌備會於元月廿二日夜七時半在費城北部 B & G Club Lansdale, PA 舉行。

會議由召集人黃崇福主持，理事會主席王博文列席。首先以絕大多數通過李彥輝所提之大會主題爲「立足美國，心向台灣」，如此或可兼顧島內外，尤其第二代台美人之心聲。其次由各組負責人報告目前籌備情形：

成人組：預定分政治、經濟、文化、社會、環保、醫學、科技、投資、保險、創業、繼承、社會福利及特別節目（包括客語演説、客家山歌比賽及音樂欣賞）等子題，並要求遴選講員以美東地區人士爲第一優先，次爲其他北美地區。此外亦將邀請島內知名人士參與。

第二代組：由邱佩蘭提出了很詳盡之報告，議程分少年、高中、大學和 Post College / Young Professionals 四分組進行，並著重於下列：The importance of self-worth and self-esteem（高中）；Investing one's money（Post College / Young Professionals）；Making the Taiwanese American Presence Known in American Society（Our Future, Our Visibility and Voice in America）。並將有 Asians in Fashion, Generation Gap, Carrying on the Culture, Is He/She the One? 等之討論。

宗教組：尚未定型，希望有意參加夏令會之所有宗教團体，於三月底前提出具体計劃至籌備處，以便妥善安排。

伙食組：已於日前與德拉瓦大學有關單位連絡，將準備較適合口味之中菜。

運動組：將有桌球比賽，每同鄉會限定參加人數（請先預賽選出），分男子單打、女子單打、男子雙打、女子雙打。

長輩組：將安排附近長木公園老人設施，甚至 Atlantic City Casino 之旅和請專人討論老人切身之問題。

婦女組：將有生活藝術、家庭和諧及插花等之討論示範，安排健身如瑜珈、太極拳和有氧操等之教習。

首屆北美客家話演講比賽及客家山歌比賽已預定於七月二日和三日下午三時卅分～五時分別舉行，欲知詳情可電話（610）-527-7273 李。

在籌備會中醫療組決定七月二日（星期六）下午一時卅分到三時卅分在夏令會中，邀請各醫科專家以座談會答客問方式，和與會同鄉談論醫療問題。

同鄉中有意在夏令會中設攤位者請向連絡處接洽。

夏令會第一次通知將於四月初發出。五月底截止報名。

籌備處：Frank Huang, 283 Woodcock Lane, Ambler, PA 19002-5415；電話與 FAX：215-542-1379。★

摘自 台灣公論報 第 1226 期 01/29/1994

# 美東台灣夏令營將辦

# 全美客家話演説及山歌比賽

今年七月三日在德拉威州舉行的美東夏令營，將舉辦該營有史以來第一次的客家話演説及山歌比賽。茲將詳情列如下：

首屆全美客家話演説及山歌比賽辦法。

宗旨：爲提高對客家文化與語言之興趣及認識。

地點：美德拉瓦州紐瓦克市德拉瓦大學會議中心，第二十五屆美東台灣人夏令會址。

時間及方式：

演説：一九九四年七月二日下午三時三十分至五時。居住北美第二代子女。分當場出題及自選題。

山歌：一九九四年七月三日下午三時三十分至五時。不拘形式及唱法，分團体（三人以上）及個人組。

評判：遴聘外，團体參賽者得推薦乙名參加。

獎勵：每組各取三名贈與銀盾，山歌冠軍者獻唱於《台灣之夜》。

報名：請自備表格包括參賽組別、中英文名、通訊處及電話號，於一九九四年六月一日前寄至大會召集人李彥輝處：Dr. Franklin Lee, 155 South Spring Mill Rd., Villanova, PA 19085, USA。Phone/FAX 610-527-7273。

摘自 台灣公論報 第 1239 期 03/16/1994

# 一九九四年美東台灣人夏令會 徵求會刊廣告商戶

總召集人：黃崇福 Frank Huang

廣告/捐獻組：傅林郁子 Vivian Y. G. Fu

800-292-9822; 610-640-9822

610-640-9826(FAX)

敬愛的鄉親：

大家新年好！轉眼又是要籌備夏令會的季節，1994 年的美東夏令會將由大費城區主辦。每年我們藉著美國獨立紀念日的長週末，舊友新知團聚一堂，參加的人數總在一千人以上。

大會依往年慣例，總是不計遠近及費用，海内外去物色知名人士來和大家共同探討台灣的文化、政治、經濟及社會問題。25 年來没有一回不是辦得有聲有色，讓所有的人都有個有意義的假期。大會又爲了要使參與的人能普遍化，總是盡量把費用減低，不足之數就以廣告及捐獻的方式來補足。

過去您的贊助，我們無限感激，希望您今年能再以廣告或捐獻的方式給我們繼續支持。在大會的手冊上刊登廣告，不只能幫助我們的經費，也因此讓海外的鄉親認識您並採用您提供的產品和服務。請參考下面廣告價目，給我們一個回音。

美東夏令會廣告/捐獻組敬啓

1994 美東夏令會 會刊廣告價目

| | |
|---|---|
| (1)Front & Back Cover | $500.00 |
| (2)全頁 | $300.00 |
| (3)1/2 頁 | $200.00 |
| (4)1/4 頁 | $100.00 |
| (5)樂捐 | 請隨意 |
| (6)榮譽贊助廠商 | $1000.00 & Up |

註一：榮譽贊助廠商，可免費刊登全頁廣告並受大會表揚。

註二：樂捐可免稅(Tax Deductible)。

註三：廣告正本及支票請寄(支票抬頭 TAC/EC) ：

Vivian Y. G. Fu

C/O Fu's Insurance & Financial Services

28 Bridge Avenue

Berwyn, PA 19312

摘自 台灣公論報 第 1249 期 04/20/1994

## 3. Registration Form：

# 1994 美東台灣人夏令會

## 報名單

| Official Use Only |
|---|
| Date: |
| Regist #: |

報名人(漢) _____ (英) _____

地址 _____
(Street) (City) (State) (Zip)

電話 _____

| 參加者姓名 | | 性別 | | 房間 | | 參加日期 | | | 費用 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 漢文 | 英文 | M/F | 年齡 | 雙人 | 單人 | 7/1 | 7/2 | 7/3 | (小計) |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | 減6/4前報名優待 ( ) 人 x $15 = | | | | | | | |
| | | 加其他費用(插花講習, 長單旅遊) = | | | | | | | |
| | | 總 計 = | | | | | | | |

費用表

| 天數 | 11歲以上 雙人房 | 11歲以上 單人房 | 4-10歲 | 4歲以下 不佔床位 |
|---|---|---|---|---|
| 三天 | $ 170 | $ 190 | $ 150 | $ 15 |
| 二天 | $ 150 | $ 170 | $ 130 | $ 15 |
| 一天 | $ 150 | $ 170 | $ 130 | $ 15 |

Please make check payable to TAC/EC
send to:
TAC/EC
P.O. Box 616
Fort Washington, PA 19034

請留意、填寫下列相關重要事項：

- ○ 六月四日以前報名每人十五元優待〔包括四歲以下〕，以郵戳為憑。
- ○ 報名截止日期 六月十五日；逾期及現場報名每人加收手續費二十元。Refund: 6/13 以前 100%, 6/18 以前 75%, 6/18 以後 恕不退費。
- ○ 不食宿者 註冊費每人五十元。
- ○ For 2nd generation dormitory, please fill out the additional form enclosed.
- ● 欲參加插花講習班材料費每人十五元，長單旅遊交通費每人十元。_____人。
- ● 欲參加 7/2 正式酒宴 (banquet)，不另收費，請在此預先登記。For adult only, 男士請著西裝、領帶。參加人數_____。
- ● 需要 Baby-sitting services, for babies ages 2--5, 人數_____年齡___ ___ ___。
- ○ 供應冷氣設備宿舍，房間床位分配以 Christiana Tower / Ray Street, Pencader 為序，以報名先後為準。
- ○ 請踴躍報名參加運動大會、游泳比賽。
- ○ 查詢報名有關資料請電：215-699-2372 〔蔡〕，215-540-9536 〔廖〕，215-542-1379 〔黃〕 or Fax:215-361-2707 〔盧〕

為了緊急需要，請同辦填寫下列同意書：

Child/children's names_____

In case of medical emergency, I hereby give permission to a health services physician to hospitalize, to secure proper treatment for, and to order injection or minor surgery for my child (children), as named above.

Signature of parent or guardian_____

Old Man Winter has finally left, and believe it or not, it's very near TAC time.

Yes, reach far, far back into your mind and dust off those memories of hot, sunny, wild days of TAC. Keep smiling, and send in your registration form pronto for Second Generation housing during the 1994 TAC/EC at the University of Delaware.

Because one of the Christiana Towers will be renovated this summer, there will be fewer air conditioned rooms surrounding the Clayton Conference Center than last year. The first 1250 registrants will be assigned to these rooms. After those rooms have been assigned, the next available housing is a 30-minute walk from Clayton. So Don't procrastinate in sending your registration. The **June 13, 1994 final deadline** to avoid a late fee is fast approaching.

Information Good to Know:

| | Fee Due June 13, 1994 |
|---|---|
| 3 night stay | $170.00 |
| 2 night stay | $150.00 |
| 1 night stay | $150.00 |

- Register **before June 4, 1994** and deduct $15.00 from the conference fee (includes room and meals).
- $50.00 registration fee for no room or meals (You can pay cash for individual meals at the dining hall.)
- $20.00 late fee will be charged for registration after June 13, 1994.
- Refunds: 100% before 6/13/94; 75% before 6/18/94; and 0% after 6/18/94

Also, on Saturday, July 2, 1994, there will be a semi-formal dinner banquet (i.e., jacket and tie for men) for the first 600 adults to sign up at no extra fee. Dinner in the dining hall will be available for those not interested in the banquet.

And for those of you Second Generation Participants who have tykes between the ages of 2 to 5, there will be a baby-sitting service available from 8 am to 4 pm during TAC. If you will need baby-sitting services, please call Peilan Chiu at (610) 687-0732.

## 1994 TAIWANESE AMERICAN CONFERENCE/ EAST COAST

## SECOND GENERATION HOUSING APPLICATION

***I. HOUSING APPLICATION (MUST BE AT LEAST 15 YEARS OLD):***

| Name | Age | Sex | Address | Phone | # of Nights Stay | Indicate Nights of Stay | | | 7/2 Dinner Banquet (Y/N) | Attend TAC, but no room or meals. | Fee |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | 7/1 | 7/2 | 7/3 | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | Register by 6/4, deduct $15 per person. | |
| | | | | | | | | | | Total Amount Enclosed | |

**Make checks payable to:** TAC/EC

***II. PARENTAL CONSENT FOR SECOND GENERATION HOUSING FOR ALL PARTICIPANTS YOUNGER THAN 18 YEARS.***

I give permission to my son(s)/daughter(s) to reside in the Second Generation housing facility and agree to take full responsibility of any misconduct in which they may be involved.

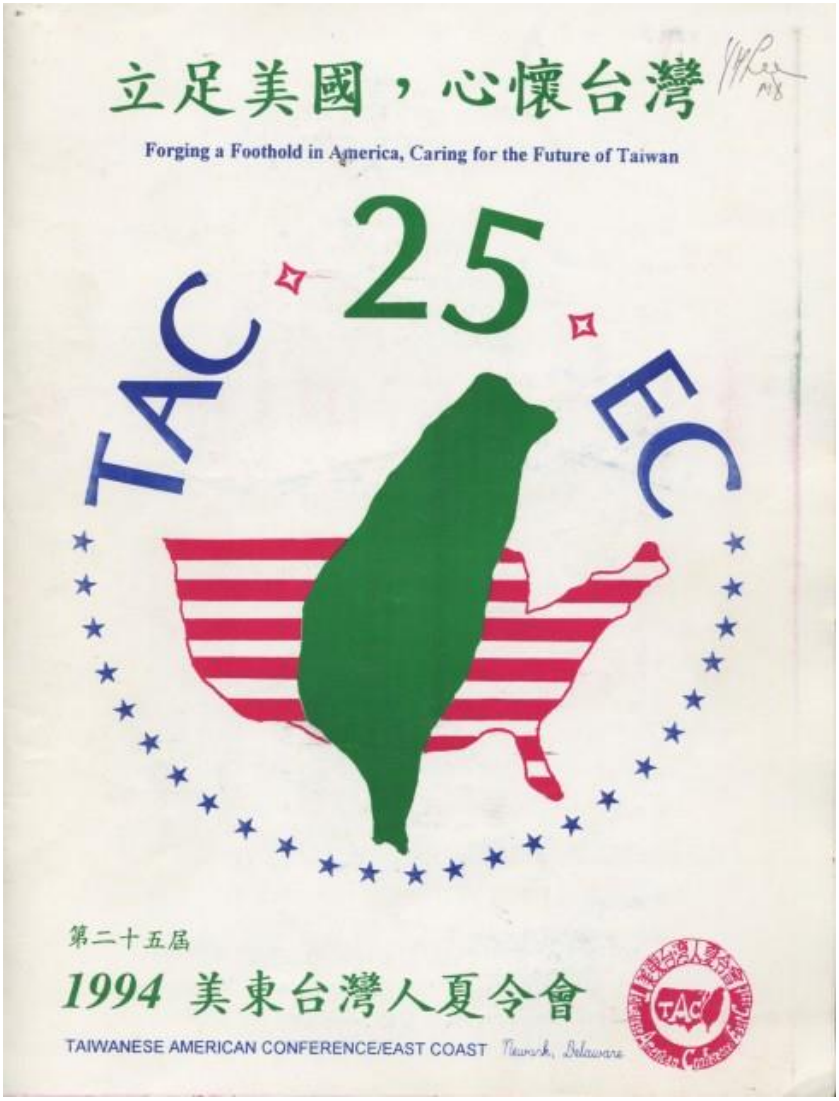
_____
Signature

**Send to:**

TAC/EC
P.O. Box 616
Ft. Washington, PA 19034

摘自 台灣公論報 第 1260 期 05/28/1994

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

歡迎詞

敬愛的鄉親：

盛夏之始，一年一度的美東夏令會，即將於美國的獨立紀念日假期中隆重啓幕。籌備會所有工作同仁，謹代表費城、南澤西、德拉威三個地區的同鄉，竭誠歡迎各位來此參加此一盛會。

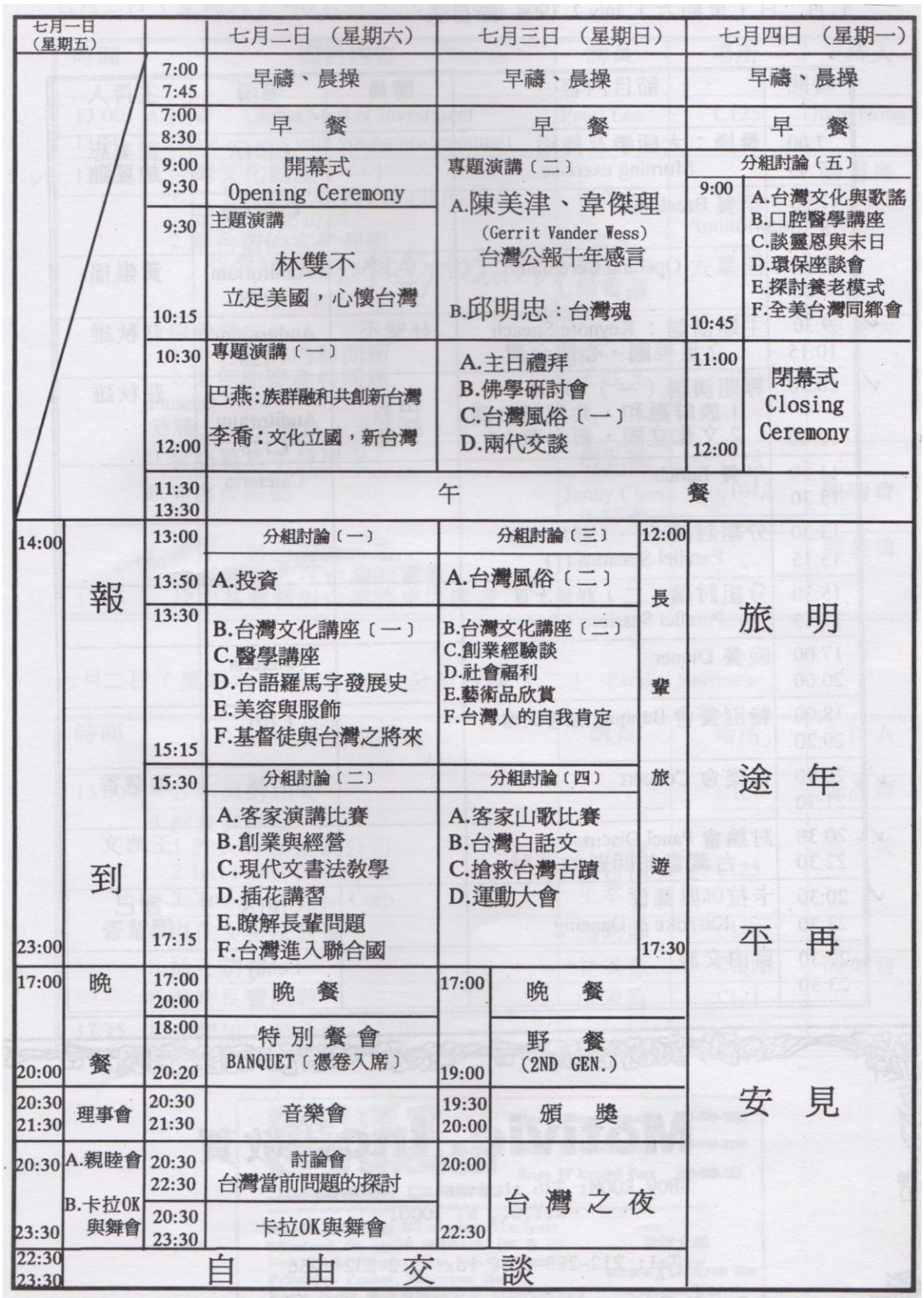
六十年代以來，留學或移民美國的台灣人第一代，已在各行業建立輝煌成就。尤其令人欣慰及驕傲，台美人第二代已逐漸茁壯成長，由於她（他）們傑出的工作表現，已在各專業，及美國社會確定她（他）們的中堅領導地位。台美人第一代如何在緬懷故鄉的同時，回饋美國、立足美國，求得台美人心神的平衡及寄託？特別要如何把第一代多年累積的經驗及資源傳承交付第二代，並寄望她（他）們在著實立足美國的同時，結合台美人的力量，傳達台美人的心聲，爭取台美人的權益。這是今年大會主題"立足美國"所要探討的。

近幾年來，經過台灣人民多年的打拼，台灣在政治、經濟上雖有進步和成長，但是由於不健全體制所衍生出來的諸多問題，包括"國家認同"的紛擾，"社會風俗"的敗壞，以及"自然環境"的毀滅，尤其令人憂心。所以如何協助台灣人民追求一個能夠受到國際承認，眞正有國格的國家？以及如何重振善良社會風氣，以及維護自然景觀，也是"心懷台灣"不得不探討的主題之一。

除了這些嚴肅的話題，今年大會也安排了許多輕鬆、新鮮的節目，包括插花講習、時裝表演、長輩旅遊、以及客家山歌、演講比賽等等，請各位欣賞指教。經過多月來的籌劃，我們很歡喜看到大會終於揭幕了。假如我們有準備、服務不周之處，敬請各位包容。多謝長年支持與會的鄉親，尤其感謝不辭路遙的島內及外州來的貴賓。我們衷心期望您有一個很愉快、有收穫、而且很難忘的夏令會！

一九九四年美東台灣人夏令會籌備會全體同仁敬上

## 6. Programs：



## 7. Public Announcement：

# 第二十五屆美東台灣人夏令會

# 大會聲明

一九九四年七月一日至四日，第二十五屆美東台灣人夏令會在德拉威大學（University Of Delaware）舉行。來自美東以及其他地區的一千多位海內外台灣同鄉，以「立足美國，心懷台灣」爲主題，共同探討台灣人在美國生活所面對的各種問題。與會的同鄉也就今日台灣的政治、外交、社會、文化、宗教、環境，與未來族群和諧等課題進行了熱烈的討論，並達成以下幾點共識：

一、台灣需要單一國會的新憲法，台灣人民制憲運動應受支持。

二、以「台灣」的名義加入聯合國及其他國際組織是當前台灣外交上的急務。

三、新而獨立的台灣，是確認族群平等的國家；台灣人指原住台灣人、客家語系台灣人、福佬語系台灣人、華語系台灣人；台灣話包括原住台灣話、客家台灣話、福佬台灣話，以及華人台灣話，弱勢族群的權益應受尊重和維護。

四、呼籲全体台灣人愛惜台灣，保護自然環境與資源的永續。

五、加緊協助第二代台美人立足於美國社會；同時加強對台灣意識的認同。

六、台灣文化的優美性與多元性應愛護和發揚。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 首屆客曲 客語比賽

# 在美東夏令會成功舉行

李彥輝

全美首屆客家歌曲及客家話口譯比賽已於七月三日下午三時半假美東台灣人夏令會址--德拉瓦大學 Clayton Hall 大禮堂舉行。由李彥輝及李常吉主持。

客家歌曲比賽，由吳庭和、陳玫麗及羅瑞蘭擔任評判，並於羅瑞蘭講評後，由李喬頒發錦旗，計開：

團体組：冠軍：北澤西拾音合唱團所唱 1、採茶歌、2、客家情歌。

個人組：冠軍：林伯修（新澤西州）王大娘。亞軍：林瑛惠、林正剛（維吉尼亞州）1、一朵小紅花 2、日頭落山一點黃。殿軍：楊明倫（佛羅里達州）客家拾錦。

客家話口譯比賽由李彥輝出題，請李喬及蕭銀嬌擔任評審，並於李喬講評後由蕭銀嬌對下列優勝者頒發 tropuy（獎品）：冠軍：林正剛；亞軍：劉永斌；殿軍：陳靜慧。

拾音合唱團及林瑛惠、林正剛代表在「台灣之夜」獻唱，尤其拾音合唱團成員除指導馮健宏外，均爲鶴佬同鄉，充分表現族群融和。★

摘自 台灣公論報 第 1270 期 07/09/1994

# 美東台灣人夏令會採影集

君平

每年美國國慶日，就是台灣人在美國東海岸的三天集會期。許多關心故鄉，熱愛民主的鄉親，都會從各州開車來相會。今年是美東嘉年會二十五屆，筆者有幸，以三百哩雲和月的心意，前往德拉瓦州的紐瓦克市參加這一盛會，還遇到許多老同學及交了幾位新朋友，照了一些照片，提出來獻醜於未參加的眾多同鄉之前。

筆者在大會會場買一套「飄浪的台灣文學」錄音帶，有「永遠的故鄉」、「含笑花」、「火金姑叼位去」、「苦楝若開花」、「聽雨」及「陳雷講故事」一共六卷，開車自會場回家剛聽完，筆者對吳晟的散文與陳雷的小說有發自內心的讚嘆。

最後筆者向美東台灣人夏令會籌備會勞苦功高的黃崇福、蔡謀昭、莊秋雄諸先生及幕後出錢出力者致最高敬意。

難忘的台灣之夜：有獨唱、合唱、舞蹈及戲劇，由周慧香女士主持。其中第二代社會青年演出的默劇，「媽媽媒人」把我們第一代的台美人家庭諷刺得恰到好處，坐我隔壁的一對夫婦，頻頻鼓掌，喊好不絕。劇情是鼓勵孩子讀名校、選熱門科系，然後父母主動去促成第二代的婚姻，接著呈現抱孫心切的不耐。對子女之愛護 之厚世界第一，但忘了給他們自主權。第二代以默劇呈現，如一面社會鏡子。我只能含淚微笑。

藝術家陳美蓉的奉獻：爲紀念美東二十五週年，她花苦心，創造多幅立體圖，台灣島上，有位赤腳扛鋤頭戴竹笠的農夫。筆者有幸，搶購一楨。當然了，一位成功的女藝術家，必有一位愛心的夫婿在後幫助。他就是張坤文工程師，二十外年來，默默爲台灣人奉獻的一位，相片中立者，是從加州飛來的黃美惠女士，她是創設北美台灣婦女會的人才之一。照片中，他們是愉快在開講啊！三位都是公論報的支持者、愛護者及鼓勵者。

回來的稀客：我們所尊敬的張丁蘭女士，從台灣飛來參加美東，帶來最新台灣選舉文化的第一手經驗，歡迎啊稀客，筆者沾光，攝得他和旁邊的高龍榮博士及千金合照一楨留念。這次大會成功地邀請到李喬、楊青磊、東方白、巴燕、陳明仁及陳豐惠等臨會演講，節目豐富。

有緣的林雙不：他遠從台灣來，是大會的主講者，題目是「立足美國，心懷台灣」，身爲大作家，外貌樸實，台上台下都受同鄉的愛載，愛好文藝的人，都向他問長問短，他很好認，身材比平常人高一個頭，是「柳腳型」（高個子）的人才。

摘自 台灣公論報 第 1271 期 07/13/1994

# 美東台灣人夏令會廿五年慶 千人參加內容充實 節目精彩

陳莉

一年一度，二十五年來未曾中斷，海外台灣人傳統的「大拜拜」，美東台灣人夏令會自七月一日起，在美國獨立發源地費城附近的德拉瓦大學舉行第廿五屆年會，約有一千一百人參會。

四天三夜的年會，以福佬話、客語和英語的演講和節目同時進行。除了三餐外，自清晨到午夜，排滿近四十場演講、音樂會、運動會、市區觀光、卡拉 OK、正式晚宴、服裝表演和舞會等。所有的節目，除運動會因下大雨改在体育館舉行外，都集中在學生活動中心的克萊頓大會堂進行。會堂和餐廳相連接，節省趕場的時間，故大小節目都能準時開始；註冊組亦順利安排住宿。每人都收到印刷精美的大會手冊，詳細説明每一節目活動的時間地點。與會者均認爲這是相當成功的集會。

七月二日的開幕式由理事會長王博文主持。唱完美國國歌和「咱台灣」後，今年大會的召集人黃崇福致詞説明大會主題「立足美國，心懷台灣」。

黃崇福表示，台美人經過二十五年的成長茁壯，已成各行業中堅；第一代台美人如何將寶貴的經驗和資源移轉傳遞給第二代；結合台美人爲社團爭取權益，並對現階段台灣諸多問題關切，將由大會作更進一步探討。

第二代代表，今年青少年節目負責人邱佩蘭和蔡志傑接著上台致詞。他們説，參加夏令會使他們以「台美人」爲榮，增進對台灣文化和價值的認識與肯定。透過台美人的聯絡網，結識更多友人，互相學習，祈能發出台美人之聲而蔚爲力量。

隨後，林雙不身著短衫、牛仔褲，一身便裝，比四年前來夏令會時增加許多灰髮和皺紋，但精神奕奕，上台作今年的主題演講。他自嘲説：「許多朋友差一點認不出我來，老得多了。大概人在台灣老得比在美國快！」引起全場大笑，報以熱烈掌聲。

林雙不説他自二年半前組織「教師聯盟」，任第一屆會長，爲達「培養新台灣人，作爲獨立的基礎」，每週外出在各鄉鎮作演講，已有四百多次講場，風雨無阻。今年，他決定要更全心全力投入獨立建國行列，甚至辭去十六年的教職。

林雙不説，他出生在雲林東勢厝。雖名不見經傳，對他個人來説，是生命的定點，無它物可取代。不時，他要返家在舊床胭一眠，獲得安全感和重新得到鼓勵、充電。同樣的，台灣也許在世界地理來説，是邊緣，無足輕重，人亦不知曉。但對出生和成長在台灣的人來説，是生命的寄託，生存力量的來源。林雙不的演講，幾乎每句話都傳達他對台灣土地和人民的熱愛，對「心懷台灣」作最具体的説明，聽衆的掌聲和笑聲幾乎未停。

接著，出身原住民泰雅族，台灣獨立建國聯盟中委的巴燕講述「族群融和」。他表示，國民黨政府的六法全書無一條文涉及原住民的權利。並隨意擴建國家公園和遊樂區，霸佔原住民的土地。其行政法則其實是「滅族法條」，致使原住民人口銳減，無法統計。

巴燕表示，獨立不是單一族群問題，每個族群必需互相尊重，並使用同一種語言相互溝通，才能締造一個獨立國，帶給子孫更好的生活環境。他説他在離家二十多年後，仍清楚記住父親的話：「根在台灣，不在中國。」

最後的專題演講者是名作家李喬。他以「文化立國、新台灣」爲題説明台灣文化自成一單元，獨立於中國文化之外。有獨立性、自主性，不受外力的影響。卻像自然界的動植物一樣，接受遷移進化的大自然原則而改變。李喬相信，大中國文化体系正在崩潰當中。台灣文化則有新生力，脱離中國的人本主義、現實主義；台灣文化、社會和國家的獨立可以一次完成。他對台灣文化充滿信心，今年接下「台灣文藝」的重擔，爲文化建國而獻身餘生。

七月三日的主講者，韋傑里及陳美津夫婦，報告「台灣公報十五年的感書」。陳美津説她的夫婿傑里比她更熱愛台灣。爲了出版「台灣公報」出錢出力，差不多等於生養一個小孩，反而她已覺疲倦，有意停止，但傑里則以爲台灣仍未獨立，國際輿論仍需「台灣公報」，他要繼續出版。美津説傑里不會替自己宣傳，她願意替他説兩句話：他是咱台灣人的女婿，期望大家支持「台灣公報」的存在。全体起立向道對夫婦鼓掌致最大敬意。

邱明忠教授因病無法赴會，其論文「台灣魂」由鄭義勇代爲朗讀。

大會最後的壓軸戲「台灣之夜」，因爲場地冷氣故障，改在克萊頓大會堂舉行，舞台太小，青少年的舞蹈節目另闢大餐廳舉行，使用的時問也延長到深夜二時，人人盡興而返。

台灣之夜由盧周慧香和盧艾琪、Perry 謝主持，高潮迭起，尤其是第二代青年表演的短劇，「畢業之後」，男女台美青年所面臨的「求職、約會、生兒育女」三大問題，以喜劇表現出來，將「望子成龍，抱孫心切」的台灣父母，與子女第二代的差距，透過台語、英語的對話，加上動作、表情，在小小的舞台上刻劃淋漓盡致，老少觀衆捧腹笑痛肚皮。

美東台灣人夏令會已成爲海外台灣人最大的集會，不但吸引成千的台美人，今年更有不少團体前來參加：有遠自台灣來的「台心社」和北加州的「長輩會」。前者由台灣各行業人士及律師、醫生等組成，爲關心台灣獨立前途，赴聯合國請願，並帶來一面「台灣共和國」國旗，在台灣之夜中場義賣，由一同鄉以五百美元購得，將款項捐獻夏令會，獲得熱烈掌聲。

北加州長輩會一行十多人，平均年齡高達六、七十歲，不顯老態。晚會中，阿媽們穿上漂亮的舞衣，表演數場團体舞，身手矯健，步伐整齊，不輸專業舞者，全体觀衆報以最多最大的掌聲。

摘自 台灣公論報 第 1272 期 07/16/1994

# 參與美東夏令營感言

費城同鄉會

一年一度的美東夏令會已於七月一日至七月四日在 University of Delaware 完滿舉行。雖然今年與去年同一地點，又没有重量級的政治人物來演講，但是參加的人數還是超過千人大關。筆者這次有幸參與籌備工作及參加此盛會，在此寫下一點參與的感言。

美東夏令會可以説是美東地區台灣人一年一度的大拜拜。近年來，每年參加的人數，最少有七、八百，最多曾達二千五百。能夠把這有意義的活動如此持續的辦下去，美東夏令會占了天時、地利兼人和。美東夏令會歷史最悠久，今年已是第二十五年，它有很好的制度，由華盛頓、費城、新澤西、紐約及波士頓的同鄉會一年一年的接辦下去成爲傳統，接辦的單位把這件事當做歷史的使命，此爲天時。美東大都市集中，由波士頓到華盛頓約六百哩，同鄉密集，只要夏令會能辦好，不怕没人來參加，而且這地區大學林立，要選個適當的大學來當會址也比較容易，此爲地利。

美東台灣人衆多，人才濟濟要找適當的人來參與籌備工作，及邀請專業人材來演講都比較容易，更重要的是接辦單位都有「我們要把這夏令會辦好」的使命感及熱誠，此爲人和。

今年北加州有十位台灣同鄉長輩會的會員來參加美東夏令會，他們還在台灣之夜表演了三個節目，很受歡迎。據説今年美西夏令會不舉辦了。美西台灣人的數目及人材決不輸於美東，夏令會辦不成，令人百思不解。又據説平原區夏令會去年因報名人數太少而取銷，今年也可能不辦。奇怪的是前人不是也在同樣的情況下辦了下來，那時能爲何現在不能，也是令人費解。是組織與制度問題？是接辦單位的熱誠與合作問題？全美有六個台灣人的夏令會，那是前人辛苦創辦下來的。它宣達台灣人在美國的心聲，象徵台灣人的團結，增進台灣人對鄉土的認知及關懷。它有重大的意義及使命，無論如何不能讓它夭折，在有困難的情況下，全美台灣同鄉會應該給與協助，這應該是全美台灣同鄉會的任務之一。

參與這次夏令會的籌備工作，才認識整個工作的繁鉅。籌備的時間要整整一年，參與的人員要三十到五十人。召集人爲首腦人物，統籌一切，其下有總務、秘書及節目組、註冊組、場地佈置組、康樂組、婦女組、長輩組、客家組、手冊組、伙食組、財務組、運動大會組、安全組及青少年組等。值得一提的是青少年組以

往都稱 Youth Program，他們這一代很多都已長大成人，從今年開始他們自稱「第二代」〈Second Generation〉。他們自己籌備他們的節目。我們第一代只有一個節目表，他們第二代卻有四個節目表，分別爲 Young Professional（青年專業者〉，College（大學），High School（高中）及 Junior（少年）。其中 Young Professional 是今年第一次創辦的，成效非常好，很多 23 歲到 30 歲的 Young Professional 前來參加，而且大部份是自己報名的。除了郵寄通知及註冊我們給他們一些協助外，他們一切都自己籌劃設計及分工合作。老實說有一些地方他們比我們做的更好。看到第二代的組織能力及他們的才幹實在使我們興奮及欣慰。他們在台灣之夜所表現的才華更是讓人印象深刻。

這次夏令會能夠很圓滿的舉行，除了我們召集人黃崇福醫師領導有方及籌備工作人員任勞任怨，竭誠合作外，也得助於上屆華府主辦單位的很多寶貴經驗。但這麼大的籌備會若是說樣樣順利，没有人會相信，筆者在下例舉兩個較頭痛而需改進的項目。歷年來節目最傷腦筋的事是儘量多邀請幾位島內有聲望的來賓做專題演講，這也是籌備會招徠同鄉來參加夏令會很重要的廣告，而且越早確定越好。雖然島內有聲望能演講的名人很多，但是他們都很忙碌，很少有人能給與肯定的答覆。也常常會在答應要來參加後，又變卦。美國台灣人的夏令會有六個，而且時間又不盡複，所以要是能統籌有計劃的早日安排則島內來賓可以依次在各夏令會巡迴演講，如此對島內的來賓更方便更值得，對各夏令會也方便也省錢（來賓旅費由各夏令會分擔）。能做這統籌功能的非全美同鄉會莫屬，所以這應該也是全美台灣同鄉會的責務之一。

另外一項較傷腦筋的事是發通知及辦理註冊。這次夏令會註冊組有組長一人及五位註冊人員，每人負責一地區。首先是造同鄉名冊以備發通知。我們從上屆籌備會拿到了去年及前年參加夏令會的名冊，我們召集人及總務也寫信打電話給各地同鄉會的會長，請他們把他們地區同鄉會名冊的電腦磁碟寄給我們。大部份同鄉會都很負責的寄來，但是也有例外，有一個大地區遲遲的終於寄來了一份四百多會員的名冊，但没磁碟，害得負責這地區的註冊人員花了三天三夜，動員全家大人小孩才把整個資料存入電腦。另外有一個大地區，催了再催，答應寄來，但是最後還是没有寄來，我們終於放棄，用該地區前兩屆參加夏令會的名單做爲「代表」。這地區的同鄉要是没有收到我們的通知，您現在知道什麼原因了，希望您在不同的報紙看到了我們的廣告而没有錯失這個盛會。我們拿到各地區的名冊後，再與前二次參加夏令會的名單做整合，我們的原則是寧可重覆或寄錯地方，不要錯過一人。所以第一次的通知共寄了三千多份，其中有一百多份被退回，有一位很關心的同鄉來信説他收到了四份，而且把地址都附在信上，在此特別謝謝他。另外應該一提的是在這一次整合中，在操作的程序上有點錯誤，結果造成某一地區的通知人名和地址不附合，在此我們特別爲此致歉。在第一次通知的回應後，我們再次整合，所以第二次報名表的寄出就減少了三分之一。再下來的是報名註冊的電腦輸入，道一關最困難的是中文姓名的輸入。筆者剛開始曾用林繼雄先生創造的台語文書法的輸入以抽取漢字，但是一則它的操作不在 Microsoft 的 Window 內，二則字彙有限，常常找不到字。所以後來改用倚天注音法輸入，吃盡苦頭，也因這樣才知道自己對北京話的發音有多麼差，更因此而引發「我們爲何不能以講得很標準的母音來做快速的電腦輸入」的感慨。經歷這次註冊的辛勞，我們註冊組長葉光仲博士決定在夏令會後，花點心血把這次註冊的資料再整合一次，然後交給下一屆。每個卸任的負責人假如都能拿出這種熱誠，那我們同鄉會的團体就會更合作，辦事情也會更容易。

另外值得一提的是夏令會收費的問題。每年夏令會主辦單位在結算總帳後，若有剩餘，就把餘款交與理事會，若是不夠，則可向理事會申請補貼。也許有人要問爲何美南夏令會三天兩夜每人只收$80，而美東夏令會四天三夜要收$170（提早報名者有$15 的優待，這次大部份報名者都得此優待）。不知美南的情形，但是美東收費高的原因是租給我們場所及提供我們膳食的學校索費很高。以今年爲例，90%的註冊費給了學校。這次籌備工作，我們召集人一方面在用錢上非常謹慎，另一方面盡量開源，向各地同鄉會呼籲同鄉來參加，並且招徠手冊的廣告。至目前爲止，整個帳目還没結算完，希望我們不會虧空。

最後要特別一提的是，筆者利用這次夏令會辦了一次相當成功的同窗會。夏令會理事長王博文先生特別吩咐要爲文介紹一下。筆者高中畢業已三十五年，很多同學畢業後就彼此没有再見過面，我們一班五十位同學，十一位在美國，其餘留在台灣。筆者去年十一月開始同窗會的召集工作。因爲不少同學對夏令會不熟習，筆者因而爲夏令會做了廣告。結果有一個家庭來參加這夏令會兼同窗會，美東七家，Ohio 一家、Kansas 一家、加州一家、台灣一家。我們對籌備會的要求很簡單，那就是大家住在同一層樓。白天我們參加大會的節目，

常常相約一起吃飯，晚上我們聚集在宿舍的會客室開同窗會，我們看新舊照片，説今憶往。夏令會供給吃、住、及很好的節目，帶小孩來參加的同學也不必爲小孩擔憂及煩惱。我們有四天三夜的時間可以儘情的享受在一起的歡樂。實在没有其他的場合可以比夏令會更適合開同窗會的。這是一個成功的開始，希望從今以後同鄉可利用夏令會這美好的場合來辦 Reunion（團聚），如家族、同窗、校友等，同時也希望夏令會的主辦單位能夠提供必要的協助及服務。

摘自 台灣公論報 第 1277 期 08/03/1994

## **9. Souvenirs： ---**

# 1993

## 1. Invitation Letter：

## 美東夏令會七月初在德拉威舉行

## 廖中山、張燦鍙等人應邀演講

第廿四屆美東台灣人夏令會，定於七月二日至五日，假德拉威大學(University of Delaware)舉行。這次 的夏令會輪由華府台灣同鄉會主辦。

美東夏令會今年的大會主題是：「新時代、新台灣」。籌備人員表示，這個主題是配合台灣內外環境的變化而定的。在美國，克林頓新政府強調照顧大衆及尊重人權，以創造新的改變。在台灣，「一台一中」已經成爲社會共識，而台灣人民也正在進一步努力尋求創造一個新的台灣。

節目內容涵蓋台灣的政治、國防、外交、經貿、環保、文學、文化(包括客家根源、文化之探討)等，邀請「外省人台灣獨立協進會」會長廖中山、台獨聯盟主席張燦鍙、民進黨秘書長江鵬堅、國際法教授陳隆志、傑出企業家陳文雄及陳都、民進黨財經立委許添財、前民進黨秘書長陳師孟、環保專家民進黨國代林俊義等島內外知名人士作專題演講。

另外，將安排有關創業、家庭、醫學、台灣語文、子女教育、道德法律等問題座談會，邀請吳木盛、陳淮宗等專家主講。宗教方面，目前已邀請到唐崇榮、王守仁、邱明忠、蘇文隆等牧師擔任講員。

大會將特別爲青少年及長輩們設計多項特別節目。青少年將分三組，各有專人輔導。長輩的活動將包括太極拳健身、老人福利講座、喝茶開講、卡拉 OK、舞蹈等。幼兒則有大會提供的托兒服務。

值得一提的是，七月三日晚間的成人餐宴，德拉威州州長卡柏(Tom Caprer)將應邀參加。

有關夏令會詳情，請參閱第七版或洽籌備會召集人黃泰郎(301-983-1861)。籌備會地址爲 TAC/EC P.O.Box 563, W. Bethesda, MD 20817。FAX(301)983-2089。

## 一九九三年 美東台灣人夏令會

日期：一九九三年七月二日下午至五日中午(July 2 to July 5 1993)

地點：德拉威大學，University of Delaware, Newark, Delaware

主題：新時代，新台灣

(THEME) ：New Era, New Taiwan

節目： 主題演講 - 由於最近台灣政治情勢的大變化，一個合灣一個中國已經是國際上存在的事實。大會正考慮邀請島內外知名人士做主題演講。將邀請的人士包括廖中山、張燦鍙、江鵬堅和陳隆志等。

專題及分組討論 - 大會準備邀請學者專家一起參加討論有關台灣國防、外交、經貿、環保、文學與文化(包括客家根源/文化之探討)各方面的問題。已邀請陳文雄、許添財、陳都、陳師孟、林俊義等專家做專題演講。

生活座談 - 大會也將邀請專家一同討論台美人有關創業、家庭、醫學、台灣語文、子女教育、道德、法律諸間題。已邀人士有吳木盛、陳淮宗等。

政治討論　　- 政治討論將分兩層次進行，一從學術的觀點來探討最近台灣政治的變遷。另一層次將討論島內外政洽運動實際運作的問題。

運動節目　　- 大會將舉辦由專家主持的運動大會，風雨無阻。同時大會也將提供各種運動場地，諸如游泳、網球、溜冰等等。大會並將舉辦橋牌比賽。

宗教節目　　- 今年將舉辦基督徒聯合靈修會，包括青少年靈修節目及民間宗教。(已邀請講員唐崇榮、王守仁、邱明忠、蘇文隆等牧師)。

青少年節目　　- 今年夏令會特別注重青少年營的節目。青少年營將依據年齡分三組進行，大會並提供托兒所服務。大會將有夏令營輔導員(Counselor)的設立。

長輩節目　　- 卡拉 0K 與跳舞，喝茶開講，太極拳健身及老人福利講座。

酒會、舞會　　- 大會將分別舉辦酒會與舞會使成人與青少年有相互聯歡的機會。大會並將舉辦大型卡拉 0K 歌唱比賽。

台灣之夜　　- 將由各地同鄉會和各社團提供精彩表演節目。

成人宴會：大會已邀請德拉威州州長(Gov. Tom Carper)來參加成人宴會(Banquet)。不另收費但名額有限將以報名先後爲準。

食宿費：德拉威大學將提供冷氣宿舍給與會同鄉使用，其食宿費用如下：

| 天數 | 11 歲以上 | 4 至 10 歲 | 4 歲以下 |
|---|---|---|---|
| | （單人房加 $20） | | （不占床位者） |
| 3 | $165 | $145 | $10 |
| 1 或 2 | $145 | $125 | $10 |

報名：節目單以及其他資料將在四月初旬寄發，在六月二日以前報名者每人可享$10 優特，請儘早報名。如果在四月中旬以後，仍未收到報名單，或有其他問題者，請隨時通知籌備會：

TAC/EC

P. O. Box 563

W. Bethesda, MD 20817

Tel: 301-983-1861（黃先生）

Fax: 301-983-2089

摘自 台灣公論報 第 1149 期 04/14/1993

## 2. Promotion Letter：

# 美東夏令會節目豐富

# 六月二日前報名可享優待

美東夏令會以豐富的節目熱切地等著鄉親們的報名參加!

據美東夏令會籌備委員召集人黃泰郎説，夏令會報名截止日期 6 月 11 日，距今已經没有多少時間，大會工作人員加緊在做準備工作，希望大家趕快報名；在六月二日以前報名者，每人（包括四歲以下小孩）均可享有十元的優待。

夏令會籌備處四月間寄出邀請書和報名表後，分組討論中的文化講座節目有了較明確的内容。該節目將由名作家黃娟女士主持。她已經邀請到了台灣的本土名文學家鄭炯明和李敏勇兩位先生，前來夏令會與大家談台灣文化與文學的有關問題。同鄉們可以從他們敏鋭的文學家的觀察裡了解到台灣社會和文化的種種問題。

宗教節目是這次夏令會的一個特色之一。除了基督教徒的靈修（包括青少年）外，也有其它各種宗教的介紹。

充實同鄉們的精神生活是此次夏令會的最大考慮，以德拉威大學所在地來説，也很可以補充這個目的，德拉威大學環境優美，設備非常完善，運動器材一應俱全，是一個渡假的良好地方。

黃泰郎也強調，德拉威大學在美東地區位置極爲適中，海外台灣人不管是福佬係、客家係或「外省」系都非常歡迎前來參加。報名的有關事項請電 301-983-1861 或 301-309-0749，或 FAX301-983-2089。聯絡報名表請寄 TAC/EC, P. O. Box 563 Bethesda, MD 20817。

摘自 台灣公論報 第 1162 期 05/29/1993

# 美東台灣人夏令會

# 推出卡拉 **OK** 歌唱賽

美東夏令會的籌備工作已進入密鑼緊鼓的階段了。爲提高同鄉們來參加的興趣和參與感，大會今年特地推出「卡拉 OK 歌唱比賽」。比賽辦法如下：

1、不拘性別、不限年齡。雖因時間關係，將以二十人爲限，先報先得，爲免向隅宜早報名。

2、自選曲一首，台、英、中、客等語言均可。於報名時將曲名告知大會，以便準備 CD，否則自備 CD。

3、評判標準：音色、拍子各 30%，咬字、表情各 15%，台風 10%。

4、報名費每人 5 元。

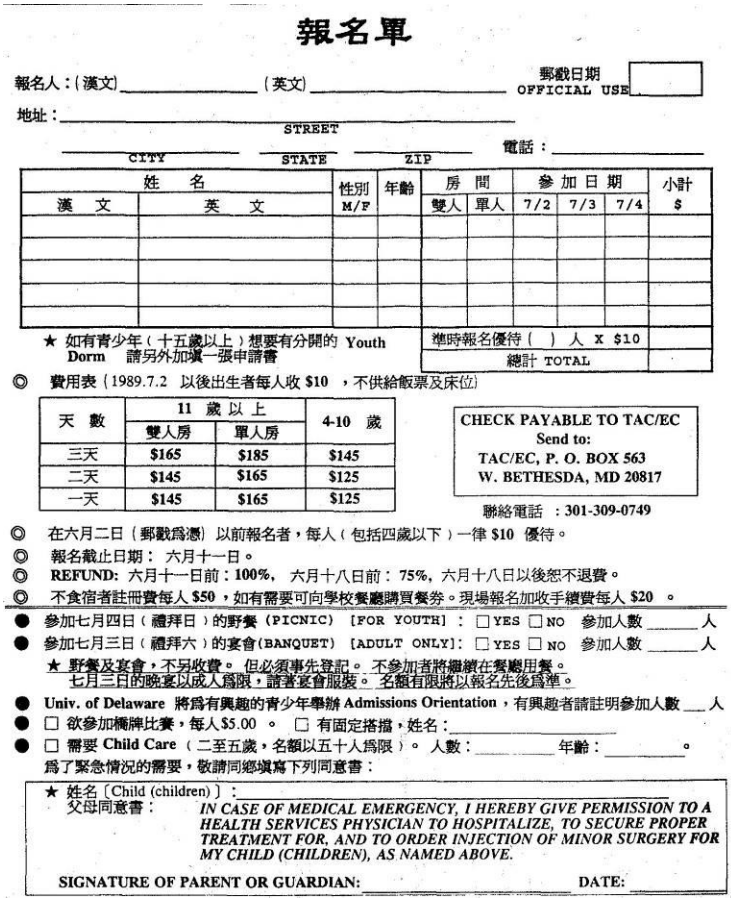
七月三日晚上正式比賽，初選五名進入決賽，晉入決賽的前五名皆有獎品，優勝者亦將被邀於七月四日的「台灣之夜」表演。

大會將提供最高級的音響設備和 1O0 吋豪華雷射寬銀幕。七月二日晚間並有非正式的卡拉 OK 演唱親睦會，給與賽者一個熟悉場地和作業程式的「暖身」機會，歡迎各地業餘的歌王歌后和喜愛唱歌的同鄉們共襄盛舉。

有興趣的同鄉們可將姓名、電話、演唱歌曲名及報名費 5 元寄至 TAC/EC, Box 563, W. Bethesda, MD 20817。如有任何疑問，請洽主持人 趙夏蓮(703-549-1432)。

摘自 台灣公論報 第 1165 期 06/12/1993

## 3. Registration Form：



報名單

報名人：(漢文)＿＿＿＿＿＿ (英文)＿＿＿＿＿＿ 郵戳日期 OFFICIAL USE

地址：＿＿＿＿＿＿ STREET

＿＿＿＿ CITY ＿＿＿＿ STATE ＿＿＿＿ ZIP 電話：＿＿＿＿

| 姓名 漢文 | 姓名 英文 | 性別 M/F | 年齡 | 房間 雙人 | 房間 單人 | 參加日期 7/2 | 7/3 | 7/4 | 小計 $ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

★ 如有青少年（十五歲以上）想要有分開的 Youth Dorm 請另外加填一張申請書

準時報名優待（ ）人 X $10

總計 TOTAL

◎ 費用表（1989.7.2 以後出生者每人收 $10 ，不供給飯票及床位）

| 天數 | 11 歲以上 雙人房 | 11 歲以上 單人房 | 4-10 歲 |
|---|---|---|---|
| 三天 | $165 | $185 | $145 |
| 二天 | $145 | $165 | $125 |
| 一天 | $145 | $165 | $125 |

CHECK PAYABLE TO TAC/EC
Send to:
TAC/EC, P. O. BOX 563
W. BETHESDA, MD 20817

聯絡電話 ：301-309-0749

◎ 在六月二日（郵戳爲憑）以前報名者，每人（包括四歲以下）一律 $10 優待。
◎ 報名截止日期： 六月十一日。
◎ REFUND: 六月十一日前：100%， 六月十八日前： 75%, 六月十八日以後恕不退費。
◎ 不食宿者註冊費每人 $50 ，如有需要可向學校餐廳購買餐券。現場報名加收手續費每人 $20 。

● 參加七月四日（禮拜日）的野餐 (PICNIC) [FOR YOUTH] ：☐YES ☐NO 參加人數＿＿＿人
● 參加七月三日（禮拜六）的宴會(BANQUET) [ADULT ONLY]：☐YES ☐NO 參加人數＿＿＿人
★ 野餐及宴會，不另收費。但必須事先登記。不參加者將繼續在餐廳用餐。
七月三日的晚宴以成人爲限，請著宴會服裝。名額有限將以報名先後爲準。
● Univ. of Delaware 將爲有興趣的青少年舉辦 Admissions Orientation，有興趣者請註明參加人數＿＿人
● ☐ 欲參加橋牌比賽，每人$5.00 。 ☐ 有固定搭擋，姓名：＿＿＿＿
● ☐ 需要 Child Care（二至五歲，名額以五十人爲限）。人數：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿。
爲了緊急情況的需要，敬請同鄉填寫下列同意書：

★ 姓名〔Child (children)〕：＿＿＿＿
父母同意書： *IN CASE OF MEDICAL EMERGENCY, I HEREBY GIVE PERMISSION TO A HEALTH SERVICES PHYSICIAN TO HOSPITALIZE, TO SECURE PROPER TREATMENT FOR, AND TO ORDER INJECTION OF MINOR SURGERY FOR MY CHILD (CHILDREN), AS NAMED ABOVE.*

SIGNATURE OF PARENT OR GUARDIAN: ＿＿＿＿ DATE: ＿＿＿＿

親愛的鄉親：

一年一度團聚敘舊，交換生活經驗，且增進有關台灣故鄉各方發展知識的夏季盛會又到了。今年的美東夏令會由菩府台灣同鄉會主辦，將於七月二日至五日在德拉威大學 (University of Delaware) 舉行。

德拉威大學位置適中，環境優雅，設備完善，宿舍有冷氣設備，是美東夏令會極爲理想的地點。十年前，美東夏令會曾在此地舉行，令所有參加者印象深刻。今年擡土重來，我們保證，豐富的節目安排以及舒適的渡假環境將使您有一個難忘的假期。

**1993 TAIWANESE AMERICAN CONFERENCE/EAST COAST**

**YOUTH HOUSING APPLICATION**

**I. HOUSING APPLICATION (Must be at least 15 years old):**

Parents' Name: ＿＿＿＿ ENGLISH ＿＿＿＿ TAIWANESE

Address: ＿＿＿＿ STREET ＿＿＿＿ CITY ＿＿＿＿ STATE ＿＿＿＿ ZIP

Telephone: ＿＿＿＿ AREA CODE

Applicant(s)

| Name Last | Name First | Sex M/F | Age | Preferred Roommate * Name Last | Preferred Roommate * Name First | Dates of Attendance |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

* ROOMMATE REQUEST MUST BE MUTUAL

**II. PARENTAL CONSENT**
**(parental consent is required for all youth younger than 18)**

I give permission to my son/daughter(s) to reside in seperate youth housing facility and agree to take full responsibility of any misconduct in which they may be involved.

＿＿＿＿
Signature

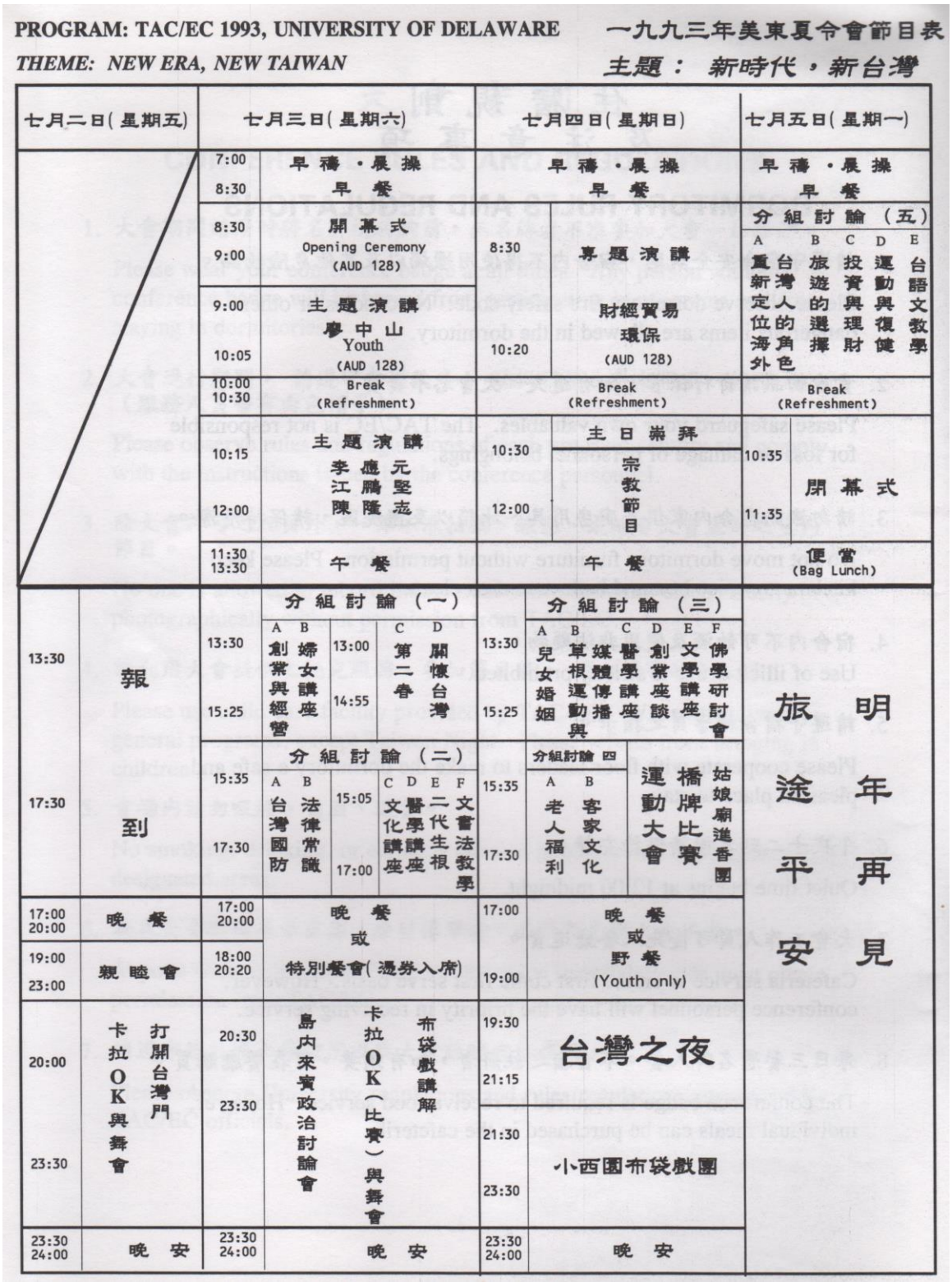
## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

歡迎詞
諸位親愛的鄉親：
一年一度的暑期盛會美東夏令會第二十四屆年會又將在這校園寧靜，設備齊全的德拉威大學舉行。由華府台灣同鄉會組成的美東夏令會籌備會謹代表美東夏令會理事會以最誠摯的心情歡迎諸位鄉親來參加，共襄盛舉。
廿幾年來美東夏令會固定在每年的美國獨立紀念日假期間集會已經成爲傳統，是海外台灣人最具歷史與規模的大會。其成員以美東地區的同鄉爲主，外加來自美國其他地區以及海外各地（包括島內）趕來的貴賓共聚一堂，展現了台灣人和諧團結、關心家鄉前途與追求提昇生活品質的意願。
在過去一年中台灣在政治民主、經濟自由與社會多元上雖有進展，但國家的定位、環境的污染與價值觀的混淆，在仍需要大家一齊來關心，思考與解決。在即將邁入廿一世紀的今天，我們的故鄉台灣將何去何從？這是每一個台灣人所關心的問題。因此，籌備會以"新時代，新台灣"做爲今年大會的主題，並以專題與分組討論的方式讓大家來探討如何在新時代創立新台灣。
此外，籌備會也安排了各式各樣、輕鬆有趣的節目，讓大家互相交換台美人生活的經驗與切身的問題。也讓長輩與青少年參與討論代溝與文化差距的問題。運動大會與餘興節目是夏令會不可或缺的活動：爲了增進對本土文化的興緻節目備有台北的小西園布袋戲團及姑娘廟進香團來作精彩的表演與展示。傳統的運動大會則備有各類球賽讓大家在探討嚴肅的問題之餘，可以舒展筋骨。與往年不同的是七月三日夜晚大會備有正式宴會讓大家享受西式禮儀。
最後，多謝諸位專程與會，特別感謝島內外貴賓不辭路途遙遠趕來參加。希望這一屆夏令會能提供您一個愉快暨難忘的聚會。
1993 美東夏令會籌備會敬上

## 6. Programs：



PROGRAM: TAC/EC 1993, UNIVERSITY OF DELAWARE 一九九三年美東夏令會節目表

THEME: NEW ERA, NEW TAIWAN 主題： 新時代，新台灣

| 七月二日(星期五) | 七月三日(星期六) | 七月四日(星期日) | 七月五日(星期一) |
|---|---|---|---|
| | 7:00 早禱・晨操<br>8:30 早餐 | 早禱・晨操<br>早餐 | 早禱・晨操<br>早餐 |
| | 8:30 開幕式<br>9:00 Opening Ceremony (AUD 128) | 8:30 專題演講<br>10:20 財經貿易 環保 (AUD 128) | 分組討論（五）<br>A 台灣人的海外角色 B 旅遊的選擇 C 投資的理財 D 運動與健康 E 台語文教學 |
| | 9:00 主題演講 廖中山 Youth<br>10:05 (AUD 128) | | |
| | 10:00 Break (Refreshment)<br>10:30 | Break (Refreshment) | Break (Refreshment) |
| | 10:15 主題演講 李應元 江鵬堅 陳隆志<br>12:00 | 10:30 主日崇拜 宗教節目<br>12:00 | 10:35 開幕式<br>11:35 |
| | 11:30 午餐<br>13:30 | 午餐 | 便當 (Bag Lunch) |
| 13:30 報到<br>17:30 | 13:30 分組討論（一）<br>15:25 A 創業與經營 B 婦女講座<br>13:00 C 第二春 D 關懷台灣<br>14:55 | 13:30 分組討論（三）<br>15:25 A 兒女婚姻 B 草根運動與 C 媒體傳播 D 醫學講座 E 創業座談 F 文學講座 佛學研討會 | 明年再見 |
| | 15:35 分組討論（二）<br>17:30 A 台灣國防 B 法律常識<br>15:05 C 文化講座 D 醫學講座 E 二代生根 F 文書法教學<br>17:00 | 15:35 分組討論 四<br>17:30 A 老人福利 B 客家文化 橋牌比賽 運動大會 姑娘廟進香團 | |
| 17:00 晚餐<br>20:00 | 17:00 晚餐 或 特別餐會(憑券入席)<br>20:00 | 17:00 晚餐 或 野餐 (Youth only)<br>19:00 | |
| 19:00 親睦會<br>23:00 | 18:00<br>20:20 | | |
| 20:00 卡拉OK與舞會 打開台灣門<br>23:30 | 20:30 島內來賓政治討論會 卡拉OK（比賽）與舞會 布袋戲講解<br>23:30 | 19:30 台灣之夜<br>21:15<br>21:30 小西園布袋戲團<br>23:30 | |
| 23:30 晚安<br>24:00 | 23:30 晚安<br>24:00 | 23:30 晚安<br>24:00 | |

## 7. Public Announcement：

# 第廿四屆美東台灣人夏令會大會聲明

一九九三年七月二日至五日，第廿四屆美東台灣人夏令會在德拉威大學(University of Delaware)舉行。來自美東、以及其他各地的一千五百多位海內外台灣同鄉，以「新時代、新台灣」爲主題來探討如何在「新時代」創造一個嶄新的台灣，俾使台灣人在國際上受到尊重。與會的台灣同鄉在關心台灣政局之餘，也對台灣進入

聯合國以及個人修身養性投入最大的關注。四日來大會就政治、財經、文化、宗教、教育、婦女、環保和台美人生活等課題進行熱烈的討論，並達成以下幾點共識：

第一、 重新肯定台灣固有歷史、文化與傳統。台灣文化的優美性與多元性應受愛護和發揚。

第二、 台灣的前途應由全体公民以民主方式共同決定。我們堅決反對以其他方式解決。不過，任何方案皆可提出，並應受到尊重與考慮。

第三、 爲拓展台灣的外交關係，提昇台灣的國際地位以及保衛台灣的領土安全，吾人應朝民主與獨立的目標邁進。

第四、 我們堅持以台灣的名稱申請加入聯合國及其他國際組織，以期突破外交因境，樹立台灣在國際的地位與尊嚴。

第五、 呼籲全体台灣人愛惜台灣，保護自然環境與資源，並反對執政當局目前的核能政策。

第六、 台灣對外貿易和經濟政策，包括兩岸關係，應基於獨立自主與平等互惠的原則。反對任何出賣台灣人民利益的對外投資。

摘自 台灣公論報 第 1172 期 07/10/1993

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 美東夏令會探討新時代新角色

# 一千五百人與會，盛況如昔

海外台灣人社團持續最久、組織最健全，每次集會人數最多的「美東夏令會」，七月二日至五日在德拉瓦大學舉行第廿四屆會。

七月三日的開幕式由夏令會召集人黃泰郎主持。他在致歡迎詞後，介紹今年大會的主題「新時代、新台灣」。

隨後，負責第二代青少年節目的許明源和陳維博致詞。他們表示由於自小隨父母參加夏令會，逐漸產生「台美人」的意識，認同台灣文化。他們認爲夏令會提供了一個最好的學習機會，能培養合作精神，產生自信，是領導的訓練基礎，他們鼓勵青年多多參與。

接著，由在中國出生，在台灣成長，結婚生子，從「老芋仔」脫胎換骨成爲道地的「台灣郎」並創立「外獨會」，倍受敬重的廖中山教授作主題演講「族群共和建立新台灣」。

廖教授一上台就稱讚許明源和陳維博二位少年郎。他說：「看到他們首先講話，就知道台灣人對青少年的尊重。不像是中國人的集會，只有八、九十歲的人才能講話。可證明台灣文化不同於中國文化。台灣是台灣，中國是中國，二國分離獨立乃爲事實」。

全場同鄉報以熱烈的笑聲和掌聲。廖教授講述他認同二千萬台灣勞苦大衆和土地的過程，從鄭南榕的自焚到六四天安門血案，徹底認識中國人殘酷、野蠻的眞面目，而立志獻身台灣獨立運動。

接著，李應元、陳隆志和江鵬堅分別就台灣制憲運動、進入聯合國和民進黨執政的可行性各做卅分鐘簡短的演講。

李應元表示，他目前致力台灣制憲運動的推動。落實於憲制法規的運作，台灣才能步入民主時代，這是所有台灣人的共識。

他說明制憲運動分成研究、宣傳和組織三組。由學者專家帶頭奠立法理基礎，透過大衆媒体，在各鄰里鄉鎮成立講習班，將憲法觀念、條理口語化、生活化，成爲農工礦商一般人行爲規範和準則，建立眞正法治的台灣國。

陳隆志接著講述台灣進入聯合國的迫切性。他在三十年前主張以台灣取代中華民國，解決二個中國的困擾問題。不但被頑悍的國民黨否決，且將他列入黑名單達三十三年。

陳隆志強調，中國不曾統冶台灣，台灣行使自主權，已獨立近百年，這是客觀的事實。唯有透過全民投票決定用國名後，由台灣政府向聯合國申請加入，成爲新會員國，台灣才能恢復既有的國際地位，受到國際友人的尊重。

最後由匆匆趕到會場的民進黨秘書長江鵬堅總結執政的可能性。他表示，中國共產黨，台灣國民黨和民進黨已進入三黨互動，互相牽制的階段，以及中國人和台灣人的權益對抗的時代。民進黨內部依民主程序運作，對外則財務公開，遠異於國民黨的「黑箱仔」作業，不久將來，將可取代國民黨執政。

七月三日下午分組的討論會有陳都、陳文雄、鍾林瑛娟、吳月美、吳木盛、許世模、賴春標、Atong Iuphas、Harlan Jencks、Ronald Montaperto、賴義雄、翁登山、林秀嶺、陳建南、馮昭卿等等有關創業、經營管理、法律、國防、生態、醫學、文化、語言的講座。

七月三日晚上的政治座談會，由島內來的許定峰、鄭欽仁、李敏勇、鍾佳濱、林俊義、許添財和江鵬堅七位來賓討論台灣政情。

七月四日的專題演講由陳師孟、許添財和林俊義分別就經濟、財政和生態分析台灣現狀。

陳師孟深入淺出地分析中國和台灣的經濟歷史，指出中國經濟是政治的產物，台灣經濟受國際局勢支配。目前，中國實行優惠台灣在大陸投資的政策，只是爲達其最終統一台灣的目的，台灣必需警覺，並研討對策。

許添財立委談到台灣產業升級的主要困難，在於國民黨財經政策的失敗，只鼓勵大型企業出走大陸投資設廠，中小型企業在資金缺乏，工資倍增之下，破產比比。

林俊義講述台灣生態環境破壞的嚴重性，必需培養新的生態倫理觀，也就是鄉土觀，對於台灣土地和自然作物的認同和愛護，才是台灣文化的根本。

七月五日的最後一場討論會是「重新定位海外台灣人的角色」，由六位聞名的社團負責人和作家，李憲榮、樊豐忠、陳文茜、許世模、吳木盛和賴義雄列席開講。

# 美東夏令會側記

陳莉

芋仔蕃薯・狀元漢奸

大會主題演講者廖中山教授談他由「老芋仔」變「蕃薯仔」的過程。近卅年前新婚夜，由廖太太口中第一次聽到「二二八」歷史。後讀到陳隆志寫的《台灣獨立與建國》，嚮往陳氏所畫的泱泱、無所不包似海洋的台灣理想國。

廖教授當然不知道那時候，半個世界外的「法學狀元」陳隆志也是在新婚時候，因提倡一台一中，寫下「獨立與建國」一書，被國民黨視爲頭號「台獨漢奸」，列入黑名單，三十三年有鄉歸不得。

三十多年後，作者和讀者出現在同一講台，申述台灣獨立的事實，勉勵大家共建台灣國，不是證明歷史的發展有其必然性嗎？

一日三講

人權律師，民進黨秘書長江鵬堅也是主題演講者之一。開幕式後他才匆匆趕到會場，最後一個上台。他說：『今天能在中午吃飯前說話，而不是在飯後說話『壓陣』，是一個新經驗」。全場大笑。

晚上的西式宴會上，江律師和鄭欽仁教授被安排爲致詞者，江律師連說「歹勢，歹勢」。

吃過西餐後，即是島內來賓的政治座談會，江律師也是七位主講者之一。他一上台便說：「眞是報應！早上原以爲不用再講話的，但吃了飯，還是得講，仍是壓陣來了！」全場掌聲雷動。

本以爲台灣一日三市只是傳說，原來竟還是眞有「一日三講」的例證呢！

東方女辯護士

吳月美是在華府開業律師。她是客家人，母親生育七女五男，養成她堅強、獨立、刻苦的性格，與她溫和、秀麗的外表難以聯想在一起。她說六 0 年代，她在維吉尼亞大學唸書時，是唯一的東方女性，男孩子都不敢坐在她身邊呢！

除了普通的民事案件外，她也贏了許多刑事案。開始當辯護人時，她的手腳發軟，害怕自己講話外國口音重，陪審團、法官會聽不懂。後來，發現在碧眼、白膚的世界，自己因爲是東方人，一說話，法官反而注意，且特別用心傾聽她的辯詞。因而逐漸建立她的信譽。

吳律師提到任何人當被警察詢問時，除要冷靜外，千萬不能承認自己的錯誤，而要問：「What did I do ?（我做了什麼？）。警察有義務把法律條文講出來。如果講不出來，你就說：「May I go ?」（我可以走了吧？）。很多的交通違規案件都可以如此了結的。

管理和人材訓練

談到「創業和經營」，再也没有比陳都和陳文雄二位更適當的人選了。二位都是成大畢業，獲工程博士學位，在「吃人頭路」後，先後辭職出來自組公司，創立億萬元資產的成功事業，是台灣人企業家的模範。

他們均強調經營管理和技術同樣重要。尤其培養基本技術人材，使公司的成長和發展承繼有人，是成功的關鍵。相對的，台灣電子工業不能在世界市場上競爭，也是國府短視見利，土法鍊鋼，不肯在基礎科學上培植人材，只想在美國挖角，購買高級技術員，也是王安公司失敗的主要理由。

新的生態倫理

生態學者林俊義談台灣生態環境的破壞，舉二個實例。一種北方的水鳥，冬季向南飛二千哩，路過台灣，停下喝水，暴斃連連。台灣水質污染至此！

又有一條鯨魚游到台中港，擱淺。全台灣的魚產教授、學者竟無人能鑑定其是啥種啥名。遍查不著時，被港務局下令開槍打死。

同樣的有鯨魚在舊金山擱淺的新聞，被美國三家電視網報導成爲全美的焦點，搶救後，鯨魚順利游返大洋，大人小孩歡呼與之揮別。台美文化差距如此之大！

林教授呼籲台人要建立新的生態主義，也是新的生態倫理的鄉土觀：尊重和保護自然生態將是廿一世紀人類最主要的課題。

林教授在演講結束前，向大家說：「我要向我美籍妻子致謝，她隨我返台廿多年，不曾埋怨，辛苦至今。」林太太大概没有預料她先生這一著，在大家的催促下，才慢慢起立，接受全場同鄉熱烈的掌聲和歡呼聲。同鄉由林教授如此自然地現身說法，表達他的情感，深深感動，也体會到了「鄉土觀」的最直接、簡單的具体說明。

婦女的新角色

「海外台灣人的角色和重新定位」是最後一場大型座談會，有六位講員，陳文茜是唯一的女性。輪到她說話，她說：「這個問題對我來說很尷尬，我連自己要做什麼都不知道，怎麼替別人定位呢？」

所有台下的聽衆爆笑。

原來她的阿公是台灣人，阿媽是日本人，自小就夾在台灣、日本文化、語言中成長，一會兒要當藝術家，或科學家，考進法律系，又想當律師或法官。然後涉入黨外反對運動，又獲得「社會運動家」的封號。

陳文茜又說：「因我是女人，可從二個角度來定位。一是文化方面，世界人士只看到中國文化，看不到台灣文化在那裡。咱們要學西藏或立陶宛，努力發揚台灣自己本土的文化特徵，強調與中國的不同點，才能突顯獨立的台灣。

接著，她提到海外的社團和組織，一向由男性把持：發言權、決定權全是男人。女性只有打雜和聽候命令的分。這是海外台灣人社團的現狀，無人否認。

陳文茜隨後下了結論說：「是不是應該讓我們女人來當當會長或負責人，負責對外的活動，而男人回去帶孩子，洗衣和煮飯的時候了？」

掌聲和笑聲震動整個大禮堂。

主持人蔡武雄再也料想不到被人如此公開挑戰，趕快對著麥克風說：「我很歡迎陳文茜來接替我們的工作，我現在就請她來主持節目好嗎？」

全場的笑聲更大。陳文茜當然没有接受他的邀請，但似已準備充份，隨時可以主政。拭目以待吧！

# 美東夏令會花絮

阿香

♦這次夏令會的節目非常豐富，可謂包羅萬象、百花齊放、琳琅滿目、美不勝收。講員個個都是一時之選，頗令與會同鄉有分身乏術和顧此失彼之憾。有些同鄉只好夫妻分頭去聽不同的演講，見了面再互相交換彼此的心得。

♦今年的夏令會是和基督徒的靈修會合辦，因此會場裡不時見到身穿牧師服的牧師穿梭其間。靈修會特地請來舉世聞名的唐崇榮牧師來講道。唐牧師不愧是第一流的佈道家，不但精通數國語言，而且常識淵博，學養豐瀚，講道非常活潑生動，許多非教徒聆聽教誨亦深爲感動，難怪今年有許多外地的同鄉專程慕名而來參加。

♦近年來同鄉間學佛的風氣頗盛，大會爲符合學佛同鄉的願望，也安排了幾場佛學研討會。大概是見多了「大江東去浪淘盡」的人生，悟出「是非成敗轉頭空」的道理罷，佛學研討以中年人居多，王見士居士的演講亦可激可賞。

♦今年由台灣請來的江鵬堅、林俊義、許添財、廖中山、李應元等政治性的演講都非常精彩，但並非只有「遠來的和尚會唸經」，陳隆志、陳師孟兩位「就地取材」的教授的演講也深深吸引大衆的心。如果説美東夏令會是一年一度政治大拜拜，則這些精彩的演講確是一道又一道豐盛的佳餚美酒，令與會同鄉又飽又醉。

♦廖中山教授參加了美西夏令會後趕來參加美東夏令會。由於美西參加人數只有兩百多人，而且天氣炎熱，廖教授便將西裝留在西部友人家中，只穿著輕便服裝來。報到後看到一波又一波洶湧的人潮，且大會將其排在開幕式後的第一個主題演講，廖教授萬萬没料到要面對的是這種陣仗，除了趕緊向吳木盛先生借了一套西裝以打點門面之外，還漏夜關在房裡改寫演講稿以應付這種「大場面」。

♦在今年婦女會年會裡贏得「油頭粉面先生」封號的李憲榮，此次碰上了江鵬堅律師，眞可謂「小巫見大巫」。江律師不但保養有道，一臉「細皮嫩肉」，而且頂著一頭又黑又厚又油的飛機頭。李憲榮本來以爲「油頭粉面」是美男子的代號，還曾沾沾自喜了一陣，現在看到江律師才知「強中更有強中手」哪！婦女會歡迎所有的「油頭粉面」先生們，明年到堪薩斯來互相較量一番。

摘自 台灣公論報 第 1173 期 07/14/1993

## **9. Souvenirs**：---

# 1992

## 1. Invitation Letter：

# 一九九二年美東台灣人夏令會

・時間：一九九二年七月二日至七月五日

・地點：UNIV. OF MASS., AMHERST, MASS.

・主題：看世局想台灣

・節目大要：

・親睦會　　：老友新朋，飲酒聊天

・卡拉 0K 及舞會：大型銀幕，立体音響，盡情歌唱，歌樂跳舞

・專題演講　：邀請島內外參與台灣人運動的教授、作家、婦女、國代、客家人士等主講本大會主題

・分組討論　：涵蓋婦女系列、生活系列、宗教系列、醫學系列、台灣文學系列、經濟系列、政治系列以及台灣學生社

・運動大會　：老少咸宜，拔河、多項接力競走及團体遊戲

・政治討論會：邀請專家人士探討台灣前途

・台灣之夜　：島內來賓，各地同鄉，台灣人第二代表演歌唱、舞蹈、話劇、笑話多彩多姿節目

・長輩　　：看錄影帶，喝茶開講

・主日禮拜　：聆聽宗教福音

・青少年節目：PRE-KINDERGARDEN 一組，K-1ST GRADE 一組，2ND-3RD GRADE 一組，4TH GRADE-6TH GRADE 一組，提供適當節目，使父母能舒暢地參加節目。12 歲以上另有 YOUTH PROGRAM

・自由活動　：游泳池、GYM、乒乓球、TENNIS

・報名：參閱報名表，請儘早報名，可享每人$10 優待

摘自 台灣公論報 第 1063 期 06/01/1992

## 2. Promotion Letter：

# 美東夏令會七月二日開鑼

# 主辦單位力邀李應元、鄒武鑑

預定於七月二日至五日在麻州中部 Univ of Mass-Amberst 舉行的美東夏令營，截至六月十三日止，已有五百多人完成報名。比起往年的報名人數，稍微落後。主辦單位提醒尚未報名的同鄉儘速報名。

據主辦單位表示，數週前才從國民黨黑牢釋放出來的台獨聯盟世界總本部副主席李應元、台灣建國組織主要成員鄒武鑑，均可能前來參加本年夏令營，向美東地區的同鄉及同學們致意。其中鄒武鑑已表示極肯定的意願，但在出入境手續上遭到國民黨政府無理的刁難。至於李應元博士，亦正在密切聯繫中。

本次夏令營將同時舉行美東客家同鄉會年會；並有客家歌謠表演，及聯誼會、客家文化的演講及討論會。這象徵台灣同鄉不分語系，更進一步緊密結合，共同關心台灣，爲台灣前途共同奮鬥。

摘自 台灣公論報 第 1070 期 06/25/1992

## 3. Registration Form：

### 一九九二年美東台灣人夏令會報名單

・報名人：(漢) _____ (英) _____ 郵戳日期 OFFICIAL USE

地　址：_____ (CITY)_____

(STATE)_____(ZIP)_____ 電話：_____

| 姓　名 | | 性別 | 年齡 | 房間 | | 參加日期 | | | 小計 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 漢　名 | 英文名 | M/F | | 雙人 | 單人 | 7/2 | 7/3 | 7/4 | $ |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | 準時報名優待 (　) 人 x $10.00 | | | | | | |
| | | | TOTAL: | | | | | | |

CHECK PAYABLE TO TAC/EC, SEND TO:

TAC/EC, P.O. BOX 65, BURLINGTON, MA 01803

◎聯絡電話：508-877-2992

・費用表（1988.7.2. 以後出生者免費，但無飯票無床位）

| 天數 | 12歲以上 | | 4-11 歲 |
|---|---|---|---|
| | 雙人房 | 單人房 | |
| 三天 | $160 | $170 | $145 |
| 二天 | $140 | $150 | $125 |
| 一天 | $ 90 | $ 95 | $ 90 |

◎報名費以日爲單位（三餐一夜）是日晚餐到次日午餐.

・在六月十日（郵戳爲憑）以前報名者，每人一律$10優待.
・報名截止日期：六月廿一日
・REFUND: 六月十五日前：100%，六月廿二日前：75%，六月廿二日後不退費.
・不食宿者註册費每人$50，現場報名加收手續費每人$20元.
・會前調查（請打✓）
□申請工作獎助金 ($6/HR)
（限十五歲以 上，先報名者優先）
□願參加 YOUTH DORMITORY
（限十五歲以上）

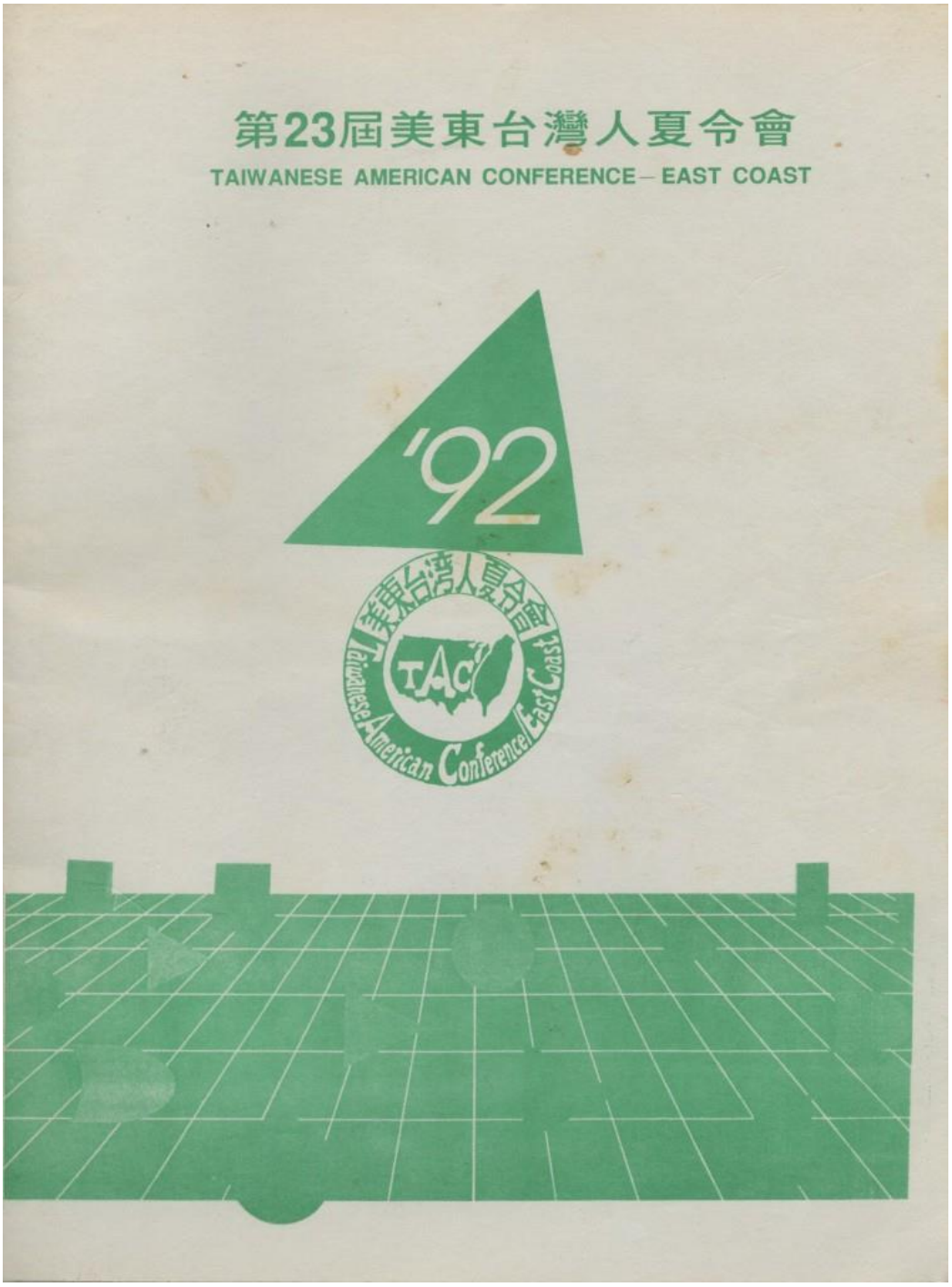
姓名：_____

◆父母同意書：*IN CASE OF MEDICAL EMERGENCY, I HEREBY GIVE PERMISSION TO A HEALTH SERVICES PHYSICIAN TO HOSPITALIZE, TO SECURE PROPER TREATMENT FOR, AND TO ORDER INJECTION OR MINOR SURGERY FOR MY CHILD (CHILDREN), AS NAMED ABOVE.*

SIGNATURE OF PARENT OR GUARDIAN:

_____ DATE:_____

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

看世局・想台灣

「話說天下事，合久必分，分久必合一」，儘管有這幾千年的智慧，近年來世局的演變仍是令人目不瑕给。繼柏林圍牆折毀之後，華沙公約、蘇聯、南斯拉夫，像骨牌一裂接二連三的分崩瓦解。相反的，東西德統一，歐洲共同體成立，甚至南北韓也在談判。分分合 合，熱鬧非凡。「經濟學人」雜誌最近更暗示中國南北分裂的可能性。「分合問題」一直是所有台灣人最關切的。今年大會以「看世局，想台灣」爲主題，用意就是想藉夏令會讓海內外台灣人做伙，冷 靜深入的探討，面對世局變遷的台灣應做何取捨，趁機尋求新的出路。夏令會很榮幸邀請到台大法學院李鴻禧教授和台灣國際關係蔡武雄主任來談談這方面的問題。九十年代，台灣人的地位與信心不斷在提昇，政治和文化的融合也益加重要。夏令會邀請了許多海內外的「文化人」參與分組討論。內容從語言、文化到教育、環保、應有盡有。夏令會也在此歡迎美東客家同鄉會和台灣學生社的同鄉來共襄盛 舉，互相切磋。在娛樂方面，除了依照慣例的運動大會和台灣之夜之外，夏令會還安排了風行台灣的卡拉 OK 節目，祝各位同鄉有個愉快、難忘的假期。

## 6. Programs：



| 七月二日(星期四) | | 七月三日(星期五) | | 七月四日(星期六) | | 七月五日(星期日) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 7:00<br>8:00 | 晨　操 | 7:00<br>8:00 | 晨　操 | 7:00<br>8:00 | 晨　操 |
| | | 7:00<br>9:00 | 早　餐 | 7:00<br>9:00 | 早　餐 | 7:00<br>9:00 | 早　餐 |
| | | 9:00<br>\|<br>9:45 | 開幕式<br>CCA | 9:00<br>\|<br>9:55 | 專題演講<br>(蔡武雄)<br>CCA | 9:00<br>\|<br>10:00 | 主日禮拜<br>CCA<br>學生社未來的工作<br>Rm 169 |
| | | 9:45<br>\|<br>10:45 | 主題演講<br>(李鴻禧)<br>CCA | 9:55<br>\|<br>10:50 | 專題演講<br>(梁榮茂)<br>CCA | 10:10<br>\|<br>11:10 | 專題演講<br>(王裕仁)<br>CCA |
| | | 10:45<br>\|<br>12:00 | 專題演講<br>(島內貴賓)<br>CCA | 11:00<br>\|<br>12:00 | 分組討論④<br>(詳見另頁) | 11:10<br>12:00 | 檢討會與<br>閉幕式 |
| | | 11:30<br>13:30 | 午　餐 | 11:30<br>13:30 | 午　餐 | 11:30<br>13:30 | 午　餐 |
| 13:30<br><br><br><br><br><br><br>17:30 | 報　到<br>Lincoln<br>Campus<br>Center | 13:30<br>14:30 | 分組討論①<br>(詳見另頁) | 13:30<br>14:30 | 分組討論⑤<br>(詳見另頁) | 明年再見<br><br>一路順風<br><br>安全返家 | |
| | | 14:45<br>15:45 | 分組討論②<br>(詳見另頁) | 14:45<br><br>\|<br><br>17:30 | 運動大會<br>(黃兆旗)<br>South-West<br>Field | | |
| | | 16:00<br>\|<br>17:00 | 分組討論③<br>(詳見另頁)<br>美東客家同鄉會年會<br>CCA | | | | |
| | | 15:50<br>17:30 | 台灣學生組織與運作<br>Rm 169 | 14:35<br>\|<br>15:35 | 台灣環保<br>(劉志成，台灣學生社)<br>Rm 169 | | |
| 17:00<br>19:00 | 野　餐 | 17:00<br>19:00 | 晚　餐 | 17:00<br>19:00 | 晚　餐 | | |
| 20:00<br>22:30 | 親睦會<br>Ball Room | 19:30<br><br>\|<br><br>21:30 | 政治討論會<br>CCA<br>佛教研討會<br>(游祥洲)<br>Rm 163 | 20:00<br><br>\|<br><br>22:30 | 台灣之夜<br>(吳美芬，蔡式宜)<br>Fine Arts Center<br>Concent Hall | | |
| 20:00<br>\|<br>21:20 | 台灣學生社<br>社員自我介紹<br>RM 169 | | | | | | |
| 21:20<br>\|<br>22:30 | 憲政改革<br>李鴻禧；台灣學生<br>RM 169 | 20:30<br>\|<br>23:30 | 卡拉OK與舞會<br>(曾文獻)<br>Ball Room | 19:30<br>\|<br>20:50 | 台灣學生社簡介<br>(台灣學生社)<br>Rm 169 | | |
| | | 21:45<br>23:30 | 美東客家聯歡會<br>CCA | 21:00<br>\|<br>22:20 | 台灣教育<br>(王裕仁，台灣學生社)<br>Rm 169 | | |
| | | 21:30<br>\|<br>22:50 | 民主對獨立<br>(陳芳明；台灣學生社)<br>Rm 169 | | | | |
| | | 22:00<br>23:30 | 自由論壇<br>Rm 164 | 22:00<br>23:30 | 自由論壇<br>Rm 164 | | |

## 7. Public Announcement：

# 美東夏令會大會聲明

1992 年 7 月 2 日至 5 日第 23 屆美東台灣人夏令會在麻州大學舉行，以「看世局，想台灣」爲大會主題。這次大會的主要特色在於強調台灣文化主体的重建。戰後以來，島內外台灣人共同努力，追求民主獨立國度的早日實現。最近五年來，台灣社會、政治經歷前所未有的變化，國際局勢也出現無以倫比的遽變。重要可以預見的挑戰的時刻即將到來。此次大會出席同鄉体認到，改變台灣前途的命運，不只需要通過政治運動的途徑，而且也相信，文化視野的建立更是朝向光明道路的必備條件。與會同鄉在關心台灣本土政局之餘，也對台灣文化投以最大注意力。三天來，大會在政治、文化、族群教育、婦女等方面的討論，都獲得頗爲一致的共認，亦即台灣文化的主体必須加速重建。基於大會的豐碩成果，本會特地發表以下聲明：

第一、建立具備世界視野的台灣文化主体，有賴島內外台灣人重新肯定台灣固有歷史文化傳統，並注入新生力量，再造機運。

第二、爲拓展台灣的國際外交關係，提升台灣的國際人格地位更需在獨立運動與民主運動的工作上堅持追求下去。

第三、敦促國民黨政府必須尊重台灣人權與民權，立即無條件釋放張燦鍙博士，取消黑名單制度，使台灣成爲公義開放的社會。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 看世局・想台灣

# 美東夏令會圓滿結束

海外台灣人最大的聚會，每年一度，今年已是第二十三次的「大拜拜」--美東夏令會由波士頓同鄉會主辦，七月二日到五日在 Amherst 的麻州大學舉行。

今年出席的人數略計七百人左右，與去年的千五百人以上相較，減少大半。最明顯的，以往年年參加的許多人如王康陸、陳榮芳、張燦鍙夫婦等都已返台。當燦鍙的大女兒惠琳上台對大會敘述她對父親的思念和傷懷，與會的人想到身在監牢的張燦鍙，心情均沈重起來。

大會由葉吉福以台語、客家話和英語三聲帶開幕致詞。說明大會的主題：「看世局，想台灣」。邀請到島內來的憲法專家李鴻禧、名作家苦苓、陳芳明、陳燁、台語文書法專家林繼雄，和台大教授梁榮茂等來賓，討論現階段台灣的政局，和台灣人如何在鬧熱滾滾，急速變化的世界中找到出路和定位。

首先，「台灣第一嘴 」的李鴻禧演講台灣憲政問題。他認爲所謂的「中華民國憲法」是建立在孫文的五權憲法的學說上面，那是一百年前的產物。當年孫文爲推翻滿清政權，混合東西雜七雜八的思想而形成的邪說。那是爲佔百分之八十五爲文盲的四億中國人而訂立的。

他認爲要在小小的台灣，二千萬人口中，實施「中華民國憲法」，恰似「穿衫掛蚊帳」，像是「三尺新郎，留五尺鬍鬚」，不但難看，簡直作怪哦！

他批評國民黨蔣氏父子一會兒當總統，一會兒當行政院長，導致政体一下子總統制，再一下子又變成內閣制。變來變去，眼花撩亂，竟像是雙頭的怪獸。他一再強調，台灣要步入世界舞台，而成爲眞正現代化民主國家，最重要的是要和中國劃分界線，重新自己制訂一套合乎台灣的憲法。

接著台灣國際關係研究中心的蔡武雄更進一步分析中共以武力犯台的不可能。

他認爲國民黨鼓吹「一國二府」，中共高喊「一國二制」，二岸對唱應和要以武力解決台灣問題，和中國大陸統一的唱詞均不可信。只是雙方在玩弄文字把戲，以宣傳爲目的而已。

他提議台灣要學非洲許多獨立國，將台灣問題國際化，或透過聯合國表決，或和平談判，或公民投票來爭取台灣的獨立。

「政治討論會」是每年大拜拜不可少的主要菜色。今年由江永芳、蔡武雄、楊宗昌、黃秀華、王裕仁（苦苓）、梁榮茂和林繼雄等七位講員發表他們對台灣前途的意見。

因每個講員只能限有七分鐘講述其觀點，每個人都是點到爲止，無法作長篇大論，雖然每一個人的用字遣詞不同，重點亦不一樣，但異口同聲都認爲國民黨是一個「走路 e 王朝」，算日子而已。

在七位講員當中，要以代表「外省子弟台獨支援會」的黃秀華最引人注目了。她是唯一在座的女性講員，又是「外省查某国仔」，首次在公開場合表示支持台灣獨立運動。

她說明「支援會」組織的原因和經過。她認爲台灣土生土長的張燦鍙博士一返台即被國民黨逮捕判重刑，反觀大陸的方勵之在台灣被捧爲上賓。國府如此地對待眞正的台灣人，可說「媚共欺台，無恥之尤」令人氣憤不過。遂奮身組織「支援會」，爲支持台獨志士爭取台灣獨立。全体同鄉對她鼓掌表示無限的敬意和感謝。

台大中文系教授梁榮茂先用客家話演講「客家人的現在和未來」，由徐福棟在旁充當台語譯員。

梁教授從經濟、政治、社會、語言和文化層面談客家人的特性和處境。客家人移民較福佬人晚，只能聚居在較爲貧脊的山地種植，謀生較不易。養成客家人刻苦耐勞堅毅的性格。但也容易變得保守、被動、自卑和小氣的民性。在政治上，就被統治者當馬前卒，隨便擺。如劉闊才、吳伯雄等即是最典型的客家政客，不能產生大影響力。

梁榮茂和徐福棟的雙聲帶講譯中，二人不時要停下商量較恰當的用語，原來兩人雖使用客家話，但卻僅是八種通行的方言中的一、二種而已。

梁教授隨後即使用中國話演講，不再由徐福棟翻譯，他強調由這個表演做例子，證明台灣多語政策的重要和必要。至少，每個族群必需尊重其它民族使用的母語。所有不同的語言應可任其自然生存，不應被有計劃地消滅。

最後，當前台灣最受歡迎的年輕幽默作家苦苓對台灣前途的看法做一個總結。他還不到四十歲，已是著作算身，在教育、電視、電影、文學上均有些成就。

他認爲台灣在四十多年來與中國完全隔離，並且受了五十年的日本殖民統治，事實上，已經獨立成爲另一個完全的政治實体，台灣人不管「本省人」或「外省人」對於中國完全失去興趣，絶對不愛統一。

他強調台灣意識的重要性，是獨立的最大本錢。台灣人要收驚，擺脫恐共症。他以「台灣獨立有希望，大家打拼噬免驚」作結語，引起同鄉熱烈掌聲。

大拜拜的壓軸戲「台灣之夜」由吳美芬、蔡世宜夫婦主持。

原來吳美芬就是主持公論報婦女信箱的箱主阿香。當她盛裝豐顏，裊裊站立在台前，以客家話和台語主持節目，同鄉才知道她除了那一枝生花妙筆外，更是能說善道，大可和夫婿改行當專業司儀了。

除了傳統的歌唱、跳舞之外，今年五段青少年節目，唱作俱佳，分別有幼童的歌謠，中小學童的現代舞，大學生的太極氣功舞和獨唱，都由青少年自編自導自演可領最佳演藝獎。

「外省子弟台獨支持會」的另一位發起人段震宇最後演唱「咱台灣 e 歌」。在他自彈吉他，又吹奏口琴的伴奏下，全場同鄉跟進合唱「愛拼才會贏」和「勇敢的台灣人」。聲音雷動大禮堂，將晚會帶進高潮。由於時間的控制恰好，每個節目都安排緊湊，許多同鄉都認爲是水準最高的一次。

摘自 台灣公論報 第 1074 期 07/13/1992

# 美東夏令會花絮之一

陳莉

今年美東夏令會由波士頓台灣同鄉主辦。自去年十月開始，籌備會每個月都要開會商討進度、聯絡事宜等。不下三、四十個家庭，全家總動員。大人忙著邀請主講人、節目設計，小孩忙著練習唱歌、跳舞。理事會主席林能傑已是第三次參與夏令會的籌劃，可謂駕輕就熟。他說：「同鄉們都自動自發，合作無間，無人喊辛苦，愈做愈有趣味呢！」

波士頓同鄉們幾個月來的辛勞，捧出各種不同的大菜像李鴻禧、苦苓、林繼雄、蔡武雄和梁榮茂等的專題演講，上午在大禮堂開動，人人入座，有時間自始至終，全部品嚐，其它如陳燁、東方白、陳芳明的文學和歷史、葉李麗貞的生活系列座談、醫學、創業、稅務、財務...等等各式各樣的菜色，玲瓏滿目，時間又只是短短的一個下午，讓人躊躇猶豫，不知要選食那一樣才好！不管大盤小盤，人人喊「贊！」，波士頓同鄉的總成績，有目共睹。林衡哲在大會宣佈：「這是我參加過的夏令會，水準最高的一次！」同鄉們鼓掌表示讚同。

☆☆☆☆☆

李鴻禧教授說他今年在東京大學當客座，暑假期間雲遊美國四方。被朋友「騙」來夏令會講二句話，他隨口答應，順便到東部看看老朋友。一到夏令會，一看到大會手冊，他卻變成「Keynote Speaker」夭壽啊，還得翻字典，才知是「主講人」！害了！

他一上台，才說二句話，全場已絶倒，笑聲、掌聲不停。在近一個小時的演講，他將憲法問題深入淺出地介紹給同鄉。幾個月來，直選或委任直選？制憲或修憲？等題目在台灣吵來吵去，一般人聽得糊里糊塗，嘸宰羊啦。

經過李教授的解析，所謂的「委任直選」只是國民黨騙人的伎倆。主要目的仍是在維持其既有的体制和利益而已。而「修憲」呢！更是不可能。所謂的「中華民國」憲法是「國父思想」，孫文學說的延伸。

他將孫文學說比喻是「龍的產物」，最典型的大中國沙文思想。孫文學說混合文武周公儒家思想，基督、林肯、洪秀全、盧梭，還有馬克思等等東西思想的混合物。就像龍是集合羊頭、蛇身、魚鱗、虎目、鳥翅等部位，是反生物，反生理學的四不像的怪物。台灣要進入現代世界舞台，需要制訂一套適用於台灣民情、風俗、文化的台灣憲法。

與往年相較，今年大會主要特色強調台灣歷史、文學、語言的層面，政治層面減少大半。許多主講者如陳燁、陳芳明、苦苓、梁榮茂等都是中文系或歷史系畢業生，從事教職和專業寫作，是學以致用。其它一大半演講者如東方白、胡民祥擁有工程博士學位，林衡哲是醫生等則是「棄武從文」，致身於文學、文化的重建工作。

其中最令人感興趣的是林繼雄教授。他本行學的是化學，亦取得博士學位。但卻獻身於台灣語文的現代化運動近四十年之久。他能說十一種語言，若以軍階分之，若能說二種語言者爲少尉，三種是中尉推之，他可說是「五星上將」了！

林教授深信母語的使用是人的幸福感的來源，也是建立人際關係的基礎，大概在三歲時就完成，對於孩童行爲的重要性可知。對於台灣人來說，會講台語，對於台灣這塊土地才會產生感情和歸屬感。所以說：「台語是台灣土地的所有權狀，台灣人有義務不能丟掉或遺失。」

他在成大、師大開辦「台語研究教室」，依照簡單易學的「台語現代文書法」，訓練學生講、寫台語台文，效果很好。大約在三個月之內，連外省學生亦可以講台語了，而成爲眞正的高貴的台灣人。

☆☆☆☆☆

陳燁也是師大中文系科班出身，任教建國中學，才三十三歲，已經出版六本書。她出生台南首富之一的陳家。全盛時期，擁有四分之一台南市的土地。但富不過三代，她的父親是標準的「陳阿舍仔」，不會賺錢，竟會花錢，吃喝嫖賭一世人，家產敗光後，陳燁才會去讀大學，教書和寫作。她笑說：「要不然，我可像那歐納西斯的女兒環遊世界去，那會站在這裡呢！」

陳家少了一個陳公主，台灣人卻獲得一個道地的台灣作家。陳燁已在七、八年前寫過一篇中篇小說《泥河》，故事關於台灣土主二代的盛衰，算是她的習作。她準備利用二十年時間，將她的生活經驗，以台南大地主的起落爲背景，細細寫出一部《赤崁編年》，是懺悔文學的一種，有別於東方白，李喬和鍾肇政的大河文學。同鄉們，注重健康，保持勇壯的身心，拭目等待這部台灣文學的著作吧！

☆☆☆☆☆

多半的四十歲以下的主講者，不但台語（福佬話）流利，也可以說客家話。北京話在「國語」政策下，更是呱呱叫。

苦苓一腳才踏進麻州大學，馬上被請上台當「政治討論會」的演講者之一。輪他說話時，他問：「請你們舉手表決要我用那一種話講呢？台語？客家話或北京話呢？隨你挑選...。」他能將三種語言運用自如，好厲害！他原是熱河省旗人的後裔，道地的滿清貴族呢！

他不到四十歲，著作有劇本、散文、小說、詩集等二、三十種之多；又妙語生花，出版「苦苓開講」等十輯，是當前文化、出版界的明星。他的出口成章在美東夏令會的節錄有：（台語讀法）

台灣三無：無國、無法和無瞻。

國府三不通政策：通信不通郵、通貨不通商、通船不通航。可再另加一個「通姦不通婚」，真正不通也！

「革命民主政黨」就像說「良家婦女婊子」一樣不通之至！

長壽菸上的對聯廣告「三民主義統一中國，長期吸菸有害健康」，可以互相對換成「三民主義有害健康，長期吸菸統一中國」，如是說！

☆☆☆☆☆

原本是基督教徒的聚會，夏令會經由二十二年來的成長變成今天台灣人在海外最大的集會。基督教教義的研討當然少不了是爲主要節目之一。但今年除了《基督教與社會政治》由陳柏壽牧師主講外，更增加游祥洲先生的《佛教生活藝術》系列的講演，亦吸引滿堂的聽衆。夏令會的開明包容可證之。

游先生仔細解說佛學「禪定」的工夫。主要的方法在訓練永遠保持「唸唸分明」的意識狀態。

他說：「自醒來那一個剎那，即要注意呼吸的節奏，一整天都不要變動它。保持頭腦的清楚而控制每一個動作，從起床、刷牙、洗臉...都要有知覺，不會緊張或混亂。」

這種禪定的工夫正是應付現代生活最好的方式。

游先生以年輕和尚進入少林寺練工夫做比喻。開始頭三年，什麼都不作，只到山下挑食水上山。起初氣喘如牛，汗水滿身，一擔水挑到山上，所剩無幾。天天挑，三年後，氣不喘，汗不流，滴水不漏，少林功夫的基本才算完成。

游先生又強調禪定功夫自微笑開始。以達觀、平和、唸唸分明之態度來生活，才能變成生活的主人。

同鄉們，曷乎興來！

# 美東夏令會花絮之二

阿香

★此屆夏令會的工作人員一律穿著藍色翻領運動衫的制服，明顯而搶眼，與會同鄉有問題或需要幫忙時很容易便能辨識出來。大會的工作人員也都很親切熱心，一本服務到底的精神，儘量使大家有賓至如歸的感覺。

★大會開幕式時，籌備會主席葉吉福以福佬、客家、英語三聲帶致詞，青少年組的代表 Hannah Lai 也不甘示弱的以福佬話說：「各位父老兄弟姊妹，歡迎…」，乍聽之下好像是置身台灣的競選演說會，她那認眞的神態及略帶臭乳呆的福佬話贏得一致的掌聲。

★頗受好評的卡拉 OK 及舞會，爲了吸引大家的注意力，主持人曾文獻在大會的前二天不斷到處張貼「舊情綿綿」的通告，引起了許多人的好奇心。曾文獻本人更是在當天下午開始便不斷的在調弄音響，試聽效果，連晚餐都忘了吃。果然大衆反應很熱烈，紛紛上台一顯歌喉，或在台下施展舞技，各得其所。曾文獻因興奮過度，當晚又睡不著，眞可謂「廢寢忘食，不眠不休」了。

★卡拉 OK 晚會裡有二件感人的事，一是一個歐巴桑在聽了「三聲無奈」以後，自告奮勇上台跳舞，舞姿輕盈美妙，婀娜多姿。另一位是張榮吉同鄉七十多歲的母親也很勇敢的上台唱了一首「安平追想曲」，這兩位可愛的歐巴桑爲晚會增色不少。

★大會的財務李慶文爲了方便報到當天晚到的同鄉，坐鎭報到處直到半夜。因身懷鉅款不便在校園行走，便事先約好李太太在十二點開車來接。李太太聽成一點，李慶文久候太太不至，只好自己想法回宿舍去了。李太太一點時來報到處接不到人，回宿舍又看不到人，以爲李慶文果然被人謀財害命了。愛夫心切的李太太急得到處逢人便問，到辦公處又是不管男廁女廁一間一間去查去問，折騰了幾個鐘頭，都準備報警了。這時李慶文因半夜醒來到廁所去，發現房間怎麼不太一樣，不但太太不在旁邊，而且連一件行李也不見，這才恍然大悟，原來他睡錯了房間。

★台灣之夜的前半部幾乎都是第二代的天下，兒童組提供的童詩童謠，天眞的表情，稚嫩的童音但卻又整齊劃一，眞叫人不敢相信這是兩天來速成的「現買現賣」，也可見主辦當局是如何的煞費苦心才能調教出來，謝謝所有的媽媽老師們。

★今年台灣之夜的舞台佈置非常新穎而突出，是由金色中式屋頂及四根紅色柱子構成，當中再懸掛兩個燈籠。設計雖簡單但卻很醒目，原來是波士頓地區的藝術家楊葆菲精心設計製作的，難怪不同凡響。

★青少年組今年仍然由華府紀華山的女公子 Ann 臨時教授羽扇舞，六男六女在 Ann 的耐心教導下，果然跳得有板有眼，配合著「青春嶺」的輕快旋律和台下的拍手伴奏，確是一個非常成功的演出，許多青少年都大呼過癮。不知 Ann 肯不肯將這個羽扇舞變成夏令會的傳統？

★葉李麗貞女士的演講向來是叫好又叫座的，今年她也不負眾望的演講了三場，最後一場「哀樂中年」整個教室更是人滿爲患。演講後大家都趁機發問，黃玉桂說她每次發現孩子有問題時，都會自己看書或請教專家，但她先生卻不以爲然，總是說「盡信書不如無書」，不太相信心理學家那一套。正說著，有人提醒她，陳伸夫正坐在後排認眞的聽著呢。

摘自 台灣公論報 第 1078 期 07/27/1992

**9. Souvenirs**：---

# 1991

## 1. Invitation Letter：

## 美東夏令人今年仍在康乃爾

## 主題：「台灣人的新境界」

## 林義雄、王幸男、陳隆志等人主講

歷史最悠久的美東台灣人夏令會，今年將於七月四日至七日，在康乃爾大學舉行。主要講員有政治受難者林義雄與王幸男、台灣獨立運動先驅陳隆志、執教於台大的客家教授呂永熾、高俊明等人。

美東夏令會今年的主題爲「台灣人的新境界」。今年是第廿二屆，由大紐約區台灣同鄉會、美東台灣客家同鄉會、台灣人教會及教授協會共同主辦。

除上述講員外，夏令會籌備單位亦邀請台視客家節自製作人張致遠及文學家劉還月介紹客家文學、歷史、語言。此外，也將請到台灣民謠創作家簡上仁、原住民聲樂家張秀美及抓狂歌作者也是黑右單工作室負責人陳明章等人現身說法。

青少年節目，今年將有許多創新。大會將特別邀請不久前甫自台灣歷劫歸來的羅益世出席青少年活動。

籌備人員表示，有關夏令會的報名表及詳細節目內容將於下月公告，並分寄美東台灣社團、鄉親。

摘自 台灣公論報 第 960 期 05/13/1991

## 歡迎您來參加一九九一美東台灣人夏令會

各位親愛的鄉親：

春臨大地，目前已是五月了，美東夏令會的籌備工作，已進入緊鑼密鼓的階段。今年大會的主題是「台灣人的新紀元」--Taiwanese New Horizon。時間定於七月四日（禮拜四）至七月七日（禮拜日），地點則為康乃爾大學。康乃爾是全美校園最優美的大學之一，附近有五指湖遊覽區、釀酒工廠、康寧玻璃廠等觀光點。校區內有網球場、高爾夫球場等設施，此外今年大會租用大學內之希爾頓旅館為活動場地，場地集中且冷氣開放，在炎夏之中可免往來奔波之苦，歡迎各位同鄉攜家帶眷共襄盛舉。

在節目方面，我們依參加者之年齡及興趣設計了多元的節目，內容涵蓋政治、文化、社會、經濟、生活等題材，並有舞會、電影欣賞、橋牌賽等。在節目安排上希望同鄉不吝提供寶貴意見，使大會更臻完備。

節目介紹

「大會來賓」：

1. 主題演講--林義雄
2. 大會主演講--陳隆志、李永熾、高俊明、安慕理、王幸男。
3. 特別來賓--John Hienistra〈現任美國歸正教會總會議長）。
4. 島內來賓--吳寶玉（黃華之妻）、陳漢卿、徐秀蘭（許曹德之妻）。

「分組活動」：

1. 環保組--李賢淇、吳漢男、林武男。
2. 農業組--朱耀源、蔡嘉寅。
3. 婦女地位組--王淑英。
4. 政治外交組--蕭欣義、張旭成、洪鎌德。
5. 醫學組--林一洋。
6. 職業婦女座談會--蔡玉玲。
7. 北美洲婦女協會--方惠音。
8. 創業座談會--陳文雄、呂明鑑。
9. FAPA 舊金山和紐約討論會--黃有仁。
10. 台灣學生社--史明。
11. 長輩關懷事工--聯絡人：黃裕源。

「美東客家同鄉會」：

1. 李永熾（台大教授）--台灣的統治群族。
2. 劉還月（作家、電視製作人）--台灣客家文化的危機、台灣被消滅的平埔族、台灣戲俗節時之本貌。
3. 徐秀蘭--台灣獨立運動的本質。
4. 張致遠（台視客家節目製作人）、張秀美（張致遠夫人、台視五燈獎山胞才藝比賽五度五關得主）--台灣客家禮俗及客家環境、客家歌謠及山地民謠教唱。

「台灣之夜」：

表演單位--紐約同鄉會舞蹈班、紐澤西成人及青少年合唱團、華盛頓同鄉會及 YOUTH 提供的節目。

報名費用、日期及注意事項

一、日期：七月四日（星期四）下午報到（晚餐到七點半）。七月七日（星期日）中午結束。

二、費用表

| 參加天數 Total Days | 全期 3 Days（三全天） | 2 Days（二天） | 1 Days (一天) |
|---|---|---|---|
| 成年及青少年，15 歲或以上雙人房（Double Occup.） | 155.00 | 115.00 | 65.00 |
| 3 歲至 15 歲小孩 (Double Occup.) | 125.00 | 95.00 | 55.00 |

註：單人房加收$10，三歲以下小孩免費。

三、報名單及費用請於六月八日前寄出（郵戳爲憑），並享$10.00 元折扣優待。

四、逾期報名（六月八日至六月廿二日）無優待。

五、到會場報名者，每人加收$20.00（大人）。

六、通訊截止日期：六月廿二日。

七、Refund：100% refund before 六月十五日

75% refund before 六月廿二日

八、參加夏令會，但不食宿者，需繳 Registration Fee 每人$25.00 元。

九、康乃爾大學的高爾夫場地一天$22.00 元。

十、紐約市區將安排包車，費用每人$45.00（來回票），請於報名時付款。

十一、欲參加 Sports（網球、高爾夫、橋牌）者，請於報名單上註明，以便安排。

摘自 台灣公論報 第 964 期 05/27/1991

## 2. Promotion Letter：

# 美東夏令會講員陣容空前堅強

# 近 50 場演講與座談，精彩可期

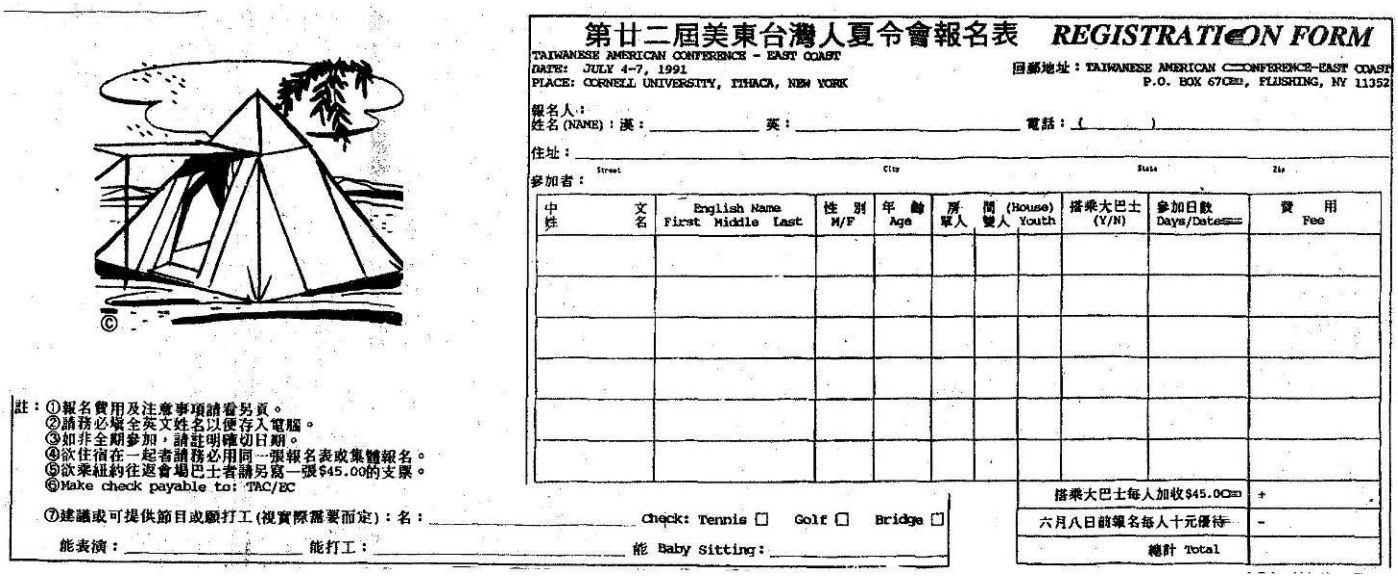
一九九一年美東台灣人夏令會節目已全部排妥，一切均已準備就緒，只待七月四日隆重揭幕。

今年的節目可以說比往年更加豐富，勢必轟動，精彩可期。籌備單位希望尚未報名的同鄉，儘快報名，共赴這此一鄉情與鄉音的饗宴。

林義雄將在夏令會中發表二場演講：七月五日上午的「台灣人的新境界」及六日以青年爲對象的「台灣的前景與台灣知識青年的時代責任」。「台灣四百年史」作者史明將在四日談「當前台灣的政治情勢--兼論台灣人出頭天的理論與路線」。此外，還有黃武東的「台灣基督長老教會與台灣文化」，王幸男的「台灣人本性的探討」，陳隆志的「論台灣地位的進化與退化」，李永熾的「解嚴後台灣政治與社會之關係」以及周重吉、王淑英、朱耀源、蔡嘉寅、劉還月、林武男、李賢淇、吳漢男、張耀民、徐福棟、陳秋鴻、陳明章、趙弘雅、張旭成、蕭欣義、許學加、洪鍾德、黃昭堂、陳漢卿、廖上池、黃有仁、江永芳、李正福、彭長治、安慕理、郭恩仁、黃素娥、張秀美、郭成隆、徐秀蘭、林一洋、張致遠、林瑞松、蔡玉玲、張宏哲、王政卿、簡如祥、高李麗珍、陳柏壽、鄭仰恩、蕭裕源等人均將有極精彩的演講。

摘自 台灣公論報 第 970 期 06/20/1991

## 3. Registration Form：



第廿二屆美東台灣人夏令會報名表 REGISTRATION FORM

TAIWANESE AMERICAN CONFERENCE - EAST COAST
DATE: JULY 4-7, 1991
PLACE: CORNELL UNIVERSITY, ITHACA, NEW YORK

回郵地址：TAIWANESE AMERICAN CONFERENCE-EAST COAST
P.O. BOX 670, FLUSHING, NY 11352

報名人：
姓名(NAME)：漢：_____ 英：_____ 電話：(　　)
住址：_____
Street　City　State　Zip
參加者：

| 中文姓名 | English Name First Middle Last | 性別 M/F | 年齡 Age | 房間(House) 單人 | 雙人 | Youth | 搭乘大巴士 (Y/N) | 參加日數 Days/Date | 費用 Fee |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

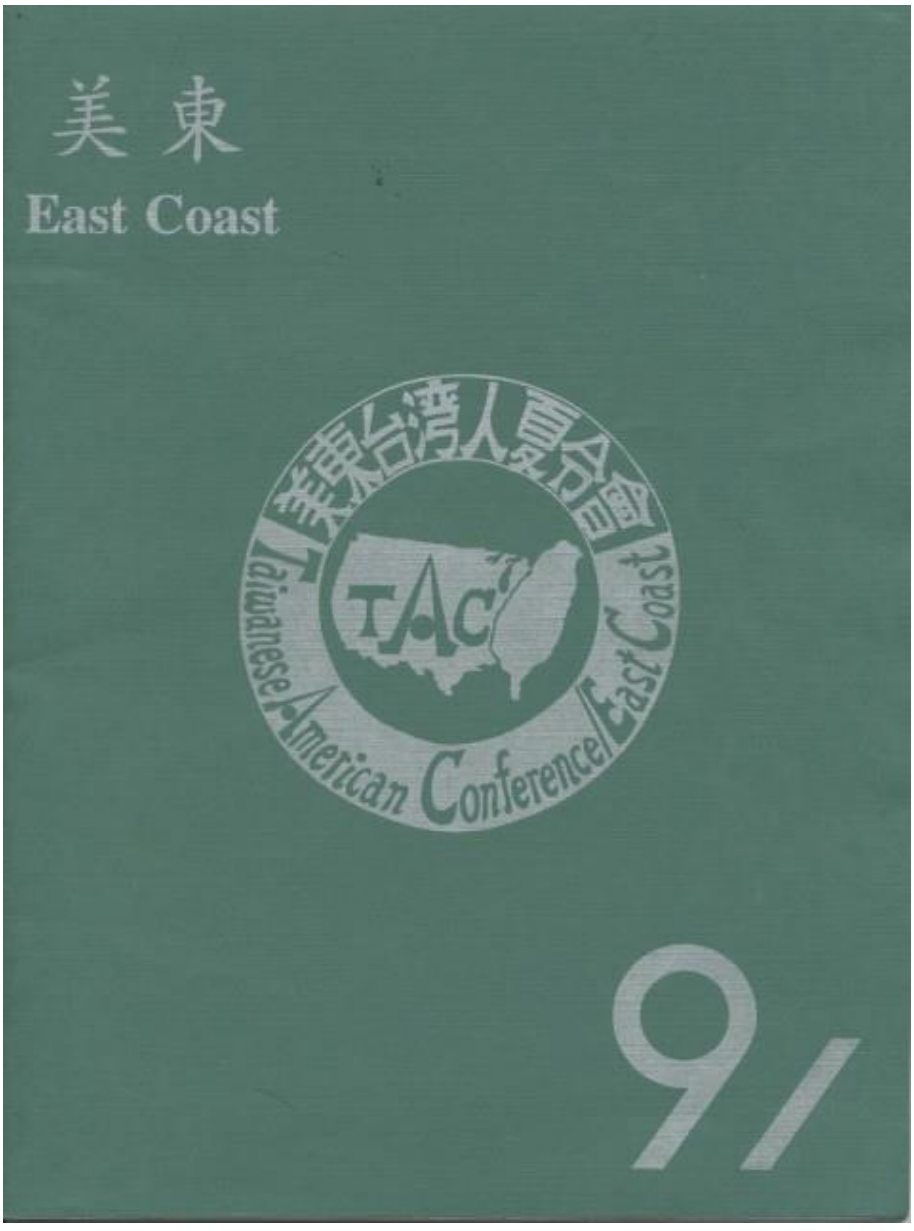
| | |
|---|---|
| 搭乘大巴士每人加收$45.00 | + |
| 六月八日前報名每人十元優待 | - |
| 總計 Total | |

註：①報名費用及注意事項請看另頁。
②請務必填全英文姓名以便存入電腦。
③如非全期參加，請註明確切日期。
④欲住宿在一起者請務必用同一張報名表或集體報名。
⑤欲乘紐約往返會場巴士者請另寫一張$45.00的支票。
⑥Make check payable to: TAC/EC

⑦建議或可提供節目或願打工(視實際需要而定)：名：_____ Check: Tennis ☐ Golf ☐ Bridge ☐
能表演：_____ 能打工：_____ 能 Baby Sitting：_____

摘自 台灣公論報 第 965 期 06/03/1991

## 4. The Front Cover of the Program Book：



## 5. Welcome Letter：

各位鄉親，大家平安：

廿年前，有一群台灣人基督徒留學生，在賓州舉辦第一次夏令會以後，經過廿一年的成長，如今，這個一年一度的夏令會，已經成為一項北美洲規模最大的台灣人聚會。這個聚會也由單純的教會活動，成 為包容教會、同鄉會，以及各種社團、政治團體、多元性的大團圓。

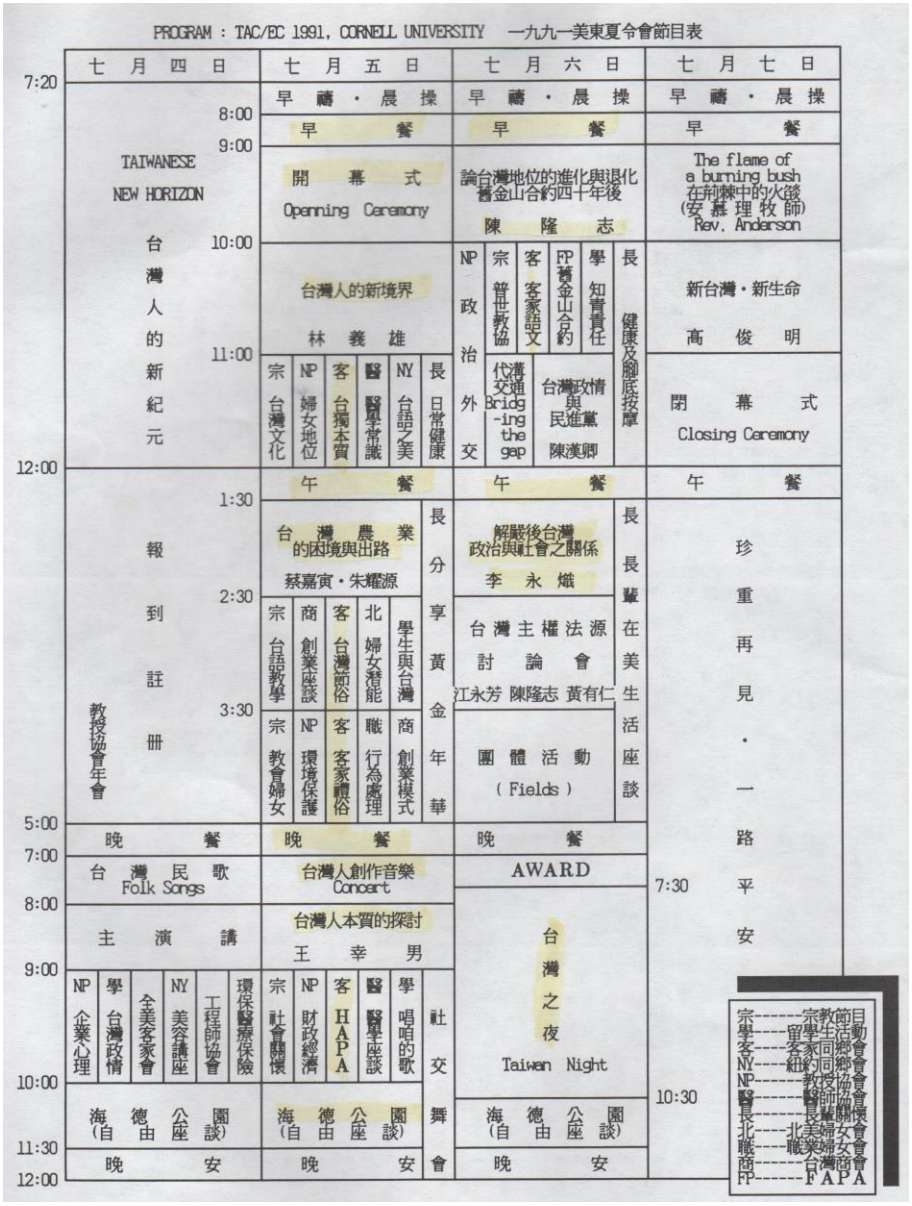
今天，我以非常興奮的心情，代表籌備會來歡迎大家參加這個盛會。我們將在今年的主題「台灣人的新紀元」之下，共同探討如何以愛心說誠實話，大家心連心，手牽手，共同建立台灣人的新社會，使「台灣人」在國際社會上受尊重。

籌備會從去年十一月就開始籌劃準備，並投入許多時間人力，期待大家有個愉快的假期，但是忽略難免，疏忽之處，請大家互相體貼及諒解。

並祝大家平安快樂！

方菊雄敬上

## 6. Programs：



## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 建設新台灣，先要有台灣人

# 「台灣人的新紀元」已經來臨

# 美東夏令會 1500 人參加盛會

海外歷史最久、規模最大、人數最多的台灣人聚會「美東夏令會」，於七月四日至七日在紐約州，綺色佳的康乃爾大學舉行。

在二十一年前，1970 年夏天，由一百多個基督徒的第一次集會，成長，壯大，變成今年一千五百人，一年一度盛大的「朝聖」聚會。

當年被張燦鍙、張丁蘭抱在手上，拉著四處跑，到處宣傳獨立運動的大女兒 Stella，今年大學畢業，和小女兒 Rita 二人獨當一面，主持青少年的全部節目活動。

在七月五日早晨的開幕典禮中，她們二人亭亭玉立站在講台上，口齒清晰向海內外鄉親宣佈「台灣人的新紀元」時，我們知道新的台灣人已經產生。

三天的時間太短，消逝得太快，十多個台灣人社團所提出的論題和節目太多太豐富，好像是擺出二、三十道山珍海味的大菜，不知選吃那一道才好。

但幾個主題演講者，林義雄、王幸男、陳隆志、黃有仁、安慕理和高俊明牧師均不約而同地勉勵所有與會同鄉界定「新的台灣人」，才能開展新文化，邁進新紀元。

林義雄說他不會講話，所以很怕公開演講。不過這次一個題目「台灣人的新境界」，可以分別在各地的夏令會講四、五遍，而且愈講愈好。

王幸男的太太碧霞非常擔心王幸男的口才不好，又沒做準備，在許多碩士、博士面前失禮。那就是「漏氣」啦。

王幸男就安慰她說，他的題目是「台灣人本質的探討」，有好的和壞的一面，像他自己就是標準的台灣人。談他自己還不容易？不用什麼準備的。

依人權會會長黃玉桂說「王幸男是台灣勇漢；是非分明，嫉惡如仇」；他就是「新台灣人」的理想模範。

王幸男提起「舊的台灣人」，道德淪喪，人心敗壞，迷信、無知、愚昧等等病症，早在七十年前，先知蔣渭水先生已下了臨床疹斷書。並開「大量學校教育」的處方，服用後包可恢復元氣和健康。

這個台灣病人，在國民黨四十多年的奴化教育下「病情更加沈重，元氣更損傷。唯有建立台灣國，依林義雄開的「台灣新憲法」藥方服用，才能恢復健康，重獲新生命。

林義雄和王幸男分別表示他們此行並不是來演講。而是偕妻子方素敏和王碧霞來向同鄉們致謝意。他們感謝同鄉在他們遭遇最苦慘、痛苦的時候，十多年來給予他們和家人的支持和關懷。

演講完後，方素敏和王碧霞走上講台，站在先生旁邊，向同鄉鞠躬致禮。全体同鄉起立鼓掌，掌聲久久不落，向這二對勇敢的夫婦鬥士致最高的敬意。

法學狀元陳隆志多年未曾在台灣人面前演講。而在二十四年前，也是在康乃爾同一個地方，他面對三百多的台、美聽衆，第一次以英文公開發表「台灣地位未定」之論。後寫成「台灣的獨立與建國」一書，成爲台灣獨立國的藍圖。

陳隆志說根據 1951 年由四十八國家，在舊金山簽訂的對日和約，日本放棄台、澎諸島的權利，台灣的身份和歸屬即變成「未定」狀態。

但四十多年後，台灣「地位未定」的說法已不能成立。台灣有土地、人民和行使主權，是獨立的國家實体。

問題是既不代表中國也不代表台灣的國民黨政府誓死不肯承認這個事實。小撮的野心政客，挾中共自重，硬把台灣身份問題化爲獨立和統一的爭論。而乘機提出一國二制或一國二府的謬案，只是要混水摸魚，把持其既得利益，苟延其生命而已。

遠在三十年前，沙烏地阿拉伯即建議台灣政府不要代表中國，而以獨立的「台灣」參加聯合國會員。不被國民黨所接受。

如今，台灣已如龍蝦脱皮，進化成一個僅次日本的東亞經濟大國。國民黨的「漢賊不兩立」的頑強態度，要保持他不中不台的曖昧身份和地位，正是台灣政局不穩，社會秩序混亂的主因。

唯一的解救方法是建立獨立的「島國台灣」。用「台灣」的名義申請進入聯合國，澈底解救台灣政治和外交的困境。

黃有仁說他讀書也許讀不過狀元陳隆志，但有一項一定贏過陳隆志。他因早二年由台大畢業。所以，陳隆志永遠要稱呼他爲「前輩」。

他們雖二十年未再見面，談論台灣國際身份地問題卻好像是唱雙簧，一唱一和，配合得天衣無縫。

他從國際法觀點來看台灣四百年歷史，從原來的「無主地」，到原住民聚居，葡萄牙「發現」美麗島，到荷蘭人，明代漢人，清代滿州人，日本人相繼佔領台灣的事實証明：台灣從來不屬於中國，台灣人絶對和漢人無關。

他一再強調依聯合國人權宣言第一章第一條，開宗明義說：所有住在台灣的國民有權利依人民自決原則來決定台灣的政治地位。

獨立的台灣是絶大多數台灣人的願望，將獲世界各國的尊重和支持。台灣人愛台獨，像基督徒愛上帝一樣，不僅要常唸在心裡，更要大聲吼出來：「我愛台獨」。

同鄉參加最後一天夏令會的主日崇拜，一定會永遠記住那位碧眼、金髮、高瘦，口吐台語，自稱雖生爲洋番，卻是道地的蕃薯仔的安慕理牧師。

他是黃彰輝牧師的英籍同窗至友。曾於台南神學院和黃牧師共持校務十多年。後黃牧師被迫離台，他也以健康爲由，離台返英，如今已退休。

他引出埃及記，摩西見荆棘中的火焰，荆棘被火燒著，卻没有燒燬的經文，作爲他的証道。

摩西父母是希伯萊奴隸，摩西卻被埃及法王養育成人，要説三種語言，學習三種文化，摩西身份複雜，心靈不時有衝突。

他在曠野看到荆棘中的火焰，得到上主的啓示和召喚，遂決心帶領他的族人逃出埃及，過紅海到巴勒斯坦建立新的以色列國。

其實，生爲台灣人，百年來被日本人和中國人統治，而現在散居到世界歐美各地，正如摩西一樣，可以成爲「新台灣人」，獨立建國出頭天。他勉勵大家「當奴隸容易，做主人困難」。他眼睛也許看不到新國家的誕生，但絶對相信那一天會來臨。

主日崇拜結束後，高俊明牧師上台作大會最後的主題演講「新台灣、新生命」。

他一再強調建設新的台灣，首先需有新的台灣人。

誰是「新台灣人」？

「新台灣人」負責任，是非分明，有正義感和智慧，疼同胞並熱愛台灣。

高俊明引用林義雄刻在林母墓碑上的六句話：

「在憎恨之處，播下愛；在傷痕之處，播下寬恕；在幽暗之處，播下光明。不求受安慰，但求安慰人；不求被了解，但求了解人；不求被愛，但求全心付出愛」作爲結語，勉勵同鄉培養新氣質，創造眞正的台灣魂，才能締造台灣國，邁進新紀元。

摘自 台灣公論報 第 976 期 07/15/1991

# 美東夏令會側記

陳莉

若説美東夏令會節目表似菜單，比較歷年來的菜式，看出今年花樣之多，材料之豐，如非絶後，也是空前。這一份「菜單」，正是多元化台灣現實的縮影。政治座談一向是主菜，在晚餐後的黃金檔擺出。幾年以前，大會還得訂立規則，避免因辯論而吵架的火爆場面。今年，全免啦。只有一道「台獨聯盟返台懇談會」的尾食，挪到近半夜的成人時間。若不仔細翻看節目單的細目，光看第一面的總表，還找不到題目呢！

張燦鍙、王康陸代表「台獨聯盟」向同鄉報告遷台的緣由和經過。

張燦鍙説他這次當選本部主席是「再循環」，回到從前的位置，繼續爲台灣獨立運動公開化和返鄉普遍化打拼、奮鬥。

三十年前談台獨像是做夢，三十年後的今天，已是看得見，摸得著的實際物体。台灣獨立建國後，夏令會不用選在美國獨立紀念日開，而可以在台灣獨立日召開。

原先還擔心因海報宣傳不夠，時閒不對，出席的同鄉一定不會太多。誰知，偌大的教室填滿黑壓壓的人頭，不會少於二百人。掌聲和問題都異常熱烈。

同鄉最關心「台獨聯盟」遷台後，像分吃大餅，減少島内反對運動者的資源，損傷元氣。

王桂榮擔心一、二十個盟員一下子全部回台，民進黨也没有那麼多職位可分派。那麼「張燦鍙你要吃啥米？」

有一同鄉回答説：「王先生那麼會賺錢，回台灣多開幾間旅館，安排幾個人的工作問題，還不容易？」

張燦鍙認爲反抗國民黨運動是總体戰，動員所有海内外大小反對力量，做最後的大總合是必走的唯一路線。目前，反對運動者的力量實在太小、太弱，無大餅可分。聯盟遷台是調用海外三十年來的資產，轉資回台做大餅，資源只會增加不會減少。

他笑説：「我無錢，晦驚無可吃，你王桂榮那麼有錢，還驚吃無呢！」

全場笑聲，掌聲雷動。同鄉繼續發問，討論熱烈，直到十二點多才散會。

今年的夏令會由八個台灣社團聯合主辦。而北美洲教授協會是第一次正式參加主辦的組織，動員其腦庫資源，從政治、外交、環保、農業困境、財經到婦女地位的社會問題，集合海外學者專家做專題研討。像是已出師有執照的廚師，這些大廚端出來的料理，硬是和往年許多家常菜不同，太贊啦！在此記錄幾樣和讀者同鄉分享：

陳隆志、黃有仁和江永芳討論「台灣國際地位」的問題，筆者認爲是吃了十年「美東大拜拜」後，最好吃的一道菜。

「國際地位」其實就是身份問題。

台灣已獨立生存四十多年，像一個女人已經兒孫滿堂，但一直没有辦理正式的手續，缺少一紙結婚証書，無法出入國際公開場合，享受基本的權利。她還不知道要爭取身份証，確定法律地位，令人跺腳。

國民黨利用台灣人的無知，保持不中不台的曖昧身份得以混水摸魚多年。現在，水清見底，愚民政策是行不通的。

台灣人要自己作頭家，正式登記取得合法的身份証明。

黃有仁曾接到江永芳的電話，告訴他：「大會把你的演講排在陳隆志後面，啊，你包死哦！」

有仁説：「我二十多年前寫信給聯合國代表，提出台灣獨立的主張，強調台灣人和漢人、中國無關係。那時還在日本唸書，没有居留權，到處搬來搬去。我連蔣介石、毛澤東攏嘸驚，還驚你陳隆志?！」

同鄉爆笑，掌聲雷動。

他又説：「中國人最愛堅持台灣人是漢人，是中華民族之一支的論調，動不動搬出祖先、血緣出來，若依這種邏輯推論，漢人的最早祖先是什麼呢？不是猴子嗎？」

按照同樣論點，荷蘭人佔領台灣，設立第一個司法統治台灣，完成統轄的程序。那麼，台灣人的祖國推算起來，應該不是中國，而是荷蘭了。

黃有仁一再強調歷史是身份地位的基礎，講台灣歷史十遍、二十遍、百遍都嫌不夠。

這個看法也是夏令會的原始出發點，是發展新台灣文化的酵母。

台灣文庫的負責人林衡哲醫生是一個見證。

他受蔣渭水先生的啓發，決心獻身台灣文化運動，以整理、出版台灣人的歷史、文學、藝術書籍刊物爲宗旨，甘願放棄二十多年的「小兒科醫師」專業正務，而當起全職的「台灣文化婦產科」的醫生。

聽衆報以熱烈掌聲，並搶購他帶來的幾種書物。林義雄的「十年生死」一書，銷售一空，可以看出文史出版業的市場需求已經存在。

「台灣的強尼卡森」陳英燦先生返台灣已經四個月，此番特地趕回來主持美東夏令會的壓軸戲「台灣之夜」，已經是第十次了。今年除了有紐約林雅淑老師負責的近一小時的舞蹈、歌唱、服裝表演，觀衆享受比美世界水準的節目外，「台灣小姐」的選美，由青少年主持，把晚會帶向最高潮。

「台灣小姐」由十多位青年改頭換面，男扮女裝，穿上禮服、洋裝、高跟鞋上台競選「誰是最美麗的台灣小姐」。由 Rita 和 Stella 與司儀裁判，完全仿效傳統的選美方式，有「肉圓小姐」、「牛肉小姐」、「竹雞小姐」，相繼被點名出場。各位小姐或扭腰搔首弄姿，或挺胸，或展媚笑，或轉身表演台步，高、矮、胖、瘦、黑、白；每人不同。出場一人，觀衆就以掌聲，口哨和笑聲來歡迎，前後大約半小時，幾乎無一分鐘停

止過。在笑聲之餘，同鄉都可以体會到：選美活勤是以男性爲中心的社會產物。由女性觀點來看，是可休矣！這是年輕人、新生代對男女平等地位的一個最好詮釋。讚！

摘自 台灣公論報 第 977 期 07/18/1991

## **9. Souvenirs：---**

# 1990

## 1. Invitation Letter：

# 美東台灣人夏令會 歡迎你來參加

親愛的台灣同鄉朋友：

一年一度的美東台灣夏令會即將於六月三十日起在環境優美的康奈爾大學舉行第二十一屆夏令會。本屆大會是由紐澤西台灣同鄉會，台美團契長老教會、佳壇長老教會、美東台灣客家同鄉會，關懷台灣基金會和台灣學生社共同籌備的。

此外，北美台灣文學研究會，教授協會，醫師協會，台灣婦女會，國際環保協會，以及職業婦女協會等都參與提供節目。

康奈爾是美國長春藤八大學中校園最優美的大學之一。附近有五指湖遊覽區，釀酒業，Corning 玻璃廠皆可供參觀。大學所在地，Ithaca，位紐約州中部，州公路 79 和 73 號的交點，US-Air 有班機及 Greyhound 巴士都可到達。在四日三夜的大會之後，也可以順道去尼加拉瀑布或千島渡假。

今年夏令會的主題是「台灣人的理想、台灣人的夢」，夏令會的六個節目是依同鄉的年齡、興趣設計，內容包括有關台灣文化、民族、政治....，也有關於台美人生活方面題材。運動會之外，也有輕鬆的舞會、電影欣賞、橋牌賽等，校園中有網球場、高爾夫等設備。籌備會以最誠懇的心情邀請你攜帶全家老幼，也歡迎你島內親人朋友來赴盛會。

報名自即日起開始。六月一日以前報名可享每人$10 優待，六月十五日以後報名的每人加收$15，且不能保證一定有空位，第二代青少年參加 D 或 E 節目的請用英文報名表，其餘（A, B, C 及 F）請用漢文報名表。六月十五日以前報名的可望收到籌備會的回條地圖及報到注意事項。遲報名的請直接往會場報到。

一九九〇年美東台灣人夏令會 籌備會

F（台語）Program 簡介：

F Program 的設計，以成年人爲對象，節目包涵廣泛，從省視台灣的過去，評估台灣的現在，到思考台灣的未來。藉著對故鄉的關懷，透過對本地社會的參與，我們期待各位鄉親來共同思考台灣民族與文化，開創台灣的前途。我們期待，下列節目將有助於激發各位鄉親的熱情，來實現台灣人的理想、台灣人的夢。

一、展覽：油畫（陳來興），電影（悲情城市，西部來的人），攝影（劉振祥）及文化圖書展。透過這四項展覽，我們將更深一層了解台灣的歷史、文化，及社會。配合展覽，另有演講及討論會。

二、美東台灣客家同鄉會年會：客家歌謠欣賞與教唱（何峰、陳秋鴻），客家母語（林鍾隆），客家文化與客家精神（鍾鐵民），客家人歷史（曾昌發、楊貴通）及客家人的社會與政治運動。

三、故鄉人、故鄉事：今年來自國內的來賓陣容非常堅強，有民主縣市長聯盟的五位縣市長（游錫塑、范振宗、周清玉、余陳月瑛及蘇貞昌），立法委員（陳定南、葉菊蘭）及其他社會運動草根工作人員如許曹德、曾茂興、簡錫堦、鍾維達、林宗正、陳金水、林文欽、陳來興、楊碧川、陳洪榮。

四、鄉情座談：與你的縣市長及民意代表座談。

五、原住民歌舞表演：國內來賓中，除了原住民草根工作者陳金水之外，尚有原住民訪問團爲你表演歌舞。原住民是在台灣最受忽視的少數族群。希望經由與原住民的接觸，增進對少數族群的認識，進而体現台灣民族的多面性。

六、台灣的社會運動：我們邀請專家及基層工作者，發表演講，並就台灣的原住民、環保、婦女、經濟、政治、文化與勞工等各項運動與你討論。

七、台灣學生社年會：本屆夏令會的特色之一，是留學生的積極參與。請各位鄉親在 6 月 30 日報到安頓之後，不要忘了參加台灣學生之夜。

八、北美台灣文學研究會年會：文學研究會年會將配合夏令會，在同一期間，同一地點舉行。研究會的節目公開，對文學有興趣的同鄉，可去參加。

九、你的黃金時代：我們關心台灣，並不忽視我們生活的美國社會。Ruth Yeh 將與鄉親們探討子女的婚姻問題。追求健美身材是八十年代的風尚，李明亮醫師將演講青少年的節食。職業婦女協會提供台灣人如何在美國社會適應與發展（林智美），及九十年代的經濟展望（溫惠垣）。兒女成家立業了，台灣婦女會邀請你來共同探討如何享受你的黃金時代（張丁蘭）。

十、夏令會有嚴肅的主題，但是我們的心情是輕鬆的。除了演講座談之外，也有舞會及各式運動，橋牌。同等重要的，我們替你邀請了你的親朋好友，保證你留下美好的回憶。

摘自 台灣公論報 第 864 期 05/21/1990

## 2. Promotion Letter：

# 美東台灣人夏令會 答客問(一)

問：早先聽説今年的夏令會要在賓州舉行，怎麼變成康奈爾？而且日期少一天？

答：賓州立大學也是夏令會理想的地點。最後，阮選擇康奈爾除了校園優美，也是因爲已經有四年没有去過這個地方的緣故。大會在七月三日就結束，正好讓同鄉利用國慶假日遊覽這附近的名勝和風景。像參觀玻璃工業發祥地、五指湖体憩地區、紐約州產酒地等等。像 Kodak 公司也離此兩小時的路程而已。稍遠一點，去尼加拉瀑布、千島群島，甚至去加拿大也是半日路途而已。籌備會將提供附近遊覽參考資料。

康大本身是美東長春藤八大之一，學術研究校風都是很有名聲，也許有同鄉考慮送子弟來讀大學，正好可趁機會參觀，李登輝和黃文雄都曾在這裡就讀過。

問：傳統上夏令會都由同鄉會和教會兩大支柱合辦，今年增加了客家同鄉會，有什麼特別的意義？

答：美東台灣人夏令會確實由同鄉會和教會合辦了二十年，過去的夏令會也確實缺少客語節目，正好美東台灣客家同鄉都在每年七月開年會。因此，籌備會邀請客家同鄉參與今年的夏令會籌備工作，提供有關客家文化的節目，何易鋒的客家山歌等等。這是一個好機會，使大家更進一步瞭解台灣客語族群，希望對台灣人的團結有所增進。

問：我想瞭解咱第二代子弟在夏令會參加什麼活動，才能放心。

答：少年人都愛成群玩，圍坐聊天，也趁機舒口氣，吐苦水，並互相交換學校的經驗。聽説去康奈爾大學就夠興奮了。D 組的少年人自己設計節目，邀請講員，討論申請大學要訣，討論未來婚姻，也没有忘記自己是台灣人的後裔。他們要瞭解台灣現狀，請林宗光教授從去年台灣大選講今後的發展。其實咱這一輩的也可以去聽。

二十一歲以上的青年人，有的要大學畢業，上研究所，讀專業，就業或成家。他們的心事也蠻多的。E 組的節目有財務講座，有康大的專家講解追求高學位和就業的分析，也有台灣歷史幻燈講解（英語的）。當然，

青年人也在尋求異性對象，假如你關心子女的婚姻，除了鼓勵他們報名參加夏令會，你不妨也來聽聽葉太太的講座-異族通婚。

第二代台美人，爲了在美國生存也在試著瞭解少數族裔在美國所面對的問題。台美公民協會將派人和少年人討論這些事情，美國在台協會也有人來講解從美國看台灣。相信咱第一代移民也會受益。

摘自 台灣公論報 第 864 期 05/21/1990

## 3. Registration Form：

# 1990 年美東夏令營報名表

Registration No.

1.戶長或代表人：英文名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 漢文名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

2.住址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

Street No. State Zip

3.電話：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

4.參加日數：□全期 或□6/30 □7/1 □7/2

（含當日晚餐，住宿及次日早餐、午餐）

5.參加人詳表及費用〔16歲（含）以上青少年，請用下頁英文報名表〕

| 英　文　名 | 漢 文 名 | 年齡 | 性別 | 報名費 (A) | 6/1前減免(B) | 6/15後加收(B) | 總　計 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | (　) | $ |
| | | | | | | (　) | $ |
| | | | | | | (　) | $ |
| | | | | | | (　) | $ |
| | | | | | | (　) | $ |
| 青少年報名費用(請附英文報名表) | | | | | | | $ |
| 總計(支票請開並寄回: TAC/EC, P. O. BOX 656, FRANKLIN PARK, NJ 08823 | | | | | | | $ |

附註：A. 報名費：16歲以上及成人 － 單日 $90；雙日 $120；全期 $150

4歲到15歲 － 單日 $80；雙日 $100；全期 $120

研究生（FULL-TIME）－ 單日 $90；雙日 $100；全期 $115

只參加節目，不含吃住者，每人報名費 $50

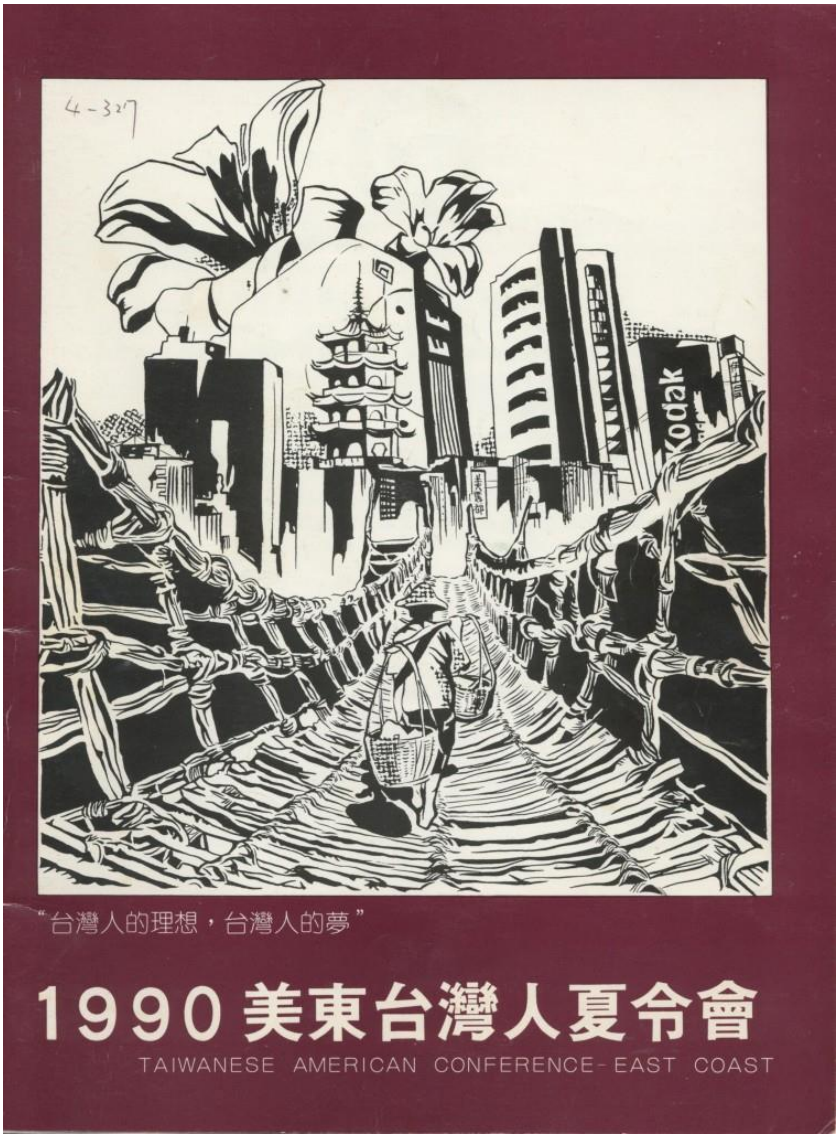
B. 報名截止日期：6/15/90（郵印爲憑）

6/1 前報名者，每人減收 $10；6/15 後報名者，每人加收$15

C. Last Day of Cancellation: 6/15/90每人收$15 Cancellation Fee

D. 所有參加人均須填寫健康保險 "Harmless Agreement Form" 並簽名。

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

歡迎你來參加第二十一屆美東台灣人夏令會

每年的美國國慶前後，咱居住在美國東部的台灣人，扶老携幼參加這一年一度的夏令會。因爲咱仍然惦念台灣，也因爲咱對下一代子女卽將生根的美國有所憧憬和期待。

二十年的歲月這麼快就過去了，第二代台美人也有長大成人的，或有已結婚成家或將進入社會。大家可曾想到，已經是將這把理想的火炬交下去的時候了？讓我們在今年的夏令會做更深入的思考。

台灣在加速地變化。野百合花一時盛開，一下子就要結仔，你我稍不留意就會跟不上時代的巨輪，咱要加緊調整脚步跟上潮流，把編織的夢轉化成眞實，請在這裡做更進一步的砌磋。

今年夏令會，節目精彩，有客家節目，有原住民節目。有各行各業專家演講，有各式各樣才藝表演。有電影、有布袋戲、有舞蹈、有話劇。有畫展、有書展、有攝影展。請勿錯過。

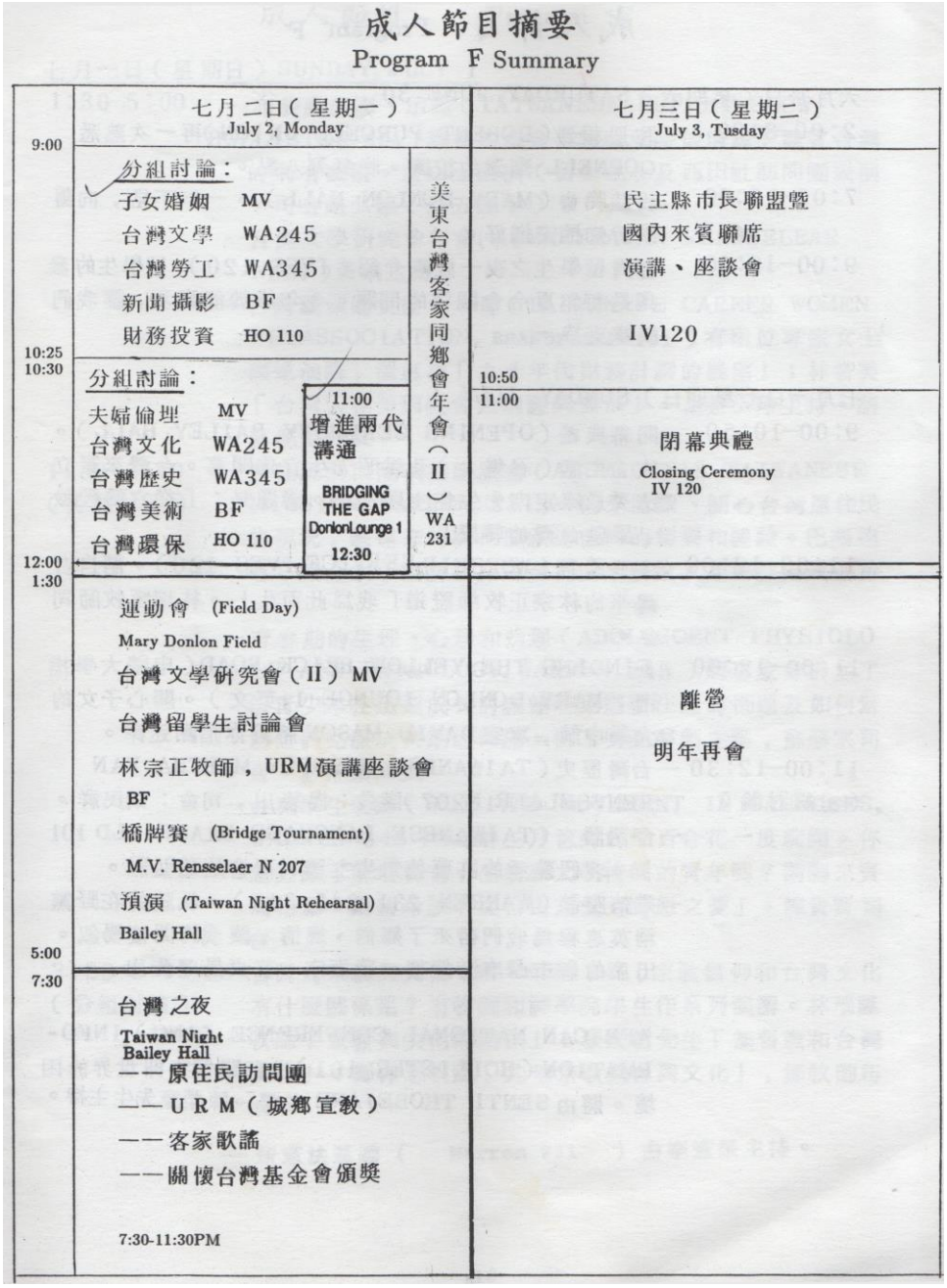
祝你有個愉快的暑假，祝你有個豐收的夏令會。感謝鄉親專程赴會 精誠的參與。

一九九〇美東台灣人夏令會籌備會

## 6. Programs：

# 成人節目摘要
## Program F Summary

| | 六月卅日（星期六）<br>June 30. Saturday | 七月一日（星期日）<br>July 1. Sunday |
|---|---|---|
| 9:00 | 場地代號<br>Building Code<br>RP: Robert Purcell Union<br>MD: Mary Donlon<br>WA: Warren<br>IV: Ives<br>BA: Bailey Hall<br>BF: Bradfield Hall 101<br>MV: Martha Van Rensselaer N 207<br>MO: Moakley House<br>HO: Hollister Hall<br>HN: Helen Newman Hall Gym.<br>AT: Anabel Taylor Auditorium | 開幕典禮<br>Opening Ceremony Bailey Hall<br>——歡迎<br>——來賓介紹<br>——主題演講 |
| 10:50 | | |
| 11:00 | | 禮拜<br>Church Service<br>IV 120<br>分組討論：<br>台灣歷史 MV<br>台灣語文 BF<br>鄉情座談 WA 231<br>ANC Information<br>HO B14<br>(12:30)<br>申請大學指南<br>FINDING THE YELLOW BRICK ROAD<br>DonlonLounge 1 |
| 12:00 | | |
| 1:30 | 註冊、報到<br>(Registration)<br>2:00 - 8:00 PM<br>Robert Purcell Union<br>台灣學生社 | 布袋戲……演講、示範 HO B14<br>台灣文學研究會年會（I）MV<br>台灣職業婦女協會年會 BF (1:30 - 3:50)<br>音樂會預演 Rehearsal AT (1:30 - 3:10)<br>分組討論：（1:30-3:10）<br>原住民訪問團～演講座談 WA231<br>青春期的生理、心理與病理 WA245<br>(aldolescent Physio/Psycho/Pathology)<br>台灣學生運動 WA345<br>(Social Movement in Campuses)<br>分組討論：（3:20-5:00PM）<br>台灣宗教與文化 WA345<br>(Taiwanese Religions & Culture)<br>黃金年華一空巢生活 BF(4:00-5:00)<br>(Golden Age, Panel Discusion)<br>新憲法運動 WA 231 |
| 5:00 | | |
| 7:00 | 親睦晚會<br>(Reception)<br>7:00 - 10:00 PM<br>Mary Donlon Hall<br>台灣留學生之夜<br>——社團介紹<br>(Getting Acquainted)<br>9:00PM-12:00<br>IV 120 | 政治討論會 (Taiwan Politics)<br>(7:00-11:00PM. IV 120)<br>美東台灣客家同鄉會年會（I）<br>(7:00-11:30PM. WA 231)<br>青少年音樂會 (Music Recital)<br>(8:00-11:00PM , Anabel Taylor Auditorium)<br>舞會 (Ball Room Dancing)<br>(9:00PM-12:00. MO) |
| 12:00 | | |



成人節目摘要
Program F Summary

七月二日（星期一）
July 2, Monday

9:00
分組討論：
子女婚姻 MV
台灣文學 WA245
台灣勞工 WA345
新聞攝影 BF
財務投資 HO 110

10:25
10:30
分組討論：
夫婦倫理 MV
台灣文化 WA245
台灣歷史 WA345
台灣美術 BF
台灣環保 HO 110

11:00
增進兩代溝通
BRIDGING THE GAP
DonlonLounge 1
12:30

美東台灣客家同鄉會年會（II）WA 231

12:00
1:30
運動會 (Field Day)
Mary Donlon Field
台灣文學研究會（II）MV
台灣留學生討論會
林宗正牧師，URM演講座談會
BF
橋牌賽 (Bridge Tournament)
M.V. Rensselaer N 207
預演 (Taiwan Night Rehearsal)
Bailey Hall

5:00
7:30
台灣之夜
Taiwan Night
Bailey Hall
——原住民訪問團
——URM（城鄉宣教）
——客家歌謠
——關懷台灣基金會頒獎
7:30-11:30PM

七月三日（星期二）
July 3, Tusday

民主縣市長聯盟暨
國內來賓聯席
演講、座談會
IV120

10:50
11:00
閉幕典禮
Closing Ceremony
IV 120

離營
明年再會

## 7. Public Announcement：

# 美東夏令會為台灣前途發表聲明

一九九〇年美東台灣人夏令會，已於六月三十日至七月三日在位於 Ithaca, New York，校園優美的 Cornell University 圓滿舉行。

本屆美東台灣人夏令會，動員大量同鄉，並由台灣文學研究會、台灣職業婦女協會、北美洲台灣婦女會提供節目。年代影視公司總經理邱復生提供”悲情城市”錄影帶兩套，黃明川促成其作品"西部來的人"在夏令會放映 ，使得夏令會節目更加豐富，多彩多姿。

爲因應台灣局勢的發展，夏令會大會擬定聲明一份，在閉幕式中由全体與會同鄉通過。聲明分別就國家認商、政治体制、經濟制度與文化建設，提出主張。聲明全文如下：

「一千多位來自美東地區，台灣，以及世界各地的台灣人在康乃爾大學舉行 1990 年美東台灣人夏令會；以”台灣人的理想，台灣人的夢"爲主題，分別就政治、經濟、宗教、勞工、環保、文化、客家以及原住民等等台灣社會議題，展開熱烈的討論。

近年來，台灣政治、經濟、社會、文化與環境激烈變化。咱雖然已經漸漸在美國落土生根，但對撫育咱成長的台灣在國民黨政府畸形統治体制下所造成的艱難處境，保持高度的關切。咱認爲：

一、在國家認同上，應當徹底拋棄對中國的虛妄幻想，建立台灣民族的基本認同，以及提昇台灣人的尊嚴，創立一個新而獨立的國家。

二、在政治体制上，應當順應世界民主政治運動的潮流，徹底摧毀落伍腐朽的強人壟斷体制，制定新憲法，建設一個眞正的民主國家。

三、在經濟体制上，應當建立一個以保障社會各階層利益的經濟体制，創造一個公義的社會。

四、在文化建設上，應當徹底掃除封建的中國文化，建立一個嶄新，有前瞻性的台灣文化，爲台灣社會鋪設一個充滿公義愛心的文化發展基礎。」

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 建立新國家，制定新憲法

# 台灣人的理想，台灣人的夢

爲期四天的第廿一屆美東台灣人夏令會在鼓掌聲中圓滿落幕了。此次共有一千二百多位心台灣的台灣人參與盛會，整個夏令會的籌備工作是由紐澤西同鄉會所負責。

本屆大會以”台灣人的理想，台灣人的夢"爲主題，設計一連串以台灣精神爲出發點的精彩節目。除了政治性的討論會如”台灣政治前途與展望”外，尚有楊碧川主講台灣歷史，曾茂盛主講台灣的勞工運動，周柏雅及台大學生葉綺玲、鄭麗文、駱武昌主講台灣的學生運動，廖彬良主講台灣的環保運動，林文欽主講台灣文化，陳來興主講台灣美術，劉文雄主講台灣原住民運動，陳文和主講歷史上的客家人及林宗正牧師介紹 URM。

“台灣政治前途與展望"的座談會，由陳高明主持。數位主講人如下：台獨聯盟蔡正隆、新潮流簡錫階、FAPA 樊豐忠、國際關係中心蔡武雄、台新新青年周柏雅、世台會李憲榮、台灣學生會高華山。

蔡正隆代表台獨聯盟，首先表示台灣的政治運動並非民主運動，乃是獨立運動。他提醒同鄉不要對國民黨有所期望，不要靠國會改造，因爲歷史上没有一個政黨會在没有壓力下放棄自己的政權；故台灣的前途在台灣人身上。台灣人民有權決定自己未來的命運和前途。他並表示，在 1991 年底前，所有台獨聯盟的幹部，即”黑名單”人物，都要返回自己故鄉，突破國民黨的禁忌，在台灣設立分部。新潮流簡錫階指出，獨立是民主的基礎，新潮流即以群眾運動與國民黨鄉抗爭，目前則以獨立運動為訴求目標。國關中心蔡武雄表示，該會以關心台灣前途、台灣人權爲訴求重點，並主張台灣獨立。新青年周柏雅說明了民主非垂手可得，並主張獨立是台灣唯一的希望，台灣獨立是透過有組織、草根性、和平的方式來達成。

整個座談會，在一千多位台灣人對台灣政治的踴躍發言中，歷時四個小時。從這個座談會中，我們可以看到這些旅居海外多年的同鄉，對台灣政治前途的殷殷盼望和心心相繫。這一年來，台灣的政治演變，是台灣政治史上空前未有的。首先於民進黨在 1989 年底的大選中大獲全勝：七位縣市長寶座，二十位立法委員和共全省上百位的各縣市議員及省議員。今年年初 3 月的台灣學運更是台灣學生勇敢的走上街頭的最佳表現。

台灣學生運動，由周柏雅、葉綺玲、鄭麗文、駱武昌主購。他們說明了台灣學運這幾年的發展過程及三月學運的起源、發展路線及經過，並探討得失。學運的訴求議題，開始是由校園內學生權利意識的抗爭，而後演變爲對整個政治結構的不滿而爲政治性的抗爭。因學生運動非只停留於校園內，無法改變現有之政治體制，

則學生運動之發展空間有限，故學運的議題跳出來做政治性議題的過程中，難免會流失掉一些學生。且現在學運的勃起，已受媒体相當的注意力，而有相當的正常化。

李憲榮主講的新憲法運動中，說明了台灣憲政危機的背景及制憲的意義。基於主權在民的原理，堅持以台灣獨立於中國之外的事實來規劃台灣的憲政体制，並推動新憲法共識，以促成台灣新憲法的產生。

曾茂興主購"台灣的工運"。曾茂興表示，台灣的工人不是没有尊嚴、没有人格，而是環境所迫，被逼的沒有尊嚴、没有人權。台灣的勞工面臨種種困難，故工運無立竿見影之效，故台灣的工運更需要鼓勵打氣。他並說明了台灣的工運發展過程之艱辛，但並不爲改寫歷史，而是爲影響歷史。

在客家人的年會中，陳秋鴻介紹客家歌謠，羅肇錦主講客家話的過去、現在和未來，曾貴海主講台灣大都市客家子弟母語能力的吊查，鍾鐵民主講鍾理和與客家文學，江運貴分析客族，鐘肇政談台灣客家史，陳文和講台灣客家人社團活動及社會運動概況，曾茂興講台灣客家人的社會和政治運動。

摘自 台灣公論報 第 877 期 07/12/1990

## **9. Souvenirs**：---

# 1989

## 1. Invitation Letter：

## 「新國家」為主題

## 美東台灣人夏令會

## 七月初將盛大塞行

今年美東台灣人夏令會將慶祝二十週年，由費城、德拉威及南澤西三同鄉會組成的籌備會已決定於七月一日（星期六）至七月四日（星期二）假麻省大學（UNIVERSITY OF MASSACHUSETTE, AMHERST, MA）盛大舉行。雖然夏令會已在此舉辦過數次，但近二年來該校大興土木，建有數棟大樓，會議設備已達國際水準。

夏令會主題將爲「新社會、新國家-海內外台灣人的新角色」。此一主題充分反映現階段海內外台灣人更求建設台灣新國家的最高願望。夏令會將邀請島內外運動人士參與演講及討論。籌備會並計畫在島內報紙廣告，邀請一般民眾來美國參加夏令會，順便遊覽美國。除政治討會外，尚有屬於經濟、文學、社會、宗教、婦女、老人、青少年及幼童專題討論。開會期間麻省大學當局將請附近數間大學，如麻省理工學院、史密斯學院、安赫斯特學院（AMHERST COLLEGE）等校向高中生及其父母介紹各校情況及入學詳細情形。夏令會時校園內將有一由當地城鎮合辦的盛大國慶煙火晚會。

今年夏令會籌備會的組織包括召集人王博文、總務周祖堯、節目陳弘毅、財務楊月姿及文書陳武雄。欲與籌備會聯絡者請寫信寄 TAC P.0. BOX 216, KENNETT SQUARE, PA 19348。夏令會協辦單位有美東台灣客家同鄉會（聯絡人陳憲全）以及 FAPA DELAWARE VALLEY 分會（會長紀敏雄）。

台灣人在美第二代青少年比例與日增加，數年來達大學階段的青年已積極要求在夏令會扮演更大角色，因此本地區青少年在成人輔導下自組其籌備會，負責準備設計一切有關青少年節目。夏令會運動會亦將全權由其負責；此籌備除自夏令會大會獲取預算外，更計劃積極向外募捐額外經費，其負責人是 MARIO CHEN（23 BROOK LANE, CHADDS FORD, PA 19317），MAURICE CHEN, JANET CHOW AND PHYLLIS FUNG。

摘自 台灣公論報 第 750 期 03/30/1989

## 2. Promotion Letter：

## 1989 美東台灣人夏令會公告

親愛的同鄉：

今年夏天美東台灣人將慶祝一年一度夏令會二十週年誕生紀念。一九八九年籌備會謹以最誠懇的心情邀請您一家人及親友共同來歡慶這一個海外台灣人歷史最久，陣容最大的聚會。

今年夏令會訂於七月一日（星期六）下午至七月四日在麻省州立大學（UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS, AMHURST , MA），此大學附近風景綺麗，名勝古蹟、出名學府，比比皆是。麻大校園優美，夏令會會場、禮堂等設備新穎周全，食宿方便。

夏令會主題是「新社會、新國家-海內外台灣人的新角色」。此一主題充分反映現階段海內外台灣人最高願望。值此美東夏令會慶祝二十歲成年之際，大家共聚一堂來討論這個數十年來我們最大的目標應該是很有意義的。

籌備會已邀請島內外推行新社會新國家運動的人士來參加。民進黨國大黨團全班人馬亦將親臨大會討論報告今年年底台灣總統、副總統選舉時，海外台灣人應採取的策略。此外，籌備會已在島內廣告邀請台灣一般民眾參與此盛舉並觀光美國。

分組討論將注重島內政治、人權、社會、環保、勞工、文化、女權、言論自由等問題。其他夏令會年年都有的生活座談、家庭、代溝、子女教育、醫藥、財經等也都會涉及。長輩長春會將有特別設計的節目。台美第二代青少年日日增加，彼等要求在夏令會扮演更大角色，故今年青少年已自設組織負責計劃，籌備執行有關青少年的一切節目；運動會亦將由青少年全權辦理。成人可以參加的有長跑、網球、排球、乒乓、壘球，有興趣者在運動會時報名即可。去年非常受歡迎的太極拳、瑜伽術、氣功、晨操等亦將安排。

大家非常期待的「台灣之夜」，籌備會將盡力安排精彩節目。此外尚有一音樂欣賞會，由數位嶄露頭角，日漸聞名國際樂壇的台灣青少年音樂家來表演。

其他團體於夏令會期間順便舉行年會的將有今年協辦本夏令會的美東台灣客家同鄉會及台灣職業婦女協會等數單位。

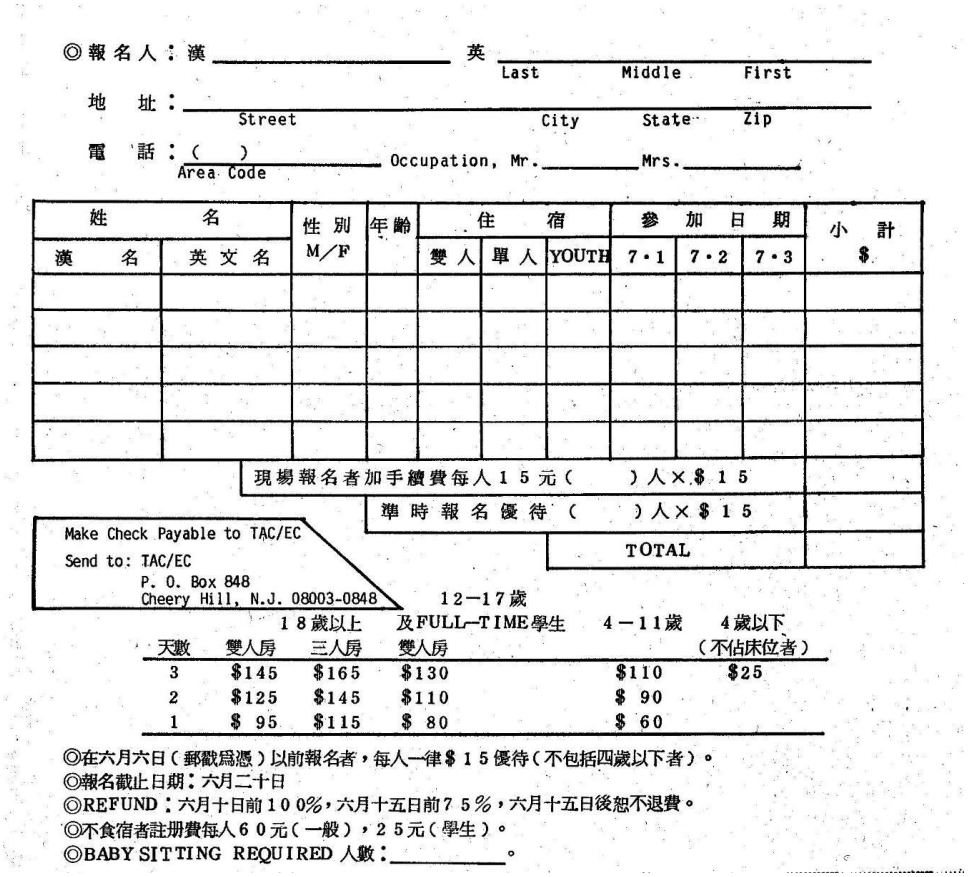
麻省大學將邀請附近數間著名學府，如麻省理工學院、史密斯學院、安赫斯特學院，向高中生及家長們介紹入大學之詳細情形。國慶期間當地數城鎮將合辦煙火祝國慶。

七月一日報到當天的晚宴是 CHICKEN BARBEQUE，請大家儘早趕到會場。我們可以預料今年夏令會生日大慶必是熱鬧精彩的，請個同鄉趕早踴躍報名。六月六日以前報名者每人可享有十五元優待（郵戳為憑），報名截止日期是六月二十日；現場報名者每人加收十五元。欲在夏令會登廣告，排攤子者請與楊太太聯絡（三〇三～七三一～四七五五）134 CHAPEL HILL DR. NEWARK, DE 19711。最後祝各位同鄉快樂健康！REGISTRATION INFORMATION, CALL 609~428~1121（CHOW）, TAC/EC, P. 0. BOX 848, CHERRY HILL, N. J. 08003-0848。

第二十屆美東夏令會籌備會 敬上

摘自 台灣公論報 第 758 期 04/27/1989

## 3. Registration Form：



◎報名人：漢 _____ 英 _____
Last Middle First

地 址：_____
Street City State Zip

電 話：( ) _____ Occupation, Mr._____ Mrs._____
Area Code

| 姓名 | | 性別 M/F | 年齡 | 住宿 | | | 參加日期 | | | 小計 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 漢名 | 英文名 | | | 雙人 | 單人 | YOUTH | 7·1 | 7·2 | 7·3 | $ |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| 現場報名者加手續費每人15元( )人×$15 | | | | | | | | | | |
| 準時報名優待 ( )人×$15 | | | | | | | | | | |
| TOTAL | | | | | | | | | | |

Make Check Payable to TAC/EC
Send to: TAC/EC
P. O. Box 848
Cheery Hill, N.J. 08003-0848

| 天數 | 18歲以上 雙人房 | 三人房 | 12－17歲及FULL-TIME學生 雙人房 | 4－11歲 | 4歲以下（不佔床位者） |
|---|---|---|---|---|---|
| 3 | $145 | $165 | $130 | $110 | $25 |
| 2 | $125 | $145 | $110 | $ 90 | |
| 1 | $ 95 | $115 | $ 80 | $ 60 | |

◎在六月六日（郵戳爲憑）以前報名者，每人一律$15優待（不包括四歲以下者）。
◎報名截止日期：六月二十日
◎REFUND：六月十日前100%，六月十五日前75%，六月十五日後恕不退費。
◎不食宿者註册費每人60元（一般），25元（學生）。
◎BABY SITTING REQUIRED 人數：_____。

摘自 台灣公論報 第 761 期 05/08/1989

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

敬愛的鄉親：

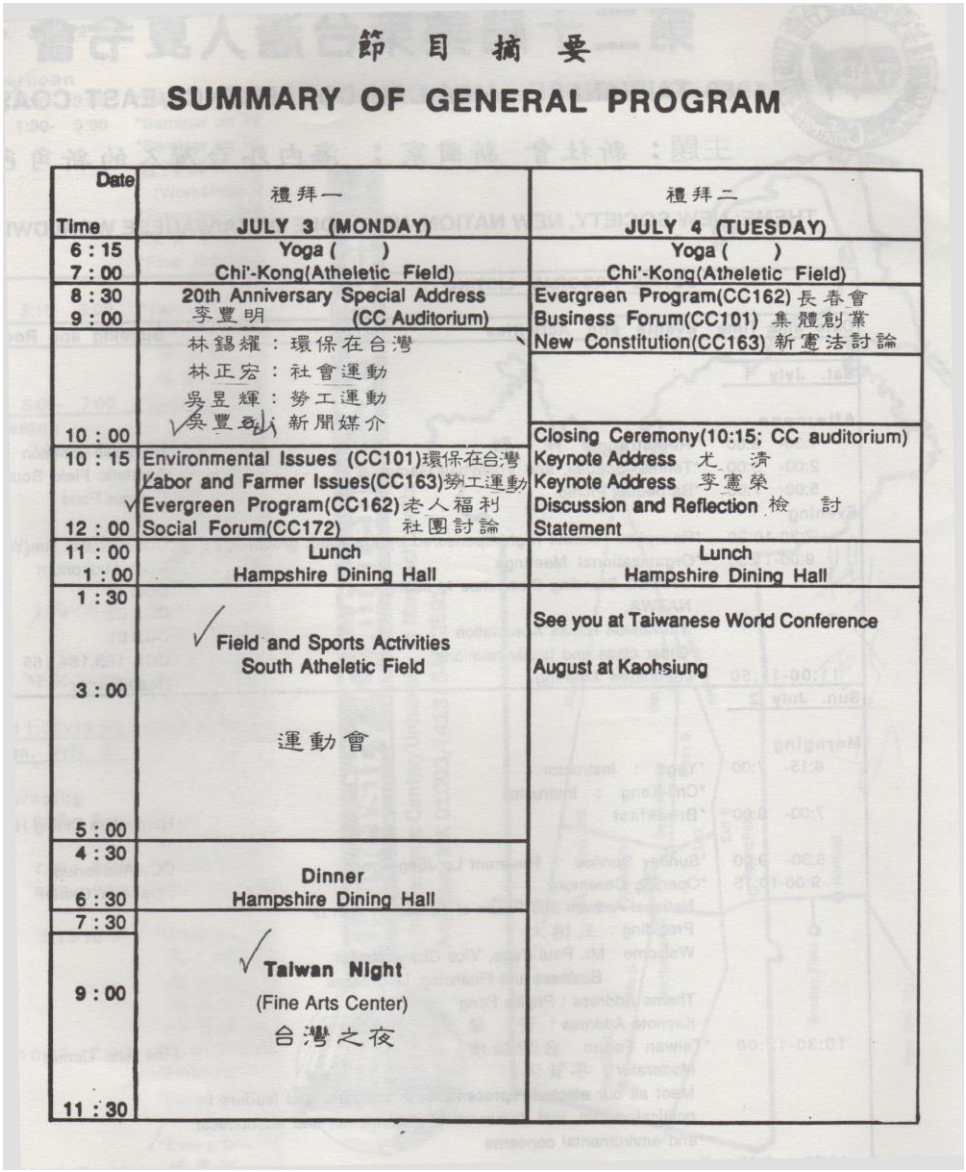
感謝大家來參加美東夏令會二十週年慶生會，這一個海外台灣人歷史最久、規模最大的年會已在台灣人爭取自由自主奮鬥運動中確立其地位。二十年來我們以關心故鄉、憧憬台灣民主前途的心情，年年團聚。這期間美東夏令會提供了海內外台灣人交換意見最好的機會，我們目睹蔣家王朝的衰退，戒嚴令的解除，民進黨的成立，台灣人民羣衆要求獨立運動，鄭南榕、詹益樺烈士的成仁，眼看一個民主獨立的新台灣就要在我們面前誕生，我們迫不及待的要來研討每個人在這新社會新國家陣痛待誕的前夕，個人及團體如何盡力來帮助催生。今天我們謹以嚴肅的心情來共同討論“新社會，新國家，——海內外台灣人的新角色”這一主題。

## 6. Programs：

# 節 目 摘 要

# SUMMARY OF GENERAL PROGRAM

| Date<br>Time | 禮拜六<br>JULY 1 (SATURDAY) | 禮拜日<br>JULY 2 (SUNDAY) |
|---|---|---|
| 6 : 15<br>7 : 00 | | Yoga ( )<br>Chi'-Kong(Atheletic Field) |
| 8 : 30<br>9 : 00 | | (CC Auditorium)<br>Sunday Service |
| 10 : 00 | | Opening Ceremony (Fine Arts Center)<br>National Antham and Psalm of Taiwan<br>Welcome from Univ. of Mass.<br>Theme Address<br>Keynote Address 黃 華 |
| 10 : 15<br>12 : 00 | | Taiwan Forum (Fine Arts Center)<br>台灣論壇 李 賢 淇 |
| 11 : 00<br>1 : 00 | | Lunch<br>Hampshire Dining Hall |
| 1 : 30<br>3 : 00<br>5 : 00 | Registration<br>報 到 | Folksongs民謠欣賞和教唱:邱晨(CC163)<br>Economic Seminar 經濟討論 (CC101)<br>Till 5:00<br>Taiwan Language台灣語文和教學(CC168)<br>Workshop at 3:30李豐明 趙弘雅 王華南<br>Evergreen Program:Life beginning at 70<br>陳黃素娥 長春會 (CC162)<br>Fine arts aspiration藝術討論 陳家榮(CC165)<br>Language Workshop (CC168,170,172)<br>TCWA (CC101)<br>職業婦女 陳美麗 蔡玉玲 黃靜枝 |
| 4 : 30<br>6 : 30 | Barbeque Picnic<br>Campus Pond 野 餐<br>5 : 00 to 7 : 00 | Dinner<br>Hampshire Dining Hall |
| 7 : 30<br>9 : 00<br>11 : 30 | Reception and Casino Night till 10:30<br>(Youth - CC: Bluewall Room)<br>(General - CC Auditorium)<br>Organisational Meetings at<br>TAA/EC at CC178 歡迎會<br>NATWA at CC162<br>Taiwanese Hakka Association at CC101<br>Others at CC163,164,165 | Politic Forum (CC Auditorium)<br>政治討論：我們的角色<br>民主進步黨<br>世台會<br>海外組織<br>獨立聯盟<br>國際關係<br>FAPA<br>Assertive Training Workshop( CC101)<br>Music Concert (Bowker Recital Hall) |



節 目 摘 要

SUMMARY OF GENERAL PROGRAM

| Date / Time | 禮拜一 JULY 3 (MONDAY) | 禮拜二 JULY 4 (TUESDAY) |
|---|---|---|
| 6 : 15<br>7 : 00 | Yoga ( )<br>Chi'-Kong(Atheletic Field) | Yoga ( )<br>Chi'-Kong(Atheletic Field) |
| 8 : 30<br>9 : 00 | 20th Anniversary Special Address<br>李豐明 (CC Auditorium) | Evergreen Program(CC162) 長春會<br>Business Forum(CC101) 集體創業<br>New Constitution(CC163) 新憲法討論 |
| 10 : 00 | 林錫耀：環保在台灣<br>林正宏：社會運動<br>吳昱輝：勞工運動<br>吳豐山：新聞媒介 | Closing Ceremony(10:15; CC auditorium) |
| 10 : 15<br>12 : 00 | Environmental Issues (CC101)環保在台灣<br>Labor and Farmer Issues(CC163)勞工運動<br>Evergreen Program(CC162)老人福利<br>Social Forum(CC172) 社團討論 | Keynote Address 尤 清<br>Keynote Address 李憲榮<br>Discussion and Reflection 檢 討<br>Statement |
| 11 : 00<br>1 : 00 | Lunch<br>Hampshire Dining Hall | Lunch<br>Hampshire Dining Hall |
| 1 : 30<br>3 : 00<br>5 : 00 | Field and Sports Activities<br>South Atheletic Field<br>運動會 | See you at Taiwanese World Conference<br>August at Kaohsiung |
| 4 : 30<br>6 : 30 | Dinner<br>Hampshire Dining Hall | |
| 7 : 30<br>9 : 00<br>11 : 30 | Taiwan Night<br>(Fine Arts Center)<br>台灣之夜 | |

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 獨立建國 勢在必行

# 記第二十屆美東台灣人夏令會

慶達

今年的美東台灣人夏令會，於七月一日在阿姆赫特麻省大學舉行。一進報到的地方，就看見秩序井然，成人組和青少年組完全分開，心中暗自佩服大會工作人員的辦事能力，加上遇到老朋友們的高興，幾百哩的開車疲勞已回復大半。領了鑰匙再把行李放好，冲洗換衫，就完全精神飽滿，跑到報到處，以等熟人的來臨。

有朋自遠方來

晚餐在運動場上野宴。半隻烤雞加上蔬菜麵包水果，豐富美味，冰塊飲料充足。若非天黑蚊子出籠，大家眞是捨不得久別相逢的好景。

在大操場野餐，坐在椅上看着老朋友們一個一個的走近，比看新年的遊行更有味。因爲每一個朋友走進來，是「有朋自遠方來」，整個傍晚，每個人都享受了少則幾十次，多則幾百次的「不亦樂乎」，眞是不亦樂乎！。

七月二日早上九點，第二十屆美東台灣人夏令會，在李英媛（ANN LI）小姐優美的歌聲中開幕。李小姐唱美國國歌和「咱台灣」以後，由麻省大學商學院副院長培基先生致辭歡迎在此聚會，並對麻省大學做簡單的介紹。麻省大學創立於一八六三年，已有一百二十六年的歷史。

本屆美東夏令會召集人王博文，介紹美東夏令會籌備會理事主席柯耀宗之後，再介紹在場的歷屆召集人，計有：林尙武（一九八五年）、賴宏典（一九八六年），林能傑（一九八七年）、李賢淇（一九八八年）等諸位。

台灣只有向獨立的方向進行

負責青少年組的 PHYLLIS FONG 致辭之後，由島內來訪的黃華先生做主題演講，題目是「新社會、新國家」。台灣現在已經是非正常，不正常的社會。很多理髮廳不會理髮，只作色情服務。每家商店，都有兩本以上的帳簿。這種社會，這種國家，要以新社會、新國家來代替。一九八八年十二月的「新國家運動」，到最後幾天，人數已增加到上萬。在最後一站的台北「中正紀念堂」時，人數已是三、四萬人。今年六月四日中國大陸天安門事件後，費希平說「中國統一的夢已破了。台灣只有向獨立的方向進行」。雷渝齊則放棄了戶籍上的「外省籍」，而入籍台北縣。

南榕的死，是一個新的開始

鄭南榕烈士的太太葉菊蘭女士和女兒鄭竹梅小姐，也參加這次美東台灣人夏令會。葉菊蘭以客家話、福佬話、北京話三種混合演講。她說，南榕以焚身的極痛，來表達「言論自由」的重要，來反抗國民黨的迫害。她也感謝海外同鄉的關懷與支持。她還說，南榕的死，是一個新的開始。南榕的死，出來了一個葉菊蘭。葉菊蘭說她的下半生只有一個目標；繼續南榕的意志，說應該說的話，做應該做的事，而且她會認眞去做。南榕死後，雜誌界的朋友們並沒有害怕。很多同仁們朋友們，以眞名眞姓作文章。國民黨逼死了鄭南榕，却也逼出了雜誌界的同仁都出面。死了一個南榕，出來更多的南榕。這些，就是南榕死亡的意義。現在是不怕死亡的台灣人的時代。獨立是台灣唯一的活路。我們要有百分之百的言論自由。鄭南榕死亡時的姿勢，就是生前双手握拳半舉，主張「台灣要獨立」的姿勢。她要求在場的全體同鄉，起立喊六聲「獨立、獨立、獨立、獨立、獨立、獨立」。大家起立，大喊六聲「獨立」後，葉菊蘭在全體起立熱烈鼓掌中回席。

獨立建國，勢在必行

接下，是李賢淇博士主講的「台灣論壇」，由島內來賓羅榮光牧師，民進黨前任主席姚嘉文律師，和日本來的黃有仁教授演講。

羅榮光牧師說：二二八以來，有千千萬萬的政治犯。他們做的事和我們一比，我們實在做得太少了。鄭南榕自焚的時候，羅牧師感動得不知如何祈禱。勉爲祈禱，在祈禱中也中斷多次。我們所受的苦楚，比起鄭南榕，是「小巫見大巫」。現在在台灣，人人自危，人驚人。我們要使台灣人成爲心中無驚嚇的人。

姚嘉文律師是第一次參加美東台灣人夏令會。姚太太周清玉女士，已決定參加競選彰化縣長。姚先生說，台灣人知道要團結。問題在何種條件下團結。「台灣獨立」已經被大眾接受，已經無人反對，已無人說「不好」。台灣人對「台灣獨立」，只問「做不做得到？何時做到?」的問題而已。目前的台灣，已經到了「要建立新國家」的時陣了。現在在台灣，只說「團結」已經不夠了。團結的路綫還未確定好勢。團結要在正確的路綫內完成。

黃有仁教授說，三十年前在日本就有「台灣青年月刑」在表明台灣應該獨立。國民黨把台灣人「原子化」（分化）了四十多年。舊金山和約，比開羅會議波茲坦宣言等更有法律上的根據與效力。舊金山和約，日本

只放棄了對台灣的主權，但和約上沒有說明「台灣主權的歸屬」。日本政府沒有說「台灣是中國的領土」。（這個話題，在晚上的「政治討論」上，黃有仁教授有更進一步的說明。）

鄉音的原味，有待保存

七月二日下午，有分組討論。有長春會主持的「人生七十才開始」，陳家榮醫師的「藝術」，島內來賓邱晨先生的「民謠欣賞和教唱」，李豐明、趙弘雅、王華南三位先生主持的「台灣語文和教學」，和許添財、紀華山、徐福棟、李永得的經濟討論。

邱晨先生說，台灣民謠的根，都被國民黨切斷了。五十年前的歌，才是眞正的台灣民謠。四十年來，台灣的歌都是抄日本歌曲。邱晨和邱垂貞兩人，都到南部鄉下去聽老人唱台灣歌謠，再回來綜合作曲，如此才有眞正原味的台灣音。

外滙存底是台灣人的血汗錢

台灣經濟討論會的四位講員，分別略述如下：許添財教授，是文化學院的系主任。他以「外滙、股票、房地產的三角習題」爲題，詳述了台灣的外滙存底是世界第二位（以單位人口來算，是第一位），台灣的股票漲得世界第一位（指股價與盈餘之比數），而房地產在三年來漲了三倍。外滙存底，是台灣人的血汗錢存於外國銀行。這些不正常的現象，眞是不合理。外滙應該拿回台灣來作建設。股票應該脫離政府的控制。

民主運動是未來

台灣經濟發展的定力

在美國聯邦政府勞工部就職的紀華山博士以「試論未來台灣經濟發展的阻力」來反駁某國民黨御用學者（可惜來不及問清姓名）似是而非的論調。他說這個御用的蛋頭學者，爲了反對台灣獨立，說「台灣經濟發展的阻力有三：一、可能有經濟恐慌（註，杞人憂天，無中生有）；二、中國政權的壓力（註，又以大帽子來唬人了）；三、分離意識會破壞台灣經濟（註，反台獨歪論的捏造）。這個蛋頭學者又說：勞工運動是「脫序行爲」。紀華山博士說，民主運動是未來台灣發展的誘因與定力。政治民主化，是外來投資者的投資定心劑。勞工方面，工會立法若落實，勞工問題就會解決。所以，民主運動是對台灣未來經濟發展的定力而不是阻力。

外滙存底應用來改進交通與環保

曾任 FAPA 中央委員及副會長多屆的徐福棟博士，對台灣經濟貿易政策的看法，作了精闢的分析。美國國務院要求台灣的三個步驟：一、門戶開放；二、台幣貶值；三、否則採取報復（如抵制等）行動。徐博士認爲台灣七百五十億美金的外滙存底，應該用於「交通制度的改進」和「環保的改進」上面。

新的台灣要有正常的政黨政治

自立晚報總編輯李永得先生，曾與記者徐璐小姐，突破「三不政策」，到中國採訪過。他說，現在台灣，政商勾結太密，無法分開。政商共生，會使社會起衝突。現在的台灣，北部炒股票，南部六合彩，社會上的價值觀已不正常。有位環保學者指出，要一年付出一千億的代價，才能回復到十年前的環境。新的台灣社會，要有正常的政黨政治，才能正常。台灣要政商分開，國際化自由化，才能生存。

七月二日晚上的政治討論，由島內來賓：鄭寶清先生、世台會會長李憲榮博士、台獨聯盟黃有仁教授、國際關係中心蔡武雄博士、台灣公共事務會樊豐忠醫師列席，由邱文雄先生主持。海外組織的許信良先生受邀而未能參加。邱文雄先生宣佈，由每人對「新國家、新社會」發表十分鐘到十五分鐘的意見，然後請在場的聽衆發問。

由衝突產生共識

鄭寶清先生說，民進黨的黨章第八條，明文規定民進黨是百分之百的民主政黨。所有的重大問題，要三分之一的黨員同意才能生效。民主的方式，先要經過「衝突」，然後產生「共識」。因爲民進黨是民主的政黨，所以以取得政權爲抱負。台灣的社會，受了很多的扭曲和混亂，產生了價值觀念的歪曲。只要有錢，世間的正義已不存在，而且絕大多數的人已不肯脚踏實地去做事。國民黨是台灣最大的資本家，是壓迫人民的集團。民進黨有三個行動綱領，卽：一、不能以司法剝削人民。二、行政要中立。三、政黨的自由平等。他說，團結是目前最重要的代誌。

世台會致力返鄉運動

世台會李憲榮博士說，世台會不是有政治目的的團體，但有政治色彩。十年一次的人口普查，世台會參與鼓吹，這是政治行爲。世台會是軟體政治活動的團體，而且關心故鄉的前，目前工作的重點，是「返鄉運動」，直接向國民黨要求取消「黑名單」。我們要以實際行動表示對故鄉台灣的關懷。若有任何團體，不敢自己主張的，都可推給世台會，由世台會來主張。

台灣的建國基於台灣民族主義

日本來的台灣獨立建國聯盟黃有仁博士說，台獨聯盟是硬體政治團體。台灣人懂得賺錢，風評很好，可惜台灣人沒有國家，所以沒有得到國家的保護，所以處處吃虧。一九七二年，中美建交。上海公報說：台灣海峽兩岸的「中國人」，說「只有一個中國，而台灣是中國的一部份」。對於這一點，美國只是「認知」而沒有承認。就這一件事，黃教授詢問（或請教）了以前美國駐日本大使。這大使說：我們沒有說「台灣人（也同意）這樣說」。換言之，中美建交時「上海公報」，只適用於中國人和美國人。「上海公報」不適用於台灣人。只要我們不承認我們是中國人，那麼我們的主張，不管是自決、獨立，或回歸那一國，都不必受「上海公報」的約束。台灣的建國，基於台灣民族主義。台灣人的確是一個民族。一群人，有共同目標，就可以形成一個民族。試看「中華民族」!。在十九世紀末葉，還沒有「中華民族」。中華民族漢滿蒙回藏苗，是孫文在一九〇幾年製造出來的名詞。

國關中心一向主張主權獨立

台灣國際關係中心的主任蔡武雄博士，對國關中心半年來所做的事，做一個簡要的報告。國關中心的宗旨（同時也是特色），是一、確定台灣在國際上有獨立主權；二、與第三世界的國家交往，建立關係；三、培養外交人才；四、幫助台灣的社會運動團體，與外國的社會運動團體交往。國關中心的工作，有一小部份與台灣人公共事務會（FAPA）有重複。國關中心亦以英文出版刊物。

FAPA 是一個民主的組織

台灣人公共事務會（FAPA）的樊豐忠醫師，說 FAPA 是一個民主的組織。FAPA 主張：一、台灣的前途，由台灣人自己決定；二、促進國際間，作成有利於台灣人自決的環境。他說台灣已有成立一個自主國家的條件，但還得靠大家的努力打拼，才能成立自主的國家。FAPA 將成立（或已成立？）一個研究小組，以應付中共「出兵台灣」的宣傳。FAPA 也會發起「台灣前途辯論會」，邀請國民黨的立法委員、民進黨代表和一些學者們，來參加辯論。

相愛的信念與台灣意識

七月三日早上八點半，由李豐明博士講述「第二十屆美東台灣夏令會的回顧與前瞻」。李豐明說，第十屆以前他都有參加。第十一屆後，他不一定參加，但都保持連絡。第一屆，是在一九七一年八月十三日，於費城舉辦。開始的時候，是在鄉下草地，把小孩在 BABY CRIB 內，帶來參加的。當時創設的精神是一、相愛的信念；二、台灣的意識；三、第二代對台灣的認同。

全美會的會長蔡銘祿先生也從加州趕來參加。他呼籲各位同鄉，盡量參加世台會，並請各位同鄉多多支持「台灣人還鄉運動」。蔡先生也強調，明（一九九〇）年美國的人口普查，各位同鄉要表明我們是「台灣人」。他並介紹加州的陳隆先生在七月三日會給同鄉們講解如何填寫明年的人口普查表。

七月三日早上九點起的專題演講，由自立晚報社長吳豐山先生，說明「新聞媒介」，林錫耀先生講述「環保在台灣」，吳昱輝先生講述「社會運動」林正宏牧師講述「勞工問題」。

有啥款的報人，就有啥款的記者

自立晚報社長吳豐山先生，開始就說剛才獲悉消息，自立晚報的記者到北京（可能是黃德北）被捕，成爲世界性的新聞。吳社長也捐一千元美金給美東夏令會，作爲贊助。他說，新聞媒體，包括新聞、電視、收音機、書冊、雜誌、電影等。「有啥款的政府，就有啥款的報社」是世界名言。台灣在三、四十年來的戒嚴加報禁，解嚴後政府再以「出版法」控制報紙，而且報界人士的自律也沒有做到。報紙由民間、政府、軍方、黨部都辦，所以若有一個公眾事件發生，則每報所報導的都不同。除上述一句名言之外，現在再加兩句：一、有啥款的社會，就有啥款的報紙。如南部報紙注重「六合彩」，北部報紙注重「股票」；二、有啥款的報人，就有啥款的記者。

新國家新社會要配合新環境

林錫耀先生的「環保在台灣」，提到現在台灣還不能觸及「環保」的範圍，只是在「反公害運動」而已。林先生從台灣第一次來美國，就感覺是環保的不同。台灣的主要次要的河川，都已受到嚴重的污染。地下水也受到污染，因爲工廠爲了排棄廢水，他們都鑽一口井，把工廠廢水來盡任何處埋就倒入井內。現在台灣約有三百四十萬人使用井水。現在台灣的井水，有百分之四十已不合格。台灣的污染，是少數人所做的，比大多數人污染的還多。例如水的污染，百分之二十一是由養猪業來的。花蓮的中華紙廠生產的廢水，比全花蓮人民生產的廢水還多。淡水河要花三百億台幣，才能「稍微不臭」，一萬億台幣才能使魚類生存。這一萬億，是等於我們全部的外滙存底。再以空氣來說，台北市的空氣，六年來污染程度嚴重了六倍。空氣汙染的來源，是由汽車、機車和工業廢氣，佔百分之八十五。就台灣電力公司排出來的廢氣，是製造「酸雨」的一半來源。固體垃圾每年增加百分之八點五，工業垃圾是家庭垃圾的四倍，一年有三千萬噸的固體垃圾。再以森爲例，目前砍伐木材，是日本時代的四倍，而且沒有補植。現在的核能發電廠，雖然有百分之四十的教授專家反對，但還是照做不誤。未來的新國家新社會，要考慮如何來解決這些問題。

知識就是力量

吳昱輝先生說，社會運動就是反抗運動。台灣人有反抗的目的，也有反抗的意識，這就是社會運動。在一九八八年，台灣有一千多件反抗運動，平均每天有四、五件社會運動。這就是換政權的前奏現象。國民黨四十多年來，把政治社會化。民進黨要把社會政治化，才能把社會的毛病改過來。知識就是力量。目前社會運動的三個重要事項是：一、台灣人自己要有修養的培養；二、聯合各國團體的力量；三、草根力量要能發揮。

勞工運動是鞏固草根的工作

林正宏牧師在一九七〇年代早期，由有先見之明的美國人牧師呼籲他，說台灣的社會在變遷，農業社會轉入工業社會，勞工問題會嚴重。於是林牧師十六年來從事了勞工問題的探討與解決辦法。嚐了十六年的經驗和痛苦。有一次，美國南方的長老教會捐出四十萬美金作爲關懷台灣的勞工運動。錢到了台灣時，台灣出現了臨時的「勞工問題專家」們，把錢用光，而勞工問題都沒有碰到。林牧師多謝美東夏令會籌備會，以求知識的精神邀請他來美東夏令會。爲了探討勞工問題，林牧師與碼頭工人共同起居，也上過夜班（半夜到早上八點），然後，一齊和工人們在早上八點半喝「亞米利卡」（米酒）來尋求勞工問題的所在和答案。勞工問題若把答案放在勞資增加的階段，則是死胡同而無法解決勞工問題。勞工問題的解決，不但要爭取勞工利益，還要爭取勞工的尊嚴。勞工運動的方向，是鞏固草根的工作。台灣曾經送了四名工人來美國的「汽車聯合工會」（UAW）受訓。希望在美國的台灣同鄉，能在此地，幫忙來美受訓的台灣勞工。台灣有一百萬左右的傷殘人。長老教會已做到建立「信愛勞工關懷中心」的程度。

七月三日下午是運動會。因參加「各地同鄉會會長會議」，運動會的報導，將由別人另加報導，請恕在此省略。

美東區台灣同鄉會分會的會長會議，由各地分會長參加以外，世台會長李憲榮、東區理事長陳伸夫，國關中心主任蔡武雄也參加。會中討論「返鄉運動」，明年美國的「人口普查」，關懷故鄉等事項。會議中的過程與決議，因與美東夏令會無關，故予省略。

「台灣之夜」掀起高潮

夏令會的高潮「台灣之夜」。由陳英燦、陳弘毅兩人主持。開始由阿燦兄帶頭，齊唱「咱攏是勇敢的台灣人」。然後由劉小姐（GRACE LIU）獨唱民謠「一隻鳥仔哭啾啾」和「望你早歸」；黃先生（BENSON HUANG）的「愛拼才會贏」、「等無人」、「舞女」、「一支小雨傘」；舞蹈有「滿山春色」、「採茶舞」、「山地舞」；LINDA CHIEN 的獨唱「阿媽的話」；李英媛小姐的女高音獨唱，七十二歲「少年人」陳印章先生的舞扇和舞劍；紐澤西拾音合唱團的「四季紅」、「一隻鳥仔」；再加指揮者的橫笛獨吹，林敦生、林燕玉的「台灣歌獨唱」等，都是高水準的演出，都能引出聽衆的共鳴和呼應。最後由民謠歌手邱晨先生以吉他伴奏，唱出「山地歌」、「雨夜花」等民謠後，還以吉他消遣了幾次「政治人物」。可惜有幾條邱晨先生的很好的歌，因爲我「暫時開溜」，沒能記取歌名，雖有錄影機存影，但無法聽出，在此我僭越大膽，暫名爲「 這是台灣的新時代」請各位同鄉下次見面時，加以指正。接下去，邱先生再唱「望春風」、「媽媽請您也保重」，另加幾支孤陋寡聞的我所不知的歌，有的柔情，有的悲壯。最後邱先生以「黃昏的故鄉」一曲，來完成他的世界級高層次的節目。

七月四日早上有：長春會的「三代同堂」，陳伸夫葉吉福先生的「集體創業」，黃有仁教授洪奇昌醫師的「新憲法討論」。

「三代同堂」是在說明婆媳、翁媳之間的溝通問題。移民往往都因跨越著兩個不同文化，所以婆媳、翁媳之間的觀點，常常很難一致。

創業需要誠實的溝通

「集體創業」裡面，陳伸夫先生說：一般的事業，由技術者或專門人員凝定計劃和費用後，由出資人投資。平常的運作，投資人不要過問。利益分配的比例因人而異，一般爲一半對拆，到三十（技術者）比七十（投資者）左右。資本家與技術者運作人員，在美國是對面誠實的談話，指出缺點而加以改善。如此，則雖然當場難堪，但問題可得解決。反觀台灣人，則資本家與經營者表面上滿臉春風，却在背後滿腹牢騷，問題繼續存在而無法解決。最使人頭痛的事，是台灣資本家往往「指定」沒有專門知識的親信人員去擔任重要的決策地位，等到問題擴大，決策人員束手無策之後，再花個三倍五倍的費用來解決問題。

憲法要保障人民權利

限制政府權力

在「新憲法討論會」上，黃有仁教授說，目前國民黨最大的極限，只在「修改『動員戡亂時期臨時條款』」而已。國民黨制定的「動員戡亂時期 XX 法」，都是限制人民的自由和基本權利的惡法。「臨時條款」授總統以絕對之權利，設置「動員戡亂機構」而不必通過立法院（如「國家安全會議」等），改變立法機構等惡行劣行。「遴選海外代表」也是由「臨時條款」產生。現在台灣反對黨的最低要求，是廢止「動員戡亂臨時條款」等惡法。

黃教授又說：憲法不但要保障人民的權利，而且還要限制政府的活動，以免政府爲非亂做。許世楷教授的新憲法，開宗明義就提起馬來系和玻琍內西亞系的原住民，福佬客家系漢人和二次大戰後來台的漢人們。「許世楷主義」的憲法有四個特色：一、台灣獨立；二、主權在國民；三、各種文化集團的合作；四、促進國際間的和平。現在民進黨對憲法有兩派意見。一爲修改現用的憲法，一爲制定新憲法。黃教授對金門、馬祖兩個地方，認爲不應在台灣國版圖之內，因爲要能保衛得起，才算是國土。金門、馬祖或自己獨立，或回歸中國或其他國家，要他們自己決定。

成立新國家，建立新憲法

世台會長李憲榮博士在主題演講中指出，在新社會新國家的建設中，消除污染，改善環境是最大的課題。現在，美麗島已變成垃圾島。台灣人要：一、確定台灣的前途、地位與主權。有獨立的主權，合法的政府，才能成爲一個國家。大家要有認同台灣，保護台灣的信心，才能建立新社會新國家。二、確立正義的結構。以新的憲法，改革咱的社會。海外同鄉要：一、堅持台灣獨立的主張。二、要經過充分的討論與思考，建立新憲法。

第二十屆美東台灣人夏令會的閉幕典禮，由主持青少年節目的馮小姐（PHYLLIS FONG）作簡單的報告後，由本屆召集人王博文向參與服務的各位幹部致謝。王博文說，參加美東台灣人夏令會的人數衆多，能夠容納一千五百人的場所已經不好借到。麻省大學是我們第四次的借用。希望各位同鄉，不要因爲「老地方」而減少了參加的興趣。今年的特色，是演講者來賓都具有高度的草根性。話題都是脚踏實地的問題和解決辦法。

美東台灣人夏令會的閉幕，由本（一九八九年）屆理事長柯耀宗，將資料移交給下屆（一九九〇年）理事長林尙武（代表召集人蔡謀昭）而告禮成。

# 第二十屆美東台灣人夏令會花絮

林阿女

※在報到處，賴金德夫婦發現他們這一次又「第一個報名」。他們是在五月中，決定參加就立卽填表報名，是基於「善事早做」（日文叫「善げ急は）的原則而做。賴先生對報到處的同鄉開玩笑，說他以前「頭腦很好，只是不喜歡念書」，所以沒有得過第一名，因此現在以「報名第一名」來補救以前的失錯。

※幾個禮拜前，中國北京的「天安門事件」，似乎也影響到今年美東台灣人夏令會。與會的同鄉們除了表示對中國政府的野蠻屠殺表示痛心之外，再也看不到「統一派人士」來鼓吹「回歸祖國的好處」了。記得三年前，賴金德在康乃爾大學，和統一派的人士吵架辯論。天安門事件，省略了老賴很多口舌。

※青少年主辦的「賭城之夜」（CASINO NIGHT），少年家辦得有聲有色。主持賭桌賭台的人，個個都儼然一副「賭家老手」模樣。「二十一點」的發牌，其技巧之熟練，眞令人以爲他們是內華達大學畢業生。

※清晨在運動場上的晨操，第一天由黃靜枝女士帶領先作暖身運動，以等太極拳老師陳印章先生的來臨。陳先生對大家說明呼吸丹田，再加太極拳。只要做得對，每日不斷，就會却病除疴，延年益壽，長生不老。陳先生今年七十二歲，他的身體就是實際的見證。

※七月二日下午有「職業婦女」集會，由陳美麗博士介紹「ORGANIZATIONAL POLITICS」（暫譯爲，公司組織上的權術）。這是指婦女在公司工作崗位上，如何參與公司內部的權術政治，以求對自己的工作環境，能有進一步的了解和正確的動態，如昇遷、朋友同仁間的關係，和內部消息。再由印第安玻琍市來的藍采風教授講解「時間的控制」，說明如何有效的來組織、計劃和控制時間。

※北美洲職業婦女會，由李清澤教授、藍采風教授、黃滿玉女士、郭好美女士主持，探討「ASSERTIVE TRAING」（試譯爲「正面態度的訓練」）。要提高自尊心，認定自己的優點，再加以肯定。

※七月三日禮拜一，天明就有學校警察來取締違規停車。同鄉們有不少車子被拖去。司儀在開始之前，再次叮嚀同鄉不可違規停車。車子被拖去的同鄉們，也最好集體向校方交涉，希望手下留情。集體交涉，才能表示「團結眞有力」。

※這次台灣人夏令會，聽說還鬧了双胞案。台灣人都在七月四日前後舉辦。今年台灣人在麻省大學，由七月一日到七月四日舉行夏令會。聽說國民黨也預定在七月底或八月初，在賓州中部地方「辦一個夏令會」。看樣子，爲了避免混淆視聽，奉勸「他們」最好以「中華民國」名義舉辦，才不會使「有台獨意識的人」，誤入「他們」的夏令會，而破壞了「他們」的氣氛。

※這次夏令會的主題是「新國家、新社會」，話題難免觸及「上海工報」裡面的「台灣海峽兩岸的中國人，都說只有一個中國……」。黃有仁教授提出了前美國駐日大使對黃教授說明「美國沒有說（台灣人也同意如此說）」。有人也證實，說在華府美國國務院亞洲司的官員，也暗示「只要你們台灣人不稱呼自己爲中國人，就不必受（上海公報）的拘束」。如此看來，自從「舊金山和約」到現在，美國處處爲着台灣人留後路。所以我們台灣人，絕不可被「統一派」的甜言蜜語所騙。台灣一次二二八事件，就把民主運動倒退四十年還不止，豈可再演「台灣模式的天安門事件」！。

※柯邁可博士（MARC COHEN）這次也參加全程的夏令會。有人對他說，最近他出版的「台灣在十字路口上」這本書，內容豐富，記述詳實，證據充分。足見柯博士見識廣，辦事有毅力，才能寫出這種高程度的書。老柯笑笑，客氣的接受這些讚詞。

※七月三日下午的運動大會，有少年組的躲避球、拔河、傳遞小球、青少年組的英式足球、爸爸隊的足球等。媽媽隊因「脚手」不夠，沒有組成。一個下午的曬太陽，使大家有足夠的丁種維他命（Vitamin D）由皮膚吸收進去。

※壓軸好節目「台灣之夜」，陳英燦先生有鑑於要培養後繼人材，特別「提拔」陳弘毅和李賢淇兩位，來幫忙司儀，並說一點笑話。

李賢淇說，剛剛「光復」的時候，大家努力學中國話。豈知中國地大物博，連口音也很博大精深。今天的老師講「我是台灣人，你是台灣人，他是台灣人」。明天換一個老師，變成「餓死台灣人、揑死台灣人、打死台灣人」。我們只有以「你們賭死中國人」來對付。

陳弘毅也表演了一手，還拿他的老師作話題。他說一般人聽到阿燦仔賣保險，同時也在台灣公論報看到他的廣告。但口音一溜，變成「阿燦仔無保險」（沒有保險，靠不住），或「阿燦仔(勿會)保險」（不能保險，也是靠不住）。爲了避免誤會，以中國普通話發音，阿燦仔是「賣」（北京話發音）保險的，可見保險業不好做。

陳弘毅又說，「中華民國」國運一直下降，是因為國民黨把開國紀念日，訂在一月一日，「一」是表示負數。一減再減，難怪國運每況愈下。中華人民共和國國慶是十月一日。一加（「十」月）一減（「一」日），兩相抵消，等於零。「中華民國」國慶日，是十月十日，英文是 DOUBLE CROSS，背叛了。

※民謠歌手邱晨先生的吉他會談話。吉他要「李登輝，你要打拼」，「台灣人不能回台灣」。若言論有罪，這支吉他也要監獄。

※閉幕典禮中，本來預定來參加的尤清先生因故未能來。前日風聲聽到林濁水先生也可能來，但也沒有趕到，有些可惜。

※青少年組負責人馮小姐說，這次的夏令會，比她料想中還順利。可能再過幾年，我們變成五十、六十的人的時候，這些青少年是二十五到三十歲。那時的夏令會，可能由他們來完全接辦了。

摘自 台灣公論報 第 779 期 07/17/1989

# 第二十屆美東夏令會見聞

李豐明

一個歷史最悠久，規模最宏大，組織最堅強的「美東台灣人夏令會」，在麻省大學自七月一日至七月四日，吸引千餘位海內外台灣同鄉的參加。這個第廿屆的夏令會是由費城、達拉威及南澤西附近的同鄉所主辦，主題爲：「新社會、新國家——海內外台灣人的新角色」。

開幕典禮是七月二日星期日上午。依美東夏令會的傳統每次都有基督徒的「主日禮拜」，因為創設者是一群基督徒，深信夏令會是信仰生活化的見證機會，台灣人的聚會需要信仰的動力爲基礎才有氣力，才能持續。這次夏令會以基督徒的禮拜爲開始的第一節目，可能是廿年來第一次，其意義重大。來自台灣的羅榮光牧師應邀講道，題目爲：「焚而不燬」。他引用舊約聖經摩西帶領以色列百姓出埃及地的故事（出埃及記三：1～2）配合台灣基督長老教會的會徽以及今年鄭南榕先生的犧牲，指出海內外台灣人在尋求新社會、新國家的路程上所需要的內在力量是：（一）聖潔的心；（二）堅忍的精神；和（三）淨化台灣的使命感。開幕典禮以優美如鳥聲的李英媛小姐（ANN LI）的獨唱美國國歌和「咱台灣」開始，給參加者一種新穎而脫俗的好感；同時也強調海外同鄉認同於美國以及關愛台灣的雙重使命。

台灣人要脫離哭泣的時代

做一流主義者

一位是失去最心愛的丈夫的菊蘭女士，一位是失去最偉大的爸爸的竹梅小姐。這一對似乎是世上最軟弱的母女，最受驚嚇的靈魂，出現在開幕式的主講時間時，全場聽衆肅然起立，給予她們長久的掌聲和感動且感謝的眼淚。她們顯得是最強壯、幸福、而樂觀的一對母女，勇敢要走完南榕兄沒有走完的道路。

菊蘭姐強調南榕兄生前的原則：「做一個一流主義者」。她以此與大家共勉，指出台灣人的新國家和新社會需要更多的「一流主義者」。她面對南榕的骨灰和遺像答應他：要代替他聽、代替他講，並身體力行。

竹梅小姐上台講幾句話並獨唱：「咱攏是勇敢的台灣人」。博得全場掌聲和感動。她在隔日「台灣之夜」的「山地舞」節目也臨時客串演山地小姑娘，觀衆都希奇她的才能和肯參與的熱情。筆者當晚坐在菊蘭姐旁邊，觀察到她高興又感動得滿眶熱淚。海外同鄉的關心溫暖了竹梅失去父親的創傷的心靈。

新文化是新國家的基礎

美東夏令會傳統上一直重視母語的推廣、欣賞，研究等等活動，今年也不例外。七月二日下午就有邱晨的民謠欣賞和教唱，陳家榮的藝術討論，以及由三位語言運動者（李豐明、趙芳雅和王華南）所主持的台灣語文和教學。先由王華南講解他在台灣義光教會的台語研習班所主持的教學內容，同時介紹他的近著「古意盎然話台語」（1988 年留藤出版）。他主張台語漢字表達法及改良的教會羅馬字拼音系統。第二個講員由筆者担任講解「台語書法上種種問題」，強調教會羅馬字（白話字）的貢獻和實用價值，藉此良機，筆者向上課者做「台語小測驗」（我對母語知多少？）結果一半以上未能達到及格的 60 分，而最高得分爲 80。第三位是趙芳雅講解「林繼雄的現代書法」。五點鐘的台語文教學得到參加者熱烈的支持，並希望反應大會要求台灣當政者在學校實施「雙語教育」，使未來的新國家奠定正確的語文政策。

回顧與前瞻：加强創設者的精神

尋回失去的一代

七月三日的第一個節目是記念第廿屆的特別主講。筆者榮幸受邀演講：「回顧與前瞻」，筆者呼籲夏令會主辦者及理事會（前常設委員會）重視創設者當初的精神：相愛的信念，台灣的意識及二代的認同。特別希望更多基督徒同鄉參加夏令會參與節目的籌備及工作的分担。幾年來一大批二代青年在大學、研究院及就職階段的很少參加夏令會或其他台灣人聚會，筆者認爲這是所謂「失去的第二代」，如何尋回他們，供給他們所需的夏令會是一大課題。

七月三日下午的運動會雖然大部分參加者皆湧上操場，却只見青少年和少數成人參與於各種節目，大部分成人躲在邊緣的樹蔭下「觀戰」或「話仙」。這不是早日美東夏令會的傳統，然而年齡的增加迫使「中年人」

漸失活動性也勢所難免。幸好，有一批成人毅然組隊和青少年比起足球賽。經過四個小場比賽，大人對竟然以四比三險勝「少年隊」。原來大人隊純爲中年男子，而少年隊却有兩三位妞妞少女。

「台灣之夜」九年「老賊」興嘆「時不利兮」！

美東夏令會的「台灣之夜」近幾年來一直是賣座最高，呼聲最亮的節目。一方面因爲美東人才多，藝技好；一方面要歸功主持人的一套技倆。九年來一直盤據主持寶座的美東第一號 MC—－陳英燦同鄉，自認連「老賊」這種不太高雅形象也有多人想「接班」，因而自嘆「時不利兮！」只好妥協來一個「三人幫」集體領導。當晚節目輪流由陳英燦、陳弘毅和李賢淇三位主持下，也算相當順利。

由紐約同鄉提供由 GRACE LIU 指導的台灣民謠舞蹈，成為當晚的主題。舞蹈部分水準頗高，歸功一位舞蹈師（碩士）林雅淑女士的精心教導。其中尤以採茶舞和山地舞最爲精彩。歌劇獨唱家李英媛（ANN LI）的兩首表演也使觀眾宛如身處林肯廳之感。一位苗條美麗的 LINDA CHIEN 用相當標準的台語唱完三節的「阿媽的話」博得全昜掌聲，她原來是在美出生的簡逸文教授的千金呢！

紐澤西同鄉所組織的「拾音合唱團」在蕙蘭女士的指揮下唱四首台灣民謠，並與觀衆齊唱「要拼才會贏」。BENSON HUANG 的獨唱當晚引起轟動。他那雄厚的，成熟的歌聲將三首民歌唱得相當「職業化」。

最後一個節目是台灣來的邱晨吉他專家的「母語民謠演唱」。他將台灣四種母語：山地、客家、福佬、北京的代表性民謠邊唱邊談邊教，與觀衆打成一片，享受爲時一小時的歌唱。最引人感動的一首還是爲南榕兄的記念而作的「南國大榕樹」，其歌詞爲：

風，猶原是昨日的風，

血，竟然是燒焦的血，

南風飄丿（PHIAT）的大榕樹，

永遠活在阮心肝。

摘自 台灣公論報 第 780 期 07/20/1989

## 1989 年美東台灣人夏令會報告

1990.6.25

一年一度海外台灣人最大的集會又來臨了。在大家準備前赴康乃爾大學參加此一盛會之際，請讓我們報告去年美東夏令會在麻州大學的工作及財務概況。

我們認爲那次的夏令會是相當成功的，雖然參加人數比前一年稍少，這大概是因爲夏令會在麻州大學已經舉行過數次的關係，但是大會節目豐富，演講精彩，討論熱烈，參加的同鄉均有好評，值得提出的持點有下列數項：

第一，主題的大膽突破，”新國家，新社會-海內外台灣人的新角色"。此一主題充分反映台灣人最高的願望。

第二，大會邀請島內人士偏重於非明星的基層工作者，所以數位政黨、勞工、文化及社會低層幹部能有機會來參與盛會。

第三，美東台灣人夏令會第一次在島內報紙登廣告，正式邀請島內同鄉報名參加，所以我們有機會在自立報系的報紙上登出題目的”新國家，新社會”廣告。

第四，第二代青少年在本夏令會扮演很重要的角色，他們獨立籌備，計劃，執行青年、少年、兒童、幼兒等各項節目。成人運動節目亦由青少年主辦。這些節目均計劃週到，順利進行。費城成人組成的籌備會成員深感數年後再輪到本同鄉會主辦時，本地第二代會挺身而出主辦第二十五屆美東台灣人夏令會，我們則退爲協辦地位。相信第二代在場地交涉、食宿、交通安排、排名、房間分發等各方面都會比我們更有效率。

二十年前美東台灣人夏令會在賓州費城西南的 DOWNINGTON 由七、八十位同鄉參加催生。去年費城同鄉會主辦慶祝二十週年紀念，參加人數超過千人。今年費城同鄉再大膽創新提出成立美東冬令營的構想，我們建議由去年夏令會結餘內提出美金五千元做爲基金。我們覺得夏令會最大的成就之一是我們第二代青年每年在這短短三、四天內建立對台灣及他們相互間的感情及認同，這可由同鄉常提起的每年夏天時常由青年人催促而報名來參加的事實證明，所以我們建議冬天時，讓我們的青少年再一次集會，這應是很有意義的。

此一美東冬令會的宗旨、組織等有待大家討論，有寶貴意見者請與王博文聯絡(PO-WEN WANG, P.O. BOX 80, TREXLERTOWN, PA 18087)。以下是財務報告。

| | |
|---|---|
| Ⅰ．收入： | |
| 1．美東夏令會基金貸款 | $ 6，000.00 |
| 2．報名、註册費 | 113，947.00 |
| 3．大會手册、廣告費、攤位收費 | 6，320.00 |
| 4．銀行利息 | 2，069.27 |
| 總收入 | 128，336.27 |
| Ⅱ．支出： | |
| 1．退還美東夏令會基金貸款 | 6，000.00 |
| 2．場地租金及食宿費 | 87，453.17 |
| 3．島內邀請講員旅費 | 6，500.00 |
| 4．印刷費 | 4，070.50 |
| 5．公共關係 | 1，010.00 |
| 6．廣告費、報社服務費 | 3，630.00 |
| 7．電話、傳眞 | 1，156.13 |
| 8．郵寄費用 | 831.38 |
| 9．辦公室用品 | 933.25 |
| 10．台灣之夜佈置 | 594.15 |
| 11．青少年節目及活動 | 4，871.40 |
| 12．報名費退款 | 2，585.00 |
| 13．名牌 | 497.19 |
| 14．雜費 | 827.98 |
| 共計 | 120，960.15 |
| 結餘　存入美東夏令會基金 | 7，376.12 |
| （包括美東冬令營籌備基金$5，000） | |

摘自 台灣公論報 第 880 期 07/23/1990

## 9. Souvenirs：---

# 1988

## 1. Invitation Letter：

## 美東夏令會地點正式敲定

## 賓州州立大學環優美雀屏中選

一九八八年度美東台灣人夏令會由華府台灣同鄉會接辦。十二月九日華府同鄉會會長李賢淇和賓州州立大學在華府正式簽訂合同。合同中說明，第十九屆美東台灣人夏令會將於一九八八年七月一日(週五)至七月四日(週一)在賓州州立大學舉行，該項活動由華府同鄉會主辦，賓州州立大學文學院協辦。簽約當天應邀觀禮的來賓除了美東夏令會籌備會理事外，還有賓州州立大學會議研討會協調主持人 Kent Addis 以及任教該校的張旭成教授。

第十九屆美東台灣人夏令會籌備會從今年三月開始進行籌備工作。由於一九八六年參加美東夏令會的人數突破兩千人，要尋找一所可容納那麼多同鄉，且提供吃住的場地並不是一件容易的事，賓州州立大學是個非常理想的場地。它地埋位置適中，從華府、費城、匹茨堡、康乃爾大約三至四小時的車程；從紐澤西和紐約地區來大約兩百哩路；波士頓地區來的同鄉大約開個兩百八十到三百哩路。而且整個賓州在夏季氣候清爽、風景優美。尤其賓州州立大學更以高雅優美的校園著名全美。

設備方面，賓州州立大學的會議講堂集中，還有可容納兩千六百人的豪華大禮堂(Eisenhower Auditorium)。該校負責人尚表示，該校將盡力提供完美且必要的設備給大會；台灣之夜和音樂演奏之類的表演，都將有專門技術人員協助。至於專題演講人員，該校也表示願意提供必要之協助。

吃與住的問題，籌備會與該大學也已簽訂合同，盡量準備具有台灣口味的菜單，讓參加的鄉親滿意。

八八年美東夏令會籌備會目前正在接洽邀請對台灣社會問題有研究與心得的學者專家與會。另外，也準備爲單身、青少年和兒童分別安排特別節目；還有各種訓練班(workshops)，譬如游泳、溜冰、保齡球、網球等等。

籌備會當盡心盡力爲美東區台灣同鄉設計一個舒服、愉快的假期，同時也期望提供「台灣之夜」節目者、登大會手冊廣告者、舉辦展覽者，或有任何建議者請和美東夏令會籌備會聯絡，連絡電話：301-770-7790、301-681-8346。

摘自 台灣公論報 第 628 期 01/07/1988

## 一九八八年美東台灣人夏令會 邀請書

日期：一九八八年七月一日下午至四日中午

地點：賓州州立大學，Penn State University, University Park, Pennsylvania

主題：變遷中的台灣：新桃戰、新機會

Taiwan in Transition: New Challenges and Opportunities

節目：

主題演講　　-由於最近台灣情勢的變化，大會正考慮邀請島內外知名人士對大會主題做一系列的演講，考慮中的講員包括民進黨黨主席姚嘉文、委員尤清、謝長廷，李登輝總統私人代表，以及美國國會議員。

分組討論　　-大會準備邀請學者專家一起參加討論有關台灣國防、外交、金融、環保方面的問題，國防方面由前教授協會會長賴義雄轉士主持，外交方面由前 FAPA 會長陳唐山博士主持，金融方面則取許添財教授主持。

生活座談　　-大會也將邀請專家一同討論台美人有關財經、家庭、醫藥、台灣文學、代溝、子女教育、宗教、道德諸問題。台灣文學座談會將邀請島內著名文學評論家張恒豪以及作家吳錦發參加。

政治討論　　-政治討論將分兩層次進行，一從學術的觀點來探討最近台灣政治的變遷，這一討論會將由賓州大學政治系教授張旭成主持，他將邀請島內外不同見解的學者專家一起討論。另一層次將由台灣同學會與台灣學生社主持，參加人員包括由陳文成基金會邀請的蕭裕珍女士。將討論島內外政治運動實際運作的問題。

音樂欣賞　　-將由吳上峰先生主持的音樂營提供。

運動節目　　-大會將舉辦由專家主特的運動大會，風雨無阻。同時大會也將提供各種運動訓練班，諸如游泳、網球、溜冰等等。對運動沒興趣者，大會將舉辦橋牌比賽。

宗教節目　　-包括由玉山神学院院長楊啓壽主持的宗教討論會以及主日禮拜。

青少年節目　-今年夏令會特別注重青少年營的節目，青少年，依據年齡分三組進行，大會並提供托兒所服務。為了使青少年營節目順利進行，大會將有夏令營輔導員（Counselor）的設立，在大會開慕之前，輔導員將接受為期兩天的專門訓練，以增進輔導員的領導以及輔導的能力。

酒會、舞會　-大會將分別舉辦酒會與舞會，使同鄉、青少年有相互把杯聯歡的機會。

台灣之夜　　-由各地同鄉會提供表演之外，大會正接洽特別來賓的表演。

年會　　-北美洲台灣人醫師協會，台灣文學研究社，台灣同學會將分別舉辦年會。

住宿與費用：

賓州州立大學將提供專用宿舍給與會同鄉使用，其食宿費用如下：

| 天數 | 18 歲以上 | | 11～17 歲 | 4～10 歲 | 4 歲以下 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 雙人房 | 單人房 | 雙人房 | | （不佔床位者） |
| 3 | $130 | $150 | $ 115 | $95 | $10 |
| 2 | $110 | $130 | $ 95 | $75 | |
| 1 | $ 80 | $100 | $ 70 | $55 | |

報名：報名單以及其他資料將在四月初旬寄發，在六月十日以前報名者每人可享$10 優待，請儘早報名。如果在四月中旬以後，仍未收到報名單，或有其他問題者，請通知籌備會：

TAC/EC

P.O. Box 4063 Rockville, MD 20850

Tel: 301-779-7700（楊先生）

P.S. 詳細節目短期內會寄達府上。

一九八八年美東台灣人夏令會 籌備會敬邀

三月七日

摘自 台灣公論報 第 651 期 03/28/1988

## 2. Promotion Letter：

# 美東台灣人夏令會開始接受報名

# 探討變遷中台灣的新機會與新挑戰

# 謝長廷、蕭裕珍、魏廷朝等將參加

今年美東台灣人夏令會已經開始接受報名，六月十日之前報名者，每人可享十元優待。報名截止日期是六月二十日，當場報名者，每人另收十五元。

今年的主題爲「變遷中的台灣：新挑戰，新機會」。時間是七月一日（拜五）到七月四日（拜一），地點賓州州立大學。

邀請的來賓包括衆議員索拉茲（SOLARZ）、國會亞太小組 RICHARD BUSH、高俊明牧師極力推薦的玉山神學院楊啓壽院長、島內民主鬥士魏廷朝、謝長廷、尤清、蕭裕珍、台大教授楊國樞、中興大學城仲模，以及許榮淑、經濟顧問彭百顯。

除了專題演講之外，並有分組討論，就台灣的國防、外交、財經、社會道德、環境、教育、文化配合主題做深入的探討。大會並提供生活座談會，討論有關台美人創|業、醫學、子女教育等等問題。島內文學評論家張恒豪、客家青年作家吳錦發也將參加大會，探討台灣的文壇近況。

政治討論會一向是夏令會的熱門節目之一，今年將分兩部分進行，第一部份將以不同的學術觀點來分析台灣的政治變遷，第二部份則討論鳥內外政治運作的問題。

今年的運動會，風雨無阻，將有 WAIK OR RUN FOR FUN 的節目，以及各項團體運動比賽。有興趣的同鄉，請和各地同鄉會負責人連絡報名，運動會之後，大會備有豐富的野餐，供青少年學生、單身朋友享用。對橋牌有興趣的同鄉，大會在運動期間將舉辦橋牌比賽，給他們一顯身手的機會。

依照往年，大會將設有音樂營，將加强音樂教學，聘請專門老師指導，其成果將在「音樂欣賞」及「台灣之夜」演出。

青少年、兒童、幼兒的節目，大會將請專人依據年齡分成四組進行，五歲以下幼兒，大會將有托兒服務。爲了使青少年節目進行的更順利，大會將設輔導員、由咱的青年子弟担任。在六月初輔導員將在華府接受為期兩天的專業訓練，有興趣的大學青年請和籌備處聯絡，其他運動諸如游泳、網球、溜冰、保齡球，大會也將提供場地與設備。

今年的「雞尾酒會」將有樂隊助興，「舞會」有卡拉 0K 伴奏，「台灣之夜」也將給大會帶來高潮。

其他團體包括北美洲台灣人醫師協會、台灣文學研究社、台灣學生社、台灣同學會、以及台灣職業婦女協會，也將在夏令會期間舉行年會，北美洲台灣人教授協會，也將進行一次問卷調查，希望同鄉鼎力合作。

摘自 台灣公論報 第 667 期 05/19/1988

# 美東夏令會邀請函

敬愛的鄉親:

一年一度的美東夏令會，即將于七月一日在賓州大學揭幕，這一盛會，每年均約有二千人參加，是全美國夏令會中最具規模的一個。

歷年來，大會有心人士，爲了吸引更多的客籍同鄉參與，使之更爲多彩多姿，以達到情誼交流的目的，每年均由台灣邀請客籍文化界以及政界人士與會，至今可以說已成傳統。

今年也不例外，由本會推薦，經夏令會邀請客籍政治受難者魏廷朝先生來演講；題目將是有關『台灣在變局中的角色』，另外由台灣文學研究會請來一位年青客籍作家吳錦發先生，也將在黃娟女士主持之文學座談中講『台灣文化史上的客家人』。

本會——美東台灣客家同鄉會也將于會期中招開年會，敬請會員或非會員均來參加。還有大會的高潮--「台灣之夜」也安排有客家節目，客籍同鄉千萬不可錯過這一年一度全體台灣人的大拜拜！

除了節目精采，假期身心得以舒暢之外，青少年亦安排有節目，主婦更不用爲一家的三餐操心，眞是最佳的享受。報名從速。未收到報名表格者請與大會連絡，或參閱各報消息。（301）299-4456（蔡）、（301）681-8346（李）

摘自 台灣公論報 第 671 期 06/09/1988

# 一九八八年美東台灣人夏令會

**時間：七月一日 (星期五) 下午至七月四日 (星期一) 中午**

**地點：賓州州立大學 (PENN STATE UNIVERSITY, UNIVERSITY PARK)**

**主題：變遷中的台灣：新挑戰，新機會 (TAIWAN IN TRANSITION: NEW CHALLENGES AND OPPORTUNITIES)**

## 節目摘要

Keynote Address.....Rep. Stephen Solarz (D-N.Y.)
Taiwan After C. K. Chiang; the Imperative of Democracy

Invited Address

Mr. Tsang-ting Hsieh ( 謝長廷 ), Member of DDP Central Committee
" Crisis and Hope of Taiwanese Culture"
台灣文化的危機和希望

Mr. T. C. Wei ( 魏廷朝 ), Visiting Lecture of Osaka Univ. of Law, Japan.
" New Taiwanese Challenges: a historical perspective."
從歷史觀點看「新台灣人」的義意與挑戰

Dr. You, Ching ( 尤 清 ), Member of Legislative Yuan, Taiwan.
" New Political Challenges in Taiwan" 台灣政治的新挑戰

Rev. C. S. Yang ( 楊啓壽 ), Principal of Yushan Theological College, Taiwan. " Moral Issues in Taiwan" 台灣道德問題的探討

Dr. George Chang ( 張燦鑑 ), Professor of Cooper Union Univ., N. Y.
" Issues and Direction of the Taiwanese Movement"
變局中台灣人運動方向的探討

Mrs. M. C. Huang Yang ( 楊黃美幸 ), President of TAA
"What can Taiwanese-American do for Taiwan ?"
美國台灣人的使命與形象

. Seminar on Issues of Taiwan Defense
台灣軍事、外交、與政治對國防的關係
Moderator: 賴義雄
Panelist:
- 賴義雄 Ph.D., Northwestern Univ.; Former NATPA President; Senior Scientist, TRW
〃由軍事觀點看台灣的國防〃
- 張旭成 Ph.D., Prof. Political Science, Penn. State University
〃由政治、外交看台灣國防與心防〃

. Seminar on Taiwan Foreign Relation
台灣外交所面臨的問題
Moderator: 陳唐山 Ph.D., Purdue Univ. Former FAPA President
Panelist:
- 李憲榮 Ph.D., in Political Science
現任世台會會長，加拿大外交部任職
〃台灣獨立與國際承認問題探討〃
- 范良信 Ph.D., Univ. of Minnesota
Prof. of Economics, Colorado State U.
〃以經濟觀點探討台灣的大陸政策〃

. Seminar on Education: 望子成龍；望女成鳳
Moderator: 張富美 Ph.D., Harvard University President, NATWA
Panelist:
- 許擇基 Ph.D., University of Iowa; Assoct. Prof. of Education, Univ.of Pittsburgh
〃天才兒童的鑑別與教育〃。
- 黃滿玉 M.A. University of Michigan; H.W. Wilson 〃教育資料編輯
〃人盡其才：如何幫助子女發揮潛能〃
- 康芳美 Ph.D., University of Pittsburgh; Assoct. Prof. College of Nursing, University of West Virginia
〃是禍是福？天才教育可能產生的弊病〃

. Seminar on Environmental Protection
〃空氣、水的污染與處理〃
Moderator: 李界木 Ph.D., Univ. of Minnesota
Presenter:
- 張信正 Ph.D., Northwest University; 任職 D.C. Water & Sewer Utility Adm.
〃淺談華府特區的水污染控制〃
- 陳希覓 Ph.D., Kansas State University 任職 Air Products Chemical, Inc.,
〃介紹美國污染之防治作為台灣的借鑑〃
- 黃宗仁 Ph.D. Candidate, Univ. of Maryland 任職華盛頓郊區衛生工程處
〃水污染及固體廢料一般處理法及其立法的政底〃

. Seminar on Medicine
Moderator: 張徵宗 M.D.
Panelist:
- 陳家榮 M.D. College of Medicine, National Taiwan University, Neurologist
〃醫學與藝術〃
- 張簡後一 M.D.
〃膳固醇與健康〃

. Seminar on Economics & Finance
Moderator: 許添財 經濟評論，曾任文化大學副教授，銀行系系主任
Panelist:
- 彭百顯 台灣合作金庫經濟專家。財政部金融研究員，文化大學、中興大學教授，FAPA 台灣辦事處執行秘書，台灣經濟發展促進會執行秘書。
〃台灣金融市場與政策〃
- 蔡仁泰 亞細亞銀行董事長，投資專家
〃銀行選擇與財務調度〃
- 杜新茂 冠東銀行董事長，證券投資顧問，曾任成大商學院教授
〃成功的投資與理財的策略〃

. 運動大會 Field and Sports Activities
Coordinator: 謝淵泉，許瀛旭，彭賢森

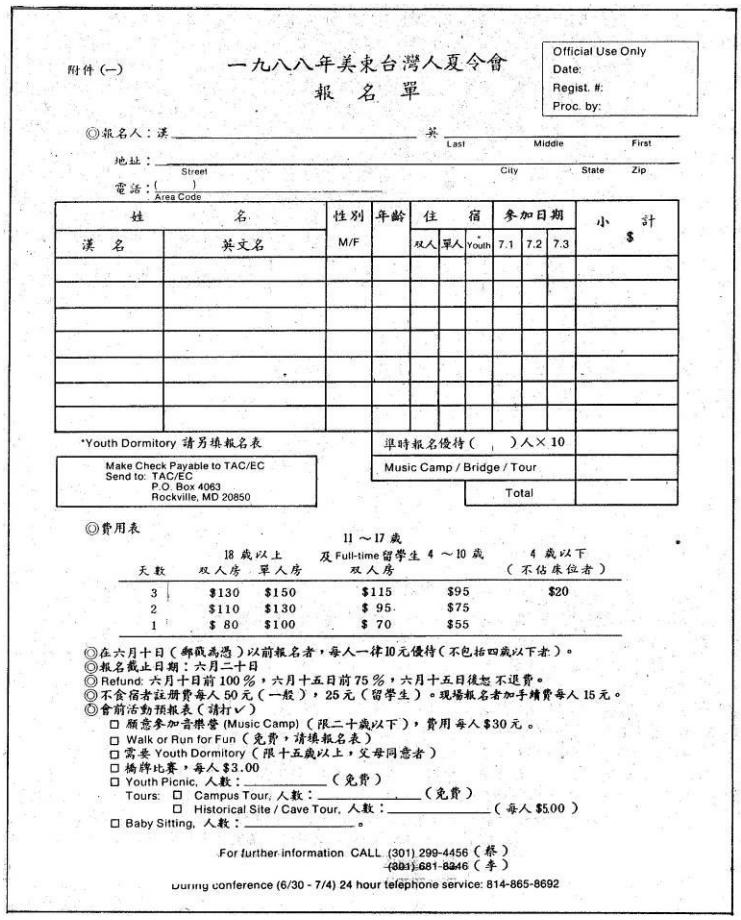
Sports Workshop (Youth)
-Swimming (Bldg.192, 1:30-5:30PM)
-Outdoor Swimming ($1.50/person)
-Ice Skating (Bldg.86, 3:15-5:30PM)
-Tennis (Tennis Court)
-Volley Ball (Athletic Field)
-Bowling Worshop (Bldg 37, 3:00-5:30PM)

. 文學研究社年會
. 台語教學研討會
Coordinator: 柯耀宗，馮昭御
. 學生會
. Bridge Tournament
Coordinator: 陳德義
. 台灣學生社年會
. 全美台灣同學會年會 醫師協會年會
. Seminar on Health and Aging 長壽會
Moderator: 黃際鑫
. Sunday Service
楊啓壽牧師 Rev. C. S. Yang
許牽夫牧師 Rev. J. Hsu
. Hakka Association Meeting
. Music Recital 音樂欣賞會
Coodinator: 吳上峰
. Yoga 瑜伽術
. Ch'i-Kong 太極氣功
. Taiwan Night

兒童節目
少年節目
青年節目
音樂營

摘自 台灣公論報 第 677 期 06/30/1988

## 3. Registration Form：



附件 (一)

一九八八年美東台灣人夏令會
報 名 單

Official Use Only
Date:
Regist. #:
Proc. by:

◎報名人：漢 _____ 英 _____
Last Middle First

地址：_____
Street City State Zip

電話：( ) _____
Area Code

| 姓 名 | | 性別 | 年齡 | 住 宿 | | | 參加日期 | | | 小 計 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 漢 名 | 英文名 | M/F | | 双人 | 單人 | Youth | 7.1 | 7.2 | 7.3 | $ |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

*Youth Dormitory 請另填報名表

| | |
|---|---|
| 準時報名優待（ ）人× 10 | |
| Music Camp / Bridge / Tour | |
| Total | |

Make Check Payable to TAC/EC
Send to: TAC/EC
P.O. Box 4063
Rockville, MD 20850

◎費用表

| 天數 | 18 歲以上 双人房 | 18 歲以上 單人房 | 11～17 歲及 Full-time 留學生 4～10 歲 双人房 | 4 歲以下（不佔床位者） |
|---|---|---|---|---|
| 3 | $130 | $150 | $115 | $95 $20 |
| 2 | $110 | $130 | $ 95 | $75 |
| 1 | $ 80 | $100 | $ 70 | $55 |

◎在六月十日（郵戳爲憑）以前報名者，每人一律10元優待（不包括四歲以下者）。
◎報名截止日期：六月二十日
◎Refund: 六月十日前 100 %，六月十五日前 75 %，六月十五日後恕 不退費。
◎不含宿舍註册費每人 50 元（一般），25 元（留學生）。現場報名者加手續費每人 15 元。
◎會前活動預報表（請打✓）
□ 願意參加音樂營 (Music Camp)（限二十歲以下），費用 每人 $30 元。
□ Walk or Run for Fun（免費，請填報名表）
□ 需要 Youth Dormitory（限十五歲以上，父母同意者）
□ 橋牌比賽，每人 $3.00
□ Youth Picnic, 人數：_____（免費）
Tours: □ Campus Tour, 人數：_____（免費）
□ Historical Site / Cave Tour, 人數：_____（每人 $5.00）
□ Baby Sitting, 人數：_____。

For further information CALL (301) 299-4456（蔡）
(301) 681-8246（李）
During conference (6/30 - 7/4) 24 hour telephone service: 814-865-8692

摘自 台灣公論報 第 668 期 05/26/1988

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

歡迎詞
親愛的鄉親：
第十九屆美東夏令會即將在這校園優美、設備完善的賓州州立大學隆重舉行，華府台灣同鄉會美東夏令會籌備會，謹代表美東台灣人夏令會理事會，以最誠懇的心情歡迎諸位參加這一年一度海外台灣人的盛會。
美東夏令會是海外台灣人歷史最久，規模最大的聚會，每年在慶祝美國獨立的時候，大家相聚一起，重敍鄉情，一同關心咱故鄉台灣的大事。
過去一年，台灣的政治，社會在急遽的變化，咱看到台灣社會自力救濟的風起雲湧，咱聽到要求國會全面改選的呼聲，人民走向街頭，要求政府的民主化，要求公開討論台灣的前途，要求台灣成為真正獨立自主的政治實體。
隨著家族政權的結束，台灣進入了另一個新的紀元，將來的變化與發展是每一個台灣人所關心的問題，因此籌備會以變遷中的台灣做為今年大會的主題，讓大家從不同的角度來探討、思考這一個問題來面對新的挑戰。
除了討論大會主題之外，籌備會也安排了許多節目，讓大家交換在美生活的經驗與問題，也讓咱的青少年參與討論生活在兩種文化中的經驗。戶外活動以及餘興節目是每年夏令會不可缺少的節目。鄉親們在嚴肅的探討問題之餘可以舒展筋骨，一展身手。
最後多謝諸位專程與會，尤其感謝島內外講員貴賓，不辭遙遠參加這次夏令會，希望這次夏令會可以提供你一個愉快而有意義的假期。
1988 美東夏令會籌備會敬上

摘自 台灣公論報 第 651 期 03/28/1988

## 6. Programs：



節 目 摘 要 （細節請閱第15頁）

SUMMARY OF GENERAL PROGRAM

| DATE / TIME | 七月一日（星期五） JULY 1 (FRIDAY) | 七月二日（星期六） JULY 2 (SATURDAY) |
|---|---|---|
| 6:15 a.m. | 地址索引 Building Index | 瑜咖衝 Yoga ( G ), 氣功 Chi-Kong ( AF ) |
| 7:00 | F: Forum, Bldg 88<br>PC: Pollock Commons Bldg 230<br>K: Keller Conference Bldg 60<br>G: Gym, Rm 106, Bldg 192<br>WB: White Bldg Bldg 192<br>HUB: Hetzel Union Bldg Bldg 106<br>RH: Recital Hall Bldg 139<br>AF: Athletic Field Campus Map D-6<br>EA: Eisenhower Auditorium, Bldg 23 | 早餐 BREAKFAST ( PC Cafeteria ) |
| 8:30 | | 開幕典禮 Opening Ceremony ( 8:30 AM, EA ) |
| 10:00 | | 主題演講 Keynote Address ( 9:00 AM EA )<br>島內外來賓演講 Invited Address ( EA )<br>Youth Program ( Senior )<br>( 10 - 12:00 PM, F Rm 102,105 )<br>Youth Program ( Junior )<br>( 10 - 12:00 PM, F Rm 108,111 )<br>Children's Program (9-12:00 PM, WB, Rm 50/51/52)<br>Music Camp (10-12:00 PM, RH, Rm 110) |
| 12:00 p.m. | | 午餐 LUNCH ( PC Cafeteria ) |
| 1:30 | 報 到 Registration<br>( 1:30 - 8:00 PM, PC )<br>Youth Counselors Meeting<br>( 1:00 - 2:00 PM, PC Rec.Rm) | 國防討論 Sem. on Defense ( F, Rm 102 )<br>教育討論 Sem. on Education ( F, Rm 105 )<br>環保討論 Sem. on Environmental Prot. ( F, Rm 108)<br>醫學討論 Sem. on Medicine ( F, Rm 111 )<br>台灣文學研究會年會 ( K, 402/403 ) |
| 3:30 | 校園導遊 Campus Tour<br>( 3:00 - 5:00 PM in front of PC ) | 外交討論 Sem. on Foreign Relation ( F, Rm 102 )<br>職業婦女 Sem. on Career Women ( F, Rm 105 )<br>勞工討論 Sem. on Labor ( F, Rm 108 )<br>醫師協會年會 NATMA Meeting ( F, Rm 111 ) |
| 5:30 | 晚餐 DINNER ( PC Cafeteria ) | |
| 7:30 | 親睦晚會 Reception<br>( 8:00 - 10:30 PM, HUB ) | 政治討論 I Sem. on Taiwan Politics I ( 7:30PM-9:20, EA )<br>投資研討 Sem. on Investment ( F, Rm 102 )<br>音樂會 Recital ( 8:00 - 10:30 PM, RH ) |
| 8:00 | Music Camp Introduction<br>(8:00-10:00 Rm 50/51/52, WB) | |
| 9:00 | Dance Lesson<br>( 9:00 - 11:30 Rm 106, WB ) | Dance Lesson ( 9:00 - 11:00 PM, G ) |
| 9:30 | Youth Reception (15 yr & up)<br>( 8:00 - 11:00, Rm 133, WB ) | |
| 11:00 | Ice Breaker (10-14 yrs. HUB) | 政治討論 II Sem. on Taiwan Politics II ( EA ) |
| 11:30 | Executive Meeting<br>( 11:00 - 11:50 BH ) | Executive Committee Meeting ( BH ) |
| 1:00 | | |



節 目 摘 要 （細節請閱第20-22頁）

SUMMARY OF GENERAL PROGRAM (Cont'd)

| DATE / TIME | 七月三日（星期日） JULY 3 (SUNDAY) | 七月四日（星期一） JULY 4 (MONDAY) |
|---|---|---|
| 6:15 a.m. | 瑜咖衛 Yoga ( WB ) , | 氣功 Chi - Kong ( AF ) |
| 7:00 | 早餐 BREAKFAST ( PC Cafeteria ) | |
| 8:30 | 主日禮拜 Church Service ( EA )<br>✓美東台灣客家同鄉會年會<br>Hakka Meeting ( F, 108 ) | 財經討論 Sem. on Finance ( RH )<br>文學討論 Sem. on Literature ( F, Rm 102 )<br>長華健康 Health and Senior Citizen ( F, Rm 105 )<br>台灣學生社、台灣同學會年會 ( F, Rm 111 ) |
| 10:00 | 生活座談 Sem. on Life Experience ( F, Rm 102 )<br>創業座談 Sem. on Enterprise ( F, Rm 105 )<br>✓文化討論會 Sem. on Taiwan Culture ( F, Rm 108 ) | 閉幕典禮 Closing Ceremony ( 11: 00 - 12:00 , RH ) |
| 12:00 p.m. | ✓午餐 LUNCH ( PC Cafeteria ) | |
| 1:30 | ✓運動大會 Field Day ( TF )<br>Walk or Run ( 3:30 PM )<br>橋牌比賽 Bridge Tournament ( PC )<br>台語教學研討會 ( F, Rm 108 )<br>✓台灣文學社年會 ( F, Rm 102 )<br>Taiwan Night Reheasal ( 3:00, EA ) | 明年再見<br>Bon Voyage ! |
| 5:30 | 晚餐 DINNER ( PC Cafeteria ) | 地址索引<br>Building Index<br>TF: Track and Field Bldg 159<br>RH: Recital Hall Bldg 139<br>K: Keller Conference Bldg 60<br>BH: Beaver Hall |
| 7:00 | ( Start at 7:30 PM )<br>台灣之夜 Taiwan Night ( EA ) | |
| 10:30 | 舞會 Dancing ( WB, Rm 133 )<br>Executive Committee Meeting ( BH )<br>美東理事會 ( 11:00, PC ) | |
| 1:00 | | |

## 7. Public Announcement：

# 美東台灣人夏令會宣言

一九八八年第十九屆美東台灣人夏令會已于美國獨立紀念日，在優美的賓州州立大學順利結束。二千海內外的台灣人，抱着嚴肅的心情對台灣歷史、文化、藝術、經濟以及政治等等課題，以不同的角度來研究，俾對變遷中的台灣社會所面臨的挑戰以及台美人在美生活的經驗作深入的探討。經過四日來全體參與同鄉貢獻智慧的結果，已達成下列共識：

一、台灣的歷史應以台灣人爲主體來重新整理和肯定。歷年來爲台灣前途打拼犧牲的前輩，包括「二二八」事件的犧牲者應受尊重。

二、台灣文化的優美性和多元性應受愛護和發揮。

三、今日台灣外交孤立的現象，國民黨應負全盤失敗的責任。大會譴責國民黨的無能，並呼籲海內外台灣人共同就其智慧，採取行動，以平等互惠的原則與世界各國建立外交關係。

四、台灣對外貿易和經濟開拓應基于獨立自主、平等互惠的原則；有鑑于此，人會反對任何浪費台灣人民血汗的採購和貿易方式。大會呼籲全體台灣人民，尤其是商人，制止任何可能出賣台灣人民共同利益的對外投資。

五、台灣自然環境乃台灣全體人民子子孫孫最寶貴的財富，所有台灣人民應該時時刻刻加以保護和改善。基于此，大會支持任何保護自然環境的自力救濟運動，並反對台灣當局發展不當的核能政策。

六、台灣人民美好幸福的前途有賴海內外台灣人以愛心和誠意繼續追求並創造眞善美的社會及尊重人權的現代國家。

七、大會呼籲全體在美台灣人繼續關注子女教育，踴躍參與美國政治，融合台灣，美國文化，創造新的台灣人。

八、當前台灣政治的主要課題和努力方向，大會提出下列數點與全體台灣人民共勉：

1, 台灣的前途應由全體台灣住民以民主方式共同決定，任何違背此項原則的企圖，應受全體台灣人民的反對和阻止，任何解決台灣前途的方案，應受公開尊重。

2, 台灣應加速民主的步伐，廢除臨時條款，回歸憲政，全力達成中央民意代表全面改選，對李登輝總統所堅持台彎民主化的原則和方向，大會加以肯定和支持，但是我們反對任何軍警特務干涉政治或恢復戒嚴的企圖。

3, 台灣軍隊應該國家化，不容任何軍人、政工、特務成爲私器。基于此，所有政工應退出軍隊，任何違法貪污的作法應受法律公開制裁。

4, 徹底維護學術自由與尊嚴，俾使教育能培養獨立判斷的國民。基于此，政工軍隊以及其他政治勢力應退出校園，不准干涉任何教育機構與事務。

5, 支持所有合理的台灣人民自力救濟運動，支持「五二〇」台灣農民的合理訴求，強烈譴責台灣軍警、特務的陷害與暴力。做爲維護社會公義與秩序的司法機構應獨立於政治之外。

6, 返鄉權力是海外所有台灣人的基本人權之一，不容剝奪、阻礙。大會全力支持「世台會」決定在台召開今年年會的權利，並呼籲全體同鄉盡力克服困難，積極參加。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 變遷中的台灣：新挑戰、新機會

# 參加美東台灣人夏令會有感

李豐明

已經是七月二日清晨一點多，仍在賓州中部蜿蜒的山坡路上以 7OMPH 的速度快駛一部 TEMPO 租車。圓而亮的月娘懸掛在不高不低的天空，照耀着前面一片陌生的山丘、農場，還有尋找水源的可愛而無邪的野鹿。

月娘向我取笑：輕鬆享受夜景吧！何必如此拚生死趕山路？我自問又自責：是呀！爲何不好好留在家陪妻兒度一個輕鬆的 long weekend，欣賞溫布頓的決賽節目，……，却趕來這三千英哩遠的草地，參加什麼「第十九屆美東台灣人夏令會」？矛盾！不，使命感的驅使以及感情上甚至友情上的催迫說服我値得犧牲一切回來這曾經有份於耕耘、十一年久（一九七〇～一九八〇）不間斷參加過的「美東台灣人夏令會」

多角性、跨越性、包涵性的見解

七月二日上午九時在賓州大學艾森豪大禮堂內一千八百多位參與者隆重舉行「第十九屆美東台灣人夏令會」的開會典禮。過去的開會典禮都由一位主講者担任一個半點鐘的主題演講。這次大會設計者（華府台灣同鄉

會）別出心裁請八、九位講員。每人十分鐘的時間將主題「急變中的台灣：新挑戰，新機會」從各種角度扼要點破。這幾位講員包括美國衆議員索垃茲、台北市市議員及民進黨中常委謝長廷、剛結束十七年監獄生活的魏廷朝、台灣基督長老教會總會議長及下任總幹事楊啟壽、台灣立法委員及民進黨中常委尤清、前台灣獨立聯盟主席張璨鎏、全美同鄉會會長黃美幸及兩位二位青年，MOLLY HUNG（RUTGERS 大學）和 ELSA CHEN（PRINCET0N 大學）等。這種充分包含多角性看法，跨越兩代見解，甚至容納島內、海外，及美國人的廣濶地理幅度的錚議，其構想本身就已經講名變遷中的台灣必然是朝向一個多元化而且是動態化的活生生的新社會。

李登輝要有魄力又實權

然而，大部分台灣人民的願望及努力是一回事，執政者的執迷及頑固又是一回事，索拉茲根據他最近所做海內外台湾人的民意調查的六、七個問題來分析「蔣經國後的台灣民主化問題」。他強調並希望李登輝需要更積極的魄力及更大的實權才能推動台灣民主化，達到人民的願望。

非理性、非本土性的變化

謝長廷從台灣文化的觀點指出台灣的危機和希望，他認爲台灣的文化受四十年久執政者的故意遭踢已經變成非理性和非本土化的文化。將反常甚至荒謬的政治制度硬施於台灣長久四十年後，人民對台灣文化的認識也將黑白顚倒，根末倒置。

尤清將他去年十月在立法院提出質詢的事再次強調以東、西德的共存關係為借鏡挑戰國民黨到底站在中共的一邊或站在台灣人民的一邊。他催促台灣無論官方（國民黨）或人民團體要積極在國際社會中以「台灣」的名義出面，建立實質上「新又獨立的國家」。

魏廷朝從歷史觀點分析台灣住民間的和諧團結的問題，特別以他身爲「客人」的一份子呼籲客人同鄉的自尊自信，並在福佬同鄉和大陸新移民中努力異中求同為共同運命而團結。

無信賴的社會

楊啓壽牧師第一次代表台灣基督長老教會的總會向海外同鄉請安（去年高俊明牧師受邀在美東夏令會主講）。楊牧師在「台灣道德問題的探討」上指出一個震駭的名詞：「無信的社會」。他強調這是政治上的問題所引發的社會問題。人民對多年來執政的政治神話看透其西洋鏡。在上不正下必歪的道理下，公信力已面臨破產的邊緣。尤其自蔣經國時代結束後的一連串翻案風更加證明絕對權力的絕對腐敗。他指出助長「無信的社會」繼續蔓延的原因是大衆傳播和變態台灣教育兩者相推相應的結果，楊牧師也指出「無信」的病態推及人民之間互不相信而且互相猜疑的可怕現象。

無希望的政治

張燦鎏以「變局中台灣人運動方向的探討」爲提強調他本人於十四年前的第五屆美東夏令會受邀演講時就主張：「台灣要獨立才有前途」；十四年後的今日第二次受邀演講，雖然世局大變，台灣人的運動內容也有政變，他仍然不變主張：「台灣必須獨立才有希望」。他指出早於一九七七年美國保守派政論家，WILLIAM BUCKLEY 就建議國民黨政權宣布台灣獨立，却被拒絕。前年他又著文登載於 ECONOMIST 上主張台灣爭取世界各國的再承認。張氏強調台灣若一日遲延獨立就一日停滯於「無望的局勢」。

黃美幸以「台美人的使命與形象」爲題强調台美人建立台灣人的世界觀，使小小的台灣島在世界舞台上有正確的國際形象及國際人格。

兩位第二代的台美人，M0LY HUNG 及 ELSA CHEN 皆異口同聲指出生爲双重文化的台美人爲榮；却也不否認過去所遭遇的矛盾和挫折，目前仍有不少台美人第二代不是為了「太台灣人」而被拒於美國人主流，就是「太美國人」而自拒爲台灣人社團的份子。

以上雖然只是開幕式兩個多小時內所聽的演講，包括大會主席李賢淇的開會致詞，已經將這次夏令會的主題闡述清楚，奠定這三日四夜的大會的成功基礎。對變局中的台灣提出的挑戰，印象深刻的是：非理性文化、非本土化文化、無信的社會和無望的政治。簡單說，台灣的危機存在於「二非的文化和二無的社會和政治」。認識危機乃是把握機會，轉危爲安的關鍵和契機。三天來的各種政治、經濟、教育、文化、宗教及外交的演講及討論皆針對上述危機剖析其內涵，尋求其解決途徑。

有笑聲、有眼淚的晚會

最後一晚的「台灣之夜」，果然如所期待是美東夏令會的最高潮。一個可容兩千兩百人的大禮堂，當晚達到幾乎「座無虛席」的盛況。無論個人的表演或團體的節目都是發揮高度創造性，深具文化意義的精心傑作。一位七十七歲的許勇先生的口琴獨奏如司儀阿燦所講確是人老心不老的表演。他以清楚有力的音節、充沛的肺量吹奏兩首輕鬆的民謠。華府同鄉會不拘主辦夏令會而出動不少人力和時間，仍然提供兩三個傑作！一個是頗有詩情畫意的七位少女合演的扇舞；一個是華府台語學校所推出的台語兒童話劇：包公審石頭。這部四幕劇是由馮昭卿女士所指導，費三四個月時間練習，動員二、三十位兒童的精彩傑作。美東台灣客家同鄉會和費城同鄉會提供兩個節目。一個是 EVA MOLHOLT（嫁外國人的台灣女士）的五首民謠獨唱，其聲質及音色之美爲幾年來台灣人的音樂會所罕見（聽）的現象。另一個節目是担任這次文學討論講員由台灣特別光臨的吳錦發先生的客家民俗說唱，他以宏亮而紮實的歌聲唱兩首極有客家情調的民歌。（七月廿四他將於洛杉磯的台灣文化之夜再出現）。當晚有兩三個青少年的表演，有波士頓台灣同鄉會提供的現代舞及紐約台灣同鄉會提供的民俗舞蹈。二代青少年充滿朝氣的表情通過現代舞表現無遺。

晚會的最高潮可能是「心音樂團」提供的「音樂營舞劇」，這是紐約地區一群青少年音樂家由吳上峰先生所指會的交響樂團配合五位少女由林凱倫小師指導的舞蹈。樂團的素質相當高，舞蹈的技術也相當特別，以「士農工商」爲題材表現不職業的心態和特色。每一個動作，每一個音節都控制到「恰恰好」的輕快和精確，兩位青年藝術家的天賦和機智又佩服又引以爲傲。節目接近尾聲時吳上峰先生再次出場，這次是爲林淨微小姐的台灣歌曲獨唱伴奏。林小姐將五、六首台灣民謠都加上一點音尾的滑調，增加新穎的聽覺，再加上她那苗條身材和逗人喜悅的誘情，博得不少觀眾的掌聲和傾倒。

最後一個壓軸戲果然如阿燦不停提醒觀眾的「好酒沉甕底」的時代戲劇。由紐約同鄉所提供的「宮廷秘史」，描寫的一月十三日所發生的宋美齡爲主的宮廷派權力鬥爭的笑劇。每一句話，每一動作都叫人捧腹大笑，尤其那位坐輪椅的「老表」或「老賊」的逼眞諷刺令人興歎不已。

期待第二十屆大會

這一次由兩千多人參加的第十九屆美東台灣人夏令會終於七月五日上午的閉會式的「大會聲明」的歷史性方式隆重結束。大會主席李賢淇將「大會手冊」，欣然移交明年第廿屆主辦單位，費城及德拉威台灣同鄉會，由代表王博文接受。

美東台灣人夏令會如此有始有終保持十九年來的好傳統，不愧爲海外台灣人最成功而且最有影響力的活動。

再見吧！賓州大學！多謝供給這麼廣濶的校園。期待明年再見面，那時，不再舊題重彈，讓我們將一年的成果帶回大會分享大家！

摘自 台灣公論報 第 679 期 07/11/1988

# 美東夏令會拾遺

公論報記者 慶達

※第十九屆美東台灣人夏令會，於一九八八年七月二日上午八點半，在賓州州立大學隆重開幕。這次大會主題是「變遷中的台灣：新挑戰，新機會」。開幕典禮由華府同鄉蔡武男醫師司儀，美東夏令會理事長李界木先生宣佈大會開始，此次大會總幹事是前任華府鄉會會長李賢淇博士。

※開幕典禮的節目玲瑯滿目，包括：林淨微小姐的美國國歌和台灣民歌「咱台灣」、許隼夫的祈禱、李賢淇的開幕致辭、賓州州大副校長李查遜的歡迎詞、第二代 ELSA 和 MOLLY 的演講及索拉茲、謝長廷、魏廷朝、楊啓壽、尤清、張燦鍙、楊黃美幸等人的主題演講。

※賓州州大副校長李查遜博士在致辭時，除表示歡迎大家來賓州州大參加夏令會之外，還對該校作了一個簡單的廣告。他說，賓州州大環境優美，設備齊全，是一個有五萬七千名學生的世界級綜合大學。

※索拉茲衆議員的講題是：蔣經國後的台灣--無法避免的民主。這位紐約區的議員首先說明他台灣人所作的意見調查結果。接著，他說，他在今年一月十六日，即蔣經國死後的第三天曾訪問台灣，也拜會了李登輝。他表示，李登輝是一個高尚而有體面的人，但台灣的民主情況，在短期內大概不會有很大變化，此因李登輝並沒有明確地對改革的決心。

※索拉茲又說，海外的台灣人應有回台的自由，及不受「有系統的騷憂」的權利。台灣人等待「民主」已經夠久了，應該早日有一個「民有、民治、民享」的政府。台灣人不只要求民主，而且是現在就要。國民黨如希望減少街頭運動，它必須加速全面民主化。

※第一天在會場報到處，一進門就可看到華府蔡武雄同鄉的千金--當選一九八七年馬里蘭小姐的珍妮在場歡迎。蔡小姐美麗大方，儀態萬千，爲大會平添不少光彩。

※大會報到處有同鄉自設的攤位，約略爲：T-SHIRT 攤、台灣書報攤、五二〇錄音帶攤、投資顧問攤、茶杯攤等等；其中茶杯攤有由同鄉自己燒製的藝術杯，和當地同鄉自己設計的馬克杯。杯上印有「頭戴草笠肩担鋤頭的人在台湾島上」的圖案，十分美觀。據說，主辦單位購買一些這種杯子，贈送參加這次夏令會的長輩人士，當作紀念品。

※每年夏令會是同卿們度假及會見老朋友的好機會。這項大會中，發生幾個「奇遇」值得一提：

一、甲君在第二天傍晚，遇見一對同鄉夫婦迎面而來。對方向甲君說：「我一定認識你只是記不起名字。我們在台灣一定見過面。」甲君說，他不認識對方，而且離台已二十七、八年了，不可能在台灣認識。但對方却堅持曾經相識，甲君的太太乃問對方的太太貴姓。對方的姓氏終於觸發甲君三十年前在台灣的記憶。原來他們是在服役中，受「基本訓練」時的隊友。於是，甲君佩服對方還能記得三十年前的「面目」，而對方也欣佩甲君竟然經過了三十年之久，還能回想起他的名字。

二、乙君於早餐桌上，看到一個人和他打招呼。乙君走過去一看，原來是二十幾年前，當窮學生時代的窮朋友。對方還記得：離開該市時，乙君曾用老爺車「平安，沒有熄火地」載他到灰狗巴士站。

三、丙君在夏令會上「再度」遇見某君，他們是中學時代同租的室友。這兩人不一定每年都參加夏令會，但每次見到，除發現對方臉上的皺紋比上一次增加，頭髮黑白比例有所變化及孩子比上一次長大外，還會感到對方比上一次「進步」。

※台灣之夜，由陳英燦主持。節目包括：口琴獨奏、扇舞、民謠獨唱、青少年表演、現代舞、父母唱歌兒女伴奏、兩代合唱、台灣民俗舞蹈等，非常精采。其中，島內來賓吳錦發的客家民俗說唱，頗能激起思鄉之情，令人印象深刻。

※由華府台灣同鄉會提供的「兒童話劇--包公審石頭」，演員們年紀雖小，個個鶴佬話咬字清楚，發音正確，一點都不含糊。美中不足的是，音響設備未能適應演員的走動，無法發揮完全的效果。這一幕話劇的成功，除華府台語學校的各位老師努力之外，各位演員的父母和祖父母的功勞也不可忽略。若不是他們在家使用母語，或帶小孩子們回台學習，可能鄉音的保存就會困難多多。

※台灣之夜司儀陳英燦應觀衆要求，高歌他的註冊歌曲「港都夜雨」，果然有繞樑三日的架勢，使我倦意全消，眞是名不虛傳。有位同鄉事後向阿燦仔說，他會把家中的台語歌曲錄音帶全部寄給阿燦仔，請他在有閒時重新灌唱。

※據說主持「音樂營舞劇」的吳上峰先生，不但出力出工，有時還自己出錢包租客車以供「心音樂團」的團員出去演奏。有時團員演奏完畢後回來，因車誤點而失誤了餐點，吳先生也會自掏腰包購買點心給團員充飢。所以司儀特別呼籲，希望同鄉們對這位把自己的全力貢獻給台灣音樂文化的年青人，在精神上及物質上，多多鼓勵及支持。

※台灣歌曲演唱由林淨微小姐表演。林小姐歌唱技巧高超，有些歌曲經她一唱，氣氛全變。如「黃昏的故鄉」，本來是有些悲傷的思鄉曲，經林小姐一唱，就變成輕鬆活潑的年青人在想家。

※本來台灣之夜，還有一個「原住民權利促進會」的節目。據說國民黨禁止「原住民權利促進會」會員出國，以防止原住民參加美國台灣同鄉的活動。請問國民黨：你們到底何時才會長大成「人」？何時才能停止這種「專辦家家酒」的小家子氣作風？

※紐約、紐澤西同鄉會推出的一幕喜劇「天下寶座」，係一位醫師編劇，臨時招募同鄉在表演當天早上惡性補習的。劇情是由宋美齡老佛爺，在前妻之子蔣經國死去後，召集李煥、俞國華、郝柏村、蘇南成及老法統國大代表們的經過，來表示國民黨高官們的心態。從劇中，大家可以看到，不久之後有一天，台灣人出頭天，自選總統，自己有一個民有民治民享的政府，自己當主人的時候，那些過去幾十年來欺人太甚的國民黨高官們的狠狽情形。這齣喜劇，使大家捧腹不已。

## 美東台灣人夏令會特別報導

楊志豪

七月一日至四日，在賓州州立大學舉行，爲期四天的美東台灣人夏令會已經圓滿結束。美東夏令會一向是在美台灣人一年一度最大型的集會。今年參加的人數，預先報名的有一千七百餘人，但是大會活動開始後，陸續到達的參加人數超過兩千人。

這兩千餘人包括：美國國務院台灣事務科副科長艾利斯、美國之音主任杜納利、衆議員索拉茲、賓州州立大學所在地的市長、國民黨北美事務協調處人員陳秀賢以及島內來的許多貴賓，諸如包括謝長廷、尤清、洪奇昌、楊啓壽、彭百顯、魏廷朝、江蓋世、兵介士、陳秀惠、李元貞、吳錦發、張恒豪、林鐘雄、和楊國樞等人。

包容是此次大會的特色

由於人數衆多，加上主辦單位的開放，大會期間使用的語言，除鶴佬話爲主要者外，隨處都可聽到客家話和北京話。大會安排有客家語的節目，而一些節目的演講者、主持者或發問者都以北京話發言。閉幕典禮時，有一位同鄉特別表示，這次大會很有包容性，包容各種不同政治主張者，也包容各種不同語言，這是台灣人有自信心的表現。

許多台灣人社團參加大會，提供節目，並趁機舉行各自的年會；這些社團有台灣學生社、台灣文學研究會、台灣人醫師協會和美東台灣客家同鄉會。由於主辦單位本身安排的節目也很豐富，在這樣的情形下，大會進行期間，總是有好幾個節目同時進行，常常使人有分身乏術和遺珠之憾。

在美台灣人第二代在這次的大會受到相當重視。會前，大會籌備單位特別訓練三十位第二代的青少年輔導員，並由青少年代表安排自己的節目。開幕典禮中有兩位青少年代表担任演講者，發表他們對美國台灣人和台灣文化的親身體驗。

賓州州立大學是大會的合辦單位，對大會的節目和活動都當作本身的工作予以支援和配合，因此大會能很順利地進行。在該校政治系任教的張旭成此次幫了不少忙。此外，賓州州立大學校園廣闊，不同活動地點之間常有一段不短的距離，經大會安排，校方提供有運送來往的交通車。

今年的美東夏令會特別強調團隊和合作，這可以從台灣之夜和運動會中表現出來。台灣之夜的精彩表演中，有很多是父母輩和兒女輩兩代合作演出，給人親情和諧的感受。運動會的賽跑和快走規定必須兩人組成一個比賽單位，或是夫妻檔、或是父子檔、或是兄妹檔……，再以兩人合計的年齡分組比賽；比賽中便出現相扶相携的鏡頭，對台灣人有很大的啓示。

確立新文化，建設新國家

索拉茲在主題演講中強調，民主是決定台灣前途的最佳途逕；國民黨政府的改革步調太緩慢了，台灣人民有能力推行民主政治；—九八六年在菲律賓，一九八七年在南韓，一九八八年在台灣，民主政治也就是林肯在賓州蓋茲堡的有名演講中所說的 OF THE PEOPLE、BY THE PEOPLE 和 FOR THE PEOPLE 終將實現。索拉茲很會討好台灣人，他在演講的開頭用鶴佬話說了：「多謝！多謝！」和「今仔日，我眞歡喜看到這麼多好朋友。」以及以「台灣民主萬歲！」作結尾。

謝長廷以「台灣文化的危機與希望」爲題演講，認爲台灣文化長期來受到國民黨政權支配，變成非本土化和非理性化兩大主流。而經濟環境的改善和生存空間的加大後，民間的活力興起，使非本土和非理性的台灣文化受到挑戰。唯有確立新文化能建立新社會和新國家。

魏廷朝自謙沒有大眾演講的經驗。他主要提醒，台灣人運動必須縮小打擊面；台灣人的內容已經有了新的意義，只要是認知台灣爲共同命運的人都是新的台灣人；台灣話應該包括鶴佬話、客家話、原住民話……。他還特別用客家話勉勵客家同鄉不要害怕起步晚，要認淸台灣的命運，大家勇往向前。

尤淸認爲，由於人民力量興起，產生「台灣政治的新挑戰」，國民黨的壓制不再能有效，台灣社會將朝自由化和健全社會福利制度的方向發展。而在這過程中，有三個主要現象將出現：第一是政黨政治，政黨之間激烈競爭；第二是政黨本身內部民主化，以便與其它政黨競爭；第三是步向民主。受到中共威脅時，國民黨到底要站在那一邊，與台灣人民靠攏，或是與中共一起？他認為國會全面改選是當前台灣民主化最重大的問題；他個人贊成以人口比率分配，保障少數民族的辦法。只有台灣本身先完成民主化後，才能發展與中共和平共存的關係，減輕中共的威脅和敵對。

新任台灣基督長老教會總幹事的楊啓壽在「台灣道德問題的探討」中，針對「台灣已經成為一個無信的社會」加以發揮，他認為台灣社會的一切不正常現象都是因爲上上下下都無信而造成。他呼籲，台灣人之間首先要關懷和互信才能成大事。長老教會長久以來用疼心說誠實話的作風值得大家信賴。

台灣只有獨立，才有希望

前任台灣獨立建國聯盟總本部主席張燦鍙的講題是「變局中台灣人運動方向的探討」。他首先回顧其個人參加美東夏令會的經驗，覺得時代環境有很大的變遷，不過這個變遷與台灣社會的變遷是息息相關的。台灣社會力已經爆發出來，敢於向國民黨政權挑戰，而國民黨政權的威信也已喪失殆盡。最重要的是，台灣獨立運動已經公開化！這與他個人長久以來的信念相符合，因而感到欣慰，美中不足的在獨立運動已經公開化之時，台灣人之間仍然沒有一致的共識，仍然有不明白獨立是解決台灣問題的根本。但不論怎麼樣，他對獨立運動有絕對的信心，並相信明年的島內選舉中，「主張獨立」應是最好的主題。

楊黃美幸以全美會會長的身份談「美國台灣人的使命與形象」，希望在美的台灣人能成爲一個優秀的少數民族。爲達成這個目標，她提出三點建議：一、不分男女，大家一起來積極參與公衆事務；二、大家必須有包容的心胸，互相鼓勵；三、主動突破。在建立美國台灣人的新形象之外，她也呼籲，只有政治民主、社會公義的社會才能立足於國際社會，台灣應該往這方向努力。

政治討論會一向是美東夏令會的重要節目之一。今年的政治討論會分成兩人部份：第一部份由張旭成主持，比較偏向於學術性地探討台灣的政治問題。受邀担任演講的人有索拉茲的助理布希、台大心理系教授楊國樞、加拿大維克多利亞大學歷史系教授蕭欣義和威斯康辛大學政治系教授田弘茂。

布希主要任爲，國民黨在台灣的統治傾向於日本式的民主制度，亦卽有一個主宰大黨的民主制度，但是國民黨認同台灣的問題仍然存在，必須先解決才行。

楊國樞的重點有兩個，卽「台灣的前途」和「民主與獨立」。對前者，他從社會的觀點來觀察，覺得台灣社會已經越來越開放、越多元，但是政治開放的進展最慢。最近突然開形成一時混亂的現象是正常的，他認爲，台灣以出現新的「中國人」，這一個新的社會和新的人民有的光明的前途。

對於後者，他認爲目前不宜談獨立，獨立與否是人民當家作主後，經由民主程序再來作最後決定。台灣目前談民主，有四個前題必須解決：一、中央民意代表必須全面改選，其方式可以採漸進式的，只要有百分之六、七十以上是直接民選的就夠了；二、回歸憲法，目前根據臨時條款，總統的權力無限大是不應該的，應該回歸憲法上的內閣制規定，才能成爲眞正的民主；三、建立兩黨政治，不再有革命民主的想法，用政見而不是省籍吸引民衆，進行和平競爭，絕不用少數人的暴力手段；以及四、新聞和言論的自由。

國會全面改選是民主的前題

蕭欣義認爲國民黨有三個本質：第一、由孫中山傳入的歐美民主思想；第二、從蘇聯傳入的專制思想；以及第三、孫中山死後蔣介石傳入的德國納粹和義大利法西斯的唯領袖論。這三個本質左右台灣的政治發展。他贊同國會全面改選是實行民主政治的前題，但是他不認爲回歸憲法是恰當的，因爲憲法本身並不合乎台灣社會的現狀。

田弘茂談北京對台灣問題的看法。他認爲國民黨堅持與中共的三不政策，已徑被民間打破，而且它自己黨的內部也不相信它，這是一個不正常的作法。反觀中共對台灣有完整的政策：一個明確的目標，卽統一台灣；三個策略，一方面提出民族主義的訴求，另方面在政治和經濟面上孤立、打擊台灣；以及五個作法，卽加强愛國統一戰綫、加強文化交流、三通四流、設立沿海經濟特區及透過美國壓力進行中台談判等，來達成其一個中國的目標。

政治討論的第二部份由台灣學生社社長廖繼坤主持，由目前實際從事政治運動的島內外人士出席，包括尤清、蔡同榮、彭百顯、洪奇昌、張燦鍙和謝長廷。其中尤清和謝長廷只接受發問，並不發表演講。彭百顯是新當選的 FAPA 台灣分會副會長，經濟金融方面的專家，他强調台灣的經濟問題也需要自決。他認爲，台灣經濟目前有三個大問題：第一、資金泛濫；二、投資不振；和三、外滙存底過高。

洪奇昌主要說明五二〇農民反抗事件的前因後果。他認爲台灣有國家認同、政治結構和社會資源分配的三大問題？社會力應該更加動員並且組織起來解決這三大問題。

張燦鍙簡短地說明有獨立才有民主的主張，台灣人應該目標一致地在此時最佳時機提出獨立的主張，並且努力以赴。

蔡同榮則解說公民投票是解決台灣問題的方案。

摘自 台灣公論報 第 680 期 07/14/1988

# 1988 年美東台灣人夏令會

# 籌備會之回顧及總結報告

李賢淇

也許您正在計劃與安排今年暑假的旅行與假期，也許您已經安排好了還鄉探親或到國外渡假，也許您正在為親戚朋友的來訪而不知如何安排着急，但也許您不知道此時此刻全美各地有許多熱心同鄉正在爲您忙碌、安排與籌備一年一度的海外台灣人盛會-「台灣人夏令會」。其中之一盛會是美東區的台灣人夏令會。

美東夏令會是海外台灣人歷史最久、規模最大的聚會，每年在美國獨立日（七月四日）的時候，大家相聚一起，重敘鄉情，一同關心故鄉台灣的代誌，以及交換在美國生活的經驗與問題，同時也讓咱旳青少年參與討論生活在兩種文化中的經驗。

記得一九八七年春，我被華府地區的各社團負責人推舉為一九八八年美東夏令會籌備會的召集人時，考慮了很久，無法決定是否接受此吃力又不討好的繁重工作。經過數禮拜和華府同鄉交換意見，並取得數十位熱誠的社團領導者的承諾支持，我才答應接下每五年才輪辦一次的夏令會，奉獻一己之力爲同鄉服務。

雖然美東夏令會有將近二十年的歷史，但其組織及籌備工作都由各主辦單位「自立」「自主」，因此要辦好這項兼顧兩個年齡群的大規模的聚會，安排老少咸宜的節目，又要「大碗又滿堗」真是談何容易。籌備工作真是千頭萬緒，不知如何着手進行才好。幸好華府地區社團多，願意奉獻時間和精力的人不少，從一九八七年春開始，各領導人士實地參觀選定會場、組成籌備理事會、推選節目主持人等都能順利進行。籌備期間有三十多位青少年生力軍投入輔導青少年的節目，又有旅館經理楊基定先生夫婦免費提供開會會場，解決了很多問題。文件的處埋方面得到現任教授協會會長陳文彥教授和總務蔡武男醫師的相助，又有孫茂雄夫婦提供其電腦公司的設備，解決註冊報名的瑣事。其它的工作分配是莊六雄博士負責成人營、林愛仁博士負責青少年營，財務則由黃美瑞女土負責。這樣一來，我這個籌備會召集人頓時減輕許多工作。

節目的安排最惱人，這項工作是由許福連博士負責的。經過詳細的籌劃聯絡，最後我們呈獻給大會的節目是：專題演講方面，我們邀請了島內外貴賓及多位專家學者針對主題—變遷中的台灣：新挑戰、新機會發揮。貴賓包括眾議員索拉茲先生（STEPHEN SOLARZ）國會亞太小組助埋卜睿哲先生（RICHARD BUSH）、高俊明牧師極力推荐的玉山神學院楊啓壽院長、島內民主鬥士魏廷朝先生、謝長廷律師、尤清立委、洪奇昌國代、台大楊國樞教授和林鐘雄教授以及經濟專家彭百顯教授。專題討論之外的分組討論，分別就台灣的國防、外交、財經、社會道德、環保、教育、文化和語言，由各方面的專家配合主題深入探討。

生活座談方面探討四代同堂的樂趣和困擾，並且討論創業、醫藥、子女教育等等問題。文學方面特別請到來自島內的文學評論家張恒豪先生和客家青年作家吳錦發先生，由他們談台灣文壇的近況。

政治討論會一向是夏令會的熱門節目之一。我們安排兩個部分。第一部分由張旭成教授主持，以不同的學術觀點分析台灣的政治變遷；第二部分則由台灣學生社主持，邀請專家討論島內外政治運作的問題。

運動會方面，越野賽跑統統有獎，以及其它各項團體競賽都受到參加人士的歡迎。在運動會期間的橋脾比賽給不愛運動的朋友有一顯身手的機會。其它，在大會期間的游泳、網球、溜冰和保齡球活動，賓州州立大學提供場地和設備，大會支付教練車馬費，讓大家安全又盡興。

依照往年，大會設有音樂營，聘請吳上峰先生和林淨微小姐指導與訓練。音樂團是大會特別提供交通補助，從紐約和紐澤西請來。音樂營的成果在「音樂欣賞」和「台灣之夜」中演出，獲得佳評如潮。「台灣之夜」由美東名主持人陳英燦先生担任司儀，各同鄉會提供精彩節目，其中「政治新劇」博得最大的掌聲。

娛樂性的晚會尚有兩項：一個是屬於成人的雞尾酒會，現場有美國樂隊助興，跳舞時特別邀請了一九八四年世界職業社交舞賽台灣代表，現任教於紐約國際舞蹈中心的盧敏達先生和他的高足指導，另一個是屬於青年、青少年、少年和兒童的歡迎會。

晨操的安排有林國欽先生主持的氣功十八式和李偉器教授指導的瑜伽術。

美國的台灣人第二代已經越來越多，夏令會必須提供他們的節目。青少年、兒童、幼兒的節目依據年齡分成四組進行，林愛仁當總管，分別由陳文源、許隼夫、王淑美担任顧問和管埋。四歲以下幼兒，大會原先安排有托兒服務，並且簽約繳付了訂金，可惜參加大會而有幼兒的家長並未充分利用這項服務。參加夏令會的青少年大約八百人，爲了使節目順利進行，並且使他們有更好的指導與娛樂，大會眞是煞費苦心。大會持別在夏令會前一個月選出了多位青少年當輔導員，在華府接受爲期兩天的專業和在職訓練。這項訓練工作利用 FAPA 的 HOWARD JOHNSON 旅館的設備，並且接受其優待才得以完成。

一九八八年美東夏令會的參加團體很多，有北美洲台灣人醫師協會、台灣文學研究會、台灣學生社、台灣同學會、台灣職業婦女協會，以及美東客家同鄉會。它們都趁夏令會期間舉行它們自己的年會。另外，北美洲台灣人教授協會利用這次海外台灣人最大聚會的機會進行一項問卷，調查海外台灣人對台灣現勢的看法，其結果亦已經發表於台灣公論報、北美洲台灣人教授會的通訊和其它大報上。

在個人來說，感謝美東夏令會理事會給我機會爲夏令會及同鄉服務和報告。一九八八年美東夏令會得以順利完成，身爲召集人，我特別要感謝上百以上的工作人員、講員、節目主持人和籌備會委員，特別是莊六雄、林愛仁、蔡武男、陳文彥、許福連諸先生以及黃美瑞女士，還有孫茂雄夫婦提供的電腦服務負責註册。當然，更謝謝同鄉的前來參加，夏令會得以成功完全是大家共襄盛舉的結果。整個來說，一九八八年美東夏令會在賓州州立大學帶給大家一個愉快的假期。

最後，會計方面，最近才整理完成，整個八八年美東夏令會的收入共二十萬三千餘元。財務上必須感謝吳漢南和楊基定兩位先生拉廣告增加大會收入，又有黃美瑞女士有效地保管出納和開支。開支共十九萬九千多元。結餘共八千二百多元（其中四千元先已退還給美東夏令會理事會的貸款），實結餘是四千餘元，已全部存入美東夏令會的基金。詳細收支情形如下，若有疑問，歡迎指教。

Ⅰ收入：

| | |
|---|---|
| 1.美東夏令會基金貸款 | 4,000.00 |
| 2.報名、食宿、註册費 | 182,940.00 |
| 3.大會手册廣告費 | 6,100.00 |
| 4.奉獻給大會 | 2,200.00 |
| 5.青少年舞會入場券及結餘 | 1,659.00 |
| 6.舞位收費 | 270.00 |
| 7.「台灣之夜」入場券 | 137.00 |
| 8.銀行利息（九個月） | 6,500.00 |
| 總收入 | 203,806.00 |

Ⅱ支出：

| | |
|---|---|
| 1.退還美東夏令會基金貸款 | 4,000.00 |
| 2.場地租金及食宿費 | 133,703.50 |
| 3.來賓講員旅費與謝禮 | 11,147.87 |
| 4.印刷 | 4,672.20 |
| 5.公共關係 | 3,816.59 |
| 6.廣告費、報社聯絡與服務 | 1,200.00 |
| 7.電話、傳眞 | 1,684.45 |
| 8.郵寄費用 | 3,380.42 |
| 9.一般經理、電腦、辦公室供應品 | 3,022.64 |
| 10.大會佈置及標旗 | 1,124.83 |
| 11.體育活動、運動獎品 | 784.45 |
| 12.交通車，以及一般交通費用 | 2,616.50 |
| 13.青年輔導員訓練及費用 | 4,986.00 |
| 14.青少年節目及活動 | 1,773.07 |
| 15.兒童節目及活動 | 1,276.43 |
| 16.幼兒托管服務 | 550.00 |
| 17.報名費及食宿退款 | 12,986.00 |
| 18.雜費 | 6,243.24 |
| 19.贊助青少年基金會及其他社團 | 600.00 |
| 共計 | 199,568.19 |
| 結餘 | 4,237.81 |

存入美東基金8,237.81

摘自 台灣公論報 第 775 期 06/29/1989

## 9. Souvenirs：---

# 1987

## 1. Invitation Letter：

## 美東夏令會在獨立日舉行

第十八屆美東台灣人夏令會，訂今年七月二日至五日在麻州大學安赫斯特校區舉行。

此次夏令會是由波士頓台灣同鄉會、北美台灣人教授協會新英格蘭分會、波士頓台灣人教會聯合主辦。

今年大會主題為《台灣人的突破》，大會將設議題討論講析台灣前途。節目涵蓋政治、文化、社會、宗教、育樂與婦女運動各層面，並有運動會及第二代青少年活動。

為訓練青少年的領導能力，大會將提供獎助金與第二代青少年，凡有興趣參加青少年節目的籌劃或實際工作者，均可報名申請，唯限大學生及研究生。詳情洽籌備會主任委員林能傑，電話(617)273-3159。

摘自 台灣公論報 第 556 期 04/06/1987

## 2. Promotion Letter：

## 美東夏令會 舉辦活動節目精彩

## 主題是台灣人的突破

美東夏令會籌備會主任委員林能傑表示，籌備會在將近三十位籌備委員的規劃下，目前已經安排妥當多項精采節目。預料今年夏令會將吸引兩千人參加。其中將有許多由島內來的台灣人參加盛會。林能傑又表示，籌備會已寄出報名表，希望同鄉六月十日前報名，可享每人十元的優待。

美東夏令會將於一九八七年七月二日下午至七月五日下午於 UNIV OF MASS AMHERST MASS 舉行，主題是台灣人的突破。節目大要如下：

▲RECEPTION PARTY-老友新朋，飲酒聊天。

▲DANCING PARTY-聘有 D.J.盡歡而散。

▲專題演講：邀請民進黨、婦女、客家文藝界、教會黃武東牧師及哈佛大學、燕京圖書館賴永祥先生等主講台灣人政治、婦運、宗教、歷史文化等。

▲運動節目：拔河、MINI-MARATHON、接力賽、團體遊戲、（不分年齡）。

▲分組討論：客家移民史、台灣文學座談、民主與獨立（史明）、台獨聯盟座談、愛死病、核能問題、婦女座談、台灣歷史，房地產創業、長輩甘苦經、醫藥座談、客家歌舞－教習、客家同鄉會交誼會等等。

▲政治討論會：各門各派，討論台灣人的前途、突破。

音樂欣賞會：吳上峰先生主持的音樂營演奏會。

▲台灣之夜：島內外音樂界來賓歌唱、跳舞、台語說書等精彩節目。

▲主日禮拜：聆聽宗教福音。

▲青少年節目：四～七歲一組，八～十二歲一組，TEEN—組，提供適當節目，使父母能舒暢地參加各種節目。十六歲以上(HIGH SCHOOL JUNIOR 以上)，另有 YOUTH PROGRAM 讓第二代認識台灣，並交誼。

▲VIDEO：黃俊雄台語發音布袋戲、謝長廷、趙少康台灣前途大辯論及其他島內外台灣人活動紀錄片。

▲自由活動：游泳池、GYM、乒乓球、網球場地開放，附近的 QUABBIN RESERVOIR 名勝，供泛舟垂釣。

摘自 台灣公論報 第 569 期 05/21/1987

# 美東夏令會節目精彩 老友新朋歡聚一堂

美東夏令會定於七月二日至五日，在 Univ. of Mass. Amherst, Mass 舉行。

七月二日下午，辦理報到手續 ，七月三日晨開幕典禮，連三郎担任司儀，林能傑致詞，其中將邀請民進黨來賓、穩得發言人陳翠玉、及台灣職業婦女協會代表人，作專題演講。

七月四日的節目，由賴滄海担任司儀，賴永祥講演台灣近代史的潮流，鍾肇政介紹客家文學與貢獻，黃武東說明基督教對台灣的影響。

七月五日陳淸俊担任司儀，林贊煜牧師主持基督教主日禮拜，謝敏川牧師證道。謝里法講演台灣知識份子的盲點。林能傑主持夏令會檢討。

夏令會除了邀請專家演講外，另備有多項的分組討論，包括：台灣音樂發展史、核能問題、客家移民史、講愛死病……等。

另外有政治討論會，將邀請 FAPA、台灣獨立建國聯盟、台灣學生會…等團體參加政治討論會，針對"台灣人的突破"提出他們的見解。

政治討論會的方式，由各團體代表用 15 分鐘的時間提出意見，然後由同鄉發問討論。

此外還有招待酒會，老友新朋，飲酒聊天。舞會、台灣之夜、運動大會等精彩節目。籲請同鄉踴躍參加。

摘自 台灣公論報 第 574 期 06/11/1987

# 美東夏令會即將開鑼

# 節目兼容並蓄眞精彩

# 歡迎同鄉踴躍參加儘速報名

一九八七年美東夏令會，定於七月二日下午至七月五日在 Univ. of Mass. Amherst, Mass 舉行。

夏令會籌備單位，除了以「台灣人的突破」爲主題，突顯海內外台灣人的努力外，節目的安排也趨向多元化。使夏令會秉容並蓄，扮演各種功能，吸引各種不同口味的同鄉共與盛會。

大會卽將安排多種有益的青少年節目，一方面讓第二代能接受台灣文化的洗禮，另一方面也使青少年的活動有所舒展，還有客家文化介紹，婦女運動及環保運動，亦是大會重點。

其中客家文化活動包括鍾肇政的「客家文學家的介紹及貢獻」，客家移民史以及歌舞節目。婦女運動則邀請陳翠玉、王淑瑛、黃美幸、葉明霞等人做精彩的演說。另外吳清玉亦將主持「婦女與台灣運動」的分組討論。

而環保運動近年來在台灣各地蓬勃發展，蔚成自力救濟的風潮，遂成爲台灣民主運動的前哨運動，所以這次大會特別邀請黃金寶、陳培英、李澤森、連三郎等人就核能問題提出廣泛的討論。

另外台灣人教會提供的節目除了主日禮拜和基督教介紹等節目外，並有精彩的聖歌演唱。

台灣歷史的介紹亦是大會強調的主題，賴永祥的「台灣歷史的潮流」，謝里法的「台灣知識份子的觀點」必能加深同鄉對台灣歷史的認識。

有關康樂活動，吳美芬將主持「台灣之夜」，另安排吳上峰指揮音樂欣賞會。

另外包括島內民進黨人士，FAPA，台灣獨立建國聯盟，台灣學生社，民進黨海外組織及全美台灣同鄉會，將應邀參與政治討論。

大會迄今報名人數已有一千多人，報名將於 6 月 21 日截止，希望同鄉即時報名，踴躍參加！

摘自 台灣公論報 第 576 期 06/18/1987

# 七月四日分組討論介紹

今年一共有十四組的討論會，分別在五個不同教室舉行，每一個教室有三個討論的題目，每一個題目預定討論的時間是六十分鐘。

政治組：

1. 史明先生為了台灣獨立奮鬥已經四十幾年，著有"台灣人四百年史"(中文版、英文版及日文版)，他認為在民主的呼聲中成立了台灣民主進步黨，但是海外的台灣人不應忘記爭取獨立的重要性與必要性。
2. 台灣獨立建國聯盟，它的前生是台灣獨立聯盟，新組織新氣象，對台灣的前途一定有一番新見解。
3. 台灣人在政治上、在科學上终於突破了四十年的沉悶，有了重大的進展，這次的突破不是偶然的，是有其歷史、社會的背景，而構成突破的動力，也因為有這一份動力，台灣人的再突破，再前進一定會再發生，討論會的主持人是謝敏川牧師。

文史組：

1. 台灣是由不同的民族，在不同時代移民開墾出來，在這移民的過程，先住民與客家先後是"少數被欺負"的民族，他們移民的艱苦與貢獻是值得我們體省的。
2. 台灣文化的多元性可以從基督教的傳入與影響看出來，賴永祥先生不但是一位歷史家，也是一位虔誠的基督教徒，對台灣的基督教史有透徹的研究。
3. 這是一個有關台灣玩學近況的座談會，由台灣文學研究會請來的來賓，是關心台灣文學動態的文友不可錯過的座談會。

音樂、婦女組：

1. 台灣音樂（民謠）發展的過程與台灣的社會環境、政治背景有關，討論會由吳上峰教授主持。

2. 賴碧霞女士特地從台灣來參加夏令會，教我們跳客家的舞蹈，教我們唱客家的民謠。

3. 這是一個由台灣職業婦女協會會長黃滿玉女士主持的座談會，就七月三日的專題演講"婦女談台灣人運動"提供討論，交換意見的機會。

核能、創業組：

1. 核能問題討論會，由波士頓教授會會長連三郎先生主持

A 陳義雄：危險廢料處理與環境保護。

B 蔡雪瑞：核電廠温水排放規劃。

C 李澤森：台電核能政策究探。

D 連三郎：核電廠除役問題（DE-COMMISSION）。

E 討論。（討論會的時間預定二小時）

2. 每一個地域都有創業的機會，它們有其特殊性，也有其共同點，我們藉這個機會，同鄉能夠交換意見與經驗，達到互助發展的目的。

醫藥、長輩組：

1. 今日美國社會已是談 AIDS 色變，它到底是甚麼？如何感染？如何防止？甚麼是科學證據的事實？甚麼是道聽途説？這些問題都會在這個討論會上討論。

2. 肝癌是台灣人的通病，李舜豪醫師將以他的經驗，做深入淺出的介紹。

3. 長輩生活在美國的社會面臨到語言的問題，交通的問題及親朋來往的困難，這是一個大家坐下來談談個人的經驗的機會。

# 七月四日專題演講介紹

賴永祥先生是台南人，1922 年出生，日本東京帝國大學法科畢業，美國田州 PEABODY 師範大學圖書館學碩士，曾任國立台灣大學教授及圖書館系系主任，現任哈佛大學哈佛燕京圖書館副館長。賴先生是一位忠實於歷史，脚踏實地的學者，是台灣史的權威，他的講題是“台灣近代史的潮流”在分組討論的節目，他將主持“基督教與台灣文化”的討論。

鍾肇政先生是桃園龍潭人 1925 年生，為推廣台灣人的文藝，六十年如一日 1957 年發起“文友通訊”，定期將文藝朋友的作品，以郵寄方式寄傳，並報導意見與活動，成為當時文藝連繫的中心，1977 年接辦“台灣文藝”培養新人，新作不遺餘力，三年前榮獲台美基金會文學獎，長篇小說“台灣人三部曲”。鍾先生是目前台灣文藝界接觸面最廣的作家之一，由他來講“客家文學家的介紹與貢獻”是最適當的人選。

黃武東牧師 1909 年出生在嘉義，台南神學院畢業，英國劍橋的 WESTMINSTER 學院進修。曾任南部大會議長，總幹事，台灣基督長老教會總會總幹事，1966 年退休，去菲律賓開拓教會，然後回台轉任基督教福利會主任，1970 年離台來美，後又連續開創台灣教會多間。1972 年黃牧師會同黃彰輝牧師、林宗義博士、宋泉盛牧師等四人發起“台灣人自決運動”，近著有“黃式東回憶錄”，“北美洲台灣基督教會開拓史”。他的講題是“基督教對台灣的影響”。

# 七月五日專題演講介紹

謝里法先生是畫家、藝術評論家。

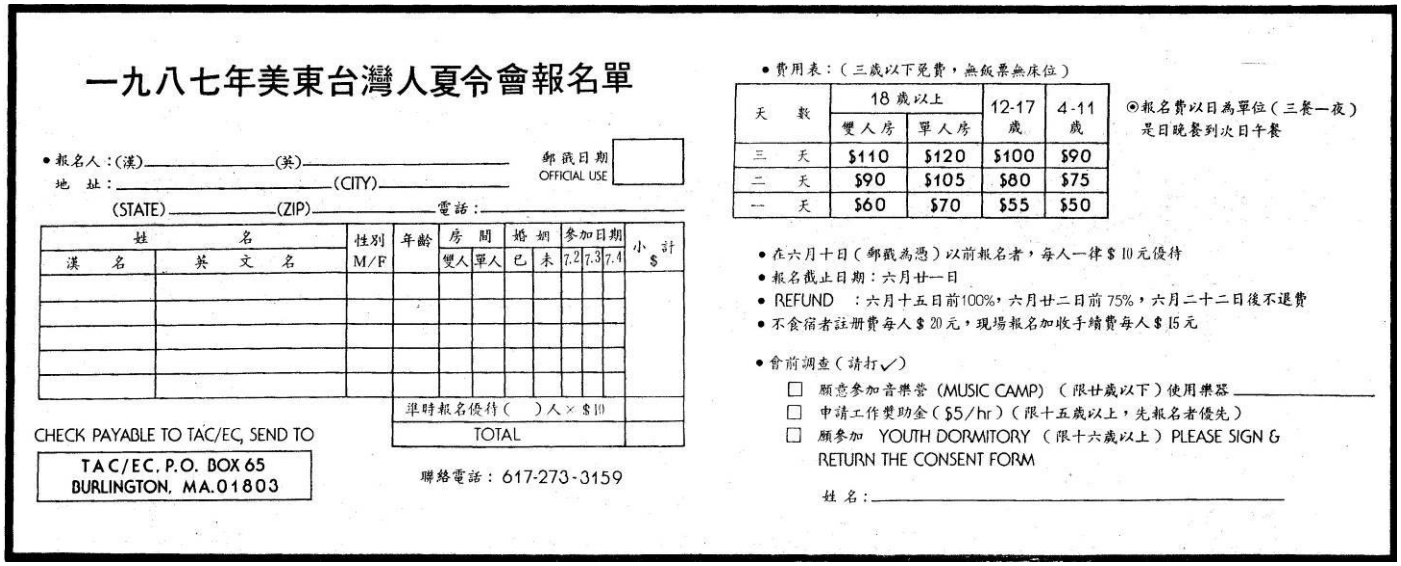
謝先生認為過去的台灣知識份子無法割除對大中國依賴的根性，所以才有草草收場的“台灣民主國”，才有二二八事件的悲劇，他相信“不依賴於人的台灣，必然是獨立的台灣，獨立的台灣，命運才是自己的”。

他又認為台灣的心是拋棄故土，橫渡海洋的決心，走拓荒、開創未來新天地的決心，他認為來台灣當統治階級的族類，不是台灣人，他們在統治的舞台來來去去搶奪統治的大權，統治的機會失去時就離開台灣，真正的台灣人是那些“投入生產，溶入土地的族類”，他們受到土地的挽留，終成為（台灣）島上的主人，這是台灣的情。台灣的美表現在果敢進取，勇於冒險的移民者性格上，台灣的美表現在拓荒者一鋤頭一鋤頭地開墾荒地的耐勞開創的精神上。台灣的心、情、美已經具備了，塑造新文化的造型。

這是台灣的前途？!且聽谢里法先生的“從文化走向看台灣前途”。

摘自 台灣公論報 第 579 期 06/29/1987

## 3. Registration Form：



一九八七年美東台灣人夏令會報名單

• 報名人：(漢)_____(英)_____ 郵戳日期 OFFICIAL USE

地 址：_____(CITY)_____

(STATE)_____(ZIP)_____電話：_____

| 姓名 漢名 | 姓名 英文名 | 性別 M/F | 年齡 | 房間 雙人 | 房間 單人 | 婚姻 已 | 婚姻 未 | 參加日期 7.2 | 7.3 | 7.4 | 小計 $ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | 準時報名優待(　)人×$10 | | | | | | | |
| | | | | TOTAL | | | | | | | |

CHECK PAYABLE TO TAC/EC, SEND TO

TAC/EC, P.O. BOX 65
BURLINGTON, MA.01803

聯絡電話：617-273-3159

• 費用表：(三歲以下免費，無飯票無床位)

| 天數 | 18歲以上 雙人房 | 18歲以上 單人房 | 12-17歲 | 4-11歲 |
|---|---|---|---|---|
| 三天 | $110 | $120 | $100 | $90 |
| 二天 | $90 | $105 | $80 | $75 |
| 一天 | $60 | $70 | $55 | $50 |

⊙報名費以日為單位(三餐一夜)是日晚餐到次日午餐

• 在六月十日(郵戳為憑)以前報名者，每人一律$10元優待
• 報名截止日期：六月廿一日
• REFUND ：六月十五日前100%，六月廿二日前75%，六月二十二日後不退費
• 不食宿者註冊費每人$20元，現場報名加收手續費每人$15元

• 會前調查(請打✓)
☐ 願意參加音樂營(MUSIC CAMP)(限廿歲以下)使用樂器_____
☐ 申請工作獎助金($5/hr)(限十五歲以上，先報名者優先)
☐ 願參加 YOUTH DORMITORY (限十六歲以上) PLEASE SIGN & RETURN THE CONSENT FORM

姓名：_____

## 4. The Front Cover of the Program Book：---

## 5. Welcome Letter： ---

## 6. Programs：

# 一九八七年美東台灣人夏令會

## ■ 七月三日 節目表 ■

| 時間 | 節目內容 | 講員 | 主持人 | 場所 |
|---|---|---|---|---|
| 7:00<br>9:00 | 早餐 | | | HAMPSHIRE COMMONS |
| 9:00<br>9:20 | 開幕式 | 林龍傑 | 連三郎 | CCA |
| 9:20<br>10:30 | 民進黨代表專題演講 | 吳哲朗<br>黃昭輝 | 連三郎 | CCA |
| 10:30<br>11:00 | 德得WMDIT代表演講<br>如何促進民主台灣 | 陳翠玉 | 連三郎 | CCA |
| 11:00<br>12:00 | •台灣婦女協會代表對現代台灣人運動之評述<br>•運動中兩性平等精神之檢討<br>•婦女在運動中之使命 | 王淑芬<br>黃美幸<br>葉明霞 | 連三郎 | CCA |
| 11:00<br>13:30 | 午餐 | | | HAMPSHIRE COMMONS |
| 13:30<br>17:30 | 運動大會 | | 呂秋津<br>李澤森<br>蔡雲瑞 | S.W. FIELD |
| 17:00<br>19:00 | 晚餐 | | | HAMPSHIRE COMMONS |
| 19:00<br>22:00 | 政治討論會<br>音樂欣賞會 | | 吳上峰 | CCA<br>BLUE WALL |
| 22:00 | 晚安 | | | |

附註：1. 1:30 PM 全美會東北區會議（RM.192）
2. 10:00 PM FAPA（RM.162）
3. 4:00 PM 聖歌練唱（MUSIC & READING RM）
4. 5:00 PM 民謠練唱（MUSIC & READING RM）

## ■ 七月四日 節目表 ■

| 時間 | 節目內容 | 講員 | 主持人 | 場所 |
|---|---|---|---|---|
| 7:00<br>9:00 | 早餐 | | | HAMPSHIRE COMMONS |
| 9:00<br>10:00 | 台灣近代史的溯流 | 賴永祥 | 賴滄海 | CCA |
| 10:00<br>11:00 | 客家文學家的介紹與貢獻 | 鍾肇政 | 賴滄海 | CCA |
| 11:00<br>12:00 | 基督教對台灣的影響 | 黃武東 | 賴滄海 | CCA |
| 11:00<br>13:30 | 午餐 | | | HAMPSHIRE COMMONS |
| 13:30<br>17:30 | 分組討論 （詳見下頁細目表） | | | |
| 17:00<br>19:00 | 晚餐 | | | HAMPSHIRE COMMONS |
| 19:00<br>22:00 | 台灣之夜 | | 陳英燦 | FLUE ART CENTER |
| 22:00 | 晚安 | | | |

附註：1. 2:00PM–5:00PM FAPA (Music of Reading Room)
2. 5:00PM–6:00PM 聖歌練習 (Music of Reading Room)

## ■ 分組討論節目表 ■

| | RM.162 | RM.163 | RM.164 | RM.165 | RM.174 |
|---|---|---|---|---|---|
| 13:30<br>14:45 | 台灣音樂發展史<br>（吳上峰） | 核能問題討論會<br>（陳義雄）<br>（蔡雲瑞）<br>（李澤森）<br>（連三郎） | 民主與獨立<br>（史明） | 談AIDS | 客家移民史 |
| 14:55<br>16:10 | 客家歌舞教習<br>（賴碧霞） | | 台灣建國聯盟座談 | 談肝症<br>（李舜豪） | 基督教與台灣文化<br>（賴永祥） |
| 16:15<br>17:30 | 婦女談台灣人運動<br>（黃滿玉） | 談創業<br>（葉吉福） | 台灣人突破的動力<br>（謝敏川） | 長壽甘苦經 | 台灣文學座談 |

# MATCH TIME SCHEDULE
## 比賽時間表

1:30 — 集合（整隊，講解）
1:45 — 開幕式（入場，升旗，合唱，宣佈比賽）

### EARTHBALL 推地球

| | | |
|---|---|---|
| 2:00 | ① RED vs YELLOW | ADULT 成人 |
| 2:10 | ② GREEN vs BLUE | |
| 2:20 | ③ RED vs YELLOW | Youth 青年 |
| 2:30 | ④ GREEN vs BLUE | |
| 2:40 | ⑤ RED vs YELLOW | under 13 少年 |
| 2:50 | ⑥ GREEN vs BLUE | |
| 3:00 | ⑦ ____ vs ____ | 3rd, 4th place ADULT |
| 3:10 | ⑧ ____ vs ____ | 1st, 2nd place |
| 3:20 | ⑨ ____ vs ____ | 3.4th place Youth |
| 3:30 | ⑩ ____ vs ____ | 1st, 2nd place |
| 3:40 | ⑪ ____ vs ____ | UNDER 13 |
| 3:50 | ⑫ ____ vs ____ | |

### SOW & HARVEST 播種收割

| | | |
|---|---|---|
| ① GREEN vs YELLOW | FEMALE 女 | Youth |
| ② RED vs BLUE | | |
| ③ GREEN vs YELLOW | MALE 男 | |
| ④ RED vs BLUE | | |
| ⑤ GREEN vs YELLOW | FEMALE 女 | UNDER 13 |
| ⑥ RED vs BLUE | | |
| ⑦ GREEN vs YELLOW | MALE 男 | |
| ⑧ RED vs BLUE | | |
| ⑨ GREEN vs YELLOW | FEMALE 女 | ADULT |
| ⑩ RED vs BLUE | | |
| ⑪ GREEN vs YELLOW | MALE 男 | |
| ⑫ RED vs BLUE | | |
| ⑬ ____ vs ____ | FEMALE 女 3rd. 4th place | Youth |
| ⑭ ____ vs ____ | 1ST. 2nd | |
| ⑮ ____ vs ____ | MALE 男 3rd. 4th place | |
| ⑯ ____ vs ____ | 1ST. 2nd place | |
| ⑰ ____ vs ____ | FEMAL 女 | UNDER 13 |
| ⑱ ____ vs ____ | | |
| ⑲ ____ vs ____ | MALE 男 | |
| ⑳ ____ vs ____ | | |
| ㉑ ____ vs ____ | FEMAL 女 | ADULT |
| ㉒ ____ vs ____ | | |
| ㉓ ____ vs ____ | MALE 男 | |
| ㉔ ____ vs ____ | | |

### SOCCER 足球

NY
vs
LA
友誼賽
2:00
1
4:00

NEXT PAGE

### Tug of WAR 拔河

| | | |
|---|---|---|
| 4:00 | ① YELLOW vs BLUE | Youth 青年 |
| | ② RED vs GREEN | |
| 4:10 | ③ YELLOW vs BLUE | 成人 ADULT |
| | ④ RED vs GREEN | |
| 4:20 | ⑤ ____ vs ____ 3RD & 4TH place | Youth 青年 |
| | ⑥ ____ vs ____ 1ST & 2nd place | |
| 4:30 | ⑦ ____ vs ____ | ADULT 成人 |
| | ⑧ ____ vs ____ | |

### MINI MARATHON 馬拉松

4:00 開始比賽
① 裁判登記選手名字
② 給予號碼牌

4:40 — 10分鐘 準備 1500米大會接力

### 1500M RELAY (50M × 30PERSONS)

| | |
|---|---|
| 4:50 | Youth DIVISION 1500M Relay (RED, GREEN, YELLOW, BLUE) |
| 5:00 | ADULT DIVISION 1500M Relay (RED, GREEN, YELLOW, BLUE) |

5:10 — 閉幕式

## 7. Public Announcement：

美東台灣人夏令會大會宣言，全文如下：

經過四天的會議與熱烈的辯論，我們達成下面的共識與目標：

(1)在民主與自由的基礎上，在台灣建立新而獨立的國家。

(2)發展與創造台灣文化。

(3)支持台灣民主進步黨住民自決的主張及爲台灣前途所做的努力。

(4)爭取國際力量的支持。

(5)積極發展婦女運動，發揮婦女力量。

(6)推動台灣的環境保護，提高勞工地位。

(7)國民黨政權應卽時廢除戒嚴令，解除國安法，直接民選總統及所有民意代表。

(8)國民黨當局卽時釋放施明德，王幸男及其他政治受難者，停止迫害謝長廷、洪奇昌、江蓋世以及其他民主鬥士。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 第十八屆美東夏令會圓滿閉幕

# 海內外鄉親集思突破困境

# 期進一步提昇台灣人信心

林秀美

以《台灣人的突破》爲主題的第十八屆美東台灣人夏令會，已於七月五日(星期日)中午結束爲期四天的精彩活動，約有一千五百位同鄉參加盛會。

本屆夏令會由波士頓同鄉會主辦，夏令會籌備會主任委員林能傑在開幕式中表示，過去一年來島內外有許多重大突破，諸如民進黨的成立，突破台灣四十年來的黨禁，李遠哲博士榮獲諾貝爾獎，突破台灣人在國際上的學術地位等等，因此本屆的夏令會乃決定，《台灣人的突破》爲主題，藉海內外台灣人共聚一堂之良機，集思廣益，更進一步提昇台灣人的信心與地位，突破咱台灣人應該突破的代誌。

節目多元化是本屆夏令會的特色之一，在政治方面邀請了民進黨代表，海外台灣人社團以及日漸活躍的台灣人運動代表與同鄉廣泛地交換意見。文化方面也安排了許多深入精彩的專題演講，內容涵蓋文化、歷史、音樂、宗教、婦女運動及醫藥科技。

七月三日由連三郎主持上午的開幕式及專題演講，除了邀請民進黨現任國大代表吳哲朗、黃昭輝發表專題演講之外，並由穩得(WMDIT)發言人陳翠玉主講「如何促進民主台灣」，台灣職業婦女協會也由王淑英、黃美幸、葉明霞等人代表，分別就「對現代台灣人運動之評述」，「運動中兩性平等精神之檢討」以及「婦女在運動中的使命」發表精闢的演說，婦女代表詳細的演說內容本報將在大衆生活版中陸續刊出。

李哲朗表示，民進黨的成立，並把台灣自決列入黨綱公開提出討論，是咱台灣人四十年來在政治上很大的突破。

他認為台灣生存的道路應對內爭民主，對外爭國際主權，他說「權利義務是相對等的，台灣人當然有權來決定咱的前途，決定咱想要走的路」，他同時表示，總統民選是台灣未來應突破的目標之一，他願將國大的權力開放給所有的台灣人。

黃昭輝則在演說中指出，國民黨在台灣製造一種政治神話，統治者認爲「我就是神，你們不可違逆」，也因此而不斷迫害不同意見者。

這位民進黨國大代表並任「光復大陸設計委員會委員」的黃昭輝在會中一再表示，在血緣上，他不否認和中國人的關係，但是在政治上，他絕對不承認他是中國人，黃昭輝說，台灣獨立是咱唯一的一條生路。

由於天氣的關係，原訂在三日下午舉型的運動大會，除了足球及迷你馬拉松比賽之外，全部取消，改爲室內節目。其中 FAPA，全美會、大平洋時報在共同舉辦的座談會均就各組織的活動概況及計劃做粗略的報告，此外，由吳文就主持的政治受難者座談會、林鐘煜峰主持的紐約房地產，以及簡上仁主持的台灣民謠欣賞，黃彬彬主持的家庭問題座談會均收引了大批同鄉聆聽。

三日晚間，由吳上峰指導，以台灣心音樂團爲主體的音樂欣賞會以及政治討論會同時進行，約有數百位同鄉擠滿了 BLUE WALL 聆聽台灣人第二代以各種樂器演奏台灣民謠以及西洋樂曲。

在政治討論會方面，分別邀請民進黨、FAPA、台灣獨立建國聯盟、全美台灣學生會，民進黨海外組織及全美台灣同鄉會等六個團體就本次夏令會的主題「台灣人的突破」分別提出他們的見解。

## 分組討論・多元精彩

## 「台灣之夜」再掀高潮

首先由各團體代表用十五分鐘的時間提出他們的看法，然後再由與會同鄉提出問題或意見。由於發言踴躍，這項討論會乃延長了將近一小時才結束。之後，島內文藝界人士李敏男、鄭炯明在簡上仁吉他配音之下，分別簡述他們個人從事文學創作的經過以及台灣文學發展的現況做簡要的分析。民進黨主委朱高正也隨後應邀上台就其個人的從政哲學及台灣民主現況做簡要的分析。七月三日的活動直到晚間十二時五十分才正式結束。

七月四日上午由賴滄海主持三場專題演講，分別邀請賴永祥主講「台灣近代史的潮流」，黃武東牧師主講「基督教對台灣的影響」，而原訂主講「客家文學的介紹與貢獻」的鍾肇政因故未能趕到，改由美東台灣客家同鄉會主持。

下午的分組討論會共分爲政治組、文史組、音樂婦女組、核能創業組、醫業長輩組，分別在五個不同教室舉行，每個教室有三個討論的題目，其中政治組包括史明主持的「民主與獨立」，台灣獨立建國聯盟美國本部主席郭倍元，中常委郭清江主持的座談會，以及謝敏川主持的「台灣人突破的動力」。

文史組方面則包括賴永祥主持的「基督教與台灣文化」，李敏男、鄭炯明共同主持的「台灣文學座談」，此外尚有客家移民史之介紹。

在音樂婦女組方面則包括由簡上仁主持的「台灣音樂發展史」，朱眞一主持的「客家聯舞教習」以及台灣職業婦女會會長黃滿玉主持的「婦女談台灣人運動」。

核能創業組包括由波士頓(BOSTON)教授會會長連三郎主持的「核能問題討論會」，會中邀請陳義雄主講《危險廢料處理與環境保護》，蔡雲瑞主講《核能廠溫水排放規劃》，李澤森主講《台電核能政策探究》以及連三郎主講《核電廠廢除使用》，此外，亞細亞銀行董事長蔡仁泰也主持「談創業」座談會。

在醫藥、長輩組由蘇武雄醫師主講「談愛死病(AIDS) 」，李舜豪醫師主講「談肝癌」，此外，大會有鑑於長輩生活在美國的社會面臨到語言的問題，交通問題，以及親朋來往的困難，乃特別舉行一場長輩甘苦經，提供一個大家坐下來分享個人生活經驗的機會。

四日晚間由陳英燦主持的台灣之夜，節目精彩，爲同鄉帶來一個輕鬆又愉快的夜晚，節目包括吳上峰指導的音樂營樂團演奏，北澤西同鄉會提供的魏氏三姊妹康康舞，康州同鄉會提供的少林拳，波士頓同鄉會提供的現代舞，美東台灣客家同鄉會提供的客家民謠，華府同鄉會青少年組提供的花圈舞，紐約心音樂團的林淨媺老師台灣民謠獨唱，林淨媺指導的音樂營合唱團台灣民謠合唱，波士頓同鄉會提供的兒童山地舞，北澤西同鄉會提供的出外人歌舞團舞蹈表演，簡上仁的台灣民謠演唱以及政治受難者林樹枝、林碧川的台灣民謠演唱及小提琴演奏。

七月五日節目則包括由謝敏川、林贊煜負責的主日禮拜司令證道以及畫家兼藝術評論家謝里法主講的「從文化走向看台灣前途」。隨後並由夏令會主任委員林能傑主持檢討會及閉幕式，第十八屆美東台灣人夏令會乃於中午時分全部結束。

## 與會同鄉獲致共識

## 認須建立獨立新國家

第十八屆美東台灣人夏令會於七月五日正式結束，並通過本屆美東台灣人夏令會宣言，下屆夏令會將由華府同鄉會主辦。

檢討會中並逐條通過本屆美東台灣人夏令會大會宣言

最後，本屆夏令會在同鄉會東區區長林尚武主持下，進行移交程序，由波士頓同鄉會會長林能傑移交給華府同鄉會會長莊六雄。

## ・第十八屆美東台灣人夏令會花絮・

林秀美

▲政治受難者吳鐘靈對引起爭議的“獨立”和“自決”做了一個比喻，他說，好比爬山，有的走得快，有的走得慢，走得慢的就罵走的快的說“走那麼快，是要去赴死嗎?”，走得快的也回嘴罵走得慢的人說“慢吞吞的，是在拖屎輾嘛？”（註：拖屎輾是臨終輾轉病床的意思。），但是到最後登上山頭，大家都會同享征服山頭的樂趣。

▲國民黨以國家安全法來代替戒嚴令，引起各界普遍的不滿，民進黨國大代表黃昭輝以“國民黨將田雞（青蛙）端回去，却把蟾賒（癩蛤蟆）端出來”來形容國民黨對台灣人敷衍、欺騙，換湯不換藥的一貫作風。

▲長相頗有特色的政治受難者楊碧川對自己的容貌頗爲滿意，他說“因爲我從小就生做這種款”，所以從來沒人問我——你是不是中國人?

▲高中畢業，却在文史方面頗有研究的楊碧川娶了一位師範大學畢業的漂亮太太，很多人好奇的問楊太太“你倒底煞著伊那一點？”，楊太太說“因爲他是最年青的政治受難者”。

▲被參加政治受難者座談會的其他六位代表戲稱“壞鬼帶頭”的吳鐘靈是與會首位被國民黨以主張台獨的名義抓去坐監者，由於當時不准面會，出獄又不准家人去接，吳鐘靈一回到家，他那位十年沒見的兒子竟笑著

對他說“來坐喔！”。在國民黨統治下，所製造出來的家庭悲劇，政治受難者身心所受的煎熬又豈是常人所能想像的？

▲婦女參與民主運動是本屆夏令會熱門的話題，年逾四十未婚的林樹枝說“如果我將來有機會結婚，我會高高興興的在家“顧国仔”，煮飯，洗衣服，讓我太太去參加民主運動”。語畢卽贏得在坐婦女熱烈的掌聲，並有不少人表示要幫他做媒。

▲客家民謠大多均屬情歌，密蘇里州的朱眞一爲了讓第二代也能聽懂特別把客家民謠譯成英文在台灣之夜演唱，由於對白有趣，觀眾席上不斷爆出笑聲，唱完情歌，朱眞一特別向第二代的青少年說“別以爲你們父母都很古板，他們也是非常羅曼蒂克的”，引起一陣的喝采。

▲美東夏令會主任委員林能傑在開幕式時語重心長的呼籲各團體能攜手爲咱共同的目標奮鬥，他舉例說，四個人來推樹若同一方向推或拉，則樹很快就會倒下，但是若分成四個不同方向推或拉，則這棵樹恐怕會長的更穩。林能傑的一席話引起頗大的廻響。曾在一九六七年因政治案件入獄的吳文就卽感慨的說“我被捕時，曾很樂觀的說，沒關係，國民黨免五年就倒了，結果我還不是關足了十二年，美麗島事件發生時，我又預言 ，國民黨再三年就倒了，結果施明德現在仍在獄中，爲什麼會如此，我想林能傑先生所說的話很値得我們深思”。

▲楊碧川被依“恐嚇政府”罪名判刑的經過非常荒謬，當時的“判官”亦是審判美麗島事件的“判官”，非常凶，在法庭上一直追問楊碧川“有沒有看過 XX 書”，“有沒說過 XX 話”，楊碧川一概答稱“有啦！”，又問“你要何要反抗？”，楊回答“賭爛啦”！這判官又問“照你這麼說，你如果把台灣打下來，你要怎麼向毛澤東交代？”，楊碧川回答“他媽的，老子打的天下還跟他分呀！”。由這些對話可看出當年年僅廿歲的楊碧川是多麼令國民黨頭痛。

▲國民黨不但剝奪海外同鄉返鄉的權利，也限制島內民主人士出境的自由，例如林樹枝去年申請三次均遭拒絕，而楊碧川更是申請了五年才獲准，其拒絕的理由是“有所不便，礙難照准”八個字。

▲同是台灣政治受難者，却因跑到大陸去而倍受東夏令會同鄉冷落的張春男在座談會中爲自己辯解稱，他到大陸去不是向台灣的民主運動請假，而是到另外一個戰場孤軍奮鬥，他說“我在那兒也是在爲台灣的民主前途奮鬥，絕對沒有出賣台灣”。與會同鄉則希望張春男早日以行動來證明他所說的話。

▲兒童布袋戲班由兩位十多歲女孩表演主講，台下坐滿許多小娃娃，個個聽得入神，還有幾位婆婆和媽媽，是來照顧娃娃的，也是笑聲不斷。說明示範完畢，徵求志願表演者，有名喚陳顚牛（DENIE CHEN ）者勇敢上場，並召另一位不相識的小女孩助陣，合演一齣“夜鷹”，胖胖的陳顚牛約七歲，一面演一面教他五歲的助手台詞，好不忙碌，尤其是小妹助手唸台詞時都忍不住笑，顚牛頗傷腦筋。後繼又有許多志願演出的小朋友，但有很多人因爲戲目怪誕，缺乏道具而作罷，例如有的要演彩虹，獅子，小野花等等童話故事，却找不到適當布偶。

▲洛杉磯台灣同鄉足球隊，由陳堅率領，在美東夏令會和大紐約區同鄉足球隊比賽，洛城隊因兵源不足，敗下陣來，比數三比一，双方相約來日再戰。

▲新創刊的另一份台灣人報紙太平洋時報的發行人吳西面先生，上台報告他辦報報台的決心，他說，他明知辦報辛苦且會賠錢，但爲了在有限的來日中報效台灣，他毅然決定投資辦報，他呼籲同鄉，公論報要訂，太平洋時報也要訂，當兩報發行量各達一萬份時，台灣就有希望了。

▲紐約台灣同鄉會會長彭良治代表全美台灣同鄉會出席政治座談會時表示，全美會的會長副會長和秘書都是女性，他能夠在這衆多傑出台灣的婦女的領導下，代表全美會發言，感到無上榮幸。此語一出，博得滿堂掌聲。

▲由於台灣獨立建國聯盟主席是美東夏令營中唯一主張對暴力政權不放棄使用武力的團體，受到同鄉的挑戰特別多，例如政治討論會上陳英燦就問到四年多來不見聯盟有何行動表現，是否太久了。他並建議如果國民

黨這次逮捕謝長廷等人，聯盟應該有所行動。聯盟美國本部主席說聯盟使用武力的對像一向十分小心，他要把陳的建議記在筆記簿中，陳補充發言說，記在筆記簿中不夠，郭又說，他會把這句也記入筆記中。

▲夏令會的運動會因雨取消，有些同鄉十分失望，特別在檢討會上向下屆主辦者華盛頓同鄉會要求，下次夏令會一定要有運動會。

▲華盛頓同鄉會辦好下一次的夏令會，派出十五位代表前來觀摩，代表之一莊六雄上台接受移交時表示，他們非常緊張，因爲此次夏令會波士頓同鄉會辦得這麼好，想要更好十分困難，希望同鄉多多建議提供經驗。

▲年輕的音樂家吳上峯，秉持父訓，來美留學，也從事發揚台灣音樂的工作，他短期內指導的心音交響樂團和林淨嫩小姐臨時訓練的合唱團，在夏令會台灣之夜上表演，十分轟動。尤其爲聲樂家林淨嫩小姐伴奏，演唱五曲台灣民謠，風格十分獨特，林小姐用她高貴亮麗的聲音，和對台灣的愛心，重新詮釋台灣民謠，使同鄉感受到台灣民謠很少被表現出的高貴的美，每位同鄉都深受感動，久久不已。

摘自 台灣公論報 第 582 期 07/13/1987

## 9. Souvenirs：---

# 1986

## 1. Invitation Letter：

## 明年美東夏令會組成籌備會

## 賴弘典擔任召集人負責推動事務

一九八六年美東台灣人夏令會已於九月七日組成籌備會，並選出賴弘典醫師爲召集人。賴醫師現任紐約恩惠歸正教會長老，FAPA 紐約分會會長，紐約台灣人醫師協會會長。

籌備會準備會議由臨時召集人王成章牧師發函給紐約地區各同鄉會及台語教會，並於九月七日下午七時假恩惠教會馬丁廳開會。當日出席代表計有同鄉會方面紐約六名、康州新港(New Heaven, CT)一名；教會方面，恩惠二名、台語、使命及新城各一名；及另一名由紐約同鄉會長王德潮的人士。其他列席者有夏令會理事會第一主席陳阿火，卸任理事徐福棟、林詠梅。會議由王成章主持。

會議首先由陳阿火致詞，說明理事會的職責及其與籌備會的關係。接下去，徐福棟簡述夏令會十六年的歷史。此夏令會由美東地區台語教會創始，後來邀請同鄉會合辦而經過十六年的經營成爲北美地區台灣人最大的集會。夏令會於一九七六年創立理事會，負責監督及輔導籌備會的工作。為了公共關係的需要一九八〇年修改其英文名爲 Taiwanese American Conferance /East Coast 王成章補充說"美東台灣人夏令會"的名稱由一九七五年夏令會提出，並規定應註明支持此夏令會的兩台柱：台語教會及台灣人同鄉會合辦。此名稱經由一九七六年夏令會接納沿用至今。

議題進入籌備會的組織。首先與會代表同意代表權的票數，經分配同鄉會四票，其中紐約三票，新港一票；教會方面四票，由參與的教會恩惠、台語、使命、新城各一票。然後首先決定選出召集人一名。經公開提名，投票選舉的結果，賴弘典醫師得最高票而當選。後來全體代表決定籌備會應由九人組成，其中保留二位，由青少年推出代表，然後於當日另選出六名委員，最後確定下列人員爲籌備委員：賴弘典（召集人）、方菊雄、黃美幸、黃雪鳳、彭良治、李信彰、黃玉桂及青少年推出的二名代表。又王成章牧師雖以最高票當選籌備委員，但因該教會代表已任召集人，並顧及同鄉會，及婦女的數額，並且他曾擔任一九七五年的召集人及任理事五年，他懇請全體代表准其辭退，經大家討論後終於獲准。

完成組織後大家就地點、主題方面作簡單的討論，於九點五十分結束準備會議，並就此交由召集人召開籌備會。據召集人說他們定於九月廿八日（拜六）下午六點在同一地點舉行第一次籌備會，分配各委員工作等。

據臨時召集人王成章牧師表示，此次會議各方面的代表相當平均，選出的籌備委員無論從男女的分配，教會及同鄉會的分配觀之也相當適合。準備會議原邀請紐約台語教會聯誼會為教會代表，然而其中某些教會反對，乃改由各教會自己決定參加。此次能得到恩惠、台語、使命及新城四個教會的參與令人得到很大的鼓舞，是歷年來紐約地區的教會最大的參與。王牧師另外表示，此次籌備會的組成是在夏令會的主辦人台語教會及台灣同鄉會彼此坦誠的討論，公開礦名，秘密的投票之下產生的。他希望關心美東夏令會的鄉友及教友都來期待明年的夏令會，支持其計畫，踴躍地參加。按美東台灣人夏令會是利用七月四日國慶日的前後之週末集會的。

摘自 台灣公論報 第 409 期 09/19/1985

## 2. Promotion Letter：

# 美東夏令會召籌備會

# 邀請陳菊等人來美訪問

今年度美東夏令會訂於七月二日下午至七月六日中午假康乃爾大學舉行。大會的主題是《咱的路—自愛、自律、自救》。

三月卅日所召開的籌備會議中，出席人員決議把大會節目分成成人節目、青少年節目及單身留學生節目，由專人負責。尤其是青少年節目主持者 John Liu 準備邀請專家主講台灣歷史及地理的構想，很受到大家的讚揚。

據悉，同鄉會擬以補助旅費方式邀請參加這次夏令會的人員有：楊碧川、蕭裕珍及陳菊；擬以旅費自理方式邀請的人員有：邱義仁、張溫鷹及余陳月瑛等人。

摘自 台灣公論報 第 463 期 04/07/1986

# 美東夏令會 單身青年營公告

親愛的青年朋友們：

今年美東夏令會爲了歡迎新參加的朋友，特別是青年和單身的朋友，大會設計了許多有趣的節目與安排，期望藉此一年一度的大好機會使”大家認識大家”進而”大家喜歡大家”以下是我們爲 18 歲以上的同鄉，安排的精彩節目，希望”大家告訴大家”。

一、住宿安排：無小孩的夫妻和各單身朋友將安排在同一棟宿舍，以便來往，所有的單身爲："Single Club"的自然會員。

二、酒會：七月二日晚上的酒會（Reception Party）備有酒吧及點心，動聽的音樂，使新舊同鄉交誼，Single Club 各會員互相認識。

三、燭光晚會：七月二日酒會之後，請所有 Single Club 會員到湖邊賞月，談天，大家可以秉燭夜談，共話旅美單身生活之種種苦樂，若有人有吉他、口琴等樂器，請携帶前往，感激不盡。

四、郊遊：七月三日下午的郊遊是專門爲單身朋友而辦的，我們將一訪聞名全美的 Cornell Univ 美麗的校區風光，並在湖邊小憩，備有飲料、點心、橋牌、跳棋和排球、足球、羽毛球，可動可靜，包君滿意。

五、正式舞會：七月四日的成人舞會邀請每一個 18 歲以上的同鄉參加。8:30～9:30 爲交際舞惡補時間（專人授舞），正式舞會目 9:30 PM 開始，有 BAR、點心、樂隊（D.J）務請各位小姐、太太穿您最漂亮的衣服來，別忘了也把你的男朋友或先生好好打扮一番。

六、大會特別提供一個座談會給新參加同鄉的朋友們，節介台灣近代史與台灣人在美各團體之特性，歡迎大家參加，並提出各種層面的問題、觀點，一起研討。

除以上之節目，若有其他之建議歡迎向大會提出，總之，我們希望大家樂興而來，儘興而歸，單身朋友們則一個一個來，一對一對回去，Good Luck Have Fun！

# 拍攝美東夏令會 速成班歡迎報名

【本報紐約訊】訂於七月二日至六日在紐約州康乃嘲大學舉行的美東夏令會，報名單及支票如於六月二日（郵戳爲憑）寄到 TAC/EC（P.O. Box 348, Cedar Grove, NJ 07009），將享 5 %折扣優待；六月廿日爲報名截止日期。

爲了留下夏令會的歷史紀錄，美東夏令會籌備會將在此次夏令會中把所有的活動過程作錄影工作。籌備會特別在日內設立一個《錄影製作速成班》，由專業人員指導；該班名額只有五人，有意登記接受這項訓練的同鄉，請自備錄影機向本報登記（請電:718-392-3044）。

摘自 台灣公論報 第 475 期 05/19/1986

# 美東夏令營報名只剩一星期

# 截至目前有一千五百人報名

【本報紐約訊】八六年美東台灣人夏令營只剩一星期的報名時間了。

這次夏令會負責人賴弘典日前在紅葉餐廳召開的記者會中表示，由於報名人數激增，希望同鄉趕快報名，以免向偶。目前已有一千五百多人完成報名手續。

賴弘典表示，今年除了有娛樂性節目外，也有政治討論會，並邀請各個不同的團體參加，以求大家共同討論。討論的題目有：後蔣經國期的政治變局與展望，後蔣經國期的經濟動向與重建及後蔣經國期的社會轉型與自救。

這些團體包括有，獨立聯盟、革命黨、FAPA 及新成立的民主黨。在問及爲何沒有邀請國民黨的官員參加時，賴弘典表示：我們每一年都邀請他們啊！可是他們不敢來，我們也沒辦法。台灣人社團是個開放團體，只要他們想來，我們是絕對歡迎的。

美東台灣人夏令會到今年已辦了十七屆，這次是第一次召開記者會，顯示台灣人社團的開放，願意接納更多的人來共同參與。

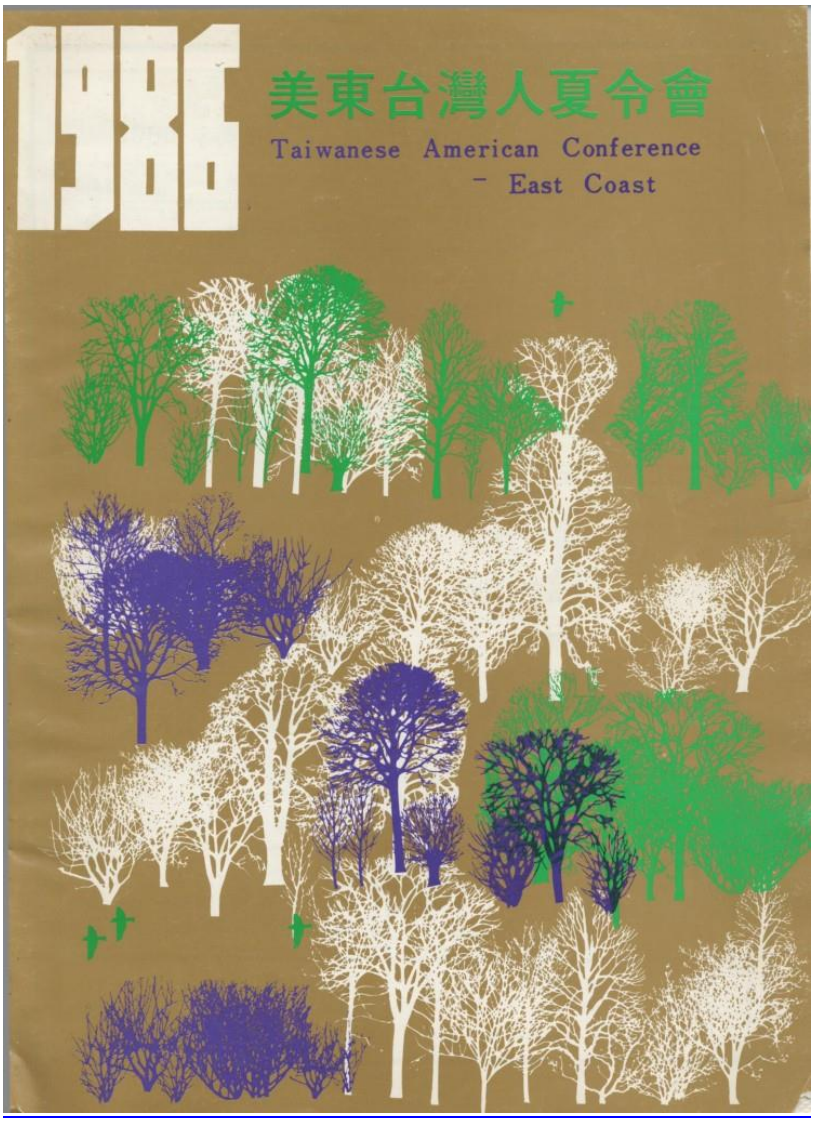
會中大紐約區同鄉會會長黃玉桂對《世界日報》以“台奸”“分離份子”“數典忘祖”的字眼來攻擊台灣人深表遺憾，並有些責難。《世界日報》記者認爲那只是主筆接受國民黨支持，不得不表態而已，並不能證明《世界日報》在後面有唆使反對台灣館的行爲。這位記者表示，那只是主筆的“個人行爲”。

由於討論氣氛不融洽，這位記者便早早離席，這是記者會唯一美中不足之處。

摘自 台灣公論報 第 480 期 06/09/1986

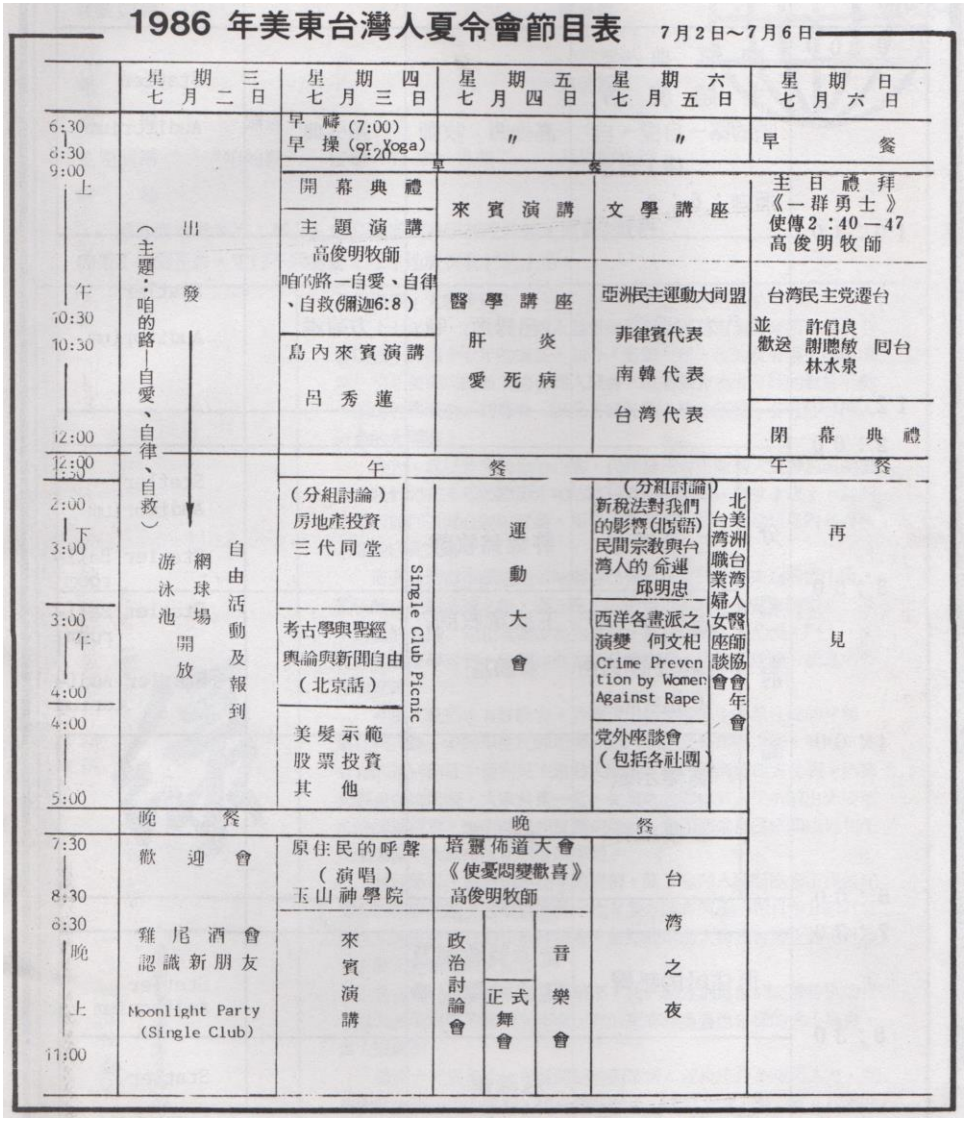
## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：




## 5. Welcome Letter：

## 6. Programs：



1986 年美東台灣人夏令會節目表 7月2日～7月6日

| | 星期三 七月二日 | 星期四 七月三日 | 星期五 七月四日 | 星期六 七月五日 | 星期日 七月六日 |
|---|---|---|---|---|---|
| 6:30 | | 早禱(7:00) 早操(or Yoga) 7:20 | 〃 | 〃 | 早餐 |
| 9:00 上午 10:30 | 出發（主題：咱的路—自愛、自律、自救） | 開幕典禮 | 來賓演講 | 文學講座 | 主日禮拜《一群勇士》使傳2：40—47 高俊明牧師 |
| 10:30 12:00 | | 主題演講 高俊明牧師 咱的路—自愛、自律、自救(彌迦6:8) | 醫學講座 肝炎 愛死病 | 亞洲民主運動大同盟 非律賓代表 南韓代表 台灣代表 | 台灣民主党遷台並歡送 許信良 謝聰敏 林水泉 回台 |
| 12:00 1:30 | | 島內來賓演講 呂秀蓮 | 午餐 | | 閉幕典禮 午餐 |
| 2:00 下午 3:00 | 自由活動及報到 網球場開放 游泳池開放 | （分組討論）房地產投資 三代同堂 | 運動大會 | （分組討論）新稅法對我們的影響(北京話) 民間宗教與台灣人的命運 邱明忠 | 北美洲台灣人醫師協會年會 台灣職業婦女會 再見 |
| 3:00 4:00 | | 考古學與聖經與論與新聞自由（北京話） | Single Club Picnic | 西洋各畫派之演變 何文杞 Crime Prevention by Women Against Rape | |
| 4:00 5:00 | | 美髮示範 股票投資 其他 | | 党外座談會（包括各社團） | |
| | 晚餐 | | 晚餐 | | |
| 7:30 8:30 | 歡迎會 | 原住民的呼聲（演唱）玉山神學院 | 培靈佈道大會《使憂悶變歡喜》高俊明牧師 | | 台灣之夜 |
| 8:30 晚上 11:00 | 雞尾酒會 認識新朋友 Moonlight Party (Single Club) | 來賓演講 | 政治討論會 | 正式舞會 | 音樂會 |

## 7. Public Announcement：

# 美東夏令會聲明

阮是來自美國東海岸及台灣本島二千四百餘名的台灣人。阮於七月二日至六日聚集於紐約州康奈爾大學舉行一年一度的夏令會，以“自愛，自律，自救”的主題探討“咱的路”，並在此鄭重發表下列聲明：

阮反對國府與中國以“華航事件”爲先例而秘密談判的任何協定，爲了台灣住民的權益，阮要求國府公開與此事有關的文獻。

阮嚴厲譴責國府爲迫害教會及宗教而企圖創制的法律，如宗教法、語言法等，或動用行政命令干擾宗教團體的野蠻行爲，剝削人民天賦的信仰自由。

阮譴責國府繼續以戒嚴法對人民施行恐怖統治，任意逮捕，迫害反對人士，對黨外人士大興文字獄，如“蓬萊島事件”、“鄭南榕事件”等，扼殺言論的非法舉動，並譴責國府駐海外代理機構最近以侵入“私宅”爲藉口，利用美國警察迫害台灣人士的暴力行爲。阮再度要求國府立刻釋放所有的政治犯。

阮重新支持台灣基督長老教會的歷史的聲明“國是聲明”、“我的呼籲”及“人權宣言”，贊同其所宣示的明確的“咱的路”。

阮支持島內外凡愛好自由，正義，爲促進台灣民主的人士組黨的權利，及其組黨具體的行動。

阮呼應“原住民的呼聲”，關懷其流浪失散的子民，並支持其保存及發揚獨特文化的權利。

阮呼吁普世教協（WCC）等教會國際組織及友好的教會，謹守普世教會一體的精神，不得因中國教會的統戰而犧牲台灣基督長老教會的地位及權益。

阮呼吁美國政府及人民尊重台灣人民自決自救的意願及促進亞洲地區的和平，絕不得犧牲台灣人民的權益；並且呼吁全世界愛好和平、正義的人民共同攜手爲反極權、反奴役，來支持台灣人民的自救運動。

阮在此彼此立契爲了“咱的路--自愛，自律，自救”，再次奉獻自己的智慧、時間及財力，並邀請海內外認同台灣的人，認淸台灣面臨的危機，以包容異己的心胸，全體人民的利益爲重，藤索藤，手牽手，共同向咱不變的目標邁進。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 美東聲勢大 人聲燒滾滾

第十七屆美東台灣人夏令會於七月三日至六日，假風景優美、景色怡人的康乃爾大學舉行，來自全美各州的台灣人共二千餘參加，是歷年來人數最多，節目最盛大的一次台灣人聚會。

此次夏令會由紐約區台語教會、大紐約區台灣同鄉會聯合主辦，北美洲台灣人醫師協會及北美洲台灣基督教會協會共同協辦，動員了將近四十位的工作人員，是近年來台灣人在海外所舉辦的活動中，工作人員最多的一次。

今年大會以“咱的路--自愛、自律、自救”爲主題，強調海外全體台灣人應以愛心誠實說話，用自律來互相對待，以達到島內外台灣人運動自救之路。大會特別邀請高俊明牧師就此主題發表專題演講，並在隨後幾天中再以“使憂悶變歡喜”，“一群勇士”爲題，強調台灣人應拋棄過去憂慮苦悶的心情，重新拾起信心，做一群勇士爲台灣人的前途而打拚。

呂秀蓮也以來賓身分發表演說，她以美麗島事件對過去及未來台灣政權的發展，述說了此事件發生的前後黨外勢力的轉變及國民黨對待黨外人士態度上的差異。他表示，在美麗島事件之前，流傳著白色的恐怖手段，國民黨動不動就以“叛亂罪”的罪名逮捕黨外人士。美麗島事件之後，國民黨體驗到情勢的變遷，不再以“叛亂罪”的名義肆意逮捕黨外人士而以新的司法手段來打擊黨外中間份子，如最近的蓬萊島三君子及鄭南榕案卽是活鮮鮮的例子，呂秀蓮強調，國民黨對黨外的鬥爭已進入另一階級，全體台灣人不能輕忽怠視。

黨外新生代蕭裕珍、田秋堇也就她們在黨外的多年經驗，提出來與海外同鄉們共同分享，台大經濟系教授林鍾雄也對台灣經濟發展及外滙過剩問題提出他的看法。由於同鄉們關心島內的民主運動，大會特別再排出三個小時的時間，由同鄉與島內黨外人士面對面共同探討、台灣島內民主運動的發展，島內來賓有編聯會會長洪奇昌醫師、蕭裕珍女士、前任議員張貴木、田秋堇、田媽媽等人參加，會中同鄉們就組黨、溝通、環境污染、及民主黨遷黨回台島內的反應等各方面問題請教島內的來賓。

# 第十七屆美東台灣人夏令會

邱建業

# 台灣之夜節目緊湊繁多 演出生動活潑掀起高潮

# 老伯伯變魔術・職業婦女山地舞 巧佳人服裝秀•長輩會唱起歌謠

今年夏令會的壓軸好戲《台灣之夜》在素有台灣"强尼卡森"之稱的陳英燦及 Wendy Chen 主持下，趣味橫生、高潮疊起，把此次夏令會氣氛帶至最高潮。

節目首先由陳英燦帶領大家合唱一首改編的歌曲美麗島聲中揭開序幕，隨後介紹女主持人 Wendy Chen 出場，跟着 Johanna 表演芭蕾舞，華府台語學校小班合唱的《媽媽你眞偉大》，歌詞聲調相對，從平日家庭瑣事中道出媽媽們的辛勞，甜美的歌聲，由一群稚氣未脫，天眞活潑的小孩口中娓娓唱出，感動了在場許多媽媽。隨後他們表演了龜兔賽跑的故事，由劉重義的最小兒子担任的小烏龜動作逗趣，博得全場觀衆熱烈的掌聲。來自華府的 Lynn Huang 表演白牡丹，姿態美麗優雅，舞姿出衆，惹得第二代的青年們，口哨聲連綿不斷。

由陳黃素娥指揮的長輩會合唱團也出盡了風頭。首先由周婉女士獨唱，隨後全體合唱，再由張伯伯獨唱一曲。在原先的節目中，長輩會原只表演三首歌曲，張伯伯認爲女士有獨唱，爲什麼男士没有，便拿起麥克風獨自高聲唱起來，張伯伯六十六歲高齡，身體依然硬朗，聲音宏亮，全場報以熱烈的掌聲。

來自紐約的 Christina Cheng，被譽爲最有表演天才的明日之星，在晚會上吸引了每位觀衆的注意力，大家屏息以觀，全被她的歌聲舞姿給吸引住了。十二歲的年齡，一口標準台灣話，唱起歌來字正腔圓，一舉手、一投足無不把台灣歌中最貼切的感情表達的淋漓盡緻。她唱了兩首台灣歌曲，西北雨和等一下呢；觀衆們聽得如痴如醉。

台灣人職業婦女協會也表演了山地歌舞，她們由於平日忙碌，只得利用夏令會空檔的休息時間練習，儘管如此，她們賣力的演出，仍然得到觀衆們熱烈的迴響。

晚會中由 Belle Ku 代領的 3-7 歲小孩表演一首歌曲，由於們年紀幼小，許多小朋友還未表演就做出謝幕的動作了，引得觀衆們不少笑聲。

七十多歲的許伯伯表演的魔術也得到不少掌聲。許伯伯雖然年歲一大把，可是手脚俐落，變起魔術來一點也不含糊，他表演手帕變色，無中生有，甚至還生出雞蛋來，在主持人陳英燦幽默介紹下，引得全體哄堂大笑。由於時間有限，許伯伯只能變出半打雞蛋，許伯伯說，明年生多一點雞蛋，做個蛋糕給你們看。

紐澤西同鄉會也表演了幾首合唱歌曲；打開咱心內的門窗、農村曲和黃昏的故鄉，由陳王蕙蘭女士指揮，許戴惠美伴奏，來自島內的蕭裕珍女士也獨唱一段。農村曲則由陳伸夫、許醫生、林太太、馬太太伴舞，陳伸夫及許醫生的逗趣舞姿引來全堂熱烈的掌聲。

最令觀衆眼光一亮的該屬由 Wendy Chen 所帶領的十四位模特兒表演的《流行秀》，展示了運動裝、泳裝、上班服飾、及晚禮服、新娘妝。首先由 Salina、Patty、Viki 的泳裝出場，隨後由麥可、施先生、施太太、Shelly、Kisi 及 Belenda，分別表演上班服飾及晚禮服。新娘裝由 Salina 演出，謝太太的學生女兒擔任花童。

大會最後在主持人陳英燦帶領大家合唱望你早歸聲中結束。由於此次台灣之夜，主持人口才幽默，帶動了全場的氣氛，由各同鄉會及個人所提供的節目也相當精彩，許多人認爲，此次台灣之夜是最豐盛的一次晚會。

# 服務人員吃不好睡不飽 只爲同鄉享受愉快假期

台灣人活動中最盛大的美東台灣人夏令營於七月六日中午結束，此次夏令會得以圓滿成功，除了同鄉們的合作參與外，最要感謝的就是幕後的工作人員了。

召集人賴弘典，拋下自己的事業，全力奉獻，連他的太太林吟珍也一起加入。在幾天的大會中只見他忙進忙出爲同鄉們服務，最難得的是賴弘典雖在百忙中，對同鄉們的詢問，服務總是以微笑相向。因此，一位單身俱樂部的女孩給賴弘典一個“微笑天使”的雅號。

由於此次參加夏令會人數超過大會的預計，也有許多同鄉是到了會場才臨時報名的，因此增加了註冊組的許多困擾。負責此次註冊組工作的方菊雄更是辛苦備嚐，他除了白天時間等待爲同鄉註冊服務外，晚上還得待在註冊處，以便有同鄉臨時到來，得以完成註冊手續。尤其第一、二天晚上，方菊雄待到清晨二、三點才到寢室睡覺。大部份時間不僅許多精采節目無緣觀賞，還得坐在空洞無聊的註冊處等待報到的同鄉。這種默默奉獻的精神，最令人敬佩，也值得全體台灣人看齊。

負責人賴弘典表示，要不是許多同鄉義務的幫忙，此次大會是絕對無法順利完成的，他特別感謝註冊處劉怡宗、劉怡和、周小姐、方太太的幫忙，另外紐約教會的會友、綺色佳同鄉會郭會長也都全心的奉獻。

負責此次大會佈置的王德、彭良治，文書及 P、R 的楊美幸、會計邱正文、運動大會的楊雪鳳、歐昭松都盡心籌劃、設計，使得大會順利展開，都獲得同鄉們一致的讚揚。

今年首創的單身俱樂部，也在陳小姐的策劃下，辦的有聲有色，使單身朋友均得滿載而歸。柯忠憲主編的精美、詳細大會手冊，也使得同鄉們得按照手冊了解大會詳細的進行時間及地點。

賴弘典最後強調，同鄉們享受完這個由許多人精心策劃的夏令會後，也別忘了這些辛勤的幕後工作人員的辛勞。

賴弘典表示，此次大會是全體合作精神的表現，這些人都是，大會成功的支柱。

## 單身俱樂部舖下鵲橋來

## 紅男綠女譜出「鳳凰曲」

## 有人閃爍出愛情花火•儷彩雙雙

## 有人帶不走一片雲彩•悵然獨回

今年的美東台灣人夏令營最特殊一項節目該屬單身俱樂部了。

此項由 Wendy Chen 主持的單身俱樂部，原先是爲參加夏令營的單身男女提供適合他們的節目，因爲往年的夏令會並没有特別爲這批人設計節目，所以一直無法吸引更多年青人共同參與。Wendy 表示，今年單身俱樂部就是特別爲他們安排的。

由於廣告特別處理，倒吸引了不少單身男女前來參加夏令營。據估計，將近有一百多人報名參加。許多人都還是第一次參加這種活動的。

除了第一天的歡迎酒會外，單身俱樂部在康乃爾大學的小湖邊，舉辦了第一次的面對面接觸，大家自我介紹、彼此交談和樂成一團。在自我介紹時，有一位會員叫蔡定晴，由於“定晴”與“定情”同音，引來了一陣騷動，大伙抗議道，剛介紹認識就想定情，太過份了吧！一位李姓會員因爲想念台灣及爲增加大家印象，自己取名爲 Mr. Taiwan 贏得了一片掌聲。

爲了迎接隔日爲正式舞會，單身俱樂部特別爲一些不會跳舞的會員舉行“惡補”並順便培養氣氛。此項非正式預演舞會吸引了卅幾位會員參加。

原先爲單身俱樂部舉辦的舞會，吸引了老老少少將近四百人參加，把舞會會場擠得水洩不通，連七十幾歲的阿媽也趕來湊上一“脚”，還在會場跳了幾首恰恰及扭扭舞。許多同鄉也携眷帶伴的來重溫往年舊夢。單身俱樂部男會員更是不放棄任何機會，邀請每位在座女孩婆娑起舞，一些人利用在和舞伴跳舞的同時，不斷的搜索，於眼光在空中交會的那一剎那，便決定下一條舞的舞伴了。

據主持人 Wendy 告訴記者，此次單身俱樂部大致圓滿，在四天三夜的相處中，也有人碰出了愛情火花，雖没有滿載而歸，但也没有落單而回。更有些人抄了滿滿的一本通訊錄準備回來以電話再敍前緣。如果說這一次單身俱樂部有任何遺憾的話，那就是如主持人 Wendy 所說的，看到別人儷影雙雙而回，自己仍然“寂寞身影”，帳然不已。

## 美東分組討論項目繁多 内容極爲豐富包羅萬象

今年大會除正式的專題演講外，也準備了幾場分組討論，第二天有蔡明峯、洪逸次及蕭榮桂的房地產投資，王成章牧師的考古學與聖經，許錦銘牧師也講述了婚姻、兩代之間及婆媳之代溝。許牧師就兩代之間的觀念上差距、語言上的阻撓、家規、父母的職責與子女的義務發表他的看法。

七月五日有李克明簡介新稅法對我們的影響，邱明忠牧師的民間宗教與台灣人的命運。何文杞老師的西洋各畫派的演變，何老師並配合幻燈片解說。另外有孫足枝的女性如何防止强暴行爲的發生。王成章牧師和彭良治也報告了他們最近訪問中國的見聞。

## 美東夏令會側記

▲今年的夏令會，有幾場表演招引了爆滿的觀衆，髮型的示範講座便是其中之一。

由新時代髮廊亞琴小姐主持的髮型講座，在示範還未開始前便湧來滿堂的觀衆，老中青三代的女性觀衆把會場擠的座無缺席，連走道都站滿了人！畢竟“愛美是女人的天性”，這句話一點也不假。

▲小說家林双不在文學講座中講述自己的創作心路歷程時說，小時候家裏很窮，中午都沒帶便當，每次中午吃飯時，就躲到防空洞去苦讀英文。他說，這個經驗雖使他染上了胃病，可是他發覺那時背的英文單字還是挺管用的，這次出國他講英文，外國人還聽的懂，沒讓他坐飛機，飛到上海去。

▲中說家林双不說，現在台灣流行一句諺言，“三民主義統一中國”。他說，每當人說什麼事情不可能時就說，“三民主義統一中國”。因而林双不向他的出版商拿稿費時，出版商就常跟他說，等到“三民主義統一中國”時就會給他。

▲由小說家林双不、林文義、陳芳明主持的文學講座，是大會最受歡迎的節目之一，林双不輕鬆幽默的口才，配上林文義優美歌聲，使聽衆享受了一次最豐盛的心靈饗宴。林双不以戲謔的口吻說人生的苦楚，他說：人生本來就是痛苦的，否則上帝爲什麼不下來自己做人。全場一片爆笑鼓掌之聲。

▲此次單身俱樂部的會員有許多是第一次參加台灣人舉辦的夏令營。據來自皇后區主持髮廊的茱迪表示，她雖然第一次來參加，可是她覺得好親切，因爲大家都講台語，讓她覺得好舒服。一位來美留學的醫學生也表示，來這裏最大的收獲就是--又會講台語了。

▲楊黃美幸在主持蕭裕珍和崔蓉芝兩位女士演講時說，島内有蕭裕珍，海外有崔蓉芝，兩面夾攻之下，她相信，國民黨遲早會栽在女人手裏。但是她幽默地補充道：“男士們可不要因爲聽了這句話，就想要曲脚捲鬍鬚。”

▲林雙不、林文義的文學座談會上，一女士聽衆發言說“聽說台灣女作家李昂在一、二年內能分到三、四百萬元的賣書的紅利。而李喬的《寒夜三部曲》出版五年，還賣不到二千本！又聽高牧師說在美國，台灣人的博士就有七千多人。這可見這七千多位都是“嘸讀冊的博士！……”誠然，若每一個博士或碩士都購閱李著一本，或二本，則台灣作者的基本讀者應在上萬，而非僅百、千而已！博士們，多讀一、二本台灣人的書吧！

▲林雙不一上台，批評大會將他的節目“脫水”，讓他剩不到近二十分鐘的時間做演講。簡直跟國民黨一樣嘛！他將題目《八十年代台灣小說》作一個提綱切領的要點詳說。並舉出現階段的教育是《長頸鹿》教育：關心古代中國和美國、日本的文化，而漠視台灣本土文化。又幽默地解釋台灣式的自由是“脖子以下的自由。”脖子以上呢？可意會不可言傳，你若還不明白，打三大板，並罰讀所有林著。因爲他的演講太精彩，主持人黃美幸請他下午二點再繼續座談，算是“放水”。

▲黨外座談會上，蕭裕珍提到《美麗島》時代的資源現在已經用盡了……云云。田媽媽馬上站起來激動地喊說“美麗島的精神是永遠不會死的！”此是不用辯論的題目。有林雙不和林文義二位的小說和散文爲證。大小雙林一開口便說：“美麗島事件以後，我們作品的風格，題材完全轉變，落實台灣本土上面。”算是對“美麗島的資源”作一個註脚。此事對於台灣文學和文化之影響，不下於“二二八”事件對台灣政治之影響的。

▲一年一度的“政治大拜拜”，今年的政治討論會主題是《後蔣經國時代》，有四個團體參加討論。因其宗旨、立場並非對立，如 FAPA 和人權會僅是强調不同的工作面而已，並非衝突的團體，場面不是想像中之熱烈。會中嚴格控制每個人 5 分鐘的發言時間，但却用了將近四十五分鐘介紹團體和代表，這種“輕重”顛倒的現象應加以改善。

▲《台灣之夜》裏，最令人感動的節目是一群華府台語學校的小朋友齊唱“我的媽媽眞偉大。”把一個上班、煮飯、購買無假日忙碌的主婦形象活活呈現在觀眾眼前。兒女們想到自己母親的身形，丈夫們也看到太太的影子，自爲人妻人母的婦女同鄉們更由歌聲中見到自己。大概每個人都是百感交加吧！但先生孩子們，媽媽需要的不是五分鐘的歌誦而已，更需要的是實際的一、二星期的假期。像夏令會有吃有喝，當媽媽可以四、五天不煮飯，起碼少洗幾百個碗、碟、匙筷。至少身心能休息一下，大家樂。

▲台灣之夜中，徐老伯表演“無中生蛋”魔術。主持人陳英燦看徐老伯舉起布袋，便旁白道：“外面空空。”見他把布袋自裏反轉，“裡面也空空。”，再把袋子提起搧幾下，“搧搧嗎是空空。”觀眾一句“空”便笑。又一句“空空”更大笑。再一次“嗎是空空空”全場哄笑。見他自袋裏摸出一隻雞蛋出來，全部鼓掌，吹口哨，哄笑。如此反覆，約生有半打左右雞蛋。陳英燦再也忍不住請徐老伯打住。“夠了，夠了。請記住這是美國時間……。”徐老伯下台後，喃喃自道：“其實，還未變完呢！將所有的雞蛋打打攪攪，就有一個蛋糕哦！”希望明年大會請他表演“生蛋糕”以償其願。

▲由大會依老、中、少年齡而各項活動和節目來看，“三代同堂”是夏令會普遍的現象。今年則有一個不尋常的特例。定居在皇后區法拉盛多年的廖家，以八十歲的廖黃素女士爲首，率領子、孫、曾孫近二十口人，開五部車浩浩蕩蕩出遊。最年輕的寶寶才二個多月。一家“四代同堂”在美東夏令會團聚，不知是不是開先例，想必不多見。可喜可賀。

▲王成章牧師報告他上個月的“中國之行。”有某中國教會主事者爲了緩和台灣代表的抗議：“我們代表台灣，不代表中國。台灣是台灣和中國無關。”便學老蘇，上來作一個“北極熊式”熱倩擁抱台灣代表們。並大聲喊：“來來來，我們都是同胞兄弟嘛！”王牧師和同伴們將他大力推開：“誰是你的腿兄弟？”中國人愛拉“五百年前一家人”的關係，有此例為證。

▲林雙不、林文義、陳芳明和田秋堇連袂接受綺色佳同鄉會郭會長之邀請，在家裏和近二十位康大教授、學生展開“挑燈夜談”，題目爲《文學和政治》。有人提到台灣盜印之盛，作家辛苦的結果，連最基本的版權均無保障，問林隻不下筆時會有此慮林說：“不會，不會，恰恰相反。我們的東西多一個人看更是歡喜。像佛經、聖經一樣，請多多翻印，若能廣讀傳閱，越多越好，你是功德無量！”

▲台灣之夜的山地舞，大家只看到台上賣力跳的十位隊員，未見到幕後指揮的隊長黃靜枝。她在一個多月前便聽選配樂並召集人馬來練舞。因不是職業的舞者，舞步全憑想像一改再改。練習了三、四次，仍不大像山地舞。直到最後一次，有曹凱倫小姐應邀在場，大家看她一舉手一投足就是不一樣，在大家逼問下，她才承認她自小習舞，曹家三代均是舞蹈老師。在她臨場指導、修改舞步後，隊員苦練二日夜後，才登台表演。舞步雖嫌不整齊，但大家都可看出山地舞的特色和力量。黃女士的辛勞，曹小姐的指點，職業婦女協會特地向她們表示謝意。也許大家可再進一步找機會練習，組織舞蹈團，巡迴演出呢！

摘自 台灣公論報 第 488 期 07/10/1986

# 節目開始時刻 先唱五分鐘歌

# 美東夏令會感言

許隼夫

一、前言

今年美東台灣人夏令會於七月二日至六日在風光明媚的紐約州康乃爾太學舉行。這個著名的長春藤大學久有所聞，可是從沒有機會身歷其境。當我開車進入校園，呈現在眼前的，是一片優美景色，巍峨莊嚴的建築物立刻讓我有一種優雅尊貴的感覺，有一位同行的友人讚嘆道，建校在此的人太偉大了。

步入註冊接待大廳，看到註冊的程序設計得井井有條。排隊後只要將註冊號碼告訴工作人員，馬上獲得一個大信封，一切必要的資料都在其中。早在通信報名時，我就感到今年的籌備會是相當有效率的，我寄出報名表之後，不久就收到回信，派給我一個註冊號碼，還有地圖及準備事項。讓知道如何準備參加，如多帶一件毛衣等，因爲山上的夜晚很清涼，我多袋的夾克和長褲派上用揚。像這種小事足可表現籌備會之用心設想週到。房間的安排雖然有些失誤，但後來從工作人員得知校方沒有經驗辦大型會議。因此，從未料到台灣人有辦法聚集二千五百人。直到人潮湧到使他們措手不及，手忙腳亂，這是校方的錯。工作人員是值得諒解與同情的。

到後來，我才聽說真正參與籌備的人並不多，而且恰巧碰上紐約皇后節的大熱鬧，搶走了很多人力。因此，我要脫帽向籌備會賴弘典醫師、顧問王成章牧師、總務方菊雄先生及其他籌備委員們致最高的敬意。

今年的夏令會比往年長，總共四夜五天。節目進行相當順利，沒有混亂與意外，眞是感謝上帝。節目的進行及時間的控制都可圈可點，相信有心來學習，參加大會所設計節目的人，也會與我同感，我學習了很多。

美東夏令會經過十六年的經驗，已寅變成一個在美台人一年一度的大節期。熱鬧得可與台灣北港的“迎媽祖”，台南南鯤鯓的“五王生”或西港的“掛香陣”比美，今年有二千多人登記參加全期，到週末，人數超過二千五百。多得使康乃爾會議部職員震驚，也使工作人員頭痛。這個越來規模越大的在美台人盛會，除了大拜拜式的社會功能之外，我們應該更加正視她，將她辦得更好，發揮更大更多的功能，爲在美台人創造更多的學習、分享的機會。下面我願分門別類來吐露我個人的感想：

二、塲地、起居

康乃爾大學的風景優美，雖然我沒有時間去散步，享受這美麗的大自然景色。可是從會場到宿舍的十五分鐘步行，路中的青翠樹木、小橋、流水、瀑布已可滿足我的心靈。大會更耗費雇用專車接送，雖然會場有點距離，但始終不是問題。

房間寬敞清潔，浴室厠所公用，男女分開，因此有的人要到隔壁去，是有點不方便。但是這種設計總比男女合用免除許多難爲情的場面。

餐廳有兩處，總共可排五至八隊去取食物。因此，少有往年的大排長龍之場面，也不致拖延節目的進行。食物的選擇比較少，雖然每餐都有米飯，可惜大半米心不熟。無論如何"機關食物"總是如此。我們台灣人常吃機關餐廳的不多，因此還可以應付。還有一間名爲"飢餓大熊"的快食店，亦可滿足那些保存吃宵夜習慣的朋友。酒吧也開到半夜，是會友高談濶論的地方。

三、節目

報到後，打開資料袋一看，一本印刷精美的手冊，已經使我對夏令會印象增加許多好感受。

我要讚美這次籌備會，設計一個宗教與社會並重的節目，而且双方都能滿足聽衆的需要。這次夏令會主題"咱的路--自愛、自律、自救"也在節目中以各種不同的方式表達出來。美東夏令會的傳統是由教會與同鄉會合辦，今年我們看見教會與同鄉會合作無間，節目的安排也平衡並重，是値得讚美和供下次借鏡學習的。

高俊明牧師的主題演講以舊約聖經彌迦六章八節闡釋自愛、自律、自救的意義與實踐的方法。由於他德高望重，而且親歷堅守信仰，爲愛同胞愛國家而奉獻自己，甚至爲義下牢坐監。他本身就是愛的象徵。他那溫文却帶堅定的口氣感動許許多多同鄉的心。三場演講，雖然都是宗教的體材，但是場場爆滿，眼淚鼻涕縱横。很多參加者都說他眞是一位偉大的傳道人，也有人說，今年人數巨增是大家要來瞻仰這位全世界基督徒所尊敬的牧師造成的。

高牧師強調基督徒應學習基督愛的精神，愛自己、愛同胞、愛人類。他呼吁將愛心化爲行動，主動地去關懷與服務，以非暴力的愛心去改造社會。他也勉勵所有台灣人，不分種族省籍，共同爲台灣的未來而團結合作。同樣，激勵海外台灣人，應該團結一致。個人與團體間有分別是好的現象，但在大前提與共同目標之下要合作團結不可排除異己。這可以說是今日對台灣人社團之"福音"。

據說原來計劃安排從台灣來的特別來賓因故不能來，還有幾位臨時來的，迫使節目調動及場地房間變更的不方便。可是多位來賓的演講都非常精彩，特別是呂秀蓮、林双不、蕭裕珍等，都是相當有挑戰性，引人深省的演講。

呂秀蓮小姐可以說是一位很有思想又有深度熱愛台灣的人。她勇敢地提出台灣人運動應該檢討，呼吁島內及海外民主運動應該重新檢討過去的策略。面對時間、空間的新挑戰，計劃更有效果的方法。她強調黨外應該排除個人名利而以奉獻的精神投入大運動中。她很有遠見，提出海內外民主運動之建言。如角色功能分明、權力分享、組織多元化、政治社會化、社會政治化、建立集體領導、放棄小聰明、應用大智慧、停止互相攻擊、加強團結合作、應用合理化之方法等等。她也提出政治人物考核標準，供支持民主運動的人士參考，以避免一些個人主義或功利主義者之囂張。

"原住民的呼聲演唱會"非常成功又感動人，童春發牧師與四位玉山神學院學生都是原住民，他們親身帶來山地文化，分享給我們，是那麼眞實，那麼親切。我看到很多人眼淚直流。童牧師的口才加上幽默感，把憂鬱沉重的原住民被壓迫的歷史變得很娛樂性，但尙不失感召力。團員們的歌聲和舞蹈也可圈可點。當晚觀眾樂捐三千多元，加上主日崇拜五千多，可以看出我們的關懷與愛心。希望原住民同胞獲得鼓舞，也希望未看過他們表演的人，抓住機會，他們仍在美國旅行演唱，勿失良機。

音樂會據說水準高又很成功。政治討論會聽說比去年進步些，但是仍然不夠火候。主持人很有準備，發問團也很尖銳。只是各單位的代表們除了 FAPA 之外，有準備不夠之感。例如每單位有五分鐘針對主題的演說，竟有兩個單位無法在五分鐘內表達其思想，各單位用太多時間講客套。回答問題不能抓住問題中心，很多是答非所問，或避重就輕，高談八股口號不合實際。老實說，主辦單位所擬"後蔣經國期的政治、經濟、社會問題"有點太深、太抽象，也顯現參加社團尙未對這問題有研究。因爲在美台人社團正面臨着更迫切、更實際的問題，就是各台灣人社團角色的扮演，合作之建立或呂秀蓮建議的台灣民主運動再檢討等。如果討論問題放在此類現實的、眼前的、急需的課題，必定會有更精彩的晚上。

每天下午的分組討論包羅萬象，我參加的幾組都很有趣；如三代同堂，一小時不夠用，移師到別的房間繼續討論。考古學與聖經，參加人數不多，但討論熱烈。民間宗教與台灣人的命運很有深度。台灣文藝把講堂擠得水洩不通，冷氣都失效，四周站滿了人，地上坐滿了人，笑聲一陣接一陣。他們連續討論三節課。

運動大會的趣味競賽和各種節目都很有趣，特別是擲雞蛋比賽，新鮮又緊張，很多人弄得滿身是蛋，只是笑聲四起，不傷大雅。

台灣之夜，一年比一年精彩，美東之寶英燦兄加上新寶文敏姐的搭配增色不少。

高俊明牧師的佈道會，再次掀起高潮，接受高牧師邀請，願意接受基督教福音者幾乎全場聽衆都站立起來。最後主日崇拜高牧師以"一群勇士"講道，高牧師用耶穌學生在主被釘十字架後失望氣餒，但因主復活而重振勇氣，爲眞理而拚命傳揚福音，使得信徒大量驟增，他們當時被羅馬政府壓迫，但基督徒從未施用武力。因爲他們知道武力無法解除戰爭，怨恨也無法消除憤怒。高牧師提醒大家用愛心，因爲聖經說愛是最後的勝利，愛能改變世界。羅馬帝國迫害基督徒，她亡國了，基督的福音却繼續興盛二千年了。高牧師勉勵大家在這分裂的世界要學習愛，愛是超乎所有界限的，要愛北美同胞、愛社會、愛故鄉，以台灣人爲榮。要化敵爲友，團結一致，認識多樣性與多角性的社會功能，但能夠合一爲共同目標而奮鬥。每人貢獻一己才能，互相尊重，才有更美好的將來。

總之，節目的安排相當精彩。早晨與晚上只有一個節目進行，下午才有分組討論是明智之事。減少許多混亂，也造成更大的群衆效果。只是担心美東夏令會越來越大，何處去找足以容納一千五百至兩千人的禮堂呢？這次夏令會可批評之處不多；其一就是缺少一同唱歌的時間，每個節目開始，如果能用五分鐘唱一首歌，可以調劑精神，使會眾安靜並且讓外面的趕快入坐，也是一種能源的興奮劑。其次是早禱會，如果改在七時半才開始，也許可以吸收更多參加者。

四、秩序

要有一個成功的夏令會，不單是籌備單位的責任。參加會衆的合作、守規矩是很重要的。這次夏令會人數比預期多，康乃爾大學臨時調不到房間，工作人員已經在兩天前就不眠不休地工作，加强準備應付。大部份的會衆也都按步就班地註冊，可是仍有少數人沒有耐心，體貼大會的困難而抱怨，甚至當衆發脾氣，是美中不足之處。還有一些台灣人貪小便宜，不夠誠實，拿用別人吃過飯的名牌再吃一次。這些人不是白吃，他們吃上了大會，使大會虧本。最不可取的，是失落台灣人誠實的美德與個人的尊嚴。這種虧心事要不得。

五、青年與兒童

老實說參加夏令會，很多成人都是爲兒女而來的。這是青少年的大會合。大概很多父母輩的人都意識到青少年交台灣人朋友及學習一些文化的事重要。特別是散居在偏僻小鎮的同鄉，是一年才一度的機會。照埋說，青少年夏令營應該是重視並認眞安排的。可惜，十七年來，我們總以"附屬品"處理。開始幾年，都以第一代成人帶領，後來小孩漸漸長大，他們開始要求自立。最近幾年，大會將青少營交由一群大學生計劃帶領。結果屢次青年營都是一片大混亂。

這次夏令會，我沒有參與經驗。但從大會工作人員跟一些青年談話的資料得知一些情形；領導層無法控制大會秩序，好幾百青少年參加，每堂演講或討論都不到百人出席。宿舍床位亂調，連床被也亂搬。青少年們很多通宵達旦不眠，吵鬧通夜，有一度險被校方勒令停止聚會，趕出校園。領導人數不夠，成熟度不夠，經驗不夠，責任感也不夠。筆者看見這些青年領導人在傍晚就在酒吧大喝啤酒，你可想像剩下的夜晚如何？

因此得知，很多青少年到夏令會，都只是一種心理上的"大爆炸"。脫離父母，追求"完全自由"。他們結隊成群"做他們自己的事"。大家知道，康大校區山坡崎嶇，深谷峭壁。我相信有很多關心的父母和我一樣終日祈禱，求神保佑。感謝神，四夜五天的大會平安的過去了，意外受傷很少很少。青少年自律的能力尙低，需要成人的輔導。將幾百人的青年營交給大學青年領導實屬不當。有人以爲台灣人青少年在學校都很出色，其實出色的只是成績單。一般台灣人父母只要成績好就行，孩子的自律管教不夠，社交及社會經驗都不構，比起

一般美國人差得多。況且，美國人辦的夏令營，輔導人員頂多二十對一。教會辦的夏令會，尚要求各教會每送十位青年必需有一成人同行。

因此，美東夏令會，應該重新檢討及計劃青年營，並且要重視青年營，花一些心血在上面。當然，青年人參與領導層是重要的，但也需要成人的輔導。我建議，每年夏令會前有領導訓練，針對夏令會之需要。這些領導人應該有報酬或薪給，這樣可以要求責任感。同時，大會有權力徵選或聘任有能力、有經驗的人。既然，父母都爲青少年而來，在費用上必定不會是問題。另外，一個可能性，就是向外聘請管理員，負責秩序的管理。節目則由成 人與青年代表組成籌備會去設計亦可。在台灣人青年領導尚未成熟負責之前，也許兩者可以兼施。

兒童營因筆者沒有資料，無可置評。

六、結語

一九八六年第十七屆美東夏令會是一個非常成功的夏令會。無論籌備、進行、及效果，都是最上乘的。我們要感謝紐約地區的同鄉會與教會的辛勞。他們的合作、努力使得這次大會結滿了果子。雖然，有些地方尚有缺陷，但都不是這次大會創造出來的，而是多年遺留下來的老問題。

美東夏令會，經過十七年已成爲東部在美台人的傳統與文化。我們要珍惜愛護，用心思考來創造更美好的夏令會。

摘自 台灣公論報 第 491 期 07/21/1986

# 8 6 年度美東夏令會 籌備回顧及會計報告

賴弘典

一九八五年秋，紐約地區接辦八六年度美東夏令會，第一次召開籌備會時，前一年的大會主席林尚武兄私下對我說：「坦白講，當我聽到你做八六年的召集人時，眞替你捏了一把汗！」，接著並“嚇唬”我說他最後的三個月，忙得都無法做自己的生意……。我一方面感謝老友好意的警告，一方面心想；紐約地區人才濟濟，何況籌備委員個個都是經驗豐富的名手老將，有這一批人出來做事，召集人大可高枕無憂。聆聽前年籌備的得失之餘，大家舖下藍圖，興緻勃勃地開始計劃、討論。

過了些時，果然不出林兄所料，事情並不見得那樣如意，好像計劃侈如稻麥成熟滿地，收割的人手却不足。原來紐約地區人才多，社團也多，各種活動更多，且每位委員都身兼社團要職，而籌備夏令會增加他們的負担。更糟的是，正當離夏令會開鑼不遠，進入要緊關頭的四、五月，紐約地區又逢計劃第一次在六月底舉行的皇后節，並擬在亞洲村開設台灣文化舘。

當然，在每年有近百萬人的皇后節，台灣人展示台灣文化，其意義重大非凡。全紐約的、紐澤西的熱心同鄉都全力以赴。爲此，夏令會的籌備工作，頓時感到人去樓空，整個台灣館的計劃，有如龐大的吸盤，把所有的人力吸去，剩下我們幾個繼續承担，幾個月來，馬拉松式的籌備工作（總務的方菊雄兄最辛苦了）。幸好，台灣舘的展出圓滿結束，大家鬆了一口氣後馬上歸隊，適時離夏令會的開幕只剩下三天矣！

回顧前後五天的夏令會，除了在註册時，部份房間的分配顯得有點忙亂外，（只因康奈爾大學寄來的宿舍藍圖中，有一棟在註册前一天才發現有暑期學生居住而臨時調換，害得我們漏夜更改，重新分配）。一切活動節目的進行，相當順利。

在這期間，有二千四百多位同鄉聚集的盛會，扶老攜幼，大家和氣相處，儼如太平台灣國的縮影。

時間似箭，轉眼間八七年度的夏令會已近在眼前。今年由波士頓同鄉主辦。早在去年底，他們就着手籌備，陣容强大。敬請儘早報名。

最後會計方面，夏令會閉幕才開始大忙，整個八六年度夏令會總收入共二十萬三千多元，開支共十九萬九千多元，結餘四千元，將全部存入美東夏令會基金內。詳細收支項目如下，若有疑問，歡迎指教。

| | |
|---|---|
| 一、收入： | |
| 美東夏令營基金貸款 | 2,000.00 |
| 報名、食宿及交通費 | 189,140.50 |
| 體育活動報告費 | 612.00 |
| 大會手册廣告費 | 1,500.00 |
| 攤位收費 | 220.00 |
| 美術展覽 | 858.50 |
| 彩券 | 2,307.00 |
| 運動衣帽 | 1,711.00 |
| 青少年舞會結餘 | 1,395.70 |
| $150,000存款五個月利息 | 3,500.00 |
| 共 計 | 203,244.70 |
| 二、支出： | |
| 退還夏令基金貸款 | 2,000.00 |
| 場地租金及食宿費 | 151,500.00 |
| 來賓旅費及謝禮 | 6,839.70 |
| 印刷 | 2,329.20 |
| 公共關係 | 3,047.00 |
| 廣告費 | 2,300.00 |
| 電話及郵寄費用 | 3,435.63 |
| 大會佈置 | 330.71 |
| 運動大會開支 | 499.37 |
| 交通車 | 1,200.00 |
| 青少年活動 | 4,000.00 |
| 單身俱樂部 | 2,570.00 |
| 報名費及食宿費退款 | 10,585.06 |
| 體育活動報告費退款 | 612.00 |
| 彩券印刷及搖筒 | 763.82 |
| 運動衣帽成本費 | 1,700.00 |
| 彩金 | 1,450.00 |
| 雜費 | 3,984.02 |
| 共計 | 199,146.51 |
| 結餘共 | 4,098.19 |
| 會計：邱正文 | |

摘自 台灣公論報 第 570 期 05/25/1987

## 9. Souvenirs：---

# 1985

## 1. Invitation Letter：

親愛的鄉友：

大家好！

轉眼間 1985 年美東台湾人夏令會就在眼前了，今年的夏令會的籌備工作，我們動員了新澤西同鄉會、北澤西同鄉會、Kingston Church、Drew University Bible Fellowship 及新澤西新城佈道所等單位地區的鄉親們，投入相當多的心血和努力，以期大家有個愉快且有意義的假期。

夏令會的時間，訂在七月四日至七月七日，一共四天三夜，地點是在麻州的 University of Massachusetts（ 1982 年夏令會曾在此舉行）。那兒交通方便，校園幽美，各種設備完善，尤其住宿方便，堪稱舒適，且能容納衆多人數。附近的音樂聖地--Tanglewood, Alpine Slide, Quabbin Reservior 以及文化古都 Boston 大都會區都是值得一遊的地方。

大會的主題是求眞理、疼同胞、愛人類。我們將在這個主題下，來認識探討台湾的政治、經濟、美術、民俗、宗教的現象，包括過去及現在，並計劃今後應走的方向。

節目方面，我們除了有政治、民俗、宗教、音樂、美術、保健、婚姻增進、生態環境等專題討論以及欣賞精彩的台湾之夜外，在運動方面，我們將比照去年舉行團體運動比賽。將美東分成五大區組，卽 Boston、New York 、New Jersey、Philadelphia 及 Washington D. C.

各項運動、球類比賽雖有個人優勝，但主要還是以團體積分爲主，以發揚團隊競技精神。比賽項目包括網球、桌球、接力、拔河等等。其中網球、桌球代表係由各地方事先選派出來的。因此，有興趣的同鄉請儘速與上述各大地區的同鄉會負責人連絡。

隨函附上節目表、報名表、及大會簡圖各一份，希望今夏夏令會能見到您，敬祝 鄉安

一九八五年美東台湾人夏令會

籌備會 敬啓

五月八日

## 2. Promotion Letter：

Dear Taiwanese-American Parents And Youths,

We are finally approaching the culmination of almost a year's work. We have worked long and hard and now the conference is less than two months away. This year promises to surpass all previous years, and we have very high expectations. Included in the next few pages is information pertaining to the TAC/EC Youth Program. Please read everything carefully.

This year, the Youth Program is subdivided into three categories： the Children's Program (ages 3-7), the Juniors Program (ages 8-12), and the Seniors Program (ages 13-16, and 17 and up). The age divisions are only guidelines and actually overlap, but each subdivision has its own separate themes, its own director, and its own schedule. Following this letter are some highlights of each program.

A few special notes... We are looking for counselors for the Juniors Program. If you have had any experience as a counselor, or would like to gain the experience, this is the perfect opportunity to grab hold of. You would be

responsible for a group of Juniors, leading them in activities throughout the day. We have purposely left free time in the evenings for the counselors. If you are interested, please fill out the included application and return it with your registration.

Also, we will once again be having youth housing. But to alleviate some problems we've had in the past, we are looking for resident assistants. Basically, an R.A. would help the Housing Director keep things under some sense control. The R.A. would also be involved in activities with the floor or section. If you are interested, please fill out the appropriate application and return it with your registration.

We will be having a Talent Show on the second night of the conference. This is a separate thing from the traditional Taiwan Night, but all parents and children alike are invited to attend. If you have any sort of talent, or even if you have no talent but would like to participate, please fill in the appropriate section of the registration form. Remember, there will be judges, and they will give out prizes for the best (and the worst!) act.

How about a T-shirt design contest? We are looking for a modern design that uses the 'tac/ec 1985' logo that is displayed on various parts of this mailing. The T-shirts will be sold to all conference attendees, and the artist of the winning design will get a free T-shirt. Please send in your design by June 8, 1985 to TAC/EC. P.O. Box 656, Franklin Park NJ 08823. Please mark your envelope with 'T-Shirt Contest.'

Remember, all registration and application materials must be returned by June 8, 1985. We hope to see you in July! This includes you college and post-college young adults, too, because the Seniors Program was designed with you in mind!

Sincerely,

Steven Chien / Stephen Tsai

1985 TAC/EC Program Booklet
Advertising Form

This year's Taiwanese American Conference Program Booklet (to be distributed at the conference) will contain advertising from various businesses and professionals. This is a wonderful opportunity to offer your products and/or services to Taiwanese-American customers. Your ad will be displayed in thousands of program booklets, each of which will be taken home by a prospective customer. The cost is minimal and will be donated to the Youth Program.

We prefer that your ad be camera-ready, but we will typeset your ad for no extra charge. Reductions cannot be done. If you'd like, the ads may be placed in a special section grouped according to geographic area.

The following is a list of ad sizes and the cost for each:

| | |
|---|---|
| Full page (8.5" x 11") | $130 |
| 1/2 page | $80 |
| 1/4 page | $55 |
| 1/8 page | $35 |
| 1/16 page | $20 |

Please fill out the following form completely and return it along with a check for the correct amount by June 1, 1985. Send forms and checks to: TAC/EC, P.O. Box 656, Franklin Park, NJ 08823, Attn: Advertising.

| | |
|---|---|
| Name | |
| Company | |
| Address | |
| Phone | |
| Ad size (Full, 1/2, 1/4, 1/8, or 1/16) | Cost |
| Do you want your ad grouped by geographic area? (We will use your address for grouping) | |
| Special notes about your ad | |
| Contents of ad (if your ad is not camera ready, please print all the information that is to go into the ad) | |

## 3. Registration Form：

報名單 - Registration Form

# 第十六屆美東台灣人夏令會

Taiwanese American Conference/East Coast

回郵地址： TAC/EC
P.O.BOX 656
Franklin Park, New Nersey 08823

JULY 4-7, 1985
UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS
AMHURST, MASS

Check Payable To: TAC/EC

地址 Address:_____

電話 Phone:_____

| 姓名 漢文 Taiwanese | 英文 English Last First Middle | 性別 M/F | 婚姻 Y/N | 年齡 Age | 職業或專長 Job or Mjr | 日數 Dates | 費用 Fee$ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Total Fee for youth Registration $

$

逾期手續費 Late Registration

總計 Total Fee $_____

附註 (Notes):
㈠報名費用及日期請參看本頁背面
㈡請務必填英文姓名，以便存入電腦
㈢如非全期參加，請註明確實日期 (If less than 3 days,please specify the dates)
㈣利用本頁背面空白處，書寫建議事項

報名費用、日期及注意事項 (Fees, Dates, and Notes):

㈠ 費用表

| 參加天數 Total days Attend | 成人及青少年 Adult,Youth(12&Up) 雙人房 Double Occupancy | 單人房 Single Occupancy | ＊小孩(Children 3-11) 雙人房 Double Occupancy | 單人房 Single Occupancy | 與父母同房不佔床位 Without Bed |
|---|---|---|---|---|---|
| 3 全期 | 95 | 110 | 88 | 95 | 55 |
| 2 | 75 | 85 | 65 | 75 | 45 |
| 1 | 45 | 60 | 42 | 45 | 35 |

＊3歲( 3 Yrs.)以下免費

㈡ 報名單及費用請於6月8日以前寄出(郵戳爲憑)

㈢ 逾期報名，於6月8日以後收到的報名單，每份加收手續費 $ 10

㈣ 郵寄報名截止日期6月22日

㈤ Refund: 100% Refund Before 6月15日
75% Refund Before 6月22日

㈥ 到會場報名者，每人加收 $ 15 (大人)

㈦ 參加夏令會但不住宿者需繳 Registration Fee 每人 $ 20

㈧ 如父母願意讓子女 Stay in Youth Housing 則需填 Parental Consent (見 Youth Registration Package)

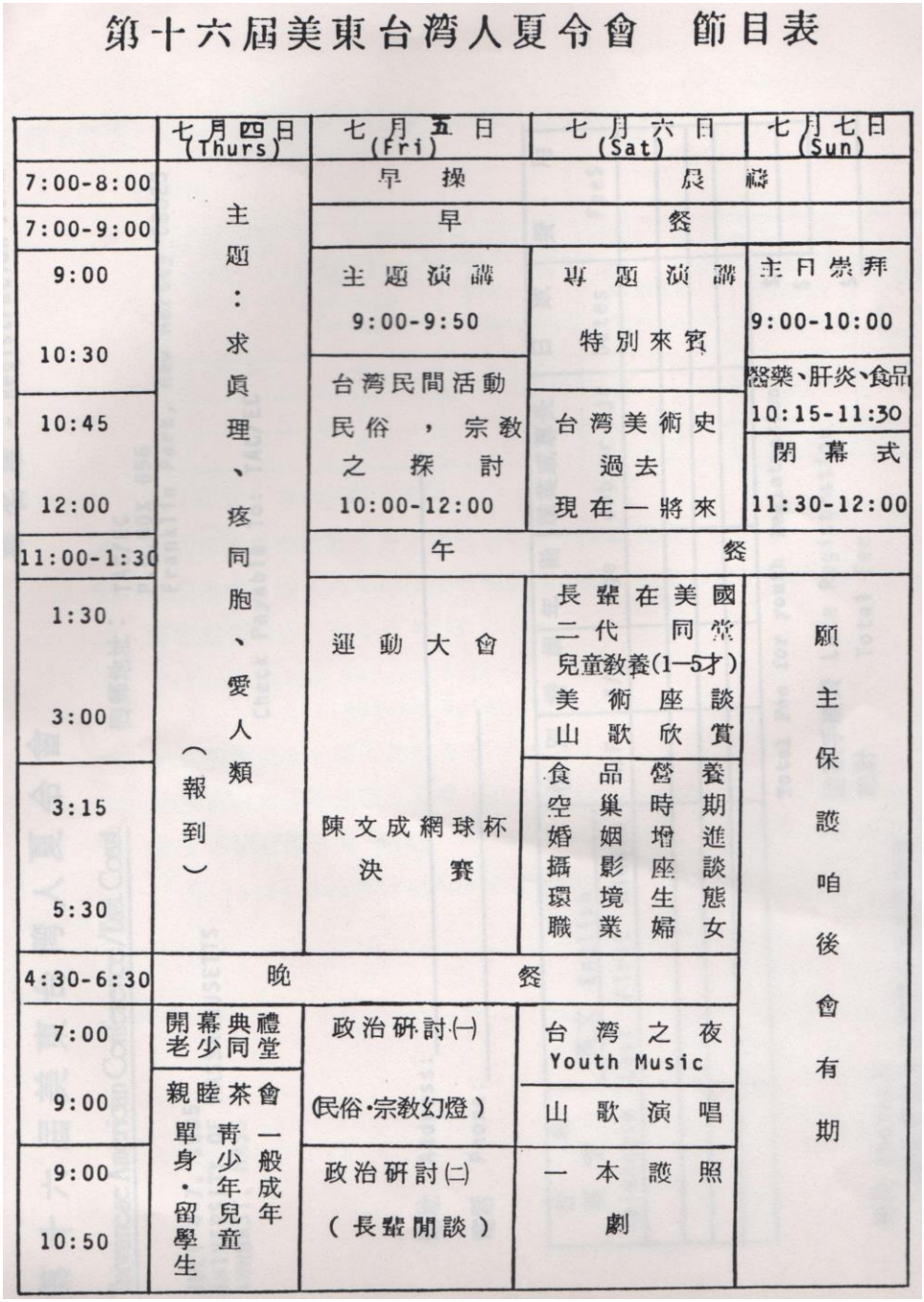
.....

建議事項：

## 4. The Front Cover of the Program Book：---

## 5. Welcome Letter： ---

## 6. Programs：



第十六屆美東台灣人夏令會　節目表

| | 七月四日 (Thurs) | 七月五日 (Fri) | 七月六日 (Sat) | 七月七日 (Sun) |
|---|---|---|---|---|
| 7:00-8:00 | 主題：求眞理、疼同胞、愛人類 | 早操 | 晨禱 | |
| 7:00-9:00 | | 早餐 | | |
| 9:00 | | 主題演講 | 專題演講 | 主日崇拜 |
| 10:30 | | 9:00-9:50 | 特別來賓 | 9:00-10:00 |
| 10:45 | | 台灣民間活動 | 台灣美術史 | 醫藥、肝炎、食品 10:15-11:30 |
| 12:00 | | 民俗，宗教之探討 10:00-12:00 | 過去 現在一將來 | 閉幕式 11:30-12:00 |
| 11:00-1:30 | | 午餐 | | |
| 1:30 | | 運動大會 | 長輩在美國二代同堂 | 願主保護咱後會有期 |
| 3:00 | | | 兒童教養(1—5才) 美術座談 山歌欣賞 | |
| 3:15 | | 陳文成網球杯決賽 | 食品營養 空巢時期 婚姻增進 攝影座談 環境生態 職業婦女 | |
| 5:30 | | | | |
| 4:30-6:30 | 晚餐 | | | |
| 7:00 | 開幕典禮 老少同堂 | 政治研討(一) | 台灣之夜 Youth Music | |
| 9:00 | 親睦茶會 一般成年 青少年兒童 單身・留學生 | (民俗·宗教幻燈) | 山歌演唱 | |
| 9:00 | | 政治研討(二) | 一本護照劇 | |
| 10:50 | | (長輩閒談) | | |

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 求真理・疼同胞・愛人類

**(一九八五年・麻州大學)**

由紐澤西同鄉會、北澤西同鄉會、台美友誼基督教長老教會、新城教會北澤西分會及哲吾台灣人基督徒團契聯合主辦的第十六屆美東台灣人夏令會已經於七月四日晚間至七月七日中午順利舉行。約有一千六百名台灣同鄉及第二代青少年齊集麻州大學校園，展開一年一度台灣人大規模的活動。

七月四日晚間七時的開幕式，由大會主席林尚武主持，並配以客家話翻譯。他指出今年夏令會有二點突破：一、兩位熱心的青少年(Steven Chien Stephen Tsai )參加籌備會，籌劃所有的青少年節目，令人刮目相看。二、

主題與以前所主辦的不同，重點並不擺在做生意賺錢方面。這次的節目內容主要在於探討家庭生活、精神食糧、台灣文化及第二代的代溝問題。同時，第一次世界性的台灣人聯合畫展也將在會場舉行。

接着，徐福棟介紹美東夏令會理事會的組織。他指出華府、費城、波士頓、紐約及紐澤西等五地區皆有專人負責。這次島內的畫家、牧師及黨外人士能够受邀來參加大會，便是由他們籌畫協調而成的。他並説，明年的美東夏令會將由紐約地區的同鄉會及教會人士主持。

stephen 蔡提到第二代台灣人使用英語交談的問題後，也指出他們這批青少年在美國獨立建國二百零九年之後的今日接受美台兩國的文化挑戰，一方面他們秉承台灣傳統，另一方面他們也採用美國社會的價值觀念，他們不單是如同第一代父母之成爲「台美人」，他們這批第二代其實已成爲「來自台灣的美國人」。

Steven 簡也表示，他們發出幾百份問卷，徵求美東各地青少年的意見，發現他們對舞會、演講及運動會均有興趣；其中他們均希望夏令會期間每夜均有晚會節目。另外，他們對同鄉開會不能準時乙事，覺得很困擾，他們還不能了解「台灣時間」的奧妙。

籌辦第一屆世界台灣人畫展的黃根深教授指出，此次畫展之所以能在這次夏令會順利召開，主要得力於十八個台灣人組織的參與，五十名同鄉出錢。這次能够邀請張萬傳、洪瑞麟、張義雄及何文杞四位名畫家與會，其過程實在不簡單。

他又表示，爲了對熱心同鄉的支持作一點回報，除了把廖繼春畫集乙冊分贈費城、波士頓、紐約及紐澤西同鄉會外，請同鄉參加由他們主持的免費啤酒親睦晚會。

當晚，除了黃根深主持的美術座談會之外，還有單身男女的舞會及青少年迪士可舞會。但是，大部份的參與者還是參與免費啤酒會，海闊天空地談論及認識對方。

七月五日的主題由王成章牧師代替此次受邀來美但不能成行的田朝明醫師演講。他指出，《求真理、疼同胞、愛人類》這個主題在今日的台灣社會尤其富有意義。

關於「真理」問題，王成章指出，就實存、主觀的角度來看，在統治者的眼光中就與一般人民所看到的不同樣。真理可用一隻大象比喻，有人摸到象鼻，有人摸到象脚，有人摸到象耳，他們皆以爲摸到「真理」。其實，他們皆没有對整個大象作全盤的了解。

關於「疼同胞」問題，他指出「同胞」一詞並不能以使用同一語言或同種膚色等因素來作爲取捨的標準。相反地，同胞的正確看法是，那些爲台灣人出頭天而勇敢打拚的好鄰居。誠如宋澤萊的語句所言「如你的心裡有台灣，你就知道你的同胞在那裡」。

愛人類要放眼世界

關於「愛人類」問題，王成章表示台灣人不要受大漢族主義的影響，應該放眼世界，關心世界各地被壓迫人民的痛苦。他特別指出黑人牧師《彩虹聯盟》的觀念，實在值得這次與會人士的注意；尤其台灣人的政治界及宗教領導者，更要虛心檢討我們在美國社會所聯合的對象。

接着，施明德的三哥施明雄，也指出施明德以台灣人的立場從事台灣民主運動，並不在追求政治權力或個人權益，而是在奉獻台灣並以「奉獻者」自居。他代表施明德向全世界各地同鄉的關懷致謝，尤其向刻在華府爲施明德及黃華等政治犯絶食的同鄉致敬。

謝聰敏代表正在絶食中的艾琳達向同鄉報告這次華府絶食的經過。他呼籲同鄉儘量能報名參與，有錢出錢，有力出力。

他又提及施明德希望海外能够組成「民主黨促進會」以幫忙島內的組黨能够順利展開。

謝聰敏並報告，目前洛杉磯熱心同鄉已經决定於七月十三日假蒙市林肯廣場舉行「民主黨組黨促進會」，由前任同鄉會長謝清志主持。由於這個會的成員均以「民主」及「和平」方式參與台灣政局，他希望海外各革命團體能够迴避。

在另外一個會場，台語非常流利的郭佳信神父也主持青少年節目，以《美國人看台灣人》爲題向青少年發表演講，深獲在座第二代的好評。

接着，台南神學院宗教教授董芳宛向大會發表《命運天定論之探討》，指出台灣人受到傳統命運天作論及佛教命運自作論的影響相當鉅大，基督徒命運以自决論可説是對以上兩種論說的一種超越。

《台灣文化》總編輯陳芳明也在會中指出，在陳文成教授逝世四週年的今日能够出版《台灣文化》雙月刊，其意義有二點：一、它代表台灣人海外除政治運動之外，文化運動已 經爭取到發言權；二、它更代表島内外作家之間的大結合、大結盟及大交流的開始，突破「文化沙漠」或「象牙塔文化」之藩籬，以創造及發掘台灣文化的輝煌前程爲使命。

方菊雄教授也代表《陳文成基金會》就今年度「文成杯」、「獎學金」及《台灣文化》發刊的情形，作簡單的報告。

當日下午運動大會節目，包括大會操、男、女及青少年接力賽，長輩競走接力和拔河等，男女老少齊集在運動場上鍛練身體。

政治團體各抒己見

七月五日晚間的政治研討會，由徐福棟主持。他邀請陳芳明、王成章和廖述宗分別就「海外台灣人團結問題」、「島内時局」、「台灣國際現勢」及「各組織其將來工作展望」等四個問題範圍，向 FAPA、台灣同鄉會、台灣獨立聯盟、台灣人權協會及台灣革命黨等組織的代表樊豐忠、許盛男、黃美幸、傅林郁子、劉重義、陳南天、郭吉仁、許瑞峰、林哲台及黃再添等人發問。由於每一組織的回答時間限三分鐘，許多問題均不能暢其所言。不過，由於涉及範圍甚爲廣泛，各單位也能對問題作一番説明工作。

在五分鐘爲限的結論時間内，各單位總結的重點如下：

台灣革命黨代表認爲，台灣革命的主力應擺在島内的黨外運動上面；他們認爲海外成立台灣人議會之類的組織非常重要；他們也主張各革命組織之間能够早日成立聯合陣綫。

台灣人權協會一向就與島内的民主運動結合，批評國民黨及中國政府的各種不合理作風。許瑞峰希望黨外要作長期的草根工作，他認爲勞友會在這方面的表現很優異，值得讚揚。他對這次邱義仁人被捕，非常注意其發展。

台灣獨立聯盟指出，在國民外交日趨孤立、其殖民經濟日益産生各種防不勝防的問題聲中，台灣人自己培養信心的程度也與日俱增，台灣人的團結問題也成爲主要的課題；但是，團結有其階段性，其基礎可説建立在長期參與台灣人運動的信賴感上面。尤其在國共連手壓制台灣人聲音的今日，台灣人各組織更要認清局勢。

台灣同鄉會就「台獨」問題指出，其實國民黨政權在台灣三十多年的政治實體，是一種國民黨式的「台獨」，只是他們不願承認而已。此外，同鄉會活動的參與有包容性，他們希望富有民主自由的華人也能參加同鄉會活動，以便了解台灣人的立場。關於團結問題，同鄉會主張：一、對事不對人；二、領導者要有協調能力。

台灣人公共事務協會代表指出，他們已在同鄉會及革命組織的領導階層中發揮聯合協調的作用。目前，他們除了發揮其遊説才能，使國會認識到《台灣關係法》的重要性外，對「台灣前途經由台灣住民自决」及「第二代青少年的活動」問題，也非常注意。

七月六日的專題演講由島內詩人巫永福就河洛話問題，以及台灣文學運動和民族運動，指出台灣人有足以自豪的祖先遺產，我們不但要保存它，並要把它發揚光大。在青少年節目中，唐路斯也發表《我對亞洲問題的看法》。

接着，黃根深教授介紹張萬傳、洪瑞麟、張義雄及何文杞等四位畫家，並由何文杞以幻燈片配合講解《台灣美術史—過去現在及將來》。

向台灣本土化潮流進軍

他指出，台灣人畫家戰前受日本印象派及野獸派的影響很大(如廖繼春及楊三郎等人)，戰後受中國水墨畫家，爲了打破所謂「台灣無文化」或「台灣只有殖民文化」的神話，紛紛向台灣本土化的創作潮流進軍，以建立台灣人的民族自尊心。這種傾向，連新生代的畫家也都能注意到。

何文杞也指出，目前台灣舉行的「全國」美展三年召開一次，地方美展則不定召開。他這次能夠來美參加夏令會，主要是芝加哥同鄉買下他的三張畫及紐澤西的林尚武同鄉買下另一張畫，才能成行。

下午的座談會節目可說琳瑯滿目。其範包括：楊黃美幸主持的《長輩在美國》、青少年的《二代同堂》、楊芳枝的《兒童教養》、張萬傳等人的《美術座談》、董芳宛的《台灣民間宗教幻燈放映會》、賴碧霞等人的《客家山歌欣賞》、王鄒美珠的《食品營養》、郭明利的《空巢時期》、巫永福、林亨泰、洪銘水等人的《台灣詩壇》、林俊義的《台灣環境生態幻燈放映會》以及黃滿玉的《職業婦女》等座談會。

此外，島內來賓田孟淑、謝三升、郭吉仁及顏錦福等人也以座談會的方式與同鄉對談；當他們談到島內黨外人士受到的壓迫及發揮百折不撓的精神時，聞者無不動落淚。

當晚的《台灣之夜》晚會節目，首先由青少年排演《Present Tense》音樂劇，由青少年的對話及演唱中，表現出第二代台灣人的青春活力。接着，由賴碧霞、羅石金及張福營等人表演的《客家山歌演唱》，音量充足，深獲熟悉此道人士的好評。

當晚的壓軸好戲，還是臨時由紐約天才劇團花二天時間創作劇本，尚無暇預演練習，所演出的《四脚仔現形記》。該三幕劇是政治諷刺劇，由本報編輯製作，熱心同鄉合作排演，其中對話妙語如珠，深得與會同鄉的讚美。

七月七日上午的《主日禮拜》，由董芳宛牧師主持。他由摩西的信奉上帝爲自然而然的獨一真神的心路歷程，指出人所創造的神，如皇帝崇拜或作爲愚民信仰用的各種主義或領袖，其實比多神論更差勁。

接着，黃正雄、吳郁杉及林俊義等人主持健康保養座談會。之後，閉幕式由林尚武主席親身主持。

林尚武感謝各同鄉組織的鼎力協助，並由林興隆代表頒發運動會獎杯，成績如下：

運動會冠軍是紐澤西(績分七十分)、亞軍是紐約(六十六分)，費城與大華府地區合作得到季軍(五十二分)，波士頓殿軍(三十六分)。

陳文成網球杯，女子隊方面，由紐澤西得到冠軍，費城得到亞軍；男子隊方面，紐澤西川賴得到冠軍、紐約市亞軍、紐澤西默瑞斯季軍、北紐澤西殿軍。

台灣人權協會會長許瑞峰亦上台報告夏令會募款情形。

來日故鄉再見

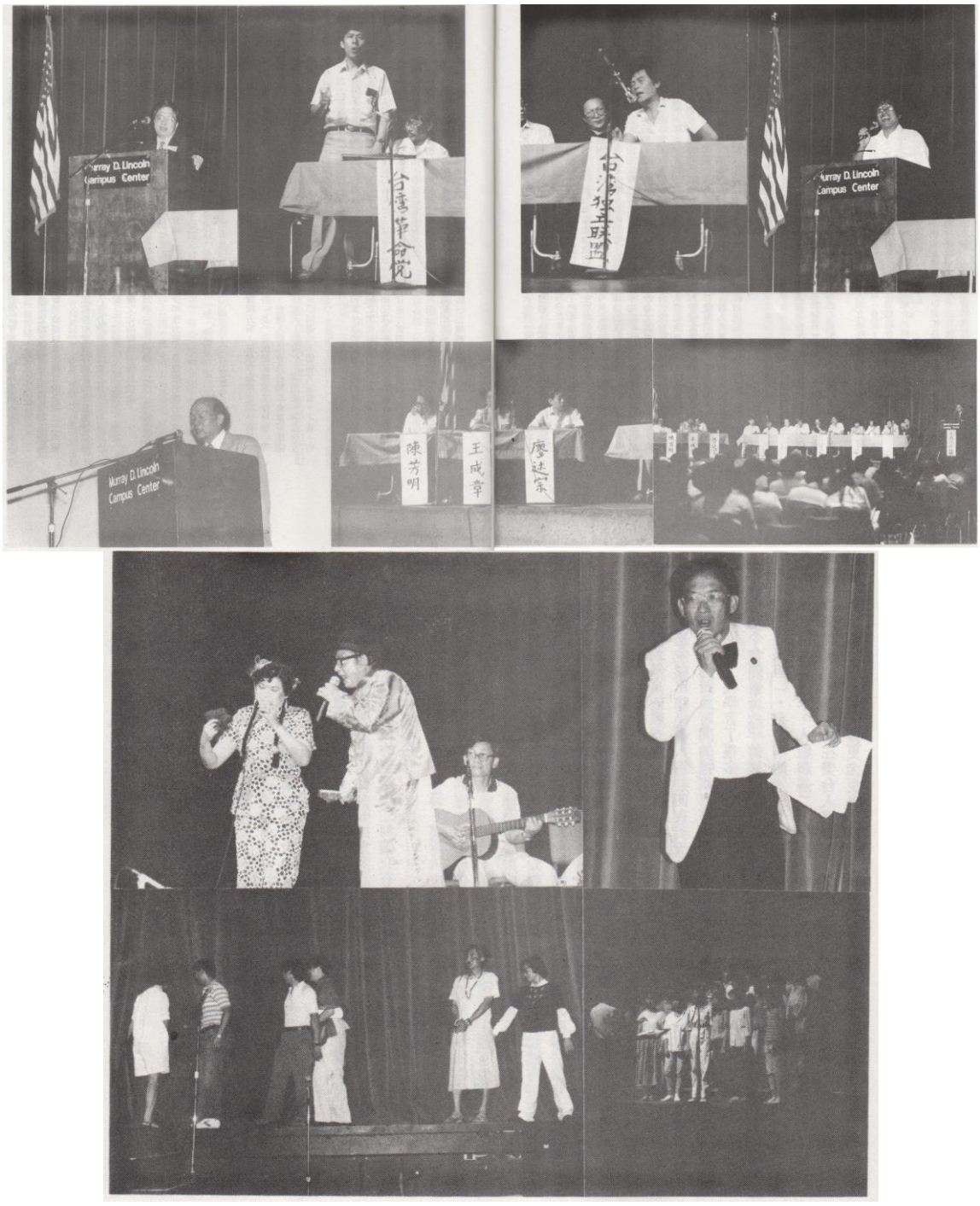
他說，支援施明德絶食事件，募得三千三百元，其中包括主日禮拜獻金八百六十五元在內，此款將交由施明德胞兄施明雄全權處理；支援邱義仁被捕事件，募得四二三元，此爲島內來賓田媽媽帶來民俗手工藝品義賣款項，將交由《新潮流》雜誌社處理；爲太原事件殉難的政治犯詹天增之老母，募款得九百一十元，將請郭律師轉交。

台灣人權協會爲響應田媽媽呼籲海外同鄉寫信慰問政治犯家屬，特請大家以雙掛號，將信寄至：台灣人權關懷中心，地址是台北市杭州南路二段九十三巷二十五號一樓。

田媽媽亦應邀上台致詞，感謝同鄉的熱情招待，表達來日故鄉再見的心願。

會後，大會主持人林尚武接受本報記者訪問，强調本届大會節目的製作精神。

他指出，大會稟持嚴格的超然立場，以促進同鄉與各團體間的團結爲職志。他特別説明，《政治座談會》邀請的原則是以相當的代表性爲準，所以 FAPA、台獨聯盟、台灣革命黨、台灣同鄉會、台灣人權協會，台灣時代都在邀請之列，唯台灣時代因故未能參加。




摘自 美東台灣人夏令會八〇年代紀念專輯

## 9. Souvenirs：---

# 1984

## 1. Invitation Letter：

# 一九八四年美東台灣人夏令會公告

親愛的鄉友：

大家好！，

轉眼間，一九八四年美東台湾人夏令會就在眼前了，今年的夏令會的籌備工作我們動員了費城、南澤西和德拉威地區的鄉親們，投入了相當多的心血和努力，以期大家有個愉快且有意義的假期。

夏令會的時間，訂在七月四日至七月八日，一共五天四夜，地點是在賓州 Kutztown University（位於 Reading 和 Allentown 之間），那兒有連綿起伏的山崗，青翠無際的草原，同時還可讓你品嚐到古老時代 Deutch 的生活風尚。

大會主題是認識、團結、爭福利，我們除了將廣泛地探討當今台湾島內外的情勢外，與如何爲現居台湾的鄉親謀取最大福利外，並將涵蓋旅美台人立身創業上對美國應有的認識，及台人間在經濟、政治方面之如何團結合作，爭取大家之福利等事項。

節目方面，我們除了，有政治、經濟、文學、宗教、財務、保健、語文、藝術、法律等等講習以及欣賞那個讓你連聲叫好的台灣之夜外，同時在連動方面，我們將舉行團體運動比賽，我們的構想是將美東分成五大區組，即 Boston, New York, New Jersey, Philadelphia 及 Washington D. C.。

各項運動，球類比賽雖有個人優勝，但主要還是以團體積分爲主，以發揚團隊兢技精神。比賽項目包括網球、桌球、接力、拔河等等，其中網、桌球代表係由各地方事先選派出來的，因此，請有興趣的同鄉盡速與上述各大地區的同鄉會負責人連絡。

値得特別一提的是在今年夏令會裡，我們推出了首屆的美東台湾人夏令會音樂比賽，固然近年來各地同鄉會的音樂活動極爲頻繁，但大規模的區域性活動還是極少舉辦，希望借這次夏令會的音樂比賽，能將我們的音樂活動提昇到另一境界（見附件二）。

至於青少年節目方面，我們依年齡分成五組，每組都延請專人負責，節目琳瑯滿目，譬如：

第一組：（二歲至五歲）baby sitting

第二組：（六歲至九歲）group game 圖畫電影欣賞，唱遊等等。

第三組：（十歲至十二歲）唱台灣歌、跳舞、放風箏、圖畫比賽、游泳、電影欣賞，group game 等等。

第四組：（十三歲至十六歲）見附件五

第五組：（十七歲 & up〉見附件五

因住宿有限，加上 Kutztown Folk Fair 亦同時在鄰近舉行，因此，籌備會採取”First come first serve”的原則，請早報名，以免向偶。

隨函寄上報名表一份，希望今夏夏令會能見到你，敬祝

鄉安

一九八四年美東台灣人夏令會

籌備會 敬啟 五月十五日

摘自 台灣公論報 第 284 期 05/26/1984

## 2. Promotion Letter：

# 美東台灣人夏令會籌備會決議

# 政治團體參加討論會數項原則

美東台灣人夏令會，於五月八日發佈第五次新聞稿，對此次夏令會有關政治討論會提出幾項原則，新聞稿內容如下：

一九八四年美東台灣人夏令會籌備會已決定下列原則，做爲今年夏令會所舉辦的政治討論會之通則。

一、欲參加政治討論會之政治團體，需於六月十五日前（以郵戳爲準），將其組織之履歷表（以寫在一張8½"x11"之紙張爲限），連同兩名代表名單，寄至下址提出申請。

二、如經籌備會三分之二籌備委員反對，本籌備會有權拒絕該政治團體上台簡介其組織和回答聽眾之問題。

三、如報名之政治團體兩名代表，未能全部出席上台，則該團體上台之權利，即被取消。

四、參與政治討論會之組織，必須嚴守夏令會籌備會，對該節目所訂之實施細則。

# 一九八四年台灣人美東夏令會公告

今年（１９８４年）美東夏令會籌備會擬提供同鄉下列服務：

(1)登刊商業性廣告於夏令會 PROGRAM 手册，其價格如下：

全　頁——３００元，半　頁——１５０元，¼頁——７５元

(2)大會期間之展覽攤位服務，其價格如下：

非營利性質——２０元　　營利性質——４０元

關於第二項之服務，由於爲維持場地之秩序及統一，參加此項服務之同鄉，尚需遵守本屆籌備會所訂之一些實行章程。

如有意上述服務之同鄉，請儘速去信向美東台人夏令會籌備會聯絡，其截止日期爲六月十日，美東夏令會籌備會住址如下：

TAIWANESE-AMERICAN CONFERENCE/EAST COAST, P.O. BOX 3648, CHERRY HILL, NJ 08034

# 一九八四年台灣人美東夏令會公告

１９８４年美東台灣人夏令會籌備會已決定下列原則：做爲今年夏令會所舉辦的政治討論會之 General Guideline:

(1)欲參加政治討論會之政治團體需於六月十五日前（以郵戳爲準）將其組織之履歷表（以寫在一張 8½"x11" 之紙張爲限）連同兩名代表名單寄至下址，提出申請：

TAIWANESE - AMERICAN
CONFERENCE/EAST COAST
P.O. BOX 3648
CHERRY HILL, NJ 08034

(2)如經本籌備會三分之二之籌備委員反對，本籌備會有權拒絕該政治團體上台台簡介其組織和回答聽衆之問題。

(3)如報名之政治團體之兩名代表未能全部出席上台，則該團體上台之權利即被取消。

(4)參與政治討論會之組織，必嚴守夏令會籌備會對該節目所訂之實施細則。

摘自 台灣公論報 第 280 期 05/12/1984

# 美東夏令會 擬辦運動會

# 項目精彩 盼組隊競技

八四年美東台灣人夏令會籌備會五月九日發佈第六次新聞稿，內容如后：

一九八四年美東夏令會籌備會擬在會期中舉辦美東團體運動大會，其辦法係將美東劃分成五大區組，即波士頓、紐澤西、紐約、費城及華府。所有參與競技同鄉，依其住地，分別狀表各區出賽。

這次團體運動大會的運動項目計有：大會操、大會舞、接力賽（男子組）、娛蚣賽跑、踩汽球，接力賽（女子組）、拔河、土風舞、游泳、網球、桌球等等，其中網球及桌球賽，將由各區事先選出代表，在夏令會中進行最後決賽。

夏令會籌備會希望這五大區組同鄉會，儘速成立運動競技小組加強練習，以期在下令會運動大會中有優異表現。

摘自 台灣公論報 第 282 期 05/19/1984

# 第十五屆美東夏令會獨立日盛大舉行

# 爲期五天節目包羅萬象

# 主題「認識團結爭福利」

# 預計兩千人參加請盡速報名以免向隅

一九八四年美東台灣人夏令會，已訂於七月四日至八日，假賓州 Kutztown University 舉行，爲期五天四夜。目前籌備單位正動員費城、南澤西和德拉威等地區同鄉積極籌劃準備中。

根據籌備單位表示，爲解決衆多鄉親住宿問題，幾經接洽，該校已同意再撥出近三百房間供夏令會使用，連同已有宿舍，預計可容納兩千位同鄉。主辦單位特別呼籲同鄉儘速報名，截止日期延至六月廿五日止，逾期或現場報名者另加收十元。同鄉報名參加除用籌備會印發正式報名表外，可以利用《台灣公論報》上美東夏令會報名單(詳見本報第七版)，或自行列出參加同鄉姓名、年齡及須繳費用，隨同支票寄達下址：

TAC/East Coast

P.O.Box 3221

Wescosville, PA 18106

美東台灣人夏令會歷史相當悠久，迄今美東各地區舉辦十四次之多。今年夏令會將是第十五屆。此次大會主題是《認識、團結、爭福利》，將邀請島內外台灣人學者專家出席夏令會，除深入探討當前台灣島內外的情勢，與如何爲現居台灣鄉親謀取最大福利外，並將涵蓋旅美台灣人立身創業上對美國應有的認識，以及台灣人間在經濟、政治方面如何團結合作，爭取在美福利等等問題。

節目方面除了有政治、經濟、文學、宗教、財務、保健、語文、法律及藝術等專題討論外，並將舉辦多彩多姿的台灣之夜聯誼晚會。同時，在運動方面，將以分區組隊競賽方式舉型團體運動比賽，項目包括：拔河、

網球、桌球、接力等等，在音樂方面，除繼續舉辦青少年音樂營由陳敏庭先生負責外，並將舉辦首屆美東台灣人夏令會音樂比賽，促進台灣人音樂活動提昇。

青少年節目，特別聘請學校教師專人負責指導，自二歲以上分五組進行，內容包括電影欣賞，繪畫、唱遊、舞蹈、放風箏、游泳等等琳瑯滿目。另外，台灣人公共事務會，亦將同時在夏令會舉辦外交講習會。

此次夏令會舉辦地點 Kutztown 位於賓州 Reading 與 Allentown 之間，附近山崗連綿起伏，風景秀麗，是一處具有荷蘭風味的城鎮。夏令會舉辦期間，Kutztown Folk Fair 亦同時在鄰近舉行，同鄉可前往欣賞。

# 一九八四年美東台灣人夏令會公告

親愛的鄉友：

大家好！

轉眼間，一九八四年美東台灣人夏令會就在眼前了，今年的夏令會的籌備工作我們動員了費城、南澤西和德拉威地區的鄉親們，投入了相當多的心血和努力，以期大家有個愉快且有意義的假期。

夏令會的時間，訂在七月四日至七月八日，一共五天四夜，地點是在賓州 Kutztown University（位於 Reading 和 Allentown 之間），那兒有連綿起伏的山崗，青翠無際的草原，同時還可讓你品嚐到古老時代 Deutch 的生活風尚。

大會主題是認識、團結、爭福利，我們除了將廣泛地探討當今台灣島內外的情勢外，與如何爲現居台灣的鄉親謀取最大福利外，並將涵蓋旅美台人立身創業上對美國應有的認識，及台人間在經濟、政治方面之如何團結合作，爭取大家之福利等事項。

節目方面，我們除了，有政治、經濟、文學、宗教、財務、保健、語文、藝術、法律等等講習以及欣賞那個讓你連聲叫好的台灣之夜外，同時在運動方面，我們將舉行團體運動比賽，我們的構想是將美東分成五大區組，即 Boston, New York, New Jersey, Philadelphia 及 Washington D.C.。

各項運動，球類比賽雖有個人優勝，但主要還是以團體積分爲主，以發揚國際競技精神。比賽項目包括網球、桌球、接力、拔河等等，其中網、桌球代表係由各地方事先選派出來的，因此，請有興趣的同鄉盡速與上述各大地區的同鄉會負責人連絡。

值得特別一提的是在今年夏令會裡，我們推出了首屆的美東台灣人夏令會音樂比賽，固然近年來各地同鄉會的音樂活動極爲頻繁，但大規模的區域性活動還是極少舉辦，希望借這次夏令會的音樂比賽，能將我們的音樂活動提昇到另一境界（見附件二）。

至於青少年節目方面，我們依年齡分成五組，每組都延請專人負責，節目琳瑯滿目，譬如：

第一組：（二歲至五歲） baby sitting

第二組：（六歲至九歲） group game 圖畫電影欣賞，唱遊等等。

第三組：（十歲至十二歲）唱台灣歌、跳舞、放風箏、圖畫比賽、游泳、電影欣賞， group game 等等。

第四組：（十三歲至十六歲）見附件五

第五組：（十七歲 & up ）見附件五

因住宿有限，加上 Kutztown Folk Fair 亦同時在鄰近舉行，因此，籌備會將採取" First come first serve "的原則，請早報名，以免向隅。

隨函寄上報名表一份，希望今夏夏令會能見到你，敬祝

鄉安

一九八四年美東台灣人夏令會
籌備會 敬啟
五月十五日

## 附件三： 1984年度美東區台灣同鄉青少年音樂營

本年度青少年音樂營場所遠比去年度的場所理想多了。經過本屆夏令會負責單位與 Kutztown 州立大學特別交涉結果，音樂營得以利用該校音樂系教室設備舉行音樂活動。咱們在此願特地向所有夏令會籌備會有關人士，表示謝意。

音樂營的辦法大略如下：

A．分組：大體上以年齡爲準；但個人的音樂程度亦在考慮之內。

1. 青年組：初中以上的學生。
2. 少年組：小學年齡。（不到八歲的小孩，所有音樂活動之參與 皆應由大人負責接送）。

B．音樂組別：絃樂組（包括鈴木班）、管樂組、鋼琴組、聲樂組。

C．節目表：

七月四日 (1)向大會報到之後立即向音樂營報到。
(2)晚上七點半：音樂營師生聯歡會。

七月五日～七日 (1)上午8：30～11:30：音樂訓練
(2)晚上7：30～ 9:00： Rehearsals

七月八日 (1)上午：夏令會閉幕典禮時，音樂演奏。

D．排課：每天上午分三節：小組訓練方式，課目分主修、副修、及選課三種。選課包括：合唱、勞作、音樂基礎訓練。

1. 絃樂組及管樂組：一節主修課、一節管絃樂課、一節副修課或選課。
2. 鋼琴組及聲樂組：一節主修課、一節合唱、一節副修課或選課。

（每一學生須帶自己現時所用之樂譜；絃樂組及管樂組學生除了樂譜之外，請帶譜架。）

E．音樂營人員：

1. 負責人：陳敏庭
2. 音樂指導：本音樂營的音樂指導皆由具有豐富教學經驗的音樂家担任。同鄉當中盧周慧香及許鴻玉兩位將担任專任鋼琴指導。柯玲玲、戴嵐美、薛富美等人屆時也可能幫忙指導。其他同鄉音樂家如能幫忙指導（一天乙小時亦可），請與本負責人取得連絡。

F．報名：

1. 截止日期：六月十八日
音樂營的排課以及演奏曲目的選擇和準備都是根據報名人數和學生的音樂程度來做，並且頗費時間，因此請大家盡可能于截止日期以前報名，以便負責人能有充足時間做準備。
2. 學費（每戶爲單位）
(1) 第一個學生：$ 30.00；第二個學生：$ 20.00 ；第三個學生起：每人 $ 15.00。
(2) 去年報名主修鋼琴或主修聲樂的學生：每人 $ 15.00（去年鋼琴組及聲樂組因排課上遇到困難以致服務欠周；今年以優待方式表示歉意）
3. 退費辦法（書面要求及收個日期爲準；特殊情形不在此限）。
(1) 六月二十日以前：全額退回。
(2) 六月廿五日以前：每人（學生）扣除 $ 5.00 手續費，餘款退回。
(3) 六月三十日以前：退回半額。
(4) 七月一日起恕不退費。
(5) 萬一報名人數不夠或因事故，音樂營無法舉辦時：全額退回。

註册表格一（ Registration form #1 ）

## 第15屆美東台灣人夏令會 報名單

TAIWANESE AMERICAN CONFERENCE/EAST COAST
JULY 4-8, 1984
KUTZTOWN UNIVERSITY
KUTZTOWN, PA

同郵住址 TAC/EC
P.O. BOX 3221
WESCOSVILLE, PA 18106

CHECK PAY TO: TAC/EC

地址 Address: ______

電話 Phone: ______

| 姓名 Name 漢文 Taiwanese | 英文 English | 性別 M/F | 婚姻 Y/N | 年齡 Age | 職業或專長 Job or Mjr | 日數 全／日* Dates | 費用$ Fee | Youth Housing | FAPA | 游泳 Swimming 比賽 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

(*請註明確實日期） 逾期手續費 Late Registration $______

總計 Total fee: $______

附註：(一)填表前，請詳讀附件一
(二)報名截止日期爲六月十八日（以郵戳爲準）

建議：

註册表格二 ,(REGISTRATION FORM #2)-TAC MUSIC COMPETITION

NAME : ______ 英文 ______ 漢文

NAME OF PARENT: ______

ADDRESS: ______

PHONE NUMBER: ______

BIRTH DATE: ______ AGE: ______ GRADE: ______

INSTRUMENT: ______ YEARS OF PRIVATE LESSON: ______

TEACHER'S NAME: ______

MUSIC PIECE YOU WILL PERFORM: ______

ANY AWARDS IN MUSIC: ______

OTHER INSTRUMENTS YOU PLAY: ______

LIST THE MUSICAL ORGANIZATIONS YOU HAVE PERFORMED WITH : ______

附註：(1)填此表前，請詳讀附件二。
(2)如欲參加 TAC Music Compitition ，請於六月十八日前（以郵戳爲準），將此註册表格二寄至：

MRS. LU
P.O. BOX 385
LIMA, PA 19037

## 附件一：報名需知

(1) 費用表：

| | 大人 Adult 雙人房 | 大人 Adult 單人房 | 青少年及學生 youth/student 13 & up | 兒童 3-12 | 與父母同房 不佔床位 3-6 | 長輩 60＋ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 全期 whole period | $95 | 130 | 80 | 70 | 40 | 80 |
| 一日 single day | 40 | | 35 | 30 | 15 | 35 |

(2) 0～2歲幼童免費（不佔床位）
(3) 參加夏令會，但不住宿者僅繳 Registion fee 每人 $ 20 元。
(4) 參加ＦＡＰＡ外交講習會，除向大會報名住宿外，需另開支票 $ 20 Pay to "FAPA"
(5) 參加 Music Camp ，除向大會報名住宿外，需另開支票 Payable to "TAY MUSIC CAMP" （詳請見附件三及註册表格三）。
(6) 報名單及費用請於6月18日前寄出（郵戳爲準）逾期報名，每位加收手續費 $ 10
(7) 如有床位，籌備會可接受會場報名，但每人加收 $ 10 元。
(8) 宿舍分配將根據報名先後次序，請提早報名。
(9) 如父母願意讓子女 Stay in the youth housing 則需填 Parental Consent （見附件四） 各以2人爲限

## 附件二： TAC MUSIC COMPITITION

敬愛各位同鄉以及主內兄弟姊妹平安，每年各位期待的美東台灣人夏令會就在眼前了，一年過一年，到如今已是我們的十五屆美東台灣人夏令會。我們的小孩子也一年一年漸漸地長大，這個 group 也越來越大，各方面都非常的優秀，在音樂上的造就也很有才華，今年我們將利用這美東台灣人夏令會加強在這方面的節目並延請專家指導，計劃舉辦首屆美東台灣人夏令會的音樂比賽及演奏，同時能讓各位父母，同鄉來欣賞及觀摩各子女們的成就。音樂比賽將分成三組：七歲到十一歲一組，十二歲到十五歲一組，十六歲以上一組，初賽在七月五、六、七日，決賽將在七月六日晚上的"音樂會決賽"演奏。希望來參加的同鄉子女請用"註册表格二"報表，爲了安排初賽時間及籌備的工作，希望各位同鄉會作早日報名，請在六月十八日以前報名（最後一日），請將報名表寄到 Mrs Lu, P.O. Box 385 Lima, PA 19037

在此先中謝大家同鄉鼎力支持。深信在美妙歌聲中，更使我們認識和感謝神賜給我們每個人的大恩才能。

敬祝

平安

盧太太 敬上

附件五：節目預定表

### 第十五屆美東夏令會節目表

| 7 月 | 4日(Wed) | 5日(Thurs) | 6日(Fri) | 7日(Sat) | 8日(Sun) |
|---|---|---|---|---|---|
| 7:00–8:30 | | 早操（晨跑） | | | |
| 8:30–9:00 | | 早餐 | | | |
| 9:00–10:20 | 主題：認識、團結、爭福利 | 開幕典禮 主題演講 | 台灣政治及經濟的展望 演講 | 現代台灣文學 演講 | 宗教禮拜 主日禮拜 |
| 10:30–12:00 | | 特別來賓 演講 陳文成教授紀念會 | 台灣人前景及台灣的國際 演講 少數民族的問題 | 文化座談 ┆ 家教座談 ┆ [illegible] | 音樂營演奏 閉幕典禮 [illegible] |
| 11:30–1:00 | 午餐 | | | | |
| 1:30–2:25 / 2:35–3:30 | 報 | 專題座談會 [illegible] | 專題座談會 [illegible] | 運動大會 | 賦 |
| 3:45–6:00 | 到 | 團體比賽 網球 排球 桌球 游泳 等等 | | | 歸 |
| 5:30–7:00 | 晚餐 | | | | |
| 7:30–9:00 / 9:00–10:30 | 開幕晚會 | 主題討論會 / 9:30–10:30 特別晚會 | 政治討論會 ┆ 音樂決賽 | 台灣之夜 | |
| 10:30–11:00 | 晚點 | | | | |

註册表格三 （Registration form #3 ）

TAIWANESE AMERICAN YOUTH MUSIC CAMP, 1984
REGISTRATION FORM

STUDENT'S NAME AGE SEX SCHOOLING INSTRUMENT/VOICE

| Last | First | | F M | E M H C | Major | yrs of exp. | Minor | yrs of exp. | *P ( ) | S ( ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ____ | ____ | ____ | F M | E M H C | ____ | ____ | ____ | ____ | ( ) | ( ) |
| ____ | ____ | ____ | F M | E M H C | ____ | ____ | ____ | ____ | ( ) | ( ) |
| ____ | ____ | ____ | F M | E M H C | ____ | ____ | ____ | ____ | ( ) | ( ) |

* Place a check mark in ( ) under "P" if the student was registered as a piano major or as a voice major last year, and under "S" if he/she is registering in SUZUKI SECTION

Parent's name: ______ English ______ Taiwanese

Home adress: ______ Street number ______ City ______ State ______ Zip code ( ) ______ Telephone number

TUITION
1st student: $30.00
2nd student: $20.00
3rd student and on: $15.00 each
Students who were registered as a piano major or as a voice major last year: $15.00 each. (Please list such students first.)

Total amount due: $______

Make check out to TAY MUSIC CAMP and mail it along with this registration form #3 to: Mr. M. Chen
5673A Harpers Farm Rd.
Columbia, MD 21044

Should you have any questions concerning the music camp, please feel free to write or call me at (301)730-9495

M. Chen

附註：(1)填此表前，請詳讀附件三
(2)報名截止日期爲六月十八日（以郵戳爲準）

YOUTH PROGRAM (17-UP)

| | JULY 4 | JULY 5 | JULY 6 | JULY 7 | JULY 8 |
|---|---|---|---|---|---|
| 7:00–9:00 | | BREAKFAST | | | |
| 8:30–10:00 | | FAPA | FAPA ATAT PRESENTATION | FAPA ATAT PRESENTATION | |
| 10:00–11:30 | REGISTRATION | Youth Panel: -growing up in different areas -Significance? -Outsiders' view? | Adult presentation of professional careers — Interviews: -viewpoints from interviewers & interviewees | Discussion: -college experiences -compared & contrasted -youth & parent | CLOSING SESSION |
| 11:30–1:00 | | LUNCH | | | |
| 1:30–5:00 | | SPORTS RECREATION | 1:00–2:30 Panel: -Mom-Dad -discussion | TRACK & FIELD TOURNAMENT | |
| 5:30–7:00 | | DINNER | | | |
| 7:15– | WELCOME RECEPTION | ROLE REVERSAL | Seminar: -parents' personal recollections of World War II | [illegible] | |

YOUTH PROGRAM (13-16)

| | JULY 4 | JULY 5 | JULY 6 | JULY 7 | JULY 8 |
|---|---|---|---|---|---|
| 7:00–9:00 | | BREAKFAST | | | |
| 8:30–10:00 | | FAPA | FAPA ATAT PRESENTATION | FAPA ATAT PRESENTATION | |
| 10:00–11:30 | REGISTRATION | Panel of older kids -how to deal w/parents if they won't change. -college experiences -the noncommunication | -College & Careers -future of different fields -what it means not to be a minority anymore | Attitudes -Taiwanese & American parents with kids | CLOSING SESSION |
| 11:30–1:00 | | LUNCH | | | |
| 1:30–5:00 | | SPORTS RECREATION | | TRACK & FIELD TOURNAMENT | |
| 5:30–7:00 | | DINNER | | | |
| 7:15– | WELCOME RECEPTION | INFORMAL SESSION | ROLE REVERSAL | TAIWAN NIGHT" | |

摘自 台灣公論報 第 290 期 06/20/1984

## 3. Registration Form：

註册表格一（ Registration form #1 ）

**第15屆美東台灣人夏令會 報名單**

TAIWANESE AMERICAN CONFERENCE/EAST COAST
JULY 4-8, 1984
KUTZTOWN UNIVERSITY
KUTZTOWN, PA

回郵住址 TAC/EC
P.O. BOX 3221
WESCOSVILLE, PA 18106

CHECK PAY TO: TAC/EC

地址 Address: _____

電話 Phone: _____

| 姓名 Name 漢文 Taiwanese | 姓名 Name 英文 English | 性別 M/F | 婚姻 Y/N | 年齡 Age | 職業或專長 Job or Mjr | 日數 全／日* Dates | 費用$ Fee | Youth Housing | FAPA | 游泳 Swimming 比賽 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

（*請註明確實日期） 逾期手續費 Late Registration $

總計 Total fee: $

附註：㈠填表前，請詳讀附件一

建議： ㈡報名截止日期爲六月十八日（以郵戳爲準）

附件一：報名需知

(1) 費用表：

| | 大人 Adult 雙人房 | 大人 Adult 單人房 | 青少年及學生 youth/student 13 & up | 兒童 3-12 | 與父母同房* 不佔床位 3-6 | 長輩 60十 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 全期 whole period | $95 | 130 | 80 | 70 | 40 | 80 |
| 一日 single day | 40 | | 35 | 30 | 15 | 35 |

(2) 0～2歲幼童免費（不佔床位）

(3) 參加夏令會，但不住宿者需繳 Registion fee 每人$20元。

(4) 參加FAPA外交講習會，除向大會報名住宿外，需另開支票$20 Pay to "FAPA"

(5) 參加 Music Camp，除向大會報名住宿外，需另開支票 Payable to "TAY MUSIC CAMP"（詳請見附件三及註册表格三）。

(6) 報名單及費用請於6月18日前寄出（郵戳爲準）逾期報名，每位加收手續費$10

(7) 如有床位，籌備會可接受會場報名，但每人加收$10元。

(8) 宿舍分配將根據報名先後次序，請提早報名。

(9) 如父母願意讓子女 Stay in the youth housing 則需填 Parental Consent

（見附件四） ＊以2人爲限

註：凡前2年參加過美東夏令會的同鄉，今年欲參加者，如在6月1日尚未收到此次主辦單位寄出之資料者，屆時請來信索取以便寄上。

來信請寄：

TAIWANESE-AMERICAN CONFERENCE/EAST COAST
P.O BOX 3648
CHERRY HILL, NJ 08034

**第十五屆美東夏令會節目表**

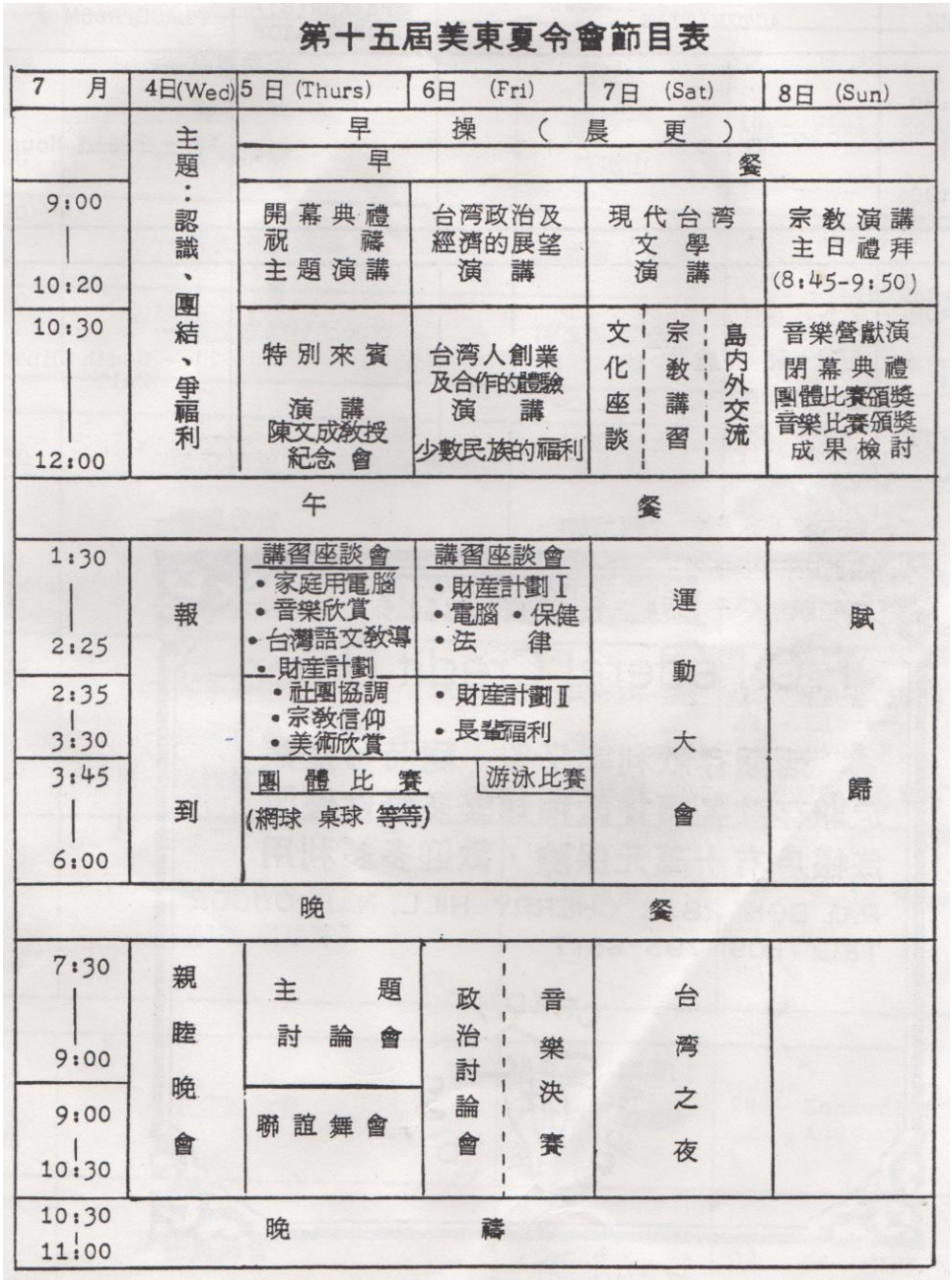
| 7月 | 4日(Wed) | 5日 (Thurs) | 6日 (Fri) | 7日 (Sat) | 8日 (Sun) |
|---|---|---|---|---|---|
| 7:00–9:00 | 主題：認識、團結、爭福利 | 早操（晨更） | | | |
| | | 早餐 | | | |
| 9:00–10:30 | | 開幕典禮 主題演講 | 台灣政治及經濟的展望演講 | 現代台灣文學演講 | 宗教演講 主日禮拜 |
| 10:45–12:00 | | 特別來賓演講 | 台灣人創業及合作的體驗演講 | 文學座談 / 宗教講習 / 認識美國 | 音樂營獻演 閉幕典禮 成果檢討 |
| 12:00–1:30 | 午餐 | | | | |
| 1:30–3:00 | 報到 | 講習座談會 ・宗教信仰 ・島內外交流 ・台灣語文 ・音樂培養 ・美術欣賞 | 講習座談會 ・財物計劃 ・長輩福利 ・保健 ・法律 ・電腦 | 運動大會 | 賦歸 |
| 3:15–5:30 | | 網球 游泳 桌球 排球 等等（團體比賽） | | | |
| 5:30–7:30 | 晚餐 | | | | |
| 7:30–9:00 | 親睦晚會 | 主題討論會 | 政治討論會 / 音樂決賽 | 台灣之夜 | |
| 9:00–10:30 | | 聯誼舞會 / 社團報告 | | | |
| 10:30–11:00 | 晚禱 | | | | |

## 4. The Front Cover of the Program Book：




**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：



第十五屆美東夏令會節目表

| 7 月 | 4日(Wed) | 5 日 (Thurs) | 6日 (Fri) | 7日 (Sat) | 8日 (Sun) |
|---|---|---|---|---|---|
| | 主題：認識、團結、爭福利 | 早操（晨更） | | | |
| | | 早餐 | | | |
| 9:00 \| 10:20 | | 開幕典禮 祝禱 主題演講 | 台灣政治及經濟的展望 演講 | 現代台灣文學演講 | 宗教演講 主日禮拜 (8:45-9:50) |
| 10:30 \| 12:00 | | 特別來賓 演講 陳文成教授紀念會 | 台灣人創業及合作的體驗 演講 少數民族的福利 | 文化座談 / 宗教講習 / 島內外交流 | 音樂營獻演 閉幕典禮 團體比賽頒獎 音樂比賽頒獎 成果檢討 |
| 午餐 | | | | | |
| 1:30 \| 2:25 | 報 | 講習座談會 • 家庭用電腦 • 音樂欣賞 • 台灣語文教導 • 財產計劃 | 講習座談會 • 財產計劃 I • 電腦 • 保健 • 法律 | 運動大會 | 賦 |
| 2:35 \| 3:30 | | • 社團協調 • 宗教信仰 • 美術欣賞 | • 財產計劃 II • 長輩福利 | | |
| 3:45 \| 6:00 | 到 | 團體比賽 (網球 桌球 等等) | 游泳比賽 | | 歸 |
| 晚餐 | | | | | |
| 7:30 \| 9:00 | 親睦晚會 | 主題討論會 | 政治討論會 / 音樂決賽 | 台灣之夜 | |
| 9:00 \| 10:30 | | 聯誼舞會 | | | |
| 10:30 \| 11:00 | | 晚禱 | | | |

**7. Public Announcement： ---**

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：**

## 美東夏令會節目琳瑯滿目

## 一千五百人參加盛況空前

## 各項專題討論掀起一股政治熱潮

## 「台灣之夜」及運動大會備受好評

第 十五屆美東台灣人夏令會於四日至八日在庫茲大學舉行，來自美東地區的一千五百餘名同鄉共聚一堂，針對大會主題《認識，團結、爭福利》進行各項討論。

四日舉行的開幕典禮由大會主席柯耀宗主持。他表示，大會以《認識、團結、爭福利》爲主題，希望能藉此機會檢討台灣人的各項特色及優劣點，認淸島內外政治、經濟環境，以爭取自己的福利。

柯耀宗並說明此次夏令會具有四項特色：一、舉行團體運動比賽；二、創辦音樂比賽項目；三、邀請專業人員講解財務、企業經營問題；四、分組進行靑少年節目。

張信一牧師接著領導同鄉祝禱，然後由台灣人公共事務會會長陳唐山發表主題演講。

鑑於海外台灣人已累積相當程度的實力，陳唐山提出一些台灣人社會發展的理想與目標與大家共勉。他呼籲台灣人要堅定信心，擴大視野，在政治上推動台灣全面的民主化，在經濟上應努力建立現代化的台灣人大企業，在文化宗教上能讓第二代、第三代認同祖先的文化遺產，並希望這項海外台灣人的美夢能在五年內達成。

鑑於目前海外台灣人社會出現一盞紅燈，有不團結的跡象，使早期台灣人所建立的"台灣人主體性"共識受到困擾及打擊，他特別引用聖經上"朋友著時常相愛，兄弟爲患難而生"的話語及蔣渭水的名言："台灣人要團結，團結才有力量"與大家共勉，俾盼早日消除這種不團結的跡象。

接著，大會的特別來賓，台灣人權協會會長許瑞峯，以《建設台灣人的人權意識》爲題發表演講，呼籲台灣人要建立强烈的人權意識，奮力爭取自己的人權，維護個人的基本權利。

許瑞峯認爲，要建設台灣人的人權意識，必須培養人本的觀念、法治的觀念及建立人際關係，並努力傳揚民主、人權的意識，使台灣人都能奮起爭取自己所擁有能基本權利。

大會另一名特別來賓謝聰敏，則針對目前海外熱烈討論的團結及批評問題提出檢討，他並呼籲海外各政治組織應拋棄成見，以組織聯合陣綫的方式來達成團結的目標。

對於海外台灣人團體相互間的批評問題，謝聰敏特別提出四項判斷標準，供各方參考。

謝聰敏認爲，革命團體批判社團好壞的標準有下列四項：一、是否能提昇台灣人意識；二、是否能擴大群衆參與；三、是否向國民黨提出挑戰、示威，或甚至要取而代之；四、是否尊重台灣人社區的意見，照顧台灣移民的福利。

他表示，若台灣人社團違反上述標準，則可予以批評，否則應避免作激烈的攻擊。

## 聯合陣綫構想引起熱烈迴响

## 蔡同榮認爲客觀情勢尚未成熟

五日下午進行各項分組討論活動，由李友禮講解《家庭用電腦的展望與應用》、陳敏庭舉辦《音樂欣賞》、洪哲勝主講《台灣語文教導》、林郁子講解《財產計劃》、黃再添主持《社團協調》節目、林順明主講《宗教信仰》、謝里法放映《台灣美術史》幻燈片。

當晚舉行的主題討論會由彭明敏主持。陳唐山、王桂榮、謝聰敏、王成章、賴義雄等人分別就大會主題《認識、團結、爭福利》進行討論。

在主題討論會上，對於海外政治團體的團結問題，曾在會中引起熱烈討論。

謝聰敏首先提出籌建"聯合陣綫"的構想，引起樂列的迴響。與會人士大多認爲，加強海外政治團體間的團結，實爲當務之急，許多同鄉都紛紛發言，要求各政治團體終止相互間的批評，以實際行動來達成海外台灣人的大團結。

各政治團體領導人對於籌組聯合陣綫的構想，多未持異議，但對於如何以實際行動來達成這項目標，則未提出具體可行的辦法。

台灣獨立聯盟總本部主席張燦鍙表示，聯盟本身就是以聯合陣綫方式組成，他鼓勵海外的左派團體也能先行組成類似的聯合團體，以此作爲建立海外聯合陣綫的開始。張燦鍙並舉出許多實例，證明聯盟多年來一直嘗試與其他政治組織進行合作，但皆未成功。

革命黨籌建人洪哲勝表示，他極樂意看到海外聯合陣綫能早日組成，只要各政治團體拿出誠意來，這項海外台灣人的大團結行動必能馬到成功。洪哲勝亦曾列舉幾項實例，說明革命黨已經與其他組織進行合作。

台灣人公共事務會執行委員會主席蔡同榮則認爲，目前籌組聯合陣綫的客觀時機尚未成熟，單靠主觀意識並不能達成這項目標。他舉例說，一對夫婦剛在黃昏時吵架，到晚上就要他們馬上握手言歡，根本是不可能的事。此時倒不如勸双方先冷靜下來，再從長計議。

蔡同榮的妙喻曾引起哄堂大笑，解除不少緊張氣氛，似乎多數同鄉都贊同這項觀點。

由於現場同鄉發言極爲踴躍，故有欲罷不能的趨勢，最後再幾度延長時間後，才結束這項討論會。

## 彭明敏展望台灣政治發展

## 羅福全分析台灣經濟現況

六日上午，彭明敏及羅福全，分別從政治及經濟的觀點，展望台灣社會未來的發展。

彭明敏指出，爲使後代子孫繁榮發展，這一代的台灣人必須做到下列三點：一、要了解台灣人和其他民族不同的地方在那裡，不要將自己的命運和十億中國人連在一起，然後團結一致，謀求發展。二、支援島內的民主運動，俾盼建立一個屬於自己的國家，爭取國際社會的承認。三、中國人四處宣稱"台灣是中國的一部分"，台灣人必須在外交上與他們相抗衡，已揭穿這種謊言。

羅福全接著分析一八九五年來台灣經濟發展的經過，並對國民黨各種不當的經濟政策提出批評。

對於台灣未來的經濟發展，羅福全提出四項意見：一、確定台灣人主體性的經濟，俾能展開各種長期建設計劃；二、台灣是中小型國家，應與東南亞國協之類的同類型國家合作，積極參加中小國家的經濟體系；三、近卅年來台灣經濟發展的結果，使生態環境備遭迫壞，未來台灣發展經濟的過程中，必須特別重視生態保護問題；四、台灣須建立中小福利國家的觀念，制定各種社會福利措施。

兩位事業有成的台灣人企業家蔡仁泰、王桂榮，接著以個人創業的經驗，報告創業應注意的事項。賓州衆議員羅伯特•艾格，亦接受大會邀請，講述少數民族如何爭取福利的問題。

六日下午，進行財經問題分組演講，由陳榮耀講解電腦使用問題，沈仁達講解保健及疾病預防常識，羅介川主講長輩福利問題。

當晚的政治座談會共有台灣獨立聯盟、台灣革命黨及台灣人公共事務等團體參加，各團體分別報告現階段的工作概要，並提出對當前革命運動的看法。

七日上午，由島內名作家鍾肇政以客家話發表演講。鍾肇政在會中談論他的文學創作經驗，由於語調輕鬆活潑，內容翔實生動，使同鄉聽得興趣盎然。

鍾肇政並表示，他希望能成立一個台灣文學發展基金會，藉以研究台灣歷史，獎勵文學創造，培養後進。他希望海外人士能共襄盛舉，助使基金會能早日成立，以促進島內文學的發展。

鍾肇政演講完畢後，並與旅美名畫家謝里法共同主一項《台灣文化座談會》，與愛好文學的同鄉討論台灣文學的現況，現場氣氛十分熱烈。同時間還舉行兩項專題討論會，由張信一牧師主講《從基督教信仰談"認識、團結、爭福利"》；許瑞峯主持島內外交留座談會。

美東的《台灣之夜》節目素來享譽甚佳，今年的節目亦精彩非凡，每個節目都博得滿堂掌聲。

最值得一提的是，今年的節目百分之九十以上都由第二代子弟擔綱演出，舉凡管弦樂合奏、現代舞、歌劇詠唱、空手道表演及喜劇等節目，其演出皆是有板有眼，氣勢非凡，有極高水準的演出。此外，由恩惠教會演出《浪子回頭》壓軸好戲，亦十分叫座。

八日上午進行最後半天的活動，由王成章牧師主持主日禮拜。參加夏令會音樂營的小同鄉，也透過美妙的管弦樂聲，表演幾日來苦練的成果，其精湛的演奏獲同鄉的贊賞。

大會最後在進行一連串的頒獎活動及成果檢討後，圓滿宣佈閉幕，結束五天的夏令會活動。

除大會所安排的節目外，台灣革命黨曾舉辦三場政治座談會，主講者包括史明、許信良、洪哲勝、田台仁、黃再添、艾琳達及王秋森等人。台灣独立聯盟亦舉行兩場政治座談會，主講者計有張燦鍙、陳南天、劉重義及羅福全。台灣人公共事務會十二名委員，也曾舉行一場座談會。

## 美東夏令會圓滿閉幕

## 紐澤西獲團體總冠軍

在美東夏令會運動比賽中，紐澤西囊括數項錦標，榮獲團體總冠軍。

團體總成績：冠軍紐澤西、亞軍華盛頓地區、季軍紐約、第四名費城、第五名波士頓。

運動會競賽：冠軍紐澤西、亞軍華盛頓也區、季軍費城、第四名紐約、第五名波士頓。

乒乓球比賽：冠軍華盛頓地區、亞軍紐約、季軍紐澤西，第四名費城、第五名波士頓。

文成盃網球賽男子組：冠軍紐澤西、亞軍紐約、季軍費城、第四名華盛頓地區。

文成盃網球賽女子組：冠軍紐澤西、亞軍費城、紐約、季軍華盛頓地區。

## 美東夏令會側記

▲幾名同鄉四日由紐約駕車前往夏令會會場，途經一處收費站時，一位收費小姐驚訝的問道"今年究竟是什麼日子，怎會有這麼多東方人經過？"這些同鄉聽到這句話時精神更加抖擻，彷彿看到四面八方都是台灣人，在"独立日"時一起朝著相同的目標邁進。

▲美東向爲台灣人的政治中心，各政治團體的代表性人物都傾巢而出，趕來參加這次夏令會。像彭明敏、陳唐山、蔡同榮、史明、許信良、艾琳達、王秋森、康泰山、賴文雄、鄭節、張金策、洪哲勝、黃再添、田台仁、張燦鍙、陳南天、劉重義及羅福全等政治活躍人士都參加這次夏令會，使會場充滿濃厚的政治氣氛。

▲幾名同鄉圍在一起討論台灣独立運動，話題自然轉到台灣独立聯盟與台灣革命黨間的種種爭論上。一位同鄉表示，儘管張燦鍙及洪哲勝於當前革命工作的見解大不相同，但至少對某件事的看法必然不謀而合。這位同鄉打趣的說，將來台灣独立建國後，兩個人都會主張將台灣國的首都設在台南市。

▲通常天氣和政治很少扯上關係，但就此次夏令會而言，天氣的變化卻成爲衡量"政治緊張程度"的最自然工具。夏令會期間多是晴朗無雲、烈日高張的好天氣，咱独舉行"政治討論會"及"主題討論會"的兩個晚上，突然間閃電交加、雷聲震耳，陣陣豪雨傾盆而下，使得原本就呈現劍拔弩張局面的會場，更顯得緊張萬分。

▲每年參加美東夏令會的人數極多，許多團體都藉機召開各種會員大會，彼此聯絡情誼。在今年的夏令會中，台独的"黃埔軍校"堪薩斯州立大學就曾舉辦同學會，FAPA 也召開會員大會，台南一中及台南女中的校友亦召開校友會籌備會，台灣選民協會也舉行籌備會議。由於這些大大小小的"會外會"紛紛舉行，更將美東夏令會點綴得熱鬧非凡。

▲台灣名作家鍾肇政以客家話發表演講，由徐福棟先生譯爲福佬話。會中，有不少人以客家話發問、使許多同鄉猛然察覺，客家人兄弟參加夏令會者爲數甚衆，只是從前沒有發覺罷了。同時，鍾肇政所説的客家話，一班福佬人多能聽懂七、八分，上述兩個例子明白顯示，福佬人及客家人本就是一家人，但願大家能繼續携手爲共同的目標邁進。

▲蔡仁泰在主講《台灣人創業經驗》時提到，他經營企業成功的秘訣有三項：一、具有台灣人克勤克儉的傳統精神，處處開源節流；二、按照日本公司方式對待員工使職員流動率降至最低程度；三、運用美國科學經營的新方式，進行市場分析。蔡仁泰具有台灣人的優秀資質，早年到過日本"鍍銀"，隨後又來美國"鍍金"，可謂身兼三家之長，難怪其事業會蒸蒸日上，成爲一位成功的台灣企業家。

▲在"台灣之夜"演出 Break Dance 的陳氏昆仲，其精湛出色的舞技贏得滿堂采聲，許多小女孩更爲之傾慕萬分，在台下高聲尖叫不已，直將他們比擬作"台灣人的麥克•傑克森"。經打聽之下，才知道他們是台灣人公共事務會會長陳唐山的兩位公子。其中，老大 Norman Chen 的十八般"舞藝"更是早已名聞華府，並曾獲得北維吉尼亞州 Break Dance 競賽的冠軍。更難能可貴的是他的學業成績亦極爲優異，今秋將進入麻省理工學院就讀，眞可謂是文武双全。

▲紐約恩惠歸正教會天才話劇團演出《浪子回頭》四幕劇極爲成功，演員們雖多係初次上舞台，但他們的演技比起職業演員亦毫不遜色。此齣話劇由王成章牧師編導，演員多為紐約地區的熱心人士。像父親王先生一角由名牙醫師賴宏典擔任，名鋼琴家許鴻玉飾演女工角色，名醫師楊次雄演出流氓角色，台灣同鄉會會長楊黃美幸扮演女工。他們雖係臨時組合，但無論飾演何種角色都維肖維妙，眞是名符其實的"天才"話劇團。

▲在《浪子回頭》話劇中演出"浪子"角色的陳英燦，其精湛的演技頗獲讚賞。陳英燦這次是第三次飾演浪子角色，而最有趣的就是每次扮演浪子之父的人都不相同。因比，陳英燦在會場逢人就説，自他演出《浪子回頭》一劇後，突然多出三個爸爸來。

▲有人將這次美東夏令會形容爲"二歲至八十歲的最佳組合"，各種年紀的同鄉都有，但最可貴的是在大會精心的安排下，都能乘興而來，盡興而歸。以那些阿公、阿婆爲例，他們在紐約同鄉會會長楊黃美幸的帶領下，幾天來學跳迪斯可、高唱流行歌，過得好不快樂。在《台灣之夜》晚會上，一些自稱爲"古錐隊"的阿婆們，更上台高唱兩首日本歌，頗有返老回童的感覺。

摘自 台灣公論報 第 295 期 07/11/1984

## 9. Souvenirs：---

# 1983

## 1. Invitation Letter：

## 華府七月舉辦美東夏令會

## 主題「台灣文化的確認與展望」

## 期盼美東區同鄉儘早準備

一九八三年度“美東台灣人夏令會”，將由華府地區的同鄉主辦，籌備會已於最近正式成立。陳錦芳及李界木同鄉分別被選爲正、副召集人。

今年夏令會的日期已訂於七月一日（星期五）下午開始至七月四日（星期一）中午結束，地點已選定在東岸某著名大學的校園，該校地點適中，環境優美，附近又有許多很值得觀光的名勝。該校宿舍及集會的設備新穎、高尚，全部冷氣設備，收費也相當公道。籌備會有信心使大家都滿意。

今年度夏令會能主題已決定爲”台灣文化的確認及展望”，籌備會將邀請一些有成就的台灣文化工作者，發表他們的研究工作心得，並參與討論。

同時，大會也將主辦有關台灣文化的傑出作品展覽，預料大會節目將會比往年更出色，更精采。盼各地同鄉盡快在日曆上，將七月一日至七月四日預定下來參加此盛會。籌備會將會陸續發布籌備的進展。

據悉，一年一度的”美東台灣人夏令會"已有十幾年的傳統歷史。在舉辦、學習、改進中，一年復一年地茁壯、增長。

摘自 台灣公論報 第 147 期 01/12/1983

## 2. Promotion Letter：

## 美東台灣人夏令會啓事

## 公開徵求會徽會歌與歌詞

## 請踴躍貢獻才智共襄盛舉

第十四屆美東台湾人夏令會籌備會於日前發佈一項啓事，公開徵求永久性會徽、會歌與歌詞，希望各界同鄉踴躍貢獻智慧，共襄成舉。

這項徵求乃籌備會應美東台湾人夏令會永久委員會之委託。據悉，委員會乃爲繼續並發揚這個歡樂、團聚之傳統，而做此一决定。

徵選辦法如下：該會名稱是“美東台湾人夏令會(Taiwanese American Conference/East Coast)；應徵作品將由籌備會各組負責人以無記名方式投票決定。入選之會徽、會歌及歌詞，將各得榮譽獎金一百元。

這項應徵之截止日期是一九八三年四月十五日。

凡有意應徵之各界同鄉請速將作品寄至：T.A.C./E.C., ’83, P.O.Box 2354, Wheaton, MD. 20902。

據了解，今年美東台湾人夏令會將於七月一日到四日，在東海岸某著名大學校區舉行，希望有意共赴此一盛會之人士，請儘早在日曆上做記號，將日子預作保留。

今年是第十四屆夏令會，其主題是《台灣文化的確認與展望》，將由華盛頓地區司鄉會主辦。陳錦芳和李界木兩位同鄉是今年籌備會之正、副召集人。

據悉，這一年—度的"美東台灣人夏令會"已有十幾年的傳統歷史。各地鄉會在輪辦中，互相學習與改進，一年比一年地茁壯、增長，去年在波士頓麻省理工學院舉行時，卽有一千三百餘名同鄉出席，盛況空前。

該籌備會鄭重呼籲各界人士，踴躍參與應徵。

摘自 台灣公論報 第 169 期 03/30/1983

# 美東夏令會發佈第三號公告

# 爲集思廣益延長徵求啓事期限

# 歡迎各界鄉親踴躍提供才智

# 報名表已製妥請儘早預留假期

一九八三年度美東台湾人夏令會籌備會於日發佈第三號公告。公告中表示，夏令會報名註冊表已寄發各地鄉會，希望鄉親們踴躍向鄉會索取。籌備會爲集思廣益，特別將永久會徽、會歌與歌詞之徵求截止期限，延至五月八日。歡迎對美工設計有興趣者，儘快將作品投寄該會。

美東台湾人夏令會永久委員會爲繼續發揚台人歡聚之傳統，特別委託第十四屆夏令會籌備會，公開徵求永久會徽、會歌及歌詞。

該會正式名稱是：美東台湾人夏令會(Taiwanese American Conference/East Coast)。今年主題是《台灣文化的確認與展望》。入選者將各得榮譽獎金一百元。

該會通訊處是：T.A.C./E.C. ,'83 .P.O.Box 2354, Wheaton , MD.20902.

第三號公告還表示，籌備會已進入最後階段，會址地點非常適中，會場設備極爲新穎，住宿設備及環境也堪比第一流的渡假旅館，夏令會之節目保證既豐富又精采。

籌備會又表示，北美洲台湾人教授協會和台湾人公共事務會 FAPA 之青年講習班也都將在一起舉行，其盛況必可預期。而且出席夏令會之同鄉必比往年還多，希望鄉親們莫錯過。

據悉，去年美東夏令會在波士頓舉行時，共有一千三百名鄉親出席，場面氣氛十分熱烈。

第三號公告中又說，今年節目表也將請專人設計，印製精美。籌備會已決定在節目表上招收廣告，廣告費如下：全頁(八吋 X 十吋)，八十元；半頁，五十元；四分之一頁，卅元。有意刑登廣告者請速將式樣寄至該會，有疑問者請洽詢(301)384-4273，賴先生。

摘自 台灣公論報 第 177 期 04/27/1983

# 美東夏令會發表四號公告

## 公佈活動事項歡迎反應

## 音樂營政治討論與展售

## 誠徵節目表廣告多多利用

一九八三年美東台湾人夏令會籌備會於四日發佈第四號公告，公告中表示該會已決定將舉辦的活動事項，希望同鄉及社團多多貢獻智慧、使得夏令會更充實、更圓滿。該會擬辦的活動項目包括：文化作品及商品展覽、青少年音樂營以及台湾政治討論會等。

第四號公告表示，展售攤位包括一個桌子（六呎長，兩呎半寬）及背後的 Free Stand，租金爲廿元，非營利者免費，數量有限，依登記的先後順序，額滿爲止，歡迎鄉親儘早預訂。

籌備會另準備有特別場所供藝術作品展售，畫展本身不收租金，但對於作品的出售，大會將抽取百分之十的酬勞金。該會表示，藝術品的安全問題由展售者自行負責。歡迎藝術界人士儘早預訂，截止日期爲六月十二日。這項藝展的負責人是：Mr. Fu-Lian Hsu, 308 Linthicum St., Rockville, MD. 20851 .Tel.（301）762-942S（H）.

青少年音樂營的節目及課程預定如下：上午，兩節音樂課（包括各種樂器、聲樂及合唱）和一節選課（勞作、美術與功夫）；下午，體育活動；晚上，一小時音樂課和康樂活動。該會已禮聘數位資深音樂工作者，負責指導工作，並請陳敏庭先生担任音樂營主持人。參加者沒有年齡限制，但八歲以下者請父母親陪同。報名費廿五元，截止日期是六月十七日。歡迎鄉親踴躍鼓勵第二代子弟報名參加。

台灣政治討論會的日程暫訂於七月二日晚上八點至十二點。籌備會只透過公開性邀請，並不另行單獨邀請，希望有意出席這項政治討論會之政治團體，在六月十二日以前與該會連絡，該會將於六月十九回覆有關詳細的討論程序與規則。該會通訊處是：T.A.C./E.C., P.O.Box 2354, Wheaton,MD. 20902.

籌備會表示，爲了使這項政治討論會能夠確實達成預計的三大目的，該會規定，受邀的政治團體必須是真正有組織（不是以雜誌社或報社為單位），且每個團體需派出三人代表（一人介紹組織，一人介紹革命理念，另一人介紹其組織的實際行動），而討論會的進行程序也將依組織-理念-行動三方面來進行。

這項政治討論會的三大目的是：一、促進與會鄉親對台人運動有更進一層的瞭解；二、宣揚各團體的革命理念、政治理想與實際行動；三、研討或批判其他社團的策略、作法與得失時，務必持以事實根據、理智的方式和建設性。

第四號公告中還再次提及節目表內的廣告，廣告的收費標準是：全頁（8X10 吋），八十元，半頁五十元，四分之一頁卅元。有意刊登廣告請將式樣寄至該會，或洽詢賴先生（301）384-4273。截止日期是六月十二日。

籌備會一再强調，這項夏令會節目表的製作將十分精美，是一份相當珍貴的紀念品。

摘自 台灣公論報 第 182 期 05/14/1983

## 1983 年美東台灣人夏令會籌備會通告

親愛的同鄉：

夏天快到了，學校也快放暑假了，想到去渡假嗎？還記得往年的夏令會老友，新知歡聚一堂的快樂情景?獨立節周末就快到了，這回夏令會的地点是在 University of Delaware 的校園裡。不必開多遠的車，交通方便。那

裏環境優雅，設備新穎、齊全。不必担心太熱睡不着覺，一切有冷氣設備。也不必担憂洗澡的不方便，每一間套房那有私人的浴室。兩房一廳或是一房一廳都有，就像住高級的別墅一樣。

今年夏令會的主題是「台灣文化的確認及展望」。想多聊解一些咱家鄉的文化嗎？那就和好友們一起來夏令會聽專家們如何介紹、講解台灣的音樂、藝術、文學、民俗與宗教等等。高興起来也可以發表一下自己的簡解。關心家鄉的近況與前途嗎？夏令會也請有專家來報告台灣的經濟、社會、政治各方面的現狀與展望。想知道一些生財之道、養身之術或是家庭和諧的祕方？夏令會裡也會有人「蓋」一下其本身的繼驗給您聽！

記得往年的「台灣之夜」？或聽過朋友講「台灣之夜」的節目如何精彩嗎？這已是夏令會的傳统，今年當也不例外。今年青少年的節目除了有音樂營及 FAPA 舉辦的青少年講習班外，尚有由第二代自己安排的適合於年青一代口味的節目。還有，担心子女將來的對象嗎？夏令會裡的機會多得很呢!

親愛的同鄉，何不今晚就和些朋友聯絡一下，相約在美東夏令會見面歡聚。

美東夏令會籌備會 敬上

1983 年 5 月 9 日

本屆美東台灣人夏令會籌備會決定舉辦下列活動事項，茲將辦法公佈為下，希望有興趣的同鄉及台灣人政治團體，踴躍反應：

I、文化作品及商品展覽

本屆夏令會設有展覽攤位，每個攤位包括一個桌子（6 呎 X2•5 呎）及背後的 Free Stand 同鄉欲展覽或售賣文化作品及商品等歡迎租用，租金為每攤位$20.00，非營利者免費，攤位數量有限，先來者有優先。

本會有持別場所供藝術作品的展覽，歡迎台灣藝術家攜帶其作品來展覽，畫展不收租金，但如有作品賣出，夏令會將抽 10%（賣價）的酬勞金（Commission），本籌備會對珍貴藝術品的安全不負責，有意參加展覽的同鄉請於 6 月 12 日前向下位同鄉聯絡：

Mr. Fu-llan Hsu

308 Linthicum St.

Rockville, Md. 20851 （301）762-9429（H）

II、精緻節目表的廣告

本屆夏令會的節目表將編印得很精緻，籌備會決定在節目表上招收廣告，廣告費為：全頁（8X10 吋）$80，半頁$50，1/4 頁$30。有意登廣告者請將廣告式樣（Dummy Copy）寄來籌備會，或電詢賴先生（301）384-4273，截止日期為 6 月 12 日。

III、青少年音樂營

本屆夏令會決試辦青少年音樂營，將聘請數位資深的音樂工作者來指導，音樂營的大致節目及課程如下：上午，兩節音樂課（包括各種樂器、聲樂及合唱）一節選課（勞作、美術、功夫）；下午是體育活動，晚上一小時音樂課餘參加康樂活動。

音樂營參加者年齡無限制，但八歲以下須有大人陪同，每名收費$25，報名截止日期為 6 月 17 日，如果人數不超過 50 名，籌備會將取消音樂營，音樂營的主持人是陳敏庭同鄉，希望同鄉多多鼓勵其子女參加。

IV、台灣政治討論會

本屆美東夏令會將主辦台灣政治討論會，時間已訂於七月二日晚八點至十二點，籌備會公開邀請海外台灣人政治團體來參加美東夏令會和與會同鄉共同研討有關台灣人獨立自主的各項問題，以達下列目的：

① 促進與會同鄉對咱台灣人的運動有更進一層的瞭解。

② 宣揚各政治團體的政治理念，政治理想及其實行動。

③ 以理智的，有建設性的和有事實為根據的態度來研討，批判各團體的策略，作法及得矢。

受邀請的是真正有組織的政治團體（注：不是以雜誌或報社為單位），每一團體須派三人為代表来參加，其中一人介紹其組織，一人介紹其革命理念，一人介紹其組織的實際行勤。討論會的程序也將根據這原則（卽組織、理念、行勤）來進行，本籌備會只做此公開性的邀請，不再另行單獨邀請，請有意參加這政治討論會的台灣人政治團體於 6 月 1 2 日前致函本籌備會，詳細討論程序及規則將於 6 月 19 日寄給接受邀請的政治團體，籌備會通訊處：TAIWANESE AMERICAN CONFEREMCE / EAST COAST

P.O. BOX 2354

WHEATON, MD 20902

摘自 台灣公論報 第 187 期 06/04/1983

第十四屆美東夏令會，一日亦假德拉威爾大學校園舉行，邀請海內外專家學者報告台灣經濟、社會及政治等各方面的現況與展望。

此次美東夏令會的最大特色是有多名島內政界及文化界人士，專程前來參加盛會。除日前已在美國各地巡迴演講的周清玉與許榮淑外，黃春明、宋澤萊、張良澤、吳豐山、許常惠、林鐘雄及王憲治等島內著名人士，都將在會中發表專題演講。

此次美東夏令會的主題是《台湾文化的確認及展望》。其他重要節目還包括：文化作品及商品展覽，青少年音樂營及台灣政治討論會等。

# 美東夏令會籌備會發函

# 説明政治討論會之規定

# 期促發海外團結進步

美東台湾人夏令會籌傭會於日前答覆《美麗島週刊社》在其發行的《美麗島週報》第一四一期上所寫的《對夏令會的一點意見》。該會表示，目前海外同鄉絕大多數希望海外政治團體育能夠"結起來"、"合起來”，該會此次對”政治討論會”所做的幾項規定如果能達到這種團結與壯大旳現象，那麼其功能則已達到了。

據了解，《美麗島週報》的那篇”意見”主要是認為，參加政治座談會之政治團體須派三人參加，這種硬性規定是相當不合理；還有，何以”雜誌社和報社”不算是政治團體？

美東夏令會籌備會在答覆中表示，該會對上述“意見”也有同感，但所得到的結論稍不同於《美麗島週刊社》。

該會說："台灣人的政治活動不應該也不是停留在一人一黨，一個人一個山頭的時代"，應該是志同道合者團結起來，組織一定規模的團體，爲台灣人的最大利益奮鬥"；該會規定每個政治團體需指派三人參加的用心也是"主要在鼓勵大家團結共事，並防止"不成比例的發言權"。

至於何以雜誌社或報社不能算作政治團體的理由，籌備會認爲，台灣人的政治應從坐而談的水平提昇到起而行的層次。該會進一步表示，"嚴格說來，雜誌、報社是一個超團體的文化、政治刊物，並不是一個嚴謹的政治組織"。

該會最後還對"台灣獨立聯盟"和"民主民族革命同盟"的報名參與，表示感謝與歡迎。

摘自 台灣公論報 第 195 期 07/02/1983

## 3. Registration Form：

美東夏令會一第14屆
TAIWANESE - AMERICAN CONFERENCE/
EAST - COAST July 1–4, 1983
The University of Delaware, Newark Delaware

In order to have your badge waiting for you at the TAC Registration Desk, we must have this form by **Monday, June 20, 1983.**
Fill out and mail to **TAC, P. O. Box 2364, Wheaton, MD 20902**
After June 20 – you must register on-site.
To register by phone call Mike at (301) 963-7276

**Attendee Registration Form** EXHIBITORS: Please Use Exhibitor Staff Registration Forms.
*Please print or type name as you wish it to appear on your badge.*

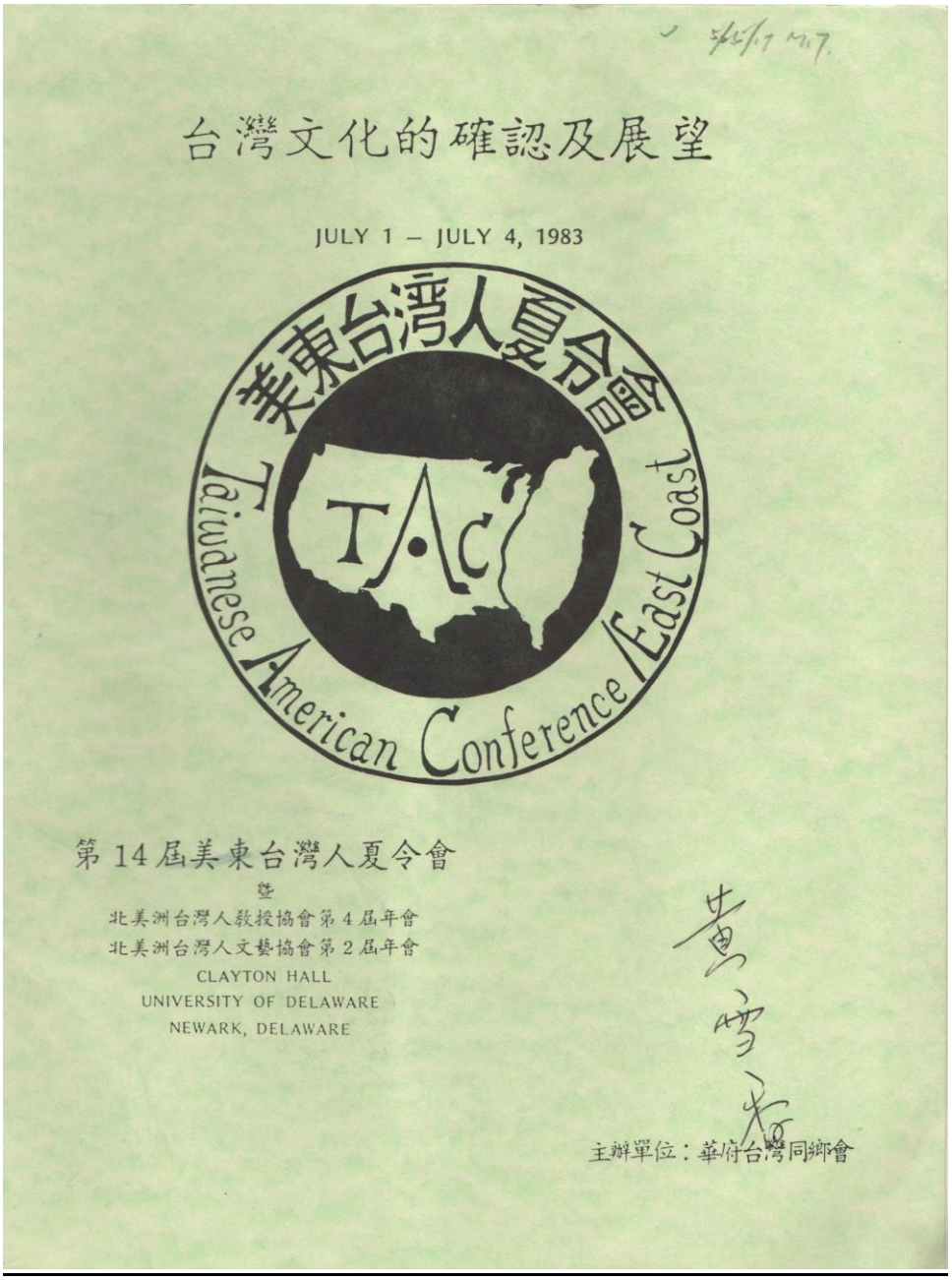
姓名 漢文 _____ 英文 (English) First: _____ Middle: _____ Last: _____
(Name):
配偶 漢文 _____ 英文 (English) First: _____ Middle: _____ Last: _____
(Spouse):
隨行者 漢文 _____ 英文 (English) First: _____ Middle: _____ Last: _____
(Dependents):
漢文 _____ 英文 (English) First: _____ Middle: _____ Last: _____
漢文 _____ 英文 (English) First: _____ Middle: _____ Last: _____
漢文 _____ 英文 (English) First: _____ Middle: _____ Last: _____
Street Name and Number City/State/Zip:
通訊地址 (Address): _____
電話 (Phone): Area Code _____ – _____ Ext. _____
所屬同鄉會 (Formosan Club): _____
其他社團 (Other Organizations Such as NATPA, Taiwaness Christian Church, etc.) _____

| 夏令會會費 Conference Registration Fees | 基本費 (Basic Fees) | 人數 (Number) | 分類額 (Sub Total) |
|---|---|---|---|
| ☐ 大人 (Adult/Age 20 – 60 and Over) 1 Full Day* | $45.00 | | |
| ☐ 大人 (Adult/Age 20 – 60 and Over) Whole Period | $90.00 | | |
| ☐ 大學生 (Full Time College Student) 1 Full Day* | $45.00 | | |
| ☐ 青年 (Youth/Age 12 to 19) Whole Period | $85.00 | | |
| ☐ 幼童 (Child/Age 2 - 11) 1 Full Day* | $45.00 | | |
| ☐ 幼童 (Child/Age 2 - 11) Whole Period | $75.00 | | |
| ☐ 小兒 (Child/Under Age 2) Free | $ 0 | | |
| | | 總額 Total $ | |

* 請註明日期 (Please Specify the Date: Yr/Mo/Day) ___/___/___
☐ 夏令會報名支票 (My Registration Check is Enclosed for) $ _____
(Make Payable to Taiwanese - American Conference or TAC)
凡欲參加音樂營 (Music Camp)，每人需繳額外費用 (Additional Fee) $25.00（按音樂營並非本年會的正規節目，如果報名人數不及50人，恕不召開。詳細情形請參看隨附資料。）
☐ 音樂營報名支票 (Music Camp Registration Check) $ _____ (Make a Separable Check Payable to Music Camp).
* 宿舍分配將根據報名先後次序，請提早報名 ***
歡迎提供大會意見，利用本頁後面書寫，連同報名支票一齊寄回。

| 7月 | 1日（星期五） | 2日（星期六） | 3日（星期日） | 4日（星期一） |
|---|---|---|---|---|
| 7:00 \| 9:00 | 主題：台灣文化的確認及展望 | 早操（晨更） | | |
| | | 早餐 | | |
| 9:00 \| 10:30 | | 開幕典禮<br>主題演講 | 宗教演講 | 島內來賓演講 |
| 10:45 \| 12:00 | | 特別來賓演講 | 主日禮拜 | 音樂營獻演<br>閉幕典禮<br>成果綜合演講檢討 |
| 12:00 \| 1:30 | | 午餐 | | |
| 1:30 \| 3:20 | | 島內來賓演講<br>1、台灣文學<br>2、台灣音樂<br>3、台灣語文<br>4、台灣文物 | 學術、生活、宗教座談會<br>1、經濟 1、創業及經營<br>2、醫學 2、法律<br>3、幸福家庭 | |
| 3:40 \| 5:30 | 報到 | 台灣文化座談會<br>1、文學<br>2、音樂<br>3、美術<br>4、語文 | 1、政治 1、宗教信仰<br>2、宗教民俗 2、皮膚保養及美容<br>3、電腦 3、傳達 | 賦歸 |
| 5:30 \| 7:30 | | 晚餐 | | |
| 7:30 \| 9:20 | 親睦晚會 | 政治辯論會 | 台灣之夜 | |
| 9:30 \| 10:30 | 青少年樂團獻演 | | | |
| 10:30 \| 11:00 | | 晚禱 | | |

## 4. The Front Cover of the Program Book：


台灣文化的確認及展望

JULY 1 – JULY 4, 1983

美東台灣人夏令會

Taiwanese American Conference East Coast

T.A.C.

第14屆美東台灣人夏令會

暨

北美洲台灣人教授協會第4屆年會

北美洲台灣人文藝協會第2屆年會

CLAYTON HALL

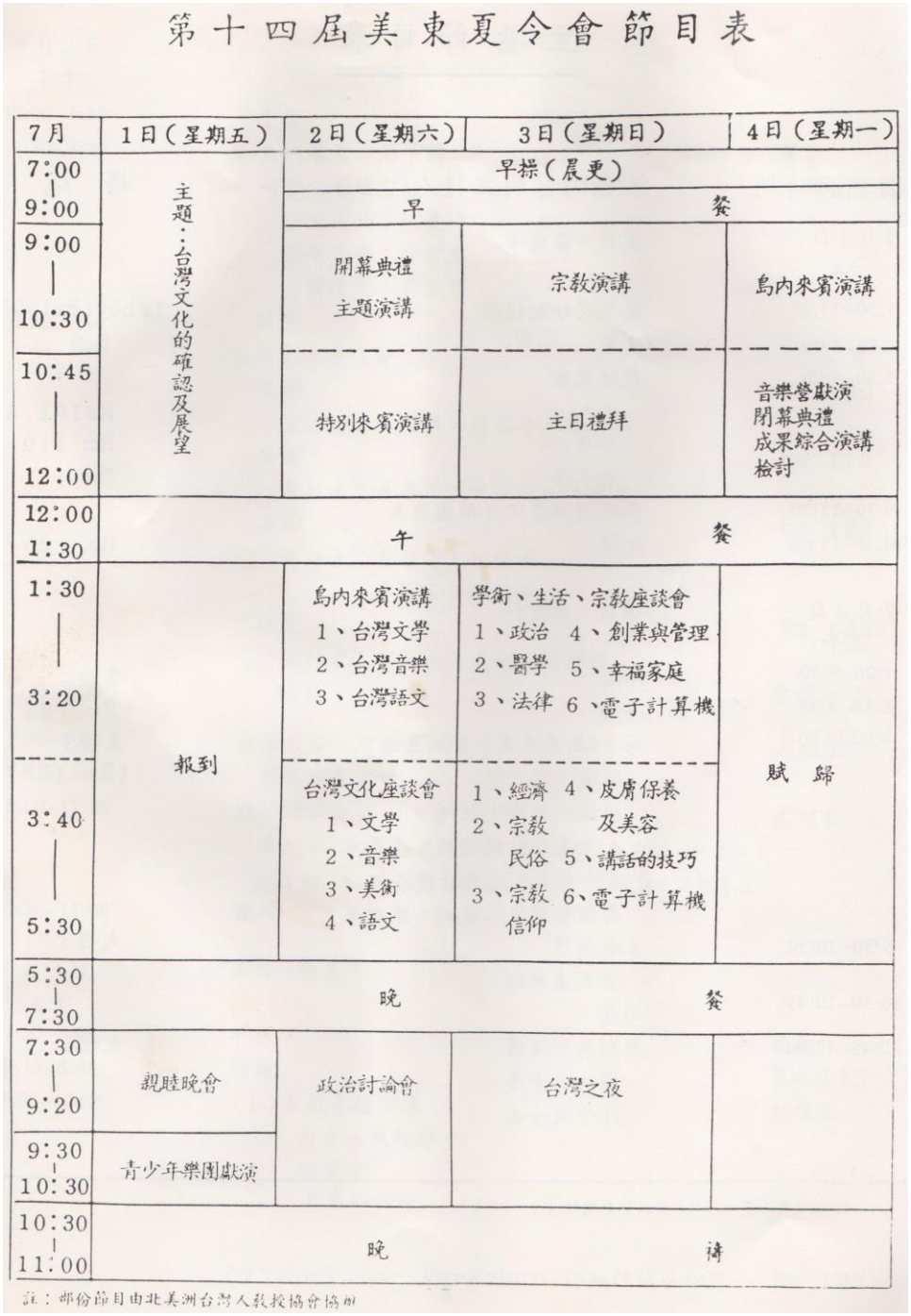
UNIVERSITY OF DELAWARE

NEWARK, DELAWARE

主辦單位：華府台灣同鄉會

**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：



第十四屆美東夏令會節目表

| 7月 | 1日（星期五） | 2日（星期六） | 3日（星期日） | 4日（星期一） |
|---|---|---|---|---|
| 7:00 \| 9:00 | 主題：台灣文化的確認及展望 | 早操（晨更） | | |
| | | 早餐 | | |
| 9:00 \| 10:30 | | 開幕典禮<br>主題演講 | 宗教演講 | 島內來賓演講 |
| 10:45 \| 12:00 | | 特別來賓演講 | 主日禮拜 | 音樂營獻演<br>閉幕典禮<br>成果綜合演講<br>檢討 |
| 12:00 \| 1:30 | | 午餐 | | |
| 1:30 \| 3:20 | 報到 | 島內來賓演講<br>1、台灣文學<br>2、台灣音樂<br>3、台灣語文 | 學術、生活、宗教座談會<br>1、政治 4、創業與管理<br>2、醫學 5、幸福家庭<br>3、法律 6、電子計算機 | 賦歸 |
| 3:40 \| 5:30 | | 台灣文化座談會<br>1、文學<br>2、音樂<br>3、美術<br>4、語文 | 1、經濟 4、皮膚保養及美容<br>2、宗教民俗 5、講話的技巧<br>3、宗教信仰 6、電子計算機 | |
| 5:30 \| 7:30 | | 晚餐 | | |
| 7:30 \| 9:20 | 親睦晚會 | 政治討論會 | 台灣之夜 | |
| 9:30 \| 10:30 | 青少年樂團獻演 | | | |
| 10:30 \| 11:00 | | 晚禱 | | |

註：部份節目由北美洲台灣人教授協會協辦

## 7. Public Announcement：

# 第十四屆美東夏令會聲明

咱一千六百餘個來自美國東海岸及各地的台湾同鄉于一九八三年七月一日至七月四日在 University of Delaware 舉行第十四屆美東台湾人的大年會。在會中咱與多位來自台灣知名的文化界人士共同研討《台湾文化的確認與展望》。同時，在會中也討論到台灣的現狀及政治前途。大會不但肯定在美台湾人對美國社會的貢獻，並有信心與決心繼續做進一步的貢獻。

經過四日來對台湾文化、政治、經濟與宗教的研討，咱達到下列的共同認識：

1、台灣的人民與其所構成的社會，經過三、四百冬的融合與演進，已構成台灣本土的特有文化。

2、台湾文化充分反映出其歷代居民受外來統治者壓迫的生活經驗，諸如台灣文學充滿著弱小民族的心聲及反抗殖民及極權統治者的事跡。

3、台灣文化受其特殊地緣位置的影響，它是東、西文化的融合體，諸如台湾美術、語言與宗教相當反映出東、西方文化交流的結晶。

4、台湾文化既保存東方古老的傳統文化，又吸收西方現代的文明，諸爲台湾音樂、戲劇及其他藝術。

5、台湾文化的展望是光明的。咱台湾人有責任去加以繼續保存與發揚並積極地去創造新的台湾文化。

6、台灣的政治前途應由一七八百萬台湾居民共同來決定。

7、台湾社會久長的安定、和諧與繁榮有賴於政治的民主與公平。

8、現行的臨時條款、戒嚴法、警察臨時逮捕權法及選舉罷免修正案是違反民主、公平的原則，應卽時廢除。

9、已公佈的《宗教保護法草案》顯爲控制人民的宗教自由，咱表示强列的反對。

10、議論中的《臨時條款充實案及國家安全法》，若是有違反民主、公平的原則，定受台湾人民的强烈反對及國際輿論的譴責。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

### 八三年美東夏令會圓滿結束

### 確認台灣文化展望光明前途

### 經濟、政治、文化演講座談場場爆滿

### 千六名鄉親出席•創歷史紀錄

第十四屆美東台灣人夏令會暨北美洲台灣人教授協會第四屆年會及北美洲台灣人文藝協會第二屆年會於七月一日至四日，在德拉威爾大學盛大召開，共有一千六百多位鄉親參如，破歷史紀錄。四天的各項活動主辦單位的妥善籌劃中，一一順利進行，充分表現出各社團之間與各執行部門之間的充分合作與團結，稱得上是一次相當成功的聚會。

今年夏令會的主題是《台灣文化確認及展望》，籌備會及教授協會分別邀請島內、外文化、經濟、政治及宗教等學有專長之人士出席。每天上午在大禮堂內都安排着各項專題演講，下午則舉辦另類座談，節目非常豐富、緊湊，參加人數均十分踴躍。

《台灣文化之夜》是活動中最輕鬆的一項，其中節目大都由第二代子弟担任。

大會在夏令會籌備會秘書賴義雄先生宣讀大會聲明聲中，圓滿結束。

### 黃武東掀開夏令會序幕

### 七旬老翁趣談嚴肅話題

### 文化乃係生活切身物也

第十四屆美東台湾人夏令會的主題《台湾文化的確認與展望》在黃武東牧師發表的主題演講下，揭開序幕。七十四歲高齡的黃牧師以風趣幽默的演講技巧，將原本是一個相當嚴肅性的題材，說得趣味漾然，令人覺得

非常有切身感。黃牧師的言詞清晰，態度從容不迫，又經常在舉例時，”唱作俱佳”，妙語如珠，使得會場裡六、七百人莫不各個捧腹叫讚。黃牧師的主題演講確實爲本屆夏令會立下一個成功的礎石。

黃牧師的演講分四大部份，他先從文化的定義與成分的普遍性說起，然後再進入台湾文化的特殊性，最後再討論台湾文化的展望。

黃牧師引經據典舉出中國漢書與論語對文化的俠義定義，直到辭源對文化所下的定義，才稍微吸收西方思想；一般社會學對文化的定義是："人群歷代相傳之整個生活方式”；人類學之父 Sir Edward Burnett Tylor 在其著的《原始文化》一書中指出，文化乃是一個複合體，其中包含着知識、信仰、藝術、道德、風俗習慣以及其他人類社會所有的一切；換句話說，文化是人類成就的全部總和。

至於文化的成分，黃牧師將它分成四大類：一、工藝術；二、公共團體（卽群體）；三、語言；四、美術。

說到台湾文化，黃牧師依由來、過程及個有特質三方面進行闡述。黃牧師解說台湾文化的發展過程有四：一、創造發明；二、混合；三、演變；四、借用。

黃牧師在年輕時代曾加入台灣文化協會，當天他在演講中談述日漸消失的台灣文化時，不斷地呼籲鄉親，咱們要確認咱們的問話、咱們得守住它、要留存它，絕對不要讓寶貴的文化遺產在咱們的手中消失。

談到台湾文化未來的展望時，黃枚師表示，要宣揚、加强咱特有的台湾文化要從五個方面分頭進行，第一、發刊闢於台湾文化的雜誌"台灣風物"；第二，在外（台湾島外）各報紙設”台灣文化專欄”；第三，建設“台灣文化館"，展示"台灣文化史蹟”（書籍文物）；第四、設置”台湾文化基金會”，鼓勵有關”台湾文化傑出人才的 作品"；第五、爲”台、西兩文化的橋樑”。

黃牧師在演講結束前表示，這是咱們的使命！

## 島内、外經濟學家蔚聚一堂

## 剖析台灣經濟困境癥結

## 幸運六十•一去永不回

## 蔣政權腐敗無能原形畢露

今年美東台湾人夏令會的最大特色之一是，台灣經濟權威林鍾雄教授的應邀出席，林教授除了參加經濟學術座談會外，並在大會最後一天的島内來賓演講中，發表對台灣經濟的看法。林教授以他多年來對台灣經濟的深入研討，向會眾極表《台灣經濟的現狀及問題》。

林教授首先指出台灣經濟所具有的特殊限制因素有二：一是天然因素，另一是人爲因素。天然因素包括地理面積小，而且管制地區大，幾乎達到二分之一；還有人口多，國内市場不大。人為因素方面主要有一、國防支出大，嚴重影響經濟建設、生產效率及成本；二、公營事業成本高，連帶影響下游及民間關連企業之成本；三、行政組織龐大，支出大，且嚴重影響效率，導致外行指導、支配内行，稅率又佔開發中國家之首位。

談到台湾經濟的現狀，林鍾雄教授表示，台灣社會經濟型態已從農業進入初期加工出口業。現正面臨由勞工密集升級到資本密集的生產方式。林教授說，台灣是一個出口依賴度極高的經濟結構，目前經濟成長率又顯著下降。因此，台灣經濟現在所遭遇到的主要問題是：一、投資意願極低；二、游資無法有效利用；三、經濟制度、財經法規不健全；四、國民党政權無力處理現代經濟制度下的福利問題。

林教授指出，一九六〇年代，台灣經濟發展的有利因素已逐漸消失，同時對新出現有利因素尚無法予以有效地利用。

談到台灣經濟未來發展的特點，林教授表示，第一、繼續保持低成長率；第二、新型經濟型態將出現新階級；第三、社會都市化所產生的種種問題。

在經濟座談會中，田州李教授補充說，造成台湾經感發展的原因絕不在於國民黨政權所誇耀的正確的政策，成功的土改，大陸來台的優秀人才和企業家。李教授指出，日據時代所建立的基礎、美援以及美國迫使台灣採取資本主義經濟政策才是台灣過去經濟發達的主要原因。

田州張教授則認為，台湾經濟發展的困難是一、外滙政策錯誤；二、政治因素造成資金外流。他進而指出，許多海外台灣人不回國服務的主要原因是因為那不是咱們自己的政府。

華府黃教授也表示，投資意願低落主要因素還是在於政治，當然社會風氣的奢侈敗壞也有關係。他說，金融策措施的失敗，稅制差、稅務人員貪污及嚴重失業等都是導致投資意願不高的因素。他認爲，無效率的公營事業必須廢除。他還說，台灣所得分配不均愈來愈嚴重。

座談會中，有人透露，在五〇年代某月，國民党的國庫只剩三個月薪餉；另有人表示，五〇年代某年某月某日，國庫全空。至於台灣外匯在那裡，與會教授表示，負責外匯主管只向一個人負責，所以無法獲悉。

## 台灣文學演講座談會

## 張良澤從鄉土中找尋自我

## 陳永興疾呼:美麗島病了

## 强調推展文藝復興運動

一九八三年美東台灣人夏令會的另一大特色是文學演講座談會，其中出席人士中以《台湾文藝》發行人陳永興醫師以及執教日本的張良澤教授最令人矚目。

張良澤在演講會中就談述他如何從鄉土文學中尋找到自己，認同台湾民族。

他說，他自小就一心想成為一名作家；後來受到鍾肇攻、鍾理和等人的小說的啓發，乃決心從人民的生活中尋找題材。

張良澤表示，他也曾有過大中國民族的幻想時期，一直總發現他所推崇的魯迅在弱小民族小說選中，將台湾人也列在其中；從此，他的幻夢破了，他醒悟到他再也不是大國民族的一份子了，他已屬於台灣民族。

在七月二日下午的台灣文學座談會中，陳若曦女士在開場白時表示，台灣很早就有台灣文學，過去很長一段時間是媳婦心理，直到七〇年代才被發掘、討論，並受重視。七〇年代的台灣小說家也紛紛產生認同本土的强烈意識，由過去逆來順受的心理轉變為爲控訴、抗議及關心未來。

洪銘水先生也在會中語重心長地提醒與會同鄉，他說，海外台湾人有把台灣文學當裝飾品的傾向。

陳永興醫師表示，台湾文學所代表的是台湾人反抗統治者的精神。他說，咱不應忽略台湾文學，咱應好好珍惜它、發揚光大它。

在會眾發問的時間裡，張良澤表示，如果台湾人，而你看了台湾文學會從中感到與你有密切關係者，那麼你看的便是台湾文學。

陳永興醫師也說，台灣文學乃是本土文學，也就是描寫台灣人心裡所想的文學；台湾文學也可以說是第三世界文學的一部分。

陳若曜女士在回答會眾發問時也表示，依她在六〇年代和七〇年代住在中國的體驗而言，台灣在六、七〇年代的文學比中國文學高明。

陳永興醫師在四日上午的《台湾文藝復興運動》演說中，回憶了一九二〇年代台灣文化協會運動，表示台湾文學在過去已有過一場轟轟烈烈的事跡。今天，咱們所要做的是復興它，發覺它，發揚它。

他強調，《台湾文藝》是唯一具有本土意識的台灣文學刑物，它正如同台湾人的歷史命運一樣，艱苦但永不死。

陳永興在演講中高聲疾呼，美麗島病了，病在它的心。

他進一步指出，美麗島已失去信心，凡事急功近利，自私短視；第二，失去愛心，只剩下少許的同情心，他說，同情心並不是愛心，愛心是一輩子的奉獻；第三，美麗島失去了耐心；第四，失去決心，講的比做的多。

但是病了，但還沒有死。陳永興說，咱們要非常、非常地努加打拼，好好地全面推展台灣文藝復興運動。

摘自 台灣公論報 第 196 期 07/09/1983

# 第十四屆美東台灣人夏令會花絮

今年夏令會場地設備大致上堪稱完備與方便，從住宿到會場步行約五分鐘，比較不方便的一點是排隊吃中飯。可是，在這個”浪費的時間”中，許多鄉親借此交談，尤其是與島內來賓交談，無意中也增加鄉親的認識與鄉誼。

大會發起一人一元關懷運動，共捐得兩千兩百卅四元十分，悉數將轉交台北義光教會，表示海外同鄉對林義雄母女的懷思。

黃武東牧師在講述《台湾文化的確認與展望》時說，他曾向英國人談到東方文化是 yes 文化（卽點頭文化），西方文化則是 no 文化（卽搖頭文化）。

應邀出席的數位島內來賓中，有人在出境”體檢”時，筆記本、演講稿等等私人用品均遭受情治人員的無理扣查，不准”隨行”。

在一項座談會中，有人透露"王昇有次在前往金門視察時，曾邀請台湾基督長老教會三十多位牧師同行，這卅多位牧師一致提出唯一要求，立卽無條件釋放高俊明牧師；王昇也提出一個反要求：要高牧師承認”有罪”，這卅多位牧師則全體沉默不答，當然”同行視察”一事更別談了。

《台湾文化之夜》演出時，整個大禮堂擠得水洩不通，全部過程在陳英燦同鄉的急智與幽默的帶領下，高潮疊起，掌聲不絕。由於參加人數遠超過大禮堂的容量，同鄉們邊揮扇邊觀賞節目，看來又似辛苦，又似優閒。

《台湾文化之夜》的節目十分充實，其中絕大多數演出是第二代子弟担任，他們的表演從容不迫，毫無怯場之虞，使得台上台下打成一片，又隨時出現”意外”的動作和言詞，增添晚會不少的”額外”歡笑。

陳文成教授紀念基金會也在《台灣文化之夜》中提供與贊助一項《補破網》話劇，描繪陳文成教授生前返台前、返台後、遇害等情形，全場屏息無聲，壓抑着滿腔怒火，默默地觀賞劇情，默默地落淚。許多婦女同鄉在會後"抱怨"道，不知道要演這個具情，害得人家淚流不止，又沒有手帕可擦。正當陳文成教授要被警總人員帶走時，台下有人不禁喊出，陳文成，不要跟他們去!又當全體演出人員出場謝幕時，台下又有同鄉高喊，打死特務！

《自立晚報》社長吳豐山在一項座談會的問答中，由於會衆紛紛向他提出問題，因此他詼諧地表示，他好像是一位鄉鎮長在接受民意代表的質詢一樣。

台湾獨立聯盟宣傳部負責人劉重義在夏令會的第一天晚上，卽舉辦一項"台湾獨立聯盟建國綱領草案"座談會，向一百多位鄉親解說該組織正研擬中的建國綱領草案，並聽取各界鄉親之意見，討論十分踴躍與熱烈，一直到深夜十二點因場地時間限制才結束，會後又有十幾位同鄉與劉重義進行私下交談因隔天有一連串的大會活動，交談進行到三點鐘才不得不停止。劉重義在四天會期中，還不斷地與各界鄉親交換意見。他表示，歡迎各界熱愛故鄉的鄉親們，踴躍以書信向聯盟提出批評與建議，共同爲鄉土未來奉獻智慧。

中華人民共和國駐華府潘姓外交官和在北京的"台湾同胞聯誼會"副會長彭騰雲，分別以"個人"名義參加美東夏令會和世台會年會，中國政府的此項擧動也給這兩項大會增加一絲絲的"意外"。許多同鄉私下向他們表示眞正台湾人的真正心聲；廖述宗教授也曾在大會場上公開"希望"潘姓外交官在寫報告時，能本着"台湾人的心"來寫。

摘自 台灣公論報 第 197 期 07/13/1983

# 美東夏令會語文座談

# 黃武東、郭溪、洪哲勝聯合主講

# 母語親切有趣討論熱烈

# 郭溪呼籲鄉親共同研究

第十四屆美東台灣人夏令會中，台灣語文的探討座談會也是今年主題《台灣文化的確認與展望》的主要活動項目之一。這項座談會是由台灣語文造字家郭溪先生主持，黃武東牧師及洪哲勝也參與討論；台灣語文討論是以台語來探討台語的節目，因此備感親切，會衆的發問討論也相當熱烈，氣氛十分感人。

郭溪先生在開場白時表示，這是他一生中參加無以計數的討論會中最感光榮的一次，因爲咱終於能夠自由地用台語來探討咱自己的母語。

他說，他也和大多數同鄉一樣，來到妻國才開始學講台語，剛開始還不敢說，到今天還有許多字不知怎麼用台語唸。

他還說，台語刻正遭受外來統治者的嚴厲摧殘，咱應好好探討出一套可說、可寫又可通用於國際的台灣語文。

黃武東牧師先介紹羅馬字。他說，羅馬字在台灣長老教會已使用了一百卅二年，這是外國人解決如何唸咱台灣話的一個辦法，它打破了文盲。

黃牧師在介紹羅馬字時，將它分成三大類：母音、子音和鼻音；子音中又分四種：唇音、前音、舌音及喉音。

洪哲聖的講題是《台灣聲調》，他以學術研究的角度，探討到底福佬話有幾個聲音。他先從傳統的八音開始討論，發現實在只有七音；但是他又發現變調應加一聲，所以仍是八音；可是，他說，這樣子不好，應該是五聲。洪哲勝在解釋五聲的好處時指出，它可簡化使用的符號，變調簡單方便又有順序。

郭溪介紹他最近創造的台灣語文時表示，這套新的台灣語文能夠克服現有的與未來可能發生的台灣話三大困難：一、有音無字；二、注音的問題；三、外語的翻翩問題。

郭溪在解釋時表示，這套台灣語文是相當科學的，它具有七大用途：一、可創造新字；二、可注音；三、可翻譯任何外語；四、可簡化漢字的使用，將漢字減少到約一千字左右，而且可替代筆劃多的漢字；五、可編成字典與辭典；六、適用於福佬話及客家話；七、適於打字之用。

他最後謙虛地說，這套台灣語文還只是原則上的研究階段，希望所有關心台灣語文的鄉親共同做進一步的深入研究。

與會同鄉對郭先生的這套新文字，感到非常的興趣，紛紛提出問題，充分表示鄉親對台灣文化之關切。

郭溪在回答時表示，這套台灣語文既可橫寫，又可直寫，而且容易唸，初學者往往會有困難，但只要一經講解，即很容易記。

他說，北京話的注音符號只是注音而已，並不是字，而且唸法上也較複雜。但是，這套新的台灣語文是科學性，凡是說得出的台語便可寫，而且任何人一看便立刻唸得出，這同時可以解決第二代會聽、會講，但不會寫的困難。

郭溪最後强調，咱台灣人遲早一定會出頭天，咱應創造出一套既屬於且適用於咱自己的台灣語文。

# 美東夏令會政治討論會

# 三團體出席報告並答問

# 發言踴躍愛鄉之情溢於言表

〔本報記者李台生綜合報導）一九八三年美東台灣人夏令會中，政治討論會是整個會程中相當引人注目的一項活動，共有台灣獨立聯盟（簡稱聯盟）、台灣人公共事務會（簡稱 FAPA）以及台灣民族民主革命同盟（簡稱同盟）等三個團體參加討論，吸引了五、六百名同鄉，各組織代表分別就其組織的組織、理念及行動，向會衆做報告，並回答問題，討論相當極烈，充分反映出鄉親對故鄉的關切以及對台灣人各團體的期待是非常地殷切。

這項討論會分三部分進行，一、組織介紹；二、理念宣傳；三、具體行動表現。聯盟和 FAPA 均遵照大會規定，派三位代表列席；同盟則僅派出兩位代表，但討論會主持人仍准許他們參加討論。

在介紹各團體的組織時，同盟代表許信良簡單地表示，同盟是一個革命工作機構，美麗島週刊社和獨立台灣會各派出相同數目的職業革命家，成立委員會。

聯盟代表李南風則十分詳細說明聯盟的組織型態，他說，聯盟本身是一個聯合陣線，是一個以推翻國民党政權、建立台灣國爲職志的革命組織；它是由一個總本部、六個本部聯台組成。

李南風又說，聯盟的特色有三：一、組織秘密化；二、行動地下化；三、工作嚴密化。

他又表示，聯盟內部的民主化是未來台灣全民民主的最佳保證；他進一步指出，聯盟內部有一定的客觀考核標準，這就是視盟員的才能、奉獻精神以及工作表現。

李南風還強調，聯盟主張這場台灣獨立革命建國的工作是一場總體戰，因此除了正的武力鬥爭之外，也積極運用其他方式的奇的力量，正、奇交互運用，變化無窮，以確實發揮總體戰的功能。

FAPA 代表許盛男也簡要介紹其組織型態，他說，FAPA 目前在五個地區設有分會，包括紐約、德州、芝加哥、洛杉磯及華府，各分會負責推動委員的決策；而委員會的組成是由全球性廿一位代表和廿名地區性代表聯合組成。

在第一階段的組織介紹結束之後，開始進入發問時間。許信良在回答時表示，同盟認爲要以一套科學式的打分表準來評審盟員，那是做不到；而且任何組織對實行民主的任何保證也是無法取信大衆，唯有群衆的民主力量才能防止獨裁。聯盟李南風在回答問題時說，聯盟是一個整體性的組織，而不是屬於主席個人，這次出席討論會的人選也是由中執委多數決定選派；他也表示，聯盟完全肯定群眾的民主力量是未來台灣實施民主的最佳保證；但是組織內部本身的民主化，也是另一種保證。FAPA 許盛男則表示，FAPA 認爲草根外交的重要性，藉着特殊的理念，動員同鄉力量，爲故鄉前途盡一份心力。他還指出，到目前爲止，FAPA 在推動募捐的工作上，效果尚稱良好，未知是否有與其他團體的募款相衝突。許盛男更强調，FAPA 完全依照其本身的組織決策在推動工作，它在組織、政策及財務各方面均是獨立自主，不受任何其他團體或個人的影響。

關於組織理念宣傳的報告方面，聯盟代表劉重義表示，理念的形成是從基本的思想與假設出發；透過嚴密的邏輯推演而成。他進一步解釋武力鬥爭的理念意義時指出，四、二六《中央日報》等爆炸事件及六、九火燒中正機場分別是針對島內人民及國際發出台灣革命的訊號，這兩次具體行動的正面意義是在於提昇群眾的革命性，破除求安定的心態，表現出咱台灣人民有能力主動打擊國民党政權，打擊其統治威信，確立台灣人民的倒蔣信心，激發受壓迫人民的覺悟力。他還强調，獨立運動是這場波瀾壯濶的出頭天運動的一個過程，聯盟所採取的是理論與實踐，聯合各個受壓迫階層，來推動一場總體戰。

FAPA 代表黃美惠女士表示，時値國民党政權在國際地位上的正統性與法統性頻頻遭受打擊的時候，同時島內人民自決的呼聲日益高漲，FAPA 積極動員海外同鄉的力量，透過和平外交的手段，來帮助故鄉達成民主與自由。她並呼籲，凡是基於各種因素沒有參加革命組織的鄉親，歡迎踴躍加入 FAPA，共同來爲故鄉盡一份心力。

同盟代表史明認爲，台灣是一個殖民地的社會，要打倒外來統治者必須進行民族革命，要打破封建統治，就必需進行民主革命。

有關理念部份的問答方面，聯盟代表劉重義提出聯盟對於"批評、反批評"的看法，他舉六〇年代美國黑人領袖金博士的話說，聯盟對於反批評的態度取決於三項標準：一、要有時間，卽在推動聯盟的各項工作計劃之外，尙有多餘的時間；二、批評者必需是出於誠意，對於沒有誠意的批評則不予理會；三、反批評要有價值，聯盟不做對運動沒有價值的反批評。他也回答聯盟對革命群衆的主力之看法，他說，台灣革命將以中產階級爲主體，但絕不是以那個階級的利益爲第一優先，而是調和中下階級的利益，且革命的主力還是來自中下階級。

同盟代表史明對革命的主力所持的看法與聯盟有所不同，他不認爲台灣革命將由中產階級來領導，他要求中產階級應與勞苦大衆一起做，才能組織群衆。

FAPA 代表黃美惠女士在答覆會衆的質詢時表示，咱們不能說外交工作力量還小、有限制，就放手不做。

在最後一個具體行動項目裡，FAPA 代表蔡武男向會眾報告該會成立一年來之種種工作成果；他說，FAPA 也在大會的會場裡，播放有關五月廿日美國國會所召開的台灣戒嚴聽證及記者會之實況電視錄影，歡迎各界鄉親觀看。他同時强調，和平外交有它相輔相成的功效，FAPA 從未忽視其他力量的價值。

同盟代表許信良在報告同盟的具體工作時表示，同盟的主要工作是將革命思想輸入島內，加速島內的反抗行動，轉變成爲革命行動。

聯盟代表洪哲勝在說明聯盟的具體工作表現時，除了肯定該組織的另一位代表劉重義剛解說過的武力鬥爭之外，他進一步報告了聯盟在研就訓練發展方面的工作推動情形，他特別強調這場轟轟烈烈的台灣革命運動一定要革命人民自己組織起來；他進一步指出，在宣傳工作方面一定要發揮群眾整體力量，在策略運用方面則需武力鬥爭與民主運動，兩者不可偏廢。

在回答會衆發問的時間裡，FAPA 代表蔡武男再三表示，一棵健壯的樹一定要具備樹根、樹枝與樹葉，一場成功的運動，其道理亦然。他也呼籲鄉親，多出一分力，多一分力量與貢獻。會中有人突然問起 FAPA 的全名，這位發問者還說，有人將 FAPA 譯音做"喊打"，卻也有人將它譯音成"喊爸"；蔡武男則很誠懇地將 FAPA 的漢、英全名一字一字地說出。

聯盟代表洪哲勝在回答前問時表示，武力革命與公開合法運動並不是對立，他說，聯盟始終是堅持革命路綫，同時又充分發揮民主運動的功能，因爲民主運動是群眾運動。

聯盟代表劉重義在最後結語中，再次說明聯盟對團結的重視與具體作法，他還公開提出，希望與台灣民族民主革命同盟合作，共同從事實際工作計劃，一起手牽手、心連心拼到出頭天！

這場政治討論會是第十四屆美東台灣人夏令會會期中的高潮活動之一，討論會前後約進行了四個小時。

摘自 台灣公論報 第 198 期 07/16/1983

# 李界木談美東夏令會

## 提及七大特色四項檢討

## 五區鄉會輪辦年年進步

「本報華府記者林月香專訊〕第十四屆美東台湾人夏令會主席李界木於日前接受訪問時表示，今年美東夏令會具有七點特色，包括注題的擬定、參加籌辦的社團、出席人數、主講來賓、島內貴賓、大會的組織工作以及政治討論會和台湾之夜等。李界木同時提到幾項檢討，節目安排以及大會工作人員之協商等。

第十四屆美東夏令會的主題訂爲《台湾文化的確認與展望》，其主要意義在於提高台湾人意識，李界木表示，光提台灣民族主義是不夠的，應注重實質內容，文化的確認對民族意識的提升具有非常重要的功能。

李先生說，今年夏令會的籌備工作是以華府同鄉會及教會爲主體，後來又有文藝協會、教授協會及美東音樂營的加入，促使今年夏令會活動更加圓滿；但由於籌備單位的增加相對地也增加協調上的困難，延長籌備的時間。

出席今年夏令會的人數共計一千六百四十一人（包括通車參加者），創下空前紀錄。李界木認為，這是歷年美東夏令會逐漸累積的成果；當然，各地同鄉會及台湾人報紙的鼓吹也是重要因素之一；另外，主題的擬定也有相當大的影響。他特別感謝大紐約區同鄉會之鼎力協助，以及本報之廣告與事先之宣傳報導。他說，有數百份報名表是來自本報廣告。

第十四屆美東夏令會的另一特色是島內、外來賓的參加數目，其中來自島內的七位貴賓是：周清玉、許榮淑、陳永興、王憲治、許常惠、林鐘雄及吳豐山；來自島外的主講人包括：黃武東、黃根深、郭溪、陳清風、陳若曦、蕭泰然及張良澤等人。李界木特別向每位應邀參加的各界來賓，表示由衷的感謝。他們的參加是此次大會成功的要素之一。李界木說，教授協會所提供的邀請，也是功不可沒。

今年夏令會的組織結構是依照企業管理家徐福棟先生的設計，相當科學化與現代化。由於大會組織的完善與健全，促使各項工作如期推展。今年大會組織主要分成兩組：幹事會及執行王作。幹事會包括：主席、總務、財務及節目協調；執行工作方面又分兩組：節目及總務。總務又分醫務安全、場地、展覽、招待及報名

五組；節目方面也分成公共宣傳、成人、青少年、兒童、長輩及文書等。節目組總協調人由李界木兼任；總務組由林光源先生擔任總協調人。

今年夏令會的另一特色是政治討論會及台湾之夜，前者的討論層次比往年提高、尤其主持人的果斷和相當深度的發問，以及與會鄉親的熱烈參與，使得這場討論會一連進行了四個多小時，高潮疊起。另外，台湾之夜在蔡女士的總協調下及所有演出人員的竭誠合作，使滿場觀眾享受了一個歡愉的夜晚。

有關夏令會之檢討方面，李界木表示，華府鄉會與教會的分工合作是此次大會成功的要素之一，至於需要改進的地方，主要包括青少年、兒童、老人及單身的節目，還有客家人士的節目應極待充實；另外，各項座談的安排與時間，也有待研究改進。

今年大會會場的選定是以華府爲中心，兩小時車程內的所有大學均曾做比較，最後決定在德拉威爾大學舉行。這也是該校創校以來第一次提供給台湾人聚會，也是歷年來與會人數最多的一次，又是第一次讓小孩參加。因此，校方工作人員頗有應付不來之感。

美東夏令會是由紐約、紐澤西、費城、波士頓及華府等五個地區鄉會輪流主辦，明年將由費城同鄉會負責。

摘自 台灣公論報 第 205 期 08/10/1983

# 台灣文化的確認及展望

(一九八三年・德拉威爾大學)

第十四届美東台灣人夏令會，暨北美洲台灣人教授協會第四届年會，和北美洲台灣人文藝協會第二届年會，自七月一日至四日，在德拉威爾大學正式召開。具有優良傳統的美東夏令會，在今年一共吸引了 一千六百餘名同鄉參加，再創歷年來出席人數的紀録。

今以「台灣文化的確認及展望」爲主題的美東夏令會，不僅匯集了海外台灣人的智慧，而且也結合了島內專家學者的知識和經驗，是一次難得的、成功的集會。

這次來自島內的來賓包括：周清玉、許榮淑、林鐘雄、許常惠、王憲治、吴豐山、陳永興等，是歷年島內人士參加海外台灣同鄉活動最多的一次。

在四天的會程中，每天所安排的節目都相當精彩緊凑。七月二日早上大會揭幕式的主題演講，是由七四高齡的黄武東牧師發表談話。他呼籲同鄉應努力維護日漸消失的台灣文化，這是全體台灣人的共同使命。

二日早上最受人矚目的節目是，台灣黨外人士周清玉、許榮淑出席特別來賓的演講，他們的演講使在場的觀眾非常感動。在「望君早歸」的歌聲中，有許多同鄉都淚水盈眶。

當天下午，鄉土文學史料的工作者張良澤演講他的「台灣文學經驗」。張良澤目前執教於日本筑波大學，這次千里來美走訪同鄉，頗受歡迎。他以親身的體驗爲例證，用深入淺出的方法闡釋他如何從大中國主義的迷霧中覺悟到自己是一個台灣人。張良澤説，他一直很迷於魯迅的作品；後來他讀到魯迅學生胡風所編的《世界弱小民族短篇小説選》，台灣人的作品也選入其中，他才醒悟自己是真正屬於台灣民族的一份子。張良澤的演講，受到在場聽衆的熱烈鼓掌。

在下午的分組討論中，聽衆較踴躍出席的是由陳若曦、洪銘水所主持的「台灣文學座談會」。陳若曦指出，台灣文學之受到重視是在七十年代以後的事，經過各方的發掘、討論，才結束其「媳婦地位」。在座談會中，《台灣文藝》發行人陳永興説，台灣人應該好好珍惜 並發揚光大台灣文學。他指出，台灣文學作品反映了台灣人反抗統治者的精神。張良澤説，什麼是台灣文學？如果你看了台灣文學作品，覺得與你有密切的關係，那麼你讀的才是台灣文學。

二日晚上的壓軸好戲是政治討論會。參加者有「台灣民族民主革命同盟」的史明和許信良，「台灣獨立聯盟」的李南風、劉重義和洪哲勝，「台灣人公共事務會」的許盛男、黃美惠和蔡武男。整個座談會從晚上八點進行到午夜十二時，整個會場座無虛席，是相當熱烈的 一項討論會。

三日下午的分組討論，張旭成與吳豐山主持的「台灣政治座談會」，也吸引了無數的聽衆。吳豐山在會中指出，現在台灣人最重要的工作，便是要不斷提高台灣人的自尊。他說，台灣是台灣人的台灣，這不是依靠吶喊的，而是從政治、經濟、社會、文化等方面去努力，才能創造光明燦爛的局面。他在發表演說的最後，以「心懷謙卑，敬畏百姓」與海外同鄉互勉。張旭成則報告他最近在北京與中共總書記胡耀邦會晤的情形。他表示，中國的決策者對台灣人的心態並不瞭解。

同日的另一分組討論：「台灣經濟座談會」，是由吳得民教授主持，來自台灣的經濟學家林鐘雄爲主講人。其他在美的經濟教授李逢耀、張惠雄等人，則分別予以補充。林鐘雄以「台灣經濟的現狀及其問題」爲題，簡單扼要指出今日台灣經困境，乃是遭到如下的問題：一、投資意願低落；二、無祛有效利用游資；三、經濟制度、財政法規不健全；四、無力處理現代經濟制度下的福利問題。綜合上述的原因，他指出今後台灣經濟將進入低成長的 時期。

四日早上，《台灣文藝》發行人陳永興，以「台灣文藝復興運動」爲題發表演講，震撼整個會場的人心，爲這次大會掀起了高潮。

在約三十分鐘的演講中，陳永興提醒海外同鄉，不要以爲開這樣一次大會就可以確認台灣文化，可以對台灣文化有什麼樣的展望，他表示非常悲觀。他也指出，島內的台灣人也生病了。他說，現在的台灣人没有信心，没有愛心，没有耐心，没有决心，實在是病得很厲害。不過，他認爲心病了還可以治療，至少還没有死去。

陳永興强調所有台灣人都應該從文化上、歷史上，從痛苦的生活中提出自己優秀寶貴的東西，來整理發揚台灣的文化。他表示以台灣人爲傲，他說，世界上再也找不到第二個民族像台灣人的心那麼善良，在台灣歷史四百年來，任何一個政權佔領台灣，台灣人就種米給他們吃，納稅給他們用，替他們當兵，高官讓他們當，没有怨嘆，只有包容。全世界再也找不到像台灣人這樣有包容、這樣博愛、又不放棄自己的民族。

在演講最後，陳永興再度提醒海外同鄉，台灣文化是不可能在海外生根，只有台灣島内台灣文化才會繼續發揚。

陳永興的演講感動了全體出席同鄉，他們站起來一致予以鼓掌，久久不息，使整個集會的情緒達到最高潮。

美東夏令會在一片高昂的情緒中結束，這次集會已爲海外台灣同鄉的活動留下了楷模。





摘自 美東台灣人夏令會八〇年代紀念專輯

## 9. Souvenirs：---

# 1982

**1. Invitation Letter：---**

**2. Promotion Letter：---**

**3. Registration Form：---**

**4. The Front Cover of the Program Book：---**

**5. Welcome Letter： ---**

**6. Programs：---**

**7. Public Announcement： ---**

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：**

## 海外台灣人携手共渡假期

## 美東夏令營多彩多姿

由波士頓同鄉會及教會聯合主辦的一九八二年美東台灣人夏令會，二日起一連四天，在麻州大學安赫斯特校區盛大舉行，來自紐約、費城、華府、紐澤西及波士頓地區的一千二百多個同鄉齊聚一堂，藉著美國獨立紀念日假期，在山林綺麗、景物優美的夏令營區，闔家歡渡美好時光。

此次大會以"咱的新境界"爲主題，舉辦一連串的專題演講、專題討論及各項戶外園遊活動，俾盼參加同鄉，相互借鏡、觀摩、交換個人奮鬥成果與珍貴體驗，並能在愉快的氣氛中盡興而返。

三場專題演講中，謝聰敏主講《以行動開拓新境界》、王南傑主講《台灣的社會與教會》、徐福棟主講《創業的經驗》。此外還有二十幾個經濟、貿易、商務經營、台湾人文、醫療保險及福利、宗教、生物工程、藝術及第二代子女教育及台湾前途辯論等座談會。

FAPA 將派代表放映五月廿日，美國眾院亞太關係小組召開台湾戒嚴令聽證會記錄影片。二部介紹台湾鄉土的電影及十部兒童影片，亦將在會中放映。

## 美東台灣人夏令會簡介

由波士頓台灣同鄉會和教會聯合主辦的一年一度的美東夏令會，將於七月二日起在麻州大學 Amburst 連續舉行四天，今年主題是《咱的新境界》。

據主辦單位表示，今年美東夏令會共計一千一百餘人報名參加，比起十二年前（一九七 0 年）一百廿人，幾乎增長了十倍。

據了解，美東夏令會自一九七 O 年由費城同鄉會在賓州 Downingtown 創辦以來，由美東地區台灣同鄉會輪流辦，各具特色，年年進步。當年的主題是《在愛內生長》。

一九七一年，紐約同鄉會在紐約 Highland Lake 舉行，主題是《信仰與生活》。

一九七二年，費城同鄉會再度舉辦，地點仍在賓州 Downingtown，主題是《新的誡命》。

一九七三年，波士頓同鄉會於紐約州 Camp Taconic Red Hook 舉行，主題是《流浪乎？巡禮乎？》。

一九七四年，Up-State 紐約同鄉會地紐約州 Camp-of-Woods Speculator 舉行，主題是《咱的拯救》。

一九七五年，紐澤西同鄉會也於紐約州 Camp-of-Wbods Speculator 舉行，主題是《咱能爲台灣人做什麼》。

一九七六年，紐約市同鄉會在維州 Massanetta Springs 舉行，主題是《台灣人的心聲，台灣人的團結》。

一九七七年，波士頓同鄉會假羅德島 Providence 布朗大學舉行，主題是《求平等爭自由—咱的根》。

一九七八年，華府同鄉會在維州 Msssanetta Springs 舉行，主題是《創造光明的台灣》。

一九七九年，費城同鄉會假賓州 Gettysburg 舉行，主題是《台湾人的信心和使命》。

一九八 O 年，新澤西同鄉會在賓州 East Stroundsburg 舉行，主題是《突破流浪的心態，耗耘應許的土地》。

一九八一，費城同鄉會在賓州 Gettysburg 舉行。

摘自 台灣公論報 第 96 期 07/03/1982

# 咱的新境界

(一九八二年・麻州大學)

從七月三日至五日，將近一千四百位美東的台灣同鄉，聚集於麻塞諸塞州大學，舉行一九八二年度的美夏令會。這是歷年來夏令會，人數最多的一次，較諸去年夏令會的八百餘位同鄉，還超出五百位。與會者咸認，這是一次相當成功的集會。

今年度的美東夏令會是第十三届，係由波士頓台灣同鄉會與波士頓台語教會聯合主辦，大會的主題是：「咱的新境界」，頗具啓發與開創的精神。這次參加聚會的同鄉，大部份來自紐約、纽澤西、康州、缅因州、華府、維吉尼亞、賓州、波士頓、蒙特利爾、多倫多等地，還有來自艾荷華、俄亥俄、佛羅里達、密西根等地者。

在一千餘人聚會的大會堂中，處處洋溢著鄉音、歡笑與和諸的氣氛，每個人自動自發從不同的地方齊集，象徵著台灣人的合作與團結。

七月三日早上開幕時，大會邀請謝聰敏主講「咱的新境界」。由於這一天是陳文成遇害一週年紀念日，謝聰敏的演講特別具有意義。他指出：「今天我們所面臨的最大的危機是戰爭的威脅和獨裁的統治，所以咱的新境界應該是『和平』與『民主』。」但是，他又説，這個境界的實現，「我們不能等待外來的力量替我們創造，我們需要依靠自己來達成。」

謝聰敏呼籲説：「爲了消除戰爭的恐怖，爲了實現政治自由，爲了尋求經濟平等，我們必須挺身而起，縮短自救運動的過程，結束蔣政權的暴政。」

謝聰敏的演講，頗引起與會者的注意。他强調應以實踐，以行動來追求「咱的新境界」。

除了數場主要的演講之外，大會也安排許多分組的討論，節目相當緊湊，可以看出主辦單位在事先已經過細心籌劃，充分表現了同鄉辦事的能力和智慧。

在「台灣前途討論會」中，受邀的單位有台灣公論報、台灣人民自决會、謝聰敏先生和美麗島。整個討論很熱烈，但不激烈。不過，與會者紛紛提出問題的態度，已反映出海外同鄉對台灣政治的關心。

據一位不願透露姓名的同鄉説，夏令會每年人數不斷增加，足以説明國民黨對同鄉會的恐嚇威脅，並不產生任何的阻型用；相反的，國民黨的恐嚇，只不過代表它内心的膽怯，而台灣同鄉會的踴躍參加，則代表台灣人的勇氣敢對抗。

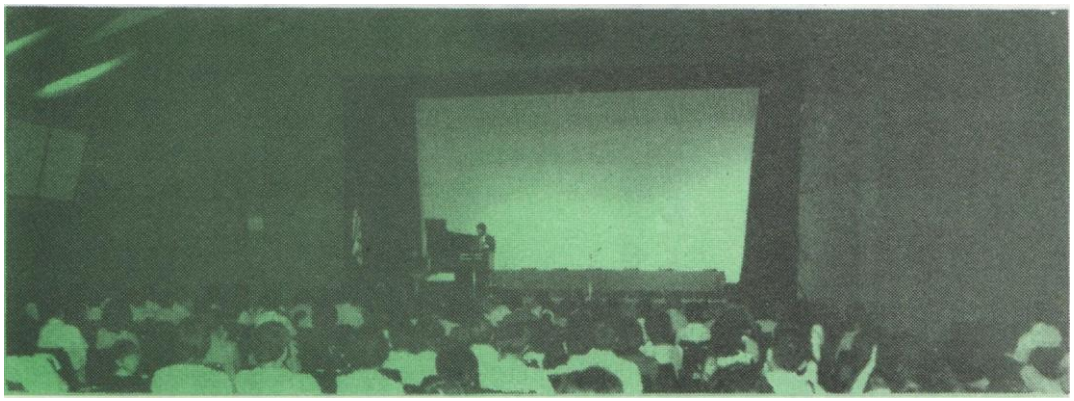
這位同鄉又説，今年世台會的人數也超過千餘人，足證同鄉會已是海外台灣人共同認同的組織。他指出,國民黨再如何威迫利誘，也絶對發動不起這樣龐大的千人集會。

在三天的集會中，夏令會安排的集會都能按照日程表順利進行，節目有政治活動、宗教活動、文化探討、畫展、保健須知、經濟常識等等，内容極爲豐富，幾乎都能滿足與會者的興趣。

在會場中最引人注目的一本書，則是《陳文成教授紀念專集》的發售。這本厚達兩百四十頁的書，是陳文成教授紀念專集編輯委員會負責編輯，成員都是陳文成的生前好友；該書有許多文章也都由陳文成的朋友撰寫的。這本書在會場頗受同鄉的踴躍購閱。

七月五日早上舉行開幕式時，大會分別發表漢文與英文的聲明。該項聲明可以説代表了與會者的心聲，聲明指出：「此集會加强了咱既有的覺醒及信念，鼓舞咱再一次獻身，爲台灣人全體的前途與命運奮鬥。」

聲明呼籲國民黨放棄「反攻大陸」的神話、解除戒嚴法，及即時釋放所有的政治犯。



摘自 美東台灣人夏令會八〇年代紀念專輯

## 9. Souvenirs：---

# 1981

## 1. Invitation Letter：

一年一度的夏令會是美東地區台灣人的大聚集。近千名同鄉聚集在山明水秀的地方，重遇老朋友，結交新朋友。大家一齊討論咱所關心的問題—台灣島內、美國社會、家庭與兒童教育、投資創業等等的問題。今年的夏令會輪到咱紐約客主辦，時間已定於 7 月 2 日至 5 日，地點是美國南北戰爭時林肯發表著名演說的蓋茲堡 (Gettysburg, Rennsylvenia)，是美國有名的觀光勝地，非常值得一遊，請大家保留該假日，以便參加此一盛會。

摘自 大紐約區台灣同鄉會鄉訊 03/21/1981

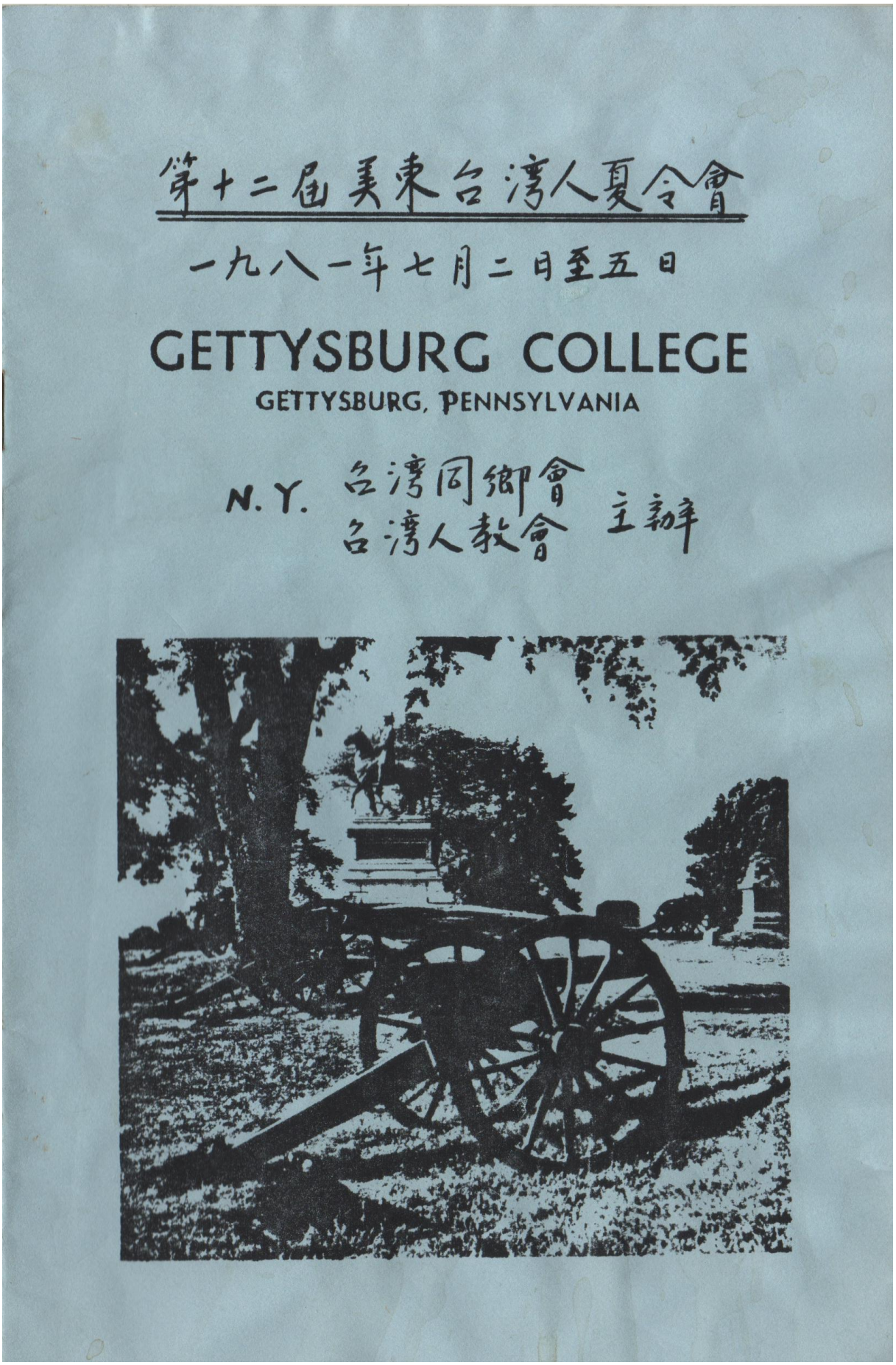
## 2. Promotion Letter：




摘自 大紐約區台灣同鄉會鄉訊 03/21/1981

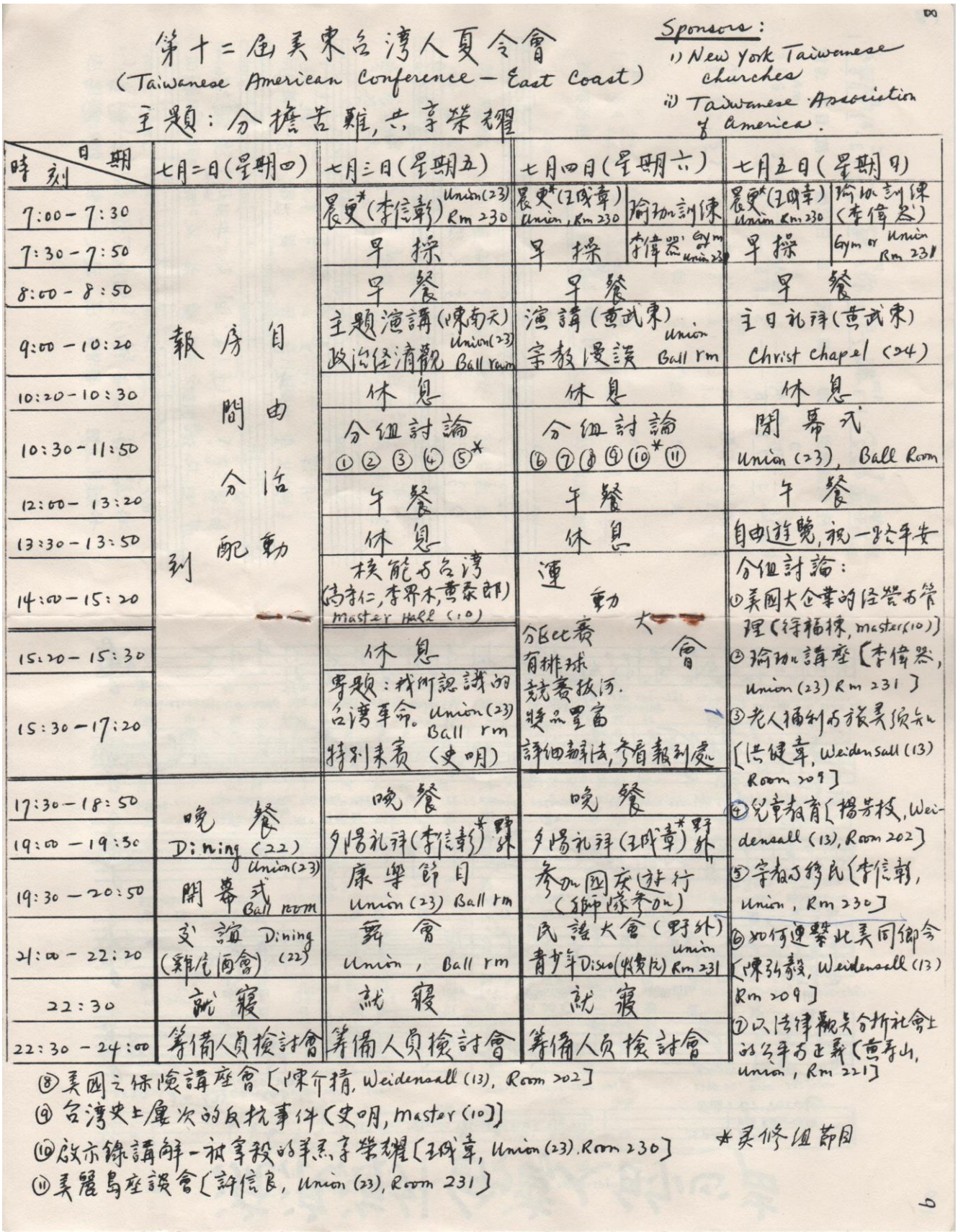
**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：



## 5. Welcome Letter： ---

## 6. Programs：



第十二屆美東台灣人夏令會
(Taiwanese American Conference – East Coast)
主題：分擔苦難，共享榮耀

Sponsors:
i) New York Taiwanese churches
ii) Taiwanese Association of America.

| 時刻 \ 日期 | 七月二日(星期四) | 七月三日(星期五) | 七月四日(星期六) | 七月五日(星期日) |
|---|---|---|---|---|
| 7:00–7:30 | 報到 | 晨更*(李信彰) Union(23) Rm 230 | 晨更*(王成章) Union, Rm 230 / 瑜珈訓練 | 晨更*(王成章) Union Rm 230 / 瑜珈訓練(李偉器) |
| 7:30–7:50 | | 早操 | 早操 / 李偉器 Gym or Union 231 | 早操 / Gym or Union Rm 231 |
| 8:00–8:50 | | 早餐 | 早餐 | 早餐 |
| 9:00–10:20 | 自由活動 | 主題演講(陳南天) 政治經濟觀 Union(23) Ball room | 演講(黃武東) 宗教漫談 Union Ball rm | 主日礼拜(黃武東) Christ chapel (24) |
| 10:20–10:30 | | 休息 | 休息 | 休息 |
| 10:30–11:50 | | 分組討論 ①②③④⑤* | 分組討論 ⑥⑦⑧⑨⑩*⑪ | 閉幕式 Union (23), Ball Room |
| 12:00–13:20 | | 午餐 | 午餐 | 午餐 |
| 13:30–13:50 | | 休息 | 休息 | 自由遊覽，祝一路平安 |
| 14:00–15:20 | | 核能與台灣(高孝仁，李界木，黃泰郎) Master Hall (10) | 運動大會 | 分組討論：①美國大企業的經營與管理(徐福棟, master(10)) ②瑜珈講座[李偉器, Union (23) Rm 231] ③老人福利與旅美須知[洪健章, Weidensall (13) Room 209] ④兒童教育[楊芳枝, Weidensall (13), Room 202] ⑤宗教與移民[李信彰, Union, Rm 230] ⑥如何連繫此美同鄉會[陳弘毅, Weidensall (13) Rm 209] ⑦以法律觀點分析社會上的公平與正義(黃壽山, Union, Rm 221] |
| 15:20–15:30 | | 休息 | 分區比賽 有排球 競賽拔河. 獎品豐富 詳細辦法，參看報到處 | |
| 15:30–17:20 | | 專題：我所認識的台灣革命。Union (23) Ball rm 特別來賓(史明) | | |
| 17:30–18:50 | 晚餐 Dining (22) | 晚餐 | 晚餐 | |
| 19:00–19:30 | | 夕陽礼拜(李信彰)* 野外 | 夕陽礼拜(王成章)* 野外 | |
| 19:30–20:50 | 開幕式 Union(23) Ball room | 康樂節目 Union (23) Ball rm | 參加國庆遊行(鄉隊參加) | |
| 21:00–22:20 | 交誼 Dining (22) (雞尾酒會) | 舞會 Union, Ball rm | 民謠大會(野外) 青少年Disco(收費片) Union Rm 231 | |
| 22:30 | 就寢 | 就寢 | 就寢 | |
| 22:30–24:00 | 籌備人員檢討會 | 籌備人員檢討會 | 籌備人員檢討會 | |

⑧美國之保險講座會[陳介精, Weidensall (13), Room 202]
⑨台灣史上屢次的反抗事件(史明, master (10)]
⑩啟示錄講解－被宰殺的羊羔享榮耀[王成章, Union (23), Room 230]
⑪美麗島座談會[許信良, Union (23), Room 231]

*灵修組節目

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 分担苦難・共享榮耀

(一九八一年・賓州蓋茲堡大學)

七月三日中午

這是一個充滿了歷史記憶的古戰場。

蓋提斯堡建城已有兩百年了，比起美國建國的歷史，還年輕四歲。但是，蓋提斯堡的成名是在美國內戰時期。一八六三年七月一日，代表美國南方的羅伯・李將軍率軍入賓州蓋城，這位常勝軍在奮戰三天之後，竟意外遭到敗績，於是整個南北戰爭的局勢完全扭轉過來。

進入蓋提斯堡，大約就等於進入歷史了。我們在七月三日中午到達蓋提斯堡學院時，正好剛下過一場細雨。雲層壓得甚低，一百多年前李將軍戰敗的那一天，氣候似乎也是這般的吧。

會場已有數百人熙熙攘攘往來著，我的心情也爲之開朗。以和諧、興奮來形容夏令會的氣氛，大概是很恰當的吧。事後才知道，這次參加者竟達八百一十二人；而會場的一切顯得井井有條，這不能不使人由衷佩服主辦者的周詳安排。

七月三日下午二時

夏令會安排的節目相當緊湊，要參加每一個活動是不可能的。已經遲來一天，未能參加早上的節目，甚覺遺憾。

我决定去聽「核能與台灣」的分組專題討論。

這項會議由賴義雄主持，主講者有高守仁、李界木、黃泰郎。這幾位專家，對於核能發展的知識都相當豐富。他們以最淺近的方式，解說核能的安危與台灣發展核電的困難。 在短短一小時多，與會者都熱烈參予討論，從他們的談話可以看出對台灣的關心。時間結束時，與會者决定晚上繼續討論。那種熱情，實令人感動。

七月三日下午三時四十分至五時十分

史明的專題演講，安排在大會廳舉行。

這個會場佈置得相當大方堂皇。舞台上的兩邊布幕，分別貼四個字：「分擔苦難」，「 共享榮耀」，這是夏令會今年的主題。來聆聽史明的演講者，極其踴躍。

首先由台獨聯盟副主席陳南天介紹史明的生平，然後由史明演講「我所認識的台灣革命」。

史明談話相當謙虛，他說親眼看到台灣人的和諧與團結，內心非常高興。緊接着便以他本身的經驗，談到他反抗日本以至如何參加中共的軍隊，最後他終於覺悟到自已是台灣人，乃衝破萬難逃回台灣。當他說：「繞了一個大圈子，才恍然大悟，自己是台灣人。」全場觀衆給予熱烈的掌聲；他又說：「在中國的曠野裡，終於發現了自己是台灣人！」聽衆再給予 極爲熱烈的掌聲。

七月三日晚上七時

晚上的康樂節目，顯示出美東台灣人的藝術才華。

許多第二代的台灣子弟，紛紛上台表演，或唱歌，或演奏，兩代之間的和諧精神表露無遺。

來自紐約的阿福仔，一邊彈奏吉他，一邊唱「補破網」這首民謠；他的音域寬闊，音質厚實，聽來頗富磁性。歌詞中的每一句台語，發音相當純正。民謠的歌聲在會中起伏時，全體同鄉如醉如痴。阿福仔唱完時，全場的情緒爲之激動不已。這是我來美五年中，聽到的最爲動人的一次民謠演唱。

康樂晚會在全體同鄉合唱「望你早歸」聲中結束。大家以懷念獄中民主鬥士的心情來唱這首民謠；但是，相信很多人在低唱時，一定也希望自己早歸，早歸那苦難的鄉土。

七月四日上午十時卅分

昨夜深談，今晨晏起，錯過了黃武東牧師主持的「宗教漫談」。

史明與許信良聯合主持的「美麗島座談會」，引來不少聽衆，主辦者决定改在大會廳舉行。

對於「四二四刺蔣事件」聽衆也紛紛提出問題。許信良强調，批評一定會使團結更加密切；聯盟副主席陳南天也上台說，聯盟與美麗島是友軍；史明則說，革命是大家的事情，應該相互批評，才有助整個運動。他們三人表現出來的風度，獲得出席者的激賞。

在會議要結束時，鄭自才的太太黃晴美要求起來講話。她的語調很緩和，但內心卻頗爲激動。她說：「十年來，大家都說我很勇敢；其實是有許多同鄉在背後支持，才使我堅强起來。在此，要向所有的同鄉致謝。」她說完時，漓著眼淚。全場聽衆以掌聲歡迎她、安慰她。

由於時間的限制，有許多同鄉未能發言，紛紛要求在當晚再次舉辦一次「美麗島座談會」。大會决定臨時找場地，在晚上八時半繼續舉行。

七月四日晚上八時卅分

「美麗島座談會」繼續舉行。

這次會議長達三小時半，與早上的節目銜接起來，等於是持續五小時。

會中最感人的一幕，是史明提到他組織中的一位同志遭到槍斃，引起與會者不少人哀傷。由於一位同鄉問史明，是不是可以公開這位民族英雄的事蹟，讓台灣人效法他的精神？史明以平靜的語氣回答，這位犧牲的志士名字是鄭評，他在潛回台灣後，不慎被捕。一九七四年被處死刑；因他是基督徒，行刑前，不斷祈禱「台灣獨立早日成功」。史明談到他從容就義時，終於激動得禁不住眼淚，當場許多同鄉也隨著掉下眼淚。

這場討論會，提起的問題繁多，《美麗島》準備整理出來。大致上，從這種討論會，可以反映出台灣同鄉對批評的看法與態度。

七月五日早上十時卅分

閉幕式在大會廳舉行。

首先，發表「第十二屆美東台灣夏令會聲明」。一般的反應，都認爲這是非常有意義，表達台灣人心聲的一篇聲明。

從閉幕式，可以反映出主辦單位負責的精神。他們並不自滿於這次的成就，而且進一步檢討夏令會的得失。有一些人認爲，這次夏令會是另一個起點。

餐廳播放著驪歌，離緒甚濃。

驅車離開會場時，雨又下起來……。相信許多人都懷著豐碩的果實離去。

(節録自《美麗島》週刊秦客《和諧與團結》)




摘自 美東台灣人夏令會八〇年代紀念專輯

## 9. Souvenirs：---

# 1980

**1. Invitation Letter**：---

**2. Promotion Letter**：---

**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：---

**5. Welcome Letter**： ---

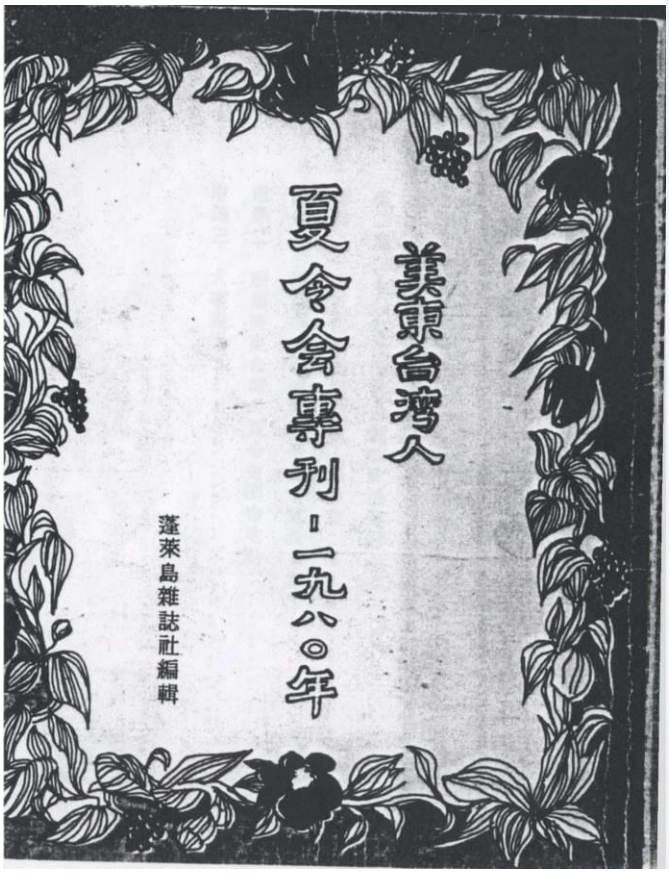
**6. Programs**：---

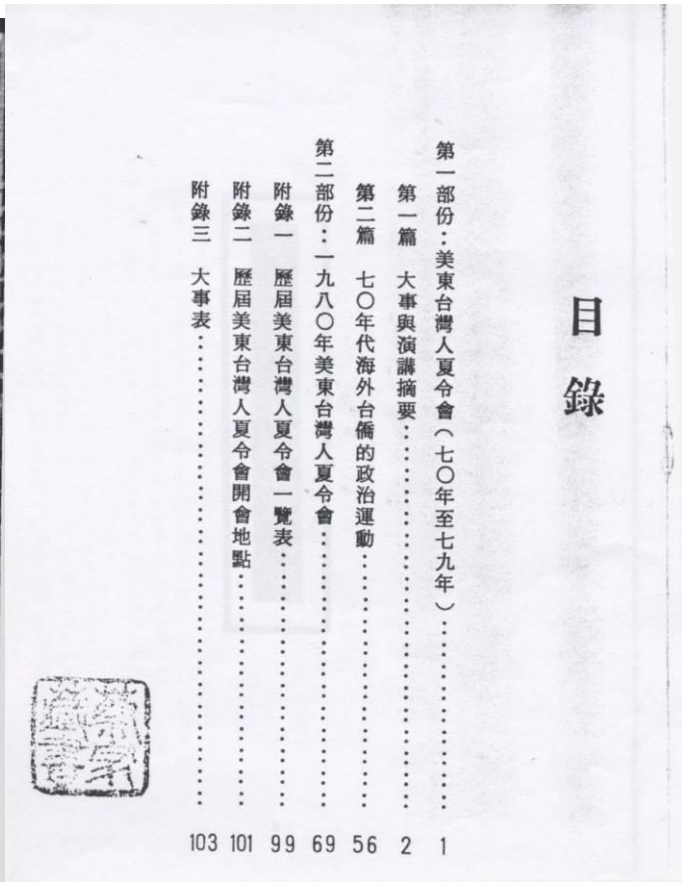
**7. Public Announcement**： ---

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference**：

**9. Souvenirs**：---

美東台灣人夏令會專刊-一九八〇年





目錄

第一部份：美東台灣人夏令會（七〇年至七九年）……1
第一篇 大事與演講摘要……2
第二篇 七〇年代海外台僑的政治運動……56
第二部份：一九八〇年美東台灣人夏令會……69
附錄一 歷屆美東台灣人夏令會一覽表……99
附錄二 歷屆美東台灣人夏令會開會地點……101
附錄三 大事表……103

# 1979

**1. Invitation Letter**：---

**2. Promotion Letter**：---

**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：---

**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：---

**7. Public Announcement**： ---

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference**：---

**9. Souvenirs**：---

# 1978

**1. Invitation Letter**：---

**2. Promotion Letter**：---

**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：---

**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：---

**7. Public Announcement**： ---

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference**：---

**9. Souvenirs**：---

# 1977

**1. Invitation Letter：---**

**2. Promotion Letter：---**

**3. Registration Form：---**

**4. The Front Cover of the Program Book：---**

**5. Welcome Letter： ---**

**6. Programs：---**

**7. Public Announcement： ---**

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：**

## 張啟典醫師的回憶- 1977 年 TAC/EC

作者 楊遠薰

張啟典醫師於 2009 年參加第 40 屆美東台灣人夏令會時回憶了往事。

1977 年美東台灣人夏令會的召集人張啟典醫師，原籍嘉義大林，然在台北市萬華區長大。他於 1963 年畢業於台大化學系，1966 年留學美國，1973 年獲得波士頓東北大學的有機化學博士學位。然後，他在波士頓的 Beth Israel 醫院從事多年的藥學研究，復於 1980 年就讀波士頓大學醫學院，1984 年畢業並獲取麻薩諸塞州醫師執照，爾後從事病理學研究與教學，以迄退休。

「早期的留學生有許多奇妙的故事，為現在年輕一輩的所難以想像。」張啟典醫師說：「光是 1963 年從台灣到波士頓的這段歷程，就讓我終生難望。」

那年，他獲得獲波士頓東北大學的全額獎學金後，便興奮地做起留學夢。由於家境清寒，他必須靠借貸來籌措旅費。當年的機票非常貴，他便只買從台北飛到洛杉磯的機票，然後再搭灰狗巴士，僕僕風塵跑了四夜五天，才到波士頓。

他說：「因為第一次出國，心情十分緊張。上了車，就近找個位子坐下，便不敢隨便走動。巴士由洛城出發後，穿越亞利桑那沙漠，到達德州時，已是第三天。司機把巴士停在一處休息站，讓乘客下車方便，我也跟著下車。」「當我走向男廁時，發現前後同行的都是身高馬大、體格碩重、頭戴牛仔帽、身穿牛仔裝的人，不禁有些緊張。」他繼續說：「待進了洗手間，我發現男廁居然有兩間。一間寫著 White，另一間寫著 Color，不禁愣住，一時不知該上哪一間？猶豫了一陣，我選擇了 Color 那間進去。」然後，他走回到巴士，這才赫然發現巴士的前半部坐的是白人，後半部坐的是黑人。他想了想，不敢造次，便拿著行李，換位子到中間去。巴士自德州北上，又走了兩天，才到波士頓，結束他的這趟 Adventure。

「很多不合理的制度對沒有經歷過的人，覺得像在講一個遙遠的故事。」張醫師說：「就好像我們對現在的年輕人談 228、白色恐怖與黑名單， 他們沒有太大的感受一樣。但我們必須明白：平等、自由等天賦人權不會自天而降，而是要靠弱勢者本身努力地爭取，才能獲得。同樣的，一些社會不合理的現象也是經由許多人的流血流淚流汗地抗爭，才得以破除。」

事實上，張啟典在台灣時即經歷社會制度的不公平。他生長在一個弱勢的家庭，台大化學系畢業後，因為沒有人脈、沒錢送紅包、也不願加入國民黨，結果屢次申請中學老師的教職，皆不得其門而入。他因此深深覺得在台灣，沒有背景的人想謀個適當的職位，是非常地困難。也因此他到美國後，便默默支持台灣人的運動，期待台灣能夠改革，使之成為一個比較公平與自由的社會。

由於在艋舺的長老教會長大，張啟典到波士頓留學的第三年(1969 年)，即發起創立「波士頓台灣基督教會」。隔年，他專程到賓州的唐寧鎮 (Downington)，參加費城歐炯雄兄發起的「第 1 屆美東基督徒台語夏令會」，成為美東台灣人夏令會的創會會員之一。美東基督徒台語夏令會在 1973 年由波士頓的黃賢理擔任召集人時，開放予非基督徒參加。1974 年，該會更名為「美東台灣基督徒第 5 屆暨同鄉會第 2 屆夏令會」。因為名稱太長，1976 年由紐約的黃瑤明主辦時，便正式定名為「美東台灣人夏令會」。

1977 年，張啟典擔任波士頓台灣同鄉會長，同時主辦第 8 屆美東台灣人夏令會。他們決定在羅德島的布朗大學 (Brown University) 舉行，為期五天四夜。

「這是美東夏令會第 1 次在美國的大學裡舉行。」張啟典說：「因為過去幾年參加的人數逐年增多，一般的營區不夠使用，所以我們便大膽嘗試，租借美國大學的校舍舉辦台灣人夏令會。不過因為布朗大學座落在新英格蘭的海邊，對大多數同鄉來說，距離遠了些，所以人數稍微減少，大約四百多人參加。」

那時的美東夏令會還維持宗教與同鄉會活動並重的形式，講員有吳明雄、鄭義勇、郭榮敏、王成章與林興隆等多名牧師，也邀請陳錦芳、洪哲勝與李豐明等人作專題演講。由於 5 月時，前宜蘭礁溪鄉長張金策與嘉義縣議員吳明輝成功逃出台灣，成為受人矚目的政治人物。那年 7 月，張金策帶他十餘歲的兒子參加美東夏令會，向鄉親報告台灣的人權現況，引起大家的關懷。

「但更令我印象深刻的是那年夏令會出現了一個可疑的人物。」張啟典醫師說：「七十年代是國民黨特務非常活躍的年代，參加台灣人夏令會的鄉親因為怕被密報、以致上黑名單，都對自身的安全十分敏感。那年的夏令會甫開幕，就來了一位理平頭、操外省口音、年約二十多歲、背著背包的男子。他說他來自歐洲，想參加夏令會，但講話時，眼睛不斷地掃瞄參加者的名單，形跡可疑。我們當時請他寫下通訊地址與電話，然後根據他留下的一個紐約的號碼，打電話過去，發現是空號，就請他回去， 還好意地把他帶到車站。 但是第二天，這人又出現，眾人便議論紛紛。許多人懷疑他是「抓耙仔」，還有人說，他的背包裡若藏了一把槍，萬一出事，怎麼辦？身為召集人的我被眾人說得內心七上八下，忐忑難安，因此向大家宣佈每晚 12 點，宿舍一律關門。然後我一棟棟地鎖門，第二天清晨 4 點起來，又一棟棟地開門。直到夏令會結束，同鄉都平安回到家，我才鬆了一口氣。」

這是三十多年前的往事，但張啟典一想起，便覺往事歷歷在眼前。他於 2009 年參加第 40 屆美東台灣人夏令會，和與會者一起搭豪華遊輪遊加勒比海，對今昔的差異著實有不少感觸。他說：「在美國，種族隔離的現象已成過去；在台灣，黑名單的制度亦成為歷史，這都是許多人努力爭取的成果。但願我們這一代辛勤地為台灣爭取自由、民主，能為下一代立下更好的社會制度，亦使台灣能成為一個令人引以為傲的國家。」

錄自「海外台灣人的故事」Yahoo 奇摩部落格 2010 年 8 月 27 日。

## 9. Souvenirs：---

# 1976

**1. Invitation Letter**：---

**2. Promotion Letter**：---

**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：---

**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：---

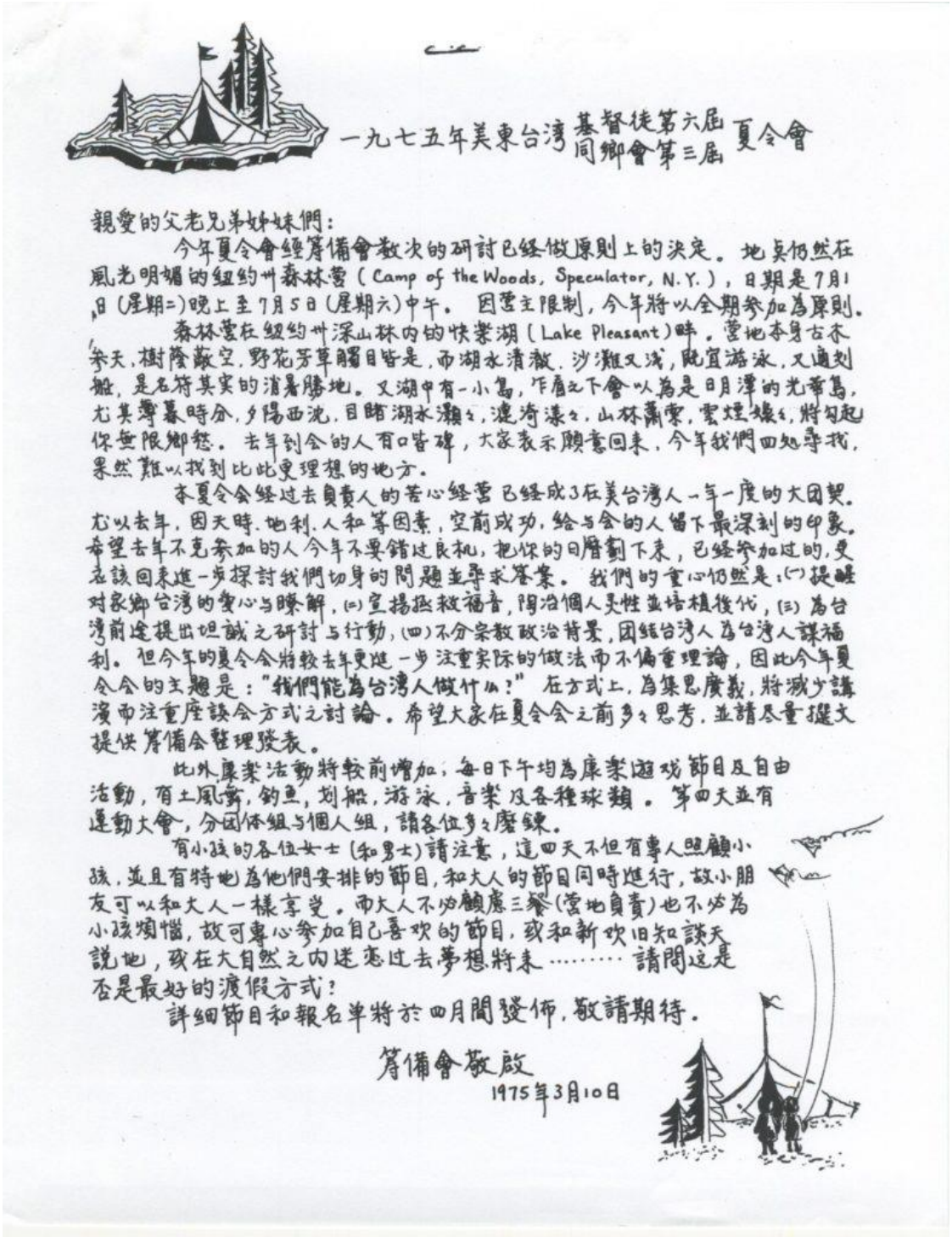
**7. Public Announcement**： ---

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference**：---

**9. Souvenirs**：---

# 1975

## 1. Invitation Letter：



一九七五年美東台灣基督徒第六屆
同鄉會第三屆 夏令會

親愛的父老兄弟姊妹們：

今年夏令會經籌備會數次的研討已經做原則上的決定。地点仍然在風光明媚的紐約州森林营（Camp of the Woods, Speculator, N.Y.），日期是7月1日（星期二）晚上至7月5日（星期六）中午。因营主限制，今年將以全期參加為原則。

森林营在紐約州深山林内的快樂湖（Lake Pleasant）畔。营地本身古木參天，樹蔭蔽空，野花芳草觸目皆是，而湖水清澈，沙灘又淺，既宜游泳，又適划船，是名符其实的消暑勝地。又湖中有一小島，作屬之下會以為是日月潭的光華島，尤其薄暮時分，夕陽西沈，目睹湖水瀲灩，漣漪漾漾，山林蕭索，雲煙嫋嫋，將勾起你無限鄉愁。去年到会的人有口皆碑，大家表示願意回来，今年我們四処尋找，果然難以找到比此更理想的地方。

本夏令会经过去負責人的苦心經营已經成3在美台灣人一年一度的大团契。尤以去年，因天時，地利，人和等因素，空前成功，給与会的人留下最深刻的印象。希望去年不克參加的人今年不要錯过良机，把你的日曆劃下来，已經參加过的，更希該回来進一步探討我們切身的問題並尋求答案。我們的重心仍然是：(一)提醒对家鄉台灣的愛心与瞭解，(二)宣揚拯救福音，陶冶個人灵性並培植後代，(三)為台灣前途提出坦誠之研討与行動，(四)不分宗教政治背景，团結台灣人為台灣人謀福利。但今年的夏令会將較去年更進一步注重实际的做法而不偏重理論，因此今年夏令会的主題是："我們能為台灣人做什么？"在方式上，為集思廣義，將減少講演而注重座談会方式之討論。希望大家在夏令会之前多々思考，並請尽量提文提供籌備会整理發表。

此外康樂活動將較前增加，每日下午均為康樂遊戏節目及自由活動，有土風舞，釣魚，划船，游泳，音樂及各種球類。第四天並有運動大會，分团体組与個人組，請各位多々磨鍊。

有小孩的各位女士（和男士）請注意，這四天不但有專人照顧小孩，並且有特地為他們安排的節目，和大人的節目同時進行，故小朋友可以和大人一樣享受。而大人不必顧慮三餐（营地負責）也不必為小孩煩惱，故可專心參加自己喜欢的節目，或和新欢旧知談天說地，或在大自然之内迷恋过去夢想將来……請問這是否是最好的渡假方式？

詳细節目和報名单將於四月間發佈，敬請期待。

籌備會敬啟
1975年3月10日

我們是一群住在紐澤西州的台灣鄉友，現正在積極籌備"1975年美東台灣人夏令會"。經過兩次的討論，籌備會通過了以"咱能爲台灣人做什麼？"作爲夏令會的主題，懇請廣爲宣佈。

咱可能感覺到咱在各個已經"說"得很多，咱所缺的是一"做"，即使是一件小事，"做"總比單單"說"更好。希望全世界咱的同鄉能來討論和實踐這個題目，使"爲同鄉服務"變成一個有聲有色的大運動。

我們計劃在夏令會以前，收集這方面的文章，編成專刊，誠心盼望貴刊（貴組織）也能共同來推廣這個運動。茲將我們所想到的一些有關題目列舉如下，以供參考：

* 建立咱台灣人的認同。
* 設立台灣人基金會，以辦理各種福利事項：如設立台清寒獎學金，海外台灣人教會設堂的購設，以及海外各地同鄉服務中心的設立。
* 台灣語文的問題。
* 對美國福特總統明秋訪問中國，咱應有的認識及行動。
* 如何幫助在台的台灣人依法爭取應有的權利。
* 如何加強海外及島內台灣人的聯繫及團結。
* 如何促進台灣人的經濟合作及發展。
* 男女平等之認識与實踐。
* 如何爲台灣人吹響？
* 海外台灣人第二代的問題及解決方法。
* 海外台灣人的心理建設。
* 海外台灣人的生存及發展。

*美東台灣人1975年基督徒第六屆同鄉會第三屆夏令會籌備會敬啟

註：通訊地址如下：*East Coast Formosan Summer Conference,
P.O. Box 656
Franklin Park, N.J. 08823

*此爲暫定名稱

# 1975年美東台灣基督徒第六屆同鄉會第三屆夏令會
## 第二次通知

1975年5月11日

親愛的父老兄弟姊妹們：

我們在三月中發出第一次通知，請大家將7月1日(星期二)下午至7月5日(星期六)下午保留起來參加咱今年的夏令會。現在報名的時間終於到了，我們寄上節目表和報名單請你們看一下，並即速填好寄回給我們。

因7月4日(星期五)是美國之慶日，各机關.公司均放假，遠地同鄉只需請假三天，附近的只需請假兩天即可參加。請記住，參加夏令營將可能是你平生最愉快的假期(Vacation)，因為所選的地点是美國最大(比Yellowstone Park还大)且著名的Adirondack Park的山林之內，而我們的營地 Camp of the Woods就在快樂湖(Lake Pleasant)畔，周圍風景秀麗，湖水清澈，沙灘又濶，為罕見的游泳和划船的勝地。在這四天內，大人不必顧慮三餐(營地負責)，每天早上可和專家或其他同鄉朋友討論我們自己的.兒女的，故鄉的.或來世的種之問題，特別是如何去解決和實行(今年的主題是：咱能為台灣人做什麼？)。每天下午还有各種趣味的活動。除了團体遊戲還有土風舞。來美國後，你參加過運動會嗎？我們將有拔河.二人三脚.跳繩比賽.... 等等，將使你返老還童並回憶往事。同樂晚會將有話剧等精彩節目供大家享受。在講故事大會，請你提供你得意的民間故事和笑話。第三日晚上在討論台灣人在美第二代培育問題之後還有一場電影："Guilty by Reason of Race"，描写東方人之一的日本人後裔在美國所遭遇的苦境，可供我們在美台灣人的借鏡。你若情願安靜下來和新欢旧知談天說地，這裡是最理想的地方，每天下午均有自由活動時間，除了划船，游泳.打球之外，你可和這些新欢旧知慢慢地談，無時間的壓迫，無三餐的顧慮。小孩呢？我們設有臨時的兒童學校，由吳明雄牧師担任校長，以下照年紀分大.中.小三班，各班有導師和助理導師，由兒童家長輪流担任(報到時兒童家長將依孩童人数接受分配，以不超过二小時為原則)。兒童節目將注重户外

(續第二頁)



活動(Games, sports, nature walk 等)。早晨有羅馬字台灣話之教學實驗和台灣文化背景之介紹。晚上則有兒童電影和 talent show。基督徒兄弟姊妹除了一般節目之外每天早晨有早禱時間,晚間有宗教節目,和普通節目並行,由王成章牧師,趙友源牧師和林榮勳教授主持。

該營地雖然可以同時容納約八百人,却只保留四百人的房間給夏令會,因此希望大家趁早報名,報名的最後一日是6月10日,此日以前若報名的人數超出保留的人數時(去年超出甚多)我們只好依據郵戳日期依次優先接納。在此以後報名者萬一还有空位,每人多收三元。

我們為減輕大家負担,只收最低程度之費用。但為鼓勵較清寒學生或經濟困难如失業者来參加我們的盛會,我們盼望大家,不論你是否參加今年的夏令會,均慷慨解囊,踴躍捐献。受捐助的人將為我們大會作若干程度之服務,所以可說是互相幫忙。

欢迎来信建議,預祝大會成功

EAST COAST FORMOSAN SUMMER CONFERENCE
P. O. BOX 656
FRANKLIN PARK, N. J. 08823

籌備會敬啟

總務組啟事:(1)7月1日報到時間為下午3時至10時,6時之後報到者請在外先用晚餐或自購食物進入營地。(2)攜帶物品:筆記簿,聖經,盥洗用具,衣服,游泳衣,毛巾,球鞋,手電筒,釣魚器具,急救包(first aid kit),insect reppelant,樂器,绘画器具(有該童者),展覽物件。(3)報名後因故不能參加者除每人三元註册費外可於6月30日以前申報退款。總務組電話(201)821-8498,營地電話(518)548-6411。

新聞組啟事:夏令会將發行專刊寄贈鄉友,專刊第一部份是論文,主題"咱能為台灣人做什么?"欢迎各地同鄉投稿。專刊第二部份是夏令会实況報導及大會花絮。有興趣參加現場報導,記錄及攝影的同鄉,請事先和本組联絡。專刊的第三部份是營業廣告分類報導,各地同鄉經商,開店,行医,法律,電器修理,技術服務,保險,地產經紀,合股投資等行業,有意招攬主顧為美東台灣人服務的都欢迎參加,籌備会將酌收每单位$20.以上的捐款做為發行專刊的費用。敬請熱心同鄉踴躍參加登記。

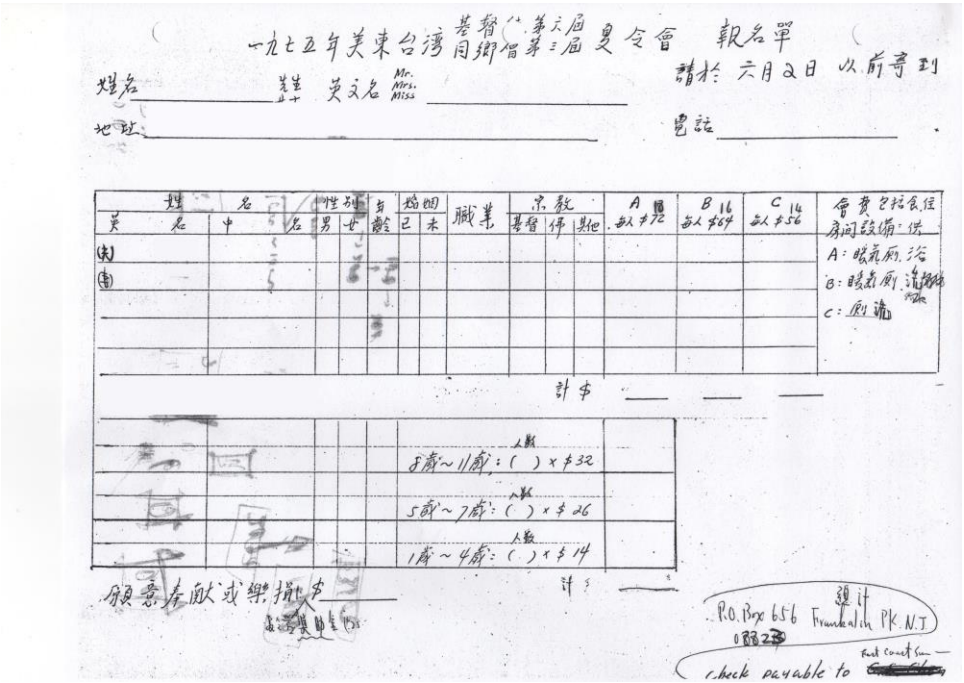
展覽組啟事:今年度的夏令会為鼓勵同鄉創作,決定繼續舉办展覽会的工作。同鄉中若有創作品想在会場中展覽,請在報名单中註明或填上表格在6月25日以前寄至我們的信箱(P.O.Box 312, Princeton Junction, N.J. 08550)創作品則在会場報到時交与我們展覽組人員即可。

Name _____ Address _____ Phone _____

創作品名称及件数 _____

## 2. Promotion Letter：---

## 3. Registration Form：



一九七五年美東台灣基督徒第六屆同鄉會第三屆夏令會 報名單

請於 六月二日 以前寄到

姓名 英文名 Mr. Mrs. Miss

地址 電話

| 姓名 英名 | 姓名 中名 | 性別 男 | 性別 女 | 年齡 | 婚姻 已 | 婚姻 未 | 職業 | 宗教 基督 | 宗教 佛 | 宗教 其他 | A 單人$72 | B 16 單人$64 | C 14 單人$56 | 會費包括食住房間設備：供 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (夫) | | | | | | | | | | | | | | A：暖氣廁浴 |
| (妻) | | | | | | | | | | | | | | B：暖氣廁 |
| | | | | | | | | | | | | | | C：廁浴 |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| 計$ | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | 8歲~11歲：（ ）人數 ×$32 | |
| | | 5歲~7歲：（ ）人數 ×$26 | |
| | | 1歲~4歲：（ ）人數 ×$14 | |
| | | 計$ | |

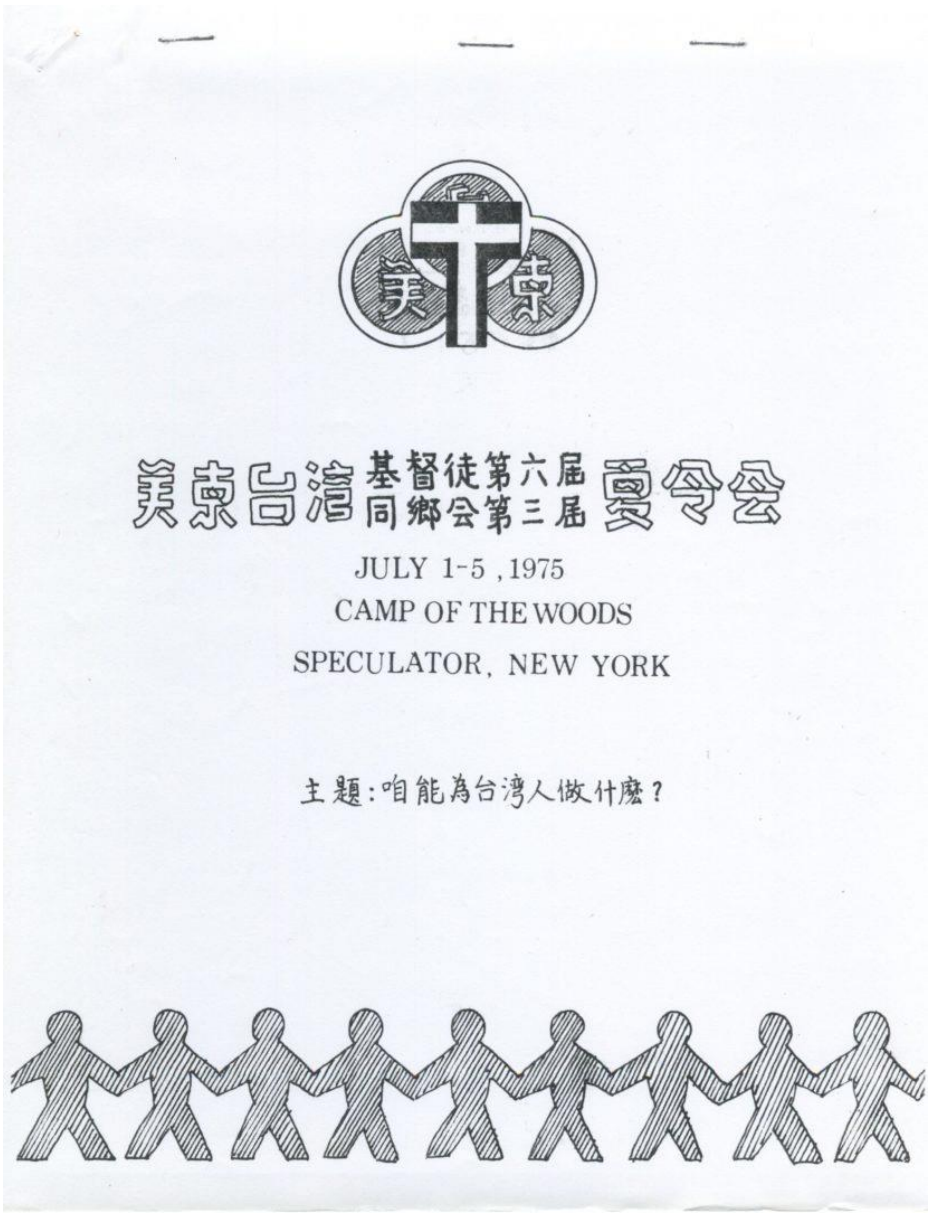
願意奉獻或樂捐$

P.O. Box 656 Franklin Pk. N.J. 08823

寄計

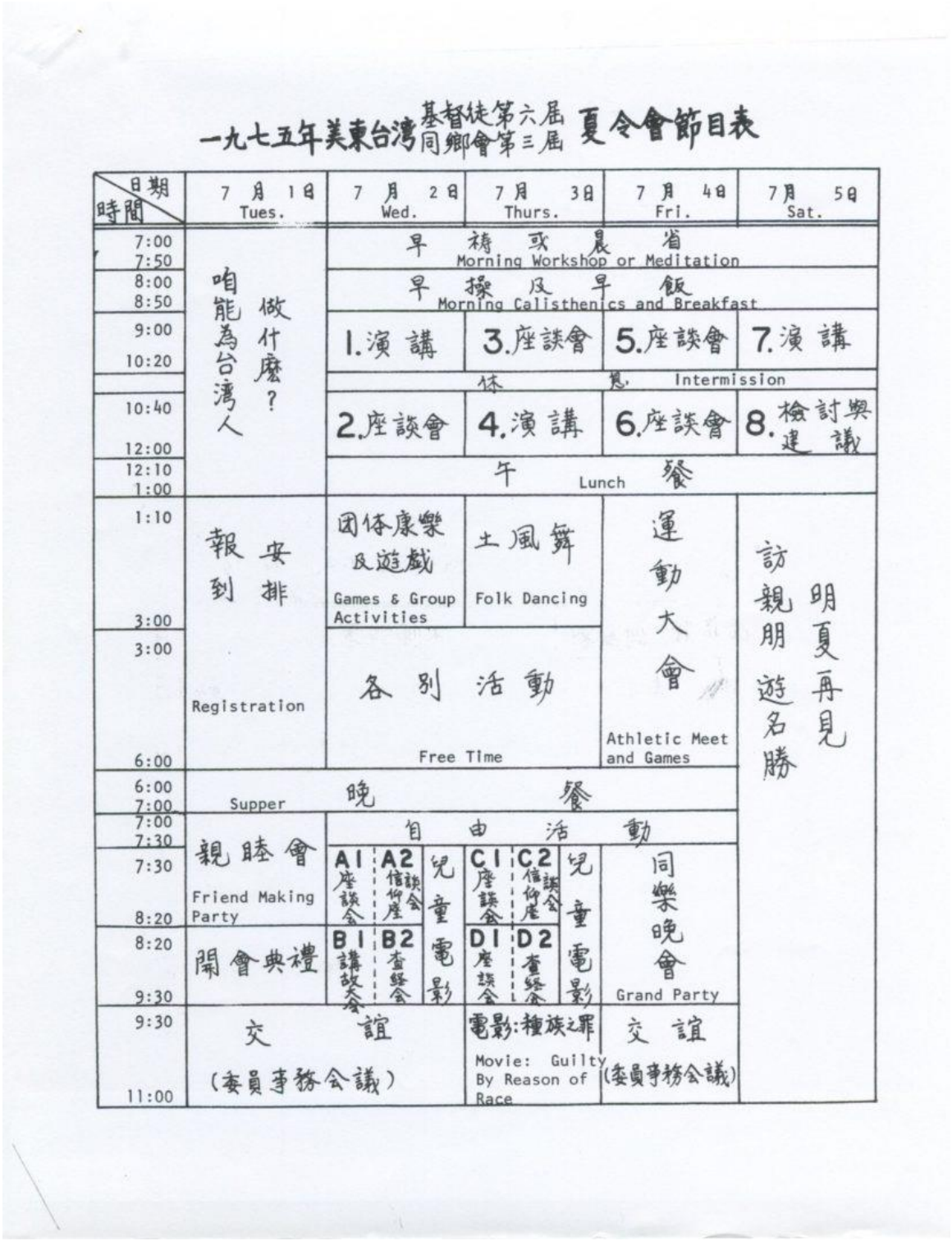
check payable to

## 4. The Front Cover of the Program Book：



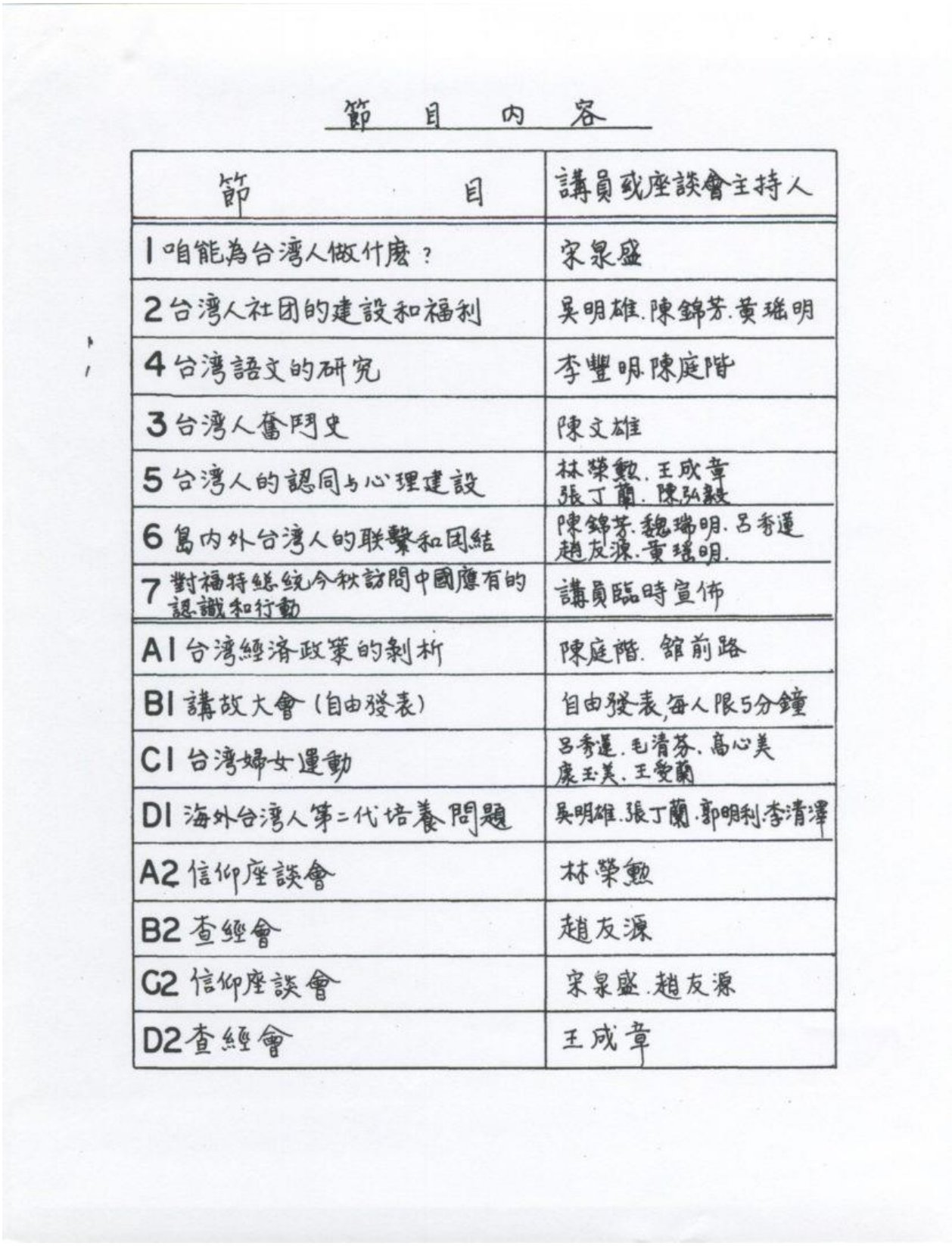
**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：



# 一九七五年美東台灣基督徒第六屆同鄉會第三屆夏令會節目表

| 日期 / 時間 | 7月1日 Tues. | 7月2日 Wed. | 7月3日 Thurs. | 7月4日 Fri. | 7月5日 Sat. |
|---|---|---|---|---|---|
| 7:00 7:50 | 咱能為台灣人做什麼？ | 早禱或晨省 Morning Workshop or Meditation | | | |
| 8:00 8:50 | | 早操及早飯 Morning Calisthenics and Breakfast | | | |
| 9:00 10:20 | | 1.演講 | 3.座談會 | 5.座談會 | 7.演講 |
| | | 休息 Intermission | | | |
| 10:40 12:00 | | 2.座談會 | 4.演講 | 6.座談會 | 8.檢討與建議 |
| 12:10 1:00 | | 午餐 Lunch | | | |
| 1:10 3:00 | 報到安排 Registration | 團體康樂及遊戲 Games & Group Activities | 土風舞 Folk Dancing | 運動大會 Athletic Meet and Games | 訪親朋遊名勝 明夏再見 |
| 3:00 6:00 | | 各別活動 Free Time | | | |
| 6:00 7:00 | Supper 晚餐 | | | | |
| 7:00 7:30 | | 自由活動 | | | |
| 7:30 8:20 | 親睦會 Friend Making Party | A1 座談會 / A2 信仰座談會 / 兒童電影 | C1 座談會 / C2 信仰座談會 / 兒童電影 | 同樂晚會 Grand Party | |
| 8:20 9:30 | 開會典禮 | B1 講故事會 / B2 查經會 | D1 座談會 / D2 查經會 | | |
| 9:30 11:00 | 交誼（委員事務會議） | | 電影：種族之罪 Movie: Guilty By Reason of Race | 交誼（委員事務會議） | |



節　目　內　容

| 節　　目 | 講員或座談會主持人 |
|---|---|
| 1 咱能為台灣人做什麼？ | 宋泉盛 |
| 2 台灣人社团的建設和福利 | 吳明雄. 陳錦芳. 黃瑞明 |
| 4 台灣語文的研究 | 李豐明. 陳庭階 |
| 3 台灣人奮鬥史 | 陳文雄 |
| 5 台灣人的認同与心理建設 | 林榮勳. 王成章<br>張丁蘭. 陳弘毅 |
| 6 島內外台灣人的联繫和团結 | 陳錦芳. 魏瑞明. 呂秀蓮<br>趙友源. 黃瑞明. |
| 7 對福特總統今秋訪問中國應有的認識和行動 | 講員臨時宣佈 |
| A1 台灣經濟政策的剝析 | 陳庭階. 館前路 |
| B1 講故大會（自由發表） | 自由發表，每人限5分鐘 |
| C1 台灣婦女運動 | 呂秀蓮. 毛清芬. 高心美<br>康玉美. 王愛蘭 |
| D1 海外台灣人第二代培養問題 | 吳明雄. 張丁蘭. 郭明利. 李清澤 |
| A2 信仰座談會 | 林榮勳 |
| B2 查經會 | 趙友源 |
| C2 信仰座談會 | 宋泉盛. 趙友源 |
| D2 查經會 | 王成章 |

**7. Public Announcement**： ---

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference**：

# 1975年美东台湾人夏令会第一次筹備会纪录

P.1

一、時间：Oct. 19, 1974. 1:30 ~ 5:15 pm.

二、地点：International Student Center, Rutgers Univ., New Brunswick

三、摘要：

九位 New Jersey 本地同鄉及特地從遠地趕来的前任(1974)負責人李君在輕鬆愉快的気氛下熱烈討論。首由郭牧師報告因在 New Jersey 找不到适当場所，所以決定明年夏令会仍在今年

* 夏令会地点：森林营举办，这是经过他一番交涉及李君的帮忙，才取得营地負責人的同意。

* 時间：仍定於 July 4. 假期（如上期夏令会）。

緊接着由李君報告今年夏令会的筹辦大概，建議及回答問題，然後由大家在下列題目中発表，对要意見：

1. 宗旨目的：

经过一番討論，大家似乎有極相近的看法，夏令会的目的在使鄉友們有一良好的渡假去處，並在愉快的渡假期間，大家有机会交誼，交換意見，互相鼓勵，使能更進一步認識自己，共同应付在美所面对的生活問題，並関懷故鄉的命運。有幾个主題由幾位同鄉提出，認為值得進一步研討以為夏令会的主題：

①我能為台湾人做些什么？

②希望及信心

③團結

2. 夏令会的方式：早上演講，下午自由活動及團体户外活動，晚上討論。

3. 筹備会的組織及工作分配：

筹備会目前将暫分三組進行工作計劃：(1)總務 (2)節目等到 (3)对外関係組。由与會鄉友志願参加他們有興趣的組。

D 7515-1

此次未能與会者，由大家暫為其分配到各組。每組各推一負責人，分頭進行籌備工作，將於第二次籌備会中，報告各組工作進行情況。工作分配的原則，仍希望能儘量邀請更多的鄉友出來共付此責任。

4. 工作進行計劃

第二次籌備会定於十二月十五日下午一時半在郭牧師家召開，由各組提出計劃及工作進展情形。將於明年初對外宣佈此会的一般計劃，以便各地鄉友能儘早準備。

5. 其他

(1) 建議：① 夏令会時間是否能延長至一星期。
② 全世界台灣同鄉会大会能否和夏令会同辦

(2) 討論：如何爭取更多的鄉友參加夏令会。

(3) 1974年夏令会一些檢討，如晚上晶咬太多，晚上有偶降低，報到時間太長及收費應以設備不同而分等級等。

筹字第二号

台湾人夏令會第二次筹備會將於下列時间地点召開，請你(们)撥忙来参加

時间：12月15日(星期日)下午一点半

地点：22 Christopher Ave.(郭得烈牧師家

Kendall Park, N.J. 08824

此次集會將由各组提出工作綱要，由大家討論議决之後，就將積極展開各方面的工作。謹此祝假期快樂

夏令會筹備组啟

Dec. 1 1974

P.S. 若你(们)不能参加，請於12月8日前以電話或寫信通知郭牧師(201-297-6812)，謝謝。

美東台灣人夏令會第三次籌備會將於下列時間及地點召開，請您們撥冗來參加：

時間：二月十六日（星期日）下午一点半。

地點：Room 339,
Student Center, Rutgers State University,
126 College Ave.,
New Brunswick, N.J.

此次集會將討論夏令會的名稱*，組織，節目及舉取鄉友參加夏令會的方法（例如利用夏令會場地附近的 Camping Ground.）等。

*註：關於夏令會名稱已有如下幾種提議，請您們能事先加以考慮，以便開會時能迅速交換意見。

(1) 1975年美東台灣人夏令會

(2) 1975年美東台灣人夏令會（美東台灣人基督教會 美東台灣人同鄉會 合辦）

(3) 美東台灣人 1975年 基督徒第六屆 同鄉會第三屆 夏令會

(4) 1975年美東台灣人第六屆夏令會（基督教會及同鄉會合辦）

夏令會籌備會 啟

2. 4. 1975

**To** Dr. Bob Cheng

**Date** Feb. 14, 1975

**From** Andrew T. Kuo

**cc To** CHRISTIAN FELLOWSHIP. FORMOSAN CLUB

**Subject** Summer Camp Rate-schedules

Per your request, I telephoned the Camp-of-the-Woods at 2:30 PM, today inquring about the RATE sheets which were promised to us ten days ago. The answer is: They sent 100 copies of the sheets as requested by mail on Saturday, Feb. 8, but since the mail is slow in coming, they might arrive not in time for our meeting, which is scheduled to be held on Sunday, Feb. 16.

In the absence of the rate sheets, here is the information regarding the rates, by phone:

Adult per day: $12.70 (dormitory or tinted cabins without shower facilities)
$14.95 (With shower) ½ bath and heat
$16.60 (better accommodations) full bath
Children's rates are the same as last year.

The above information is by phone. I might not have understood accurately. The mail may arrive within next week, for sure.

The above rates are, as I calculated, roughly 40 per-cent higher than last year's (averaged out to be almost 15.00 per adult per day), and on top of that, there must be added 10 per-cent tips.

Children's rate
8-11 $8.20 /day
5-7 $6.50 /day
1-4 $3.50 /day

A. T. Kuo

# 總務方面的計劃(初稿)

1.0 原則

1.1 分工合作.

1.2 使每一鄉友都有机会出力

1.3 聘請專人負責每一部份的工作,再由負責人邀請鄉友負責每一小項的工作

1.4 責任從籌備開始到夏令会的全盤事務交移給下一屆的負責單位為止.

1.5: 事務決定需投票時,以 1/2 多數票(與会的票數)決定.

1.2. 組織及工作

1.2.1 文書: (1) 設計及抄寫各方面的文件(通知,報名單,等之)
(2) 保存文件

1.2.2 聯絡: (1) 收集鄉友名單
(2) 印刷
(3) 郵寄
(4) 電話聯絡.

1.2.3 報名: (1) 收報名單 (1) 負責報到
(2) 統計人數.
(3) 分發席位
(4) 聯絡有關報名之事項.

1.2.4 財務 出納組: (1) 收入,支出
(2) 保存所有之收據,整理財務.

1.2.5 場務: (1) 現場服務,解決問題,
(2) 消息傳佈 (3) 接待.

1.2.6 記錄: (1) 錄音, (2) 照像. (3) 会中文書記錄

1.2.7 佈置: (1) 会徽, (2) 商劃(配合宗旨)

1.2.8 食物: (1) 跟主辦單位聯絡.

1.2.9 医護: (1) 急救. ~~(2)~~

1.2.10 安全: (1) 保護. (2) 注意外人 (3) 会中秩序

1.2.11 募款: (1) 設立夏令会基金. (2) 募 N.J. Formosan Club House (3) 在台消息獎學金.

1.2.12 会中通訊: (1) 海報

1.2.13 宣傳: (1) 收集有關宗旨的文件(印成冊)

1.2.14 司儀
(1) 控制時間, Program
(2) 輪流值日.

1.3. 其他:

1.3.1: 設立一銀行帳戶

1.3.2: 設立一郵政信箱.

1.3.3: 設一總聯絡人
聯絡各部門及跟
其他各組聯絡.

作母先：

我的初步 overhead expenses 的估計如下，供你做參考。

我們再聯絡

[illegible]上

1. Overhead Expenses

1. 總聯絡人 $70

2. 總務組

2.1 電話：50

2.2 交通：25

2.3 救護：25

2.4 文具：10

2.5 新資(印刷)：50

2.6 √名牌：用簡單的名牌(交驗室用的 Label)

→ ：10

其他：30 $200

3 節目組：300 100 $300 100

4 連絡組：

4.1 電話：50

4.2 印刷：120

4.3 新資：60

4.4 名單：30

4.5 其他：20 $450 280

5 新聞組：√400 $400

√6. Waitress 的 Tip：(10% of $7.00)

400人 × 0.70 ≈ 280 ≈ 300 $300 × 4

Total 1350

D 7545-1

2.0 收費的建議：

| | Total (¥/day/person) | Pay to Camp | Overhead Exp. | Total Overhead |
|---|---|---|---|---|
| 1. | ¥14 | 12.90 | 1.30 | 1.30 × 90 × 4 = 468 |
| 2. | ¥16 | 14.95 | 1.05 | 1.05 × 90 × 4 = 378 |
| 3 | ¥17.50 | 16.60 | 0.90 | 0.90 × 90 × 4 = 324 |
| | | | | 1170 ¥1170 |
| 4. | ¥8.80 (8~11才) | 8.20 | 0.30 | 0.30 × 50 × 4 = 60 |
| 5. | ¥7.00 (5~7才) | 6.50 | 0.50 | 0.50 × 50 × 4 = 100 |
| 6. | ¥3.50 | 3.50 | 0 | 0 |
| | | | | 160 |

Total Income = 1170 + 160 =

= 1330

Net Loss = -¥20

3.0 資助金：¥25 × 8 = ¥200 (由募款組付出)

4.0 募款組：每 ¥5.00 for 4 days / per adult (¥3.00 associated membership + ¥2.00 for overhead expenses)

收入：100人 × 500 = ¥500 (其中 為¥300 for membership fee)

Net ¥200

D 7545-1

Sample topics of invited talks (please contribute others)

1. 如何團結来服務咱台湾人（例如失嘅時同鄉会将如何幫助）
2. 如何促進台湾人全体之利益。
3. 在美台湾人应有的人生觀。
4. 在美台湾人今後活動的方針。
5. 如何保持身体之康健（例如 heart attack, cancer ... etc 之預防与初診）。
6. 婦女在美社会的角色。
7. 二二八事変的真像。
8. 台湾人对中共应有的認識。
9. 企業与投資。

Sample groups for group discussion

信仰組．高年組．家庭組．社政組．經濟組．婦女組．please add ... 。

團体康樂遊戲（每一天的節目由一專人負責．設計活動節目．預備器材 etc）．

自由活動（各別活動）

1. 無需負責人者．如 Fishing．boating．napping ... etc．
2. 需一人連絡貼佈告者：如橋牌．圍棋．象棋．乒．網球．籃球 ... etc。
3. 需專人負責者：如壘球．音樂（声樂．器樂）．土風舞

短篇論文：需要此組吗？

Children Activities，baby sitting 各須專人負責（是否应歸總務組？）

**9. Souvenirs**：---

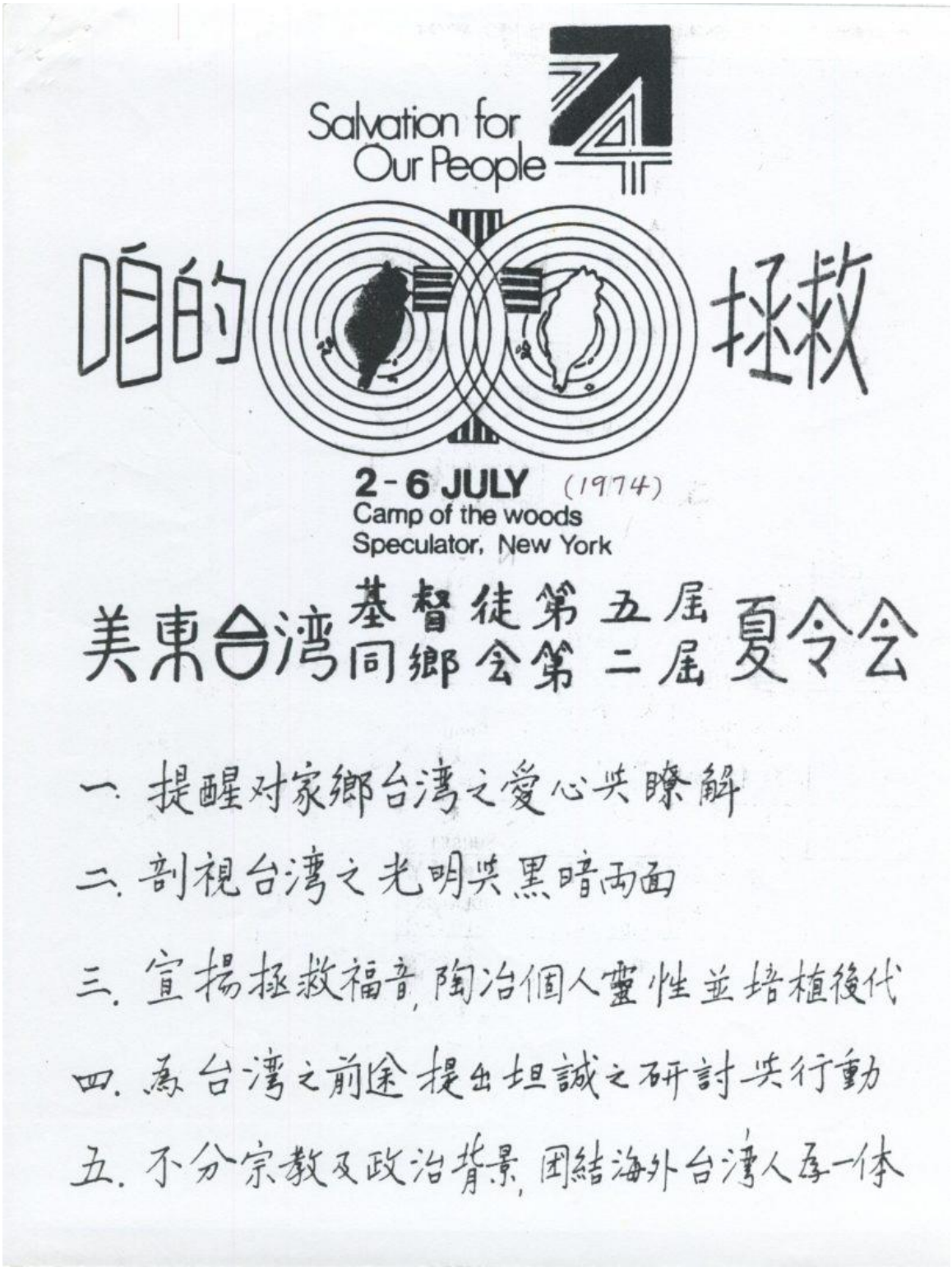
# 1974

**1. Invitation Letter**：---

**2. Promotion Letter**：---

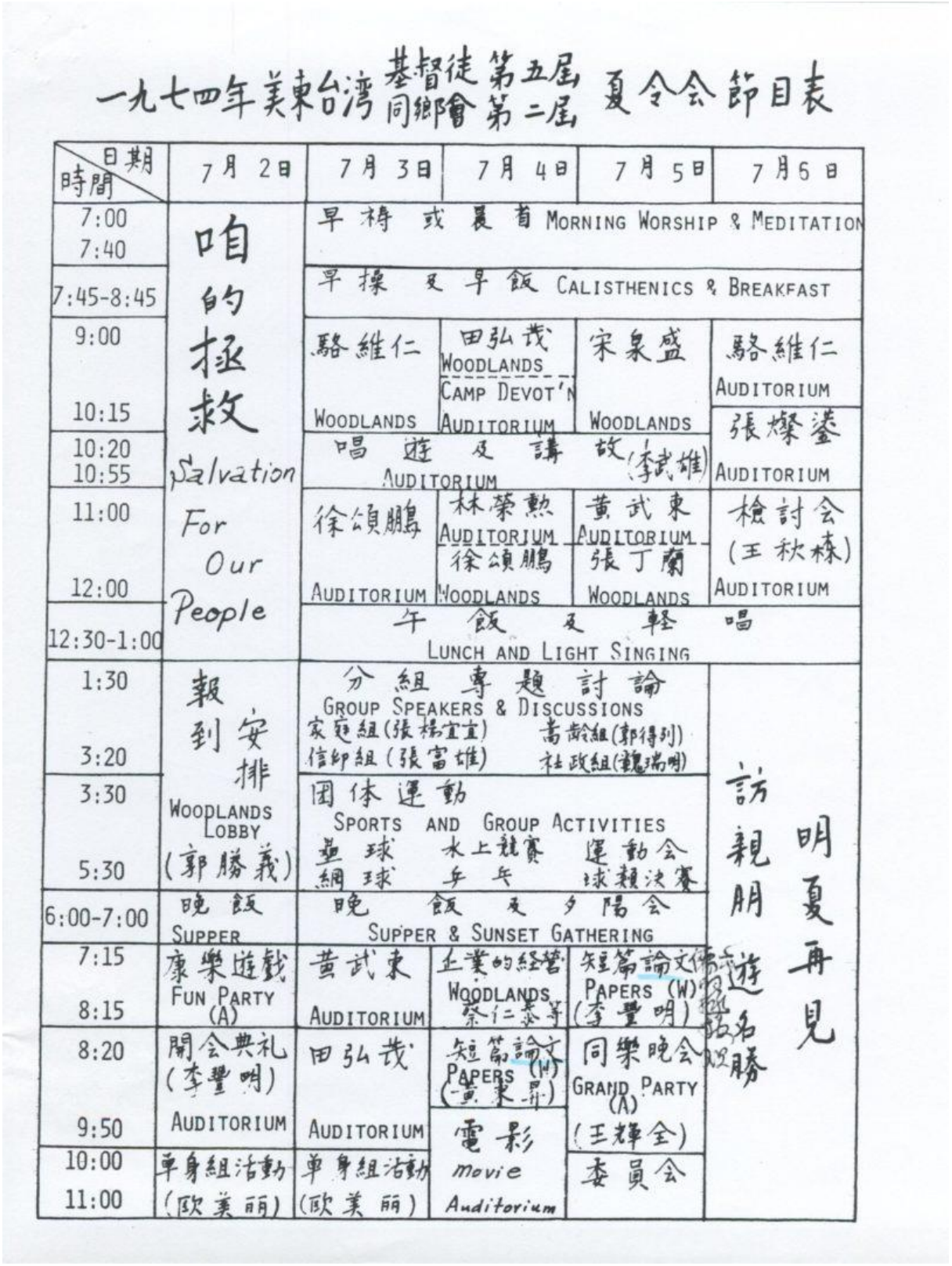
**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：



**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：



一九七四年美東台灣基督徒第五屆同鄉會第二屆夏令会節目表

| 日期 / 時間 | 7月2日 | 7月3日 | 7月4日 | 7月5日 | 7月6日 |
|---|---|---|---|---|---|
| 7:00<br>7:40 | 咱的拯救<br>Salvation For Our People | 早祷或晨省 MORNING WORSHIP & MEDITATION | | | |
| 7:45-8:45 | | 早操及早飯 CALISTHENICS & BREAKFAST | | | |
| 9:00<br>10:15 | | 駱維仁 WOODLANDS | 田弘茂 WOODLANDS<br>CAMP DEVOT'N AUDITORIUM | 宋泉盛 WOODLANDS | 駱維仁 AUDITORIUM<br>張燦鑒 AUDITORIUM |
| 10:20<br>10:55 | | 唱遊及講故(李武雄) AUDITORIUM | | | |
| 11:00<br>12:00 | | 徐頌鵬 AUDITORIUM | 林榮勲 AUDITORIUM<br>徐頌鵬 WOODLANDS | 黃武東 AUDITORIUM<br>張丁蘭 WOODLANDS | 檢討会(王秋森) AUDITORIUM |
| 12:30-1:00 | | 午飯及輕唱 LUNCH AND LIGHT SINGING | | | |
| 1:30<br>3:20 | 報到安排 WOODLANDS LOBBY (郭勝義) | 分組專題討論 GROUP SPEAKERS & DISCUSSIONS<br>家庭組(張楊宜宣) 高齡組(郭得列)<br>信仰組(張富雄) 社政組(龔瑞明) | | | 訪親朋遊名勝 明夏再見 |
| 3:30<br>5:30 | | 團体運動 SPORTS AND GROUP ACTIVITIES<br>壘球 水上競賽 運動会<br>網球 乒乓 球類決賽 | | | |
| 6:00-7:00 | 晚飯 SUPPER | 晚飯及夕陽会 SUPPER & SUNSET GATHERING | | | |
| 7:15<br>8:15 | 康樂遊戲 FUN PARTY (A) | 黃武東 AUDITORIUM | 企業的經營 WOODLANDS 蔡仁泰等 | 短篇論文 PAPERS (W) (李豐明) | |
| 8:20<br>9:50 | 開会典礼(李豐明) AUDITORIUM | 田弘茂 AUDITORIUM | 短篇論文 PAPERS (M) (黃東昇)<br>電影 Movie Auditorium | 同樂晚会 GRAND PARTY (A) (王輝全) | |
| 10:00<br>11:00 | 單身組活動(歐美丽) | 單身組活動(歐美丽) | | 委員会 | |

# 每日節目，地点，講員，題目及概要

## 七月二日 (Tues.)

1:30～5:30 p.m. 報到及安排 在 Woodlands Lobby (郭勝義)
6:00～7:00 p.m. 晚飯 在 Dining Hall
7:15～8:15 p.m. 康樂遊戲 在 Auditorium
8:20～9:20 p.m. 開会典礼 在 Auditorium (李豐明)
9:50～10:50 p.m. 单身組活動 在 Woodlands "Too" (欧美丽)

## 七月三日 (Wed.)

7:00～7:40 a.m. 早祷或晨省 在 Chapel 或 The Circle (盧榮富)
7:45～8:15 a.m. 早操 在 Field House (魏瑞明)
8:15～8:45 a.m. 早飯
9:00～10:15 a.m. "基督教的拯救觀" 在 Woodlands meeting room (李豐明)
講員：駱維仁 (Princeton Seminary PhD. 曾執教台湾神学院，現任 聖經公会 翻譯顧問，並兼紐約台湾教会查經班指導)
10:20～10:55 a.m. 唱遊及講故 在 Auditorium (李武雄)
11:00～12:00 a.m. "佛教的得救觀" 在 Auditorium (黃秉昇)
講員：徐頌鵬 (Univ. of Penn. PhD. 曾任台大哲学系客座教授，現執教 Univ. of Delaware)
12:30～1:15 p.m. 午飯及輕唱
1:30～3:20 p.m. 分組專題討論 在 Auditorium 及 Chapel
家庭組：王愛蘭講 "台湾婦女於美国的適應問題" (張楊宜宜)
信仰組：駱維仁講 "拯救的涵意" (張富雄)
高齡組：郭得引講 "有孝是不是愛？" (郭得引)
社政組：陳重光講 "台湾的选举" (魏瑞明)
3:30～5:30 p.m. 壘球，網球 (方菊雄)
6:00～7:00 p.m. 晚飯及夕陽会
7:15～8:15 p.m. "台湾人奮鬥的故事" 在 Auditorium (李豐明)
講員：黃武東 (曾任台湾長老教会總会總幹事及議長，現任紐約市 Woodside Reformed Church 牧師。合著 (a) 台湾教会百年史 (b) 基督徒和台湾風俗)
8:20～10:00 p.m. "台湾人对時局变化的認識" 在 Auditorium (黃秉昇)
講員：田弘茂 (Univ. of Wisconsin PhD. 現任 Univ. of Wisconsin 政治系教授)
10:10～11:00 p.m. 单身組活動 (欧美丽)

七月四日 (Thur.)

7:00~7:40 a.m. 早禱或晨者 在 Chapel 或 The Circle (郭得列)
7:45~8:15 a.m. 早操 在 Field House (林正堅)
8:15~8:45 a.m. 早飯
9:00~10:15 a.m. (a) "政治問題座談会" 在 Woodlands (黃東昇)
講员: 田弘茂

(b) "Singing and Worshiping" 在 Auditorium
Speaker: Rev. Edward H. Stady (pastor of North Syracuse Baptist Church)
10:20~10:55 a.m. 唱遊及講故 在 Auditorium (李武雄)
11:00~12:00 a.m. (a) "中美和解與台灣前途" 在 Auditorium (李豐明)
講员: 林榮熙 (Univ. of Penn. PhD. 台大政治系1950畢業, 現任 N.Y. State Univ. College at New Paltz 政治系教授及 Asian Study Dept. 主任)

(b) "儒家與道家的拯救觀" 在 Woodlands (黃東昇)
講员: 徐復鵬
12:30~1:15 p.m. 午飯及輕唱
1:30~3:20 p.m. 分組專題討論 在 Auditorium 及 Chapel
家庭組: "兒童問題" 張子蘭與張楊宜宣主講 (張楊宜宣)
信仰組: "基督徒與國家" 許鴻模主講 (張富雄)
高齡組: "台美代溝" 黃武東主講 (郭得列)
社政組: "台灣的將來" 田弘茂與林榮熙主講 (魏瑞明)
3:30~5:30 p.m. 水上競賽與女兵賽 (方菊雄)
6:00~7:00 p.m. 晚飯及夕陽会
7:05~7:45 p.m. "企業的經營" 在 Auditorium (李豐明)
蔡仁泰, 劉義仁, 黃一峯等合講
8:00~9:30 p.m. 短篇論文發表会 在 Woodlands (黃東昇)
1. 陳弘毅: "建立台灣人的認同"
2. 陳仲欽: "台灣都市化的趨勢及遠景"
3. John B. Harris: "Warm Fuzzies — The Theme is Love" (with guitar and singing)
4. 李豐明: "台灣話的研究與教學"
5. 陳武雄: "癌症的起因及治療"
6. 吳明雄: "我們真的是「成功」的少數民族嗎?"

9:45~11:50 p.m. 電影: "The Battle of Algiers" 在 Auditorium
movie (1967年威尼士國際影展最佳影片)

七月五日 (Fri.)

7:00 ~ 7:40 a.m. 早祷或晨省 在 Chapel 或 The Circle (許登龍)

7:45 ~ 8:45 a.m. 早操及早飯 早操在 Field House (魏瑞明)

9:00 ~ 10:15 a.m. "拯救的實存意義" 在 Woodlands (李豐明)

講員: 宋泉盛 ( Union Theological Seminary, PhD. 曾任台灣長老教會神學院院長. 現任 World Council of Churches 的 Faith & Order Commission Executive)

10:20 ~ 10:55 a.m. 唱遊及講故 在 Auditorium (李武雄)

11:00 ~ 12:00 a.m. (a) "台灣民俗漫談" 在 Auditorium (黃東昇)

講員: 黃武東

(b) "台灣婦女的命運: 順從乎? 挑戰乎?" 在 Woodlands

講員: 張丁蘭 ( Boston的 Simmons College, School of Social Work 畢業. 曾服務於台大醫院社會工作, 執教於中興大學. 現任 N.Y. State 的社會服務)

12:30 ~ 1:15 p.m. 午飯及輕唱

1:30 ~ 3:20 p.m. 分組專題討論 在 Auditorium & Chapel

家庭組: "家庭醫藥常識" 許登龍 講
"家庭計劃" 郭王芳蘭 講 (張禮謹)

信仰組: "誰是基督徒?" 林樂熙講 (張富雄)

當齡組: "比較台灣與美國的生活—經驗談" 黃冬日講 (郭得利)

社政組: "台灣的經濟" 王龍雄 講 (魏瑞明)

3:30 ~ 5:30 p.m. 運動會及球類決賽 (方菊雄)

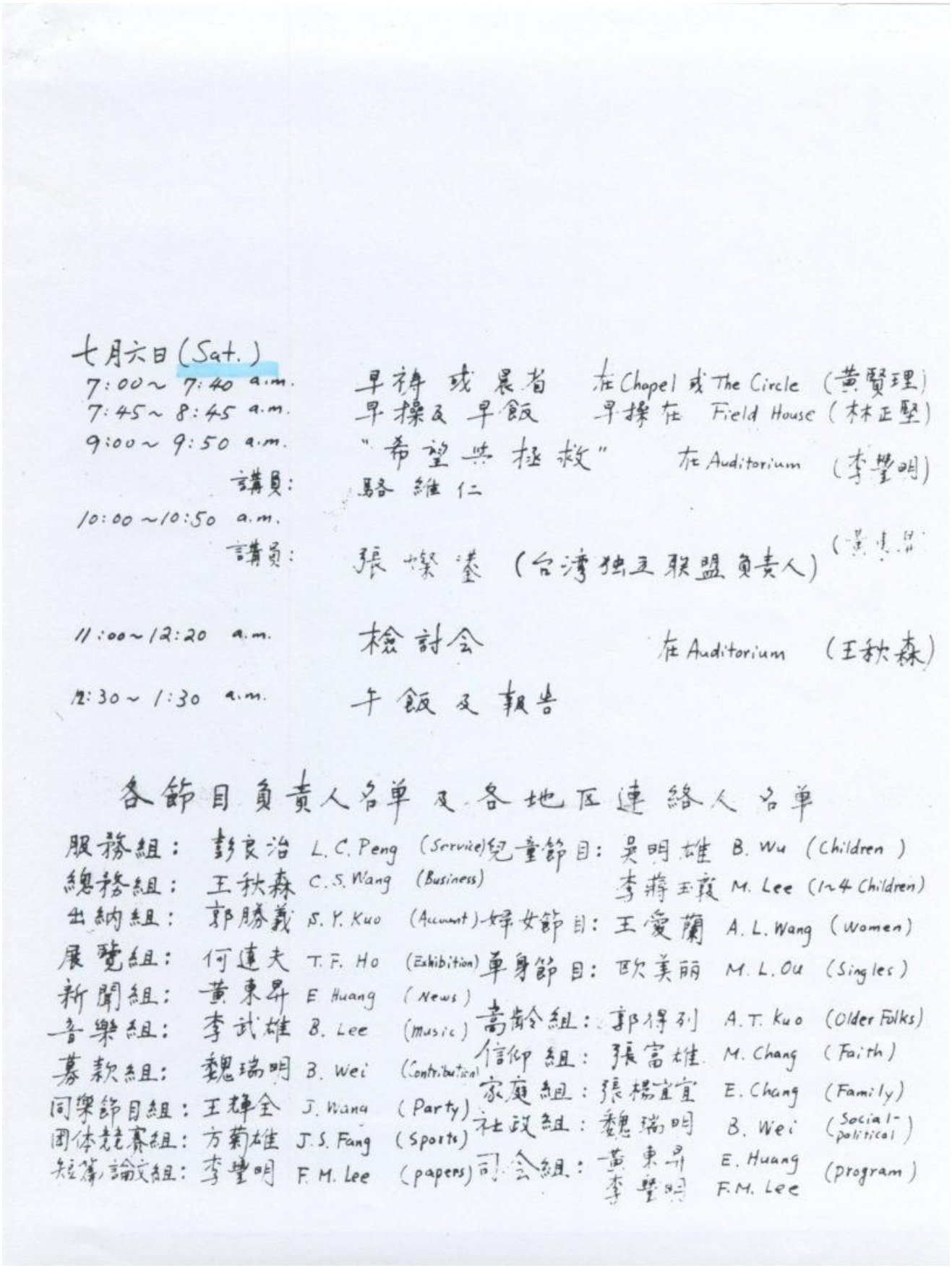
6:00 ~ 7:00 p.m. 晚飯及夕陽會

7:15 ~ 8:30 p.m. 短篇論文發表會 在 Woodlands (李豐明)

1. 駱維道: "台灣民謠研究的時代意義"
2. 駱高天香: "女權運動管見"
3. 陳建楷: "我最近回台灣对台灣經濟情形的觀感."
4. 多倫多人: "共同思考: 設立海外台灣人社會服務中心的必要性"
5. 黃東昇: "化石系能源的藏量與分佈"
6. 陳法郎: "朝鮮的独立革命運動史及其对台灣前途的啟示"
7. 王正男, 林就雄: "從台灣的歷史看台灣的去向"

8:45 ~ 10:30 p.m. 同樂晚會 在 Auditorium (王鞏全)

10:45 ~ 11:30 p.m. 委員會: 夏令會負責人員及各地代表 在 Woodland "Too".



七月六日 (Sat.)

7:00 ~ 7:40 a.m. 早禱 或 晨省 在 Chapel 或 The Circle (黃賢理)

7:45 ~ 8:45 a.m. 早操及早飯 早操在 Field House (林正堅)

9:00 ~ 9:50 a.m. "希望與拯救" 在 Auditorium (李豐明)

講員: 駱維仁

10:00 ~ 10:50 a.m.

講員: 張燦鑫 (台灣独立聯盟負責人)

11:00 ~ 12:20 a.m. 檢討会 在 Auditorium (王秋森)

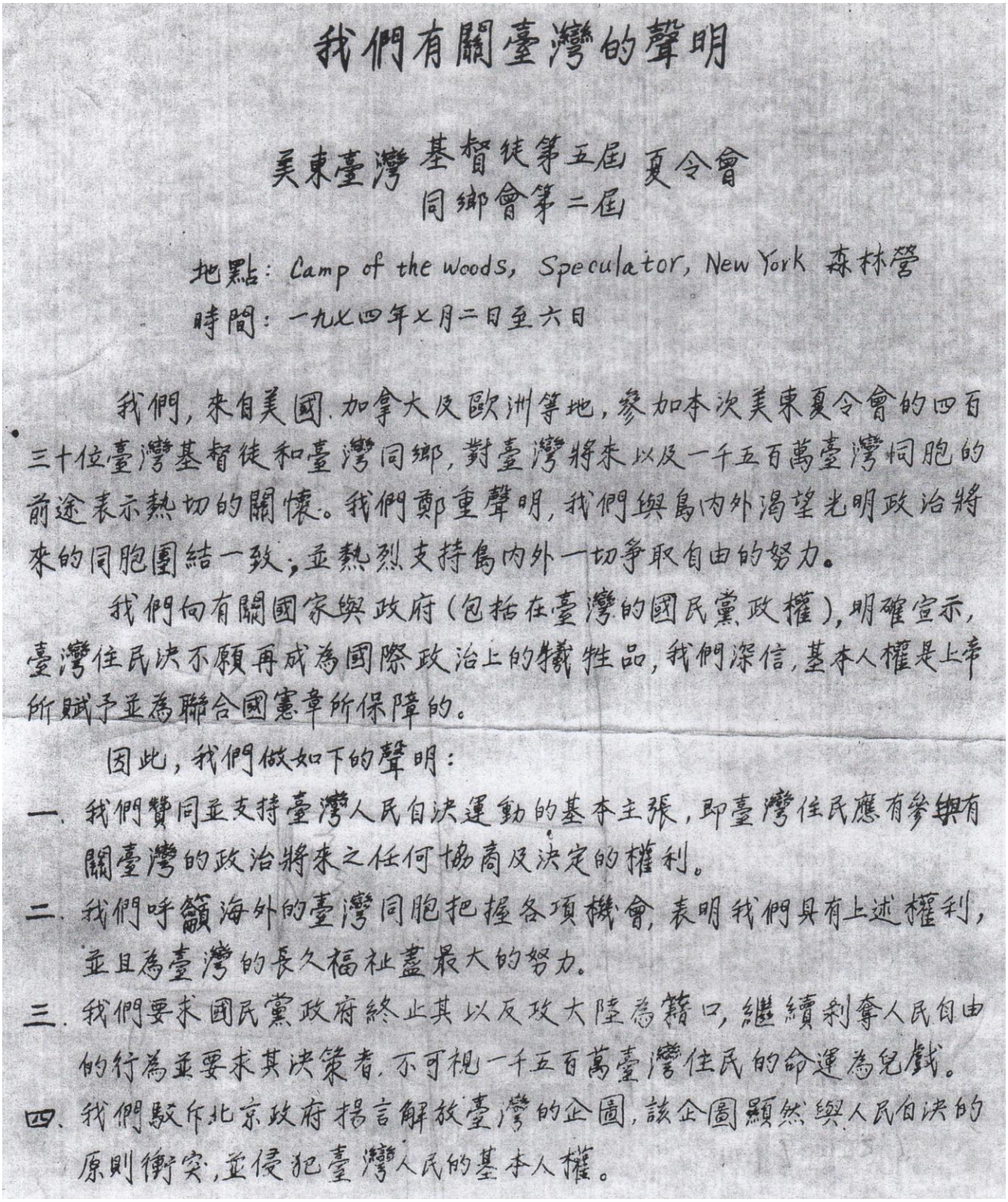
12:30 ~ 1:30 a.m. 午飯及報告

各節目負責人名單及各地區連絡人名單

服務組: 彭良治 L. C. Peng (Service)
總務組: 王秋森 C. S. Wang (Business)
出納組: 郭勝義 S. Y. Kuo (Account)
展覽組: 何達夫 T. F. Ho (Exhibition)
新聞組: 黃東昇 E. Huang (News)
音樂組: 李武雄 B. Lee (music)
募款組: 魏瑞明 B. Wei (Contributical)
同樂節目組: 王輝全 J. Wang (Party)
團体競賽組: 方菊雄 J. S. Fang (Sports)
短篇論文組: 李豐明 F. M. Lee (papers)

兒童節目: 吳明雄 B. Wu (Children)
李蔣玉霞 M. Lee (1~4 Children)
婦女節目: 王愛蘭 A. L. Wang (Women)
單身節目: 歐美丽 M. L. Ou (Singles)
高齡組: 郭得列 A. T. Kuo (Older Folks)
信仰組: 張富雄 M. Chang (Faith)
家庭組: 張楊宜宜 E. Chang (Family)
社政組: 魏瑞明 B. Wei (Social-political)
司会組: 黃東昇 E. Huang
李豐明 F. M. Lee (program)

## 7. Public Announcement：



我們有關臺灣的聲明

美東臺灣基督徒第五屆夏令會
同鄉會第二屆

地點：Camp of the Woods, Speculator, New York 森林營
時間：一九七四年七月二日至六日

我們，來自美國、加拿大及歐洲等地，參加本次美東夏令會的四百三十位臺灣基督徒和臺灣同鄉，對臺灣將來以及一千五百萬臺灣同胞的前途表示熱切的關懷。我們鄭重聲明，我們與島內外渴望光明政治將來的同胞團結一致，並熱烈支持島內外一切爭取自由的努力。

我們向有關國家與政府（包括在臺灣的國民黨政權），明確宣示，臺灣住民決不願再成為國際政治上的犧牲品，我們深信，基本人權是上帝所賦予並為聯合國憲章所保障的。

因此，我們做如下的聲明：

一、我們贊同並支持臺灣人民自決運動的基本主張，即臺灣住民應有參與有關臺灣的政治將來之任何協商及決定的權利。

二、我們呼籲海外的臺灣同胞把握各項機會，表明我們具有上述權利，並且為臺灣的長久福祉盡最大的努力。

三、我們要求國民黨政府終止其以反攻大陸為藉口，繼續剝奪人民自由的行為並要求其決策者，不可視一千五百萬臺灣住民的命運為兒戲。

四、我們駁斥北京政府揚言解放臺灣的企圖，該企圖顯然與人民自決的原則衝突，並侵犯臺灣人民的基本人權。

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 共同回憶 1974 年〈第五屆〉美東台灣人夏令會

作者:黃東昇

我與牽手（韓淑真）於 2009 年 7 月 9 日到 13 日去 Florida 參加第四十屆美東台灣人夏令會(Taiwanese American Conference – East Coast)。此夏令會是在遊輪 Carnival Destiny Cruise 舉行。這是我們卅多年來首次參加此盛會。我們最後一次參加大概是 1976 年當我們還住在賓州匹塗堡（Pittsburgh）的時候。當時我在匹塗堡 Gulf Oil R&D Company 從事石油開採研究工作。不久以後，我們就搬家到美國西岸。

由於 2009 年是美東台灣人夏令會第四十週年，夏令會主辦單位決定出版該會四十年歷史紀念冊。此冊總編輯負責人王博文希望每屆夏令會召集人能撰寫該年夏令會活動之報告。根據第 39 屆美東台灣人夏令會節目單之

歷屆夏令會紀錄表，1974 年夏令會之召集人是李豐明。很不幸豐明已於 2005 年 9 月 25 日去世。當年之夏令會我帮忙豐明不少工作，因此我志願負責撰寫該年的活動報告。
口頭答應撰寫報告是容易之事，但真正坐下提筆寫初稿時則發現 35 年後之今天，我幾乎沒有此夏令會之記憶。我手上已經沒有該夏令會之相關資料及文件。幸運的是我們發現目前住在 Reno, Nevada 之陳淮崇保存有一份完整之 1974 夏令會之節目單（ConferenceProgram）。此節目單對回憶當時夏令會的活動非常有幫助，特別是節目單記載有節目負責人及各地區連絡人，這些人士之名單是最有用處。因為我當時幫忙豐明辦理此夏令會時，我對該會的運作所看到的只是一部份。我决定接觸上述人士來共同回憶該夏令會的情形。我打电話接觸過幾位節目單上能連絡到之人士，但是除了王秋森、彭良治、陳淮崇、吳明雄及林文政以外，其他人都沒有該夏令会之記憶。以下是我們幾個人能想到之一些回憶。由於這些回憶都是每人盡力回想 35 年前之片段記事，而且有些記事也許並不完全可靠，與其綜合這些瑣事寫成一份報告，不如將每人之敍述分別發表於本報告。相信還有不少參加過此夏令會的同鄉也有些記憶或還存有文件或相片記錄，也許今後能有機會再來增修本報告。
要回憶四十年前美國台灣人的活動，我必須提起當時政治背景，才能了解當時參加台灣人聚會一般台灣同鄉的心情。1960 年代及 1970 年代，正是蔣介石執行白色恐怖政策最嚴格的時代，在台灣的警備總部經常派職業學生到美國，在台灣學生中祕密打小報告以監視並恐嚇台灣學生。國民黨不希望海外台灣人有集會，經常想辦法阻止台灣同鄉會的成立及夏令會之舉辦。在美國台灣社團較活動人士（如同鄉會會長、夏令會召集人、台灣學生社社長等）都是在國民黨的黑名單內。因此當時不容易找熱心的同鄉出面成立台灣同鄉會，很多同鄉及台灣留學生也不敢參加同鄉會及夏令會。1985 年以後，台灣在李登輝當總統後，台灣政府開始實行民主政治、解除戒嚴惡法、並幾乎去除白色恐怖。目前台灣社會一般的壯年人及年青人享受自由民主的開放社會，但因為沒有經歷過蔣介石獨裁專制政治下的生活，他們不知道白色恐怖之可怕，也不能相信批評蔣介石就會被捉去關在牢獄。更不能了解為何到美國求學還怕國民黨的走狗打小報告。
在談起 1974 夏令會之前，我要先介紹已經去世之好朋友李豐明博士。接着回憶匹塗堡台灣同鄉會的成立及它在美國中西部活耀的情況。這些事情與夏令會是有相關的。在當時白色恐怖下，這些同鄉會活動都有助於增加各地台灣同鄉間的認識信任及團結，以減少一般同鄉對國民黨走狗的恐懼，進而捉進同鄉參加同鄉會及夏令會的意願。李豐明於 2005 年去世。他在生命最後十年由加州回台灣當中國文化大學（在陽明山）工學院之院長。他不但是一位傑出的工程師，在其他領域如台灣語文、音樂、藝術、運動等也有很優秀的表現。他非常能幹、做事認真、精力充沛。為增加他的工作效率，常常在同一時段裡進行數件工作計畫。他一向都很關心台灣的事情及台灣的語言。曾在 1974 年前後創辦台灣語文中心、並經由在洛杉磯發行之亞洲商報推廣台灣語文。他也曾經編輯台灣語文兒童故事的小冊，此冊有中文及白話字對照，每頁並附有卡通圖以引起小孩之興趣。在我的印象中，此小冊曾在 1974 夏令会之幼兒班用過。在 1980 年代，他亦嚐試過研發台灣語文之电腦打字軟体（Taiwanese word processor）。他於 2001 年出版『李氏台語辭典』。此辭典有 6 公分厚，包括有三萬八千個詞彙，是他父親沒有完成的工作。此書是由豐明及他的兄弟姊妹分擔校稿整理，而完成出版其父的願望。
匹塗堡台灣同鄉會大約於 1970 年，由羅福全、柯耀宗、柯炯輝及黃東昇發起創會。當創會時，由於白色恐怖時期及國民黨職業學生的恐嚇，很多台灣留學生及同鄉都不敢來參加活動。1972 年 7 月，洛杉磯之許和瑞就任全美台灣同鄉會（TAA）第二屆會長，柯炯輝担任副會長，任期各為兩年（請看台灣史系列 5：自覺與認同 —— 1950-1990 年海外台灣人運動專輯，陳朝海、曾秋美、張炎憲合編，第 337 頁到第 339 頁）。由於美國東西距離太大，許會長授權給柯副會長專權處理美東部及美中西部有關 TAA 之事項。因此，當時匹塗堡同鄉會在美東地區非常活耀。1971 年到 1974 年，台灣少棒隊在賓州 Williamsport 市稱霸得冠軍。柯副會長及匹塗堡同鄉會曾協調召集很多賓州及中西部台灣同鄉到 Williamsport，在棒球場地，集体坐在一起為台灣隊加油。當時國民黨都顧用 China Town 之中國流氓到場恐嚇台灣人不能喊『Go Go Taiwan！』。
1970 年，賓州、俄亥俄州、密西根州、紐澤西州、紐約市及 DC 一帶台灣同鄉開始對打壘球有興趣。他們利用暑假在不同都市舉辦壘球友誼比賽，以促進同鄉間的認識及友誼。匹塗堡球隊由柯炯輝組隊並當教練。隊員一半是 Pittsburgh 大學及 Carnegie-Mellon 大學的台灣留學生，另一半是上班同鄉，如吳平冶、蔡正隆、陳良平、柯耀宗、羅福全、黃東昇、柯炯輝等。當時匹塗堡球隊士氣高昂，曾遠征到 Philadelphia、DC、Toronto、Syracuse、Columbus, Akron, Detroit、Ann Arbor 及 Purdue 大學。匹塗堡隊球參加比賽的高潮應該是 1973 年 6 月到印地安納州，參加 Purdue 大學舉辦之美國中西部台灣同鄉壘球比賽。當時有十幾隊球隊由外州來參加，其中以密西根州 Detroit 的老仙隊是中西部最強的壘球隊。但匹塗堡隊很幸運，竟能打進决賽，而以一分之差將冠軍讓給老仙隊。
依照我的印象，早期台灣人辦夏令會時，並不特別宣揚夏令會的召集人。1974 夏令會之節目單上也沒有註明召集人。這是白色恐怖影響的結果。當時一般同鄉在公開場面採取比較低姿勢，但為夏令會做事一向很認真、很買力。李豐明於 1974 年 4 月 12 日通知我去紐約州 Camp of the Woods 參加美東夏令會籌備會。當時參加該會之人士中，我只記得王秋森，林文政、及吳明雄牧師。在談論如何鼓勵更多台灣基督教徒及非教徒同

鄉來參加夏令會，記得豐明曾對我說他將負責召集基督教徒、而中西部非教徒同鄉由我召集。因為匹塗堡同鄉會當時在美國中西部（Mid-west）很活耀、有號召力可影響更多同鄉參加夏令會。
最近看到王秋森寫 1974 夏令會的敍述（附在本文章後段），我才知道於 1973 年，夏令會結束時，主辦單位決定 1974 夏令會由李豐明及住在 Syracuse 的王秋森負責籌辦。當時 Syracuse 同鄉為 1974 夏会會，費了很多精力，到處尋找有適當打壘球的會議場所，因為夏令會期間將有壘球比賽以吸引喜歡打球的同鄉。Syracuse 同鄉會也鼓勵了很多紐約州及波士頓方面的同鄉來參加 1974 年夏令會。此夏会會由於基督教徒的支持及 Syracuse 與匹塗堡同鄉會等的多方努力，參加夏令會的人數，由 1973 年之 200 人激增到 1974 年之 450 人。當時李豐明負責聘請講員及按排節目等，而王秋森負責重要幕後之工作，如總務、財務、場地、報到、及其他很多事項（請參閱本報告下半段，王秋森及林文政的敍述）。1974 夏令會六頁之節目單附在本報告後頁（1974 美東台灣基督徒第五屆、同鄉會第二屆夏令會節目單『咱的拯救』，1974 年 7 月 2 日到 6 日）。此節目單的細節包括封面的 Logo 全部由李豐明設計。當時還沒有中文打字电腦軟体，整個節目單是由豐明親手書寫。此次的節目單有兩個特點：A. 他在計劃 1974 年的節目時，他認為我們應該模仿 Professional Society 開會的做法，找同鄉發表專業方面的短篇論文。因此我們找了 13 位同鄉分別於 7 月 4 日及 5 日的晚上發表專業論文。B. 節目單的第二頁是夏令會節目表。此表將 4 天半之活動節目排成一頁，方便與會人士，一目了然就可知道整個夏令會的活動。原則上早上按排政治及宗教專題演講，下午是分組討論及運動節目，晚上是康樂活動及短篇論文。據說以後美國各地台灣人夏令會節目之按排，常常模仿 1974 節目單的模式。致於夏令會期間之各種活動，我的記憶幾乎是零。我只能想起下列三節小事。
陳淮崇（Norman）在日間遊戲節目中做了各種魔術表演，大部份成功，大家看得很開心。但有一、兩項破綻百出，大家笑得前俯後仰。豐明說，有『漏氣』的反而比成功的更有娛樂價值。至今有一些美東的台灣人（ 包括方菊雄）看到 Norman 就叫他『魔術師』。淮崇在晚會以宏亮的聲音全盤唱出劉福助的『飲酒歌』，這首歌很長，內容風趣又完全呷韻，充分表現台語之美，博得觀眾激賞。
台南市著名的劉清風醫師及夫人，跟隨他們的女兒劉真真女士，也來參加夏令會。劉醫師是早期第一位台灣人來美國攻讀醫學的。他是我們的長輩，年齡與黃武東牧師相近。夏令會期間有一次台灣前途討論會時，衆人熱烈談論，在中國國民黨白色恐怖政治下，台灣人應該怎樣爭取他們的自由及人權等等，但沒有人能用一句話說出心裡所想的。站在講堂後面的劉醫師覺得很不耐繁，就大聲道出『咱們所要的就是台灣獨立！』。
李豐明精力充沛，非常喜歡打網球。夏令會期間，每晚召集人及籌備委員都在大會散會後討論次日之議程。這些小會常常開到深夜。但是豐明還是會想辦法約網球伴，在隔天早餐以前至少打一小時的網球。我也很喜歡網球，所以我都會清早與網球朋友在球場相會。其次請閱讀王秋森、林文政、陳淮崇的敍述：王秋森（台灣大學名譽教授、曾任台灣大學公共衛生學院院長）
1973 年夏天，我與十多位僑居 Syracuse 的台灣同鄉前往位於紐約市北郊的 Camp Taconic 參加美東台灣基督徒第四屆、同鄉會第一屆夏令會。在討論下一屆夏令會的主辦單位時，大家都認為 pstate New York 很適當；Syracuse 的同鄉因此接下了協辦 1974 年美東台灣基督徒第五屆、同鄉會第二屆夏令會的任務。從夏令會的籌備到結束，Syracuse 台灣同鄉會出動了不少人手，負責處理總務、出納、壘球比賽事務以及人員接送等工作。早在 1970 年代初，Syracuse 台灣同鄉會即已有一個壘球隊。這個球隊的成立應歸功於有豐富打球經驗而且能悉心指導隊友的李宗昌。為了規劃夏令會節目之一的壘球比賽，他特地與我到紐約州北部、佔地 24,700 平方公里的 Adirondack State Park 內看了許多營地。設於山區的營地因缺乏寬廣的平地，其壘球場都不甚符合標準。在所有看過的營地中，以座落於 Speculator 村的 Camp-of-the-Woods 其球場還勉強可以接受。這個營地濱臨 Lake Pleasant，環境優美，房間、餐廳與會議室等設備都很不錯，李豐明因此亦贊成在此營地舉辦夏令會。參加此屆夏令會的人數約有 450 人。其中不少是在現場報名、僅參加一、二天的同鄉，因
此總務與出納的工作相當繁雜。在這兩項工作上出力最多的是郭勝義（出納組負責人）林文政兩位。為了接待事先報名者迅速完成報到手續、受理現場報名以及處理各種突發問題，他們幾乎抽不出時間去參加活動；而且為了整理帳目每天都忙到深夜才能休息。另一位在總務工作上付出無數時間與心力的是服務組負責人彭良治，他經常留守在夏令會的服務台，對任何需要幫忙的同鄉都能立即提供適當的協助。
為鼓勵同鄉參加，夏令會籌備委員會決定依照 Camp-of-the-Woods 每人每日的收費額度訂定報名費。因此，所有報名費的收入都用於支付營地的費用，而沒有餘款可供其他開銷。幸有前屆夏令會移交的結餘款八百多元以及魏瑞明（募款組負責人）募得的獻金一千元，結算後此屆夏令會尚有剩餘款一千一百多元移交 1975 年夏令會籌備委員會。林文政（太平洋時報社社長）
1974 年春天，有幾位雪城（Syracuse）的同鄉，在化工系教授王秋森的帶領下，前往賓漢頓（Binghamton, NY）李豐明博士的府上，開美東夏令會的籌備會。王教授徵求二位志工來辦報名、報到。唸機械的郭勝義和我志願。王教授說，這屆夏令會，財務要辦好，希望在大會結束的時候，就可以將帳交出去。很可能沒有時間去參加活動或聽演講。Syracuse 的同鄉，除了李宗昌負責壘球賽之外，還有張理邦（Syracuse 壘球隊隊長，曾任北美洲台灣商會總會長），也負責交通（載送講員田弘茂教授）。
郭勝義和我負責報到、收費。因為營地已經沒有多的房間，為使夏令會能夠順利進行，報到組決定，我們先

受理已經事先報名的同鄉，沒有報名的，就請他們稍等，結果得罪了不少同鄉，尤其是一些有頭有臉的，只好由王教授出面賠笑臉。有些同鄉，報名時的資料不全，有些同鄉人數天數及餐數和報到不一樣，註冊組必須算清楚，將人數在當天晚上六點以前向營地報告，以便他們預備隔天的食品。所以郭勝義和我，就坐在報到地方，由上午八點到晚上十點，連續三天。為了要每一分錢結帳清楚，三個晚上都忙到午夜。唯一的慰勞是到附近的 Bar 喝一杯（當然是王秋森教授自己出的錢）。當年（1974），手提電腦尚未有雛型，我由台灣帶來一部電子計算器，就是最前進的工具。

在結束的前一天晚上，我們三個人忙到二點多，將帳算得很清楚。第二天王秋森教授在大會報告，就結帳，沒有拖泥帶水，堪引以為慰。第二天，因為在閉幕典禮上，大會要發表一篇抗議國民黨的聲明，王教授恐怕我們學生可能已經被照相而受連累，無法回台灣，特別要我們在聲明發表前離營下山。

辦營會報到有經驗了，因此 1988 年世台會第一次回台灣開會，我參加了加拿大李憲榮、羅益世、朱寶山、張理邦等人主辦的團隊，和多倫多陳星旭博士一起負責報到的工作。陳淮崇（退休化學工程師）

夏令營地點選在紐約州 Speculator 鎮的 Camp of the Woods（森林營）。該營為基督教會所擁有，處於紐約州深山林內的 Lake Pleasant（快樂湖）畔，附近風光明媚。營地本身古木參天，樹蔭蔽空，野花芳草觸目皆是。而湖水清澈沙灘又淺，既宜游泳又適划舟，所以是渡假勝地。

●主講員中之黃武東牧師本來就能言善道、口若懸河，講解台灣文化典故和諺語非常生動，使聽眾入迷，隨時都有哄堂大笑，是大會最受歡迎的講員。

●徐頌鵬是牧師的兒子，在基督教家庭長大，並在台大哲學系和 Princeton 神學院畢業，他以『佛教的拯救觀』演講。從他口中聽到這麼多有關佛教、道教的典故，使聽者感覺非常驚奇，也佩服他學識的廣闊。他講三藏取經和豬八戒的故事，大家聽得發呆了, 至今念念不忘。

●運動會競走節目分普通組與老人組。原先規定五十歲以上者為老年組，可是出場代表老年組的只有兩、三位，主持者只好改為四十歲以上就為老人組。那時三十幾歲的朋友歎一口氣說：『我差一點就是老人了！』。可見當時大家是多麼年青呢。

●在電影欣賞節目中，我們放映了 CBS Documentary：“Guilty by Reason of Race （罪在你的種族）”。這是介紹美國在第二次世界大戰時，居住在美國的日本人（三分之二是美國籍）如何被迫遷離自己的家園，去內陸偏避的集中營渡過毫無尊嚴的生活。在美國的台灣人會不會遭受同樣的命運？這是我們討論的重點。

黃東昇 (written on 2/2/2010)



右起劉清風醫師、黃武東牧師及夫人、某女士、黃冬月(家母)、劉清風夫人

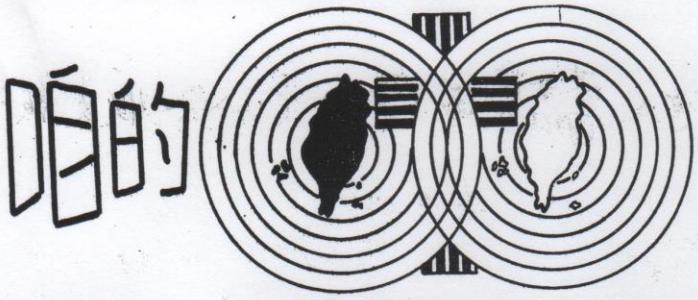


右起黃武東牧師及夫人、某女士、黃冬月(家母)、宋泉盛牧師及夫人



專題討論會之聽眾〈前排左二是黃葉冬月〉

# 咱的拯救



## 一九七四年美東台灣基督徒第五屆 同鄉会第二屆 夏令会總報告

一九七四年度的夏令会總報告終於拖延了半年以上才到達諸位的手中。其实於過去半年内有関一九七四年美東台灣人夏令会的各種報告文章已經出現十數篇於各種雜誌與報紙。而且有幾仔篇夏令会的演講記錄及短篇論文登載或轉載於各種雜誌上的。由此可見四五日久的美東夏令会果然產生長久的效果，深深刻留於每一位參加的同鄉，而且傳達到分散各地的台灣人甚至咱故鄉的同胞中間。換一句話来講，夏令会的大团結表現和收穫不是一時的衝動和幻影，而是受得起時間来考驗的確实価值。因此這篇總報告並不是也不可能總括半年来夏令会的継續不停的工作。希望這篇總報告將提醒諸位的記錄並推動諸位的熱情，為將要再来的一九七五年度的夏令会出力打拼，準備平坦的道路。

夏令会的經費報告是人人所関心注目的。於四五日夏令会期間，每人都担心收支是不是可以平衡。感謝總務組的努力，募捐組的鼓吹，以及每一位同鄉，包括不少位未能參加的同鄉，的甘心奉献，總收支不單不是紅字而且是真有氣力的黑字，$1,101.61，一千一百零一元六角一分。這不是奇蹟還有什麼奇蹟？除了藉此机会恭敬道謝每一位有份於夏令会的工作及奉献的同鄉以外將另外附信分別答謝恩，同時也將分別去信致謝每一位講員。

新聞組於半年来除了無閒於整理演講稿登載於各種雜誌以外，也從事電影，幻燈，照片及錄音帶等々記錄資料的剪接與整理。這些資料已經寄到幾仔所在的同鄉会，引起真多未曾參加夏令会的同鄉們的興趣。在此感謝新聞組及協助的同鄉所貢献的心神與時間，並歡迎各地同鄉充分利用這些宝貴的資料。這些資料將移交下屆夏令会負責人員保管。最後慎重附上一篇関於美東夏令会的記實：「重振台灣人的自信心」做為總報告的結束。希望於今年夏令会再相見！

# 1974年美東台灣人基督徒同鄉会第五屆夏令会收支報告

## 收入部分

1. 報名費(包括總務組收入及紐約台灣教会代收) $12,346.70
2. 献金(由募捐組經手) $ 1,000.00
3. 献金(由大会主席經手) $ 30.00
4. 音樂手册及短篇論文義賣(由音樂組經手) $ 192.00
5. 前屆夏令会餘款(扣除部分費用)
   a. 移交餘款 $851.06 $ 851.06
   b. 扣除74年度預金 $100.00
   c. 扣除73年度總報告,通訊錄元印刷及郵资 $71.00
   $ 680.06
6. 收入小統計 $14,248.76
   (7-6-74 由總務組經手)
7. 献金(9-5-74 由募捐組經手) $1,015.00
8. 存款利息 $ 22.40
9. 收入總計 $15,286.16

## 支出部分

1. 營地費用(7-6-74 總務組經手)
   扣除營地定金 $100 $13,105.90
2. 總務組先付費用 $150.47
   a. 名牌(8-19-74) $40.13
   b. 電話,郵费,報名费退还,及利息(12-16-74) $110.34
3. 音樂組先付費用(8-20-74) $ 141.42
4. 新聞組先付費用(8-20-74) $ 108.36
5. 同樂組先付費用(10-21-74) $ 18.64
6. 募捐部先付費用(11-9-74)(電影)租金一半及電話) $ 82.45
7. 服務組先付費用(12-21-74) $ 45.38
8. 兒童組先付費用(8-2-74) $ 8.50
9. 筹備会先付費用 $ 523.43
   a. 兩次通知書印刷及郵费(2-15-74, 5-15-74) $167.91
   b. 大会手册印刷(6-29-74) $40.25
   c. 短篇論文印刷(7-2-74) $194.50
   d. 電話费(12-73 / 8-74) $84.32
   e. 營地小费(7-5-74) $15.00
   f. 連絡通信费 $11.45
   g. 總報告部份印刷 $10.00
10. 支出總計 $14,184.55

收支總結餘(收入9. 減支出10.)移交1975年度筹備会 $1,101.61

若有遺漏及錯誤請向74年度主席或75年度筹備会提出.

一九七五年二月九日

1974年度美東夏令会 主席 啟

# 感謝信

同鄉：

早應該寫信致謝您們為一九七四年度美東夏令會所貢獻的時間、才能、與金錢（　　），使得夏令會在節目上豐富，工作上輕鬆，而且經費上充裕。拖延到今仔日才正式寫信個別向您們致謝的原因之一是為了同時寄上夏令會總報告，並通知今年度夏令會消息。請您們原諒。院的拖延並接受院的誠懇謝意。

您們或是夏令會的籌備委員、各組負責人員，或是主講員，或是分組討論、短篇論文的講員，或是臨時分派的服務人員，或是為了夏令會而奉獻金錢的同鄉之一。夏令會的成功完全是依賴您們的貢獻才能成為可能。

夏令會已經成為海外台灣人表現團結與關懷家鄉的最良好組織或机會。希望您們的熱誠與愛心特繼續發揮於下屆的夏令會，為咱台灣人的進步與家鄉的前途繼續打拼奮鬥！

一九七四年度美東夏令會　敬啟

# 74年夏令会参加者名單 (合計八頁)

| | |
|---|---|
| Chung-chien Lin | 79-11, 41 Ave. #C705, Elmhurst, NY 11373 |
| Morgan Chang | 530 Riverside Drive #5C. NYC, NY 10027 |
| Liang-chih Peng | 37-20, 83rd St. #4M, J.H., NY 11372 |
| Ta-fu Ho | 4312 Walnut st. Phila, Pa. 19104 |
| Hsing-sheng Shiao | 430 Franklin Turnpike, Ridewood, NJ 07450 |
| C. F. Chou | 144-15, 41 Ave. Apt. 405, Flus., NY 11355 |
| Thomas Hiao | 69 Twin Rivers Dr. N., East Windsor, NJ 08520. |
| Ching-mei Yu | 160 Claremont Ave. #6I, NYC, NY10027. |
| Kei Lin | 24 Rutgers St. Apt. 2 NYC, NY10002 |
| Linda Hsieh | Harkness Hall 7L, 165 Ft, Washington Ave. NYC, NY10032 |
| Yi-Tsung Liu | 160 Claremont Ave. #6I, NYC, NY 10027 |
| Jer-Yan Chen | 78-01 34 Ave. Apt. 64A. Jackson Hgts, NY11372 |
| Franz Y.C. Lin | 79-11, 41st Ave. C705 Elmhurst, NY. 11373 |
| T.H. Williams | 25 Lynwood Road, Cedar Grove, N.J, 07009. |
| Sue-Fang Huang | 25 Lynwood Road, Cedar Grove, N.J, 07009 |
| Chen-Lan Huang | 〃 (同上) |
| G.H. Huang | c/o Linda Hsieh, Box 89. Harkness Hall, 165 Ft. Washington Ave. NYC, NY 10032 |
| Ai-lan Wang | The Rockefeller Univ. 66th St. York Ave. NYC, NY 10021 |
| Merrie Coe | 222 East 201 St. Bronx, N.Y. 10458 |
| J.S. Fang | 725 W. 172 St. #53, New York City, NY. 10032 |
| K.T. Kuo | 1304 Mainland Ave. Apt.A-20 Yonkers, NY |
| Bea J. Wei | 511 W. 113 St. #175, New. York City. NY 10025 |
| Katherine Chen | 2967 Perry Ave. Bronx, NYC, NY |
| Grace Huang | 59 E. Park St. Apt. 10A. E. Orange, N.J, 07017 |
| Albert Y. Kuo | S.R. Box. 221, Gloucester Pt. Va. 23062 |
| Norman H.C. Chen | 1120 Gloria Lane, Yardley, Pa. 19067 |

23

| | |
|---|---|
| Nancy J. Chaung | 42-08 Union St. Flushing, NY 11355 |
| Bert Lee | 5109 Coachmen East, Lindenwold, NJ. 08021 |
| Sheng-yi Kuo | 506 Euclid Ave. Syracuse. NY 13210 |
| T. L. Lin | 522 Prescott Ave. Scranton, Pa. 18510 |
| W. T. Hwang | 42-11, 67th St. Woodside, NY 11377 |
| Frances Hwang | 215 W. 101ST #6A NYC NY 10025 |
| Y. M. Liu | 69-25 Clyde ST.,#4T,Queens. NY 11375 |
| Chu-mei Yang | 529 W. 111th St. #21 NYC. NY 10025 |
| Chai-yun Chiou | 215 W. 101 St. #6A NYC NY 10025 |
| Li Tsan Lin | 6, Lundy Lane, Larchmont NY 10538 |
| Li-chuan Lin | 547 Sugartree Rd., Holland, Pa. 18966 |
| Franklin Lee | 2918 Ricky Dr. Endwell, NY 13760 |
| Jung-peng Hsu | 10 Anglin Dr, Robscott Manor, Newark, Del 19711 |
| C. W. Yang | 2402 St. Charles Pl. Cinnaminson, NJ. 08077 |
| Chiu-san Wang | 23 Mallard Path, Liverpool, NY 13088 |
| Cathrine Liu | 160 Claremont Ave. #6I, New York. NY 10027 |
| Shang-wu Lin | c/o Morgan chang, 530 Riverside Drive #5C, NYC, NY 10027 |
| George Huang | c/o. Morgan Chang, 530 Riverside Drive, #5C, NYC, NY 10027 |
| J. S. Chang | 122-31 Metropolitan Ave. Kew Garden, NY 11415 |
| Yea-Fang Tseng | 380 Riverside Dr. Apt. 6C. New York City. NY 10025 |
| Kunsan Tsai | 541 W. 113 St. Apt. 5E. NYC. NY 10025 |
| Shui-yeh Lin | 215 W. 101 St. #6A, NYC, NY 10025 |
| Albert Kuo | 276 Home St. Teaneck N.J. 07666 |
| Yung-yao Chao | 135A Marion Pepe Dr. Lodi, N.J. 07644 |
| Andrew Kuo. | 22 Christopher Ave. Kendall Park, N.J. 08824 |

| | |
|---|---|
| Joseph L. Chen | 3339 Douglas Dr. Murrysville, Pa. 15668 |
| C. Y. Yeh | 8 Avon Terr, Succasunna, N. J. 07876 |
| Terry Jer-Nan Lin | 331 B Cross St. Fort Lee, N.J. 07024 |
| Chuen H. Shih | 58 Whitman Ave. Syosset, N.Y. 11791 |
| James Cheng | c/o Andrew Kuo, 22 Christopher Ave. Kendall Park N.J. 08824 |
| Hsueh Chu Hzeih | 134-37 Maple Ave. Apt. 3G. Flushing, NY 11355 |
| Maysing H. Yang. | 143 Forest Green. S.I. NY 10312 |
| Wilson Tan | 1532 Drexel Dr. Binghamton NY 13903 |
| Pe-ching Wang | 110-20, 62nd Drive Forest Hills. NY 11375 |
| Peter Tsai | Norwich Pharmacal Co. Woods Corner, Norwich, NY 1381. |
| Rong H. Lu | 282 Cypress St. Brookline, Ma. 02146 |
| Celia Hu | 4121 W St N.W. Washington, D.C. 20007 |
| Z.T. Wang | 2308 41st N.W. Apt. 205 Washington. D.C. |
| Y.S. Lin | Stanwood. Rd. Mt. Kisco, NY 10549 |
| Kuo-Yuan Tsai | 547 Sugartree Rd. Holland, Pa. 18966 |
| Vincent Huang | 2-14 Saddle River Rd. Fair Lawn N.J. 07410 |
| Eng-Heng Chian | 175 Prospect Park S.W. Brooklyn, NY 11218 |
| George T. Chang | Che, Dept. The. Cooper Union, NYC. NY 10003 |
| Edward Huang | 837 Westwood Dr., Gibsonia, Pa. 15044 |
| S.F. Peng | 77 West Main St. Norwich, NY 13815 |
| Albert Wu | 73 Saratoga. Ave. Pleasantville, NY 10570 |
| I-Jin Loh | Princeton Arms South. Apt. 41, Cranbury, NY. |
| S.C. Lin | c/o. Morgan Chang. 530 Riverside. Drive. #5C, NYC NY 11373 |
| Teng-Lung Hsu | c/o Morgan Chang, "(同上) |
| Yuh-shi Huang | 200 Claremont Ave. Apt. 53. NYC. NY 10027 |

| | |
|---|---|
| Mei-Jong Chang | 200 Claremont Ave. Apt. 53, NYC, NY 10027 |
| Mei-yuan chang | " (同上) |
| Mei-Jen chang | " (同上) |
| Frank Lin | 94-C Marion Pepe Dr. Lodi, N.J. 07644 |
| Angela Chen | 24-38 33 St. Astoria, NY 11102 |
| Christina Chen | 24-38 33 St. Astoria, NY 11102 |
| Patrick Chen | 257 Grant Ave. Apt. # D-5, Cliff side Park, NJ |
| Rickert Chen | 3 Barkley Court. Monmouth Junction, NJ 08852 |
| Harry W chen | Route 308, Mt. Desert, Maine 04660 |
| Chien-hsin Chen | 4910 3rd Ave. Altoona, Pa 16602 |
| David C. Yang | 7 Terry Ave. Edison, N.J. 08817 |
| John Lin | 21 Apple Rd. New Paltz, NY 12561 |
| C. K. Chen | 210 Bergen St. Harrison, N.J. 07029 |
| Tsung-Ming Lin | 737 Euclid Ave. Syracuse, NY 13210 |
| Ching-cheh Hung | 835 Sumner Ave. Syracuse, NY 13210 |
| Yuan-hwang Tsai | 154 Manor Drive, Syracuse, NY 13214 |
| Meei-Lei Ou | 74 Klinger Rd. East Hanover, NJ 07936 |
| Joe Chen | 301 Maple ave. Apt D2 Ithaca, NY 14850 |
| F.W. Lin | 26D Hasbrouck Apts. Ithaca, N.Y. 14850 |
| Houng-Mo Hsu | 1839 Mayflower Ave. Bronx, NY 10461 |
| Shu-ching Huang | 377 No. Broadway, #211, Yonkers, N.Y. 10701 |
| John Huang | 9, S. 9. Ave., Apt. T. Highland Park, NJ 08904 |
| C. M. Chen | c/o. Andrew Kuo 22 Christopher Ave. Kendall Park, N.J. 08824 |
| Hsiao | 110 Union, Schenectady, NY 12301 |
| Shue Houng | 10 E. 96th St. #11A. NYC. NY. 10028 |
| SAlly Fu-tsao Tseng | International House. (Rm. 511) 500 Riverside Dr. NYC. NY 10027 |

| | |
|---|---|
| John Wang | R.D. 1 Upper Warner Rd, Norwich, N.Y 13815 |
| Wei Swe Lin | 161 Magnolia Ave., Hillsdale, N.J. 07642 |
| Charles Ling | 25-66 127 St. College Point, N.Y. 11354 |
| S. Liu | 92 Gales Dr., New Providence, N.J. 07974 |
| Y. M. Juang | 229-01 69 Ave., Bayside, N.Y. 11364 |
| C. K. Shih | 621 Columbia St, New Milford, N.J. 07646 |
| Wu-Yang Tseng | 2324 Radka La., Wilmington, Del. 19810 |
| Hung-mao Tien | 3780 Sunnycrest Dr, Brookfield, WI 53005 |
| Franklin M.C Chen | Dept. of Chem., Princeton Univ, Princeton, N.J. 08540 |
| Henry H. Huang | 22 Robinson St., Cambridge, Mass 02138 |
| Wen-Po Tsai | 3523 T St., NW, Wash. D.C. 20007 |
| Paul W. Lin | Apt. 3B, 814 Ostrom Ave, Syracuse, N.Y. 13210 |
| C. Kuan-Seng Song | 47 Claremont Ave, # 61, N.Y. N.Y 10027 |
| Benjamin M.H. Wu | 914 S. 48th St., Phila., Pa. 19143 |
| Jane Kuo | 4107 Balboa Dr., Liverpool, N.Y. 13088 |
| Yung F. Chuang | 42-21 Farley St, Elmhurst, N.Y 11373 |
| Emmie Cheng | 3737 Beaubien, #700, Detroit, Mich. 48201 |
| Laura Lin | 27 Glendale, Highland Park, Mich. 48203 |
| Hsien C. Chen | R.D. #2, Sunrest Terr., Norwich, N.Y 13815 |
| Linda Huang | 34 Colonial Dr, Bayonne, N.J. 07002 |
| Wen-yuan Chen | R.D.4, Box 93C, Princeton, N.J., 08540 |
| Judy Cheng | 41-06 75St., Elmhurst, N.Y., 11373 |
| Chung Chin Chen | 4 Flicker Dr., Latham, N.Y., 12120 |
| T. K. Chen | 248 Mariom Rd, New Canaan, Ct. 06840 |
| C. Kuan-Seng Ou | 419 W. 118St., #41, N.Y., N.Y 10027 |
| Chi-Tien Chang | 52 Barbank St. Boston, Mass. 02115 |
| C.H. Henry Chang | 42-08 Union St, Flushing, N.Y 11355 |

| | | |
|---|---|---|
| H..an-hui Chiang | 4 A Graduate College, Princeton Univ., Princeton N.J. 08540 | |
| Paul Wang | P.O. Box 92, East Texas, Pa. | |
| G. H. Horng | 215 W. 105 St., Apt 3D, N.Y., N.Y. | 10025 |
| HueiMei Wang | 215 W. 101 St., #6A, N.Y., N.Y. | 10025 |
| T. S. Chang | 33-25, 92nd St., Apt. 4D, Jackson Heights, N.Y | 11372 |
| Hsing-Hui Lo | 80-15, 41 Ave, #104, Elmhurst, N.Y. | 11373 |
| Y. Jong Chian | 529 W. 111 St., #21, N.Y., N.Y. | 10025 |
| Whe-chin Lin | 36 Paul Ave, Kendall Park, N.J. | 08824 |
| Jenny Chow | 3339 Douglas Dr., Murrysville, Pa. | 15668 |
| Kim Shih | 41-41, 51 St., Woodside, N.Y., | 11377 |
| Yao Hung Wang | 555 Valliers St., Greenfield Park, Quebec, Canada | |
| Tu-Jung Weng | 14-D Marion Pepe Dr., Lodi, N.J. | 07644 |
| C. Lace Wang | 51-59 Codwise Place, Elmhurst, N.Y | 11373 |
| Dar Shong Hwang | 74 Klinger Road, E. Hanover, N.J | 07936 |
| T.Y. Kao | % Dept. of Mechanics, SUSB, Stony Brook, N.Y 11794 | |
| T.Y. Chang | 〃 (全上) | |
| M.C. Hsu | 〃 (全上) | |
| S.Y. Huang | 〃 (全上) | |
| C.M. Tsai | 11 Courtland St., Paterson, N.J | 07503 |
| Yow-yun Yang | 1037 Timothy Lane, Schenectady, N.Y. | 12309 |
| C.C. Yang | 〃 (全上) | |
| Daniel F. Liao | 112 Braemar Gardens, Toronto, Ont., Canada | |
| David Lin | 35 Deerford Rd., Willowdale, Ont., Canada | |
| Daniel I. Chen | % Daniel F. Liao | |
| | 112 Braemar Gardens, Toronto, Ont., Canada | |
| John Ding | 134 Heatherside Dr., Agincourt, Ont. Canada | |
| Albert Lin | 121 Santa Barbara Rd, Willowdale, Ont., Canada | |

| | |
|---|---|
| Tomas Lien | 209 Camden Ave, Veerhees Twp N.J 08043 |
| Kang-Lu Wang | 312 Hoover Ave., Bloomfield, N. J. 07003 |
| Dean Wu | P.O. Box 523, 157 West 83 St., N.Y., N.Y 10024 |
| Shih-chun Liu | 302 S. Bouquet St., Pgh, Pa 15213 |
| Chyi-Chang Shen | 132 Hunting St, Apt. C-4, Bridgeport, Conn 06606 |
| Fong-Wen Chen | 87-39, 134 St, 2nd floor, Richmond Hill, Jamaica, N.Y. 11418 |
| Seifu Ryu | 21 Concord Pl., Glen Oaks, Laurel Spring P.O., N.J 08021 |
| C.Y. Chang | 99-05, 58 Ave, Rego Park, N.Y. 11368 |
| Sun-chill Chen | 8513 David Ave, Baltimore, MD., 21234 |
| Hsueh-Liang Liao | The Hillside House A-14, Norwich, N.Y. 13815 |
| John Harris | 313 Adams Ave, Endicott, N.Y. |
| Julinna Shaw | 3701 Twin Lakes Ct, Apt. G/O, Baltimore, MD 21207 |
| Pow-Shuh Lee | 164-17, 71 Ave, Flushing, N.Y 11365 |
| Irene Lee | 42-13 78 St, Elmhurst, N.Y. 11373 |
| Chin Tay Shih | 166 Grad. College, Princeton, N.J. 08540 |
| Ning-Mei Lou Chang | 318 E 15th St., #6F, N.Y., N.Y. 10003 |
| Susan Tang | 〃 (公主) |
| Shu-Ching Wang | 318 E. 15th St., Apt 5J, N.Y., N.Y. 10003 |
| Horng-yih Chen | 3312 Cross Country Ct, Wilmington, Del. 19810 |
| M.S.C. Yuan | 2912 Toll Gate Dr., Norristown, Pa. 19403 |
| Pauline Chen | 520 West 114 st, Apt 84, N.Y., N.Y. 10025 |
| H.C Chao | 151 Ulrick Lane, Monroeville, Pa |
| Hayley Huang | 416 George St., #5, New Brunswick, N.J 08901 |
| Thomas Su | # C-5, 4029 Walnut St, Phila, Pa. |
| Yen H. Chen | 25-2 Copeley Hill, Charlottesville, Va |
| Shin Cheng | 15 Bis Rue Violet, 75015 Paris, France |
| Tsing-tang Chen | 46 rue des Coudrais Sceaux 92, France |

| | | |
|---|---|---|
| Shing-Fu Chen | 415 E. 64 St, N.Y, N.Y | 10021 |
| Margaret Chen | 420 E. 82 St., N.Y, N.Y. | 10028 |
| Min-An Huang | 26 Spring St., Amherst, Mass | 01002 |
| Hung-Chih Peng | 205 N Oak, Apt. 9, Greenville, N.C | |
| Raymond Lin | 12 Helen Circle, East Longmeadow, Mass | 01028 |
| Ming-ta Lee | 212 W. 91 st Apt. 914, N.Y, N.Y | |
| Chi En Liang | 37-75, 63 st, # B 49, Woodside, N.Y | 11377 |
| James Chen | 40 Delwick Lane, Short Hills, N.J. | 07078 |
| J. Yang | 66-23 Saunders St, N.Y, N.Y | 11374 |
| Samuel C Tseng | 3198 Quinlan St. Yorktown Heights, N.Y | 10598 |
| Franklin M.A. Chou | 621 West 172 St., N.Y, N.Y | 10032 |
| Jenta. Tsai | 41-54 Main Street, Flushing N.Y. | 11355 |
| Neng-Hsiang Wang | 1605 P Street, N.W., Wash. D.C. | 20005 |
| Mynor. Ruth King | 2646 Streschein Rd., Apt. E71, Monroeville, Pa | 15146 |
| S.C Huang | 21 Ava Dr. Syosset, N.Y. | 11791 |

**9. Souvenirs** : ---

# 1973

**1. Invitation Letter**：---

**2. Promotion Letter**：---

**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：---

**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：---

**7. Public Announcement**： ---

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference**：

# 一九七三年度募金會出支表

## (一) 收入部份

| | |
|---|---|
| 一九七二年度剩餘 | 718.24 |
| 紐約台灣教會補助費 | 150.00 |
| 參加者繳費總數 | 5430.00 |
| 奉獻總數 | 425.27 |
| 全部收入 | 6723.51 |

## (四) 支出部份

| | |
|---|---|
| 營地費用 | 4616.50 |
| 三餐服務人員服務費 | 150.00 |
| 紐約巴士補助費 | 41.50 |
| 第一次油印費 | 42.37 |
| 第二次油印費 | 73.55 |
| 點心費 | 194.80 |
| 講員孔金 | 300.00 |
| 電影机租用金 | 74.53 |
| 獎品 | 64.40 |
| 毛巾租借金 | 10.00 |
| 雜支總數 | 274.34 |
| 全部支出 | 5381.45 |
| 一九七三年度剩餘 | 842.06 |

帳目合同歡迎查帳

經手人：鄭清溪

十月八日一九七三年

奉献部份细表

| | |
|---|---|
| 自志 | 51.77 |
| 沈德勝 | 50.00 |
| 賴永祥 | 50.00 |
| 高明雄 | 50.00 |
| 駱維仁 | 50.00 |
| 李丰明 | 20.00 |
| 陳偉生 | 10.00 |
| Pittsburgh 地区 | 65.00 |
| N.J. 地区 | 75.50 |
| 钱芳仁 | 3.00 |
| | 428.27 |

TO THE COOP

**9. Souvenirs**：---

# 1972

**1. Invitation Letter**：---

**2. Promotion Letter**：---

**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：---

**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：---

**7. Public Announcement**： ---

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference**：---

**9. Souvenirs**：---

# 1971

**1. Invitation Letter**：---

**2. Promotion Letter**：---

**3. Registration Form**：---

**4. The Front Cover of the Program Book**：---

**5. Welcome Letter**： ---

**6. Programs**：---

**7. Public Announcement**： ---

**8. Reports/Articles about the Conference after the Conference**：---

**9. Souvenirs**：---

# 1970

## 1. Invitation Letter：---

## 2. Promotion Letter：---

## 3. Registration Form：---

## 4. The Front Cover of the Program Book：---

## 5. Welcome Letter： ---

## 6. Programs：---

## 7. Public Announcement： ---

## 8. Reports/Articles about the Conference after the Conference：

# 回憶第一屆美東台灣人夏令會

作者 徐頌鵬

2009 年 8 月

Long Version

2007 年我獨自從華府坐 Greyhound 和 Peter Pan 到 University of Massachusetts 參加第 38 屆的夏令會。會中有一個節目是美東夏令會的歷史座談會。王博文是座談會中的一員。他和我是四十多年前在費城就認識的朋友。因為目前沒有任何有關 1970 年第一屆美東夏令會的文件，由於他知道我曾參與那一屆的籌備工作，所以請我寫一篇那一段的歷史。我當下勉強答應了，但是一直寫不出來，因為那是約 40 年以前的事情，很多細節確實很糢糊。兩年快過去了，我加速與十多位當年參加的老同鄉聯絡，再加上王博文收集的一些資料，我慢慢地獲得了比較可靠的歷史。

大家都知道 1970 年的聚會是基督徒的夏令會。歐炯雄是夏令會的召集人。地點是費城西北方不遠的 Downingtown。 那是一個 YMCA 的營區。日期是 8 月 14 到 16 日，與以後的七月初不同。那年的主題是「在愛內生長」。在這裏我想把一些前因後果盡我所知說給大家知道。不完全之處，請多包容。

1970 年代我們互相多以「兄」或「姐」稱呼。現在幾乎每個人不是博士、碩士、醫師、牧師、研究家、事業家、教授、就是院長。絕大多數已經退休，有些人甚至已經離開我們。為了避免尊稱的困難，在此一律省略尊稱，請大家諒解。

1970 年的夏令會當然不是憑空產生的。我想可以追溯到三個不同但又相連的團體。第一個是費城的基督徒查經班，主要是在賓州大學附近的 Tabernacle Presbyterian Church 聚會。會員都是台灣來的留學生。第二個團體是台北和平長老教會出身的留學生。和平教會位於台北和平東路。從台灣各地到台灣大學、師範大學、和其他學校念書的人， 有不少人到和平教會的「青年團契」參加各種活動。 這些人來美國後分佈各地，但常常互相保持聯絡。當時在費城的和平契友包括歐炯雄、張初穗（歐炯雄夫人）、 黃有輝、劉淳美、李武雄、梁光惠（李武雄夫人）、李秀麗、莊文生、和我。梁愛惠是 1970 以後才到費城。這些和平會友其實也是費城查經班的主要會員，甚至是領導人物。雖然李豐隆和陳良平不是和平契友，但是他們常常和我們在一起。陳良平以後與李秀麗（李豐明與李豐隆的妹妹）結婚，所以可算是和平團契的女婿。1970 年以前和平契友就曾經舉辦過約三次的小型聚會。他們來自費城、紐約、和其他的地區。不少費城查經班的人也參加。1970 年的夏

令會可以說是這些聚會的延伸與擴大。不止如此，和平契友甚至在 1970 年的聖誕節在賓州的 Poconos 舉辦了一次冬令會。參加冬令會的人數從當時的照片算來約有 50 人（包括 17 位小孩）。雖然王博文沒參加 1970 年的夏令會，但在當年的冬令會出現了。1970 年以後，只有夏令會變成一年一度的傳統，並且越辦越大。

歐炯雄是費城和平契友的老大。我們都叫他 “Kuma”。他台大農化系畢業。在台大與和平教會早我四屆。1970 那時他已經從賓州大學得到博士學位在工作了。他的太太張初穗，在師大學音樂，當過和平教會合唱團的指揮。不少和平契友，包括我，被她指揮過。我們推舉了歐炯雄做 1970 年的總幹事，並負責康樂等節目。我和莊文生則負責宗教節目的安排。我那時已經從普林斯頓神學院畢業，到賓州大學念世界宗教。莊文生比我小一歲。他是和平教會的牧師莊丁昌的兒子。在費城時我們可以說是最常往來的朋友。莊文生在中興大學讀社會學後去念台灣神學院。1970 他在費城一所神學院進修。夏令會的主題「在愛內生長」很可能是由我們建議後經籌備會同意的。

與夏令會有關的第三個團體是在東部就讀的一群神學生或牧師。因為我在普林斯頓神學院有四年之久，我認識了不少在那裏出入的學生，包括駱維仁、高天香（駱維仁夫人）、蕭清芬、謝穎男、王成章、郭得烈、許錦銘、鄭學仁、許明昭、陳錦聰等人。我也認識了在紐約念書的宋泉盛、周神耀、和駱維道，以及在耶魯大學就讀的鄭義勇和林天民。到費城後又認識了吳明雄和卓忠信，及本來就相識的莊文生和鄭學禮。其中，宋泉盛和林天民是台大哲學系我的前輩；鄭學禮是我的後輩。這些神學生或牧師曾經舉辦過數次神學座談會。除了我與莊文生，這個團體對 1970 的夏令會沒有直接參加籌備的工作，但對此後的美東夏令會卻有非常大的貢獻。很多人先後被邀請做主要的講員。王成章甚至成為 1975 年第六屆的主辦人。

為了讓很多人來參加，我們主要是利用和平契友的聯絡網。我記得紐約地區的主要聯絡員是許登龍。其他還有黃賢理、李豐明、林靜竹、張富雄、郭惠美、林千千、黃雪鳳、黃瑞鳳、黃春鳳、黃碧鳳、與黃凰鳳等。凌光雄和方菊雄也是和平契友。前者當時在 Connecticut 念博士，參加了 1970 年的夏令會；後者那一年還沒搬到紐約。這些人都是在台北和平教會時很活躍的契友。黃賢理以後搬去波斯頓。他於 1973 年在那裏主辦了第四屆的夏令會。李豐明於 1974 年主辦了第五屆的夏令會。方菊雄也於 1991 年主辦了第 22 屆的夏令會。事實上不少和平契友雖然沒有參加第一屆的夏令會，但是在很多地方和不同時期也非常活躍。

到底有多少人參加第一屆的夏令會呢？根據王博文所提供的資料，第二屆有 181 人（129 全程），比前一年多一倍。這樣的話，第一屆應該有 90 人左右。以後得到黃凰鳳和張初穗找到的團體照。算起來大約有 85 人（包括 20 位小孩）。一定有不少沒參加照相或沒參加全程的人，所以全部成人大概也會達到 90 人吧！

為了尋找更多的資料，我跟十多位當年參加的朋友打電話或寫 email。其中發生一件插曲，是一個非常有趣的歷史之迷。一方面很頭痛，另一方面也很引人入勝。這個迷有點像是一個被埋在地下的寶物。它有很強的引力，使我無法忽略它。它像一個引力場慢慢地帶我發現一連串的人、事物、和相片 。結果幾乎把四十年前被遺忘的往事活生生地帶回來。

我開始向朋友追問 1970 年的夏令會時，陳錦聰和李武雄分別向我說，當年夏令會採用了一本書當教材。他們還保存那本書，並且說書名與作者是 Herein Is Love, by Reuel L. Howe。陳錦聰說，會中有人用這本書來化解某一家庭發生的糾紛。李武雄甚至說，我用那本書講解夏令會的主題的意義。我聽了很驚訝，但慢慢地回憶後，我也覺得好像用過這本書，而且分配不同的人講解。不久，陳錦聰開始懷疑這本書可能是 1972 年第三屆時採用的。我認為不太可能。我堅持我沒有參加過第三屆，因為我在 1971 年暑假回台大哲學系教書，到 1972 年暑假才回來。我一定來不及參加 1972 年的夏令會。後來李武雄卻發現他們一家和我們一家在第三屆有一起照的相片 。以後黃凰鳳和張初穗所提供的相片也証實我參加了第三屆，甚至出現在座談會上。我一時對自己的記憶失去很大的信心。後來才發現第一屆和第三屆都到八月才舉辦，所以我七月底回來後還來得及參加。但是到底第一屆或第三屆採用這本書還是很難獲得定論。我一生研究宗教歷史，碰到很多歷史的迷。沒想到在我寫一篇四十年前的事也碰到一件難解的迷！

其實這一本書在何年當教材對我寫這篇文章可能不很重要。我可以輕輕地把這本書放過，含糊地寫幾句就可以，但是我一直無法把它放下。正想要擱置這本書的迷時，我忽然想起，我們既然已經從不同的人提供的相片中找到很多可靠的歷史痕跡，我可能可以從照片中找到那本書。翻到 1972 年座談會那張相片時，我看到一本書放在莊文生前面的桌上。它的大小和陳錦聰借給我的那本書非常相似。我打電話問李武雄，他也認為很像。於是我開始認真地思考 1972 年採用這本書做教材的可能性。陳錦聰曾告訴我，他參加的那一屆有一個國民黨的特務到處照相，被人發現。在歐炯雄收集的 1972 年的團体照片上，歐炯雄也記載有一個國民黨的特務

被趕走。李武雄也對我說，他很清楚地記得這件事在 1972 年發生。如此說來，我們幾乎可以斷定陳錦聰參加了 1972 年的夏令會。陳錦聰不敢確定他有沒有參加 1970 年的夏令會。如果他沒有參加，那麼他那一本書可能是 1972 年買的。

於是我寫了 email 給 email list 裏的十二位朋友，並付寄 1972 年座談會的照片，指出照片中的書可能就是 Herein Is Love。張富雄首先回信說，他仍然認為那本書是 1970 年採用的。我則開始思考這本書是 1970 年第一次被採用，但在 1972 年也被使用的可能性。正在舉棋不定的時候，忽然收到黃凰鳳的信。她說她依據相片中的書的形狀找到了她所存有的 Herein Is Love。書本後面居然有她的字跡寫有 1970 年 8 月 14 日的日期。這真是意想不到的大發現！我長期追縱的歷史的迷終於有了很滿意的答案。在此過程中拾得很多回憶。第一屆的夏令會好像也從死裏復活一樣。因為 1970 年 8 月 14 日是星期五，那一屆一定是 14 日開始，16 日結束。黃凰鳳在第一天就買了這本書！

有了黃凰鳳所發掘的証據，我幾乎可以斷定，向籌備會建議用這本書做 1970 年的教材的人是莊文生。雖然他忘記這件事，但當我向他提起這本書名時，他馬上認得這本書是當年他在費城神學院進修時非常暢銷的書。因為他專攻牧會與社會工作的研究，他很可能很喜歡這本書，想從愛的意義找出基督徒生活與服務的準則。雖然 1972 年的主題是「新的誡命」，其內涵也是「愛」。依據王博文提供的資料，莊文生於 1972 年發表了第一個專題演講。他所說明的愛的意義與 Herein Is Love 的思想很相近。雖然我們無法斷定 1972 年有沒有用這本書做教材，但莊文生很可能把它當作主要的參考書，所以好像把它放在座談會的桌子上。

四十年前的事情在我們的腦海裏實在很糢糊。幾乎每個人都記不起詳細的內容。很多人參加過早期的夏令會，所以很自然地會把這些會混在一起。第一屆和第三屆都是在 Downingtown 舉辦，所以場地相同。雖然第三屆的總幹事是盧健雄，但籌備會的人員很多相同。第三屆的主題是「新的誡命」。雖然文字上與第一屆不同，但都與「愛」有關。依照王博文提供的文件，第三屆的參加人數有 224 人。

一般說來，第一屆可能沒有像第三屆邀請牧師做專題演講。如李武雄所說，我好像負責用 Herein Is Love 講解了「愛內生長」的主題。莊文生一定也負責一部份講解的工作。詳細的情況已經很難回憶。我知道我們一定有分組討論的時間，由不同的人帶領。此外還有早晚的靈修會和互相交誼的康樂活動。歐炯雄是位善於帶人盡情歡樂的人才。這些活動都是在台北和平教會時「青年團契」的基本傳統。一般說來，從那裏訓練出來的人都很會討論，很會玩，很有領導能力，也很會互相關懷。因為有一些神學生和牧師參加了第一屆，他們一定也負擔了某些節目。

一個夏令會當然要有很多人默默在背後支持。這些都由歐炯雄負責安排。不少人是費城查經班的會員。1970 以前的聚會我們都自己煮飯作菜。大家忙得不亦樂乎。但這一屆我們一定是第一次靠營區的人提供食物給那麼多人享受。有些相片紀錄了烤肉的情景，但這一定是個特殊的節目。

如上面所述，1970 年的夏令會是基督徒的夏令會。當時也沒有把它稱為第一屆。但是參加的人有個意願，以後至少一年舉辦一次，由不同的區域輪流主辦。這就變成以後美東夏令會的傳統。1971 年我回台灣教學一年，所以沒有參加第二屆。以後我到 University of Delaware 教書，來得及參加第三屆。第四屆由黃賢理主辦時，基督徒夏令會和台灣同鄉會第一次合辦。在第五屆由李豐明主辦時，我發表了一場演講，從佛教、道家、和儒家的觀點討論拯救的意義。1977 年我搬到中西部，先後參加過中西部和南部的台灣人夏令會。這些夏令會可以說是學東部夏令會發展的。2003 年我退休後搬回東部，住在華府附近。2007 年我帶著老年人的身体和四十年前年青人的精神隻身長途參加在 University of Massachusetts 召開的第 38 屆夏令會。回憶往事，確實想不到 1970 年那時的聚會會有那麼可泣、可嘆、可歌的歷史。我想，這些發展也許是「在愛內生長」的成果吧！

為了寫這一篇文章，我跟上述的主要人物談話、通電話、或寫 email。我的 email list 裏包括李武雄、黃春鳳、黃瑞鳳（許登龍）、鄭義勇、凌光雄、陳錦聰、梁愛惠、黃凰鳳、黃賢理、張富雄、王博文、和張初穗。以後又增加了陳良平。此外，我與在台灣龍潭退休的莊文生通過好幾通電話。大部分的人很久沒聯絡，談起 40 年前的往事，不免無限感慨。在此要謝謝他們提供寶貴的資料和照片。很可惜，歐炯雄已經於 2005 年離開我們。如果由他回憶這段歷史，一定會有不同的角度和故事來告訴大家。可幸的是他留了不少的照片，並且以他的筆跡註明了一些日期和照片的背景。我們也用相片中的小嬰兒的生日來証實相片的日期。如果沒有這些相片，我的報導一定會引發更大的迷。張初穗寄歐炯雄留下的相片給我時這樣寫道：「追索四十年前的回憶，是活下來的人的幸福。炯雄沒有這個幸福，但我相信他曾經也過了快樂幸福的 71 歲月。」

下面我只選五張相片和大家分享。歐炯雄、徐頌鵬、和莊文生都存有第一張。雖然不是夏令會現場照的，但這照片中有第一屆的主要籌備委員，包括歐炯雄、徐頌鵬、莊文生、和陳良平。陳良平很可能負責總務的工作。此外有歐炯雄的太太〔張初穗〕、徐頌鵬的太太（林慧美）、莊文生的太太（吳藉恩〕、以及蕭太太（蕭先生正在照相）。其他的人可能是費城查經班的會員。歐炯雄的註寫道，那時和平教會的蕭執事來訪，所以莊文生請了和平契友一起聚會。我猜想，我們用了這個聚會討論了第一屆夏令會的事誼。請注意，那相片中好似退色淡藍的一片，其實是香氣撲鼻的烤肉煙。

第二張是黃凰鳳和張初穗提供的第一屆夏令會的團体照。第三和第四張是黃凰鳳提供的第一屆的室外聚會和烤肉的情景。第五張也是黃凰鳳提供的很寶貴的合唱團的照片。

在收集第一屆夏令會的歷史資料的過程中也找到不少第二屆與第三屆的照片。這三屆的照片可以在下面的網站看到。以後還可能增加有關的照片或資料。

**http://tinadoran.smugmug.com/gallery/8058535_mUKCN/1/524977387_XFhLm#524977175_7N3dW**




從左開始：1 陳良平；2 林慧美；4 蕭太太；5 莊文生；6 徐頌鵬；7 吳藉恩；8 張初穗；11 歐炯雄；蕭先生照相




第一屆夏令會團体照



第一屆夏令會室外聚會



第一屆夏令會烤肉



第一屆夏令會合唱團。從左開始：張初穗、林慧美、黃凰鳳、許希哲、黃柯明珠、黃碧鳳、林千千、和黃惠美

Source from Sung Peng Hsu 11/2016

**9. Souvenirs**：---